

四庫全書存目叢書編纂委員會編

齊魯書社

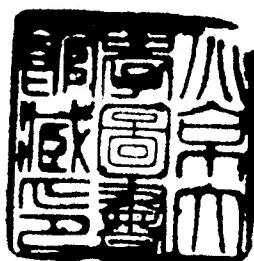
四庫全書存目叢書

四庫全書存目叢書編纂委員會編

齊魯書社

# 四庫全書存目叢書

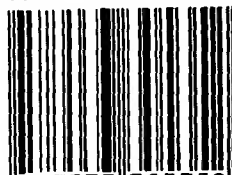
史部  
第一五九冊





責任編輯：孫言誠 賀 偉

ISBN 7-5333-0535-3



9 787533 305352 >

21376/10

# 四庫全書存目叢書·史部一五九

(大陸版·限中國大陸發行)

四庫全書存目叢書編纂委員會編

齊魯書社出版發行

(濟南經九路勝利大街)

廣東精裝印務有限公司印製

787×1092 毫米 16 開本 47.5 印張

1996 年 8 月第 1 版 1996 年 8 月第 1 次印刷

印數 1-100

ISBN 7-5333-0535-3

Z·37 史部定價：87600 圓

# 史部第一五九冊目次

## 史部・載記類

五胡十六國考鏡一卷

〔宋〕石延年撰  
涵芬樓影印清道光十一年六安晁氏木活字學海類編本

..... 一

明氏實錄一卷

〔明〕楊學可撰  
涵芬樓影印清道光十一年六安晁氏木活字學海類編本

..... 五

高麗史一百三十七卷目錄二卷（一）

〔朝鮮〕鄭麟趾撰  
雲南大學圖書館藏明景泰二年朝鮮活字本

..... 一三



# 五胡十六國考鏡一卷

〔宋〕石延年撰

涵芬樓影印清道光十一年六安晁氏木活

字學海類編本

附《四庫全書總目·十六國考

鏡一卷》提要

## 五胡十六國考鏡

宋 石延年曼卿著

客有問五胡所自始及十六國所自終者石子曰詳在晉史載記及列傳今請略言之劉淵匈奴也據離石稱漢石勒羯也據襄國稱趙慕容鮮卑也據遼東稱燕苻秦氏也據長安稱秦姚氏羌也滅苻秦仍都長安稱後秦是則五胡之始皆起兩晉之閒然何以爲十六國曰五涼四燕三秦二趙并成夏爲十六

何謂二趙劉氏與石氏也劉淵以晉惠帝永興元年僭

學海類編 五胡十六國考鏡 史參

號自以漢甥故稱漢淵卒子和嗣和弟聰弒之自立懷驤蒙塵俱在聰世聰卒子粲爲靳準所弒聰族子曜討準自立改國號趙尋爲石勒所滅自淵至曜凡五主二十四年

後趙石勒以東晉元帝太興二年稱趙王史因劉曜先改趙故勒初年稱後趙勒卒子宏立勒從子虎弒宏自立卒子世立石遵弒之自立冉閔殺遵立石鑑尋弒鑑自立改國號魏滅石氏殆盡尋滅於燕石氏七主三十四年

何謂三秦前秦苻氏後秦姚氏西秦乞伏也

前秦本蒲洪略陽氏人晉穆帝永和六年稱三秦王改姓苻洪卒子健嗣稱帝國號秦卒子生嗣東海王苻堅弒生自立晉帝奕太初五年滅燕晉孝帝太元八年入寇敗于淝水後秦姚萇執歸殺之子丕立西秦慕容永殺之苻登稱帝後秦姚興殺之子崇立西秦乞伏乾歸殺之凡七主四十五年

後秦起姚弋仲本赤亭羌自稱扶風公卒子襄嗣苻堅殺之弟萇降秦晉孝武太元九年萇稱秦王尋稱帝

學海類編

五胡十六國考鏡

二

史參

卒子興嗣卒子泓立晉劉裕滅之三主三十四年

西秦乞伏國仁隴西鮮卑人晉孝武太元十年自稱西秦王卒弟乾歸立爲河南王遇弒子熾磐立卒子慕末立夏赫連定滅之四主四十七年

何謂四燕前燕慕容廆後燕慕容垂南燕慕容德北燕馮跋也于時尙有西燕慕容冲晉史不列十六國中前燕慕容廆鮮卑人西晉太康十年稱大單于卒子皝嗣成帝咸康三年稱燕王卒子儁嗣稱帝卒子暉嗣秦主堅遣王猛取之執以歸三主三十四年

後燕慕容垂燕王皝第五子封吳王太傅評忌之晉帝

奕太和五年出奔秦苻堅以爲將軍晉孝武太元八年乘秦淝水之敗起兵復燕尋稱帝太元二十一年卒子寶立安帝隆安二年蘭汗弒之長樂王盛誅汗自立隆安五年段熲弒之立垂子熙安帝義熙三年義子高雲弒之自立寵臣離班桃仁弒之馮跋殺班仁而有之按後燕五主共二十六年

南燕慕容德燕王皝少子安帝隆安二年稱燕王尋稱帝義熙元年卒兄子超立五年晉伐燕執超送建康

學海類編

五胡十六國考鏡

三

史參

斬之二主共十三年

北燕馮跋長樂人任于後燕安帝義熙三年與高雲弒熙推雲爲主五年雲弒跋自立爲天王是爲北燕朱文元嘉七年病篤弟宏舉兵驚懼而卒宏殺太子翼而自立十三年魏太武帝滅之二主共三十年

西燕慕容泓燕王儁子太元元年起兵自立其下弒之而立其弟冲遇弒燕將段隨立燕人殺之立慕容顗遇弒立慕容瑤慕容永殺瑤立泓子忠遇弒永立太元十九年慕容垂殺之國亡七主十年



何謂五涼前涼張軌故晉臣後涼呂光苻堅將南涼秃髮烏孤北涼沮渠蒙遜并西涼李暠是爲五涼

前涼張軌晉永甯元年爲涼州刺史封西平公建興二年卒子寔嗣元帝太興三年帳下閭涉等弑寔弟茂立太甯元年降趙封涼王卒子駿嗣成帝咸和八年歸晉穆帝永和二年卒子重華嗣永和九年卒子曜靈嗣長史趙長等廢之而立張祚稱王改元和平無道眾殺祚立曜靈弟元靚哀帝熙甯七年叔父張天錫弑之自立後稱藩于秦孝武太元元年苻堅伐涼

學海類編 五胡十六國考鏡 四 史參

天錫降國亡凡十主共八十七年

後涼呂光略陽氏人爲苻堅將晉孝武太元十年稱涼州牧尋稱天王國號大涼安帝隆安三年卒子紹立庶兄纂殺紹自立五年呂超弑之而立兄呂隆遣使降秦越二年歸秦國亡凡四主共十八年

南涼秃髮烏孤鮮卑別種晉孝武太元十九年涼王呂光以爲河西都統安帝隆安元年自稱西平王三年卒弟利鹿孤立元興元年卒弟傉檀立稱涼王義熙十年西秦滅之凡三主共十八年

北涼沮渠蒙遜初推京兆人段業爲涼州牧建康公安帝隆安元年也三年業稱涼王五年蒙遜弑之自立八年稱河西王遣使上表歸晉尋誘殺西涼公李歆而滅其國宋文帝元嘉十年卒子牧犍立遣使請命于魏拜爲河西王十六年魏滅之凡三主共四十四年

西涼李暠隴西人安帝隆安四年北涼王段業以爲燉煌太守自稱西涼公義熙十三年卒子歆立遣使告龔于晉封酒泉公宋永初元年北涼王蒙遜誘而殺之國滅弟恂復入燉煌稱刺史北涼屠殺之凡三主共二十三年其後至隋而興于唐

學海類編 五胡十六國考鏡 五 史參

成李特本巴西氏晉惠帝永甯元年以流民入蜀據成都自稱益州牧刺史羅尚殺之子雄立永興元年稱王光熙元年稱帝國號大成成帝咸和九年卒子班立李越弑之而立弟期李壽尋弑之而自立改國號漢康帝建元元年卒子勢立穆帝永和三年晉桓溫伐蜀勢降凡六主共四十七年

夏赫連勃勃南匈奴劉衛辰之子衛辰爲魏王珪所滅

勃勃奔秦秦王興寵遇之仕爲安北將軍鎮朔方後  
秦與魏通和故勃勃怒而謀叛晉安帝義熙三年自  
稱大夏天王五年襲敗秦王興十四年稱帝宋文帝  
元嘉二年卒子昌立五年魏太武帝攻昌執以歸弟  
定立八年滅西秦以秦王暮末歸殺之尋擊北涼吐  
谷渾襲敗之執定以歸凡三主共二十五年

按勃勃劉元海之族自言帝王係天爲子是爲徽  
赫實與天連故改姓赫連氏

十六國考鏡一卷

編修程晉  
芳家藏本

舊本題宋石延年撰延年字曼卿宋城人官至太  
子中允此編舉晉書載記中所列五涼四燕三秦  
二趙并成夏等十六國考其始終傳世幾代厯年  
若干通篇不及二千言自宋以來諸家俱不著錄  
惟曹溶學海類編收之其依託不待辨也



# 明氏實錄一卷

〔明〕楊學可撰

涵芬樓影印清道光十一年六安晁氏木活

字學海類編本

附《四庫全書總目·明氏實錄

一卷》提要

明氏實錄

明 新都楊學可

編



夏國主姓明氏諱玉珍湖廣隨州人也母夢與神遇遂  
娠而生珍珍長有異相身高八尺二目重瞳家世以農  
畝爲業珍素有大志不屑爲也至正辛卯兵起潁蔡間  
玉珍一日謂鄉耆老曰元君無道天下兵起荼毒吾儕  
將亦不免也爲之奈何耆老對曰明公平日勇略人所  
信畏集鄉兵屯青山量力審時大則進取小則自衛蓋  
策之玉珍曰善因部署諸鄉豪因分屯要害且修柵治  
學海類編 一 明氏實錄 一 史書  
城以有眾十餘萬眾遂推爲屯長會王辰徐壽輝兵起  
於蘄越癸巳冬十一月稱號建都漢陽遣使招玉珍曰  
予起兵舉義期逐元虜以靖中夏若歸共圖大事甚善  
不來且先加兵珍懼且欲保護鄉里不得已從壽輝  
待以殊禮授統兵征虜大元帥仍領所部益兵俾鎮河  
陽時元帥哈麻禿爲患洞庭珍以兵誅之連戰湖中爲  
流矢中右目甲午秋沔陽水滂連年民採菜魚而食乙  
未春珍領兵萬餘駕斗船五十艘至夔州府哨糧時夷  
陵皆屬徐國參政姜珪所轄珍泝流巫峽糧皆滿載蜀

人亦不覺有擾也丙申冬珍自巫峽將還先是元義兵元帥楊漢領精兵五千屯兵西寨重慶行省右丞相完者都齋宣招納丁酉春三月完者都與漢飲酒閒殺之圖有漢眾漢將士謀復讎不克憤怒擄船下流至是遇珍投焉且訴其所由因言重慶城中止有左丞相完者都丞完者都別無重兵厚貯况二人懷異甚不相得請盡力攻之全蜀可圖也珍猶豫未決萬戶戴壽進曰明公修兵沔陽爲民也哨糧於蜀亦爲民也不若發糧十之三回沔以濟荒存其餘同漢兵以取重慶事濟則有

事海類編

卷六

明氏實錄

二

曰此開元進士劉楨字維國者有文章能政事歷仕大石路經歷因青巾李喜入蜀大肆殺戮隱居方山曷往見焉珍曰可與俱來澤民曰此人可就見不能招也翼日珍往見之與語喜曰吾得一孔明也邀至舟中與論國事拜爲理問己亥遣使進貢于徐國珍親領兵至嘉定圍之令明三率銳兵直趨成都時平章買奴參政韓叔亨爲青城賊所執城中窘迫惟都事薛元理署省事守城兵皆新募者一聞明兵至大驚潰明三領兵徑入省中擄郎革歹趙資妻子順流而歸郎革歹妻謂舟中

事海類編

卷六

明氏實錄

三

史



壽輝自立爲帝珍曰友諒倪文進在徐國同爲臣子今弑逆其主徐當討之遂令莫仁壽領兵守夔不與相通立徐廟于城南春秋奉祀眾推玉珍爲隴蜀王因下令曰元朝運去中國豪傑並起而逐之子本鄉農因亂爲眾所推始爲自保豈敢圖人邇者義兵一起羣醜底平湖湘向化願茲蜀地久被青巾之亂莫有爲之剪除者子奉天誅罪豈能自安已經殄滅兇徒幸爾坐收全蜀是乃天意夫豈人謀方今圖爲畫一之規與民共享太平之治誠恐百姓不知以子爲爭地殺人之師非弔民學海類編 卷一 明氏實錄 四 史參

伐罪之舉子取爾蜀于青巾之手非取諸元爾輩亦當復見中華文明之化不可安于元人之陋習也更宜洗心從治慎弗取惡招九幸丑夏四月拜劉楨爲王國參謀朝夕待講書史裁決政事楨一日屏人從容說珍曰西蜀形勝雖小沃野千里北有劍門可以窺隴西東有夔塘可以達江左今民遭青巾之苦幸獲扶養頗得蘇息人心之歸天命可知他日大事可舉也此時若不稱大號以繫人心軍士俱四方之人思其鄉土而去明君雖自保全蜀尙難况欲天下乎珍勿聽明日劉楨又言

戴壽張文炳力贊之聲息已彰于外悅服者多珍不得已資謀于眾從焉

天統元年壬寅春三月戊辰祭告天地卽皇帝位建都重慶國號大夏改元天統詔曰天生斯民必立司牧夏商周之迭運漢唐宋之繼統其來遠矣元以北人汚我中夏倫理以之晦冥人物爲之銷滅咸云天數敢謂人謀邇者子孫失道運祚衰微上天有命示厭棄之機豪傑乘時興驅逐之策惟我國家肇迹湖湘志欲除暴救民聊爾建邦啓土成湯七十里盛德已振于三巴歷數學海類編 卷一 明氏實錄 五 史參

八百年神功終收于一統上承天命下順民心謹以壬寅年三月初一日祭告天地祖宗及歷代帝王卽皇帝位國號曰大夏其以今年爲天統元年嗚呼恭行天罰革彼左衽之卑汚昭顯茂功成我文明之大治尙賴遠近豪傑勿吝嘉謀庶幾大小臣工協登偉績立郊社祭以春秋追帝其四代立廟祭以四時分蜀地爲八道行周制設六卿拜戴壽爲冢宰明三復姓名萬勝爲司馬張文炳爲司空尙大享莫仁壽爲司寇吳友仁周興爲司徒劉楨爲宗伯置翰林院拜年徒圖南爲丞相史天

章爲學士立明昇爲皇太子朝夕受學焉內設國子監教公卿子弟外設提舉司教授所教養郡縣生徒府置官曰刺史州置官曰太守縣置官曰縣令去釋老二教并彌勒堂始定賦稅十取其一天家無力役之征立進士科八道鄉試充貢有日次年會試宗伯廷試分五及第出身置雅樂置奉天征虜大將軍府于漢中以進取陝右置奉天征蠻大將軍府于夷陵以進取友諒秋廷試進士賜董璧八人及第餘皆出身有差冬命萬勝領兵出漢中攻刺踏坎侯普顏達失平章走獲其人馬萬

學海類編

明氏實錄

六

史

勝報捷而還

天統二年癸卯春命萬勝領兵十一萬攻雲南由界首入司寇鄒興由建昌入指揮芝麻李由甯番入二月初八抵雲南屯兵金馬山鄒李皆不至梁王宇羅雲南省廉訪司官先二日已走勝遣使四方告諭招安繼日齊宣牌而納降降者不可枚舉卽遣侍中楊源進表解眾以聞其表曰聖德孔昭誕受維新之命王師所至宜無不服之邦大軍旣發于三巴逾月遂平于六詔窮民交賀遠近同懽恭惟皇帝陛下智勇如湯文明協舜深慨

中華之貴反爲左衽之流矧在位之貪殘致生民之困悴恭行天罰遂平定于多方禮順人情卽進登于五位瞻茲南詔鄰彼西戎藩公挾便宜行事之文專任儉人恣行饕餮郡守無惻怛愛民之意肆爲虐政害仍黔黎下詔楊庭出師討罪初臨烏撒蠻酋納款以供輸繼次烏降敵眾望風而奔潰遂由驛路直入滇池士民冒雨以爭降官吏叩頭而請罪一毫不犯萬里皆安勝等愧以庸才欽承威命凡此大勲之集甚非小器之能皆聖人大庇之洪休抑諸將効勞之忠力也深入不毛臣愧

學海類編

明氏實錄

七

史

偶同子諸葛誕敷文命帝德齊命于有虞此文乃鄒興撰也夏四月梁王傳官大都領兵來攻城萬勝領兵回哨且孤軍深入大理約兵又不至戰士又多中傷于是雷遂水元帥府千戶聶董等領八千人與大都拒守同馬引兵還九月表韓氏女爲貞烈己酉辟劉湛爲仁壽縣教授湛學行優裕造就人才陞爲國子監祭酒

天統三年甲辰命萬勝領兵攻興元城不克而還巴州

叛命司寇鄒興克之畱官鎮守  
天統四年乙巳春更六卿爲中書省樞密院戴壽爲左

丞相萬勝爲右丞相向大亨張文炳爲知院鄒興爲平章俾鎮成都吳友仁爲平章俾鎮保甯莫仁壽爲平章俾鎮夔關鄧元帥爲平章俾鎮通江江寶英爲參政俾鎮播州荆玉爲宣慰俾鎮永甯商希孟爲宣慰俾鎮黔南冬徐圖參政姜玘來朝仍令守夷陵就役屯種置倉以贍軍用是年吳王始遣都司孫養浩來結好書曰吳王奉書夏國皇帝閒者得姜玘誥命文義妥貼辛卯歲兵起蔡頴有陳友諒恃其土地之廣甲兵之強一旦迫區區之境不得已而應之三年遂滅元人本處沙塞今學海類編 明氏實錄

反居中原是冠履倒置足下應時而起居國上流區區有長江之險相爲唇齒協心同力并復中原事定之日各守疆宇特遣使通好惟足下圖之秋遣參議江嚴答聘其書曰夏國皇帝奉書吳王足下邇者元人運衰中原氣盛天必降生豪傑驅逐元虜以爲生民主是乃天意之有在也第以中原人物解此者少尙爲彼用殊爲可惡足下應運而興目視赤子之塗炭想亦不忍也區區人馬二十萬北出漢中東下荆楚期靖殘虜以安黎庶特遣使奉復通好不敢後約唯高明諒之冬威順王

普顏遣平章領兵由雲南偷行小徑入陝西丞相戴壽追襲至秦州弗獲而還是月全蜀星隕如雨

天統五年丙午春夏主不豫召臣下諭之曰中原未平元虜未滅予志不能遂也此殆天意今西蜀險塞予沒後汝等同心協力但可自守慎勿妄窺中原亦不可與各鄰國構隙言畢遂殞在位五年壽三十六葬江北永昌陵羣臣上廟號曰太祖文武至聖皇帝遺詔太子卽位遣使報訃于吳及各國兼致遺物

方孝孺曰夏主方有意于據蜀各郡臣民遭青巾之學海類編 明氏實錄

虐百無一二夏主幸致躬行儉約興文教辟異端禁侵掠薄稅斂一方咸賴小康焉惜不能謹之于始私家倍于公室倉帑空虛不能展其疆界歷年雖不永民至今感歎焉不能文詞間盡其賢也

夏太子昇卽皇帝位年十歲尊母彭氏爲皇太后垂簾同聽政立妃王氏爲皇后改元開熙詔曰皇天眷命篤生我太祖皇帝恭行弔伐創業開基期靖中原以登至治顧大業未就龍馭上升舉國臣民攀號莫及予小子哀疚在躬而臣民以嗣位爲請謂神器難以久虛國家



不可無主懇請再三辭避無術謹于四月初一日祇告天地祖宗卽皇帝位子稚年涼德忝任君師惟敬天以勤民在修身而法祖繼承烈緒廣鴻業以無疆誕布武文祈天命于有永尙賴臣工協志同濟時艱補闕拾遺匡予不逮其以明年爲開熙元年除舊敷新與民更始仍遣使詣吳及諸國告卽位吳王遣使來弔祭又遣使來送葬又遣使賀卽位丞相萬勝與知院張文炳有隙密遣人殺之內府舍人明照等復矯后旨召勝入絰殺于崇文樓下拜劉楨爲右丞相

學海類編

太

明氏實錄

十

史參

楊學可曰右丞相萬勝者德安府黃陂縣人也年當壯歲智勇過人夏主寵愛之妻以弟婦故稱爲明三數歲總兵征討信賞必罰士卒樂從所向克敵開國之功良多及夏主賓天主幼母后臨朝小人開謀張萬自相屠戮非有罪而誅不及五載而國遂亡是自取之也

秋廷試進士龐百里等六人及第餘出身有差幼主吟桂花詩賜諸進士詩曰萬物凋殘我獨芳花心金粟帶微黃莫言些少難堪玩露冷風清大地香命丞相戴壽

領兵攻烏撒不克而還

開熙元年丁未保甯鎮守平章吳友仁移文于郡縣曰昔與夏主自沔陽而至重慶共樹奇勲開邦啓土今日者矯旨殺戮功臣我輩甯能自保乎遂據城謀叛遣使與陝西李思齊張良弼通而幼主數調兵征伐皆敗而還

開熙二年戊申大明皇帝來告卽位遣平章鄒敬奉書往賀四月丞相戴壽總兵八萬征吳友仁友仁入城自守謂壽曰不須用兵可遣參政文彥彬來卽投降是日

學海類編

太

明氏實錄

十一

史參

遂遣彥彬入城友仁與彥彬約丞相可設策將義子明昭等誅之不然必爲所害壽回奏事因朝會設計擒明昭等盡誅之友仁同彥彬至重慶請罪謝恩

開熙三年己酉大明遣使來木植丞相戴壽不與秋丞相劉楨卒楨元進士精于易數導明主修道盡逐元人以安中夏詔令多所代製人比之孔明云

開熙四年庚戌大明遣使借路攻雲南丞相戴壽不允秋再遣參政蔡來兼致禮物又不允明夏竟絕和好冬大明命湯和爲征西將軍平章廖永忠副之攻夔關

戴丞相向知院峽中設天橋預備船至以木頭撞下輒碎竟不得上屢戰不勝退兵峽外重慶城中每虛驚禁不能止

開熙五年辛亥春大明總兵賴川侯傅友德帥兵十萬路從階文攀緣山谷晝夜兼行蜀將平章丁世珍率眾來拒友德擊敗之生擒其將雙刀王等十八人遂克階川蜀人斷白水江蜀人不戰驚遁友德遣人諭降之俾各拔果陽白水江蜀人不戰驚遁友德遣人諭降之俾各還本業兵趨縣州至漢江進取漢州友德欲以軍中消息達湯和逼江水暴漲乃以木牌數千書克階文縣州日月投漢江順流而下重慶守者見之爲之解體先是夏戴壽等聞階文不守遂畱鄒平章守夔關引兵救成都至是屢與傅總兵戰大敗入城堅壁自守傅圖兵圍之會廖平章亦得木牌於巫峽乘虛併力攻夔關直抵重慶城下六月二十一日夏丞相劉仁扶幼主并皇太后彭氏齋符璽詣軍門降在位六年時十六歲成都兵皆被困躡藉死者甚眾會湯和至遣其子納款降友德按兵入自東門秋毫無犯成都既平分兵徇下川蜀之

學海類編

明氏實錄

主

史參

未平者因籍其兵壯置守各要害得路府七元帥府八宣慰宣撫司二十五州三十七縣六十七官吏將士五萬九百九十人馬騾一萬三千八百餘匹友德同廖永忠遣指揮高德送幼主并彭后符璽及金印冠冕儀仗銀印五十八銅印六百四十送至京師大明封幼主爲歸命侯彭后爲王妃賜甲第以居以劉仁爲應天府府尹餘除授職有差明氏前後二主起於至正辛丑止於洪武辛亥共十一年

學海類編

明氏實錄

主

史參

方孝孺曰幼主雖春秋未富德性純雅通孝經論語爲權臣執國命不能宰制所以內相屠戮自剪其羽翼是以國內空虛天戈一揮若崩厥角歸于大明一統固其宜也

附錄

當玉珍時辟鳳山趙善璞爲翰林學士善璞不就退  
隱于樂墳山中所著有陶真集正誼彙行于世自述  
一歌曰錦里棲遲處飄然遠俗翫地偏車馬少山近  
市塵遙謝事惟求避居官懶折腰讀書明至道忘味  
學遺詔對坐花千點充飢水一瓢放情隨洒落得句  
自推敲種竹開三徑橫琴詠九皋唐虞今在上許我  
學由巢

學海類編

天

明氏實錄

古

史參

明氏實錄一卷

浙江吳玉  
樞家藏本

明楊學可撰學可新都人是書記明玉珍父子始  
末玉珍當元末起兵竊據巴蜀一傳而滅然無大  
淫虐故明昇之降論者以孟景比之是書所述雖  
不無溢美而叙次頗詳亦足與正史相參考實錄  
之名古人通用故涼劉昫有燉煌實錄唐許嵩記  
六代之事稱建康實錄而李翱集有皇祖實錄乃  
其大父之行狀學可此作蓋沿古名非尊明氏父  
子爲正史也然五代十國記載如林不過曰志曰  
記曰傳曰錄宋以來相沿久矣何必定用此目乎

高麗史一百三十七卷目錄

二卷(一)

〔朝鮮〕鄭麟趾撰

雲南大學圖書館藏明景泰二年朝鮮

活字本

修史官

憲天太皇太后... 鄭麟趾

嘉善大夫中樞院副使... 鄭麟趾

嘉善大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

通政大夫... 鄭麟趾

承議郎守集賢殿副校理知製教掌右司經兼春秋館記事官李忠定  
 承議郎集賢殿修撰知製教經筵同經兼春秋館記事官臣尹起鳳  
 承議郎工曹佐郎兼春秋館記事官臣朴元貞  
 承議郎茂均注簿兼春秋館記事官臣金命申  
 進勇校尉行右軍攝副司直兼承文院副校理春秋館記事官臣趙連  
 宣教郎守成均注簿兼中書儒學教授官春秋館記事官臣洪尚紹  
 宣教郎守承文院副校理兼春秋館記事官臣芮承錫  
 宣教郎兼賢良副修撰知製教經筵同經兼春秋館記事官臣尹子雲  
 宣教郎司膳注簿兼春秋館記事官臣李時英  
 宣務郎守成均注簿兼西都儒學教授官春秋館記事官臣李仁金  
 宣務郎行藝文奉教兼春秋館記事官臣柳子文  
 務功郎藝文奉教兼春秋館記事官臣金孝宇  
 通仕郎藝文待教兼春秋館記事官臣金孝男  
 通仕郎行藝文檢閱兼春秋館記事官臣韓瑞鳳  
 通仕郎行藝文檢閱兼春秋館記事官臣具伯昌

# 高麗世系

高麗世系  
 高麗太祖高皇帝諱神宗 經進春秋館兼成均司成臣鄭麟趾奉  
 教修

高麗之先史闕未詳太祖實錄即位二年追  
 王三代祖考冊上始祖尊諡曰元德大王妣  
 為貞和王后懿祖為景康大王妣為元昌王  
 后世祖為威武大王妣為威肅王后  
 金寬毅編年通錄云有名虎景者自號聖  
 骨將軍自白頭山遊歷至扶蘇山左谷聖  
 妻裴焉富而無子善射以獵為事一日與  
 同里九人捕鷹平那山會日暮就宿巖窟  
 有虎當竇口大吼十人相謂曰虎欲啗我  
 輩試投冠攬者當之遂皆投之虎攬虎景  
 冠虎景出欲與虎鬪虎忽不見而竇崩九  
 人皆不得出虎景還告平那郡來葬九人  
 先祀山神其神見曰予以寡婦主此山幸  
 遇聖骨將軍欲與為夫婦共理神政請封  
 為此山大王言訖與虎景俱隱不見郡人

因封虎景為大王立祠祭之以九人同亡  
改山名曰九龍虎景不忘舊妻夜常如夢  
來合生子曰康忠康忠體貌端嚴多才藝  
娶西江永安村富人女名具置義居五冠  
山摩訶岬時新羅監干八元善風水到扶  
蘇郡郡在扶蘇山北見山形勝而童告康  
忠曰若移郡山南植松使不露巖石則魏  
合三韓者出矣於是康忠與郡人徙居山  
南栽松遍嶽因改名松嶽郡遂為郡上沙

梁且以摩訶岬為永業之地往來焉家  
累千金生二子季曰損乎述改名寶育寶  
育性慈惠出家人智異山修道還居平那  
山北岬又徙摩訶岬嘗夢登鵲嶺向南便  
旋溺溢三韓山川變成銀海明日以語其  
兄伊帝建伊帝建曰汝必生支天之柱以  
其女德周妻之遂為居士仍於摩訶岬構  
木菴有新羅術士見之曰居此必大唐天  
子來作壻矣後生二女季曰辰義英而多

才智年甫笄其姊夢登五冠山頂而旋流  
溢天下覺與辰義說辰義曰請以綾裙買  
之姊許之辰義今更說夢攬而懷之者三  
既而身動若有得心頗自負唐肅宗皇帝  
潛邸時欲遍遊山川以明皇天寶十二載  
癸巳春涉海到涇江西浦方潮退江渚泥  
淖從官取舟中錢布之乃登岸後名其浦  
為錢浦開元編年綱目引碧巖等碑錄云  
宣宗年十三當穆宗朝穆宗御床  
作揖群臣號穆宗子武宗心忌之及武宗  
即位宣宗遇害於宮中絕而後蘇潛出達

道周遊天下備嘗險阻益官安撫師黠  
龍顏特遇特厚留置官最久又宣宗嘗為  
光王尤即揚州屬郡蓋官杭州屬縣皆接  
東海為商船往來之地方當權禍猶恐接  
之不深故以遊覽山水為名隨商船渡海  
時唐史未撰於遊覽山水之事無由得詳但開  
肅宗宣皇帝時有標山之亂未聞宣宗遣  
亂出奔之事誤以宣宗皇帝在元方輪林宗宣  
帝云又世傳忠宣王在元方輪林宗宣從  
王遊者謂王曰嘗聞王允出於唐肅宗  
何所據耶肅宗曰自初未嘗出閣標山之亂  
即位靈武何時東遊至有子乎王大慚不  
能對問肅宗從旁對曰此我國史誤書耳非  
肅宗乃宣宗也學士曰若宣宗久勞于外  
庶或遂至松嶽郡登鵲嶺南望曰此地必  
成都邑從者曰此八真仙住處也抵摩訶



岬養子洞寄宿寶育弟見兩女悅之請縫  
衣綻寶育認是中華貴人心謂果符術士  
言即令長女應命纔踰闕鼻而出代以  
辰義遂薦枕留期月或云一年覺有娠臨  
別云我是大唐貴姓與弓矢曰生男則與  
之果生男曰作帝建後追尊寶育為國祖  
元德大王其女辰義為貞和王后作帝建  
幼而聰睿神勇年五六問母曰我父誰曰  
唐父蓋未知其名故耳及長才兼六藝書  
射尤絕妙年十六母與以父所遺弓矢作  
帝建大悅射之百發百中世謂神弓於是  
欲觀父寄商船行至海中雲霧晦冥舟不  
行三日舟中人卜曰宜去高麗人新羅金良貞奉使入唐因寄其船與作帝  
建執弓矢自投海下有巖石立其上霧開  
風利船去如飛俄有一老翁拜曰我是西  
海龍王每日晡有老狐作熾盛光如來像  
從空而下羅列日月星辰於雲霧間吹螺

擊鼓奏樂而來坐此巖讀臍腫經則我頭  
痛甚聞郎君善射願除吾害作帝建許諾  
從其徑行一里許又有一巖巖上復有一  
巖巖門戶同開中有金字寫經處就規之  
經有女坐方將拜禮忽不見還就音現身  
驚起下坐方復見而言我是龍女果就經  
良久其女復見而言我是龍女果就經  
今猶未就幸郎君善書又能善射欲留君  
助其難則待七日可知及期聞空中樂聲  
果有從西北來者作帝建疑是真佛不敢  
射翁復來曰正是老狐願勿復疑作帝建  
撫弓撚箭候而射之應弦而墜果老狐也  
翁大喜迎入宮謝曰賴郎君吾患已除欲  
謁大德將西入唐觀天子父乎富有七寶  
東還奉母乎曰吾所欲者王東土也翁曰  
王東土待君之子孫三建必矣其他惟命  
作帝建聞其言知時命未至猶豫未及答  
坐後有一老嫗戲曰何不嫌其女而去作  
帝建乃悟請之翁以長女為妻義妻之作  
帝建費七寶將還龍女曰父有楊杖與豚

勝七寶盡讀之作帝建請還七寶願得楊  
杖與豚翁曰此二物吾之神通然君有請  
敢不從乃加與豚於是乘漆船載七寶與  
豚泛海修到岸即昌陵窟前江岸也白州  
正朝劉相時等開曰作帝建娶西海龍女  
來實大慶也卒開貞益白四州江華喬桐  
河陰三縣人爲築永安城營宮室龍女初  
來即往開州東北山麓以銀盃掘地取水  
用之今開城大井是也居一年豚不入牢

乃語豚曰告此地不可居吾將隨汝所之  
詰朝豚至松嶽南麓而卧遂營新第即康  
忠舊居也往來永安城而居者三十餘年  
龍女嘗於松嶽新第寢室窻外鑿井從井  
中往還西海龍宮即廣明寺東上房北井  
也常與作帝建約曰吾返龍宮時慎勿見  
否則不復來一日作帝建密伺之龍女與  
少女入井俱化爲黃龍興五色雲異之不  
敢言龍女還怒曰夫婦之道守信爲貴今

既背約我不能居此遂與少女復化龍入  
井不復還作帝建晚居俗離山長岬寺常  
讀經典而卒後追尊爲懿祖景康大王龍  
女爲元昌王后元昌生四男長曰龍建後  
改隆字文明是爲世祖親魁偉美鬚髯器  
度宏大有并吞三韓之志嘗夢見一美人  
約爲室家後自松嶽往永安城道遇一女  
惟肖遂與爲婚不知所從來故世號夢夫  
人或云以其爲三韓之母遂姓韓氏是爲

七

威肅王后世祖居松嶽舊第有年又欲創  
新第於其南即延慶宮奉元殿基也時桐  
裏山祖師道誦入唐得一行地理法而還  
登白頭山至鵠嶺見世祖新構第曰種稜  
之地何擅麻耶言訖而去夫人聞而以告  
世祖倒屣追之及見如舊識遂與登鵠嶺  
穿山水之脉上觀天穴下窺時數曰此地  
脉自壬方白頭山水毋木幹來落馬頭明  
堂君又水命宜從水之大數作字六六爲

三十六區則符應天地之大數明年必生  
聖子宜名曰王建因作實封題其外云謹  
奉書百拜獻書于未來統合三韓之主大  
原君子足下唐僖宗乾符三年四月也  
世祖從其言築室以居是月威肅有娠生  
太祖開元二年太極年十七道統復至請  
地三幸著七神聖川告以出師置  
乾利天時之法坐觀小川感通保佑之理  
城山邊石宮曰聖祖受于金城郡永安  
店曰貞觀十八年加世祖曰懿惠后

平

李齊賢曰金寬毅云聖骨將軍虎景生阿  
十康忠康忠生居士齊育是為國祖元德  
大王實育生女聖唐貴姓而生懿祖懿祖  
生世祖世祖生太祖如其所言唐貴姓者  
於懿祖為皇考而實育皇考之舅也而稱  
為國祖何也又言太祖追尊三代祖考及  
其后妃考為世祖康武大王母為威肅王  
后祖為懿祖景康大王祖母為元昌王后

曾祖母為貞和王后曾祖母之父實育為  
國祖之德大王云略曾祖而書曾祖母之  
父謂之三代祖考何也按王代宗族記云  
國祖太祖之曾祖也貞和國祖之妃也聖  
源錄六實育聖人者元德大王之外祖也  
以此觀之元德大王是唐貴姓者之子而  
於懿祖為考也貞和王后是實育之外孫  
婦而於懿祖為妣也其以實育為國祖元  
德大王者誤矣又曰金寬毅云懿祖得

唐父所留弓矢涉海而遠觀然則其志  
切矣龍王問其所欲即求東歸恐懿祖不  
如是也聖源錄云所康大王即懿祖之妻龍  
女者平州人豆恩站角干之女子也則與  
寬毅所記者異矣又曰金寬毅云道統  
見世祖松嶽南第曰種孫之田而種麻也  
標之與王方言相類故太祖因姓王氏父  
在而子改其姓天下豈有是理乎嗚呼其  
謂我太祖為之乎且太祖遠世祖仕弓裔

裔之多疑忌太祖無故獨以王爲姓豈非  
取禍之道乎謹按王氏宗族記國祖姓王  
氏然則非至太祖始姓王也種孫之說不  
亦誣哉又云懿祖世祖諱下字與太祖諱  
並同金寬毅以開國之前俗尚淳朴意其  
或然故書之王代曆懿祖通六藝書與射  
妙絕一時世祖少蘊器局有雄據三韓之  
志豈不知祖考之名爲不可犯而自以爲  
名且以名其子乎况太祖創業垂統動法  
先王寧有不得已而恬於非禮之名乎竊  
謂新羅之時其君稱麻立下其臣稱阿干  
大阿干至於鄉里之民例以下連其名而  
呼之蓋相尊之辭也阿干或作阿槃闕餐  
以干槃餐三字其聲相近也懿祖世祖諱  
下字亦與干槃餐之聲爲相近乃所謂相  
尊之辭連其音而呼之者之轉也非其名  
也太祖適以此字爲名好事者遂附會而  
爲之說曰三世一名必王三韓蓋不足信

也  
論曰載籍舊籍同知樞密兵部尚書金永  
夫徵仕郎檢校軍器監金寬毅皆毅宗朝  
臣也寬毅作編年通錄永夫採而進之其  
劄子亦曰寬毅訪集諸家私書文書其後  
閔漬撰編年綱目亦因寬毅之說獨李齊  
賢援據宗族記聖源錄斥其傳訛之謬齊  
賢一代名儒豈無所見而輕有議於時君  
世系乎其云肅宗宣宗者以唐書考之則  
肅宗自幼未嘗出閭果如元學士之言矣  
宣宗雖封光王唐史無藩王就封之制而  
其遭亂避禍之說亦是禪錄雜記二說皆  
無所據不足信也况龍女之事何其荒恠  
若是之甚邪太祖實錄乃政堂文學脩國  
史黃周亮所撰也周亮仕太祖孫顯宗之  
朝太祖時事耳目所及其於追贈據實書  
之以貞和爲國祖之配以爲三代而略無  
一語及於世傳之說寬毅乃毅宗時微官

且去太祖二百六十餘年豈可舍當時實錄而信後代無稽雜出之書邪竊觀北史拓拔氏以爲軒轅之後而神元皇帝天女所生則其荒誕甚矣且言慕容氏爲慕容儀之德繼三光之容宇文氏爲出自炎帝得皇帝玉璽而其俗謂天子曰宇文故因以爲氏先儒譏之曰其臣子從而爲之辭以諛飾耳嗚呼自古論人君世系者類多怪異而其間或有附會之說則後之人不

能不致疑焉今以實錄所載追贈王代能正而寬毅等說亦世傳之久故并附云

高麗世系終

進高麗史箋

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭希

趾等誠惶誠恐稽首稽首

上言竊聞新柯視舊柯以爲則後車鑑前車而是懲蓋已往之興亡實將來之勸戒茲納編簡敢瀆

冕旒惟王氏之肇興自秦封以崛起降羅滅濟合三韓而爲家舍遼事唐等中國

而保東土變革煩苛之政式懷宏遠之規光廟臨軒策上而儒風稍興成宗建統立社而治具悉備宣讓失御運祚幾傾顯濟中興之功宗祏再定文闡大平之治民物咸熙迨後嗣之昏迷有權臣之顯恣擁兵而窺神器一啓於仁廟之時犯順而倒大阿馴致於毅宗之日由是巨燕迭燭而置君如暮奕強敵交侵而刈民若草管順孝定大亂於危疑僅

保祖宗之業忠烈昵群嬖於遊宴卒構父子之嫌且自忠肅以來至于恭愍之世變故屢作衰微益深根本更蹙於偏朝歷數竟歸於

真主我

太祖康獻大王

勇智天錫

德業日新

布聖武而事一嚴克綏黎庶

握貞符而乘軋御肇造邦家顧憂社稷已

丘墟其史策不可蕪沒

命史氏而秉筆倣通鑑之編年及

太宗之繼承

委輔臣以讎校作者非一書竟未成

世宗莊憲大王

通追先猷

載宣文化

謂修史要須該備復開局再令編摩尚紀

次之非精且脫漏者亦夥况編年有異於紀傳表志而敘事未悉其本末始終更

命庸愚俾任纂述凡例皆法於遷史大義

悉稟於

聖裁避本紀為世家所以示名分之重降僞

幸於列傳所以嚴僭竊之誅忠佞邪正

之彙分制度文為之類聚統紀不紊年

代可稽事跡務盡其詳明闕謬期就於

補正嗟王署鉉鑒之未訖而

鼎湖弓劍之忽遺臣麟趾等誠惶誠恐稽

首稽首恭惟

主上殿下

誕紹宏圖

增光洪烈

惟精惟一

聖學極於高明

丕顯丕承



至孝彰于繼述

念前史之未就

今微臣以責成

臣麟趾

等俱以譎才叨承

隆寄採稗官之雜錄發秘府之故藏祗竭

三載之勞勒成一代之史稽遺跡於前

代僅能存筆削之公揭明鑑於後人期

不沒善惡之實所撰高麗史世家四十

六卷志三十九卷表二卷傳五十卷目

錄二卷通計一百三十九卷謹具草成

快隨箋以

聞無任激切屏營之至

臣麟趾

等誠惶謹

繕首繕首謹言

景泰二年八月二十五日正憲大夫工

曹判書集賢殿大提學知經筵春秋

館事兼成均大司成臣鄭麟趾等上

纂修高麗史凡例

一世家

按史記天子曰紀諸侯曰世家今纂高

麗史王紀爲世家以正名分其書法準

兩漢書及元史事實與言辭皆書之

凡稱宗稱陛下太后太子節日制詔之

類雖涉僭踰今從當時所稱書之以存

其實

如圖立籍田燃燈八關等常事書初地

以著其例若親行則必書

高麗世系出於雜記率皆荒誕今以貴

周亮所撰實錄追贈三代爲正附以雜

記所傳別作世系

志

按歷代史志代各不同至於唐志以事

實組織成篇難於攷覈今纂高麗史志

準元史條分類聚使覽者易攷焉

高麗制度條格史多闕略今取古今詳

定禮式目編修錄及諸家雜錄作諸志

一表

按歷代史表詳略有異今纂高麗史表  
準金富軾三國史只作年表

一列傳

首以后妃次宗室次諸臣終之以叛逆  
其有事功卓異者雖父子別傳餘各以  
類附

辛禡父子以逆貶之藥竊位十六年今

準漢書王莽傳降爲列傳以嚴討賊之  
義

一歷代史紀傳表志之末皆有論贊今纂  
高麗史準元史不作論贊惟世家舊有  
李齊賢等贊今仍之

凡詔教及諸臣書疏所載條件可分者  
各以類摘取分入諸志餘則書世家及  
傳

諸儒文集及雜錄事蹟可攷者亦採增

入且如制詔表冊之類節其繁文以書

高麗史目錄上  
世家四十六卷

第一

高麗史一

太祖

第二

高麗史二

太祖二

惠宗

定宗

光宗

景宗

第三

高麗史三

成宗

穆宗

第四

高麗史四

顯宗

第五

高麗史五

顯宗二

德宗

第六

高麗史六

靖宗

高麗史七

文宗一

第八

高麗史八

文宗二

第九

高麗史九

文宗三

順宗

第十

高麗史十

宣宗

敬宗

第十一

高麗史十一

肅宗一

第十二

高麗史十二

肅宗二

睿宗一

第十三

高麗史十三

唐宗二	高麗史十四
第十四	
睿宗五	高麗史十五
第十五	
仁宗一	高麗史十六
第十六	
仁宗二	高麗史十七
第十七	
仁宗三	
毅宗一	高麗史十八
第十八	
毅宗二	高麗史十九
第十九	
毅宗三	
明宗一	高麗史二十
第二十	
明宗二	高麗史二十一
第二十一	

神宗	
熙宗	
康宗	高麗史二十二
第二十二	
高宗十	高麗史二十三
第二十三	
高宗二	高麗史二十四
第二十四	
高宗三	
第二十五	高麗史二十五
元宗一	高麗史二十六
第二十六	
元宗二	高麗史二十七
第二十七	
元宗三	高麗史二十八
第二十八	
忠烈王一	高麗史二十九
第二十九	

忠烈王二	高麗史三十
第三十	
忠烈王三	高麗史三十一
第三十一	
忠烈王四	高麗史三十二
第三十二	
忠烈王五	高麗史三十三
第三十三	
忠宣王一	高麗史三十四
第三十四	
忠宣王二	高麗史三十五
第三十五	
忠肅王二	高麗史三十六
第三十六	
忠惠王	高麗史三十七
第三十七	
忠穆王	

忠定王	高麗史三十八
第三十八	
恭愍王一	高麗史三十九
第三十九	
恭愍王二	高麗史四十
第四十	
恭愍王三	高麗史四十一
第四十一	
恭愍王四	
第四十二	高麗史四十二
恭愍王五	高麗史四十三
第四十三	
恭愍王六	高麗史四十四
第四十四	
恭愍王七	高麗史四十五
第四十五	
恭讓王一	高麗史四十六
第四十六	

卷三十二

志三十九卷

第一

高麗史四十七

天文一

第二

高麗史四十八

天文二

第三

高麗史四十九

天文三

第四

高麗史五十

曆一

第五

高麗史五十一

曆二

第六

高麗史五十二

曆三

第七

高麗史五十三

五行一

第八

高麗史五十四

五行二

第九

高麗史五十五

五行三

第十

高麗史五十六

地理一

第十一

高麗史五十七

地理二

第十二

高麗史五十八

地理三

第十三

高麗史五十九

禮一

第十四

高麗史六十

禮二

第十五

高麗史六十一

禮三

第十六

高麗史六十二

禮四

第十七

高麗史六十三

禮五



第十八	高麗史六十四
禮六	
第十九	高麗史六十五
禮七	
第二十	高麗史六十六
禮八	
第二十一	高麗史六十七
禮九	
第二十二	高麗史六十八
禮十	
第二十三	高麗史六十九
禮十一	
第二十四	高麗史七十
樂一	
第二十五	高麗史七十一
樂二	
第二十六	高麗史七十二
樂三	

第二十七	高麗史七十三
選舉一	
第二十八	高麗史七十四
選舉二	
第二十九	高麗史七十五
選舉三	
第三十	高麗史七十六
百官一	
第三十一	高麗史七十七
百官二	
第三十二	高麗史七十八
食貨一	
第三十三	高麗史七十九
食貨二	
第三十四	高麗史八十
食貨三	
第三十五	高麗史八十一
食一	

第三十六

高麗史八十二

共二

第三十七

高麗史八十三

共三

第三十八

高麗史八十四

刑法一

第三十九

高麗史八十五

刑法二

卷二

第一

高麗史八十六

年表一

第二

高麗史八十七

年表二

列傳五十卷

第一

高麗史八十八

后妃一

神惠王后柳氏

莊和王后具氏

神明王太后劉氏

神靜王太后皇甫氏

神成王太后金氏

貞德王后柳氏

獻穆大夫人平氏

貞穆夫人王氏

東陽院夫人庚氏

肅穆夫人

天安府院夫人林氏

興穆院夫人洪氏

後大良院夫人李氏

大溟州院夫人王氏

廣州院夫人王氏

小廣州院夫人王氏

東山院夫人朴氏

禮和夫人王氏

大西院夫人金氏

小西院夫人金氏

西殿院夫人

信州院夫人康氏

月華院夫人

小黃州院夫人

聖茂夫人朴氏

義城府院夫人洪氏

月鏡院夫人朴氏

夢良院夫人朴氏

海良院夫人

義和王后林氏

後廣州院夫人王氏

增州院夫人金氏

宮人袁伊主

文恭王后朴氏

文成王后朴氏

清州南院夫人金氏

大穆王后皇甫氏

慶和宮夫人林氏

獻肅王后金氏

獻懿王后劉氏

獻哀王太后皇甫氏

獻貞王后皇甫氏

大明宮夫人柳氏

文德王后劉氏

文和王后金氏

延昌宮夫人崔氏

宣正王后劉氏

宮人金氏

元貞王后金氏

元和王后崔氏

元成王太后金氏

元惠太后金氏

元容王后柳氏

元穆王后徐氏

元平王后金氏

元順淑妃金氏

元質貴妃王氏

貴妃庾氏

宮人韓氏

宮人李氏

宮人朴氏

敬成王后金氏

敬穆賢妃王氏

孝思王后金氏

李氏

劉氏

容信王后韓氏

容懿王后韓氏

容穆王后李氏

容節德妃金氏

延昌宮主盧氏

仁平王后金氏

仁睿順德太后李氏

仁敬賢妃李氏

仁節賢妃李氏

仁穆德妃金氏

貞懿王后王氏

宣禧王后金氏

長慶宮主李氏

貞信賢妃李氏

思肅太后李氏

元信宮主李氏

明懿太后柳氏

敬和玉后李氏

文敬太后李氏

文貞王后王氏

淑妃崔氏

廢妃李氏

廢妃李氏

恭肅太后任氏

宣平王后金氏

莊敬王后金氏

莊宣王后崔氏  
光靖太后金氏  
宣靖太后金氏  
成平王后任氏  
思平王后李氏  
元德太后柳氏  
安惠太后柳氏  
順敬太后金氏  
慶昌宮主柳氏

第二

后妃二

齊國大長公主  
貞信府主王氏  
淑昌院妃金氏  
薊國大長公主  
懿妃  
靜妃王氏  
順和院妃洪氏

高麗史八十九

妃趙氏  
順妃許氏  
濮國長公主  
曹國長公主  
慶華公主  
明德太后洪氏  
壽妃權氏  
德寧公主  
禧妃尹氏

和妃洪氏

銀川翁主林氏  
魯國大長公主  
惠妃李氏  
益妃韓氏  
定妃安氏  
慎妃康氏  
順妃康氏

第三

高麗史九十

宗室一

太子泰

文元大王

戴宗旭

安宗郁

王位君

仁愛君

元莊太子

勳

壽命太子

孝穆太子義

孝隱太子慎

元寧太子

孝成太子山陰

孝祗太子

太子稷

廣州院君

孝悌太子

孝明太子

法登君

資利君

義城府院大君

興化宮君

太子濟

慶春院君

孝和太子

平壤公基

樂浪侯 永化伯

孝仁侯慎

淮安公 齊安公

太師忠

哀殤君昉

洛浪侯璫

開城侯暉

大覺國師煦

常安公琇

道生僧統窺

金官侯忞

第四

十漢侯情

樂浪侯忱

聰惠首座環

朝鮮侯燕

扶餘侯燕

辰韓侯愉

漢山侯駒

上黨侯泌

固陽侯師

帶方公備

大元公倬

齊安公倬

通德侯

大寧侯勝

元徽國師冲曠

孝寧太子祈

小君善思

高麗史九十一

宗室二

東陽公超明空瑋 定原 兒 善 勤

永興侯瑋

昌原公社

始寧侯韓

慶原公幹

大禪師鏡智

冲明國師覺膚

安慶公淵

始陽侯珪

順安公璩

江陽公滋丹陽府院大君瑋

王島朵不花 瑋

小君脣

世子鑑

德興君塔思帖木兒

麓山元子

釋路



世子嬖

公主

太祖九女

惠宗三女

定宗一女

光宗三女

成宗二女

顯宗八女

德宗二女

靖康一女

文宗七女

宣宗三女

肅宗四女

睿宗二女

仁宗四女

毅宗三女

明宗二女

神宗二女

熙宗五女

康宗一女

高宗一女

元宗二女

忠烈王二女

忠惠王一女

恭讓王三女

高麗史目錄上

高麗史目錄下

列傳

第五

洪儒 裴玄慶

中宗

高麗史九十二

庚黔弼

崔凝

崔孝搞

王儒 字之

朴述熙

崔知夢

王式廉

朴守卿

王順式 李益言

堅金

尹

第六

第六

徐弼

崔承老 有

雙翼

崔亮

韓彦恭

柳邦憲

金審言

崔沅

蔡忠顧

第七

徐熙 弟

劉璠

高麗史九十四

姜邯贊

皇甫俞義 張延祐

智察文 律廷

金殷傳

姜民瞻

王可道

柳詔

韋壽餘

崔士威

楊規

河拱辰

周佇

郭元

金猛

尹徽古

田拱之

李國悅

安紹光

第八

崔冲 惟善

之 實玄

朴寅亮 景仁

柳伸

魏繼廷 高義和

鄭文

高麗史九十五

李子淵 黃仁

預 公壽

黃周亮

王寵之

邵台輔 王鳳

文正

金元鼎

孫冠

崔思諫

金先錫

任懿元厚

克正漢 趙 流

金漢忠

第九

崔思諫

高麗史九十六

尹瓘房 胸 世儒 商 壽

金仁存

第十

金富佺之 簡

高麗史九十七

金貴元李 處

高今臣

劉載胡 宋 旦 慎 安 之

金景肅仁 簡

崔弘嗣

韓安仁

李永

韓冲

林槩庚 祿 崇

金駿

柳仁著

康拯

許慶

又冠

鄭沆叙

金克儉

金若溫

第十一

高麗史九十八

金富執君 處

韓顯明

高兆基

金正純

鄭克承

朴授

崔思金

金珣

崔滋盛

金鏞

林完

崔奇遇

金守輝

崔源

李璠壽

許載

第十二

高麗史九十九

梁元俊

崔惟清

申淑

李公升

文克謙

韓文俊

趙永仁

柳公權澤

李純佑

王世慶

崔陟卿

林民庇

廉信若

咸有一

廉應宅實 壽

李知命

玄德秀

第十一

崔均南漢  
韓惟漢

高麗史一百

金巨公

盧永淳

房瑞鸞

奇卓誠

慶大升

崔世卿

李英楷

李俊昌

鄭世裕叔瞻

鄭邦佑

第十四

閔今漢

金光中

崔德諧

平璵

于學儒

趙位寵

朴齊儉

洪仲方

陳俊

鮮純嗣

白任至

崔忠烈

鄭國儉李儉

丁彥真

高麗史一百一

宋訥

安劉勃

崔過清

卓若松奇洪

第十五

鄭克溫

權敬中

文漢卿權明

金義元

琴儀

俞升旦

李公老

趙文振

金澈

崔滋河千

孫邦

李純孝張純

金守剛

李藏用

第十六

趙師升

柳光植

金台瑞若允

盧仁綏

高麗史一百二

李奎報益培

金仁鏡承茂

李仁老吳世

李德義

宋國瞻

蔡松年洪

權守平

宋彥琦

金之佐

高麗史一百三

金龍圖文



<p>第二十三</p> <p>崔有濟</p> <p>金倫<small>敬直 弟</small></p> <p>韓宗憲</p>	<p>申君平</p> <p>趙康<small>王伯</small></p> <p>張沆</p> <p>安軸<small>宗源 輔</small></p> <p>李穀</p>	<p>高麗史一百十</p> <p>金台鉉<small>光義</small></p> <p>王煦<small>重貴</small></p> <p>李齊賢<small>通事 實茂</small></p>	<p>第二十二</p> <p>朴全之</p> <p>李璵</p> <p>許有全</p> <p>尹宣佐</p>	<p>高麗史一百九</p> <p>吳訥</p> <p>尹華<small>輔 弟</small></p> <p>朴忠佐</p> <p>李光年<small>永昌</small></p>	<p>李仁璵</p> <p>曹益清</p> <p>孫守卿</p>	<p>李凌幹</p>
--	--	---	--	--	----------------------------------	------------

<p>第二十四</p> <p>廉悌臣</p> <p>洪彥博<small>師 弟</small></p> <p>慶復興</p> <p>李子松</p> <p>崔宰</p> <p>洪仲宣</p> <p>林權</p>	<p>高麗史一百十一</p> <p>李岳<small>圖</small></p> <p>柳濯</p> <p>金續命</p> <p>趙墩<small>仁沃</small></p> <p>宋天逢</p> <p>金濤</p> <p>文益漸</p>	<p>第二十三</p> <p>李公達</p> <p>李仁權</p> <p>田祿生</p> <p>李達哀</p> <p>韓復</p> <p>鄭習仁</p> <p>朴尚書</p> <p>趙雲龍</p>	<p>高麗史一百十二</p> <p>朴寅中</p> <p>河允順</p> <p>李成方</p> <p>李存香</p> <p>白文寶</p>
--	--	--	---

第二十六

高麗史一百十三

安祐金得增

鄭世雲

安遇慶

崔瑩

鄭地

尹可觀

金長壽

第二十七

高麗史一百十四

尹恒

李成瑞

李壽山怡

李承老云拔

黃業

化龍壽

羅世

金先致

全以道

具榮儉

吳仁澤

金晉

邊光秀李普

鄭之祥

任君輔

羅興儒

睦仁吉

金庚

楊伯淵

池湧奇

河乙社

禹仁烈

文達漢

金縷

崔雲海

第二十八

高麗史一百十五

李穡

禹玄寶

李崇仁

第二十九

高麗史一百十六

沈德符

李琳

王康

朴康

李豆雨

南閔

第三十

高麗史一百十七

金周

金榮陽

姜淮伯

李唐

成石璠

第三十一

高麗史一百十八

趙浚

第三十二

高麗史一百十九

鄭道傳

第三十三

高麗史一百二十

尹細宗

吳應忠

金子粹

第三十四

高麗史一百二十二

良吏

庾碩

金之錫

鄭云徽

忠義

洪灌

鄭碩

曹澤立

孝友

文忠

崔要伯

徐稜

黃守

曹希參

孫甯

李漸應女

尹龜生

王諧

崔碩

高甫俊

文火

鄭文鑑

釋珠

尉紹

金遷

鄭愈

鄭臣祐女

權居義

盧俊

盧俊

盧俊

潘腴

烈女

胡壽妻俞氏

洪義妻

江華三女

李東郊妻裴氏

金唐卿妻金氏

李得仁妻李氏

第十五

高麗史一百二十二

方

金謂碑

李商老

薛景成

官者

鄭誠

崔世英

任伯顯充古恩

李大明

君萬

公文爽妻

安天儉妻

鄭滿妻崔氏

康好文妻文氏

景德宜妻安氏

權金妻

李

伍允寧

白善洲

李淑

方臣祐

禹山節



高龍普	安泰壽	李得芬	附吏	宋吉儒	第三十六	壁幸一	庾行蘭	金存中	申勝賢	廉承益	權宜 <small>李德承</small>	朱申遠	李之氏 <small>高宗秀</small>	廉承龍 <small>車信</small>	第三十七	壁幸五	尹壽
金玄	申小鳳	金師華	沈子慶	高麗史一百二十三	裴儀	鄭世臣	鄭允範	李禧汾	林貞杞 <small>同堂</small>	李英桂	印候 <small>承旦</small>	曹允通	高麗史一百二十四	李貞 <small>金文度</small>			

元卿 朴景亮 康允惠	閔煥	孫琦	申青 <small>朴青</small>	崔老星 <small>尹賢</small>	安珪 <small>李仁吉</small>	金興慶	申元弼	第三十八	授臣一	文公仁	崔弘宰	朴暄	王惟紹	吳潛 <small>石青</small>	柳清臣
朴義 金英甫 裴佺	尹碩	鄭方吉 <small>林仲沈</small>	王三錫 <small>梁華卿</small>	崔安道 <small>李宜鳳</small>	盧英瑞 <small>朴良</small>	趙福興	高麗史一百二十五	申元弼	授臣一	朴昇中	崔袞偁	宋玢	宋邦英	金元祥	權漢功

<p>第四十一 叛逆二 鄭仲夫 <small>李光純</small> 李夢方</p>	<p>妙清 高麗史一百二十八</p>	<p>李資謙 高麗史一百二十八</p>	<p>王槐 李資謙 高麗史一百二十八</p>	<p>桓靈吉 金致陽 高麗史一百二十八</p>	<p>第四十 高麗史一百二十七</p>	<p>廉興邦 王安德 高麗史一百二十七</p>	<p>李仁生 林堅味 高麗史一百二十六</p>	<p>第二十九 金鑑 池彌 高麗史一百二十六</p>	<p>李春富 金元命 高麗史一百二十六</p>	<p>梁河中 辛齋 <small>田微東</small></p>
--	------------------------	-------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--	---------------------------------	--------------------------------------

<p>第四十四 叛逆五 曹頤 趙目新 奇敬</p>	<p>金鑑 趙目新 奇敬</p>	<p>崔坦 裴仲孫 高麗史一百三十一</p>	<p>第四十四 叛逆五 崔坦 裴仲孫 高麗史一百三十一</p>	<p>林行 <small>雅茂</small> 趙 <small>金裕</small> 金俊</p>	<p>趙 <small>金裕</small> 金俊</p>	<p>第四十四 叛逆四 韓伯多君 洪福銀</p>	<p>崔忠獻 高麗史一百三十</p>	<p>第四十二 叛逆三 高麗史一百二十九</p>	<p>曹元正 高麗史一百二十九</p>	<p>李義政 鄭方義</p>
---	--------------------------	--------------------------------	---	--	-----------------------------------	--------------------------------------	------------------------	----------------------------------	-------------------------	--------------------

崔滿

洪倫

金文鉉

金義

第四十五

高麗史一百三十二

叛逆六

幸曉

第四十六

高麗史一百三十三

幸朝一

第四十七

高麗史一百三十四

幸朝一

第十八

高麗史一百三十五

幸朝三

第四十九

高麗史一百三十六

幸朝四

第十

高麗史一百三十七

幸朝五

昌

高麗史目錄下

世家卷第一

高麗史

高麗史卷第一 高麗太祖本紀第一

世宗

太祖一

太祖應運元明光烈大定睿德章孝成穆神聖大王姓王氏諱建字若天松嶽郡人世祖長子母曰威肅王后韓氏唐乾符四年丁酉正月丙戌生於松嶽南第神光華耀室克庭竟日盤旋狀若蛟龍幼而聰明睿智龍顏

同角方顯廣額氣度雄深語音洪大有濟世之量時新羅政衰群賊競起甄萱叛據南州稱後百濟弓裔據高句麗之地都鐵國國號泰封世祖時為松嶽郡沙梨乾寧三年丙辰以郡歸子裔裔大喜以為金城太守世祖親之曰大王若欲王朝鮮肅慎下韓之地莫如先城松嶽以吾長子為其主裔從之使太祖築勃興城仍為城主時太祖年二十光化元年戊申裔移都松嶽太祖來見授精騎大

監三年庚申裔命太祖伐廣忠青三州及唐  
城槐壤等郡縣皆平之以功授阿朶天復三  
年癸亥三月率舟師自西海抵光州界攻錦  
城郡拔之擊取十餘郡縣仍改錦城爲羅州  
分軍戍之而還是歲良州帥金忍訓告急裔  
奉太祖往救及還裔問邊事太祖陳安邊拓  
境之策左右皆屬目裔亦奇之進階爲開繁  
天祐二年乙丑裔還都鐵圓三年丙寅裔命  
太祖率精騎將軍勝式等領兵三千攻幽州  
沙火鎮與甄靈戰克之裔以土地益廣土  
馬漸強意欲并吞新羅呼爲滅都自新羅來  
附者並皆誅殺梁開平三年己巳太祖見裔  
日以驕虐復有志於間外適裔以羅州爲憂  
遂令太祖往鎮之進階爲韓梁海軍大將軍  
太祖推誠撫士威惠並行士卒畏愛咸思奮  
勇敵境警服以舟師次于光州益海縣獲堂  
達入具越船而還裔喜甚優加褒獎又使太  
祖修戰艦于貞州以開繁宗希金言等副之

領兵二千五百往擊光州珍島郡拔之進次  
卑夷島城中人望見軍容嚴整不戰而降及  
至羅州浦口萱親率兵列戰艦自木浦至德  
眞浦首尾相銜水陸縱橫兵勢甚盛諸將患  
之太祖曰勿憂也師克在和不在衆乃進軍  
急擊敵船稍却乘風縱火燒溺者大半斬獲  
五百餘級萱以小舸遁歸初羅州管内諸郡  
與我阻隔賊兵遮絕莫相應援頗懷虞疑至  
是挫萱銳卒衆心悉定於是三韓之地裔有  
大半太祖復修戰艦備糧餉欲留戍羅州金  
言等自以功多無賞頗解體太祖曰慎勿  
嗾才無賞必廢可獲福今主上悠慮多殺  
不辜寵職得志互相浸潤是以在內者人不  
自保莫如外事征伐彈力勤王以得全身之  
爲愈也諸將然之遂至光州西南界潘南縣  
浦口縱謀賊境時有歷海縣賊帥能昌起海  
島善水戰號曰水獺嘯聚亡命遂與萬華島  
小賊相結候太祖至欲邀害之太祖謂諸將

曰能昌已知我至必與島賊謀變賊使雖小若井力合勢過前總後勝負未可知也使善水者十餘人撰甲持矛乘輕舫夜至葛草渡口擒往來計事者以沮其謀可也諸將皆從之果獲一小舸乃能昌也執送于裔裔大喜乃囑昌曰海賊皆推汝為雄今為俘虜豈非我神算乎乃示眾斬之乾化三年癸酉以太祖屢著邊功累階為波珍榮兼侍中以召之水軍之務盡委副將金言等而征討之事必令粟太祖行之於是太祖位冠百僚然非素志且畏讒不樂居位每出入公門平章圖計惟抑情謹慎務得衆心好賢嫉惡每見人報讒輒悉解救有青州人阿志奏本誣詐見裔喜諂乃譖同州人笠全宰方寬舒等有司推之數年未決太祖立別真偽志奏伏辜衆情繇快由是賴門將校宗室勳賢智計儒雅之輩莫不風靡景從太祖懼禍及復求間外四年甲戌裔又謂水軍帥賤不足以威敵乃

解太祖侍中使復領水軍就貞州浦口理戰艦七十餘艘載兵士二千人往至羅州百濟與海上草竊知太祖復至皆懾伏莫敢動太祖還告舟楫之利應變之宜裔喜謂左右曰我諸將中誰可比擬乎時裔誣構叛罪日殺百數十人法能知婦人陰私若有干我觀心者鞭行峻法遂鍛造三足鐵杵有欲殺者輒執之以撞其陰相出口臭死由是士女服懼

續明甚一日急召太祖入內裔方檢點誅殺人籍沒金銀寶器床帳之具怒目熟視太祖曰卿昨夜聚衆謀叛何耶太祖顏色自若輒然而笑曰烏有是哉裔曰卿莫給我我能觀心所以知也我將入定以觀了說其事乃合眾負手仰天良久時掌奏崔凝在側伴墜筆下庭取之因趨過太祖微語曰不服則危太祖乃悟曰臣實謀叛罪當死裔大笑曰卿可謂直也即以金銀鞍轡賜之曰卿勿復誣

我遂以步將康璵詣黑湖金材瑗等副太  
增治舟舸百餘艘大船十數各方十六步上  
起構檣可以馳馬領軍三千餘人載糧餉往  
羅州是歲南方饑饉草竊蜂起戊午皆食牛  
殺太祖盡心救恤賴以全活初太祖年三十  
夢見九層金塔之海中自登其上貞明四年  
三月唐商客王昌瑾忽於市中見一人狀貌  
環偉鬚髮皓白頭戴古冠被居士服左手持  
三隻梳右手擎一箇古鏡方一尺許謂昌瑾  
曰能買我鏡乎昌瑾以二斗米買之鏡主將  
米沿路散與乞兒而去疾如旋風昌瑾懸其  
鏡於市壁日光斜映隱隱有細字可讀其文  
曰三水中四維下上帝降子於辰馬先操難  
後搏鴨此謂運滿一三甲時登天明理地遇  
子年中興大事混蹤跡名姓混沌誰知真  
與聖振法雷揮神電於已年中二龍見一則  
藏身青木中一則現形黑金東智者見愚者  
見雲注雨與人征或見盛或視衰盛衰為

滅惡應降此一龍子三四迺代相承六甲子  
此四維定滅丑越海來降須待酉此文若見  
於明王國泰人安帝求昌瑾之記凡一百四  
十七字昌瑾初不知有文及見之謂非常獻  
子裔裔今昌瑾物色求其人彌月竟不能得  
唯東州勃颯寺熾盛光如來像前有壘星古  
像如其狀左右亦持梳鏡昌瑾喜具以狀白  
耆欽異之今文人宋舍弘白卓許原等解之  
舍弘等曰三水中四維下上帝降子於辰馬  
者辰韓馬韓也已年中二龍見一則藏身青  
木中一則現形黑金東者青木松也謂松樹  
郡人以龍為名者之子孫可以為君主也王  
侍中有王侯之相豈謂是歟黑金鐵也今所  
都鐵國之謂也今主初盛於此殆終滅於此  
乎先操難後搏鴨者王侍中御國之後免得  
難林後收鴨綠之意也三人相謂曰王猜忌  
嗜殺若告以實王侍中必過害吾輩亦且不  
免參乃龍降告之至六月乙卯騎將洪儒裴

玄慶申崇謙卜智謙等密謀夜詣太祖第共  
言推戴之意太祖固拒不許夫人柳氏手拱  
甲領被太祖諸將扶擁而出今人見且呼曰  
王公已舉義旗矣於是奔走來赴者不可勝  
記先至宮門鼓譟以待者亦萬餘人肅問之  
驚駭曰王公得之吾事已矣乃不知所圖以  
微服出自北門亡去內人清宮以迎肅適于  
嚴谷信宿飢甚偷截麥穗而食尋為斧壤民  
所害

元年夏六月丙辰即位布政殿閣號萬壽  
殿元天授丁巳詔曰肅主當四郡土崩之  
時剷除寇賊漸拓封疆未及兼并海內俄以  
酷暴御衆以姦回為至雖以威侮為要術徭  
煩賦重人耗土虛而猶宮室宏壯不遵制度  
勞役不止怨譟遂興於是竊號稱尊殺妻戮  
子天地不容神人共怨荒堅厥緒可不戒乎  
朕資辨公推戴之心登九五統臨之極移風  
易俗廣興禮樂宜遵改轍之規深鑑伐柯之

見君臣諧魚水之歡河漢之清之慶內外  
群僚宜悉朕懷群臣拜謝曰臣等值前主之  
世暴害良善淫虐無辜老稚嗷嗷莫不舍寃  
幸今得保首領遭遇聖明敢不竭力以圖報  
效戊午王謂韓粲聰逸曰前主信讒好殺  
以卿貫鄉奇州土地沃饒人多豪傑恐其為  
變將欲殲之乃召軍人尹金愛堅等八十餘  
人俱以非辜械繫在途卿其亟往放還田里  
庚申馬軍將軍桓宣吉謀逆伏誅辛酉

詔曰設官分職任能之道斯存利俗安民  
賢之務是急誠無官曠何有政荒朕叨膺景  
命顯馭丕圖顧臨蒞以難安念庸虛之可懼  
唯慮知人不明審官多失俾起遺賢之歎深  
乖得士之宜寢興載懷職此而已內外庶僚  
並稱其職則匪獨今時之致理足貽後代之  
可稽宜其登庸列辟歷試群公勉務精邁咸  
使齎詣自中及外具悉朕懷遂以韓粲金行  
滿為廣祥侍中韓粲辭剛為內奉今韓粲林

明弼為徇軍部今波珍黎林臘為兵部今  
判陳原為倉部今韓黎闕為義刑臺今韓  
黎歸評為都航司今韓黎孫迥為物藏省今  
蘇判素勁為內泉部今波珍黎泰靖為珍閣  
省今是皆稟性端方處事平允咸從創業之  
始俱膺佐命之勲者也開黎林積瑛為廣祥  
侍郎前守徇軍部卿能駁倉部卿權寔並為  
內奉卿開黎金堙英俊並為兵部卿開黎崔  
設聖衛並為倉部卿一吉黎朴仁速金言規  
並為白書省卿林湘煖為都航司卿韓仁  
香南並為物藏卿能惠臆弼並為內軍卿是  
皆夙達事務清謹可稱奉公無怠敏於決斷  
允愜衆心者也前廣評郎中康允珩為內奉  
監前徇軍部郎中韓黎申一林寔並為廣評  
郎中前廣評史國鉉為貢外郎前廣評史倪  
言為內奉理決內奉史曲矜會為詳察前內  
奉史劉吉權為徇軍郎中其餘司省各置郎  
史屬備員數一無所缺蓋開國之初妙簡賢

材以諧庶務也 壬戌以韓黎朴質榮為侍  
中 以蘇判宗侃少為儒務行姦詐內軍將  
軍狀缺幼為兒鉗巧言取容皆得幸弓裔好  
行濫濶多陷良善誅之 癸亥隱士朴儒來  
見賜冠帶 乙丑詔曰為國當務節儉民富  
倉實雖有水旱饑饉不能為患所有內廷及  
東宮食邑積數歲必多朽損其以內奉郎  
中龍覺為審數使 以內奉貢外郎尹珩為  
內奉郎中內奉史李矜會為內奉貢外 武  
展以白書省孔目直展為白書郎中徇軍郎  
中閔剛為內軍將軍 詔曰朕聞乘撥革制  
正謂是詳漢俗訓民號令必慎前主以新羅  
隋官郡邑之號悉皆鄙野改為新制行之累  
年民不習知以至惑亂今悉從新羅之制其  
名義易知者可從新制 己巳馬軍大將軍  
伊斯巖謀叛棄市 秋七月壬申以廣評郎  
能寔為徇軍郎中 癸巳廣評侍郎荀弼病  
免以兵部卿列評代之 丙申青州領軍特



軍堅金來見

郎

八月己酉詔和月曰朕慮諸道寇賊聞

朕初即位或疑慮分遣軍使重幣卑辭以

示和之意歸附者果衆獨甄意不肯交聘

庚戌朔方鵬舉入師尹瑄來歸 辛亥詔

曰前主視民如草芥而惟欲之從乃信讖緯

逐棄松嶽遷居斧壤營立宮室百姓困於上

功三時失於農業加以饑饉并臻疾疫仍起

宜假棄背道種相望一區細布直米五升至

使得民賣身鬻子為人奴婢朕甚聞焉其令

所在具錄以聞於是得一千餘口以內庫布

帛贖還之又詔曰人臣運佐時之奇略樹益

世之高勳者錫之以分茅胙土褒之以峻秩

崇班是百代之常典千古之宏規也朕出自

側微才識庸下誠賢群望克踐洪基當其廢

暴主之時竭忠臣之節者宜行賞賚以獎勲

勞其以洪儒裴玄慶申崇謙卜智謙為第一

等給金銀器錦繡綺被褥綾羅布帛有差堅

權能寔權慎廉湘金樂連珠麻煖為第二等

給金銀器錦繡綺被褥綾羅布帛有差其第三等

二千餘人各給綾帛數米有差朕與公等欲

救生民未能終守臣節以此為功豈無慚德

然而有功不賞無以勸將來故有今日之賞

公等明知朕意 甄壹遣一吉黎閔邵來賀

即位命廣評侍郎韓申一等迎于甘彌縣邵

厚禮遣之 甲寅以兵部卿壹寔為內奉

卿 癸亥以熊運等十餘州縣叛附百濟命

前侍中金行濟為東南道招討使知牙州諸

軍事 丙寅以倉部郎中柳問律為廣評郎

中 九月乙酉徇軍吏林春吉等謀叛伏誅

庚寅以徇軍郎中玄律為兵部郎中 癸

巳以前侍中具鎮為羅州道大行臺侍中鎮

師以久勞前主不肯行王不悅謂劉權說曰

昔子歷試險阻而未嘗告勞者實懼嚴威也

今鎮固辭不行可乎權說對曰賞以勸善罰

以懲惡宜加嚴刑以戒群下王然之鎮懼謝

罪進行 甲午尚州賊帥阿字蓋遣使來附  
王命備儀迎之習儀於穗慶文武官俱就班  
廣都中柳問律與直省官朱瑄劾事列王  
曰曠為禮宗敬乃德本今接賓以禮將觀厭  
成而問律瑄劫爭列豈敬慎者乎宜並徙邊  
以彰其罪以徇軍郎中景訓代問律為廣評  
郎中 乙未以前內奉監金兼榮能惠並為  
內軍卿 丙申諭群臣由平壤古城荒廢雖  
以盡址尚存而荆棘滋茂蕃人遊獵於其間  
因而侵掠邊邑為害大矣宜徙民實之以固  
藩屏為百世之利遂為大都護遺堂第式廉  
廣評侍郎列評守之 丁酉以珍閣省卿柳  
趾良當革命之際群僚倉卒散走獨不離本  
省行典倉庫無所失失特授廣評侍郎 冬  
十月庚申以守義刑臺卿能律為廣評侍郎  
廣評侍郎職預為內侍書記 辛酉青州帥  
波珍築陳瑄與其弟宣長謀叛伏誅 十一  
月始設八關會御儀鳳樓觀之歲以為常

二年三月定都于松嶽之陽創宮闈三  
省六尚書官九寺立市廛雜坊里分三  
六衛 三月創法王王輪等十寺于都內兩  
京塔廟肖像之廢缺者並令修葺 辛巳追  
諡三代以曾祖考為始祖元德大王妃為貞  
和王后祖考為懿祖景康大王妃為元昌王  
后考為世祖威武大王妃為威肅王后 秋  
八月癸卯以青州首胤順逆訛言屢興親幸  
慰撫遂命城之 九月癸未吳越國文士會  
在觀來投 冬十月城平壤  
三年春正月新羅始遣使來聘 廣州將軍  
訓之妹妻之遣郎中春讓於廣州慰諭歸附  
秋九月辛丑甄萱遣阿榮功達獻孔雀扇  
智異山竹箭 冬十月甄萱侵新羅取大良  
仇史二郡至于進禮郡新羅遣阿榮金律來  
戒援王遣兵救之萱聞之引退始與我有隙  
是歲巡幸北界

四年春二月甲子黑水酋長高子羅率百七十人來投 壬申達姑狹百七十一人侵所 羅由登州將軍堅權邀擊大敗之匹馬無遺 命賜有功者數人五十石新羅王聞之 喜遣使來謝 夏四月乙酉黑水阿於閉率 二百人來投 秋九月己亥遣郎中撰行往 延邊郡存撫百姓 冬十月丁卯創大德寺 子五冠山迎置僧利言師事之 壬申幸西 京 十二月辛酉冊子武為正胤正胤即太 子 賈人富昌明權等來投賜田宅

五年春二月契丹來遣藥駝馬及鹿 夏四 月創南月寺于宮城西比 六月丁巳下校 縣將軍元奉來投 秋七月戊戌溟州將軍 順武遣子降附 冬十一月辛巳真寶城主 洪霸遣使請降遣元尹王儒卿舍爾等慰諭 之 是歲徙大丞質榮行波等父兄子弟及 韓郡縣民家子弟以實西京 幸西京新置 官屬實吏始置在城 親定牙善城民居

六年春三月甲申以下枝縣將軍元奉為元 辛丑命旨城將軍城達與其弟伊達端 來附 夏六月癸未福府卿尹質使梁還 已五百羅漢畫像命置于海州嵩山寺 癸 巳吳越國文王朴巖來投 秋八月壬申碧 珍郡將軍良文遣其甥圭與來降拜圭為元 尹 冬十一月戊申真寶城主洪術遣其子 王玄獻鎧三十拜王玄元尹

七年秋七月既望遣子頤彌康良鈞等來攻 曹物郡命將軍袁宣王忠救之袁宣戰死郡 人固守頤彌康等失利而歸 八月甄萱遣 使來獻絕影島驄馬一匹 九月新羅王昇 英臨其弟魏膺立哀告喪王舉哀設齋追福 遣使弔之 是歲創外帝釋院九耀堂神來

八年春三月辛酉京 秋九月丙申渤海將 軍申德等五百人來投 庚子渤海禮部卿 大和鈞均老司政大元鈞工部卿大福參左

右衛將軍大審理等率民一百戶來附渤海  
本粟末韓朝也唐武后時高句麗人大祚榮  
保遼東睿宗封為渤海郡王因自稱渤海  
并有扶餘肅慎等十餘國有文字禮樂官  
府制度五京十五府六十二州地方五千餘  
里衆數十萬隣于我境而與契丹世讎至是  
契丹主謂左右曰世讎未雪豈宜安處乃大  
舉攻渤海大誦國忽汗城大誦戰敗乞  
降遂滅渤海於是其國人來奔者相繼  
賁賈賣城將軍能玄遣使乞降 冬十月已  
巳高麗府將軍能文率士卒來投以其城近  
新羅王都勞慰遣還重留麾下侍郎孟近大  
監明才相述弓式等 遣征西大將軍庚  
弼攻百濟 乙亥王自將及甄壹戰于賈  
鄉縣弼引兵來會壹懼乞和以外甥與虎  
王亦以堂弟元尹王信交質以壹十年之  
長構爲尚父新羅主聞之遣使曰壹反復多  
詐不可和親王然之 十一月己丑耽羅貢

方物 十二月戊子渤海左首衛小將冒豆  
干檢校開國男朴漁等率民一千戶來附  
九年夏四月庚辰甄壹質子眞虎病死遣侍  
郎元壹送其喪甄壹謂我殺之殺王信進軍  
熊津王命諸城堅壁不出新羅王遣使曰甄  
壹違盟舉兵天必不祐若大王奮一鼓之威  
壹必自敗王謂使者曰吾非畏壹俟惡盈而  
自僂耳壹聞讖云絕影名馬至百濟亡至是  
韓之使人請還其馬王笑而許之 冬十二  
月癸未幸西京親行齋祭巡歷州鎮 是歲  
遣張彬如唐  
十年春正月乙卯親伐百濟龍州降之時甄  
壹違盟屢舉兵侵邊王舍忍久之壹益桀惡  
頗欲強吞故王伐之新羅王出兵助之 乙  
丑甄壹送王信之喪遣信弟育迎之 三月  
甲寅渤海工部卿吳興等五十人偕載雄等  
六十人來投 辛酉王入運州敗其城主兢  
儀於城下甲子攻下近品城 夏四月壬戌

建海軍將軍英昌能武等率舟師往擊康州  
下轉伊山老浦平西山突山等四鄉虜人物  
而還 乙丑王攻熊州不克 秋七月戊午  
元甫在忠金樂等攻破大良城虜將軍鄒  
許祖等三十餘人 八月丙戌王狗康州高  
思葛伊城城主興達歸款於是百濟諸城守  
皆降附 九月甄萱攻燒近品城進襲新羅  
高禰府逼至郊畿新羅王遣連式告急王謂  
侍中公薑大相孫幸正朝聯珠等曰新羅與  
我同好已久今有急不可不救遣公薑等以  
兵一萬赴之未至萱猝入新羅都城時羅王  
與妃嬪宗戚出遊鮑石亭置酒娛樂忽聞兵  
至倉卒不知所為王與夫人走匿城南離宮  
從臣伶官宮女皆被隔沒萱縱兵大掠入處  
王宮今左右索王置軍中逼令自盡強辱王  
妃縱其下亂其嬪妾立王弟金傳為王唐  
王弟孝康寧臣與景等重取子女百工兵仗  
金寶以歸王聞之大怒遣使吊祭親帥精騎

五千邀營於公山桐叢大戰不利萱兵圍王  
甚急大將申崇謙金樂力戰死之諸軍破北  
王僅以身免萱乘勝取大木郡燒盡田野積  
聚 冬十月甄萱遣將優碧珍郡度大小木  
二郡禾稼 十一月燒碧珍郡猶數正朝索  
湘戰死之 十二月甄萱寄書于王曰昨者  
新羅國相金雄廉等將召足下入京有同讎  
應龜聲是欲鴆披草必使生靈塗炭社稷  
丘墟是用先著祖鞭獨揮韓賊警百僚如較  
日諭六部以義風不意姦臣進逃邦君憂  
涕奉景明王之表第憲康王之外孫勸即尊  
位再述危邦喪君有君於是乎在足下不詳  
忠告徒聽流言百計窺覷多方侵擾尚不能  
見僕馬首拔僕牛毛冬初都頭索湘束手於  
星山陣下月內左相金樂驟歿於英利寺前  
殺獲居多遺擒不少強賊若此勝負可知所  
期者掛弓於平壤之樓飲馬於浪江之水懸  
以前月七日具總圖使班尚書王傳王詔賞

知卿與高麗人通款好其契歸比國王子  
之兩亡遂與和親之書好其便疆境不致干  
戈今專發使臣赴京奉達又韓文高麗宣相  
親比求乎子休備義為等主情深事大及聞  
詔諭即欲祇承但慮足下欲罷不能困而猶  
關今錄詔書等呈請留心詳悉且就據遠德  
終必貽譏蚌鰲相持亦為所笑宜迷復之為  
戒無後悔之自貽 是歲遣林彦如唐

十一 年春正月壬申溪州將軍順武奉朝

乙亥元尹金相正朝直良等特往救鹿州經  
草八城為城主興宗所敗金相死之 是月  
王答甄堂書曰伏奉吳越國通和使班尚書  
所傳詔書一道兼蒙足下辱示長書敘事者  
伏以華軺膚使爰致制書尺素好音兼承教  
誨捧芝檢而雖增感激聞華履而難遣嫌疑  
今托回軒輶微志社儀仰承天假俯迫人推  
過叨將帥之權獲赴經綸之會頃以三韓厄  
會九土凶荒黔黎多屬於黃巾田野無非於

漢立應幾弭風塵之警有以救邦國之災爰  
有善隣於焉結好果是數千里農桑樂業七  
八年士卒閑暇及至百年維時陽月忽焉生  
事至於交兵足下始輟敵以通前若塘蟻之  
拒轍終知難而勇退如蚊予之負山拱手陳  
辭指天作誓今日之後永世歡和苟或渝盟  
神其殛矣僕亦尚止戈之武期不殺之仁遊  
解重圍以休疲卒不辭質子但欲安民此則  
我有大德於南人也豈謂歟血朱乾兒獻

作蜂蟻之毒侵害於生靈狼虎之狂為擾於  
畿甸金城窘迫黃屋震驚仗義尊周誰似桓  
文之霸乘間謀漢唯耆莽車之落致使王之  
至尊枉稱子於足下尊卑失序上下同憂以  
謂非有元輔之忠純豈得再安於社稷以備  
心無置慮忠切尊王特擢置於朝廷使執危  
於邦國足下見憂懼之小刺應天地之厚恩  
斬戮君王使燒宮闕廢廟卿士凌劉士民繼  
要則取以同車珍寶則奪之細車元惡得於

桀紂不仁甚於獍豕怨極崩天誠深却日  
康效鵬鷁之逐以申犬馬之勳再舉干戈  
更槐柳陸戰則雷馳電掣水攻則虎搏龍騰  
動必成功舉無虛發遂尹於海岸積甲如  
山擒鄒祖於邊城伏屍蔽野燕山郡畔斬首  
與於軍前馬利城邊戮隨睹於燕下拔任存  
之日邪等數百人捐軀破青州之時直心  
等四五輩授首桐叢望旗而潰散京山舍壁  
以殺降康州則自剄而來歸羅府則自西而

十一

移屬侵攻若此收復寧遠必期泚水管中雷  
張耳千般之恨烏江亭上成漢王一捷之功  
竟息風波永清寰海天之所助命將何歸况  
承吳越王殿下德洽包荒仁深字小特出論  
於丹禁諭載難於青丘既奉訓讓敢不尋奉  
若足下祗承唐旨悉戰肉機不惟副上國之  
仁恩抑亦紹東海之絕緒若不過而能改其  
如悔不可追 三月庚申渤海人金神等六  
十戶來投 夏四月庚子率湯井郡 五月

庚申康州元甫珍果等運糧于古子郡甄堂  
潛師襲康州珍果等還戰敗死者三百餘人  
將軍有文降于宣 六月甲戌碧珍郡地震  
癸巳伊餐進慶卒贈大匡 秋七月辛亥  
渤海人大儒範率民來附 丙辰自將擊三  
年山城不克遂幸青州 八月幸忠州甄堂  
使將軍官昕城陽山王遣命旨城元甫王忠  
率兵擊走之官昕退保大良城縱軍焚取大  
木鄉禾稼遂分屯烏於谷竹嶺路塞命王忠

十二

等往謀于曹物城 新羅僧洪慶自唐開府  
航載大藏經一部至禮成江王親迎之置于  
帝釋院 九月丁丑大相權信卒嘗以破貴  
山郡功授重阿餐 丁酉渤海人隱繼宗等  
來附見於天德殿三拜人謂失禮大相舍弘  
曰失土人三拜古之禮也 冬十一月甄堂  
還勁卒攻拔烏於谷城殺成率一千將軍楊  
惠明武等六人出降王命集諸軍于毬庭以  
大人婁子拘諸軍諸市 是歲巡幸北界

十二年夏四月乙巳幸西京歷巡州鎮 六  
 月壬寅以元甫長弼為大相 癸丑天竺國  
 三藏法師摩睺羅來王備儀迎之明年死于  
 龜山寺 庚申渤海人洪晃等以船二十艘  
 載人物來附 秋七月己卯幸基州歷巡州  
 鎮 辛巳既望以甲卒五千侵義城府城主  
 將軍洪術戰死王哭之慟曰吾失左右手矣  
 又侵順州將軍元奉遁 九月乙亥幸剛州  
 丙子渤海正近等三百餘人來投 冬十  
 月丙申百濟一吉干康昕來投 甄壹圖加  
 恩縣不克 十二月甄壹圖古昌郡王自精  
 救之  
 十三年春正月丁卯載嚴城將軍善圖來投  
 丙戌王自將軍古昌郡叛山甄壹圖石山  
 相去五百步許遂與戰至暮壹敗走獲侍郎  
 金湜死者八千餘人是日古昌郡棄壹圖將  
 攻陷順州掠人戶而去王即幸順州修其城  
 罪將軍元奉 庚寅以古昌郡城主金壹平

為大匡推行張吉為大相於是永安河曲直  
 明松生等三十餘郡縣相次來降 二月乙  
 未遣使新羅告古昌之捷羅王遣使報聘致  
 書請相見是時新羅以東公海州郡部落皆  
 來降自溟州至興禮府總百十餘城 庚子  
 幸昵於鎮 北彌秩夫城主壹連與南彌秩  
 夫城主來降 三月戊辰以白書省郎中行  
 順英式並為內議舍人 夏五月壬辰幸西  
 京 六月庚子至自西京 秋八月創安和  
 禪院為大匡王信願堂 己亥幸大木郡以  
 大丞弟弓為天安都督府使元甫嚴式為副  
 使 癸卯幸青州 丙午爭陵島遣白吉土  
 豆貢方物拜白吉為正位土豆為正朝 九  
 月丁卯皆知邊遠崔莫請降 冬十二月庚  
 寅幸西京創置學校

進家卷第一



世家卷第二

高麗史二

世宗皇帝實錄卷第二 經進奉教館事無不司成司訓司

替

太祖二

十四年春二月丁酉新羅王遣大守謙用復請相見 辛亥王如新羅以五十餘將至畿內先遣將軍善弼問起居羅王命百官迎于郊堂第相國金裕康等迎于城門外羅王出應門外迎拜王答拜羅王由左王由右揖讓

升殿命扈從諸臣拜羅王情禮備至宴臨海殿酒酣羅王曰小國不天為甄壹搏喪何痛如之泣然泣下左右莫不嗚咽王亦流涕慰籍之 夏五月丁丑王遣羅王太府府夫人與相國裕康臣平禮文渡海襲擊官尹儒韓繁策直斯直義卿等會宜熙言等物有差 癸未王遣羅王還至火城以裕康為質而從都人士女應泣相慶曰昔甄氏之來如逢豺虎今王公之來如見父母 秋八

莊

月癸丑遣甫尹善規等遣羅王鞍馬綾羅綵錦并賜百官綵帛軍民茶幘頭僧尼茶香有差 冬十一月辛亥幸西京親行齋祭歷巡州鎮 是歲詔有司曰北蕃之人入面默心飢來飽去見利忘恥今雖服事向背無常宜令所過州鎮築館城外待之

十五年夏五月甲申諭群臣曰頃完幸西京從民實之真憑地力平定三韓將都於此今諸民家雖難化為雄大風官舍頗壞夫何費

變至此昔晉有邪臣潛畜異謀其家雖難化為雄卜云人懷非分天垂警戒不佞其惡竟取誅滅吳王劉渙之時大風壞門板木其卜亦同渙不知戒亦底覆亡且祥瑞志云行役不平貢賦煩重下民怨上有此之應以古驗今豈無所召今四方勞役不惠供實既多貢賦未省竊恐緣此以致天譴夙夜憂懼不敢違軍軍國貢賦難以蠲免尚慮群臣不行公道使民怨俗成壞非分之心致此變異各宜

心母及於禍 六月丙寅南清將軍樂直  
 來降 秋七月辛卯親征一牟山城遣正佩  
 武巡北邊 九月甄靈遣一吉樂相貴以舟  
 入侵機成江焚盜白貞三州船一百艘取  
 獲山島牧馬三百匹而歸 冬十月甄靈海  
 軍將尚東等攻掠大牛島命大區萬歲等  
 之不利 十一月己丑前內奉卿崔煥卒  
 是歲遣大相王仲儒如唐獻方物 復政一  
 牟山城破之

十六年春三月辛巳唐遣王瓊楊昭業來  
 王詔曰王者法天而有兆朕體地而安八紘  
 允執大中式彰無外斗極正而衆星咸拱  
 勃廣而百谷皆宗所以居戴履之倫窮照  
 之境弘道修德恭已虛懷歸心者瞻為王人  
 嚮化者被以風教由是舉對崇之命藉旌賞  
 之文垂於古先罔敢失墜其有地稱平壤師  
 檀兼材統五族之類索擅三韓之典樂稱  
 鎮靜處無聲明慶協彝章是加寵數皆爾

知高麗國王事建身資雄勇智遠機鈴冠  
 城以挺生負壯圖而開出山河有授基址  
 豐踵朱蒙啓土之樹為彼君長履箕子作  
 之跡宣乃惠和俗厚知書故能導之以禮  
 風驍尚武故能肅之以威嚴提封於是  
 生聚以之完輯而復行及唇齒分萬皮毛  
 黠虜之挺厥恤隣邦而救患矧以披肝效  
 兼節納忠慕仁壽以康時識文思之撫  
 際險輸贖貢琛繼陳述職之儀咸著勳王

之業夫拙至誠而享豐報適之常也真  
 而顯列國禮之大也勞有所至朕無愛焉  
 遣使太僕卿王琰使副大府少卿兼通事  
 人楊昭業等持節備禮冊命爾為高麗國王  
 於戲作善天降之祥守正神祚之禍干戈  
 於危事文軌資於遠謀求為唐臣世服玉  
 往踐厥位汝惟欽哉又詔曰卿珠樹分  
 鉤協兆領日邊之分野冠海外之英雄士  
 同感於撫循民意咸歌於惠養而又誠

大志在恤隣揀馬利兵挫甄萱之黨分衣減食濟忽汗之人繼航海以拜章每克庭而致賁金石之誠明貴日風雲之便襲凌空名播一時美流四裔忠規若此實典寧忘特議疏封仍升峻秩剪桐圭而錫命目極蓬山曉桃野以傾恩心隨濟水勉松異體永保崇勳今授卿特進檢校太保使持節玄菟州都督上柱國克大義軍使仍封高麗國王今差使太僕卿王瓊使副大府少卿楊紹業等往彼禮冊命兼賜國信銀器匹段等具如別錄至當領也又詔曰卿長淮茂族漲海雄藩以文武之才控茲土宇以忠孝之節來稟化風貞規既兼於旗常寵數是覃於簡冊如綸如綍已成虎穴之榮宜室宜家足顯鵲巢之美俾頒湯沐以慶絲蘿永光輔佐之功式協優隆之命諒卿誠素知我渥恩卿妻柳氏今封河東郡夫人又賜三軍將吏等詔曰朕以王建雲稟秀金石輸誠信義著於睦隣忠孝彰

韓

於事大領三韓之樂土每奉周正越萬里之溟波常陳禹貢勲名已顯爵秩未崇宜寵錫以桐圭俾真封於桃野今封授高麗國王差使往彼備禮冊命便令慰諭想宜知悉又賜曆日自是除天授年號行後唐年號十七年春正月甲辰幸西京歷巡北鎮五月乙巳幸禮山鎮詔曰往者新羅政衰弊盜競起民庶亂離曝骨荒野前主服紛爭之黨落邦國之基及乎末年毒流下民傾覆社稷朕承其危緒造此新邦勞役瘡痍之民豈予意哉但草昧之時事不獲已櫛風沐雨經嘗州鎮修完城柵欲令赤子得免綠林之難由是男盡從戎婦猶在役不忍勞苦或遠匿山林或號訴官府者不知幾許王親權勢之家安知無肆暴陵弱固我編氓者乎予以一身豈能家至而目覩小民所以末由控告嗟彼耆耆也宜爾公卿將相食祿之人諒予愛民如子之意於爾縣邑編戶之氓若以家

臣無知之輩使子祿色惟務聚歛恣爲割剝  
爾亦豈能知之雖或知之亦不禁制民有論  
訢者官吏徇情掩護怨讟之興職競由此子  
警誨之欲使知之者增勉不知者能誠其違  
本者別行染卷猶以匪人過爲賢不曾舉奏  
善惡之實曷得聞知如此寧有守節改過者  
子爾等遵我訓辭聽我賞罰有罪者無論貴  
賤罰及子孫功多罪小量行賞罰若不改過  
追其陳俸或一年二三年五六年以至終身  
不齒若志切奉公終始無變生事榮祿後稱  
名家至於子孫優加旌賞此則非但今日傳  
之萬世以爲今範人有爲民陳訴勾喚不赴  
必令再行勾喚先下十杖以治違令之罪方  
論所犯吏若故爲遷延計日罰責又有怙威  
恃力令之不可觸者以名聞 秋七月勅廉  
國世子大光顯率衆數萬來投賜姓名王繼  
附之宗籍特授元甫守南州以奉其祀賜祿  
佐爵軍士田宅有差 九月丁巳有將狂

本乙

州與觀堂戰大敗之熊津以北三十餘城聞  
風自降 冬十二月渤海陳林等一百六十  
人來附 是歲西京旱蝗  
十八年春三月甄萱子神劔幽其父於金山  
佛宇殺其弟金剛初萱多妾媵有子十餘人  
第四子金剛身長多智愛特愛之欲傳其位  
其兄神劔良劔龍劔等知之憂悶時良劔龍  
劔出鎮于外神劔獨在側伊繫能使人與  
良劔龍劔陰謀勸神劔作亂 夏六月甄萱  
與李男能又女哀福娶妻姑比等奔羅州請  
入朝遣將軍庚黔弼大匡萬歲元甫香又吳  
從能宣忠贊等領軍船四十餘艘由海路迎  
之及至復稱萱爲尚父授館南宮位百官上  
賜揚州爲食邑兼賜金帛奴婢各四十口廐  
馬十匹以先降人信廉爲衛官 秋九月甲  
午幸西京歷巡黃海州 冬十月壬戌新羅  
王金傳遣侍郎金封休請入朝王遣攝侍中  
王鐵侍郎韓憲邑等往報十一月甲午羅王

率百僚發王都士庶皆從之香車寶馬連亘三十餘里道路填咽觀者如堵沿路州縣供億甚盛王遣人問慰癸卯羅王與王鐵等入開京王備儀仗出郊迎勞命東宮與諸宰從衛而入館于柳花宮癸丑御正殿會百官備禮以長女樂浪公主歸于羅王己未羅王上書曰本國久經危亂曆數已窮無復望保基業願以臣禮見不允十二月辛酉群臣奏曰天無二日土無二王一國二君民何以堪願聽羅王之請壬申御天德殿會百僚曰朕與新羅歃血同盟庶幾兩國永好各保社稷今羅王固請稱臣卿等亦以為可朕心雖愧衆意難違乃受羅王庭見之禮群臣稱賀舉動宮掖於是拜金傳為政丞位太子上歲給祿千碩創神鷹宮賜之其從者並收錄優賜由祿除新羅國為慶州仍賜為食邑是歲遣禮賓卿邢順等如唐

十九年春二月賊黨將軍朴英等請內附

夏六月甄萱請同老臣遣沙湌來投聖化願仗威靈以誅賊子耳王初欲待時而動憐其固請乃從之先遣正胤武將軍述希領步騎一萬趣天安府秋九月王率三軍至天安府合兵進次一善郡神劔以兵逆之甲午隔一利川而陣王與甄萱觀兵以萱及大相堅權述希皇甫金山元尹康柔英等領馬軍一萬支天軍大將軍元尹能達奇言韓順明斯岳正朝英直廣世等領步軍一萬為左綱大相金鉄洪儒朴守卿元甫連珠元尹堂良等領馬軍一萬補天軍大將軍元尹三順俊良正朝英儒吉康忠斯繼等領步軍一萬為右綱溟州大匡王順式大相兢俊王康王又元甫仁一等領馬軍二萬大相庚黔弼元尹官茂官憲等領黑水達姑鉄勒諸蕃勁騎九千五百祐天軍大將軍元尹貞順正朝玄珍等領步軍一千天武軍大將軍元尹宗康正朝見登等領步軍一千杆天軍大將軍金

元甫助杆等領步軍一千為中軍又以  
大將軍大相公董元尹能騎將軍王舍允等  
領騎兵三百諸城軍一萬四千七百為三軍  
援兵鼓行而前忽有白雲狀如劍戟起我師  
上向賊陣行百濟左將軍孝奉德迷哀迷明  
吉等四人見兵勢大盛免胄投戈降于甄萱  
馬前於是賊兵喪氣不敢動王勞孝奉等問  
神劍所在孝奉等曰在中軍左右夾擊破之  
必矣王命大將軍公董直搗中軍三軍齊進  
奮擊賊兵大潰虜將軍所虜見達殷連今武  
又奉等三千二百人斬五千七百餘級賊倒  
戈相攻我師追至黃山郡踰炭嶺駐營馬城  
神劍與其弟菁州城主良劍光州城主龍劍  
及文武官僚來降王大統勢慰之命彼司虜  
獲百濟將士三千二百人並還本土唯所虜  
富達又奉見達等四十人并妻子送至京師  
面責能矣曰始與良劍等謀因君父立其子  
者汝也為臣之職當如是乎能免後首不能

丁

書遂命誅之流良劍龍劍于異州尋赦之以  
神劍僧位為人所脅罪輕二弟又且歸命特  
免死賜官於是甄萱憂德發疽數日卒于黃  
山佛舍王入百濟都城令曰渠魁既已納款  
無犯我赤子存問將士量才任用軍令嚴明  
秋毫不犯州縣按堵老幼皆呼萬歲相慶曰  
后來其蘇 是月王至自百濟御威鳳樓受  
文武百官及百姓朝賀王既定三韓欲使為  
人臣子者明於禮節遂自製政誠一卷讀而  
察書八篇頒諸中外 冬十二月丁酉大匡  
裴玄慶卒 是歲創廣興現聖彌勒內天王  
等寺又創開泰寺於連山  
二十年夏五月癸丑金傳獻鎬金安玉排方  
腰帶長十圍六十二鎊新羅寶藏船四百年  
世傳聖帝帶王受之命元尹氏靈藏于物藏  
初新羅使金律來王問曰聞新羅有三大寶  
丈六金像九層塔并聖帝帶也三寶未亡國  
亦未亡塔像猶存不知聖帶今猶在耶律對

曰臣未嘗聞聖帝也王笑曰卿為貴臣行不知國之大寶律漸還告其王王問群臣無能知者時有皇龍寺僧年過九十者曰予聞聖帝是真平大王所服歷代傳之藏在南庫王遂開庫風雨暴作白晝晦冥不得見乃擇日齋祭然後見之國人以真平王是聖骨之王稱曰聖帝帝遣王親弟願為僧資金模二十一年春三月丙午僧弘梵大師囉哩縛日羅來本摩竭陀國大法輪寺受沙門也王大備兩街威儀法駕迎之秋七月壬子碧珍郡將軍李念言卒是月始行後晉年號築西京羅城冬十二月耽羅國太子末老來朝賜星主王子爵是歲渤海人朴昇以三千餘戶來投二十二年春三月戊辰佐丞龔直卒是歲晉遣國子博士謝靈運來冊王為朔府儀同三司檢校太師餘如故二十三年春三月改州府郡縣號秋七月

王師忠湛死樹塔于原州霞鳳山與法寺親製碑文冬十二月開泰寺成設落成華嚴法會親製疏文是歲重修新興寺置功臣堂畫三韓功臣於東西壁設無遮大會一晝夜歲以為常晉歸我質子王仁豐二十四年夏四月乙未大匡庚齡薨卒是歲遣大相王申一如晉獻方物二十五年冬十月契丹遣使來遺書說五十匹王以契丹嘗與渤海連和恩生疑貳背盟殄滅此甚無道不足遠結為隣遂絕交聘流其使三十人于海島繫囊駝萬夫橋下皆餓死二十六年夏四月御內殿召大匡朴述希親授訓要曰朕聞大舜耕歷山終受堯禪高帝起沛澤遂興漢業朕亦起自單平謬膺推戴夏不畏熱冬不避寒焦身勞思十有九載統一三韓叨居大寶二十五年身已老矣第恐後嗣縱情肆欲敗亂綱紀大可憂也爰述訓

要以傳諸後庶幾朝披夕覽永為龜鑑其一  
曰我國家大業必資諸佛護衛之力故創禪  
教寺院差遣住持焚修使各治其業後世茲  
臣執政徇僧請謁各業寺社爭相換奪切宜  
禁之其二曰諸寺院皆道說推占山水順逆  
而開創道說云吾所占定外妄加創造則損  
薄地德祚業不永朕念後世國王公侯后妃  
朝臣各稱願堂或增創造則大可憂也勸  
之末競造將焉復損地德以底於亡可不  
哉其三曰傳圖以嫡雖曰常禮然丹朱不肖  
堯禪於舜實為公心若元子不肖與其次子  
又不肖與其兄弟之衆所推戴者俾承大統  
其四曰惟我東方舊慕唐風文物禮樂悉  
其制殊方異土人性各異不必苟同契丹是  
禽獸之國風俗不同言語亦異衣冠制度慎  
勿效焉其五曰朕賴三韓山川陰佑以成大  
業西京水德調順為我國地脉之根本大業  
萬代之地宜當四仲巡駐留過百日以教安

軍其六曰朕所至願在於燃燈八關燃燈所  
以事佛八關所以事天靈及五嶽名山大川  
龍神也後世茲臣建白加減者切宜禁止吾  
亦當初誓心會目不犯國忌君臣同樂宜當  
敬依行之其七曰人君得臣民之心為甚  
欲得其心要在從諫遠讒而已從諫則聖  
言如蜜不信則讒自止又使民以時輕徭  
賦知稼穡之艱難則自得民心國富民安  
人云老狐之下必有鱉魚靈寶之下必有  
將張弓之外必有避為堯仁之下必有民  
賞罰中則陰陽順矣其八曰車覬以南公州  
江外山形地勢並趨背逆人心亦然彼下州  
郡人參與朝廷與王侯國戚婚姻得秉國政  
則或變亂國家或嚙統合之怨犯蹕生亂且  
其會屬官寺奴婢津驛雜尺或投勢移免或  
附王侯宮院姦巧言語弄權亂政以致災  
者必有之矣雖其良民不宜使在位用事  
九曰百辟群僚之祿視國大小以為定制不



可增減且古典云以庸制祿官不以私若以無功人及親戚私昵虛受天祿則不止下民怨謗其人亦不得長享福祿切宜戒之又以強惡之國為隣安不可忘危兵卒宜加護恤量除徭役每年秋闕勇銳出衆者隨宜加授其十曰有國有家儆戒無虞博觀經史鑑古戒今周公大聖無違一篇進戒成王宜當圖楊出入觀省十訓之終皆結中心藏之四字嗣王相傳為寶五月王不豫傳訃斷丁

國率臣廉相王規朴守文等侍坐王曰漢文遺詔曰天下萬物之萌生靡有不死死者天地之理物之自然奚可甚哀前古拓王秉心如此子遵疾已歷二旬視死如歸有何憂也漢文之言即予意也內外機務久不決者卿等並與太子武裁決而後聞丙午疾大漸御神德殿命學士金岳草遺詔文成王不復語左右失聲大哭王問此何聲也對曰聖上作民父母今日欲棄群臣臣等痛不自勝耳王

笑曰浮生自古然矣言訖有頃而薨在位二十六年壽六十七遺命內外庶僚並聽東宮處分喪葬團陵制度依漢魏二文故事悉從儉約王規模宏遠正朝廷明賞罰崇節儉用賢良重儒道諡曰神聖廟號太祖葬于松嶽西麓陵曰顯陵穆宗五年加諡元明顯宗五年加光烈十八年加大定文宗十年加章孝仁宗十八年加仁勇高宗四十年加勇烈李齊賢贊曰忠宣王嘗言我太祖規模德量

生於中國當不減宋太祖宋太祖事周世宗世宗賢主也待宋太祖甚厚宋太祖亦為之盡力及恭帝幼冲政出太后迫于群情而受周禪蓋出於不得已也我太祖事弓裔猜暴之君三韓之地裔有其二太祖之功也以不世之功處必疑之地可謂危矣而國人歸心將士推戴然猶固讓欲徇隨腹之節弔伐之事亦豈得已哉其好生惡殺兩信賞必罰推誠功臣而不假以權創業垂統固宜一揆矣

至若宋祖以江南李氏比之軒睡卧榻則石  
晉所賂契丹山後之十六州蓋視為囊中物  
既收北漢將長驅以定秦漢之疆耳我太祖  
即位之後金傳未賓甄萱未虜而屢幸西都  
親巡北鄙其意亦以東明舊壤為吾家青甌  
必席卷而有之豈止操難搏鴨而已哉由是  
觀之雖大小之勢不同二祖規模德量所謂  
易地皆然者也忠宣聰明好古中原博雅之  
士如王樸閻復姚遂蕭爽趙孟頫虞集皆遊  
其門蓋嘗與之尚論也

惠宗

惠宗仁德明孝宣顯義恭大玉諱武字承  
太祖長子母曰莊和王后具氏後舉乾化二  
年壬申生太祖四年立為正胤從討百濟  
勇先登功為第一二十六年五月丙午太祖  
薨奉遺命即位六月壬申葬太祖于顯陵  
元年遷廣評侍郎轉右驍衛將軍金康如晉  
告嗣位遂領駁輿舟冬十二月翰林院今

平章事崔彥撝卒

二年晉遣范匡政張季凝來冊王敕曰省所  
奏以先臣遺命及官吏推請權知國事事具  
悉圭茅積慶忠孝因心早彰幹蠱之名顯著  
象賢之舉雅當嗣習深契物情見先臣知子  
之明成後嗣克蒙之美遠陳章素尤驗純誠  
欣慰之懷寤寐寐無已又詔曰卿才略耀奇規  
獲冠俗荀息之忠貞自許翁歸之文武兼全  
鵬騰鷲立之姿折衝萬里夏屋春臺之煦化

卷之二

洽一隅而又尊獎誠深貢輸禮備是於剛日  
乃降明恩宜旌命世之英俾峻真王之秩爰  
旌亮節仍進崇階可持節去荊州都督上柱  
國克大義軍使仍封高麗國王今命使光祿  
卿范匡政使副太子洗馬張季凝等往彼宣  
賜官告敕牒國信物等具如別錄勅賜高麗  
國王竹冊法物等竹冊一副八十簡紫絲條  
緋紅錦裝背冊匣一具累漆銀合陵金銅鑲  
鑄二副鑲環紅錦托裏縑冊文兩幅黃綾夾

帕一條蓋冊匣三幅黃綾夾帕一條蓋冊匣  
 三幅黃絹油夾帕一條舉冊匣紫絲板二  
 條絡冊匣熟紫絲油蓋櫺床一張銀裹脚角  
 半頭金栢木冊案一面紫綾案褥一領夾枋  
 撰金行事紫綾席褥一副觀冊床紫綾席褥  
 一副又勅高麗國王省所奏進奉謝恩紅地  
 金銀五色線織成日月龍鳳襖段二枚紅地  
 金銀五色線織成龍床褥二面金星皮甲二  
 副副錦銀星皮甲二副副錦銀鐵靴靴四副  
 副錦紅地金銀五色線織成花鳥副錦捍勝  
 四腰角弓四張紅地金銀五色線織成龍魚  
 副弓袋裁四具竹幹箭二百隻一百隻貼金  
 一百隻貼銀水幹箭二百隻紅地金銀五色  
 線織成雲龍箭銀裁四具金銀裝擗鞘細綵  
 雲天玉劍一十口內二口金銀裝副錦鞘金  
 銀裝副錦鞘細綵雲天長刀一十口金銀  
 槍一十根金銀裝副錦鞘匕首一十口金銀  
 裝鞘匕首一十口細片布一百匹白氍布二

匹細中麻布三百匹軍具慈卿世為忠貞  
 家傳勲閥爰屬承襲之始遠輸貢奉之儀貝  
 錦成章撞華讓賞咸陳筐篚皆是珍奇而又  
 兵器駢羅戎衣鮮麗莫非精妙可駭庶勤嘉  
 獎所深再三無已又勅高麗國王省所奏進  
 奉金銀裝所判六根副錦鞘金銀裝劍六口  
 金銀裝副錦鞘長刀一十口紅地金銀五色  
 線織成花鳥副錦捍勝二腰紅地金銀五色  
 線織成花鳥副錦捍勝二面紅地金銀五色  
 線織成花鳥副錦裙腰六腰紅地金銀五色  
 線織成副錦鞘金銀裝匕首一十口鍍金鷹  
 鈴二十顆銀鏤鏤子五色條銀尾銅全鍍金  
 鷄子鈴二十顆銀鏤鏤尾銅全細白氍布一百  
 匹細中麻布一百匹人參五十斤頭髮二十  
 斤金銀地鐵文翦刀一十枚金銀細縷剪刀  
 二十枚金銀細縷剪刀二十枚銀花細  
 縷剪刀二十枚金銀重口大操刀子三十柄  
 銀重口大操刀子四十柄金銀重口中操刀

子五十柄銀重口中橫刀子五十柄金銀重口小刀子五十柄銀重口小刀子一百柄金銀細縷撒火鏢二十枚金銀細縷鉗子二十枚香油五十斤松子五百斤事具悉卿地控東溟心馳北關奉九立而作貢歷萬里以來王戎器堅剛織文靡麗爭麻如雪至樂通神首飾既具之奇香澤果實之類名品既衆羅列甚多省閱之時稱尚良切又勅高麗國王省所上表賀去年三月一日親幸澶州教賦

契丹事具悉朕以契丹願遣信義報肆優睦親御戎車往平築虜靈旗一舉狂寇四奔卿遠聽捷音頗懷憤氣載馳章表來慶關庭嘉乃忠誠不忘于意大匡王規譖王第堯及昭王知其誣恩過愈篤規又使其黨穴壁入王寢內謀作亂王徙避之不問秋九月王疾篤群臣不得入見檢小常侍側戊申薨于重光殿在位二年壽三十四王氣度恢弘智勇絕倫自王薨謀逆之後多所疑忌常以甲

午丙

士自衛喜怒無常群小並進賞賜將士無節內外嗟怨謠曰義恭廟號惠宗葬于松嶽東麓陵曰順陵穆宗五年加謚明孝顯宗五年加宣顯十八年加高平高宗四十年加景憲李齊賢贊曰羽父請弒桓公將以求太宰隱公不聽亦不討之終致薦氏之禍王規之譖兩王弟亦羽父之意也惠宗不致之罪顧使居左右其免於袖刃壁人之謀可謂幸也時去太祖棄代甫規耳之不義而得幸已能如漢魏之曹馬耶其未有以處之何也

定宗

定宗至德章敬正肅文明大王諱堯字天義太祖第二子母曰神明順聖王太后劉氏以太祖六年癸未生惠宗二年九月戊申群臣奉王即位己酉王規謀逆伏誅元年春正月王將暢顯陵致香之夕聞御殿東山松間有呼王名者曰爾豈有恤細民人

君之要務 是歲天鼓鳴敕 王備儀仗奉  
佛舍利步至十里所開園寺安之又以穀七  
萬石納諸大寺院各置佛名經寶及廣學寶  
以勸學法者

二年春築西京王城

三年秋九月東女真大匡蘇無蓋等來獻馬  
七百匹及方物王御天德殿閱馬為三等  
定其價馬一等銀注子一事錦絹各一匹二  
等銀絹各一匹三等銀絹各一匹

忽雷雨震押物人又震殿西角王大驚避匿

等扶入重光殿遂不豫赦 始行後漢年號  
四年春正月辛亥大匡王武康卒 三月丙

辰王疾篤召母弟昭內禪移御帝禪院遷在

位四年春二十七王性好佛多畏初以圖讖

決議移都西京徵發丁夫令侍中權直就營

宮闕勞役不息又抽開京民戶以實之群情

不服怨謗胥與及農役夫聞而喜躍詎曰文

明廟號定宗葬于城南陵曰安陵穆宗五年

加蓋章敬顯宗五年加正肅十八年加今仁  
文宗十年加簡敬高宗四十年加莊元  
李齊賢贊曰定宗以人君之尊步至十里所  
浮屠之宮以藏設利又以七萬石穀一目而  
分賜諸僧一遭天譴喪心生疾所謂君子求  
福不回者亦嘗聞其說耶疾既大漸能以宗  
杜付之親弟不使如王規者覬覦於其間是  
可嘉也已

光宗

光宗私遣宣烈平世大成大至諱昭寧日

定宗母弟以太祖八年乙酉生定宗四年三

月丙辰受內禪即位 秋八月命大匡朴中

卿等致定國初有功役者賜四役者二十

五碩三役者二十碩二役者十五碩一役者

十二碩以為例食

元年春正月大風拔木王問權史之術司天

奏曰蓋如修德自是常讀貞觀政要 建元

光德

丁巳戊午

丙辰

甲寅乙卯

三子癸丑

辛未

二年創大奉恩寺于城南為太祖顯堂又創  
佛日寺于東郊為先妣劉氏顯堂 冬十二  
月始行後周年號

三年遣廣評侍郎徐達如周獻方物

四年周遣衛尉卿王演將作少監呂繼贊來

冊王為特進檢校大保使持節玄菟州都督

克大義軍使兼御史大夫高麗國王

五年春創崇善寺追福先妣

六年遣大相王融如周獻方物 遣廣評侍

郎荀質如周賀即位

七年周遣將作監薛文遇來加冊王為開府

儀同三司檢校大師仍令百官衣冠從華制

前大理評使雙冀從文過來

八年春正月王觀射于毬庭

九年夏五月始置科舉命翰林學士雙冀取

進士丙申御威鳳樓放榜賜崔暹等及第

是歲周遣尚書水部員外郎韓彥卿尚輦奉

御金彥英寶帛數千匹來市

己未

庚申

辛酉

壬戌

癸亥

十年遣春佐丞玉兢佐尹皇甫魏光如周獻  
名馬織成衣襖弓劍 秋遣使如周進別序

孝經一卷越王孝經新義八卷皇靈孝經一

卷孝經雌雄圖三卷 周遣左驍衛大將軍

戴交來 冬遣使如周獻銅五萬斤紫角水

精各二千顆 周侍御雙括來拜為佐丞

十一年春三月甲寅賜崔光範等及第 定

百官公服 改開京為皇都西京為西都

評農書史權信諧大相俊弘佐丞王同等議

逆貶之自是讒佞得志誣陷忠良奴訴其主

子讒其父罔罔常溢別置假獄無罪而被戮

者相繼猜忌日甚宗族多不得保雖一子仙

亦自疑阻不使親近人人畏懼莫敢偶語

十二年修宮闕移御正匡王育第 賜王舉

等及第

十三年冬遣廣評侍郎李興祐等如宋獻方

物

十四年夏六月還御書詔曰朕比為虛修大

內久在離宮心存警備事異尋常百官奏事  
多不親聽慮恐衆心或生疑阻其爲軫念寢  
食難忘者修營功畢聽政有所凡爾百僚  
各敬爾事依舊進奏毋得稽留庶幾魚水同  
歡世致君臣相阻 秋七月創歸法寺 冬  
十二月行宗年號 宋遼冊命使時贊來在  
海遇風溺死者九十人贊獨免王特厚勞之  
十五年春三月賜金策等及第御天德殿宴  
群臣命策赴宴 秋八月壬子大匡朴守卿

卒

十六年春二月加子仙元服立爲王太子內  
史諸軍事內議今正亂安群臣于長生殿  
遣大承內奉令王輅如宋獻方物帝授輅尚  
書左僕射食實封三百戶并賜官誥 秋七  
月丙午內議令徐弼卒

十七年賜崔居業等及第

十八年

十九年創弘化殿三歸等寺 以僧惠居

爲國師坦文爲主師王僧謹多殺內自懷疑  
欲消罪惡廣設齋會無賴輩詐爲出家以求  
飽飲旬者坐至或以餅餌米豆柴炭施與京  
外道路不可勝數列置放生所就傍近寺院  
演佛經禁屠殺肉膳亦買市廛以進

二十年冬十一月王弟旭卒

二十一年幸歸法寺

二十二年冬十二月壬寅地震

二十三年春二月地震 秋八月赦 是歲

賜楊演等及第 遣內議侍郎徐熙等如宋  
獻方物帝制加王食邑賜推誠順化守節保

義功臣號授熙檢校兵部尚書副使內奉卿  
兼兼檢校司農卿兼御史大夫判官廣評侍

郎唐德檢校少府少監錄事廣評負外郎劉  
陽檢校尚書金部郎中並賜官誥

二十四年春二月賜白恩柔等及第

二十五年春三月賜韓簡卿等及第 是歲

西京居士緇可謀叛伏誅 僧惠居死以坦

紀

文為國師

二十六年夏五月王不豫甲午薨于正寢在位二十六年壽五十一王即位之初禮待臣下明於聽斷恤貧弱重儒雅夙夜孜孜庶幾治平中歲以後信讒好殺酷信佛法奢侈無節諡曰大成廟號光宗葬于松嶽北麓陵曰憲陵穆宗五年加諡宣烈顯宗五年加平世十八年加肅憲文宗十年加懿孝高宗四十年加康惠

李有賢贊曰光宗之用錢其可謂立賢無方乎真果賢也豈不能納君於善不使至於信讓濫刑耶若其設科取士有以見光宗之雅有用文化俗之意而真亦將順以成其美不可謂無補也惟其偏以浮華之文後世不勝其弊云

景宗

景宗至仁成穆明惠獻和大王諱仙字長民光宗長子母曰大德王后肅宗六年

乙卯九月丁巳生十六年立為太子二十六年五月甲午光宗薨王即位大赦還流竄放囚洗痕累拔淹滯復官爵蠲欠債減租調毀假獄焚讒書 各十月甲子加政丞金傳為尚父制曰維周啓聖之初先封呂望劉漢興王之始首冊蕭何自此大定寰宇廣開基業立龍圖二十代躋勝趾四百年日月重明乾坤交泰雖自無為之主亦闡致理之臣龜先順化肅國功臣上柱國樂浪王政丞食邑

三十七

八千戶金傳世處難林官分王爵其烈報凌雲之氣文章騰擲地之才富有春秋貴居茅土六韜三略拘入宵襟七縱五申撥歸指掌我太祖始脩睦隣之好早認餘風尋頒駙馬之姻內酬大節家國既歸於一統君臣宛合於三韓願播今名光榮懿範可加號尚父都省今仍賜推忠順義魯德守節功臣號勅封如故食邑通前為一萬戶 是月加上六代考妣尊號



元年夏六月庚申黃州院二郎君並加元服  
 改院號為明福宮 冬十一月宋遣左司禦  
 副率于延超司農寺丞徐昭文冊王為光祿  
 大夫檢校太傅使持節玄菟州諸軍事玄菟  
 州都督大順軍事食邑三千戶 遣使如宋  
 賀即位 放執政王誵于外王嘗許先朝被  
 讒人子孫復進遂相擅殺復致冤號及是誵  
 托以復讎矯殺太祖子天安府院郎君於是  
 賊誵仍禁擅殺復讎 以荀質中質屬左右  
 執政皆兼內史今元甫壽餘為近臣知御府  
 事 始定各品田柴科 是歲遣金行成如  
 宋入學國子監  
 二年春三月御東池龍船親試進士賜高靈  
 等及第 是歲遣子如宋獻良馬甲兵  
 三年夏四月政丞金傳卒諡敬順 宋遣太  
 子中允張洎來聘  
 四年春三月賜元徽行等及第 夏六月宋  
 遣供奉官閻門祗候王僕來冊王為侍中加

食邑一千戶 是歲渤海人數萬來投  
 五年以崔知夢為內議令 王承等謀逆伏  
 誅  
 六年夏六月王不豫 秋七月王疾彌留甲  
 辰召堂弟開寧君治內禪遺詔曰一生一死  
 賢哲難逃或短或脩古今皆是寡人承四朝  
 之餘烈受三韓之霸圖獲保山川土地務安  
 宗廟社稷日慎一日首尾七年因此勤勞遂  
 成疾疹冀怡神於釋負將傳聖以紓憂正佩  
 開寧君治國之親賢予所友愛必能奉祖宗  
 之大業保國家之昌基咨爾公卿宰臣其敬  
 保我介弟永綏我大邦寡人每覽禮經至男  
 子不死婦人之手未嘗不臨文嘆仰至于今  
 日左右嬪御已令屏去倘或不延歎至大期  
 更何所恨服紀輕重合依漢制以日易月十  
 三日周祥二十七日大祥國陵制度務從儉  
 約其西京安東安南登州等諸道府鎮守之  
 任有軍旅之權者所寄非輕豈宜暫曠不許

前仕赴闕各於任所舉哀三日釋服其餘並  
委嗣君處分丙午堯子正殿在位六年壽二  
十六王溫良仁惠不好遊獵末年厭倦萬機  
日事娛樂洗溺聲色且好園藝昵近小人疎  
遠君子由是政教衰替諡曰獻和廟號景宗  
葬于南畿山麓陵曰榮陵穆宗五年加諡成  
穆顯宗五年加明惠十八年加順熙文宗十  
年加靖孝高宗四十年加恭懿

李齊賢贊曰滕文公問井地於孟子孟子曰  
仁政必自經界始經界不正井地不均穀  
不平是故暴君污吏必慢其經界經界既正  
分田制祿可坐而定也三韓之地非四方  
車之會無物產之饒貨殖之利民生所仰只  
在地力而鴨綠以南大抵皆山肥膏不易之  
田絕無而僅有也經界之正若慢則其利害  
比之中國相萬也太祖繼新羅衰亂兼封  
塞之後為事草創日不暇給止為口分之  
法歷四世景宗作田柴之科雖有疎略亦古

世祿之意至於九一節助什一而賦典夫所  
以優君子小人者則不暇論也後世屬欲理  
之終於苟而已矣蓋其初不以經界為急恍  
其源而求流之清何可得也惜乎當時群臣  
未有以孟子之言講求法制啓通而力行之  
也

世家卷第二

世家卷第三

高麗史三

卷三

成宗

成宗康成憲文懿大王諱治字溫古戴宗  
第二子母曰宣義太后柳氏光宗十一年庚  
申十二月辛卯生景宗六年七月甲辰受內  
禪即位 八月癸未御康鳳樓大赦陞文宣  
王十一月丁酉建號先考穆祖

今主

是月王以八閤會雜技不經且煩擾悉罷  
之幸法王寺行香還御毬庭受群臣朝賀  
元年春三月庚戌改百官號 夏六月甲申  
制曰后德惟臣古今所同朕新撫萬機恐有  
闕政其京官五品以上各上封事論時政得  
失 是歲遣侍郎金昱如宋告嗣位帝詔報  
曰省所上表兄高麗國王仙去年七月內  
謝權以國務令臣主持事具悉卿世濟英材  
家傳亮節習禮樂詩書之道識安危理亂之

未癸

機奄鍾手足之悲諒極肺腸之痛而乃稟元  
昆之理命撫先政之舊封一方之士庶安寧  
萬室之蒸黎愛戴越重溟而奉表望雙闕以  
傾心無虧事大之儀頗得為臣之禮更宜善  
修刑政恭守憲章勿忘兢慎之規永保延長  
之慶茲期命使別議加恩瞻注所深寢興無  
舍 以王生日為千春節節日之名始此  
二年春正月辛未王祈穀于圓丘配以太祖  
乙亥躬耕藉田祀神農配以后稷祈穀藉田

之禮始此 丁丑宴群臣於天德殿賜物有  
差 甲申以崔承老為門下侍郎平章事  
二月戊子始置十二牧詔曰天高為六分象  
緯以著明地厚無疆列山川而播氣庶望首  
天之類咸悉樂生足地之流無不遂姓見一  
夫之冒罪則意甚泣辜聞百姓之居貧則情  
深責已雖身居宮禁而心遍蒸黎肝食宵衣  
每求啓沃聽卑視遠冀藉賢良爰憑方伯之  
功允協閭閻之望効虞書之十二牧延周祚

之八百年 三月戊寅宋遣大中大夫光祿少卿李巨原朝議大夫將作少監孔維來冊王詔曰王者闢四海以爲家一六合而光宅揆文教而奮武衛式固鴻基立萬國而親諸侯咸遵茂典其有三韓舊域百濟遺封地控鯨津誠尊象闕屬英王之捐館位固難虛聞今季以撫封才堪厥任言念承宗之美宜頒命德之文權知高麗國事王治鳳穴分華蟠挑並秀稟星雲之閒氣出作時英懋文武之

高麗文書三

兼才彌光世德洎丕承於景烈能善繼於貞規遵魏闕之風猷則虔修禹貢良宮之土宇則靜撫周藩爰議寵綏適符利建是命超加帝保大啓王封眞一字於日中鎮三山於海上階勲並錫食賦俱優併示便蕃允光竒傑爾其纘乃舊服承予厚恩嚴六德以有邦謹四封而事大長爲外屏肅奉中區斯謂永圖勿忘丕訓可特授光祿大夫檢校太保使持節玄菟州諸軍事玄菟州都督克大順軍

使上柱國食邑二千戶仍封高麗國王王受冊詔文武官僚將校僧道三軍萬姓等同上天以雨露均霑滋成萬物王者以仁恩普及撫養群生况欲令人改過自新須得棄瑕舍垢不穀謬將虛傳獲嗣宗祧肝食宵衣每續憂勤之念跼天踳地尤增兢慎之心道貴守常情專事大所以差馳使价特申述職之誠俾執幣圭代表朝宗之懇今者果蒙鷁繼登儲之儀便到國城皇華臨菟郡之鄉建宣

高麗文書三

帝命官崇一品位陟三師莫不驟加茅土之封實荷彤袞之寵既致一身之榮幸合極盛之忻懼於是議獄緩刑原情肆眚爰布如綸之旨式遵委練之恩可自大中興國八年三月二十二日昧爽前已發於未發覽已結正未結正犯罪人相聞殺以下罪無輕重皆悉赦之 癸未御詳政殿賜文武元尹以上馬人一匹 夏五月戊午以佐丞徐熙爲兵曹御史大相鄭謙儒爲二官御事 甲子

士任老成至有宋獻大廟堂圖一鋪并記一卷社稷堂圖一鋪并記一卷文宣王廟圖一鋪祭器圖一卷七十二賢贊記一卷是月賜崔行言等及第始定三省六曹七寺六月庚寅以光祿卿薛稷為刑官御事秋七月壬戌明福宮大夫人皇甫氏薨於西率百官詣殯堂哭臨九月戊午以佐丞李知白為諫議大夫冬十月己亥置酒店六所曰成禮曰樂賓曰延齡曰靈液曰玉漿曰喜賓十一月甲子日南至王御元和殿受朝賀宴群臣於思賢殿十二月以千春節改為千秋節賜群臣宴是歲臨軒覆試賜姜殷川等及第

三年春三月庚申始行雩祀是月賜李琮等及第夏五月庚戌朔震刑官門柱責御事侍郎郎中貲外並罷之以主農卿李謙宜為御史禮官侍郎韓彥恭內史舍人崔延澤並為侍郎殿中丞朴俊光民官貲外郎韓光

默為郎中考功貲外郎黃至仁為貲外郎是歲始定軍人服色命刑官御事李謙宜城鴨綠江岸以為關城女真以兵過之虜謙宜而去軍糧不克城還者三之一遣韓遂齡如宋獻石物

四年夏五月宋遣大常卿王著秘書監呂文仲來加冊王詔曰朕居域中之大以天下為家萬國來庭通協觀賓之象三韓舊地素為禮讓之邦至靈受卜於剛履金印宜加於寵命用旌世德光我朝恩大順軍使光祿大夫檢校太僕使特節女苑州都督上柱國高麗國王食邑二千戶王治浹渤炳靈蓬壺誕秀紹弓裘於先正斯謂象賢慕聲教於華風彌顯亮節而自贍雲北闕燕土東藩化行而海不揚波惠合而人皆受賜加以航琛作貢書契同文衣冠襲鄒魯之容帶礪保山河之誓屹為外屏僉曰賢臣是宜均灑澤以疇庸遣皇華而錫命尊為漢傳進彼侯封常安百濟

之民永茂長淮之機於歲日月所照貴在於  
無私雷雨之行是稱於萬慶爾其冠仁佩義  
移孝資忠服大國之榮光享真王之異數真  
旌震位肅奉天朝可特授檢校太傅依前使  
持節玄菟州諸軍事玄菟州都督克大順軍  
使高麗國王加食邑一千戶散官勲如故王  
受冊故曰皇天在上行春敷生植之功王者  
守中濟世播惠和之德大信不約四時而長  
養靡虧至道無爲萬象而經綸有度莫不大

唐書卷五

爐貞觀合璧重明寡人忝守宗祧實多蒙昧  
宵衣軫慮念負重以兢兢乙夜觀書懷御奔  
而臺臺守常是切事大斯勤所以遣獻鵠籠  
遠越浮天之險聯將鳥迹寫陳任土之儀今  
者龍綸鳳綽之書光揚震域駟騎星軺之命  
禮重仁邦授一品以居高陬三師而寄重既  
設邦家之慶幸合旌黎庶之忻懼美車作解  
之恩用慰舍靈之望可大赦境內准大朝南  
郊赦旨改大平興國十年爲雍熙二年於戲

其罪罪之 賜桑亮等及第 宋將伐契丹  
收復燕薊以我與契丹接壤敵爲所侵遣監  
察御史韓國華賁詔來諭曰朕之府不構奄  
宅萬邦草木虫魚罔不被澤華賁與夷同不  
率從盡茲北虜侵敗王略幽薊之地中朝王

唐書卷五

疆晉漢多故戎醜盜據今國家照臨所及書  
軌大同豈使齊民陷諸獯俗今已董齊師旅  
殆滅妖氛元戎啓行分道閒出即期誅剪以  
慶渾同惟王父慕華風素懷明略效忠純之  
節撫禮義之邦而接彼犬戎懼於蔓毒舒泄  
積忿其在茲乎可申戒師徒迭相搏角協比  
隣國同力盪平奮其一鼓之雄哉此垂亡之  
虜良時不再王其圖之應虜獲生口牛羊財  
物器械並給賜本國將士用申勸賞王遷延

不發兵國華論以威德王始許發兵西會國  
華乃選先是契丹伐女真路由我境女真謂  
我導敵構禍貢馬于宋因誣譖高麗與契丹  
倚為勢援探掠生口韓遂齡之如宋也帝少  
女真所上告急本契以示遂齡曰歸語本國  
還其所俘王聞之憂懼及國華至王語曰女  
真貪而多詐前冬再馳本契言契丹兵將至  
其境本國猶疑虛偽未即救援契丹果至殺  
掠甚衆餘族遁逃入于本國懷昌感化見化

之境契丹兵追捕呼我戍卒言女真每寇盜  
我邊鄙今已復讎整兵而回於是女真來奔  
者二千餘人皆資給遣還不意及潛師奄至  
殺掠吾吏民驅虜丁壯沒為奴隸以其世事  
中朝不敢報怨豈期反相誣告以惑聖聰本  
國世稟正朔謹修職貢深荷寵靈敢有二心  
交通外國况契丹介居遼海之外復有二河  
之阻無路可從且女真逃難受本國官職者  
十數人尚在望召赴京闕今入貢之使庭辨

戊丙

庶幾得實顧達天聰國華許諾 冬十月蔡  
捨家為寺

五年春正月契丹遣厥烈來請和 三月賜  
崔英簡及第 始以詔稱教 秋九月己丑  
教曰上帝不言列星辰而昭下大君施化籍  
賢彥以分方寡人雖身居九掖而心遍兆人  
思與賢能共清風化攬譽纓之彥差牧宰之  
貧均賦稅以化人尚康平而成俗然而人鮮  
克舉事恐播遷更開戒勗之端則降丁寧之

三

十

戊丁

旨凡爾牧民之官無滯獄訟懸賞倉庫賑恤  
窮民勸課農桑輕徭徭賦處事公平秋慎終  
而從其始將釐流而澄其源掌損已以益人  
不飲泉而燃燭如此則獄無冤滯路不拾遺  
處處而入樂其生家而康安其養食澤澤  
轉將七政以增光玉燭循環領四時而有慶  
凡百在外勉遵不忘

六年春三月甲子大匡崔知夢卒 秋八月  
乙卯命李肇撰詳定中外書狀及行移公文

式 是月賜鄭又玄等及第 教曰自背結  
繩既往畫卦以來北辰御極之君南面經邦  
之主莫不習五常而教教資六籍以取規故  
乃有虞開上下之序夏后置東西之序殷修  
兩學周立二膠擇先生而討論命國子以肄  
習君臣父子咸知愛敬之風禮樂詩書足創  
經綸之業所以人倫軌範王道紀綱灼爾可  
觀煥然斯在寒人道漸推鏡德之垂衣慕承  
累聖之鴻基奄有三韓之王業心存懷柔

切孜孜欲使俗變曉駟人知禮讓杏壇授  
增多敷蔭之徒米廩稷山蔚有橫經之士  
復保生之理療病為先故乃神農御宇之年  
備嘗藥草秦帝焚書之日不滅醫經將除百  
姓之艱危要廣十全之方術近者廣集諸州  
郡縣子弟詣京習業果以乘風而至應詔而  
來講肆之中學徒頗眾蓋以僻家路遠為客  
日多且志情於為山却情深於懷土憫其  
索騰降諭言願留者任住京學求退者許還

來詳各有領賜以遂去留然恐有性聰明無  
師教授未學一經之旨趣虛過數紀之光陰  
雖有前程空為棄物得人無計求士何因今  
選通經閱籍之儒溫古知新之輩於十二牧  
各舉逆經學博士一員醫學博士一員勤行  
善誘好教諸生則必審量功績之淺深超擢  
官榮而獎勵應其諸州郡縣長吏百姓有兒  
可教學者合可訓戒勉篤師資儻其父母未  
識國風為營家產只見今朝之利不思他日

之榮謂學習何為讀書勿益却妨編柳唯異  
負薪其子則沒齒無聞其親則榮身莫得彼  
霍越之拋耕取貴匡衡之鑿壁成功或朱翁  
子衣錦以還鄉為長卿乘輅而返蜀皆勤志  
業以立榮名言念伊人定多嘉獎於戲懷材  
抱器事君王則忠之始也立身揚名顯父母  
則孝之終也忠孝可稱寵榮何怪自後若有  
賢憲勵志鐘肆明經孝弟有聞醫方足用可  
其牧宰知州縣官具錄薦貢京師 九月戊



辰改諸村大監第監為村長村正 冬十月  
 命停兩京八關會 是歲定五部坊里  
 七年春二月壬子左補闕兼知起居注李陽  
 上封事其一曰古先哲王奉崇天道敬授人  
 時故君知稼穡之艱難民識農桑之早晚以  
 數家給人足年豐歲稔按月令立春前出土  
 牛以示農事之早晚請舉故事以時行之其  
 二曰躬耕帝藉寔明王重農之意處行女功  
 乃賢后佐君之德所以致誠於天地積慶于  
 邦家按周禮內宰職曰上春詔王后率六宮  
 之人生種粒之種而獻之于王以此言之王  
 者所舉后必贊之方今上春祈穀於上帝吉  
 日耕藉于東郊君雖有事於藉田后乃躬儀  
 於獻種願修周禮光啓國風其三曰聖人俯  
 察仰觀以通時變王者行仁布惠用遵物情  
 按月令正月申中氣後耕藉毋用北禁止伐木  
 無鷹雉毋無雞犬聚諸鵠鴈當獻鴈之  
 後遍市行燕之令咸知時禁俾識天常故曰

京陽所論皆據典經合垂允其出土牛事  
 今年立春已過取後年立春前所司更奏施  
 行其獻種之事宜令禮官議定奏取藉田吉  
 日王后親行始自今歲以作通規當正月中  
 氣之初若公私祭犧牲勿用乳以傷生禁伐  
 木無犯蠶德所在無鷹無卵勿傷萌勿除禦  
 寇城防要事之外毋聚大眾以防農或畜或  
 人曝露枯骨腐肉皆令掩埋勿使死氣逆生  
 氣也於戲天有四時春布陽和之德君行五  
 教仁為禮義之先宜遵先聖之典謨用順  
 芒之造化遂使飛沈遂性草木懷恩至於  
 朽之群盡荷生成之惠不亦美乎宜頒而  
 百司及十二牧知州縣鎮使等咸使知悉  
 行條制當體予意普示黎元無犯此令  
 九月辛丑賜李偉等及第 冬十月宋遣  
 青光祿大夫尚書禮部侍郎上柱國呂端  
 青光祿大夫行左諫議上柱國呂祐之來加  
 冊王檢校太尉加食邑一千戶食實封五百

戶依前充大順軍使持節玄苑州諸軍事玄苑州都督上柱國高麗國王散官勳如故是年正月宋帝親耕籍田大赦改元端拱百官內外並加恩遂遣端等來冊王仍諭赦旨王既受冊赦絞罪以下文班從仕平深者改服武班年老無子孫自癸卯年錄軍行考皆放還鄉里兩班並加恩 十二月乙丑朔依淨屬法以正五九月為三長月禁屠殺 是歲始定五廟 以崔承老為門下守侍中

八年春二月庚辰敕曰聞朝野士庶之病者未能見醫亦無藥物不得瘳者多矣朕深欲遍賜醫藥然往古亦無博施之文自今內外文官五品武官四品以上疾病並令本司具設以開遣侍御醫尚藥直長大醫醫正等實藥往治之群臣上表謝 夏四月壬戌敕曰予方崇學校欲理邦家願開國文之建廣基振衣之子給田莊而肄業盡文學以為師年幾甲乙之科微諸俊又日用訪立國之士

待彼英髦務得博識之儒使助眇冲之政聽旌勿怠側席忘疲然牛毛之學者雖多麟角之成人甚少空係名於國學罕較藝於春場宵旰凝懷寢興軫慮近覽有司所進舉人名數唯大學助教宋承演羅州牧經學博士金輔仁誘以能諄合宣父博文之意誨而不倦副寡人勸學之心宜加獎擢之恩用示殊尤之寵 乙丑始營大廟 癸酉王詣大廟率百官輸材 五月辛卯守侍中崔承老卒

九月甲午彗星見敕 冬十二月丙寅敕曰昔唐太宗每於皇考妣忌月禁屠殺勅天下僧尼限五日焚修轉念以為常式況寡人幼而即罔長又早孤未酬罔極之恩每軫追思之念益運往轍以伸予懷可自今大祖忌齋王考戴宗忌齋期五日王妣宣義王后忌齋期三日焚修轉念仍於是月禁屠殺斷肉膳丁丑賜崔得中等及第 遣侍郎韓蘭卿兵部郎中魏德柔如宋帝並檢光祿大夫

九年夏六月宋遣光祿卿柴成務大常少卿  
趙化成等來加冊王推誠順化功臣食邑一  
千戶食實封四百戶餘如故王受冊敕絞罪  
以下 秋九月丙子敕曰凡理國家必先務  
本務本莫過於孝三皇五帝之本務而萬事  
之純百善之主也由是漢皇嘉稱引之尊親  
旌門表里晉帝獎王禪之至孝命史書名寔  
人幼而藐孤長亦肅睦叨承顧托嗣守宗祧  
追思祖考之平生幾傷駒隙每念兄弟之在  
曾益感鴻原是以取則六經俾規三禮履饒  
一邦之俗咸歸五孝之門頃者遣使六道頒  
示教條恤老弱之饑離賑孤於窘乏求訪  
孝子順孫義夫節婦有金州求禮縣民孫順  
興其母病死盡傷奉祀三日一詣墳墓之  
如生雲梯縣祇弗驛民車遠見第三人同轡  
老母車達謂其妻事姑不讓即以棄離二載  
亦不婚嫁同心奉養西鄰牧丹里朴光康等  
亡七日忽見枯木寒飈墜形須臾其妻之

盡禮南海狼山島民能宣女咸富其父死於  
毒虺彌于寢室凡五月供膳無異平生慶州  
定日縣民鄭康俊女字伊及京城宋興坊崔  
氏女早寡不嫁孝事舅姑撫養兒息折衝府  
別將趙英華母家園朝夕祀之其咸富等男  
女七人並令旌表門閭免其徭役車達兄弟  
等四人免出驛島隨其所願編籍州縣順興  
等五人擬授官階以揚孝道今差起居郎金  
審言等往彼賜穀人一百石銀五十兩彰  
布并六十八匹趙英起十等授銀青光祿大  
夫檢校侍御史左武衛衛翊府郎將仍賜  
公服一襲銀三十兩綵二十匹於戲君后萬  
民之元首萬民君后之腹心若有為善是  
福也若有為惡亦吾憂也光顯奉親之行用  
彰美俗之心田野愚氓尚勤思孝稱神君子  
其急奉先能為孝子於家門必作忠臣於邦  
國凡諸士庶可復予言 已卯敕曰義太祖  
應期降世數德臨人百鄉來庭三韓安靖

居南面創置西京差宗室之親守咽喉之地  
分司職務各掌權機每當春秋親修齋祭欲  
防戎虜以固藩籬憑茲平壤之雄都固我祖  
宗之霸業厥後聖神相繼杜絕以寧或依前  
跡以遵行或命近臣而發遣臨時制斷歷代  
風殊寡人謬以眇冲早承顧托感當年之盛  
化每切心遵聞往日之洪猷如承面訓今者  
天人合慶遐邇咸寧三農共賀於豐穰九穀  
皆登於寶熟歛取十月官過遼城行祖禰之

舊規布邦家之新令非但視關河之夷險特  
兼知黎庶之安危減增尹牧之貲刪定山川  
之祀其行次儀仗侍從官僚膳樂官皆當  
減損西都留守官并沿路州縣守令諸鎮戎  
帥不得輒離任所稟予儉素之訓戒爾繁  
之風 冬十月甲子幸西都教曰虞舜巡  
嶽之年諸侯磨至唐皇幸洛陽之日四海咸  
慕是以遐開展義之風大舉省方之禮綱微  
古列屬在時行朕纂御靈圖思崇實業自即

真於南面十換炎涼未展禮於西巡再思行  
邁遵祖先之軌順時今之宜親省關河歷觀  
黎庶農桑豐稔人物阜寧其公路縣吏州司  
田夫野老懽呼路左拜舞駕前競陳執贊之  
儀共表來蘇之意是穹蒼之所佑非冲眇之  
敢當合施大賚之仁俾慶中興之運扈從臣  
僚及西京等諸州郡見禁囚徒十惡外絞罪  
以下並今出獄平壤府開平黃洞安鳳信白  
貞益海等州牛峯兒山遼安土山十谷快

江陰德水臨津瓮津咸從軍岳等縣及安城  
等十一驛賜稻穀九千三百七十五石西京  
入流年八十以上者優賞各有差三品以上  
公服一襲五品以上彩二匹幘頭二枚茶一  
十角九品以上綵一匹幘頭一枚茶五角入  
流以上母妻年八十者三品以上布一十四  
匹茶二斤五品以上布一十匹茶一斤九品  
以上布六匹茶二角賤人男女百歲以上者  
今京官四品存問其家賜布二十匹稻穀

一十石九十以上布四匹稻穀二石八十以上及篤疾者布三匹稻穀二石隨駕軍人有父母年八十者許先赴東京問安於戲乾坤覆載遐邇不宰之恩日月運行宛放無私之照適當在車駕之經歷周合垂雨露之需滋

十二月戊申以姪誦為開寧君教曰周開麟趾之封禮之封姓漢後大牙之制義萬宗支故能敷大命於四方固本支於百世景彼前烈子無聞然崇德宮嬪男誦太祖令孫案人猶子蒙能養正纔當梓象之年德不踰閑已蘊成人之器歷觀前籍細考古風睦親為百世之良規慈幼是五常之雅旨雖當齒學敢悞疏封與表績於末今願降殊恩於表始令建正官御事知都省事朴良柔使副殿中監趙廷等持節備禮冊爾為開寧君爾其自家而國移孝為忠運君臣父子之規威儀不忒習禮樂詩書之教敦閑是勤勿務奢奢毋耽酒色知艱難於稼穡輔政教於朝廷

卷之三

二十一

御年

敬哉慎哉無廢予命是歲教曰秦皇御宇焚三代之詩書漢帝應期闡五常之載籍國家草創之始羅代興亡之餘為跡玄文燼乎原燎龍圖瑞牒委於流途累朝以來續寫亡篇連書闕典寡人自從嗣位益以崇儒踵修曩日之所修繼補當年之所補沈隱士二萬餘卷寫在麟臺張司空三十車書藏在虎觀欲收四部之典籍以百兩京之府藏青衿無闕市之勞絳帳有執經之講使秦韓之舊俗

卷之三

二十二

知鄒魯之遺風識父慈子孝之常習兄友弟恭之懿宜今所司於西京開置修書院今諸生抄書史籍而藏之遣兵官侍郎韓彥恭如宋謝恩

十年春二月辛酉遣諸道安慰使問民疾苦

閏月癸酉始立社授教曰子聞社土地之主也地廣不可盡敬故對土為社以報功也稷五穀之長也穀多不可獨祭故立稷神以祭之禮同王為群姓立社曰大社自為立社

曰王社諸侯爲百姓立社曰國社自爲立社  
曰侯社大夫以下成群立社曰置社故有國  
有冢者不可不立社稷上有天子下至大夫  
示本報功不可不備爰自聖祖至于累朝未  
置夏松之祀尚虧周粟之禮朕續承以來凡  
所施爲必依禮典予穆父昭之室髣髴經營  
春祈秋報之壇方將創立其今群公擇地置  
壇是月易崔沆等及第 夏四月庚寅韓  
彥恭還自京獻大藏經王迎入內殿邀僧問

讀下教赦 秋七月旱已酉教曰季夏已開  
孟秋將半尚愆時雨深軫憂懷未知政化之  
陵夷歟刑賞之不中歟啓牢獄放囚使避正  
殿減常膳勤祈寺院望祀山川未觀石燕之  
飛轉見金烏之赫由于涼德致此亢陽欲推  
養老之恩以表憂農之念唯雍熙三年賜給  
老人制在京城癸卯年八十以上者所司具  
錄姓名申聞 冬十月戊辰奉西都所經州  
縣父老有持牛酒以獻者酒以賜軍士牛還

之 遂賜綠江外女真於白頭山外居之

遣翰林學士白思柔如宋謝賜經及御製  
十一年夏六月甲子宋遣光祿卿劉式秘書  
少監陳靖加冊王檢校太師食邑一千戶食  
實封四百戶餘並如故初白思柔之入宋也  
孔目吏張仁詮上書陳便宜思柔以爲告國  
陰事仁詮不敢還至是帝命陳靖等領還且  
詔王釋仁詮罪王上表略曰小人趙利豈虞  
僧越之誅聖主寬恩遠降哀矜之命其張仁

詮已依詔旨放罪 秋七月壬辰朔流宗室  
郁于泗水縣 冬十一月癸巳改州府郡縣  
及關驛江浦號 十二月大廟成庚申教曰  
邦家之本宗廟爲先自昔帝王莫不增修大  
室創立闕宮設子穆父昭之班行三禋五禘  
之禮我國朝奉時舉義應運開都雖累經纂  
業承基而未設酎金灌玉朕以謬傳神器添  
屬孫謀爰自前年新營大廟在朝儒臣等其  
議定昭穆位次禘祫儀禮以聞 丙寅赦曰

王者化成天下學校為先祠述先賢之風  
 修周孔之道設邦國憲章之制辨君臣上下  
 之儀非任賢備建成就軌範接天拓地保大定  
 功固將崇獎而行不可斯須而廣國朝創業  
 已久守文以興實人謀以彰躬恭居大安思  
 闡九流之說廣開四術之門發彼重囊置諸  
 學校冀中樞下橫經之士成羣夏序虞庠鼓  
 篋從為市路輪闢而較藝關會府以掄材  
 就省試者猶多占仙科者尚少斯則學無藝  
 黨才未精研其今有司相得勝地廣營學舍  
 量給田庄使之金鍊為真玉磨成器凡在諸  
 儒尚知予意是月親詣于大廟  
 十二年春三月乙未教曰朕聞王者父天母  
 地兄日姊月因時制禮追孝敬親天子七廟  
 諸侯五廟祖功宗德左昭右穆大孝感于神  
 明至德動乎天地我國以大聖生聖重明繼  
 明保大定功超今越古朕諒叨顧命慎守讓  
 基遵奉祖先聿懷襟臆爰從去歲新作闕宮

緒緒既完燕嘗有次殷以十二君為六代唐  
 以一十帝為九室晉書所云兄弟旁及禮之  
 變也則宜為主立室不可以室限神兄弟一  
 行禮文斯在宜奉惠定光景四主通為一廟  
 夏五月西北界女真報契丹謀舉兵來侵  
 朝議謂其給我不以為備秋八月甲戌賜  
 李維賢等及第是月女真復報契丹兵至  
 始知事急分遣諸道兵馬齊正使冬十月  
 以待中朴良弼為上軍使內史侍郎徐熙為  
 中軍使門下侍郎崔亮為下軍使軍于北界  
 以禦契丹閏月丁亥幸西京進次安北府  
 聞契丹蕭遜寧攻破蓬山郡不得進乃還遣  
 徐熙請和遜寧罷兵  
 十三年春二月蕭遜寧致書曰近奉宣命但  
 以彼國信好早通境土相接雖以小事大國  
 有規儀而原始要終須存悠久若不設於預  
 備慮中阻於使人遂與彼國相議便於要衝  
 路陌創築城池者事准宣命自便斟酌擬於

鴨江西里創築五城取三月初擬到築城處  
下手修築伏請大王預先指揮從安北府至  
鴨江東計二百八十里踏行穩便田地酌量  
地里遠近并令築城發遣役夫同時下手其  
合築城數早與回報所費交通車馬長開貢  
觀之途永奉朝廷自協安康之計始行契  
丹統和年號夏四月甲辰禘于大廟蹟  
宗于第五室以功臣襲玄慶洪儒卜智謙中  
崇謙庚黔弼配太祖朴術熙金堅術配惠宗  
王氏康配定宗劉新城徐弼配光宗崔知榮  
配景宗大赦賜文武爵一級執事者二級百  
姓大酺三日是月遣侍中朴良柔奉表如  
契丹告行正朔乞還俘口六月遣元郁如  
宋乞師以報前年之役宋以北鄙甫寧不宜  
輕動但優禮遣還自是與宋絕秋八月契  
丹已臨軒覆試賜崔元信等及第是歲契丹  
遣崇祿卿蕭述管御史大夫李浣等費詔來  
撫諭以李承軋為鴨江渡勾當使尋遣河

拱辰代之遣使契丹進蛇藥却之  
十四年春二月己卯敕曰觀乎天文以察時  
變觀乎人文化成天下文之時義大矣哉予  
恐業文之士雖得科名各牽公務以廢素業  
其年五十以下未經知制誥者翰林院出題  
今每月進詩三篇賦一篇在外文官自為詩  
三十篇賦一篇歲抄附計吏以進翰林院品  
題以聞是月遣李周積如契丹獻方物又  
進鷹夏四月丁丑內史侍郎崔亮卒五  
月戊午敕曰唐虞之制周漢之儀皆登百辟  
之名求奉一人之慶今以諸官司軍體雖違  
於禮典額名頗有所權稱考厥典常分其可  
否悉除假號克示通規秋九月庚戌定十  
道辛酉覆試賜李子琳等及第是歲遣  
李知白如契丹獻方物遣童子十人於契  
丹習其語遣左承宣趙之遴如契丹請婚  
以東京留守駙馬蕭恒德女許嫁  
十五年春三月契丹遣翰林學士張幹忠正



寧節度使蕭勳葛來冊王曰漢重呼韓位列  
侯王之上周尊熊繹世開土宇之封朕法古  
爲君推恩及遠惟東溟之外域順北極以來  
王歲月屢遷梯航靡倦宜舉眞封之禮用旌  
內附之誠爰採彝章敬敷寵數咨爾高麗國  
王王治地臨鯁整勢歷蕃隔維先人之茂勲  
理君子之舊國文而有禮智以識機能全事  
大之儀盡協酌中之體鴨江西限曾無恃險  
之心鳳晨北瞻克備以時之貢言念忠敬宜  
示封崇升一品之貴階正獨坐之榮秩仍踞  
王爵益表國恩冊爾爲開府儀同三司尚書  
令高麗國王於戲海岱之表汝惟獨尊辰下  
之區汝惟全有守茲富貴戒彼滿盈無庸小  
人之謀勿替大君之命敬修乃事用合朝經  
俾爾國人同躋壽域永揚休命可不美哉幹  
等至西郊築壇傳冊王備禮受冊大赦 遣  
韓彥卿如契丹納幣 夏四月辛未鑄鐵錢  
秋七月乙巳郁死于泗水縣 冬十二月

酉丁

丁巳賜郭元等及第  
十六年秋八月乙未幸東京宴群臣扈從臣  
僚軍士賜物有差中外官各加勲階義夫節  
婦孝子順孫旌門賜物遂頒赦 九月遂幸  
興禮府御大和樓宴群臣捕大魚於海中王  
不豫已巳至自東京 冬十月戊午王疾大  
漸召開寧君誦親降誓言傳位移御內天王  
寺平章事王融請頒赦王曰死生在天何置  
釋有罪枉求延命乎且繼我者何以布新恩  
不許薨壽三十八在位十六年謚曰文懿廟  
號成宗葬于南郊陵曰康陵穆宗五年加謚  
康成顯宗五年加章獻十八年加光孝文宗  
十年加獻明高宗四十年加襄定  
李齊賢贊曰成宗立宗廟定社稷贈學以養  
士覆試以求賢勵守令恤其民資孝節愛其  
俗每下手札詞旨懇惻而以移風易俗爲務  
及乎契丹意在吞噬遣將來侵風駕兩都進  
兵安北即寇準澶淵之策也其欲移關防於

葉委積於大同當時庸臣之譏耳必非成宗之本意也獨若觀崔承老之書悅而釋之去浮誇務篤實以好古之心求新民之理行之無倦而戒其欲速躬行心得而推已及人齊變至書書變至道可冀也肅遼寧事能誣不恤民事以興無名之師李知自安敢搜不革土風以為却敵之策乎然其未老而繼嗣為國家之慮長矣臨絕而惜肆赦達死生之理明矣所謂有志而可與為者非耶

嗚呼賢哉

穆宗

穆宗宣讓大王諱誦字孝伸景宗長子母曰獻哀太后皇甫氏景宗五年庚辰五月壬戌生成宗即位養于宮中九年六月封開寧王十六年十月戊午受內禪即位十一月遷開門使王同穎如契丹告嗣位十二月壬寅宣旨感鳳樓赦養孝順洗陳景宗舊疾文成官及僧徒加一級國內神僧皆加號仍賜

戊辰

乾

內外大醮一日尊母皇甫氏崩王太后是月契丹遣千牛衛大將軍耶律迪烈來賀千秋節王迎命告于成宗柩前元年春正月賜周仁傑等及弟三月賜姜周載等及弟夏四月壬子謁大廟附成宗以侍中崔承老大師崔亮配享赦以王生日為長寧節是月契丹以前王薨勅還納幣之物五月戊午教有司曰太祖及皇考忌齋各限五日焚修較朝一日惠定光藏成忌齋各限一日以為常式秋七月庚午太保內史令徐熙卒癸未改西京為錦京二年秋七月作真觀寺于城南為太后願刹冬十月幸錦京齋祭赦存問耆老賜物兩京諸鎮軍年八十以上有職者增級無職者除階戎校尉冠八品以下實更軍人賜物有差契丹遣右常侍劉續來加冊王尚書令日本國人遣要彌刀等二十戶來投處之利川郡為編戶遣吏部侍郎朱仁紹

宋帝特召見仁紹自陳國人思慕華風為契  
舟劫制之狀帝賜詔費還

三年冬十月創崇教寺為願刹 是歲賜宋  
翻等及第

四年冬十一月幸中原府巡省風俗宴群臣  
敕扈從官及所歷州郡官加一階賜物有差  
五年夏四月壬申親幸大廟加上先王先后  
徽號 五月敕曰余以弱齡忝登寶位繼祖  
先之基業思邦國之興安功不百而不行利

三十三

非千而不務必欲延洪社稷開濟生靈憂  
前年迄于近日不揣心之所欲謂為時之可  
行或不念居安思危臨深履薄廣徵土木勞  
役軍夫築高臺而作深池為資遊賞役人戶  
而造佛寺漫有經營此雖皆從執奏而施行  
豈非一人之失德非但致軍中之怨謗抑亦  
為宇內之艱難若有訓衆而練兵若有彼侵  
而我伐將何實易將何得人何異截羽翼而  
欲高飛去舟楫而涉大水古史云勞薪之下

黃安

必有懸魚香實之朝必有勇士古猶如此今  
豈無之庶欲防已往之愆違尤勵將來之德  
勅特宣朕意用示軍行宜其兩司各成六衛  
軍營備置職貢將帥今其軍士緡除雜役  
赦八月甲子賜朴元徽等及第

六年春正月敕曰昔我太祖既偃干戈大開  
庠序王室宗支橫經問道達蘆賤子貢笈追  
師累朝以來才士不乏予謬以眇冲嗣守艱  
大欲廣真儒之道以崇往聖之猷但以諸人

三十三

三十三

不倦者靡多好奇敏求者蓋寡州鄉之內養  
校之中或因小利或逐異端師長之教授漸  
惰後學之功業不成今者闡關容賢之門恢  
弘進善之路其三京十道群僚庶官體朕諭  
言勸其藝業令文儒賢卜之輩就經明博達  
之師博士師長獎勸生徒有勤勞者錄名申  
聞 二月辛酉敕曰唐以八元而理周因十  
亂而興為國所資惟賢而已余幼失義方長  
無師訓臨朝蒞事懷懷兢兢豈謂去年以來

屢見乾坤之變又多邊境之憂但深責己之  
懷故有九人之念追思曩代或覽策書宋公  
發善言妖星退舍隋主修德政隣寇寢兵是  
知小善亦能動天感人克己自勤安敢飾非  
拒諫今見上自台輔下至庶僚曾無謬謬之  
言但有阿諛之說嗚呼言而不用余宜自漸  
危而不扶誰任其咎京官五品以上各上封  
事皆陳藥石之辭共贊邦家之業 是年太  
后皇甫氏與金致陽通生子謀為王後逼大  
良君詢為備

七年春三月改定科舉法 夏四月賜黃鳳  
亮等及第 六月己未門下侍中韓愈奏奉  
冬十一月甲寅幸鎬京齋祭赦罪以下  
養耆老加方嶽州鎮神祇勳號  
八年春正月東封泰山登州燒州鎮部陪三  
十餘所遣將禦之 三月己酉汰外官 夏  
四月癸酉賜崔冲等及第 是歲宋溫州文  
士周佇來投授禮賓注簿

九年六月戊戌震天成殿歸吻王憂懼責已  
肆赦孝順義節並加恩賞加國內神祇勳號  
文武三品以上加勳四品以下增一級九品  
以上入仕滿二十年者改服釋教僧徒大德  
以上加法號年六十以上者加職有差 是  
歲彗星見

十年春二月契丹遣耶律延貴來加冊王為  
尊義保邦推誠奉聖功臣開府儀同三司守  
尚書令兼政事今上柱國食邑七千戶食實  
封七百戶 創真觀寺九層塔 夏六月賜  
趙元等及第 秋七月戊寅流平章事韓蘭  
卿于揚州吏部侍郎金諾于海島 冬十月  
戊申幸鎬京齋祭赦流罪以下加國內神祇  
勳號 是歲鎬京地震

十一年春三月賜孫元仙等及第 冬十月  
幸鎬京齋祭

十二年春正月庚午幸崇教寺及還中路暴  
風折金蓋柄 壬申御祥政殿觀燈大府油

軍火延燒千秋殿王見殿宇府庫燬燼悲嘆  
成疾不進政王國師二僧大醫奇員業大卜  
晉舍祚大史潘希渥宰臣參知政事劉瑁中  
樞院使崔沆給事中蔡忠順等直宿銀臺知  
銀臺事李周賴右承宣李作仁嬖臣左司郎  
中劉忠正閣門舍人庾行簡等直宿於內親  
從將軍庾方中郎將柳琮卓思政河拱辰常  
直近殿門刑部尚書陳昉亦入內直宿戶部  
侍郎崔士威爲大定門別監閉諸宮門戒嚴  
唯開長春大定門仍設救命道場於長春軋  
化二殿王累日不覺常居於內厭見群臣宰  
臣震恐請入寢間奏不許王與蔡忠順崔沆  
密議立嗣遣皇弟俞義迎大良院君子神穴  
寺西京華嚴寺使康兆領甲卒而至遂謀  
廢立二月戊子請王出御龍興歸法寺已丑  
日色如張紅幕兆共闢入宮門王知不免與  
太后號泣出御法王寺俄而俞義等奉院君  
而至迎即位兆廢王爲讓國公遣兵殺金致

陽父子及廢行簡等七人王出自宣仁門侍  
臣初皆步從至是始有騎而從者至歸法寺  
解御衣換食而進兆召還沆等供職王謂沆  
曰頃所庫災而變起再起皆由予不總夫復  
何怨但願歸老于鄉卿可養新君且善輔佐  
遂向忠州太后欲食王親奉盤盂太后欲御  
爲王親執輦行至續城縣兆使人弑之以王  
肖刻間取門扇爲棺擗瘞于館主在位十二  
年壽三十性沈毅少有人君之度善射柳塘  
酒好獵不留意政事信狎嬖倖以及於禍踰  
月火葬縣南陵曰恭陵謚宣靈廟號愍宗皆  
廣兆所撰定臣民莫不痛憤而顯宗未之知  
至契丹問罪始知之顯宗三年移葬咸寧改  
陵曰義謚曰宣讓廟號穆宗五年加謚孝思  
十八年加威惠文宗十年加克業高宗四十  
年加靖恭  
孝齊賢贊曰廢父犯禮於魯不韋嫁禍於秦  
齊桓尸姜始皇報毒何救萬世之恥哉穆宗

不戒覆車之轍防閑於初子母俱懼其殃杜  
援幾至於亡嗚呼宣讓之不幸也抑非不幸  
也

世家卷第三

世家卷第四

高麗史四

牧修

顯宗一

顯宗元文大王諱詢字安世安宗之子母曰  
孝肅王后皇甫氏成宗十一年壬辰七月壬  
辰生稍長封大良院君年十二千秋太后忌  
之逼令祝髮初寓崇教寺有僧夢見大羅閣  
寺度變為龍又變為人即王也由是衆多奇  
之穆宗九年移寓三角山祥光寺太后屢遣  
人謀害寺有老僧穴地於室而匿之上置卧  
榻以防不測一日王偶題溪水詩曰一條流  
出白雲峯萬里滄溪去路通莫道潺湲緩巖下  
在不多時日到龍宮諫小蛇曰小小蛇兒這  
藥欄滿身紅錦自斑斕莫言長在花林下一  
旦成龍也不難又夢聞雞聲砧響問於衛士  
以方言解之曰雞鳴高貴位砧響御近當是  
即位之兆也十二年二月己丑奉迎即位於

延寵殿 庚寅以廣兆為中臺使事銓雲  
中臺副使蔡忠順為直中臺尹餘為尚書右  
丞兼直中臺 是月遣司農卿王日卿如契  
丹告哀稱嗣 罷教坊放宮女一百餘人毀  
蘭苑亭珍禽奇獸龜魚之類放之山澤 三  
月以柳克寧為門下侍中柳邦憲為門下侍  
郎平章事廣兆為吏部尚書參知政事陳頌  
為刑部尚書參知政事劉璠王同穎為尚書  
左右僕射崔沆金宙為左右散騎常侍  
忠順為吏部侍郎左鍊議大夫金勵為兵部  
尚書文仁渭為工部尚書 是月議築開京  
羅城 四月丙戌朔遣借工部侍郎李有恒  
如契丹賀太后生辰 甲午追諡考妣 戊  
戌赦養老病放通懸徭役賞功臣褒賢士  
錄勲舊除女樂濟軍糧群望神祇加勲號增  
文武官爵 五月戊辰改英華館為會同館  
乙亥納延興宮主女金氏為妃 戊寅赦  
後罪以下加文武官階一級考滿者增秩賜

京師布有差南道民戶實東北邊鎮者放歸  
田里 是月賜安昌齡等及第 六月東北  
界蝗 七月癸酉教文官常參以上各上封  
事言時政得失 辛巳御慈慶殿集民男女  
年八十以上及篤疾者六百三十五人賜酒  
食布帛茶藥有差 以翰林學士崔沆為師  
傅 八月甲午門下侍郎平章事柳邦憲卒  
十月壬午以韋壽餘為門下侍郎平章事  
陳頌為內史侍郎平章事 十二月丙申赦  
曰朕承祖業恭紹丕基御於堯之封疆  
皇天之眷命子育黎庶不敢違寧慮一德之  
未孚或彛倫之攸斁每躬勤於聽斷冀馴致  
於大平昨者方及秋旻求取獻露陰陽交錯  
氣候乖差是增若屬之誠乃切責躬之戒避  
正殿減常膳肝食宵衣必祈口福果蒙應通  
便致清和可謂能敬無怠轉禍為福固合益  
恩祗畏仰副高明更勤恤於邦家愈勵精於  
政事然萬機之務獨理為難克資匡下之功

共暢乾坤之道方因儆懼乃示懲言若乃衡  
軸之司實是民瞻之地固宜綱綸關漏獻納  
護明斟酌化源佐佑王業暨掄材之職選士  
之權搜草澤而無使遺賢勉公平而勿違門  
黨或懸科設法折獄審刑合盡哀矜不行苛  
刻足召和氣俾無沈寃至於百執事恪居官  
職謹守職務儆之以揚清激濁省之以肯公  
向私違夫牧守之官各懷字民之心無忘愛  
物之意至於鎮邊將帥訓齊師旅育養曉諭

務備不虞戒于無度俗汝中外卿士當夙夜  
以匪懈在終始以不渝噫天鑑非遙既垂敬  
戒予心勿怠已致感通更增夕惕之誠冀賴  
日新之慶故求共理以保將來

元年春正月乙丑廢上元道場 閏二月甲  
子復燃燈會 夏四月癸丑親祀大廟 已  
未賜徐崧等及第 五月甲申流內書左司  
郎中河拱辰和州防禦郎中柳宗于建武  
辰等娶東女真見賊宗之會女真九十五

人來朝至和州館宗無殺之故並坐流女真  
訴于契丹契丹主謂群臣曰高麗廢此弑君  
大逆也宜發兵問罪 秋七月戊寅朔契丹  
遣給事中梁燾大將軍那律允來問前王之  
故 八月丁未朔遣內史侍郎平章事陳頗  
直中臺尚書右丞尹餘如契丹 九月遣左  
司員外郎金延保如契丹秋奉問候左司郎  
中王佐還將作丞白日昇如契丹東京修好  
冬十月丙午朔以參知政事唐兆為行營

都統使檢校尚書右僕射上將軍安紹光為  
行營都兵馬使少府監崔賢敏為左軍兵馬  
使刑部侍郎李昉為右軍兵馬使禮賓卿朴  
忠淑為中軍兵馬使刑部尚書崔士威為統  
軍使率兵三十萬軍于通州以備契丹 癸  
丑契丹遣給事中高正閭門引進使韓杞來  
告興師參知政事李禧均在僕射王同穎如  
契丹請和 十一月丙子朔遣起居郎晏周  
戰如契丹賀冬 契丹主遣將軍蕭繼奉



告親征 庚寅 王御威鳳樓觀樂

辛卯契丹主自將步騎四十萬渡鴨綠江

圖興化鎮楊規李守和等固守不降 己亥

庚戌契丹戰于通州敗績就擒 庚戌丹

兵陷郭州 壬子丹兵至清水江安北都護

府使工部侍郎朴遵棄城遁州民皆潰 癸

丑丹兵至西京焚中興寺塔甲寅陷肅州

庚申大流星隕于郭州 辛酉契丹主攻西

京不叛解圍而東 癸亥西京神祠被風起

契契丹軍馬皆償 召還河拱辰柳宗復英

壽 壬申夜王與后妃避丹兵南幸 甲戌

次揚州遣河拱辰及戶部員外郎高英起奉

表往丹營請和

二年春正月乙亥朔契丹主入京城焚燒大

廟宮闕民屋皆盡是日王次廣州 丁丑扈

從諸臣聞拱辰等被執皆驚懼散走惟侍郎

忠肅張延祐蔡忠順周佇柳宗金應仁不去

戊寅至發廣州次鼻腦解 壬午次長春

乙酉丹兵退 丙戌王過仁義縣次水

多驛丁亥踰蘆嶺入羅州 乙未王回駕次

伏龍驛 戊戌次古阜郡己亥次金溝縣庚

子次全州留七日 壬寅揚規金叔與契

丹戰死 癸卯契丹主渡鴨綠江引去 以

蔡忠順為秘書監朴遵為司宰卿周佇為禮

部侍郎中樞院直學士韓昌弼為閤門通事

舍人選自安北道還京都挈家往其鄉務安

縣道逢車駕隨至羅州已而辭歸又聞兵還

來謁乃有是命時議譏之 二月丁未發全

州次礪陽縣戊申次公州留六日納金殷傳

長女為妃 庚戌以金繼夫為兵部侍郎李

瑞為吏部員外郎 丁巳次清州 己未設

燔燈會于行宮是後例以二月望行之 庚

申發清州丁卯還京都入御壽昌宮 己巳

刑部奏劉彥卿世受國恩不思報效率先降

敵請流配妻子從之 三月戊子以卓思政

為御史中丞 辛丑以劉瑁為內史侍郎平

帝趙之邊士咸參知政事 夏四月丁未以卓思政為右諫議大夫 以久旱禱雨于宗廟移市肆禁屠宰斷織扇審冤獄恤窮賈 已酉以皇甫俞義崔昌並為侍御史柳詔為殿中侍御史金宗鉉朴從儉並為監察御史 壬子贈戰沒中丞盧通權賓卿 丙辰賜戰沒大將軍蔡溫謙申寧漢郎將元泰別將崔元拾遺乘里仁太史丞柳仁澤家米布有差 丁巳命有司收瘞中外戰死骸骨祭之 教宰相曰語云危而不持顛而不扶將焉用彼相書曰惟木從繩則正后從諫則聖君臣之義得不悉心以匡教乎朕自叨膺服備歷艱危夙夜兢愧思免厥愆卿等勉輔不逮且無面從 以李靖崔輔成為尚書左右丞 辛酉禱雨于松楸大雨 乙丑遣工部郎中王瞻如契丹謝班師先是王欲遣使契丹命太史並之得軋之龜舞四乳為君為父乾健則無所不通九五曰飛龍在天利見

大人蠱之為卦尊者在上卑者在下此亦以下事上之象吉 丁卯置迎賓會仙二館以待諸國使 五月乙亥東北女真酋長鉏乙豆率其屬七十人來獻方物各賜衣服銀五戊寅以庾方為兵部尚書兼上將軍崔賢敏為工部尚書金密言為禮部尚書崔仲為右拾遺 丁亥加平蔡承寬擢知畿東明王等神勲號 丁酉以朴昇為殿中侍御史 六月癸卯朔以姜邯贊為翰林學士承旨 丁卯以李靖為殿中監孫榮為尚書左丞 秋七月癸酉以崔士威為西北面行營都統使張延祐蔡忠順並為中樞使 甲申刑部奏郎中白行隣當南幸之際留在京城自稱御史中丞與李因禮巨貞等召募徒奴為軍見敵不戰而潰請除名從之 壬辰教曰去年契丹圍西京沙門法言見義奮勇忘主徇國可贈首座 八月癸卯刑部奏趙容謙柳僧虔李戴崔擢崔成義林卓當南幸

之時驚動行宮請除名支配從之 甲辰以  
梁鎮爲御史中丞 乙巳以文仁渭爲右僕  
射朴忠淑爲西京副留守 庚戌以張延祐  
判御史臺事 丙辰論康兆黨疏卓恩政朴  
昇崔昌魏從政康隱于海島 丁巳以皇甫  
俞義爲吏部郎中柳韶爲侍御史曹子奇李  
擇成並爲殿中侍御史李仁澤爲監察御史  
乙丑選戶部侍郎崔元信如契丹 丙寅  
御寬仁殿門墜老孤獨爲疾者賜物有差  
己巳以叅知政事崔士威爲西京留守  
是月增修松嶽城 築西京皇城 東女真  
百餘艘寇慶州 九月丙子左僕射叅知政  
事趙之遴卒 以崔士威爲吏部尚書朴運  
爲將作監康義爲尚書右丞朴從儉爲侍御  
史 乙酉耽羅乞依州郡例賜朱記許之  
壬辰以李昉爲西京副留守 冬十月庚子  
朔以兵部尚書庾方叅知政事西京留守兼  
關北面行營都兵馬使 乙丑遣都官郎中

金崇義如契丹賀冬至 命尚書張延禧修  
營宮闕 十一月壬午遣刑部侍郎金殷傅  
如契丹賀生辰 十二月己酉以文仁渭叅  
知政事 是月契丹殺河拱辰  
三年春二月甲辰女真酋長麻尸底率三十  
姓部落子弟來獻土馬三十姓曰阿干頓曰  
尼忽曰尼方固曰門質老曰弗遮利曰居質  
阿曰黏間逸曰尼質阿曰耶遲多曰邀揭囉  
曰要悅逸曰韓增曰烏臨大曰蒙骨拽曰蒙  
底憲曰徒急曰耶兀逸曰琴乙信曰琴乙曇  
曰冬骨逸曰支闌逸曰魚瑟殷曰麼乙逸曰  
塗沒尼曰云突梨曰押間伊曰惱一伊曰排  
門異曰佛徐逸曰滿尹伊 乙卯教曰語曰  
百姓不足君孰與足頃因戎事民失農業遺  
瑾相望念黎庶之若此豈君父之獨安其今  
尚食大官減省常膳 戊午以韋壽餘爲侍  
中劉璿爲門下侍郎崔士威爲內史侍郎平  
章事崔況爲吏部尚書叅知政事朴忠淑爲

尚書左僕射蔡忠順為禮部尚書 三月庚

午慶州地震 壬申宋人王福錢華楊太葉

清王弩李太林惜來投 夏四月癸亥門下

侍中章壽餘卒 是月霜 契丹詔王親朝

五月己巳東女真寇清河迎日長驛縣遣

都部署文演姜民瞻李仁澤曹子奇督州郡

兵擊走之 撤慶州朝遊宮以其材修皇龍

寺塔 乙酉謁元陵 丙戌集僧于內殿講

仁王般若經 六月甲辰以時御宮庭秋隘

今常參官五日一見 乙巳以李中和為

拾遺 庚戌宋人葉居腴林德王皓來投

癸丑禮官請令中外陳賀生辰教曰寡人早

值閔凶求違供養每及劬勞之日益切違感

之心豈忍悲懷反受慶會今後兩京諸道

賀一切禁之止置祝壽遺場永為恒式 監

察御史李仁澤與東北面行營兵馬使姜

贊有隙論訴不已命罷仁澤職 以罕命有

司治冤獄赦歸葬歸同山川 甲子遣刑部

侍郎田拱之如契丹夏季問候且告王嗣不

能親朝丹主怒詔取興化通州龍州鎮州郭

州龜州等六城 秋七月戊寅教曰朕頃在

泗水產孝孝質二人扶持左右夙勤勞可

賜良田以賞其勞 八月丙申朔日食 戊

戌日本國滿多等三十五人來投 壬寅耶

羅人來獻大船二艘 東北州鎮有年 九

月己巳遣西頭供奉官文儒領如契丹來還

城 冬十月丙午南楚人陸世寧等來獻方

物 閏月女真毛逸羅錮乙丑李靜落三十

姓詣和州乞盟許之 庚午遣工部尚書

知政事張瑩禮部侍郎劉徽賜如契丹 癸

未契丹使大尉韓邠來 十二月丁丑慶州

地震 教曰昔在晉朝大室燒殿杜預謝

等奏修嘉德門權安神主以行繁禮今以

人不德致令清廟挺災惻愴雖深與曾未暇

乃欲先遣木主置于齋坊其令禮官擬議

關 庚寅張瑩與契丹引進使事是弘來

是月作西京本寬祠神像 創重光寺

四年春正月丁酉遣禮賓少卿張洎如契丹

庚戌宋閩人戴翼來投授儒林郎守宮中

賜衣物田莊 辛酉以金作賓為御史中丞

韓昌弼為右補闕黃周亮為侍御史 壬午

慶州地震 癸未敕曰朕以眇躬忝為元首

巡幸所積憂異相仍祇不妄作是用憂懼宜

令有司講求弭災之道以聞 庚寅遣中樞

院使蔡忠順如契丹 三月辛丑金州地震

戊申契丹使左監門衛大將軍耶律行平

來貢取興化等六城 夏四月乙丑右常侍

全輔仁上表乞致仕不允 丙子隕霜殺草

癸未以工部尚書叅知政事張瑩為西京

留守 五月丁酉契丹來告改統和為開泰

壬寅女真引契丹兵將渡鴨綠江大將軍

金承渭等擊却之 癸卯納敬章太子女為

妃 六月丁卯遣借尚書右丞金作賓如契

丹賀改元 癸酉松嶽崩 秋七月戊申契

庚甲

丹使耶律行平復來索六城 八月乙亥謁

義陵敬 九月丙午御寬仁殿覆試賜林維

幹等及第 庚戌敕曰輔國大將軍宋能驃

騎大將軍庾孫謙事太祖從軍有勞今尚無

恙已及期願其各加大匡 丙辰以吏部尚

書叅知政事崔沆監修國史禮部尚書金鑒

言修國史禮部侍郎周佇內史舍人尹微古

侍御史黃周亮右拾遺崔冲並為修撰官

冬十月修功臣堂 十一月丁未金州地

震 十二月戊午朔日食 丙戌金慶二州

地震 五年春正月甲午宮闕成 壬子鑾見于五

車 二月庚申葬八大陵 甲子御新闕

鐵利國主那沙使女真為豆奉獻馬及貂鼠

青鼠皮 丙子義民年七十以上無官者並

加正位級 甲申以光休舉一巨貞並為郎

將以賞戰功 三月庚寅白虹貫日 辛丑

白氣貫日 壬子敕曰追尊祖考以明功德

人予之悲也朕取來月饗于闕宮宜委所司  
議定禮官奏加上先王先后尊諡 夏四月  
甲戌致仕門下侍中柳允孚加內史令 丙  
子親禘于齋坊始以穆宗祔赦流罪以下  
以劉璿檢校太師守門下侍中崔士威為門  
下侍郎平章事金審言為內史侍郎平章事  
丁丑賜高玄符等及第 五月辛卯太皇  
太后見 丙午中樞院副使田拱之卒 六月  
庚申敕曰防戍軍隨死者官給歛具函其骨  
驛送于家其商旅死而不記姓名本貴者所  
在官司為之權厝誌其老壯形貌勿使疑誤  
以為永式 是月加陳頌孝禮均為門下侍  
郎平章事王同穎為內史侍郎平章事尹餘  
為司宰卿王佐還為將作少監以奉使契丹  
被留未還也 秋七月庚寅修社稷壇 八  
月甲子遣內史舍人尹徽古如宋獻金銀  
成龍鳳鞍轡繡龍鳳鞍轡各二良馬二十二  
匹仍請歸附如舊宋帝詔登州置館于海次

以待之 己巳移御明福宮 丙子慶州北  
震 己卯以內史侍郎平章事金審言為西  
京留守盧戢為御史中丞 癸未以梁竦為  
吏部侍郎中樞副使 九月乙酉以孫夢周  
為翰林學士承旨李襲為翰林學士 丙申  
契丹遣將軍李松茂又索六城 冬十月己  
未契丹遣國舅詳穩蕭敵烈來侵通州興化  
鎮將軍鄭神勇別將周演擊敗之斬七百餘  
級溺江死者甚眾 十一月癸未朔上將軍  
金訓崔質等率諸衛軍作亂流中樞院使張  
延祐日直皇甫俞義 乙酉金訓等請武官  
常參以上皆兼文官從之 庚寅訛言北山  
諸寺僧舉兵來京城大駭戒嚴 十二月丁  
巳赦流罪以下減諸死罪杖流除皇甫俞義  
張延祐及常赦不免外諸流配人並與量  
減嶺山川神祇各加勲號京中戶賜穀石  
差孝子順孫義夫節婦量賜分物文官七  
以上入仕二十年者改服章道官加次第

六年春正月契丹作橋於鴨綠江來橋築東  
 西城遣將攻破不克 癸卯契丹兵圍興化  
 鎮將軍高積餘趙弋等擊却之甲辰又復通  
 州 三月癸未幸西京 甲午王宴群臣於  
 長樂宮誅金訓崔質等十九人 已亥契丹  
 侵龍州 女真以船二十艘寇狗頭瀾鎮溟  
 道都部署擊敗之 夏四月庚申契丹使將  
 軍耶律行平來又索六城拘留不遣 是月  
 王至自西京 五月辛丑大流星隕于西南  
 癸卯以金穀傳知中樞事 六月己酉朔  
 日食 閏月甲辰以李周憲為刑部尚書張  
 延祐為戶部尚書 宋泉州人歐陽徽來投  
 秋七月庚申罷武官所請建官號 都兵  
 馬使奏將軍鄭神勇林真舍及軍士一萬二  
 千五百餘人皆有邊功請增級以賞從之  
 八月乙未內史李柳允字卒輟朝三日謚敬  
 安 九月甲寅契丹使監門將軍李松茂來  
 索六城 已未契丹來攻通州癸亥興化鎮

辰丙

大將軍鄭神勇別將周演散貧任憶校尉楊  
 春大醫丞孫簡太史丞康承穎等引兵出契  
 丹軍後擊殺七百餘級神勇及六人死之  
 丁卯契丹攻寧州城不克而退庚午大將軍  
 高積餘將軍蘇忠玄高延迪散貧金克別將  
 先參等追擊死之丹兵虜兵馬判官王佐錄  
 事盧玄佐而去 十一月己巳戶部尚書張  
 延祐卒 甲戌慶州地震 是歲契丹取宣  
 化定遠二鎮城之 遣民官侍郎郭元如宋  
 獻方物仍告契丹連歲來侵表曰借以聖  
 示其賡略或至傾危之際預垂救急之恩  
 七年春正月庚戌契丹耶律世良蕭福烈  
 郭州我軍與戰死者數萬人獲輜重而歸  
 甲寅契丹使十人到鴨綠江不納 乙卯  
 御壽昌宮 贈鄭神勇尚書右僕射上柱國  
 周演將軍任憶中郎將楊春郎將孫簡  
 奉御康承穎太史令授神勇子均伯郎將  
 尚樂奉御 戊午以姜民瞻為內史舍人

壬戌兵部奏郎將秦明柳高價康孝等七十  
四人請增爵一級以賞建功從之 丙寅以  
故將軍高延迪死事賻其家米五十碩麥三  
十碩布一百匹 丁卯以金殷傳為戶部尚  
書李守和崔冲為左右補副李作忠歐陽徽  
為左右拾遺 戊辰以尹徵古為中樞院副  
使 己巳以張瑩為左散騎常侍兼忠順軍  
為禮部尚書 壬申奉太祖梓宮復葬顯陵  
庚戌之亂移安梓宮于預兒山香林寺至是  
遷葬 郭元還自宋帝詔曰朕位居司牧處  
存安民雖分域以有殊惟推誠而無間愈卿  
本道固深軫於懷恩睦彼隣封亦从從於  
好所期輯睦用秦黎燕 二月己卯以金老  
玄為尚書右僕射 庚辰兵部奏中郎將秦  
宏李康等一百五十九人並有戰功請增爵  
一級從之 壬午契丹王黃延相等七人來  
奔 甲申金訓等父母妻姊妹祖孫叔伯錄  
坐者皆放之其子若同產兄弟歸之本貫

赦不原 己丑王以壽昌宮恠異數見移御  
明福宮 辛丑太白經天 兵部奏將軍黃  
虎猛等三十九人皆有戰功請加職一級從  
之 甲辰契丹會恩高忽等六人來投 夏  
四月甲申以異膺甫攝司憲大夫徐訥為中  
丞柳韶為雜端曹子奇為侍御司憲金祐甫  
李成功為殿中侍御司憲安宰均李元秀劉  
玄佐李懷郭紳李周佐為監察司憲臺庭栢  
樹枯死有年至是復生 五月乙巳宮人金  
氏生王子賜名欽仍賜延慶院金銀器匹段  
田莊奴婢鹽盆魚梁 辛亥契丹馬兒保良  
王保可新等十三戶來投 乙丑尚書省奏  
龜州軍捕仙來李謙嚴斬之 契丹要豆等  
三人來投 六月丙子以金殷傳為中樞使  
上護軍郭元為刑部侍郎右諫議大夫皇甫  
俞義為給事中金猛為中樞直學士 戊寅  
契丹志甫等三人來投 庚辰王子生於恒  
春殿賜名秀 乙酉契丹張烈公現申豆鐵



兒王忠等三十戶來投 秋七月甲辰都兵馬使奏將軍高積餘中郎將徐青郎將守岳等三千一百八人會於通州之役殺獲甚多請不拘存沒增職一級從之 辛亥御明福殿覆試賜金顯等及第 庚戌以李周憲為尚書右僕射 丁巳契丹由道高宗等九人來投 庚申教曰比聞秋稼將成飛蝗為害豈刑政之或戾將災沴之使然其內外因使流以下取保出獄疏理速決 八月契丹朱簡從道等八人來投 九月己酉教曰南界州縣蝗旱重仍言念飢民能無責已宜避正殿減常膳禁諸宮院飲酒作樂 契丹羅壑等五人來投 甲寅以李周憲為西京留守丙寅以孫夢周為禮部尚書 辛未契丹奉大高里等十九人來投 冬十一月辛丑朔賜鄭神勇家良田二十結 癸丑以崔沅為內史侍郎平章事庚子為刑部尚書參知政事 丙辰所置于耕望 契丹匡又兒等

十人來投 十二月辛巳以元祐為工部尚書智蔡文為右常侍皆以武職兼之 乙未契丹瑟弗達等六人來投 是歲復行宋大中祥符年號 八年春正月丁未檢校太尉左散騎常侍參知政事張瑩上表乞退 三月甲辰賜鄭倍傑等及第 丙午白氣貫日 丁巳以李端為司憲中丞 夏四月建門下平章事崔沅中樞副使尹徽古于泗州奉遷安宗梓宮王備法駕迎于東郊 五月戊申以李襲知中樞事 壬子中樞使戶部尚書金殷傳卒 乙丑加上考妣尊謚 六月癸亥 秋七月戊戌契丹光正等七戶來投 庚子兵部奏正輔李龍奉正朝任述光等三十人皆有邊功請加鄉職一級從之 辛丑宋泉州人林仁福等四十人來獻方物 乙酉女真韃靼木史率部落來朝賜爵及衣物 契丹賈瑟多乙卯新等十四人來投 建州都侍郎徐訥

如來獻方物 戊午上將軍尚書右僕射安  
紹光卒 八月癸酉契丹果許伊等三月來  
投 乙亥謁乾陵 乙酉東女真益多弗等  
四人來投請效邊功許之優禮賜物 壬辰  
西女真指信擒契丹東京崇聖寺僧道運以  
來 癸巳契丹蕭合卓圍興化鎮攻之九月  
不克將軍堅一洪光高義出戰大敗之斬獲  
甚多 甲午黑水靺鞨阿難弗等六人來投  
分處江南州縣 九月甲辰契丹群其昆伎  
女真孤這等十戶來投 已酉兵部尚書金  
徵祐上表致仕 壬子契丹烏豆等八人來  
投 戊午御宣政殿閱兵 是月旱蝗王遼  
正殿減常膳 冬十月壬申修顯陵 十一  
月丙申以李元為龍虎軍上將軍兼戶部尚  
書 已亥太白經天 十二月丙寅以蔡忠  
順為左散騎常侍中樞使 乙亥謁顯陵敕  
是月教高勾麗新羅百濟王陵廟並令所  
在州縣修治禁樵採過者下馬

戊午 九年春正月乙未朔遣使西貢報太祖于聖  
容殿以重新肖像也 丙申西女真未開達  
等七人來獻甲釜及馬 定安國人骨須來  
奔 庚子宰臣率百官上表請還御正殿復  
常膳不允 壬子東女真鋤栗弗西女真阿  
主等四十餘人來獻馬及甲釜旗幟貂鼠青  
鼠皮 戊午群臣累請復常膳許之 二月  
戊辰賜海驍二軍校尉船頭以下茶布有差  
已巳西女真凌舉渠伊等來獻皮鐵甲及  
馬 乙亥教曰禮記季春之月省園囿去極  
桔內外法司宜遵月令以導陽和用為恒式  
以廬戲為中樞副使上護軍 已卯東女  
真操於率部落來獻馬及貂皮賜衣帶貨物  
甲申門下省奏龍川校尉朴鳴金願以所  
獲邊功階職代授其父從之 乙酉加國內  
山川神祇勲號 西女真麻捫麻闕達等來  
獻土馬賜貨物 丙戌契丹張正等四人來  
投 三月甲午朔契丹宋匡襲伊蓋等十餘

人來投 癸卯收盛郊圻餓死人骸骨 甲辰以鄭忠節金承渭並為兵部尚書 東女真阿梨古西女真凌渠等百餘人來獻方物並賜爵又賜匹段 庚申白氣貫日 夏四月戊辰王后金氏薨于玄德宮 庚午黃霧四塞凡四日京城多患瘴疫王分遣醫療之 辛巳東女真仇陀囉西女真渠逸等二十餘人來獻土馬器仗賜衣帶貨物西女真木更木開等二百戶來投 閏月戊戌東女真酋長阿盧大等來獻土馬貂兒皮賜衣物 癸卯宋江南人王肅子等二十四人來獻方物 是月修開國寺塔安舍利設戒壇度僧三千二百餘人 五月乙丑契丹史夫來獻戊寅飯僧十萬 東女真牛那特烏伊等三十餘人來獻土馬兵器並賜爵及衣物 己卯以姜邯贊為西京留守內史侍郎平章事梁楨為禮部尚書兼中樞使李翼為翰林學士承旨徐訥為左諫議大夫 庚辰位

尹康閏泰等十九人以戰功增職一級 西北界螟 壬午教乙卯年契丹入寇之時諸州鎮將卒有功績者增級死者優加賻贈 癸未賜舊請等及第 甲申西女真陀億實弗等十人來獻馬及甲鏐並增職賜物 六月乙未以蔡忠順為吏部尚書叅知政事 戊戌西北女真加乙弗等三十人來獻馬及兵仗 己亥以李翼周佇為左右常侍 戊申始創大慈恩玄化寺以資考妣冥福 庚戌彗見長四丈餘 癸丑東女真尼骨伊西女真諸毛等來朝 庚申兵部奏將軍楊渥中郎將咸進等四百四十九人皆有邊切增職一級從之 秋七月乙亥大醮于祿庭 丁丑王子生於延慶院賜名曰亨改院為宮仍賜禮物 是月修濟危院 東女真烏頭朱等三十餘人來獻土馬兵仗並賜衣物 八月壬辰以晉舍祚為戶部尚書 九月戊寅以朱德明為工部尚書 丁亥內史侍郎

平章事金壽言卒 東女真尼哥弗來朝增  
授卿職 以尹徽古為中樞使 數犯死罪  
者免死杖流遠地赦流以下 冬十月丙午  
右僕射金老玄卒以勳幹稱得者營建必令  
監督 丁未賜龜州女真木史等三十四人  
絹紬布五百餘匹以賞捕賊功 戊申以內  
史侍郎平章事兼都贊為西北面行營都統  
使 辛亥移御壽昌宮 東西女真酋長  
之渠伊那徐乙那等五十人來獻馬及甲  
兵仗並賜衣物 是月遣禮賓少卿元末  
契丹請和 行宋天禧年號 十一月癸亥  
輔臣以彗星已滅表請御正殿復常膳從之  
丙寅以金仁輔為尚書左僕射兼知樞密  
侍講學士 以于山國被東北女真所寇廢  
農業遣李元龜賜農器 十二月辛卯東北  
女真阿次為乙弗等十四人來獻馬及兵  
壬辰契丹人王遂來投 戊戌契丹肅  
率以兵十萬來侵王以平章事兼都贊為上

元帥大將軍姜民瞻副之帥兵至興化大  
敗之遼寧引兵直趨京城民瞻追及於薊州  
又大敗之 辛亥奉太祖梓宮移安于負兒  
山香林寺 甲寅京城戒嚴 丙辰赦流罪  
以下 丁巳彗見  
紀  
平章春正月辛酉蕭遜寧至新恩縣去京城  
百里王命收城外民戶入內清野以待遜寧  
遣耶律好德賁書至遼門告以回軍潛遣  
驍騎三百餘至金郊以道兵一百乘夜掩  
殺之 丙子東女真酋長于那等來朝 二  
月己丑朔丹共過龜州耶贊等邀戰大敗之  
生還者僅數千人 壬辰右僕射金輔仁卒  
以明經出身累授學官時稱宿儒然性輕躁  
甲午姜耶贊凱還王親迎于迎渡驛 壬  
子宴將帥于明福殿并勞三軍 三月戊午  
朔日食 辛酉尚書左僕射文仁渭卒 癸  
亥以通州都府署庾伯符等一百七十三人  
力戰死敵命贈官賜其家米妻有差 甲子

以異府南為右僕射姜民瞻為鷹揚上將軍  
杜國柳參為禮賓卿金宗鉉為禮部貢外郎  
戊辰鎮利國主那沙使阿盧太來獻土馬  
甲申慮囚疏決輕繫 夏四月癸卯禱雨  
于神祠 丙辰鎮鎮船兵都部署張渭男等  
獲海賊八艘賊所掠日本生口男女二百五  
十九人遣供驛令鄭子良押送其國 五月  
丙寅太白晝見 戊辰契丹東京文籍院少  
監為長公來見 辛巳以旱慮囚 壬午遣  
使如鎮利國報聘 六月丙戌朔東京真會  
長那沙弗等率眾來朝 戊子以羅敏為內  
書禮部侍郎兼右諫議大夫 秋七月辛酉  
以異府南元為左右僕射 己巳宋泉州  
陳文執等一百人來獻土物 庚午西女真  
酋長阿羅弗率眾來獻馬 壬申宋福州盧  
瑄等百餘人來獻香藥 己卯于山國民戶  
曾被女真虜掠來奔者悉令歸之 八月己  
丑遣禮賓卿崔元信李守和如宋賀正 辛

卯契丹東京使工部少卿高應壽來 乙未  
遣考功貢外郎李仁澤如契丹東京 乙巳  
門下侍中劉璿卒 壬子東女真毛逸羅率  
眾來朝增階職 九月甲寅朔太史奏日食  
陰雲不見 乙卯移御壽昌宮 壬戌以重  
陽節賜宴宋及耽羅黑水諸國人于邸館  
冬十月甲申朔以柳韶為司憲中丞 甲午  
兩浙忠難等六十人來 十一月癸丑朔以  
姜邯贊為門下侍郎同內史門下平章事  
庚申徙江南州縣丁戶以實象山伊川遂安  
新恩峽溪牛峯等縣 辛巳奉太祖梓宮復  
葬顯陵 十二月癸未朔王子生於安福宮  
賜名緒改宮號曰延德仍賜禮物 庚寅東  
黑水國酋長仇突羅來獻土馬兵仗 壬辰  
以大寒疏決獄囚 丁酉以崔士威為清河  
縣開國男 戊戌以姜民瞻為右散騎常侍  
甲辰以庚方為千乘縣開國男梁忠順為  
濟陽縣開國男 丙午謁顯陵 辛亥慧見

十一年春正月癸亥以晉舍祚為右僕射兼  
都正使崔元為戶部尚書尋可道為尚書右  
丞李守和為起居郎崔冲為起居舍人李作  
忠為右補闕丙寅黑水靺鞨開戶頃高之  
問等二十四人來獻土物 辛未以朴有仁  
金智為左右拾遺 西女真酋長高豆花來  
獻方物 二月戊子以遂安縣隊正赫然及  
軍李會龜州軍柴音達戰死優賜妻子貨物  
己丑前庫部令史庾翰與其男沒蕃逃歸

高麗表奏

三十三

王念其勞苦特加官賜衣糧 壬寅東女真  
黔佛羅等七人來獻契丹官印一顆及土馬  
甲辰以門下侍郎陳頤李禮均內史侍郎  
王同穎司宰卿尹餘將作少監王佐暹少府  
丞金德華將作注簿金徽祐大醫監金得宏  
被留契丹各賜其妻米穀有差封佐暹妻為  
開城郡君子夷甫被禮部主事 己酉宋象  
州人懷贊等來獻方物 是月遣李作仁奉  
表如契丹請稱藩納貢如故且歸所拘人只

刺里被留凡六年 三月癸丑歸契丹使耶  
律行平 己未契丹使檢校司使韓紹來  
辛酉以姜民瞻為兵部尚書 甲子女真  
歸德將軍弗那率眾來朝 丁卯以將軍彭  
洪霸等十人有邊功並增一級 特賜故將  
軍鄭神勇家穀三百碩 夏四月庚子王臨  
軒遣門下侍郎崔士威知中樞事姜民瞻冊  
子欽為開府儀同三司檢校太師守司徒兼  
內史今上柱國崇仁廣孝韓運功臣封延慶

高麗表奏

三十三

君 癸卯宴文武常參以上官於明福殿賜  
物有差 丁未遣禮部尚書梁嶺刑部侍郎  
韓去華如契丹告封王子宰臣庾方等諫止  
之不納 己酉東女真酋長達魯率眾來獻  
蕃米五百石 五月辛亥朔設師子座一百  
於內庭講仁王經三日 丁巳以尹徵古為  
右散騎常侍 乙亥御明福殿覆試賜李元  
顯等及第 黑水靺鞨烏頭那等七十餘人  
來獻方物 庚辰以崔元信李守和奉使污

流之 以安鴻漸為司憲雜端 六月  
西北界蝗 癸巳遣持書使借司宰少卿盧  
執中如契丹東京 己亥弗奈國僧長沙訶  
門遣女真奴薛達來獻土物 秋七月乙丑  
以久旱應囚癸酉大雨 八月丙戌王以安  
西道屯田一千二百四十結施納于玄化寺  
兩省再三論駁不納 丁亥追贈新羅執事  
省侍郎崔致遠內史令從祀先聖廟庭 庚  
子以重修大內移御壽昌宮 九月丁巳宴  
群臣於寬仁殿 己未五如玄化寺觀擊新  
鐘又令群僚擊之各捨衣物匹段 冬十  
月己丑以玄化寺僧法繼為王師 閏十二  
月庚戌以李玄載為殿中侍御史 癸亥  
連州地震 是年連遭霜旱如契丹賀千齡  
節金猛如家  
十二年春正月庚辰白氣貫日 己丑契丹  
東京使左常侍王道冲來告其主請受冊禮  
乙巳改紫宸殿為景福殿土陽宮為正陽

宮左右朝天門為朝宗柔遠門為崇福 是  
月黑水靺鞨酋長阿頭陀弗等來獻馬及弓  
矢 二月丁未契丹遣檢校司空御史大夫  
姚居信來聘 辛亥五冠山崩 癸酉東女  
真懷化將軍摩底介率眾來朝 甲戌賜京  
城男女年九十以上者酒食茶藥布帛有差  
三月壬午以庾方為內史侍郎平章事朱  
德明為尚書左僕射金玄涉為刑部尚書朴  
訥岳為工部尚書徐訥為國子祭酒知史部  
事 乙酉西女真毛逸羅那忽遜等來獻土  
馬貂鼠皮 癸巳鐵利國遣使來請歸附如  
舊 乙未契丹東京使檢校散騎常侍張澄  
岳來聘 丙申玄化寺北山崩出玉璞 改  
文功殿為文德殿 夏四月己巳講仁王經  
於毬庭三日 庚午轉雨 五月庚辰造土  
龍於南省庭中集巫覡禱雨 丙戌虜囚  
戊子命尚書左丞李可遠往取慶州高僧寺  
金羅袈裟佛頂骨昌榘寺佛牙並置內殿

庚寅雨 六月丁卯以張瑩為尚書左僕射  
 同內史門下平章事仍令致仕周佇為翰林  
 學士承旨 遣韓祚如宋謝恩 秋七月甲  
 戌朔日食 丙子耽羅獻方物 癸巳東女  
 真羅水酋長居蔚摩頭蓋來 癸卯改明慶  
 殿為宣政靈恩殿為明慶景德殿為延英  
 八月辛亥以金因渭為尚書右僕射仍令致  
 仕 己未王如玄化寺親製碑額嘗命翰林  
 學士周佇製碑文參知政事蔡忠順製碑陰  
 并書 戊辰壬子生壽慈官賜名基 辛  
 未加賜王子欽護國功臣號以崔士威檢校  
 太師守門下侍中崔沆檢校太傅守門下侍  
 郎同內史門下平章事庚方檢校太保蔡忠  
 順尹徽古並檢校太尉 壬申御寬仁殿覆  
 試賜趙霸等及第 是月東女真寶彬阿梨  
 古來朝 九月癸酉朔以李襲為中樞使檢  
 校司空 乙未黑水靺鞨勿蓋高之門來  
 獻方物 遣中樞使李襲共部侍郎柳琮如

契丹賀受冊 冬十月己酉以李周憲為尚  
 書左僕射參知政事 乙卯東西女真酋長  
 阿盧大阿蓋等來朝 十一月癸未知中樞  
 事兵部尚書姜民瞻卒 十二月乙巳中樞  
 使右散騎常侍尹徽古卒 戊午以崔士威  
 判尚書吏部事金猛為吏部侍郎  
 十三年春正月丁丑以郭元為右散騎常侍  
 李作仁同知中樞事金猛權知中樞事 丁  
 亥黑水酋長沙遜羅漫投弗等來朝 甲午  
 贈新羅翰林薛聰弘儒侯從祀先聖廟庭  
 丁酉以劉徽弼為翰林學士秘書監 二月  
 辛丑朔西女真遣使來獻人口方物 壬寅  
 以李襲為刑部尚書 己酉耽羅獻方物  
 遣軍器少監金仁裕如契丹春季問候 壬  
 子契丹孟流演舉等四人來奔 丙辰宮城  
 東北廊一百五十餘間火 丁卯遣使如敵  
 事朴忠澈園子司藥李瑒如契丹 三月癸  
 酉以李周憲同知中樞事 乙亥尚書右



射李周憲卒 夏四月契丹遣御史大夫上將軍蕭懷禮等來冊王開府儀同一司守尚書今上柱國高麗國王食邑一萬戶食實封一千戶仍賜車服儀物自是復行契丹年號丁卯以蔡忠順為內史侍郎平章事兼西京留守 五月庚午禱雨于群望一乙亥漢州上言銀鑛出旌善縣 丙子韓祚還自宋帝賜聖惠方陰陽二宅書乾興曆繹典一藏癸巳冊子延慶君欽為王太子 黑水縣

秋冬李問候使并差一次與賀太后生辰使同行 甲寅宋福州人陳象中等來獻土物鐵利國首領那沙遣黑水阿夫間來獻方物 辛酉廣南人陳文導等來獻香藥 子納國子祭酒徐訥女為淑妃 九月己巳賜京城男女年八十以上及篤廢疾者酒食茶布有差 丙子契丹東京使王守榮來癸未遣都官郎中尹宗元如契丹賀太后生辰 丁亥遣左散騎常侍郭元尚書右丞王譚如契丹 戊子契丹首于昧烏於乙等十人來投 冬十月庚戌慮囚 乙卯冊延慶宮主金氏為王妃 以霖雨不止祈晴于群望 己未以徐訥為中樞使右散騎常侍李可道為中樞使國子祭酒韓祚柳詔為左右諫議大夫 辛酉以周佇為禮部尚書李作仁為司憲大夫金猛為中樞副使 十一月乙酉契丹東京使高張胤來 十二月辛丑契丹弗大等十一人來投 癸丑西女

魚尼底來告親姑會隨投化人昧那來住大  
國京都已經數年思應本蕃乞以土馬贖之  
即命放歸還其馬 己未東女真首領史松  
來獻馬及弓矢

世家卷第四

世家卷第五

高麗史五

晉書卷一百一十五 高麗史卷五 高麗史卷五 高麗史卷五

顯宗二

十四年春正月壬申宴宰樞子內殿 乙亥  
以蔡忠順為太子少師徐訥叅知政事郭元  
為中樞使 丁丑以庚方為西北而行營都  
統使 戊寅契丹焦福等十一戶來投 壬  
午以晉舍詐朱德明為尚書左右僕射 是  
月黑水靺鞨烏沙弗等八十人來獻馬及方  
物各賜布帛 二月戊戌以李襲為西京留  
守 丙午追封崔致遠為文昌侯 東女真  
酋長阿盧弗西女真那闊蓋來朝 三月丁  
卯遣秘書監劉徽弼如契丹 夏四月庚子  
契丹遣左散騎常侍武白耶律克恭等來冊  
太子欽為輔國大將軍檢校太師守太保藥  
侍中高麗國公 是月女真靺鞨群豆等七  
十餘人來獻土馬 五月丙寅契丹東京持

書使盧知祥來 乙亥金州地震始命震處  
行解恠祭 丁丑契丹麻許底等十三戶來  
投 戊子宴文武叅內群僚於天福殿賜馬  
人一匹 壬辰契丹大世奴齊化那等八人  
來投 女真酋長兀可弗來朝 六月戊戌  
以旱慮囚 乙巳御天德殿覆試賜張喬等  
及第 秋七月癸亥朔契丹遣太保黃信來  
賀生辰 己卯吏部奏前大常齋郎金彥追  
服母喪以孝聞請加次第職用勸將來從之

八月壬子還御闕 九月己巳鞅鞞首領  
阿令朱來朝 癸酉大醮毬庭 丙子以崔  
輔成爲兵部尚書 己丑以盧戩爲三司使  
閏月庚子契丹使栗守常來聘 壬寅契  
丹東京使高仁壽來 冬十月辛未以李周  
佐爲侍御史皇甫頴爲殿中侍御史許元爲  
左拾遺 十一月丙申黑水酋長耶勝羅等  
來朝 宋泉州人陳億來投 十二月丁丑  
以立春節宴宰樞及上將軍於乾德殿 己

卯以庾方爲太子太保李龔爲內史侍郎平  
章事監修國史李元檢校太子太保  
十五年春正月甲寅朔以郭元爲刑部尚書  
劉徽弼爲禮部尚書 契丹馬史刀等三人  
來投 戊戌太白晝見 丁巳冊景興院主  
金氏爲德妃 三月辛卯賜李子淵等及第  
甲午西女真高豆老東女真瑟弗達等九  
十人來投 辛丑以王希傑爲西京副留守  
夏四月己卯禱雨于群廟 壬午黑水鞅  
鞞古刀質等來獻土物 五月丁亥太史局  
奏日當食不食 癸巳雨自春旱甚民有團  
聚籲天祈禱是日王晟起聞其聲因輟膳齋  
沐焚香立于殿庭仰天祝曰寡人有過請即  
降罰萬民有過寡人亦當乞之乞垂膏澤以救  
元元大雨 庚子東女真懷化將軍阿闊那  
來朝 庚戌禮部尚書周佇卒 六月辛酉  
門下侍郎平章事崔沆卒 秋七月丙戌朔  
契丹遣檢校司徒高壽來賀生辰 壬辰西

女真酋長闡羅東女真奴乙堅等來獻馬

乙巳以徐訥為西北面行營都統郭元副之

壬子以耽羅酋長周物子高沒並為雲麾

大將軍上護軍九月乙未以金因渭為尚

書左僕射參知政事仍令致仕甲寅黑水

靺鞨阿里古來是月大食國悅羅慈等一

百人來獻方物大食國在西域冬十月丙辰契丹

遣檢校左僕射李正倫來十一月乙酉朔

太史局奏日當食不食庚寅以李襲為尚

書左僕射同內史門下平章事丙午以李

可道為戶部尚書已酉尚州地震十二

月壬申以黃周亮為御史中丞崔冲為中樞

直學士李仁澤為侍御史崔象輿為殿中侍

御史

十六年春正月庚寅女真懷化將軍耶古伽

歸德將軍阿骨陀老等來朝各賜爵及衣物

乙未以庾方判尚書兵部事蔡忠順判尚

書禮部事丁酉敕皮渭宗等六人復其爵

初渭宗以兵部郎中巡行徽外見契丹將軍

耶律撒剌游獵與檀實注簿鄭民義等五人

馳出斬之而歸以邀功賞所司以檀兵出塞

流遠方至是放還辛亥女真酋長毛逸羅

來朝以有功邊圉加授大匡優賜衣物二

月戊辰以郭元為推誠文理功臣上柱國李

可道為致盛功臣金猛為宜春縣開國男羅

敏為致君文德功臣柳韶同知中樞事壬

午以寒食宴文武常參以上官於內殿三

月己丑白氣貫日庚寅停諸營作放農民

甲辰延慶宮主金氏卒夏四月甲子敕

曰農事方殷亢陽為沴恐乏蒸民之食軫予

宵旰之懷是宜避正殿減常膳禁屠宰樂

懸審冤獄禱群望匪惟寡德深合責躬凡百

官僚亦當自勗辛未嶺南道廣平河濱等

十縣地震壬申乙亥又震六月甲寅以宮

人庾氏為貴妃己未敕曰法天順時然後

可以禦災沴而致和平今內史門下省及諸

官司凡所奏行多違時政欲望陰陽調治豈  
不謬哉宜各悉心勉遵月令以副予意 秋  
七月辛巳朔契丹遣監門衛大將軍韓楷來  
賀生辰 乙酉以韓遂良為侍御史金忠贊  
柳伯仁並為殿中侍御史金錫之韓延祚崔  
延嘏金令器並為監察御史 丁亥慶尚清  
州安東密城地震 丁未以柳韶為太子賓  
客 九月辛巳大食蠻夏詵羅慈等百人來  
獻方物 冬十一月己卯朔太史奏日當食

不食群臣表賀 十二月戊午以崔冲為輪  
林學士內史舍人知制誥 教凡犯罪收職  
田者蒙赦除真盜及偽造公私文書受財枉  
法監臨自監詔曲奸邪所犯外並聽還給  
十七年春正月丁亥以李端為御史大夫  
壬辰東女真歸德將軍居閭辭等來朝 二  
月癸亥契丹遣太傅李知順來聘 乙丑白  
氣貫日 三月庚寅賜崔貺等及第 夏四  
月庚午以智蔡文為右僕射 閏五月壬子

東西女真酋長各率部落子弟來獻土馬弓  
弩 甲子契丹遣御院判官耶律骨打來請  
假途將如東北女真不許 六月戊寅以李  
端為右常侍知中樞事皇甫義為御史大  
夫 秋七月甲辰朔契丹遣監門衛大將軍  
王文簡來賀生辰 丁未大雨凡四日京城  
民家漂毀者甚多 八月壬午宋廣南人李  
文通等三人來獻方物 九月甲子幸海州  
神光寺 冬十月癸酉朔日食 壬午至自

海州 十一月以黃周亮為太子少詹事  
齊顏為太子右庶子崔冲為太子中允  
十八年春正月辛亥以崔士威為太子太師  
蔡忠順李龔並為門下侍郎徐訥為內史侍  
郎郭元李可道並叅知政事李端金猛並為  
中樞使梁顏為左僕射崔冲為給事中 壬  
子東女真酋長昌夫等來獻方物 丙寅門  
下侍郎平章事庚方上表乞骸許之加特進  
門下侍中 戊辰契丹遣李正允來 二月

戊子修大廟復安神主 甲午黑水鞬歸  
德大將軍阿骨阿駕來獻土馬器仗 三月  
乙卯女真酋領瑟麻達等一百人來朝 夏  
四月甲戌隕霜 壬午謁大廟加上先王先  
后尊號以裴玄慶洪儒卜智謙申崇謙庚黔  
弼崔凝配享太祖朴述希金堅術配惠宗王  
式廉配定宗劉新成徐弼配光宗崔知夢朴  
良柔配景宗崔承老崔亮李知白徐熙李夢  
游配成宗韓彥恭金承祚崔肅配穆宗赦流

以下 五月庚子朔禱雨于群望 甲寅以  
旱避正殿減常膳疏決獄囚 乙卯再雪  
丁巳公州隕霜殺苗 庚申以王子亨為開  
府儀同三司檢校太師兼內史令緒為開府  
儀同三司檢校太傅兼尚書令 丙寅雨  
六月己卯以黃周亮為刑部侍郎李周佐為  
起居舍人許元為侍御史李惟亮為殿中侍  
御史秦玄錫為右補闕李膺年為監察御史  
癸未揚州奏莊義三川青洲等寺僧犯禁

辰戌

釀酒共米三百六十餘石請依律斷罪從之  
甲申教曰前工部侍郎庾稟康等一百四  
十三人雖犯詔曲奸邪之罪已經累赦並削  
罪名敘用 耽羅獻方物 辛卯東女真酋  
長毛逸羅等二十餘人來朝 秋七月己亥  
朔契丹遣太傅李匡一耶律胡都來賀生  
辰 庚子靈光郡獻珊瑚樹高八尺枝八十  
一 癸亥松岳崩 八月戊辰朔契丹東京  
使高延來 丁亥宋江南人李文通等來獻

書冊凡五百九十七卷 九月戊戌朔命創  
慧日童光寺徵發人夫工匠輔臣諫官皆奏  
百姓勞弊不宜興作左承宣李環獨奏曰為  
佛造寺功德無量勞民何傷 壬戌以郭崇  
元李能封年高並為將軍 冬十月壬午講  
仁王經於毬庭  
十九年春正月戊戌以林維幹為右拾遺知  
制誥兼東宮侍讀學士 是月女真歸德將  
軍高豆等七十餘人來朝骨夫率部落五百

戶來附 二月辛未檢校右僕射金慶廉卒  
以善大字名一時 甲戌遣禮部貢外郎金  
哥如契丹東京 丁亥放輕繫 癸巳遣大  
府卿金作賓如契丹 三月己亥放輕繫  
己未御文德殿覆試賜鄭在元等及第 辛  
酉契丹遣將軍耶律素房州防禦使楊延美  
等來聘 是月東女真歸德將軍阿骨來  
夏四月辛未雨雹 五月辛丑女真來攻平  
海郡不克而還追捕賊船四艘盡殺之 六  
月己巳以兩甚祈時于群廟 閏月甲寅北  
蕃酋長阿忽等五十七人來附 秋七月乙  
未契丹遣濬州刺史蕭瑣亳州刺史傅用元  
來賀生辰 丁酉東女真增拔部落三百餘  
戶來附 乙卯正妃金氏薨 是月東西女  
真酋長尼烏弗豆盧蓋等二百餘人來獻方  
物 八月西北界蝗 九月丙申宋泉州人  
李穎等三十餘人來獻方物 戊申遣左司  
郎中林福如契丹賀皇太后生辰 冬十月癸

酉遣尚書右丞鄭莊如契丹謝恩 丁亥東  
女真賊船十五艘寇高城已丑侵龍津鎮虜  
中郎將朴興彥等七十餘人 十一月癸卯  
遣大僕卿王希傑殿中侍御史李惟亮如契  
丹賀生辰 十二月壬辰東女真沙逸羅等  
來獻馬  
二十年春正月癸巳千秋太后皇甫氏薨于  
崇德宮 二月庚辰以宮人韓氏父彬卿兼  
太子賓客同知中樞使柱國 丁亥避王嫌  
名改人姓苟為孫 閏月己亥女真賊船三  
十餘艘來寇東鄙船兵都部署判官趙閏貞  
擊走之 是月東西女真阿忽沙一羅骨蓋  
等一百餘人來獻土馬兵器增爵一級 三  
月庚午五冠山崩 庚辰東女真賊船十艘  
寇瀋州兵馬判官金厚擊却之 夏四月戊  
戌賜王子亨穀二千石田三百結藏獲三十  
口 庚子設藏經道場於會慶殿飯僧一萬  
于毬庭 庚戌契丹遣大將軍耶律延寧海

北州刺史張令儀來聘 契丹人曹兀挈家來奔 乙卯王議增大廟籩豆禮部據王制鹽年不奢凶年不儉之義執不可乃止 五月乙丑東女真四百餘人寇洞山縣 六月癸丑耽羅世子孤烏弩來朝授游擊將軍賜袍一襲 盜起廣州山數乙卯遣龍虎軍將校往捕之 丙辰徵有妻僧克重光寺役徒秋七月戊午朔契丹遣將軍耶律管寧崇祿少卿李可封來賀生辰 耽羅獻方物

開喜縣出水精玉璞四萬餘枚 乙酉耽羅民貞一等還自日本初貞一等二十一人泛海漂風到東南極遠島島人長大遍體生毛語言殊異劫留七月貞一等七人竊小船東北至日本那沙府乃得生還 八月丁亥朔日食 乙未東女真大相會拔率其族三百餘戶來投賜勸海古城地處之 己亥宋廣南人莊文寶等八十人來獻土物 癸卯王西巡庚戌次平州甲寅次向州 是月開京

羅城成凡二十一年而功畢 九月戊午契丹東京將軍大延琳遣大府丞高吉德告建國兼求援延琳渤海始祖大祚榮七代孫叛契丹國號興遼建元天興 甲子移幸鹽州路上御製重陽詠菊詩一首宣示翰林學士以下即令和進丁卯遷幸海州所歷州縣皆年篤疾賜酒食布貨有差長吏加職一級 乙亥教曰近聞宮院所屬莊戶徭役煩重民不聊生殿中省檢覈存恤 丁丑宴扈從

武常毅以上賜物有差 冬十月甲午王自海州 十一月庚申以朴從儉為禮賓卿左諫議大夫 丙寅賜開京羅城及重光寺造成都監負吏職一級 以平章事徐訥判西京留守事尚書左僕射李端為西京留守使黃周亮為國子祭酒翰林學士崔仲為右諫議大夫李作忠為給事中 丁卯以李可道檢校太尉行吏部尚書兼太子少師參知政事 戊辰刑部尚書參知政事郭元卒



午庚

庚午贈光宗宮人金氏賢妃 甲申東女真求頭等三十餘人來朝 十二月庚寅雷震興遼國大師大延定引東北女真與契丹相攻遣使乞援王不許自此路梗與契丹不通 壬辰命西北面判兵馬事柳詔赴鎮以備興遼

二十一年春正月丁巳東女真烏乙那等五十人來獻馬 丙寅興遼國又遣水部員外郎高吉德上表乞師 二月丙戌以蔡忠順

判西京留守事李作仁叅知政事柳詔為中樞使 甲午交州翼嶺洞山縣地震 乙未東女真毛逸羅來獻土馬 辛丑積慶宮主卒諡孝惠葬平陵 三月癸酉以郭仲為右承宣崔延壽為考功郎中兼御史雜端柳雲為侍御史 夏四月乙酉敕曰上年十二月宋曆以為大盡而我國太史所進曆以為小盡又今正月十五日春大陰食而卒不食此必術家未精也御史臺推鞠以聞 戊子東

女真曼圖等六十餘人來獻戈船四艘搭矢十一萬七千六百 甲午御文德殿覆試賜崔惟善等及第 己亥鐵利國主那沙遣女真計陀漢等來獻貂兒皮請曆日許之 五月甲寅以金猛為太子少傅劉徽弼為太子賓客黃周亮為太子右庶子崔冲為太子右諭德 乙卯東女真奉國大將軍蘇勿蓋等來獻馬九匹戈船三艘搭矢五萬八千六百及器仗 乙丑契丹水軍指揮使虎騎尉大

道李卿等六人來投自是契丹渤海人來附甚衆 辛未加姜邯贊門下侍中 六月辛卯特赦殊死二罪流遠地餘皆原之築羅城營重光寺貧吏僧俗工匠並加階職赴役者減今年調布諸州郡縣逋欠限戊辰年蠲免城麟州咸遠定戎鎮及西巡扈從有功勞者加次第職白身賜物有差 秋七月甲子積慶公主卒 乙丑興遼國行營都部署劉忠正遣寧州刺史大慶翰表來乞援 己巳

宋泉州人盧運等來獻方物 戊寅內史侍郎晉舍祚卒舍祚治術數每遇國家有事輒質以圖讖遂至大用時讖輕之 八月戊申以王可道為內史侍郎判三司事李周佐為御史中丞 九月辛亥朔耽羅獻方物 丙辰興遼國郢州刺史李匡祿來告急尋聞國亡遂留不歸 甲戌遣金哥如契丹賀收復東京 乙亥契丹遣千牛將軍羅漢奴來詔曰近不差人往還應為路梗今渤海偷主俱遭圍閉並已歸降宜遣陪臣速來赴國必無虞慮 冬十月辛巳朔以韓祚知西京留守事 是月契丹奚哥渤海民五百餘人來投處之江南州郡 十一月乙丑西女真曼開等二十七戶來附處之東界 癸酉御史雜端崔延壽劾奏參知政事李作仁詐稱太祖功臣後蔭其子免官 十二月辛卯以徐勣為門下侍郎同平章事判尚書吏部事 丁酉中樞使金猛卒 癸卯以崔齊頴為中樞

未羊

使黃周亮為中樞副使 是月東女真寧塞將軍睦史阿骨柔速將軍開那歸德將軍阿箇朱來獻馬及鐵甲楛矢 京城疫人多死 二十二年春正月辛酉東女真尼牛弗來獻馬及器仗 乙亥親耕藉田赦流罪以下圓丘方澤升壇執禮負吏及孝子順孫義夫節婦耆老篤疾者賜物有差 丙子以左僕射梁積為東京留守使 二月己卯宴文武常參以上于文德殿 己丑冊王子基守太尉兼尚書令開城國公 是月東西女真八十餘人來獻土物 三月甲寅以宮人韓氏為尚宮金氏為尚寢韓氏為尚食徐氏為尚針 是月女真沙逸羅等四十餘人來獻土馬 契丹渤海民四十餘人來投 夏四月丁亥霜 戊子禱雨于群望 乙巳王不豫以左僕射李端叅知政事 五月壬子以柳龍為吏部尚書叅知政事皇甫義為中樞使 丁巳以崔士威為內史令仍令致仕

龔爲司空左僕射判東京留守事 戊午赦  
公罪徒以下 丁卯以王琳檢校右僕射羅  
州牧使 事未王疾篤召太子欽屬以後事  
俄而薨于重光燉壽四十在位二十二年王  
幼聰悟仁惠及長敏學工書好詞翰凡耳目  
所經不復遺忘謚曰元文廟號顯宗葬于松  
嶽西麓陵曰宣陵文宗十年加謚大孝仁宗  
十八年加德威高宗四十年加達思  
史臣崔冲贊曰傳稱天將興之誰能廢之千

秋太后自縱淫荒潛圖傾奪穆宗知而姓之  
屬望排千秋之惡黨連馳使命以搜神器俾  
固本支所謂天之將興誰能廢之者詎不信  
歟然以妹母貽孽戎臣構逆強鄰伺釁京闕  
俱燼乘輿播遷艱谷極矣反正之後和戎結  
好偃革修文薄賦輕徭登崇俊良修政公平  
寔民安輯內外底寧農桑屢稔北之周之成  
康漢之文景亦無愧矣  
李齊賢曰崔冲之言世所謂命也句踐嘗膽

雪恥會稽小白忘舊遺惠於齊人君恃有天  
命縱欲敗度雖得之必失之是故君子理思  
亂安患危慎終如始以對天休如顯宗所謂  
吾無聞然者乎

德宗

德宗敬康大王諱欽字元良顯宗長子母曰  
元成太后金氏顯宗七年丙辰五月乙巳生  
十一年封延慶君十三年立爲太子明年契  
丹冊封高麗國公二十二年五月辛未顯宗

李齊賢曰

薨卽位於重光殿居翼室朝夕哀臨甲戌率  
群臣成服 六月丁丑朔以徐訥檢校太師  
己卯以姜邯贊檢校太師侍中 乙酉西  
女眞寧塞大將軍阿志大等二十七人來獻  
良馬 乙未東女眞將軍大宛沙伊羅等五  
十八人來獻良馬 鐵利國主武那沙遣若  
吾者等來獻貂鼠皮 宋台州商客陳惟志  
等六十四人來 丙申葬顯宗于宣陵 戊  
戌王釋服 庚子謁景靈殿告卽位 癸卯

御神鳳樓揭難竿于德庭肆赦 秋七月戊申賜輔臣諸道進馬 己酉以柳詔為中軍兵馬元帥 庚戌以蔣勳孟為兵部尚書洪賓為刑部尚書李有暹為工部尚書金宗鑑為右諫議大夫皇甫穎為御史雜端門恩明為殿中侍御史孫謂為殿中丞朴毅夫為監察御史 己未契丹報哀使工部郎中南承顏來告聖宗崩宣詔於顯宗返魂堂 辛酉王引契丹報哀使舉哀於內殿 丙寅以鄭流源為侍御史 丁卯渤海監門軍大道行郎等十四人來投 己巳渤海諸軍判官高真祥孔目王光祿自契丹持牒來投 契丹賀先王生辰使耶律溫德趙象玄來壬申傳命於返魂堂 八月丁丑東女真將軍古於夫等三十人來獻方物 甲申制曰女真將軍阿豆間等三百四十戶來投勒留嘉鐵二州之地然阿豆間本東蕃子項史之族宜遣置東蕃 壬辰王可遣詣納妃 癸巳以李

端為左僕射參知政事 乙未侍中致仕姜邯贊卒 辛丑檢校太保朴訥岳左僕射朱德明卒並輟朝一日 九月丙午朔幸外帝釋院 己酉以皇甫穎為御史中丞金令器為侍御史李子淵為右補闕賜緋魚文在先為殿中侍御史李慶膺為監察御史賜金魚 庚戌以盧戩為戶部尚書閔可舉為工部尚書許元為內史舍人 丙辰以秦玄錫為御史雜端 東女真懷化將軍烏於那開老等六十七人來獻土物 丙寅以密直學士秘書少監朴有仁權知左承宣 己巳追尊妣王太后 辛未幸妙通寺 冬十月乙亥朔以徐訥為門下侍中王可遣柳詔並為門下侍郎同內史門下平章事 丁丑契丹王守男等十九人來投處之南地 戊寅率輔表請復常膳許之 庚辰率國老於德庭樂懸而不作 辛巳納王可遣女為妃 遣工部郎中柳喬如契丹會葬郎中金行恭賀即

位表請毀鴨綠城橋歸我被留行人 乙酉  
 東女真元甫開老等四十六人來朝增爵賜  
 物 憲臺奏尚書左僕射判東京留守事李  
 璣橫飲財物又使家奴借乘驛馬請論如法  
 從之 丁酉幸慈庭飯僧三萬 癸卯加左  
 僕射異齊甫守司徒右僕射金如琢守司空  
 閏月己酉始設國子監試 己未幸外帝  
 釋院 壬戌幸龍興寺 甲子封王氏為賢  
 妃 十一月乙亥東京留守使戶部尚書李  
 作仁卒 庚寅命有司賜諸國來投人衣服  
 絲絮 壬寅東女真將軍毛伊羅來獻馬早  
 言以蕃地僻遠不及會葬願謁陵寢許之  
 癸巳東女真烏頭乃等四十餘人來獻方物  
 辛丑金行恭回報契丹不從所奏遂停賀  
 正使仍用聖宗大平年號  
 元年春正月辛巳御史臺劾大府卿王希傑  
 右司郎中柳伯仁禮部郎中崔復珪貲外郎  
 李膺年分同西京求由殖貨請黜免從之

甲申以林維幹為右承宣吏部郎中賜金紫  
 乙酉契丹遣留使來至來遠城不納遂城  
 朔州寧仁鎮派川等縣備之 丁亥幸外帝  
 釋院 己丑改王生日仁壽節為應天節  
 丁酉西女真者昆等八人來投 戊戌制曰  
 左僕射異齊甫加司徒右僕射金如琢加司  
 空其班在叅知政事之下中樞使之上並加  
 俸祿 渤海沙志明童等二十九人來投  
 二月壬寅朔以通州振威副尉戶長金巨別  
 將守堅當庚戌丹兵之來堅壁固守又禽其  
 大夫馬首加金巨郎將守堅贈郎將 丁未  
 太白晝見 戊申渤海史通等十七人來投  
 鐵利國遣使修好 壬子以皇甫俞義叅  
 知政事黃周亮為中樞使 乙卯燂燧幸王  
 輪寺 二月壬申朔賜自可易等及第 癸  
 酉契丹殿直高善偈殿前高真成等十五人  
 左廂都指揮使大光保州懷化軍事判官崔  
 運符鄉貢進士李運衡等來奔 乙亥以扑

有仁爲翰林學士林維幹爲御史魏端 癸  
巳以王可通監修國史李端爲內史侍郎同  
內史門下平章事黃周亮修國史劉徽弼爲  
尚書左僕射羅敏爲禮部尚書 甲午幸妙  
通寺 戊戌論庚戌年以來戰亡功贈潘希  
岳少府監金延慶軍器監田仁頴禮賓少卿  
庚伯夫衛尉少卿金良佐少府少監梁伯殿  
中丞 庚子以早放奉恩重光兩寺役夫  
夏四月壬寅朔避殿減膳禁屠殺放輕繫  
丁未東女真元尹古豆老等來獻土物 戊  
申契丹奚家內乙古等二十七人來投 辛  
酉親醮下毬庭禱雨 五月壬申以諒陰傳  
賀應天節 丁丑渤海薩五德等十五人來  
投 癸未復常膳御正殿視朝 丁酉王以  
皇考諱展道場如玄化寺 六月辛丑王以  
太祖諱展道場如奉恩寺 丙午以庚伏被  
輕罪 巳酉西女真懷化將軍尼冬等八人  
來朝增爵一級 辛亥渤海弓音若已等十

二人來投 壬子東女真歸德將軍也於浦  
等八人來獻土物 甲寅王受菩薩戒於廣  
乳殿 乙卯渤海所乙史等十七人來投  
秋七月壬申以李禮均等八人使於契丹被  
留不還賜妻子物有差 乙亥西女真大相  
也半等二十五人來獻土物 丁丑東女真  
正朝加伊老懷化將軍也半歸德將軍開老  
元甫古刀化等九十一人來獻土物 庚寅  
王以皇妣諱展如奉恩寺 丙申渤海高城  
等二十人來投 戊戌以金宗鉉爲右散騎  
常侍 八月壬寅大相主烏歐母棄市 庚  
戌以柳琮爲左散騎常侍皇甫頴爲尚書右  
丞知御史臺事秦玄錫爲御史中丞 癸丑  
幸妙通寺 乙卯東女真正甫豆於甫等二  
十人來獻土物 丁巳以李端爲平章事皇  
甫俞義爲吏部尚書叅知政事 戊午王如  
奉恩寺以僧法鏡爲國師 庚申東女真甫  
尹大由等三人來朝 九月癸酉東女真大

相也乙漢等三十人來朝 丙子錄內外因  
放徒罪以下 庚寅東女真奉國大將軍要  
乙乃等五十人來朝 乙未幸外帝釋院  
冬十月丙午渤海押司官李南松等十人來  
奔 辛亥尚州界十餘縣地震 壬子契丹  
注簿劉信恩等五人來奔 丙寅契丹濟乙  
男等十人來奔 十一月丙子羽陵城主遣  
子夫於仍多郎來獻土物 西女真正朝大  
浦古之門等十四人來獻土物 十二月辛  
丑以李作忠為左諫議大夫盧祐朴敎命為  
監察御史 甲辰契丹羅骨等十人來投  
二年春正月辛未東女真將軍開多聞等二  
十五人來朝 鐵利國遣使獻良馬貂鼠皮  
王嘉之回賜甚優 乙亥宋劉守全等十四  
人來奔 己卯以黃周亮判御史臺事崔冲  
為右散騎常侍閔可舉為禮部尚書柳琮為  
工部尚書李周佐為右諫議大夫 辛巳東  
女真將軍寶使阿於乃等一百十三人來獻

土物 丁亥禮部尚書羅敏上表乞退 乙  
未契丹仇乃等十八人來奔 左右衛猛校  
尉吳韋李璜申先立等抄掠丹兵七人賜職  
一級 二月壬寅西女真持印古音波及契  
丹大師古省吳等十一人來獻土物及兵仗  
已酉東女真懷化將軍居於蔚等四十九  
人來朝 乙卯以金忠贊為禮賓卿知中樞  
院事 三月辛未西女真將軍尼弓弗來獻  
土物 海賊寇杆城縣白石浦擒獲五十人  
以獻 賜崔希穆等及第 契丹奚家古要  
等卜一人來投處之江南 夏四月戊戌渤  
海酋乙分等十八人來投 己亥東女真歸  
德將軍古於夫等二十六人來獻土物 戊  
午渤海可守等三人來投 壬戌海賊寇三  
陟縣擒獲四十餘人 五月戊子西女真正  
位沙於下等三人來朝 癸巳渤海監門隊  
正奇叱火等十九人來投 六月辛丑渤海  
先宋等七人來投 壬寅安東府陝州地震

甲辰西女真懷化大將軍居伊羅等二十四人來朝 宋申流等十二人來奔 丙辰東女真大相古之門等四十一人來朝 壬戌西女真中尹古舍等六人來投古毛漢等二十五人來獻土物 秋七月壬辰東女真左尹阿浦等四十三人來獻土物 八月甲午朔宋泉州商都綱林鶴等五十五人來獻土物 戊午附顯宗于大廟 命平章事柳韶創置北境闡城 九月癸亥朔日色如血

以柳琮為兵部尚書韓彬卿為工部尚書林維幹為御史中丞李子淵為吏部郎中御史雜端右承宣廉顯為右輔闕李惟道為監察御史 冬十月癸巳東女真歸德將軍賈賓柔遠將軍古之門等三十七人來朝 己亥西女真大師阿角八等十四人東女真元甫烏頭那等六十三人來朝 以黃周亮為戶部尚書閻可舉為刑部尚書 甲辰贈先代功臣加崔癸司徒劉新城太傅崔承老大

即

匡崔亮三重大匡徐熙太師李知伯大匡李夢游司空韓彥恭太傅金承祚司空崔肅太師姜邯贊大丞崔沆正匡 丁未契丹侵靜州 己酉敕曰朕謬承先業統御三韓志敦理國安民心切奉先思孝今當裕享之歲克備親行之禮欲覃殊恩內外同歡可大赦國內除不忠不孝坐贓奸盜外流罪以下咸赦之斬絞配有人島曾流者量移收贖者免放十一月癸亥朔以元穎為西京副留守知

分司戶部事 辛卯以西女真亏火等一百五十六人開拓闢城時並有功勞加爵一級十二月辛丑西女真甫尹甫失等三十九人來獻土物 甲辰以門恩明文在先為侍御史李紳為殿中侍御史林思行為監察御史 癸丑渤海奇叱火等十一人來投處之南地 三年春正月丁卯冊王姊為延慶宮長公主 辛未敕曰從儉節用足民之道尚衣局御



衣所染紅芝草計一年支用外毋得多取  
丙戌東女真正朝多老閭等五十八人來獻  
土物 丁亥以黃周亮為政堂文學判翰林  
院事 戊子以皇甫穎為中樞副使林維幹  
為翰林侍講學士 二月壬辰朔東女真柔  
遠大將軍主達等三十六人來獻土物 已  
亥納景興院長女金氏為后 東女真佐尹  
阿刀間等四十二人來獻土物 三月丁丑  
以金鼎為工部尚書將蔭孟為尚書右僕射  
李有暹為兵部尚書李作忠為御史大夫知  
翰林院事李周佐為國子祭酒左諫議大夫  
秦玄錫為中樞直學士知制誥盧祐為殿中  
侍御史金元鼎金敬和朴丁固並為監察御  
史 戊寅東女真奉國將軍阿刀間等三十  
二人來獻土物 庚辰教曰農桑衣食之本  
諸道州縣官勉遵朝旨無奪三時以寧萬姓  
丁亥宴群臣於文德殿 夏四月丙申東  
女真懷化將軍伊羅等二十五人來獻土物

已酉賜李端推忠佐理功臣上柱國 五  
月庚申朔東女真歸德將軍骨甫等二十七  
人來獻土物 丁丑門下侍郎平章事王可  
道卒 甲申以翰林學士朴有仁為平壤君  
文學中樞院直學士秦玄錫為樂浪君文學  
丙戌以崔輔成為尚書左僕射 六月己  
丑朔震皇城朱雀門廊屋 壬辰東女真寧  
塞將軍尼仇刀等三十人來獻土物 秋七  
月庚寅西女真元尹毛烏等二十二人來獻  
土物 丙申以李端為門下侍郎平章事  
可舉劉徵弼為尚書左右僕射金鼎為兵部  
尚書張允舍任簡並為工部尚書 辛亥以  
皇甫俞義為內史侍郎同內史門下平章事  
黃周亮為吏部尚書崔齊顏為戶部尚書劉  
志誠為禮部尚書 壬子以元台瑁為侍御  
史 癸丑以崔冲為刑部尚書中樞使金忠  
贊為右散騎常侍 九月癸卯王寢疾顧命  
曰朕疾不瘳已至大漸宜以愛弟平壤君

續登寶位遂薨于延英殿殯於宣德殿在位三年壽十九王生而岐嶷執性剛斷既長踏埽輒破人以爲德重之故謚曰愷康廟號德宗葬于北郊陵曰肅陵文宗十年加謚宣孝仁宗十八年加剛明高宗四十年加光莊李齊賢贊曰慶陵朝頭陀山人李承休進帝三韻記有曰德何止四年鳳鳥來呈瑞考之實錄未見其事唯俚語相傳言鳳鳥來儀於威鳳門群鳥隨而噪之鳳乃飛去國人憎爲

少長持弓彈射德宗一代京城無爲夫鳳羽族之長也爲群鳥所逐豈曰鳳哉蓋韻記之無稽耳德宗居喪能盡子之孝爲政不改父之道任用舊臣徐訥王可道崔冲黃周亮之儔朝廷無欺蔽而民安其生雖微鳳鳥尊號曰德不亦宜乎

世家卷第五

世家卷第六

高麗史六

遷葬書劉書奏慶曆初知經筵兼教養燕成均大司成爲書舉

靖宗

靖宗弘孝安懿康獻容惠大王諱亨字申照德宗母弟顯宗九年七月戊寅生岐嶷明睿五歲封內史令平壤君德宗三年九月癸卯受顧命即位于重光殿冬十月丁巳朔告朔于大廟庚午葬德宗于肅陵遣輔臣賜

西京八閩會醮二日十二月庚寅御神鳳樓大赦受中外群臣賀宋商客東西蕃耽羅國各獻方物庚子設八閩會御神鳳樓賜百官酺夕幸法王寺翼日大會又賜酺觀樂東西二京東北兩路兵馬使四都護八牧各上表陳賀宋商客東西蕃耽羅國亦獻方物賜坐觀禮後以爲常十二月己巳以王第緒守太師兼內史令基守太保黃周亮爲禮部尚書參知政事崔齊賢爲吏部尚書劉

志誠爲工部尚書李珍爲戶部尚書郭紳爲  
殿中監金令器爲御史中丞金忠贊李作忠  
爲左右散騎常侍

元年春正月丙戌朔放朝賀 壬寅以崔冲  
爲中樞使刑部尚書 東女眞懷化將軍毛  
伊羅等五十七人來朝賜物有差 丁未以  
庾昌爲殿中丞柳雲爲起居郎金廷俊爲殿  
中侍御史鄭倍傑金顯爲左右拾遺知制誥  
鄭順之爲監察御史 辛亥王子生于延興

宮賜名謂 二月己卯西女眞酋長哥兒古  
等十二人來朝 辛巳東女眞奉國將軍高  
之問等三十五人來朝 三月乙酉以李端  
爲門下侍郎同內史門下平章事皇甫翥  
爲內史侍郎同內史門下平章事 丙戌賜  
金無滯等及第 癸卯冊延興宮主韓氏爲  
惠妃翌日赦徒罪以下 夏四月甲寅親饗  
闕老年八十以上男女於越庭 丁巳禮部  
奏禁京城名山禁採遍植樹木從之 五月

甲辰祈晴于川上 契丹來遼城使檢校右  
散騎常侍安署牒興化鎮曰竊以當郡最近  
仁封有小事便宜須至披達載念貴國元爲附  
庸先帝每賜優洽積有歲月靡倦梯航昨因  
伐罪之年致阻來庭之禮既剪除於兇逆合  
繼續於貢輸曷越數年不尋舊好累石城而  
擬遮大路豎木寨而欲礙奇兵不知蜀國之  
中別有石牛之徑舉是後也深取謂焉今皇  
上紹累聖之基罔統八方之國界南夏帝主

求慕義以通歡西土諸王長向風而納款唯  
獨東溟之域未賓北極之尊或激怒於雷霆  
何安寧於黎庶其於違允自有變通 六月  
丙辰京城地震 太白晝見 癸亥以致仕  
邢研機檢校尚書右僕射李徵佐爲尚書兵  
部侍郎示優老也 辛未東女眞烏於古等  
二十七人來朝 是月寧德鎮迴牒契丹來  
遼城云竊以公文章至備見親仁責諭頗多  
固須宣詔略言一變無至多譚其來示云昨

因伐罪之年致阻來庭之禮既剪除於兇惡  
合繼續於貢輸者竊念當國於延琳作亂之  
初是大國興兵之際道途艱阻人使寢停厥  
後內史會入金哥慶克復於東都戶部侍郎  
李守和續進獻其方物先大王之棄國也聞  
門使蔡忠顯將命而告終先皇帝之升遐也  
尚書左丞柳喬遜征而會葬今皇帝之繼統  
也給事中金行恭乘傳而朝賀然則平遠以  
來就日相繼豈可謂致阻來庭之禮乎又云  
黑石城而擬遮大路堅木寨而欲礙奇兵者  
且幾爰設險有土常規費國廢關通人深誠  
是以列茲城寨備我提封益固其帖息邊氓  
非欲以負阻皇化又云唯獨東溪之域未賓  
北極之尊者昨緣梯航六使被勒留於上國  
之中宣定兩城致入纂於我疆之內未蒙還  
復方切憐祈幸過皇帝陛下啓運惟新與民  
更始天上之汪洋四洽日邊之章奏尋陳乞  
赦行人併歸侵地無由得請以至于今倘俞

慈實之誠敢急樂輸之禮祗在恩命何煩責  
言又云或激怒於雷霆何安寧於黎庶者伏  
想今皇上字小情深聽卑道廣乃瞻寅賓之  
域必加推置之恩於我無辜有何憑怒細詳  
來誨似涉戲言 秋七月丁亥以金忠贊爲  
兵部尚書李懷爲三司使李惟道爲殿中侍  
御史金顯趙霸爲左右拾遺李公顯殷伯並  
爲監察御史 癸巳尚書吏部奏前尚書左  
僕射李襲曾犯汚辱之罪累經赦宥請復其  
職從之御史臺論劾未幾罷 甲午以皇甫  
穎爲中樞使兼御史大夫 以王生日爲長  
齡節 庚戌制曰先王憂服未闋其犯斬罪  
者杖配無人島絞罪者杖配有人島 八月  
庚申以李子淵爲給事中金令器爲內史會  
人癸亥太白晝見 辛未京城地震聲如雷  
甲戌西女真大將軍尼于弗等四十四人  
來朝 庚辰東女真大完皆多漢等五十二  
人來朝 九月戊子東蕃歸德將軍吳多等

二十三人來朝 癸卯慶州等處十九州地震 是月築長城於西北路松嶺迤東以扼邊寇之衝 冬十月辛酉東女真首領魚弗老等六人來朝 壬戌以林宗翰為監察御史 丙寅武目都監奏收黃州等十州郡僧官印 十一月癸未東女真酋長阿盧幹等六十五人來朝 十二月壬子東蕃大完高陶化等三十人來朝 二年春正月庚辰朔放朝賀 乙酉東蕃懷化將軍沙羅等八十三人來朝 甲午犯公徒私杖以下及諸徵贖者悉令原免 二月庚戌朔有事于方澤 壬子御殿視朝賜百官祿牌 以柳韶為門下侍郎同內史門下平章事崔齊願為尚書左僕射中樞使李作忠為吏部尚書翰林學士承旨 制曰大尉尚書左僕射吳膺甫引年致仕而功存社稷予不敢忘其子孫無官者量授初職 甲寅東蕃首領大信等來獻駱駝 己未東蕃寧

塞將軍阿骨等一百三十五人來朝 己巳東蕃將軍開路等七十一人來獻駿馬 庚午以李周佐為右散騎常侍秦玄錫為衛尉卿左諫議大夫元台璿為起居郎韓延祚為侍御史 辛未東蕃賊船寇三陟縣桐津戍標略人民守將設伏革莽伺賊還鼓譟掩擊俘斬四十餘級 壬申以門思明為御史中丞 三月癸未以皇甫俞義為門下侍郎同內史門下平章事劉徽弼叅知政事兼西京留守使 戊子幸三角山癸巳還宮 戊申東蕃酋長貴正等八十二人來獻駿馬 夏四月壬子以立夏節進冰制曰今年不早熱其待五月進冰有司奏曰在北陸而藏冰西陸而出之獻羔而啓之藏之也周用之也徧則無怨伏凄苦之灾故凡用冰之法自春分至立秋而盡若於五月始進則有乖古法非所以調順陰陽也請以立夏進之從之 癸丑雨雹 庚申東女真酋長烏夫賀等八十

六人來朝 辛酉隕霜 乙丑東北女真首  
領太史阿道開等五十九人來朝有司言太  
史契丹職名也阿道開今既歸化請改授正  
甫從之 門下侍郎平章事致仕蔡忠順卒  
癸酉雪 丁丑制前尚書左僕射李襲雖  
再被彈奏以先朝宰相久居文翰之任可復  
其官仍令致仕 五月己卯禁内外名山禁  
採 辛卯制凡有四子者許一子出家於靈  
通嵩法普願桐華等寺戒壇試所業經律

有司奏自春少雨請依古典審理冤獄賑恤  
窮乏掩骼埋胔先祈岳鎮海濱諸山川能興  
雲雨者於北郊次祈宗廟每七日一祈不雨  
還從岳鎮海濱如初旱甚則修雩徙市斷織  
扇禁屠殺勿飼官馬以敷王從之避正殿減  
常膳 己亥雨雹 癸卯設道場於文德殿  
禱雨五日 六月乙卯設道場于文德殿禱  
雨 乙丑親醮乃雨 丙寅輔臣上言昔者  
聖帝明王皆不免災異而惟能修德行政變

災爲福今自春以來旱氣滋甚而聖上避殿  
減膳宵旰憂勞費躬自省時雨應期普潤田  
野豐稔可期伏請御正殿復常膳視事如舊  
制曰寡人不德致此旱災今雖得雨猶有後  
慮然大臣之請不可違乃從之 戊辰京城  
及東京尚廣二州安邊府等管内州縣地震  
多毀屋廬東京三日而止 壬申有司奏門  
下侍中致仕庾方等十七人請限立秋每十  
日一賜冰從之 秋七月戊寅中樞院奏制  
旨令進人參玉屑片近所進一千斤是以供  
御用國府之貢皆民膏血不可妄歛乞勿令  
復進王不悅門下省駁奏古之帝王御嗜欲  
去奢修恭已修身虛心納諫所以養民庶而  
致大平也今災變屢作宜齊心責躬豈可枉  
費無益損民膏血乞從密院所奏從之 辛  
巳宋商陳諒等六十七人獻土物 壬午制  
近者天地見怪備誠不德日慎一日不敢違  
軍群公庶僚除休暇輟朝外視事無息以塞

災變 庚寅知中樞院事兵部尚書金忠贊卒謚恭靖 壬辰制曰乙卯歲契丹犯邊大史丞康承穎先鋒戰死厥功可嘉其贈軍器少監授子和初職 日本國歸我漂流人謙俊等十一人 庚子惠妃韓氏薨 是月進奉兼告奏使尚書右丞金元冲如宋至髮津船敗而還 八月壬戌以皇甫穎為兵部尚書李作忠為中樞院使郭紳為御史大夫 癸亥飯僧一萬於毬庭 丙寅制昨覽刑部所奏犯斬絞二罪朕方在憂服屢致憂恠欲施好生之德以示恤民之心其犯斬絞二罪者除刑配無人島雖犯二罪情有可矜者配有人島於是免死者百十六人 戊辰以秦玄錫直門下省金令器林維幹為左右諫議朴敷命為侍御史徐維傑為尚書左司郎中右承宣 東京管内州縣及金州密城地震聲如雷 九月丁丑東女真將軍阿骨等百三十五人來獻駿馬 冬十月丁卯東女真

丁 奉國將軍要耶等七十四人來朝 十一月已丑設八關會宋商及東女真耽羅各獻方物 丁酉東女真將軍吾乙耶等七十八人來朝 十二月戊申東女真奉國大將軍姚乙道等七十四人來朝 辛酉附德宗於大廟 三年春正月甲戌朔放朝賀 二月丙辰門下侍郎平章事致仕朴忠淑卒謚貞慎 已未西北路兵馬使捕東女真交通契丹者沙伊邏等五十五人送于西京 癸酉彗星五出長各五六尺 三月己亥賜盧延霸等及第 夏四月丁卯親禘于大廟赦 西蕃酋長沙蘊等來獻土物 閏月壬辰東女真正甫阿道閑等五十三人來朝 五月癸丑賜東女真歸德將軍尼句豆等五十七人職一級 乙丑王如玄化寺 六月己卯親饗國老於毬庭 秋七月壬戌以母后諱展百官上表陳慰 乙丑御軋德殿宣麻以劉徽弼

爲內史侍郎同內史門下平章事西京留守  
使黃周亮爲內史侍郎同內史門下平章事  
崔齊顏爲尚書左僕射參知政事中樞使崔  
冲參知政事修國史 八月乙亥冊弟樂浪  
君緒守太師兼內史今壬午冊弟開城國公  
基守太保 乙酉宋商朱如玉等二十人來  
丁亥宋商林贊等來獻方物 九月己酉  
龜朔博泰等州威遠鎮地震 丙寅王如魯  
濟寺 是月契丹來遠城奉皇帝宣旨陳寧  
德鎮曰高麗之國早務傾輸近歲以來稍開  
稽闕欲載修於職貢合先上於表章苟驗實  
誠別頒俞命門下侍中徐訥等十四人議奏  
曰宜遣使告奏 冬十月庚午衆女眞將軍  
阿留大等五十九人來朝 丙子西北路兵  
馬使奏契丹以船兵侵鴨綠江 十一月癸  
丑甯公杖罪以下 十二月丁亥遣殿中少  
監崔延嘏如契丹奏云當國伏自前皇太后  
聖帝降冊命以頒宣疏土封而定分但茲東

寅戌

域仰戴北辰連年不絕以勤王迺代相傳而  
述職頃以先臣亡兄纂承祖業歸附皇朝聞  
一德之君臨新頒慶澤將兩條之公事專奏  
宸聰未垂俞允之恩轉積遲疑之慮自從曩  
歲以到今展雖迭換於炎涼且久停於朝貢  
近蒙睿旨頗愜鄙懷謹當遵太后之遺言固  
爲藩屏撫小邦之弊俗虔奉闕庭更從文軌  
以輸誠永效梯航而展禮 乙未賜玄德宮  
主金氏萬齡宮  
四年春正月戊戌朔契丹遣馬保業來 辛  
酉東女眞歸德將軍高之問來朝改授懷化  
將軍保從皆授職 二月癸未燃燈王如奉  
恩寺謁太祖眞燈夕必親行香眞殿以爲常  
三月辛亥崔延嘏還自契丹詔曰省所奏  
乞修朝貢事具悉以小事大列國之通規捨  
舊謀新諸侯之格訓卿本世稟聲朔歲舉擢  
航先國公方屬嗣藩遂稽任土時候屢更於  
灰管天朝未審於事情近覽奏章備觀誠懇



欲率大弓之俗荐陳楷矢之儀載念傾虔信  
爲愛戴允俞之外嘉歎良多勉思東國無曠  
述職 庚申東女真歸德將軍仇知羅等三  
十二人誘其屬恢八等三十人來朝 夏四  
月丁卯朔冊宮人韓氏爲麗妃 戊辰平章  
事柳韶卒 是月遣尚書左丞金元冲如契  
丹起居謝恩仍請年號 六月乙酉侍中庾  
方卒 秋七月辛丑太白晝見 戊申尚書  
刑部奏京外斬絞二罪百有三人制降斬罪

杖配無人島絞罪杖配有入島 甲寅金元  
冲還自契丹詔曰省所上表夏李起居事具  
悉卿挺身方略舊撫世封得愛戴於東韓盡  
傾虔於北闕屬歎蒸之在候馳章奏以問安  
於曠之懷每興增切又詔曰省所上表謝恩  
今朝貢并進捧金吸瓶銀藥瓶幘頭紗紵布  
貢平布腦原茶大紙細墨龍鬚簾席等事具  
悉卿權司國宇欽奉朝廷昨差使人遠敷忠  
款迷累世傾輸之節達近年阻限之由乞重

效於梯航願永爲於藩翰載觀恭順尋示允  
從煩致謝章仍陳貢篚顧閱之際媿歎良深  
又詔曰省所奏已行用重熙年號事具悉卿  
昨者乞修朝貢尋允奉陳使介回旋知我紀  
年之號書文稟用見其向日之誠省覽歎嘉  
不忘于意 八月乙丑朔始行契丹重熙年  
號 以水潦損禾停徵諸道秋役軍 丙寅  
東蕃懷化將軍阿豆等四十九人來朝 丁  
卯遣持禮使閤門祗候金華彦如契丹東京

丁丑西北蕃歸德將軍耶半等二十六人  
來朝 戊子宋明州商陳亮台州商陳維績  
等一百四十七人來獻土物 冬十月辛卯  
契丹遣馬保業來詔曰卿協副人情分權國  
務昨馳章表達達闕庭述阻絕之端由瀉傾  
輸之懇歎雖已從於告奏宜特示於綏存注  
想所深不忘于意今差東上閤門使左千牛  
衛大將軍馬保業往彼安撫 十一月甲寅  
以黃周亮爲門下侍郎平章事李作忠叅知

政事柱國 乙卯契丹東京回禮使義勇軍都指揮康德寧來 己未遣崔忠恭如契丹賀永壽節仍賀正 十二月甲戌東女真歸德將軍高之問等五十人來朝 癸未內史門下省言東池白鷗鵲鴨山羊之類日飼糗粟為費多矣前典云犬馬非其土性不畜珍禽奇獸不育于國又云鳥獸昆虫各遂其性蓋不以玩好傷物性也乞放海島從之 五年春正月辛丑祭兩師 丙午以工部尚書元頴為春夏番西北路兵馬使大府少卿楊帶春副之右散騎常侍秦玄錫為東路兵馬使殿中侍御史林宗翰王夷甫副之 二月壬戌朔遣殿中監李成功如契丹獻方物 丁卯遣戶部郎中庾先謝安撫仍請罷鴨江東加築城堡 乙亥燃燈王如奉恩寺丙子御重光殿觀樂 壬午祭老人星於南郊 辛卯賜黃抗之等及第 三月辛丑東北路兵馬使秦女真諸蕃子等六十八請執贄入

朝許之 夏四月辛酉朔庾先還自契丹詔曰省所告鴨江東城壁似妨耕鑿事具悉乃瞻聯城置從先廟益邊隅之常備在疆土以何傷朕務守成規時難改作先臣欽曾煩告奏致阻傾輸卿襲爵云初貢章繼至所欲當運於曩舊乃誠更勵於恭勤即是永圖兼符至意厥惟壑殖勿慮驚駭 契丹遣大理卿韓保衡來冊王詔曰地控東域星環北宸愈堅奉上之心宜舉策勲之典遐馳使馭載啓王封是謂恩榮所宜祗荷今差大理卿韓保衡往彼賜卿官告一通勅牒一道到可祗受官告曰朕體天洪覆酌古通規內則推皇家懷遠之誠外則付王國專征之柄航棧不可以輕入車書不可以妄同庶及群雄求全大義與其軒習孤矢而夏陳干戚曷若周分藩屏而漢誓山河其有業重桓文望高展卞紹祖服之云始革先王之不恭貢土疆而廣我提封奉玉幣而首諸方四安和是務忠肅為

容宜舉彛章特數寵數權知高麗國王奇姿  
玉瑩偉量淵渟鼈立偉架海之雄旁鍾秀拔  
龍宿挺麗天之彩俯降精英而自守名區大  
開霸府動靜先運於典則謀興能制於驕矜  
千里旬畿先臻富庶一方民俗成荷恩榮成  
奕世之令名得殿邦之異略是用專馳駢轡  
遠降龍綸玄菟全封榮加於一字溫貂峻秩  
兼示於三師馭貴崇階褒功懿號廣疏并賦  
茂獎忠庸於戲星辰在拱比之躔則為合度

江漢得朝宗之路乃是安流勉服斯言勿煩  
常訓可授開府儀同三司守太保兼侍中上  
柱國高麗國王食邑七千戶食實封一千戶  
仍賜輸忠保義奉國六字功臣 五月庚子  
日本民男女二十六人來投 秋七月契丹  
遣少府監陳邁來賀生辰 遣右散騎常侍  
林維翰如契丹謝冊封 八月庚申朔宋商  
惟積等五十人來獻方物 冬十一月辛丑  
設八關會御神鳳樓賜酺幸法王寺 十二

庚辰

月丁巳朔遣戶部侍郎宋融如契丹賀正壽  
節兼賀正 制曰朕在大寒風雪嚴凝言念  
貧窮必至懷餒其外國投化人及沒蕃懷土  
男女共八十餘人有司量其老幼各賜絲布  
閏月丁亥朔契丹東京回禮使大堅濟等  
九人來

六年春正月丙辰朔日食 以崔延譔為西  
京副留守 辛酉東女真奉國大將軍儒滿  
等五十人來獻土物 壬申遣右散騎常侍  
秦玄錫如契丹獻方物 丙子安山郡大君  
金氏告其子李公叶本奉表市 庚辰東女  
真總領將軍巴魯等四十人來獻駿馬 甲  
申西北女真總領將軍高寶等四十六人來  
獻馬及土物 二月庚寅昇平門麻屋數百  
間灾延燒御史臺 丁酉以吏部員外郎金  
廷俊權知承宣 戊申東女真懷化將軍儒  
寶等四十八人來獻駿馬 壬子命有司定  
權衡平斗量 甲寅冊封此韓氏為王后

日告于大廟百官賀 三月辛酉東女真奉  
國將軍阿骨等三十三人來獻馬十五匹  
壬戌西北女真寧塞將軍仍保等二十五人  
來獻土物 甲戌西北女真酋渠古史門等  
二十六人來獻土物 壬午制曰內史侍郎  
平章事劉徽弼積閣藥慶以文翰輔佐累朝  
其功可錄授其子綽工部書令史 夏四月  
丙戌契丹東京民巫儀老其知築等二十餘  
人來投賜物及田宅處之嶺南 辛丑契丹  
橫宣使泰州防禦使馬世長等來 丁未  
雨于臨海院 壬子以東女真酋渠為陀為  
都領將軍 甲寅西北女真奉國將軍阿伊  
化等二十七人來獻土物 五月乙卯朔  
雨于比岳 辛酉燕于會慶殿禱雨 壬戌  
大雨彌月 以李今幹為史館修撰李象先  
為監察御史 六月乙巳遣尚書右丞柳伯  
仁如契丹謝恩 東女真寧塞將軍慕伊羅  
等五十人來獻土物 癸丑東北奚家續乙

仇等來投 秋七月乙丑震寔春樓 崇化  
營王妃卒 契丹遣夏州觀察使趙安仁來  
賀生辰 戊辰尚書左僕射致仕梁榘卒  
八月乙酉刑部尚書判御史臺事李周佐卒  
遣工部侍郎庾昌如契丹賀皇太后生日  
癸巳東女真古陶達等五十三人來獻土  
物 九月乙卯以李懷為尚書右僕射元頤  
為工部尚書 西北女真將軍耶盤等來獻  
駿馬十三匹 丁巳以李子淵知中樞院事  
王寵之為中樞院知奏事 庚申契丹東京  
回禮使都指揮使高維翰來 壬申北女真  
將軍尼迺火骨輔來投賜田宅處之坊內  
冬十月甲申西北女真仍化老等十三人來  
投命克為課戶 乙酉西北女真正朝孚巨  
等一百餘人來獻土物 庚寅納知中樞院  
事金元冲女為妃 癸卯東女真將軍沙伊  
羅西北女真將軍董化盧各率眾二百餘人  
來獻土物 是月庾昌還自契丹詔曰近以

群與抗議徽懿加尊雖答疏以屢回而叫聞  
之莫却載矜懇到難默都俞眷藩國之同休  
宜詔函之寵錫今已定十二月上旬大行禮  
冊故茲詔示 十一月丙寅大食國客商保  
那盍等來獻水銀龍齒占城香沒藥大蘇木  
等物命有司館待優厚及還厚賜金帛 辛  
未遣工部侍郎李仁靜如契丹賀永壽節兼  
賀正 十二月丁酉東女真元尹阿豆簡等  
五十人來獻馬三十五匹 契丹東京民二

十餘戶來投

七年春正月庚戌朔放朝賀 丙辰西女真  
大丞高支智等十五人來獻馬 二月庚辰  
朔尚書工部奏松岳東西麓植松以壯宮闕  
從之 己丑賜俞暢等及第 壬寅西女真  
奉國將軍尼于大等十八人來獻名馬 三  
月庚戌朔東女真中尹也賜老等來朝 夏  
四月己卯東女真酋長大相伊盍等來朝  
癸巳設藏經道場于會慶殿春秋二季例設

此會春六日秋七日 五月乙卯謁顯陵丙  
辰謁宣陵制曰聖祖統三之時扈從臣僚子  
孫有沈于廝庶未有官資者有司召試文武  
才藝皆許登仕仍賜上護軍洪寶戶修已大  
將軍韋靖金琢磨石忠梁抱黃河興休智孟  
吳金甫韓所寶敷暢監察御史金寶馬各一  
匹 庚午設金剛明經道場于文德殿持兩  
乙亥雨 六月乙酉東女真正甫烏夫等  
二十六人來朝 秋七月己未西女真歸德

將軍所智羅等來朝 辛酉契丹遣衛尉少  
卿耿致君來賀生辰 八月乙未東女真柔  
遠將軍波乙達等五十人來朝 是月彗星  
見東方長三十尺許二十餘日乃滅 九月  
丁未朔尚書兵部奏選軍別監選取文武班  
七品以上貧子弟除業文赴舉外並充軍伍  
此雖安不忘危之慮然皆累世勲舊之子孫  
故祖宗以來不與于役況在甲子丙子年間  
已有禁制非惟忘其先世之功亦違舊制請

勿克隊伍從之 冬十月幸鎬京 彗星長三十尺許出東方十餘日 辛巳駕至大同江留守使叅知政事皇甫穎奉迎江頭王御龍船賜宴輔臣命將軍承愷等射右拾遺金尚賓進諫乃止入御宣恩館 己丑設八關會御靈鳳門受百官賀賜酺遂幸興國寺行香移御長樂宮 己亥以崔冲爲內史侍郎平章事皇甫穎守司空左僕射 十一月丙午朔至自鎬京 加徐訥洪賓有暹安甫高烈等重大匡 己未宋商王誥等來獻方物東女真柔遠將軍沙伊羅寧塞將軍耶於蓋等六十二人來獻馬 十二月辛巳閏射于東池龜齡閣 壬午東女真奉國將軍阿加主等五十五人來獻土物 是歲遣翰林學士承旨朴有仁右丞李惟亮如契丹賀冊禮判衛尉事柳參獻方物 八年春正月丙午朔放朝賀 己酉東女真首領昆豆等來獻駿馬 甲寅金吾衛上將

軍刑部尚書安保上表請老不允 庚申西北路兵馬使籍鴨綠以東至清塞鎮轄下立石村蕃戶以聞 己巳東女真歸德將軍阿堯幹等四十九人來獻土物 二月戊寅東女真柔遠將軍高之問等三十六人來獻土物拜職有差 戊子燃燈王如奉恩寺 丙申西女真酋長高之知等十二人來獻土物禮賓省奏之知等於往年平虜寧遠兩城拓開之時頗有勞效請優賜禮物從之 己亥東京副留守崔穎判官羅旨說司錄尹廉掌書記鄭公幹等奉制新刊兩漢書與唐書以進並賜爵 三月乙巳內史門下奏請御殿視朝之日令百官各自奏對從之 丙辰西北女真寧塞將軍耶於蓋等來獻土物 甲子將軍尼亏弗等四十七人來獻土物 夏四月丙戌霜 壬寅東女真大相兵於達請耕牛乃賜東路屯田司牛十頭 五月己巳王如玄化寺 六月乙亥王以太祖諱展道

場如開國寺 丁丑制曰農事方殷時雨阻  
降凡可以救旱者有司具以奏聞 庚辰禱  
雨于宗廟山川 甲申內史徐訥卒 丙  
戌都兵馬使奏東路烈山縣寧波戍隊正簡  
弘與賊鬪衆寡不敵矢盡力窮而死請追加  
職賞從之 東女真歸德將軍耶伊弗等二  
十五人來朝 乙未內史侍郎平章事劉徽  
弼卒 秋七月乙巳延昌宮妃卒 乙卯契  
丹遣吏部郎中馮立來賀生辰 八月戊寅  
以李子淵爲中樞副使 庚辰東女真承遠  
將軍沙伊羅等六十八人來獻土物 甲申  
御宣政殿聽斷刑部奏獄 九月丁巳東女  
真歸德將軍阿蓋等五十人來獻方物 乙  
丑西北女真承遠將軍高豆老等來獻土物  
冬十一月辛卯契丹遣檢校禮部尚書兼  
御史王永言來詔曰朕以閩南十縣我國舊  
基將舉兵師議復土壤宋朝累馳專介懸登  
重言定於舊貢銀絹三十萬兩匹外每年別

未癸

納金繒之儀用代賦與之物再論盟約未卜  
歡和其諸道兵馬等優給蠲免賦調並已放  
還本部夫何眇躬成此蕙事今文武百辟中  
外庶官屢拜封章載稽典故謂予有元功大  
略加予以懿號鴻名不獲固辭勉依群請已  
撰定十一月三日兩宮並行大禮卿稱藩事  
上望闕輸忠遐想聞知必增慶悅今差禮部  
尚書王永言齎詔往彼示諭 丁酉東女真  
寧塞將軍冬弗等來獻馬 十二月癸卯致  
仕門下侍郎平章事皇甫義卒 甲寅以  
李令幹爲秘書少監兼翰林侍講學士  
九年春正月庚午朔放朝賀 庚辰以黃周  
亮爲守太保兼門下侍中判尚書吏部事上  
柱國 甲申西女真歸德將軍骨蓋等三十  
六人來獻土物 二月壬寅以崔彥顧爲門  
下侍郎同內史門下平章事判尚書戶部事  
崔冲司司徒修國史上柱國崔彥顧爲內史  
侍郎同內史門下平章事上柱國李作忠爲

內史侍郎同內史門下平章事判尚書禮部  
事金廷俊高肅成爲左右承宣 壬子燦燈  
王如奉恩寺 三月丙子西女眞酋長高豆  
老等四十人來獻土物 己丑設百座道場  
于會慶殿飯僧一萬 壬辰東女眞將軍開  
老等四十人來獻馬 夏四月戊戌東北路  
兵馬使奏女眞柔遠將軍沙伊羅誘致水陸  
賊首羅弗等四百九十四人詣和州館請朝  
有司議奏此類人面獸心宜令兵馬使量減  
人數分次赴朝從之 壬寅制曰時雨愆期  
農功可慮豈刑罰不中而民有怨乎所司其  
審流罪以下皆令原放 癸卯東女眞將軍  
尼多弗等來朝 五月丁卯朔日食 制曰  
寡人不德致此旱乾屢有災變宜令尚食局  
放鷹鷄軍又禁壘池捕魚 甲戌肆赦 戊  
寅避正殿 己卯雨 乙未雨百官詣乾德  
殿表賀 六月丙午以金令器爲刑部尚書  
丁巳東女眞酋長紐弗達等二十五人來

朝 東北路兵馬使奏汾海分道判官皇甫  
瓊獨領戰艦深入大洋奮擊水賊俘斬甚衆  
請行褒賞從之 秋七月丁卯契丹遣侍御  
史姚居善來賀生辰 丁丑東女眞酋長阿  
豆幹等六十六人來朝 八月己未決內外  
死刑避正殿素膳輟樂 九月壬申親聽于  
棊庭 丁丑有司奏重光寺成造都監使鄭  
莊與史胥承迪盜監臨之物請准法杖配制  
從輕典御史臺論請依律科斷允之 庚辰  
東女眞寧塞將軍冬弗老柔遠將軍沙伊羅  
等率化外女眞八十人來朝奏云化外人妄  
懷狠戾曾擾邊疆洎蒙洪育頓改前非今引  
水陸蕃長詣闕陳款願爲邊民自今每候隣  
寇動靜以報王嘉之特賜金帛加等 冬十  
月壬寅東女眞寧塞將軍耶沙魯等八十人  
來獻方物 十一月戊寅東京回禮使檢校  
左僕射張萬齡來 辛巳契丹遣冊封使蕭  
慎徽使副韓紹文都都署利川管内觀察留



後劉日行押冊使殿中監馬至柔讀冊將作  
少監徐化洽傳宣檢校左散騎常侍韓貽孫  
等一百三十三人來丁亥王設壇受命詔曰  
朕猥以眇德嗣受丕圖賴六聖之垂休致八  
方之咸乂近從群懇祗受鴻名凡在照臨畢  
均慶賞卿世欽聲朔地襲土茅航深罄迷職  
之儀事大竭爲臣之節屬陳鉅禮載舉彝章  
特推進秩之恩併茂疇庸之數今遣使左監  
門衛上將軍蕭慎微使副尚書禮部侍郎韓

卷之六

三十一

紹文持節備禮冊命并賜車服冠劍印綬及  
國信物等具如別錄到可祗受冊文曰朕膺  
穹昊之寄紹祖宗之基四表歸仁偃靈旗而  
定霸百官考禮鏤寶冊以加尊邁眷帝臣踐  
開國社航海之誠靡怠帶河之誓愈堅屬覃  
慶之在展宜頒恩而及遠式遵徽典特舉寵  
章咨爾輸忠保義奉國功臣開府儀同三司  
守太保兼侍中上柱國高麗國王食邑七千  
戶食實封一千戶王亨英招聞時仁慈續服

張皇土宇亘日域以分圻尊獎天朝仰宸居  
而送款戴辟樹弼成之業匡周規夾輔之勲  
化被蒼隅聲敷青畎朕昨戒嚴駕巡撫京畿  
邦尹展肆覲之儀都人契來蘇之望干戈不  
試獄市惟齊群方則慕義向風交馳玉帛鄰  
國則畏威懷德增納金縑聿臻累洽之期適  
享虛名之冊是推皇澤首及王藩進絕席之  
崇資正專車之峻秩爰田益賦美號褒功是  
用遣使蕭慎微使副韓紹文持節備禮冊命

卷之六

三十一

汝爲守太傅兼中書令加食邑三千戶食實  
封三百戶仍賜同德致理四字功臣散官勲  
爵如故於戲守君子國冠諸侯王論道而爲  
周師奮庸而登漢相維堅臣節以答皇家享  
富貴於昌時傳功名於長世輝流竹素永惟  
欽哉 丙寅東蕃賊以船八艘寇瑞谷縣虜  
四十餘人以不謹備防罪其將卒 十二月  
庚申壬羅國星主游擊將軍加利奏王子豆  
羅近因卒一日不可無嗣請以虎仍爲王子

仍獻方物

十年夏四月庚戌東女真一千四十五人執  
 贊請盟各賜衣著銀器 賜金元鉉等及第  
 五月丁卯東女真將軍仇羅等二十五人  
 來獻土物 六月乙巳王受普薩戒於乾德  
 殿 秋七月癸酉契丹遣檢校太保劉從政  
 來賀生辰 遣右僕射李瓌尚舍奉御崔希  
 正如契丹謝封冊 八月癸卯東女真將軍  
 阿刀閒等四十六人來獻土物 九月辛酉  
 東女真將軍沙伊羅等六十六人來獻土物  
 癸亥東女真將軍包伎等五十九人西女  
 真大將軍高豆老等二十七人來獻土物  
 丁卯東女真將軍仇尼道等二十六人來獻  
 土物 冬十一月乙亥兵馬使金令器奏今  
 築長定二州及元興鎮城不日告畢勞效甚  
 多其督役州鎮官吏一科七品以上超正職  
 一級父母封爵八品以下超正職一級加次  
 第階職二科加正職一級并階職且三城之

地元是賊巢使獲可慮其為軍事分屯要害  
 水陸打禦賊不得近其軍士一科別將以上  
 超正職一級父母封爵隊正以上超正職一  
 級并鄉職軍人超鄉職一級二科隊正以上  
 及船頭加正鄉職一級軍人及梢工水手加  
 鄉職且賜物有差當築城時出戰有功一科  
 攝兵部尚書高烈等十人次一科少府監柳  
 喬等五人二科大樂丞鄭霸等五人亦加褒  
 賞以勸後來制可 癸未東女真將軍烏乙  
 達等男女一百四十四人來獻駿馬奏曰我  
 等在貴國之境慕化臣服有年矣每應醜虜  
 來侵未獲真居今築三城以防賊路故來朝  
 謝恩王優賞遣還  
 十一年春正月戊午朔放朝賀 丁丑祭風  
 師於東北郊 東女真歸德將軍阿豆主等  
 五十人來獻土物 二月戊子朔賜臨津課  
 攝院號曰慈濟寺先是津無船橋行人爭渡  
 多致陷溺命有司作浮梁自此人馬如履平

地 甲午東女真柔遠將軍巴乙達等六十  
五人來獻駿馬 三月己巳東女真懷遠將  
軍鹽漢等七十五人來朝 庚午幸妙通寺  
丙子以穀雨節降霜錄囚 夏四月丁亥  
朔太史奏日當食陰雲不見群臣表賀 戊  
戌東女真首領沙於頭等三十五人來獻駿  
馬 己亥東女真將軍要於那等七十人來  
獻良馬 庚子寧塞將軍高陶化等七十人  
來獻土物 丙午西北路兵馬判官監察御  
史李春奏蕃賊百餘人侵寧遠鎮長平戍擄  
京軍士三十餘人請治將校不能守禦之罪  
從之 戊申祭雷師於西南郊 己酉秘書  
省進新刊禮記正義七十本毛詩正義四十  
本命藏一本於御書閣餘賜文臣 五月庚  
申制以小暑將至挺重囚放輕繫 丙寅大  
宋泉州商林檎等來獻土物 東路軍士與  
蕃賊戰勝者各賜內廐馬 閏月辛丑以久  
雨慮囚放輕繫 六月己卯契丹橫宣使檢

戊丙

校太傅判三班院事耶律宣來 庚辰祭零  
星 秋七月丁酉契丹遣檢校尚書右僕射  
高惟幾來賀生辰 九月庚寅東女真將軍  
高之問等四十五人來朝 冬十二月庚寅  
以盛寒放輕繫停不急之役 東女真高遮  
等三十六人來獻土物 十二月壬子慮囚  
十二年春二月丙寅燃燈賜酺 壬申祭馬  
祖 三月辛巳朔日食王避殿素欄救食  
辛卯賜李仁挺等及第 辛丑命侍中崔齊  
顏詣毬庭行香拜送街衢經行分京城街衢  
爲三道各以彩樓子擔般若經前行僧徒具  
法服步行讀誦監押官亦以公服步從巡行  
街衢爲民祈福名曰經行自是歲以爲常  
夏四月辛亥祭仲農 丁卯王不豫移御山  
呼殿丁丑移御大內法雲寺丙戌百官禱于  
佛寺 五月乙未吏部奏衛尉卿知大史局  
事徐雄被疾請告已經一百八十餘日國制  
凡見任官乞假滿百日者罷職請解雄職制

曰雄精於其業為日官之長神賜告二百日  
丁酉王疾彌留召第樂浪君徹入卧內詔  
令權摠國事詔曰朕承先君之末命嗣累聖  
之丕圖十有二載賴天之休國內乂安春夏  
以來憂勞夷和樂石無效遂至大漸欲以神  
器歸之有德內史令樂浪君徹朕之愛弟也  
仁孝恭儉聞於隣國宜傳大寶以顯耿光是  
日薨壽三十三在位十二年移殯于宣德殿  
王寬仁孝友識度弘遠英武果斷不拘小節  
諡曰睿惠廟號靖宗葬于北郊陵曰周陵有  
司奉遺命山陵制度悉從儉約文宗十年加  
諡弘孝仁宗十八年加英烈高宗四十年加  
文敬  
李齊賢贊曰契丹貪暴不足保信太祖深以  
為戒然而幸其一災而棄舊好亦非計也顯  
宗艱難反正日不暇給德宗未及方剛之年  
先宜戒之在闕王可道議絕和親不若皇甫  
俞義繼好患民之論也靖宗嗣位三年歲大

夫崔延嘏如契丹四年契丹之使馬保業寔  
來自是復尋懼盟感之匪由至誠致之必有  
奇策君子以為善繼善述以保其國

世家卷第六

世家卷第七

高麗史七

世宗章聖仁孝大王諱徽字燭幽古諱緒顯宗第三子母曰元惠太后金氏顯宗十年己未十二月癸未生十三年封樂浪君靖宗三年冊為內史今十二年五月丁酉靖宗薨即位子柅前百官奉國璽詣重光殿朝賀已

文宗一

文宗章聖仁孝大王諱徽字燭幽古諱緒顯宗第三子母曰元惠太后金氏顯宗十年己未十二月癸未生十三年封樂浪君靖宗三年冊為內史今十二年五月丁酉靖宗薨即位子柅前百官奉國璽詣重光殿朝賀已

實制曰先朝所御侍衛諸王皆以金銀綾緞又以金銀線織成蜀錦為前褥宜令有司代以銅鐵綾絹 庚子王率百官詣顯慶殿哀 六月甲寅遣尚書工部郎中崔泰儀契丹告哀 己未醮本命于大內每遇是日必親醮 丁卯御神鳳樓大赦凡有職者加一級 秋七月己卯朔以母后諱展道場于王輪寺 辛巳制八音島水軍廢營壘水軍巨協寬達英吉有捕賊功並檢中尹 丙

成制往者東賊圖靜邊鎮制將鄭順力戰却敵沒於陣下其功甚大可贈金吾衛郎將 八月壬子設華嚴經道場于乾德殿 庚申御乾德殿視朝退御宣政殿召侍中崔齊顏平章事崔冲等論時政得失 九月己卯王如普濟寺飯僧 癸未以致仕尚書左僕射崔輔成右僕射趙顯上將軍異膺甫金洪光年老賜酒食衣服 乙酉設百座仁王經道場于內殿三日 丁酉臨津縣人張行

制授趙京等七人職法當絞會赦免歸鄉 己亥親饗年八十以上官貲及百姓男女孝子順孫義夫節婦鰥寡孤獨廢疾於慈庭賜物有差 丙午幸妙通寺行香 冬十月癸丑有司奏宮殿城門寺院官名府號與御名同音者悉改之 丙辰設消災道場於會慶殿 十一月戊子侍中崔齊顏卒 庚寅設八閤會幸法王寺 十一月丙午朔百官詣輿德殿賀成平節宴宰樞給舍中丞以上侍

臣于宣政殿成平節王生日也每遇節日國家設祈祥迎福道場於外帝釋院七日文武百寮於興國寺東西兩京四都護八牧各於所在佛寺行之以爲恒式 壬戌契丹遣起居舍人周宗白來歸聘

元年春正月丙戌制曰頃於甲申歲寇賊侵掠東北路軍士李暹漢等四十人先鋒告捷其各賞職有差 丁亥制曰卒中樞院使林維幹忠貞輔弼績效實多宜行異數可授其

子良陲八品職 丁酉制曰諸州府郡縣逐年歲設輪經會慮外吏憑此聚斂以成勞弊今後醉飽娛樂之事並宜禁斷 壬寅以司宰卿盧祐知東北面兵馬事刑部侍郎三司副使李仁靖克西北面兵馬副使 二月丙午朔西北路兵馬使楊椿奏轄下連州防禦長吏軍民等八百餘人告云防禦副使蘇頌自下車以來勸課農桑存恤民庶政績茂茂理合升聞制今尚書吏部准制量用 已

未燃燈王如奉恩寺翼日宴親王及近臣

壬戌契丹遣忠順軍節度使蕭慎徽守殿中少監康化成等來祭靖宗于虞宮王往祭之 丁卯都兵馬使奏東蕃酋長阿堯幹內附以來久承恩賞背我投丹罪莫大焉其黨首領高之問等今在蕃境請密遣軍士拘執入關拷訊端由依律科罪從之 甲戌幸外帝釋院 三月乙亥朔日侍御史臺奏春官正柳影太史丞柳得韶等昏迷天象不預聞奏

請罷其職制原之復駁曰日月食者陰陽常度也曆筭不愆則其變可驗而官非其人人失其職豈宜便從寬典請依前奏科罪從之 癸未親設般若道場於乾德殿五日 丙戌東女真奉國將軍沙伊羅等來獻土物加歸德大將軍 辛卯門下侍郎平章事皇甫穎上言臣無嗣乞以外孫金祿崇爲後從之 官祿崇九品 戊戌東女真將軍耶於害等六人各率衆款塞賜田宅處之內地 夏

四月丙午御軋德殿視朝又御宣政殿召宰  
臣御史臺論時政得失 丁未以崔冲爲門  
下侍中金令器爲門下侍郎平章事金元冲  
爲內史侍郎平章事朴有仁爲尚書左僕射  
叅知政事李子淵爲吏部尚書叅知政事  
戊午加致仕守太尉異膺甫開府儀同三司  
癸亥王以自春不雨避殿輟常朝斷屠宰  
止用脯醢令中外慮因 甲子禘于大廟  
乙丑以武臣高烈守司空尚書左僕射何興  
休守工部尚書 丁卯親設百座仁王遊塲  
於會慶殿飯僧一萬于毬庭 辛未賜金鼎  
新等及第 癸酉東女眞阿加主等來獻土  
物授平遠大將軍 五月丁丑東女眞將軍  
烏於乃來朝 己卯大雨 乙未門下省奏  
時雨旣洽請復常膳從之 戊戌東女眞大  
相烏弗達來朝 己亥王以顯宗諱晨道場  
如玄化寺 六月乙巳王如奉恩寺 戊申  
制曰法律刑罰之斷例也明則刑無枉濫不

明則罪失輕重今所行律令或多訛舛良用  
軫懷其令侍中崔冲集諸律官重加詳校務  
從允當書算業亦令改正 乙卯王率公卿  
大夫如奉恩寺以王師決疑爲國師 丁巳  
召見崔冲等於文德殿問軍國廢務 庚申  
東女眞寧塞將軍老邁歸德將軍耶思老等  
來獻土物授思老懷化將軍 乙丑契丹人  
高無諸等來投 庚午東女眞沙伊弗等來  
朝 秋七月甲戌朔幸王軒寺 庚辰制曰  
守司徒左僕射蔣勗猛父著邊功聞耳忘家  
宜申異寵以示眷懷其子孫除常例奏蔭外  
可特賜一子官 長洲縣民文漢假言托神  
顯狂弑其父母又殺親妹小兒等四人弃市  
尚書刑部奏縣令崔德元尉崔崇望等不能  
善政化民致有不祥之變且申報稽遲宜罷  
其職從之 辛巳以禮部尚書李守和爲西  
北面秋冬番兵馬使兵部侍郎三司副使朴  
宗道爲東北面兵馬副使 壬午召見宰相

於文德殿問時政得失 戊子以崔惟善爲  
御史雜端金義珍爲殿中侍御史 壬辰以  
中樞使王寵之爲西北面中軍使兼行營兵  
馬使 八月戊申御史臺奏近日除李希老  
洪德威爲監察御史希老性躁急歷仕中外  
無成績德威當靖宗喪制未闋今年燈夕與  
衛尉注簿徐盤宜置酒作樂極歡自恣殊無  
臣子之義俱不宜風憲請黜之不允再駁切  
直從之 辛亥親設金剛經道場於文德殿

五日 甲子東女真柔遠將軍無伊老阿黑  
等來獻土物 己巳蒙羅古村仰果只村等  
三十部落蕃長率衆內附 九月乙亥王如  
晉濟寺 丁丑宋商林機等來獻土物 壬  
午契丹遣福州管内觀察使宋璘來冊王其  
冊曰眷乃馬韓之地素稱龍節之邦代襲王  
封品高人爵分頒金鑒表榮冠於諸侯申錫  
彤旅得顯征於四履爰屬傑時之器允膺  
服之權載歷臧時式均徵典權知高麗國王

事王微應基運之數鍾英異之靈天麟迺首  
於龜龍通明嘉瑞日觀遍崇於嵩華風煥幽  
經負文武之全才識忠孝之大本粵自勝衣  
有始構室推良靜守貞純動循禮樂慕桓文  
之霸業精衛霍之兵符富厥今圖稔茲淑會  
洎帥臣之告闕亟藩國之歸尊而能惠洽一  
方情協群望及露章而斯暨故寵數以難稽  
是用宜顯被於紫綸俾特建於玄杜倚爲左  
相峻陟三師超躋駁貴之階優賜褒功之號

盈疏實賦劇轉清熱於戲周天丑之靈華  
止遙分於膏壤漢高祖之刑白馬仍納約於  
劉宗順考古先罕偕恩禮用卜攸長之祚愈  
堅匡合之誠勉佩訓言仰迪神祐可特授開  
府儀同三司守太保兼侍中上柱國封高麗  
國王食邑七千戶食實封一千戶兼賜國時  
致理竭節功臣之號 冬十月甲辰致仕門  
下侍郎平章事皇甫穎卒 乙巳東女真將  
軍高都達等四十人來獻土物 丁未東女



真蒙羅等村古無譜等三百十二戶來附  
庚申晉州牧使司宰卿崔復圭奏招安通民  
一萬三千餘戶復其業王嘉獎之 十一月  
丁丑東女真將軍馬志高謝等四十六人來  
獻駿馬 己丑召見宰臣於文德殿議時政  
得失 丙申尚書吏部奏伏准宣旨內外  
大小衙門官貧皆減一人惟巡邊官司仍舊  
今伏審浪西山南道州稅務虧負少事多墮  
滯甚為不便請岳牧州府負數並今仍舊未  
為定制從之 十二月辛丑朔致仕門下侍  
郎平章事李端卒 己酉延德宮祀事氏生  
子賜名杰 庚戌尚書吏部奏舊制凡諸官  
僚例非上章請老者年至六十九則歲抄辭  
職今茶房太醫少監金徽渥年當致仕宜罷  
制曰徵渥名醫職在近侍可許數年供職  
丙辰以戶部尚書朴成傑為西北面行營兵  
馬使 丁巳東女真也古西女真高舍等來  
朝

于歲

二年春正月庚午朔放朝賀 乙亥東女真  
懷化將軍仇羅麻里弗等四十人來獻名馬  
賜物有差 閏月庚子朔告朔于大廟 丙  
午東女真歸德將軍沙伊羅柔遠將軍沙時  
賀等二十五人來獻土馬 庚戌東女真懷  
化將軍都仇羅等三十八人來獻土物 辛  
亥西女真寧塞將軍高之智等二十四人來  
獻土物 契丹遣千牛衛大將軍王澤等來  
致國信 二月辛巳慮囚 甲申燃燈以望  
日癸未寒食至是日行之 三月庚子御史  
臺奏伏審前月制播穀伊始雨澤愆期深用  
惕厲其丙戌年肆赦頒示賑濟條畫內可行  
之事未得施行者速令依司舉行臣等已遵  
制古施行唯今大雲大安兩寺之役方興丁  
匠廢農一夫不耕必有飢者三時之務安可  
奪焉又况赦書云一切土木之役限三年停  
罷舉國欣欣皆感德音而竟不行之何者國  
之大寶不可弃也食言之謗恐由此起伏望

兩寺之役須俟農隙從之 癸卯尋靖宗定  
信王妃為容信王后 辛亥設消災道場於  
內殿放輕繫繩通欠 甲寅延昌宮主盧氏  
卒 乙丑零 夏四月庚午幸外帝釋院聽  
軒欄說經故事行幸山林將駕還必駐是院  
命僧乘鳳輦軒欄講法以為常式 甲戌幸  
妙通寺 甲午隕霜于土山縣 五月甲子  
王如玄化寺 六月戊辰王如奉恩寺 癸  
未祭中霽 丁亥祭後農 東女真首領吳  
史等二十六人來朝 己丑應因 秋八月  
庚午設金剛明經道場於會慶殿 丙子附  
靖宗于大廟 九月甲寅東女真歸德將軍  
阿豆等三十六人來朝 丙辰設百座仁王  
道場於會慶殿三日飯僧一萬於德庭二萬  
於外山名寺 冬十月甲戌王乘輿轅宿齋  
宮乙亥給于大廟還御神鳳樓散 十一月  
乙未門下侍中崔冲以下兩府及常參貲給  
舉執事者並推恩增級 戊申設八關會幸

法王寺 己未契丹遣索祿少卿邢彭年來  
賀生辰 辛酉契丹東京回禮使棣州刺史  
高慶善來 十二月乙丑朔御乾德殿受生  
辰賀 甲午晦日食  
三年春正月乙巳東女真阿骨等三十二人  
來獻駿馬 契丹遣蕭惟德王守道來冊王  
詔曰卿贊襲王封紹興祖業飛章雙闕嘉纘  
世之幸修考禮曲臺宜冊函之顯錫兼申頒  
賜用示眷懷今差使千牛衛上將軍蕭惟德  
使副御史大夫王守道持節備禮冊命并賜  
車服冠劍印綬及衣帶匹段鞍馬諸物具如  
別錄到可抵受冊曰朕錄閣承執祖有功而  
宗有德青騰建社大者王而小者侯雖武貴  
於群雄亦柔懷於遠裔式全大義永保鴻圖  
其有纘服開榮飛章述職控臨日域居蒼龍  
列宿之方尊獎天庥奉白馬刑牲之約爰舉  
旌疇之命是行冊拜之儀咨爾區時致理竭  
節功臣開府儀同三司守太保兼侍中上柱

國高麗國王食邑七千戶食實封一千戶王  
徽玉藻舍溫金球播雅字量平吞於渤海風  
稜峻屹於崑崙蠅字觀書洞探經綸之略  
鈴繡術深知戰伐之機粵自分啓三陸紹興  
五霸尋就頒於鳳綉俾爲長於兔城四方于  
宣巨合之名輝信史一變至道拊循之化洽  
熙民加以靖恭無驕滿之容忠孝有委輸之  
節豐陳龍宮繼走梯航宜考禮於曲臺載圖  
勲於盛府班崇絕席秩峻專車襲乃王封增  
之井賦仍錫褒功之號併推懋賞之恩  
千牛衛上將軍肅惟德使副御史大夫王宣  
道持節備禮冊命爾爲守太傅兼中書令  
封高麗國王加食邑三千戶食實封三百戶  
仍賜資忠奉上四字功臣階勲如故於戲周  
賜彤弓尤重專征之柄漢頒玄鉞益雄作翰  
之權今古相望寵靈若是勉副殷邦之寄  
忘奉國之誠欽荷丕言以綏吉履丙午王  
冊於南郊 二月乙亥以崔冲守太保專子

冊守司徒王寵之守司空上柱國鄭傑同知  
中樞院事蔡忠顯爲禮部尚書崔延嘏楊鏐  
爲左右散騎常侍 甲申冊第平壤公基守  
太師兼內史令 三月癸巳朔東北路監倉  
使奏交州防禦判官李惟伯繕理城池修備  
器械爲諸郡第一且其所部連城長楊吏民  
等言惟伯上任以來勸農恤民雖秧滿當代  
願得見借王嘉之付尚書吏部 庚子癸巳  
以上國老尚書右僕射崔輔成司宰卿  
顯太子詹事李澤成等於閤門王親臨賜酒  
仍賜輔成顯等公服各一襲幘頭二枚膳原  
茶三十角澤成公服一襲許令閤門乘馬出  
正衙門三老固辭翼日饗庶老男女及義夫  
節婦孝子順孫鰥寡孤獨廢疾于棣庭賜物  
有差 癸卯以韋靖爲尚書右僕射魏崇攝  
戶部尚書吳演爲攝工部尚書 乙巳契丹  
所擄鳳州喜達等三十人還 甲寅東女真  
麻離害等二十人來獻良馬 戊午以李仁

靜爲尚書左僕射檢國金運俊爲中樞院使  
判御史臺事鄭傑爲秘書監知中樞院事金  
元鼎爲禮賓卿同知中樞院事 夏四月乙  
丑西女眞符巨等二十人來獻良馬 丁亥  
東女眞奉國將軍沙伊羅等七十九人來獻  
駿馬 戊子納平章事金元冲女爲妃 五  
月甲子御文德殿禮試賜朴仁壽等及第  
六月戊辰東蕃海賊寇臨道縣擄十七人  
壬申東北路兵馬使兼雲岳縣折衝軍隊正  
惟古等十一人夜巡行到泉井成有蕃賊四  
十餘人突入屯中軍卒皆奔匿惟古挺身奮  
擊賊遂潰走請量功授職 戊子制每歲自  
六月至立秋頒冰于諸致仕輔臣三日一次  
僕射尚書卿監大將軍以上七日一次以爲  
永制 秋七月丁酉東蕃海賊寇金壤縣擄  
二十人 八月己巳宋台州商榷贊等七十  
一人來獻方物 辛巳宋泉州商王易從等  
六十二人來獻珍寶 九月庚子延德宮妃

生子賜名蒸 冬十月丁亥應因 十一月  
壬寅耽羅國振威校尉夫乙仍等七十七人  
北女眞首領夫舉等二十人來獻土物 戊  
午東南海船兵都部署司奏日本對馬島官  
遣首領明任等押送我國飄風人金孝等二  
十人到金州賜明任等例物有差 十二月  
己未判契丹遣殿中少監馬祐來賀生辰  
四年春正月己丑朔放朝賀東北面都兵馬  
使朴成傑奏上年十月海賊聚鎮溟兵船二  
艘而去兵馬錄事文揚烈即率兵船與元興  
都部署判官宋齊罕追至賊穴焚蕩廬舍斬  
賊二十級而還其功可賞制付都兵馬使  
癸卯以門下侍中崔冲守太傅 丙午東北  
面兵馬錄事衛尉注簿朴庸載陸辭制蕃人  
有欲來朝者非賊首那拂勿許入朝以蕃類  
三百人勒留京館故也 乙卯以金元冲爲  
門下侍郎平章事判尚書刑部事李于淵爲  
御史侍郎平章事判樞密院中樞院使翰林學

士承旨 三月丙午東女真寧塞將軍董漢  
等十二人乘遠將軍阿加主等三十人中尹  
仍亏憲等四人將軍要羅那等三十八人來  
獻良馬懷化將軍阿加主等六人進豹鼠皮  
賜物有差並漢等十五人以曾犯邊留之  
夏四月辛酉謁顯宣二陵肆赦 癸酉渤海  
開好等來投 癸未命有司檢定東女真大  
小乞羅尼村疆界以備寇 六月戊辰東蕃  
海賊寇烈山縣寧波戍掠男女十八人 己  
卯制東北界沿海城堡軍民未獲要業欲  
遠人莫如慎簡元帥宜以兵部尚書楊繼為  
今秋冬番兵馬使 秋七月丙戌朔東蕃賊  
寇派川縣 庚子以伏熱傳修羅城 戊申  
東女真酋長骨羅介等來獻土物又贖還沒  
蕃男女四人賜金帛 八月辛巳東女真阿  
加主並漢沙伊羅等歸我沒蕃靜邊鎮副將  
皇甫冲隊正宋迎 九月丁亥契丹東京回  
禮使忠勇軍都指揮使高長安來 己亥東

北面兵馬使奏海賊寇掠烈山縣遣兵馬錄  
事文揚烈以戰艦二十三艘追至椒子而奮  
擊大敗之斬九級焚其部落屋舍三十餘所  
毀戰艦八艘獲兵器以百數請賞其功從之  
乙巳設百高座仁王道場於會慶殿三日  
冬十一月己酉鎮溪都部署副使金敬應  
率舟師擊海賊三艘于烈島敗之斬數十級  
以獻沒溺者甚衆命有司論賞 閏月壬戌  
契丹橫宣使匡義軍節度使蕭賀來 辛未  
契丹漢兒曹一來投 十二月甲申契丹遣  
高州觀察使蕭玉來賀生辰  
五年春正月癸丑朔放朝賀 癸亥幸真武  
寺轉新成華嚴般若經 二月癸巳京市署  
火延燒一百二十戶 命有司給材瓦 乙  
未燃燈王如奉恩寺翼日命肆花宴召近侍  
同宴 庚子旬翎鎮城廡二十八間及民家  
七十八戶火按察副使尚書兵部貢外郎劉  
肅劾奏鎮將崔成道副將崔崇望等不為謹

懼以致火災請削見任科罪從之 三月壬戌禱雨于川上 戊辰尚書左僕射李守和卒 壬申禱雨于川上 夏四月辛巳朔雪賜崔錫等及第 壬午幸普濟寺設五百羅漢齋 乙未制放還廣仁館拘留東女真賊首阿骨等七十七人 庚子內史門下奏重興大安大雲等寺創新補舊土木興役凡所營為事非急切匠夫疲於日夜餉饋勞於轉輸妻還子去道路相繼春夏以來略無休息况去歲不獲生民之食力不能堪應須興役請俟農隙從之 丁未內史門下奏制皇甫延為鷹揚軍大將軍兼攝大府卿泰彥為左右衛大將軍盧能訓為神虎衛大將軍三人曾坐罪削職雖因赦復官更無功效不合遷擢請罷之制可唯皇甫延勿罷 戊申親聽于毬庭 五月丁巳以旱赦 辛未再雪秋七月庚戌幸興王寺 己未日本對馬島遣使押還被罪逃人良漢等三人 戊寅

東女真元甫古舍等二十六人來獻土物八月己卯朔中樞使禮部尚書鄭傑卒 辛丑親饗年八十以上僧俗男女一千三百四十三人篤廢疾僧俗男女六百五十三人弟子順孫節婦十四人于毬庭賜物有差 甲辰龜州郎將康隣昌州別將康彥崔立等捕殺蕃賊六人 乙巳東女真歸德將軍豆也弗等三十一人來獻土物 九月己酉朔東北面兵馬副使金化崇奏女真寇邊遣軍士擊斬五十九級遣閤門通事舍人徐重賜教曰爾富強兵謀遐分間寄偵戎醜之作梗擾我邊封聘婉畫以出奇形茲捷奏顧多俘馘可獎勞庸今差閤門通事舍人徐重桂懷宣諭賜爾衣對綵段銀器其軍前負將隨等第亦賜匹段 甲寅西北面兵馬使朴宗道奏昨率軍將巡行關外遇東蕃賊擊斬十餘級奪戰馬二十匹鎧仗無算王優獎之 冬十月丁亥東北面兵馬使奏蕃賊寇邊遣兵馬

二十餘級 庚寅幸三角山壬寅還京都  
丁未契丹東京回禮使檢校工部尚書耶律  
守行來 十一月庚申設八關會月食在望  
以十三日為初會 十二月戊寅朔契丹遣  
恩州刺史劉從備來賀生辰  
六年春正月戊申朔放朝賀 甲寅以崔惟  
善為翰林學士 丙辰東女真懷化將軍包  
加主等來獻良馬 丙寅東女真正甫馬波  
等男女四十八人請入定州關外為編戶賜  
田官處之內地 甲戌西女真寧塞將軍高  
反知東女真歸德將軍多老等數十人來獻  
良馬 二月丁丑朔安西都護府地震 戊  
寅冊延德宮主李氏為王妃 庚辰東蕃元  
甫阿麟等二十九人來獻良馬 辛巳新築  
杜稷壇於皇城內西戊子親幸祀事賜執事  
貲吏爵一級隨駕軍士賜物有差又賜築壇  
監役貲吏職一級 三月丁未王如大安寺

飯僧 庚戌以李子淵守太尉 乙卯以金  
元鼎為御史大夫 戊午命太史金成澤撰  
十精曆李仁顯撰七曜曆韓為行撰見行曆  
梁元虎撰遁甲曆金正撰太一曆以稷來獻  
災祥 壬戌王如玄化寺飯僧 壬申三司  
奉祀羅國歲貢橘子改定一百包子永為定  
制從之 夏四月己卯以王務崇為中樞院  
左副承宣崔成節為中樞院右副承宣殿中  
侍御史 丙戌幸大安寺以修葺功畢設落  
成道場 丁亥以李仁端檢校司徒尚書左  
僕射仍令致仕 壬寅沒蕃人毛阿真率男  
婦十六人還 五月庚戌北路三撒村賊  
高演與蕃兵圍溫澤驛兵馬鎗車金悉備  
州防禦判官張立身率軍兵出戰大破之  
勝追擊斬虜五十餘級 甲寅王以旱避正  
殿減常膳令中外慮因 乙卯東女真酋長  
高之問等二十五人來獻土物 戊午制曰  
頃在統和間丹兵入寇我皇考願崇避子

山南于時尚書右僕射朴還自襄陽使充  
勤勞比及較復京城終始一節以安社稷可  
圖形闕上以示榮者 癸亥命文武常各以  
上及致政書各上封事陳時政得失 大  
月乙亥設金剛道場於文德殿禱雨 大  
戊寅宋進士張廷來校秘書校書郎教曰  
魏之樂毅翼彼燕王吳之陸機歸諸晉室皆  
因遭際式契一同汝二謝名流三張世業  
俊造而飛懷曄儒雅而飾身周遊不羈  
夫之志實緣有素璵君子之邦既得士之  
昌深慰思賢之竭授汝文職輔予朝綱他山  
之石諒符於我用舍蒲之珠休擬於言旋預  
推肩一之心終贊膺千之運今賜汝敕書一  
道并賜衣帶綵段白銀等物至可領也 已  
卯東女真高之問等航海來攻三陟縣臨邊  
戍守將河間呂奉典出城徇于軍曰彼衆我  
寡若人自爲戰不愛其身則戰必勝矣遂操  
平挺刃而進適有安撫都護判官金宗鼎巡

所管諸戍行至遼境賊聞其角聲謂其兵徑  
至遂驚亂周呂軍乘勝擊之俘斬十餘級賊  
奔潰 秋七月戊午以崔惟善爲刑部尚書  
李令幹爲禮部尚書王祚爲戶部尚書庚子  
爲工部尚書金顯爲散騎常侍 八月癸酉  
朔制以韓式文質牛奇理金悅等於聖考南  
巡扈從有功並追贈左右衛上將軍 乙酉  
致仕檢校太師尚書左僕射崔輔成卒輟朝  
一日 宋商林興等三十五人來獻土物  
廿卯宋廣州設蕃高士文自東女真來投  
九月癸卯朔以金元鼎同知中樞院事李令  
幹爲翰林學士 宋商趙受等二十六人來  
獻土物 壬子宋商蕭宗明等四十人來獻  
土物 己未東女真將軍沙時賀等四十人  
來獻駿馬 庚申設百高座道場於會慶殿  
三日飯僧三萬於魏庭及諸名寺 冬十月  
癸未冊姪徽守太保兼尚書令 丙戌錄燕  
康漢平虜鎮戰死之功贈興慶衛上將軍



甲午冊姪瞻守太尉兼尚書令 十一月甲辰御宣政殿御史臺奏論時政得失 乙丑以張廷爲右拾遺 十二月壬申朔獎丹遠求州刺史耶律士清來賀生辰 甲午致仕門下侍郎平章事金令器卒 輟朝三日 七年春正月丙午白氣貫日竟天 丙辰太白晝見 二月乙亥整出庫樓入翼長文餘 丁丑東女真阿夫漢等三十三人來獻駿馬又贖還沒蕃六人職實有差 耽羅國王子珠雲那遣其子陪戎校尉古物等來獻牛黃牛角牛皮螺肉榷子海藻龜甲等物王授王子中虎將軍賜公服銀帶彩段藥物 三月戊申賜禹相等及第 夏四月丁酉親臨子毬庭 六月癸未王受菩薩戒於乾德殿 秋七月戊午禮司奏謹按唐書玄宗天寶八載閏六月庚寅上親謁大清宮冊聖祖玄元皇帝等五尊號御舍元殿受群臣上冊大赦天下乞依此制每閏月朔御便殿視朝制

可 已未以事手調至龍之爲門下侍郎平章事金延儼朴成傑並奏知政事 辛酉東女真懷化將軍古乃達等三十人來獻馬并遠沒蕃人賜物加等 閏月癸未東北路文湧二州大水漂沒民戶百餘遣使宣慰 八月丁酉御史臺上言准尚書工部奉制羅城東南隅高岸者所以補都邑之虛缺今爲川潦襄壞宜徵役夫三四十人修防當司勘會其岸傍邊皆是田疇恐損禾稼請待秋熟從之 九月甲申御史臺奏云宮城外諸曹傳臣夙夜侍從寓宿無所竊審中朝之制諸詞臣同會於舍人院今制誥贊僚請於翰林院寓宿制可 丙戌幸西京 庚寅次安西都護府留三日辛卯次北嶺山神光寺設羅漢齋宴諸王宰樞侍臣已登輦轡南召召親王宰樞侍臣置酒至夜而罷 冬十月丙申朔日食 庚子駕至大同江御樓觀宴諸王宰樞 壬寅幸興福寺遊御大同江樓觀

宴上將軍以上臣僚 甲辰饗孝順義節婦寡孤獨賜物有差 已酉設八關會幸興國寺 癸丑宴東班常參以上西班郎將以上於長樂殿賜帛有差 甲寅幸重興寺 乙卯車駕發西京御大同江樓船東望江岸命將軍鄭會等八人射郎將惟現失過江王嘉獎之遂宴諸王宰樞侍臣 丙辰留守使戶部尚書王夷甫等至生陽驛辭各賜公服一襲 丁巳次慈悲嶺彌勒院行香施衣行過

十七

岳嶺道有一婦抱兩孩兒三憐之賜米 辛酉至同西京 十一月己丑制曰書云一人元良萬邦以貞太子國之本也定立儲副嫡庶有別所以重宗統一民心也凡有國家者惟此為急延德宮妃長子杰可改名勲立為太子 十二月丙申朔梁丹遣利州刺史蕭素來賀生辰

八年春正月丙寅朔放朝賀 壬申東女真中興等十八人來獻名馬 二月癸卯

冊勲為王太子其冊曰粵自生民置君覽萬機而允理立嗣必子歷百世以弗磨是為通規匪由私愛朕謬據元元之首思弘永求之休國本貞于植寧孫謀光于錫羨但縵旒而在慮方主器以佇賢果能蒙祐琬是毓明琅震既置聰而稔譽宜貳體以躋榮咨爾長子勲汪度包寬疑姿挺秀處齡年之列不雜群嬉悅尚德之流樂聞善道重海之謳歌胥洽盈庭之賜注僉同是用陟紫殿之副尊永青

二十一

牆之峻級練辰斯吉綸需特豐今遣使兼太尉守門下侍郎王寵之使副兼司使尚書右僕射朴成傑等持節備禮冊命爾為王太子於貳劉徹之七歲登儲信為美事周昌之三朝問堅可俟勤誠勉乃今圖率茲芳烈饗高位而彌惕服正言之惟師俾嘉淑以有彰亦撫臨而無忽敬佩予訓不其偉歟 丙午御神鳳樓大赦凡有職者加一級 癸丑饗于宗廟山陵宴群臣於乾德殿賜幣有差 三

月甲戌賜勒留東女真阿骨筆五十九人布  
 物有差 夏四月庚戌加李于淵太傅制敵  
 前見罷貲吏皆復其官 壬子比女真寧塞  
 將軍高遮等三十九人來獻駿馬 己未賜  
 柳善餘等及第 是月遣給事中金良贄如  
 契丹告立太子 五月己卯加國內名山大  
 川神祇聰正二字功號 耽羅國遣使賀冊  
 立太子加使者十三人職稍工僚從賜物有  
 差 乙酉震會慶殿 六月丁未王受晉薩  
 戒於內殿 秋七月庚午宋商進奉壽六十  
 九人來獻犀角象牙 己丑王子生賜名  
 是月契丹始設弓口門欄于抱州城東野  
 八月壬子以中樞院使金元鼎為西地西  
 兵馬使 庚申東路兵馬使奏長州地高且  
 險城中無井乞令設欄南門外平地徙三居  
 之有急入城從之 九月己巳錄壬辰年滿  
 澤驛破賊之功賞軍士職有差賜物優厚  
 庚午宋商進奉壽四十八人來 冬十月乙

未東女真桑遠將軍尼瑪那等二十八人來  
 獻駿馬歸我被擄人信金位奉還禮等三人  
 且有蕃人實彬鹽漢比丹摩里弗等四人會  
 受契丹官爵聞王惠愛異土之人願得入觀  
 故謹與俱來賜尼多弗實彬鹽漢比丹摩里  
 弗職加等其餘賜物有差 甲辰契丹橫宣  
 使益州刺史耶律芳來 十一月甲子契丹  
 宣諭使益州刺史耶律幹來 十二月庚寅  
 契丹遣復州刺史耶律新來賀生辰 有司  
 請追贈太祖功臣大匡千明等三千二百人  
 次第職從之 辛亥命揀東宮侍衛公子及  
 給使 九年春二月乙巳東女真奉國將軍尼多弗  
 等二十七人來獻土物 戊申寒食饗宋商  
 葉德寵等八十七人於娛賓館黃拯等一百  
 五人於迎賓館黃助等四十八人於清河館  
 耽羅國首領高漢等一百五十八人於朝宗  
 館 夏四月辛丑雨雹雪 五月辛酉契丹

遷耶律革陳顥來冊王詔曰卿嗣立世勲茂  
修文教効珍職簪其於皇家奕慶隆主撫  
寧於青域屬茲行禮恩與同休爰特降於冊  
函仍優加於賄命式昭眷想當體恩榮今差  
匡義軍節度使耶律革等往彼備禮冊命仍  
賜車輅冠服圭劔等及特賜諸物具如別錄  
至可領也冊曰王者禮遇群后懷和萬邦錫  
以彤象寵价藩之功茂賜之膾胙表王室之  
慶成順考前規允膺休典朕甫鍾嘉運勉徇  
鴻名絲蘿之儀適交修於朝右華簪之澤宜  
遐冒於海隅妙簡靈展式揚昆命匡時致理  
竭節資忠奉上功臣開府儀同三司守太保  
兼中書令上柱國高麗國王食邑一萬戶食  
實封一千三百戶王徽淹融迪裕忠肅秉彝  
木德司仁旁鍾於醇粹珠衡擬異迥賦於英  
標而自嗣興乃邦續服前烈樹桓文之遺業  
撫辰卜之全封善政其蘇離諸允特實王肅  
朔父堅事大之誠候律占風克謹守邦之職

作皇家之外蔽壯戎翰之中權實東顧之  
憂率資北面之力存逢邦慶永念世勲乃臨  
遣於使駢特進加於朝冊維師陞秩奉邑增  
封申昭柔遠之恩式協疇庸之典今遣使匡  
義軍節度使饒州刺史兼御史大夫耶律革  
使副崇祿卿護軍陳顥持節備禮冊命爾為  
守太師加食邑五千戶食實封五百戶餘如  
故於職竊冕八章異其數象輅九旂昭其文  
講備物於曲臺溢榮暉於列國欽膺殊禮永  
懋今圖躬當熙盛之期益著匡寧之績儀璫  
群岳貽燕後昆寶朕訓言膺受繁祉王受冊  
于南郊 癸亥遣利州刺史肅祿來冊王太  
子官告曰古之諸侯厥有世子貞列邦而為  
重守冢社以惟艱永念元宗必先立嫡近省  
來奏深嘉乃誠爰念稟朔尊王益絕專封之  
禮瞻天請命固求樹本之恩特舉舊章懋膺  
榮典匡時致理竭節資忠奉上功臣開府儀  
同三司守太傅中書令上柱國高麗國王食

邑一萬戶食實封一千三百戶王徽子勲憑  
積德之厚稟貽謀之休越在齡年華為雅器  
綴胄筵而讓齒趨師席以參玄而况實系冀  
竟昌源寢遠肯堂肯構既克紹於世風拜復  
拜前是併敷於典與顧三韓之右地摠百濟  
之舊名榮分父母之邦爵復公侯之始示子  
綏援弘爾善祥於戲當紉綺之齡受絲綸之  
寵黑龍異等芸蓂升華所宜崇孝敬以承親  
顏敦信厚而儀公族勿驕勿惰有初有終欽

唐書卷一百一十七

三十一

茲惟休無忝慈訓可特封三韓國公太子選  
命于閤門庭 乙亥大雨雹 秋七月丁巳  
朔都兵馬使奏契丹前太后皇帝詔賜鴨江  
以東為我國封境然或置城橋或置弓口欄  
子漸踰舊限是謂不厭今又創立郵亭蠶食  
我疆魯史所謂無使滋蔓難圖也宜送國  
書於東京留守陳其不可若其不聽遣使告  
奏於是致書東京留守曰當國襲箕子之周  
以鴨江為疆矧前太后皇帝玉冊頒恩賜茅

裂壤亦限其江頃者上國入我封界拋置  
壘梯航納款益勤於朝天霄闥抗章乞復其  
舊土至今未沐俞允方切禱祈又被近日來  
遠城軍夫逼邇我城移設弓口門又欲創亭  
舍材石既時邊民騷駭未知何意伏冀大王  
親臨軫念懷遠宣慈善奏難聰還前賜地其  
城橋弓欄亭舍悉令毀罷 庚申以崔冲為  
內史今仍令致仕李子淵為門下侍中判尚  
書吏部事金廷俊為內史侍郎平章事朴成

唐書卷一百一十七

三十一

傑為內史侍郎平章事上柱國金元鼎為尚  
書左僕射參知政事兼太子少保 契丹康  
慶進等十五人來投歸我沒蕃人五十三口  
癸亥以智猛守司空仇勝為刑部尚書金  
所實為戶部尚書皇甫延為工部尚書皆以  
武職兼之 壬申東女真酋領耶時老等二  
十六人來獻土物職實有差 契丹制曰先  
妣太后親姊金氏嘗寡人與德宗幼少之時  
保護有勞朕欲封崇爵邑酬答前勞宜令中

樞院准制施行 八月庚寅虞尚 已亥尚  
書吏部奏檢校將作少監庚癸義大區駱駝  
之會孫前有所犯久滯散秩會降制旨太祖  
配享功臣之後雖有辜犯並須敘用今春義  
宜授肅州防禦使門下省奏恭義會犯詭說  
名載罪籍不可敘用况牧民之寄重於繫錦  
苟非其人必傷其手請罷之制可 九月癸  
亥契丹興宗告哀使鴻臚少卿張嗣復來王  
聞嗣復過鴨綠江減常膳輟音樂禁屠宰斷  
弋獵 乙丑王服素欄率百官出昌德門  
嗣復傳詔舉哀行服轎朝市三日 辛未禮  
賓省奏宋都綱黃忻狀稱臣勢兒肅安世安  
來投而有母年八十二在本國應德不已  
遣還長男蒲安供養王曰趙為東南枝死於  
人乎許之 丙子遣知中樞院事崔惟魯工  
部侍郎李得路如契丹弔喪會葬 冬十月  
乙酉生辰回謝使戶部侍郎程宗弼還自契  
丹奏禮部云帝名宗真沒名祀宗字宜敬之

臣於表狀改稱崔弼門下省奏宗弼宜答以  
我國不知所諱誤犯之表章所載未敢擅改  
彼若強之但減點盡庶合於禮宗弼擅改表  
文有辱使命請科罪原之 丙申制曰古先  
帝王尊崇釋教載籍可考况聖祖以來代創  
佛寺以資福慶寡人繼統不修德政災變屢  
見庶憑法力福利邦家其令有司擇地創寺  
門下省奏自古聖帝明王無有創起寺塔以  
致大平惟崇重法門慎省政教不傷民力則  
自然宗社靈長普達摩對武帝言違寺造塔  
殊無功德是尚無為功德不尚有為功德也  
且聖祖創寺者一以酬統合之志願一以厭  
山川之違背耳今欲增創新寺勞民於不  
之役怨譟交興毀傷山川之氣朕災害必生  
神人共怒非所以致大平之道不納 十一  
月乙丑幸東池檢校衛尉少卿崔成節無故  
入至殿殿前王驚命下獄法司奏聞入御所  
者新王曰雖得有正條以此加刑是為苛政

又文筆有用可原之門下實與不納與  
丹東京回禮使檢校工部尚書耶律達  
十二月甲寅朔契丹遣金州刺史耶律長  
來賀生辰

十年春正月辛未隕石于貴州聲如雷  
戊戌女真奉國將軍阿加主等五十人來獻  
駿馬三十二匹 二月甲午有司奏設善人  
康可儀軍器丞位之子三韓功臣司徒邢明  
之孫於庚戌年中充環衛公子軍役會丹兵

闖入京城震駭奉二親避兵于故鄉寧城縣  
道過賊被虜而去清寧元年正月勢一子亡  
求請可儀父祖永業田舍並令還給制曰可  
儀功臣苗裔丁年被俘棄蕃土妻兒惟勢一  
子皓首而歸深可憐憫可給舊業田廬 癸  
卯始創興王寺于德水縣 己酉耽羅國獻  
方物 三月甲寅冊子燕爲國原侯王潛御  
便次觀禮訖召侍中李季淵參知政事金元  
鼎尚書左僕射智猛等置酒達曙 閏月癸

未朔告朔于大廟 乙酉守司空尚書右僕  
射致仕高烈卒烈善射屢立軍功爲一時名  
將及沒聞者皆惜之輟朝三日今百官會葬  
夏四月丙寅以智猛守司空 丙子御輒  
德殿覆試賜李幹方等及第 秋七月丁酉  
以東蕃賊屢侵邊境遣東路馬兵貳師侍御  
史金旦往討之旦誓衆曰臨敵忘家以身徇  
國分也我生死正在今日三軍感激奮勵勇  
氣自倍破其屯落二十餘所賊大潰獲兵仗

半馬無算 八月戊辰以決內外死囚避正  
殿素膳停樂 西京留守報京內進士明經  
等請業舉人所業書籍率皆傳寫字多乖錯  
請分賜秘閣所藏九經漢晉唐書論語孝經  
子史諸家文集醫卜地理律算諸書置于諸  
學院命有司各印一本送之 庚午飯僧三  
萬 九月甲申制諸州牧刺史通判縣令尉  
及長吏政績勤慢清濁百姓貧富苦樂可遣  
使按驗所司乃以程驛民吏勞於迎送請停

之王曰朕惟先代頻遣使臣採訪民瘼故諸  
道宰民者悉務清廉以安民朕近來綱紀弛  
素且無懲革不勤公事但謀私利要紳權豪  
里巷多囊橐之收田原罕桑麻之勸或地有  
魚鹽梓漆或家有畜產貲財皆被侵奪若有  
愴之者即假事嚴加枷杖傷其性命懷冤抱  
痛無所告陳間有欲正之者又因貴要之囑  
卒莫能行蠹民之害日益月滋官吏既已如  
此小民安得聊生朕晨夕憂草萊其煩

弊而當軸秉鈞者不以爲可論說紛紛何哉  
今以兼侍御史刑部員外郎李攸績爲山東  
南忠慶尚州三道撫問使兼御史雜端兵部  
郎中金若珍禮部郎中崔尚並爲山南晉羅  
全清廣公洪州七道撫問使兼監察御史試  
殿中內給事安民甫爲關西北關內三道撫  
問使監察御史閔昌壽爲關內東道撫問使  
分道發遣毋或阻滯 己丑祀太一於魯魯  
宮以饗火災 癸巳命太子與諸王還酒東

池樓召秀才崔應李曙御史忠今賦東池尋  
朕詩各賜匹段 制曰近覽日官所奏數有  
天變此蓋寡人德薄政令不一所致也錮錮  
以懼夙夜未遑自今月避正殿減常膳廢答  
天譴凡百卿士各慎爾位直言子過無有所  
隱 丙申制曰釋迦闍教清淨爲先遠離垢  
陋斷除貪欲今有避役之徒托號沙門殖貨  
營生耕畜爲業估販爲風進違戒律之文退  
無清淨之約袒肩之袒任爲酒甕之覆肆其

之場制爲葱蒜之噉通商賈結客群娼  
雜花院穢臭蘭盆冠俗之冠服俗之服繼托  
修營寺院以備旗鼓歌吹出入閭閻搶掠市  
井與人相鬪以致血傷朕庶使區分善惡肅  
舉紀綱宜令沙汰中外寺院其精修戒行者  
悉令安住犯者以法論 冬十月己酉朔日  
奉國使正上位權韓滕原朝臣賴忠等三十  
人來館于金州 辛亥王太子見于大廟  
至成親於大廟加上九廟尊號祭畢御齋



宮受群臣賀還御神鳳樓赦制曰朕謬承祖

備之遺芬統山河而守業日新一日雖休勿

休巧懷永於寶圖竭奉先於宗祏今者躬虔

祫禮通振德音思與群生同茲丕慶可大赦

中外十一月辛巳宋商黃拯等二十九人

來獻土物是月初雪百官表賀壬午幸

內帝釋院以僧海麟為王師壬辰設八關

會幸法王寺甲午東女真耶賜老等五十

人來獻土物十二月戊申朔契丹遣永州

刺史蕭惟新來賀生辰丙辰中外進箋賀

王太子長興節於壽春宮斬東女真柔遠

將軍沙支何等二人以嘗劫掠朔州人物也

是歲作長源亭於西江餅嶽之南

世家卷第七

世家卷第八

高麗史八

敬宗

文宗二

十一年春正月戊寅朔放朝賀己丑以高

維為右拾遺中書省奏維系出耽羅不合諫

省如惜其才請授他官從之乙未隕石于

黃州聲如雷二月癸酉設消災道場于乾

德殿五日三月乙酉契丹遣蕭繼從王守

拙來冊王詔曰卿控臨祖服藩屏皇家薦號

寵庭方畢推崇之禮均休免域宜行冊拜之

恩式示寵頒用昭溫睦今差天德軍節度使

蕭繼從左千牛衛大將軍王守拙等克封冊

使副并賜卿冠服車輅銀器匹段鞍馬弓箭

等具如別錄至可領也冊曰我國家重著瞻

命累聖垂休推恩信於萬邦寧分中外褒功

勲於庶位詎隔邇遐眷三韓閭閻之雄限伯

禹方隅之表其有踐開青社遙控紫庭紹匡

合之霸圖修委翰之臣節雖日中有子會申  
錫於王封而天下同文旋弼成於帝化屬均  
大慶思答洪敷爰卜臧辰式頒寵典咨爾匡  
時致理竭節資忠奉上功臣開府儀同三司  
守太師兼中書令上柱國高麗國王食邑一  
萬五千戶食實封一千八百戶王徽精儲龍  
宿傑出難林博通幼尚於詩書聰悟生知於  
禮樂宏謀秘奧常探金櫝之編敏思道妍已  
著錦摟之集以自襲爵朱蒙之國宣風玄菟

之鄉以寬猛董雄師以惠和熙雅俗膏雨霈  
一方之澤景星為千古之祥當聖考臨軒頗  
盡匡周之禮道冲人纂業尤堅奉啓之誠刻  
筆楮以飛章鳳青茅而入貢載觀忠義無雙  
敬恭道者迫群與懇切之詞推寡昧優崇之  
號勅從勸請遂舉盛儀方覃象魏之恩首獎  
桓文之略是用移晉相尊車之秩陞漢臣獨  
坐之班兼益戶封併昭宸獎今遣使天德軍  
節度使蕭繼從使副左千牛衛大將軍王守

攝持節備禮冊命爾為兼尚書令加食邑五  
千戶食實封二百戶於戲飛龍在運向為仲  
盟寵錫彤弓位冠於五侯九伯榮調玉鉉  
崇於四輔三公矧乃居先人賜履之邦  
氏揚旂之寄弼翊可以希於善善拊循可以  
薰於優優宜樹芳猷別擬茂績應福祿於神  
道契助順於天心敬戒於茲長守富貴王率  
百官受冊于南郊 契丹又遣蕭素崇德  
來冊王太子詔曰卿慶鐘玉胤幼標聰悟之

名壽列國公早被豐優之命東施屬行於  
禮編筠思洽於殊休宜有寵頒式符舊賜今  
差利州管内觀察使蕭素司農卿崇德充  
封冊使副并賜卿冠服車輅銀器匹段鞍馬  
弓箭等具如別錄至可領也冊曰朕聞守玉  
圖奄宅餘宇徇縉紳之抗疏東茅施以陳  
上奉慈顏方增於懿號下褒眇德亦被於  
稱載惟延賞之恩宜舉襲封之典咨爾匡  
致理竭節資忠奉上功臣開府儀同三司

太師兼中書令上柱國高麗國王食邑一萬五千戶食實封一千八百戶王微子瑞質厥駟奇蹤挺岐嶷之英姿繼溫良之妙德肯堂承訓允符作室之言良治傳芳期前為褒之業夔自綺紉之歲已膺綸綍之榮今屬玉檢推尊銷金在運率土皆霑於慶有承家宜被於寵靈特霽筠編茂均肅澤是用遣使利州管内觀察使蕭素使副守司農卿梁德滋持節備禮冊命爾為順義軍節度使朔武等州觀察處置等使崇祿大夫檢校太尉同中書門下平章事使持節朔州諸軍事行朔州刺史上柱國三韓國公食邑三千戶食實封五百戶於戲爵疏五等首冠於候封寄重十連兼提於相印服是休美永惟敬哉太子率宮官百僚詣南郊受冊王潛奉觀禮丙申吏部奏配享功臣侍中崔甯曾孫燧依丙申年祫禮赦文以蔭加戶部今吏同正從之 癸卯以吳惟忠同知中樞院事任從

一為尚書左僕射王燾兼御史大夫食元是為工部尚書 夏四月丙辰奉佛日寺僧僧 壬戌制曰去年遣使請罷弓口門外之事時未撤毀又於松嶺東北漸加墾田或謂唐子屯畜人物是必將侵我疆也當亟請罷之中書省奏彼朝時無擾邊且新皇帝即位來加冊命今未回謝先言疆場之事似為不可至曰彼若先置城柵則非惟噬臍彼必謂我不覺也宜於仲秋先遣使謝冊繼行奏請丙寅詔曰兩行封冊使副同時偕至中外吏民疲於支持其有錯誤當坐者皆放除之其所過州縣減今年租稅之半受冊時諸執事及升壇陪位官常參以上並增級鄉職以下加同正職掌固算士書手近仗軍頭皆許登仕其餘軍卒賜物有差 癸酉賜李璣等及第 五月丁丑設消災道場于壽春宮三日 戊寅禮部奏自孟夏南澤愆期又廣州報田野乾焦殆失歲望請於松岳東神堂請

神廟山川社瀾等五所每七日一新又今廣州等州郡各行祈雨制可 壬午禱雨于諸神廟 丙戌東女真懷化將軍高鄰達等二十五人來獻土物 丁亥興盛宮妃徐氏率戊子再禱乃雨 六月丁未契丹來京禮回謝使檢校工部尚書耶律可行來 戊辰東女真柔遠將軍要於乃等二十五人來獻土物 秋七月戊子設消災道場于乾德殿五日 壬辰命有司試宋投化人張魏所業道甲三奇法六壬占按太史監候 甲午養年八十以上男女及孝順義節孤獨廢疾者於樞庭賜物有差 辛丑御宣政殿聽斷中外重刑 八月丁未宋商賈德寬等二十五人來獻土物 丙寅以秘書省校勘慶鼎相權知直翰林院中書省言鼎相缺匠之裔不宜清要職請削之王曰米對宋非無以下體盡貴其可用者耳鼎相才識有可操用豈宜論其世系不允 丁卯宋商郭滿等

三十三人來獻土物 辛未辛酉京師侍中李子淵平章事王寵之事留守上都 九月甲申遣王與甫崔俊俊如契丹謝賜冊命冬十月丁巳設八關會幸長慶寺 癸亥契丹橫宣使泰州刺史耶律宏來 十一月丙子至自西京 丁丑以金廷俊為門下侍郎同內史門下平章事 十二月癸卯契丹遣右諫議大夫王宗亮來賀生辰 丁未遣尚書戶部侍郎安民甫如契丹賀太皇太后生辰 己酉遣尚書工部侍郎崔繼游賀天安節 辛亥左僕射智猛以老乞退優詔不允中書省奏曰七十而致仕禮也請許之制曰予嘗以智猛之先有功於國故未及請老已許數年侍朝繼賜几杖今因所奏遽改前言恐猛謂朕為戲耳中書省又奏曰伏審體制凡老臣知天地之事者則賜之几杖今猛徒藉門蔭而不知天地之事又無矢石之功其餘政事無所諮訪若念先臣功勞則賜一

年侍朝可與若加以數年又賜凡杖恩禮  
太過請收成命從之 辛酉以金元鼎為內  
史侍郎同內史門下平章事金顯為尚書左  
僕射參知政事韓功敘為尚書右僕射御史  
臺奏按官制左右僕射各一人今任從一已  
授右僕射而功敘又為之增一右僕射不合  
舊制請罷功敘不允

十二年春二月辛亥都兵馬使秦界內鎮貢  
舊兗兵器近創興王寺又今加賦民不堪苦

請減鹽海安三州丁酉戊戌二年軍器貢鐵  
專供興王之用以紓勞弊從之識者曰唐史  
稱列剎盈衢無救危亡之禍緇衣滿路豈益  
勤王之師國家此舉豈非謬甚 戊午內史  
舍人知東宮侍讀事崔尚奏昨伴送丹使王  
宗亮夜至金郊驛宗亮見列炬曰郊餞被酒  
將以犯夜燃炬徒隸衣單可悶後宜侵早啓  
行嘗聞貴朝引見客使勸酒至夜今觀禮樂  
一似中華歎美不已然三諸王府宴必張燈

我朝之法惟昏夕許用花燭人臣會客雖至  
侵夜不得燃燭臣亦念王者向明而治宜於  
大昕接見賓客况燈燭亦民膏血費用太多  
恐虧儉德昔陳敬仲飲桓公酒辭公火繼之  
命曰臣卜其晝未卜其夜乞自今宴好之禮  
止今卜晝歸之禮宜用會朝時從之 辛  
酉契丹遣檢校尚書右僕射蕭禧來告太皇  
太后喪王以玄冠素服迎之 夏四月壬子  
地震 丙辰東女真柔遠將軍多老等來獻

良馬 五月庚辰東女真歸德將軍霜昆等  
三十三人來獻良馬賜衣服器皿有差 戊  
子王如奉恩寺冊海獻為國師燭圓為玉師  
壬辰制曰時當盛農雨澤愆期恐有完獄  
以致天災遂放輕繫 六月壬寅契丹遣左  
領軍衛上將軍蕭保來致太后遺物 戊申  
中書門下省奏伏審制旨太史監候奪神既  
察風雲水旱之候罔有差違勿拘考績權  
八品神既未知世宗初八朝行再被輪奏且

候察乃其職也不宜越俎制曰精於其術未  
有如神既者可休爾爾 癸丑東女真亞朝  
分大等二十三人奉獻土物賜物有差 甲  
寅王受菩薩藏於乾德殿 秋七月己卯中  
書門下省奏伏准制旨以景昌院所屬田  
移屬興王寺其魚梁舟楫奴婢悉令還官夫  
宮院先王所以優賜田民貽厥子孫傳於萬  
世無有匱乏者也今宗枝彌繁若欲各賜官  
院猶恐不足况收一宮田柴屬于佛寺請重

三寶雖云美矣有國有家之本不可忘也請  
田民魚梁舟楫仍舊還賜制曰田柴已納三  
寶難可追還宜以公田依元數給之餘從所  
奏 庚寅制曰數年以來水旱不調災變屢  
見是皆刑政所失怨憤所招若欲仰答天譴  
俯慰人望宜宥罪寬刑反身修德其兩京文  
武南班官吏有犯當降黜者及諸州府郡縣  
長吏將校有罪受黜者主司酌其輕重依舊  
敘用其諂曲奸邪再犯私罪者不在此例公

德私杖以下服之 八月乙巳宋高宗文景  
等來獻土物 王欲於耽羅及靈巖伐材造  
大船將通於宋內史門下省上言國家儲好  
北朝邊無警急民樂其生以此保邦上策也  
昔庚戌之歲契丹問罪書云東結構於女真  
西往來於宋國是欲何謀又尚書柳公事使  
之日東京留守問南朝通使之事似有嫌猜  
若泄此事必生釁隙且耽羅地瘠民貧惟以  
海產乘木道經紀謀生往年秋伐材過海新

創佛寺勞弊已多今又重困恐生他變况我  
國文物禮樂興行已久商舶絡繹珍寶日至  
其於中國實無所資如非永絕契丹不宜通  
使宋朝從之 九月己巳朔忠州牧進新雕  
黃帝八十一難經川玉集傷寒論本草指要  
小兒藥氏病源小兒藥證病源一十八論張  
仲卿五臟論九十九板詔置秘閣 乙亥契  
丹東京回禮使檢校左散騎常侍耶律楚寧  
來 冬十一月庚午制以靖寧觀堂金銀器

及北朝帛餐禮物續錄化威儀總相續崇  
乙酉東女真柔遠將軍多老等二十二  
人獻土物 十二月丁酉朔契丹遣趙州刺  
史郭在貴來賀生辰 東女真懷化將軍尼  
冬火等二十六人來獻土物各增壽賜物有  
差 閏月丙子東女真寧塞將軍古乃達等  
五十人來獻駿馬 丙申晦日食  
十三年春正月丁酉朔御執德殿受朝賀仍  
宴諸王輔臣命平章事致仕金廷俊赴之夜  
艾而罷各賜鹿馬一匹 乙巳東女真正位  
後於金等十八人來獻駿馬 丁未東女真  
中尹耶施老等三十五人來獻良馬 二月  
丁卯東女真正甫吳史等二十二人來獻駿  
馬 甲戌安西都護府使都官賀外郎吳史  
貞等進新雕肘後方七十三板鞍轡集一十  
一板川王集一十板知京山府事殿中內給  
事李成美進新雕隋書六百八十板詔置秘  
閣各賜衣謝 遣告衆使向書工部實外郎

崔夷珍如契丹 乙亥東女真寧塞將軍尼  
多弗來獻方物 御執德殿受朝賜物信  
等及第 三月壬戌命起居注李攸續書  
御史李秉陽金吾將軍邦賢檢囚放輕繫六  
十三人 夏四月丙子親禘于大廟宋高  
宗明等乞就街路瞻望法駕許之是日肆赦  
庚辰知南原府事試禮部員外郎李靖奏  
進新雕三禮圖五十四板孫卿子壽九十二  
板詔置秘閣仍賜衣謝 五月乙未盛入顯  
陵廟室下陵室侍衛大將軍殷貞等獄罪之  
丙辰制兩京百寮雜錄地限馬首橫樹禁  
標違者痛理 六月乙酉制靖宗宮人韓氏  
小韓氏韋氏歲給內莊宅粳米三十石 秋  
八月戊辰宋泉州商黃文景請索明醫人江  
朝東等將還制許留宗明朝東等三人 癸  
酉宴年八十以上工部尚書洪楷上將軍何  
興休于閤門王親勸花酒歡宴盡日仍賜衣  
服又賜脯庶老及舊疾男女孝順義節一

千二百八十人于毬庭廊下西京及諸州郡  
亦同日賜酺 乙酉宋商傅男等來獻方物  
丁亥制兩京及東南州府郡縣一家有三  
子者許一子年十五剃髮為僧 九月丙申  
契丹東京回謝使檢校右散騎常侍耶律延  
寧來 冬十月甲申契丹多于伊男子陵等  
二人來投 十一月乙巳設八關會幸法王  
寺 甲寅東女真歸德將軍毛下等二十四  
人正甫高史等二十二人來獻駿馬 十二  
月辛酉朔日食 契丹遣檢校司徒耶律德  
來賀生辰 慮因  
十四年春正月辛卯朔放朝賀 癸丑設天  
帝釋道場于文德殿七日 二月癸亥幸長  
源序 甲戌燃燈王如奉恩寺 三月丁巳  
以李靖恭為侍御史 夏四月己未以王  
之守太尉金元鼎守司徒金顯守司空 五  
月甲午親臨于毬庭 六月庚午以金義珍  
知尚書吏部事楊國棟知御史臺事 秋七

月乙巳宋商黃助等三十六人來獻土物  
癸丑東南海船兵都部署賽對馬島歸我  
風人禮成江民位孝男王賜使者禮物優厚  
八月戊午制曰自夏涉秋霖雨不止慮有  
冤枉以傷和氣令御史中丞朴忠左副承宣  
姜源廣左拾遺崔錫神虎衛大將軍曹玉  
因 癸亥宋商徐意等三十九人來獻土物  
乙亥宋商黃元載等四十九人來獻土物  
九月戊戌東女真懷化將軍阿蘭等十九  
人來獻土物 癸卯以宋進士盧寅有文才  
授秘書省校書郎 乙巳以異惟忠為中樞  
院使 癸丑慮因 冬十一月庚寅契丹宣  
賜使高州管内觀察使蕭奧來 戊戌設八  
關會幸法王寺 東女真歸德大將軍阿家  
主等三十七人來獻土物 十二月丙辰朔  
契丹遣永州管内觀察使耶律烈來賀生辰  
甲子內史門下省火延燒會慶殿東南廊  
十五年春正月戊子太白晝見 癸丑以異



惟忠爲刑部尚書金化崇爲翰林學士王懋  
崇爲戶部尚書判御史臺事金元晃爲兵部  
尚書 二月辛酉以任從一爲尚書左僕射  
中樞使 癸未制曰刑政王化所先峻則民  
殘寬則民慢刑得其中陰陽和而風雨順法  
失其宜怨氣積而災眚作虐臣酷吏世常有  
之朕適追訓詁篤慎典刑每慮臣虐吏酷不  
得其中自今秋部貲吏精擇委任使無冤獄  
三月壬辰以崔順漢爲戶部尚書鄭層爲  
工部尚書 丁酉以去年門下省直宿日有  
火災降參知政事金顯爲左僕射右散騎常  
侍崔瑋俊判少府監事 己酉賜羅繼含等  
及第 夏四月丙辰契丹東京四禮使檢校  
工部尚書蕭嘏恩來 甲戌以張仲英爲工  
部尚書 六月癸丑王如奉恩等建請國子  
監請侍臣田仲尼面王之師敢不致敬遂得  
拜 丁巳以宋進上陳渭爲秘書校書郎兼  
鼎補遷爲開門承旨兼殿前丞省有

支藏無事三人曉密符 己卯以第內史今  
基改爲中書令其餘舊爲內史者皆改中書  
秋八月壬子東路兵馬使秦定州別將  
甫舉二十餘人偵賊忽過賊魁阿下費等二  
百餘人與戰敗之斬十數級請賞其功從之  
以金行瓊爲翰林學士 戊辰以崔惟導  
判尚書禮部事 丙子宋商郭滿等來獻玉  
物 閏月辛巳朔告朔于大廟 九月丁卯  
郭兵馬使奏賊酋阿羅弗等犯燒劫掠邊民  
平虜鎮兵馬錄事康瑩西北面兵馬錄事高  
慶仁率兵追及降魔鎮敗之斬獲數十級多  
收兵仗合示褒賞從之 戊寅以任從一參  
知政事王懋崇知中樞院事 冬十月丁未  
以韓功敘檢校司空守尚書左僕射 十一  
月庚戌朔以崔有孚金陽爲太子左右庶子  
崔尚李攸績爲左右諭德朴忠爲中允鄭功  
忠黃抗之爲左右贊善大夫 辛未以崔惟  
善參知政事權判翰林院事 十二月庚辰

朔契丹遣檢校太傅寧州刺史蕭述來賀生  
辰 丙申以王寵之為門下侍中判尚書吏  
部事金元鼎為門下侍郎同中書門下平章  
事崔惟善為中書侍郎同中書門下平章事  
異惟忠參知政事柱國金元晃為中樞院事  
金義珍為左散騎常侍同知中樞院事金良  
贊為御史大夫 丙午以宋人蕭宗明權知  
閣門祗候

十六年春正月壬戌東京回禮使檢校尚書

右僕射耶律章來 罷金元鼎出為西京

守使 二月己亥冊子燕為檢校尚書今守

司徒 乙巳耽羅高叶等來獻土物 夏六

月丙子朔東女真歸德將軍分大等來朝

乙巳以禮賓卿知御史臺事崔貫知西北面

秋冬番兵馬事禮部侍郎左諫議大夫洪德

威為東北面秋冬番兵馬副使 秋七月庚

申中樞使兵部尚書金元晃率監教官其

一子 壬申東女真毛乃等來朝 八月戊

戌

寅東女真勒於乙丑毛乃等來朝 乙酉幸  
興王寺制曰是寺鳩錄已久巨構將成今親  
觀厥功特申異數應內外重刑並降從流配  
公徒私杖以下咸赦除之董役官吏並加爵  
賞 壬寅開城侯暄卒 冬十月己卯耽羅  
星上高逸來獻方物 庚子東女真歸德大  
將軍摩里害阿加主來朝 十二月甲戌朔  
契丹遣泰州管内觀察使高守正來賀生辰  
十七年春正月癸卯朔宴群臣于乾德殿賜

帛有差戊申三司奏翼橫縣及西北面成州

隄田場地產黃金請附貢籍 二月甲戌以

刑部侍郎右諫議大夫李攸績為西北面春

夏番兵馬副使少府少監李得路為東北面

春夏番兵馬副使 丁丑東女真歸德將軍

懷化等來獻駿馬 己丑東女真歸德將軍

霜昆等來獻良馬 庚寅以將英為侍御史

尹祚明為殿中侍御史 三月丙午契丹送

大藏經王備法駕迎于西郊 辛亥耽羅新

羅

星主豆良來朝特授明威將軍 夏四月乙亥賜太子秘閣九經及史傳百部書 辛丑以李璘爲戶部尚書朴希仲攝工部尚書五月甲辰御文德殿覆試賜洪器筆及第秋七月庚申以太僕卿閔昌素知西北面秋冬番兵馬事尚書右承金錫祚爲東北面秋冬番兵馬副使 戊辰以金元鼎守太尉門下侍中尋卒 八月辛卯以王懋崇爲東北面行營兵馬使異惟忠判三司事西北面中

二十

軍兵馬使王夷甫兼西京留守使 九月庚子制曰今歲雨澤不降西成未期其令州郡預備救荒 壬寅宋商郭滿等來獻土物庚戌加朴成傑檢校太尉門下侍中任從一中書侍郎平章事柱國並依舊數仕 冬十月庚午宋商林寧黃文景來獻土物 壬辰幸長源亭 十一月癸卯契丹遣益州刺史蕭格來聘 甲子東女真歸德將軍摩離害綏遠將軍多老大等來朝 十二月戊辰朔

辰甲

契丹遣右諫議大夫李日新來賀生辰 丙戌以兵部侍郎鄭周祚充西京副留守大府少卿朴臣厚充東京副留守 十八年春正月丁酉朔放朝賀 辛酉西北路兵馬使奏去壬寅年蒙蒲村賊謀侵我疆潛入平虜鎮設伏折衝降虜兩成聞有化內番長喬俊那知之來告鎮將先伏兵草莽以待之賊果突入我兵奮發俘斬甚多請厚賞俊那金帛從之 三月癸酉制曰准舊例將遣春秋外山祭告使一十餘道使命煩多路凋弊自今東北兩界監倉使俱西道權察使皆兼祭告使其山南諸道依舊遣使以爲恒式 三月甲寅設仁王道場于會慶殿三日飯僧一萬於毬庭 夏四月庚午制大雲寺先王始創以福邦家其所給公田地瘠瘦少膏腴不周加賜良田一百頃 庚寅制自五月十五日至七月十五日於臨津普通院設粥水蔬菜以施行旅 五月乙巳命叅知

政事異惟忠饗西女真寧遠將軍高之知等  
十三人于禮賓寺賜例物 閏月戊辰東女  
真賊首麻叱蓋等百餘人航海寇平海郡南  
浦燒民家擄男女九人 辛未兵部奏軍班  
氏族成籍既从蠹損朽爛由此軍額不明請  
依舊式改成帳籍從之 六月辛丑都兵馬  
使奏賊首麻叱蓋等入寇平海守邊將不  
能追捕請今憲司斷罪從之 秋七月丁卯  
東北面兵馬使奏奏假縣曾於戊子年被東  
藩海賊攻劫殺傷男女百餘人今春又有山  
火延燒城堡倉庫及民居再經禍亂民不安  
居請徙城之以扼海賊之衝詔移于陽村在  
舊城南二千餘步 丙戌宋商陳璽等來獻  
上物 庚寅太僕寺奏請依舊例遣六道選  
馬使從之 八月甲午朔宋商林寧等來獻  
珍寶 冬十月丙辰契丹遣檢校右散騎常  
侍耶律亘來詔曰朕荷累聖之鴻休續一寧  
之嘉祐勵精求理寅畏居懷十稔于茲四方

大定圓極祐曆繼駕瑞於昌期群辟拜章  
推功於眇德勳請彌切牢謙靡違俯徇輿情  
勉應徽號已定次年元日行禮卿等作翰  
事上輸忠聞究盛儀諒增同慶今在禮賓使  
耶律亘賁詔往彼示諭想宜知悉 十一月  
己卯以太子納妃告景靈殿 壬午戶部奏  
廣州牧自春至秋久旱不雨重以雨雹聞境  
禾穀一無所收又鳳州曾於庚子年大水廬  
舍禾稼漂蕩幾盡民無定居請傳兩官下  
發使量田從之 十二月壬辰朔契丹遣司  
農卿胡仲來賀生辰 契丹高奴等三人黑  
水包棄等八人來投  
十九年春正月辛酉朔放朝賀 甲申東女  
真尼之達等十六人來獻駿馬 三月辛卯  
朔東女真首領霜昆等二十二人來獻土物  
辛丑東女真將軍阿符漢具火文等二十  
七人來獻良馬 甲寅冊子熙為守仁保義  
功臣開府儀同三司守司空兼尚書令上柱

國維林侯食邑一千戶 已未契丹東京留守牒報冊上皇太后尊號慈懿仁文惠孝敬顯聖昭德廣慶宗天皇太后加上皇帝尊號聖文神武全功大略聰仁睿孝天祐皇帝夏四月癸巳契丹遣耶律寧丁文通來冊正詔曰卿忠勤奉上熙洽逢辰展轉憲於幽薈既增殊號需鴻恩於遐域式表同休往陳冊拜之儀優示頒宣之命用昭溫恭當體至懷今差寧遠軍節度使耶律寧益州管内觀察使丁文通克封冊使副并賜卿冠服車轡銀器匹段鞍馬弓箭酒等具如別錄至可領也冊曰朕誕膺駿命慎守丕圖上則荷累聖之貽謀梁昌運祚下則親諸侯而立國廣樹藩維其有嗣爵朱蒙申疆玄菟延世大開於王社納忠遐契於帝宸適逢熙洽之期載益虎鴻之號縟儀束範方殫洩於殊休懿冊編瓊宜先加於異數咨爾匡時致理竭節資忠奉上功臣開府儀同三司守太師中書令兼

尚書令上柱國高麗國王食邑二萬戶食實封二千戶王慶鍾奕葉道冠生民維岳降神素推於雄傑自天生德夙富於溫仁而自表海襲封帶河傳哲化數展于洽宣煥撫之功業茂桓文妙畫修脩之節任土述賓王之職守方導請朔之文爰尚周勤靡忘欽顧乃者勅從群請增上諱稱載惟匡合之謀特降褒崇之命既念功而錫號仍與邑以疏封是用遣使寧遠軍節度使耶律寧副使益州管内觀察使丁文通等持節備禮冊命加爾守正保義四字功臣食邑三千戶食實封三百戶餘如故於戲高而愈卑持盈之格訓小則事大保國之令猷王其表率一方儼刑群岳勿悲慎終之道勿愆効順之誠繼汝先風為予外蔽實是勅戒永孚于休庚子王受冊于南郊其賜物則九旒冠九章服玉圭玉冊象輅衣謝匹段弓箭鞍馬等物又遣耶律迪麻魯如冊主太子詔曰卿鑒靈訓早居世子之

榮繼組分封爰列上公之爵束範厲行於盛  
禮編筠思洽於洪恩兼示頒霑用昭眷矚今  
差利州管内觀察使耶律迪衛尉卿麻晏如  
等克封冊使副賜卿冠服車輅銀器匹段鞍  
馬弓箭酒等具如別錄至可領也冊曰朕奉  
圓靈之休命承列聖之慶謀內則懷帝室之  
茂親方深雍睦外則眷王藩之令胄更厚撫  
綏其有玉璽延華珠躔挺粹然毓躬於震域  
諒馳懇於宸庭會逢又靖之期增峻厯鴻之

高宗本紀八

五十六

號宜加異數用浹殊休咨爾順義軍節度朔  
武等州觀察處置等使崇祿大夫檢校大尉  
同中書門下平章事使持節朔州諸軍事行  
朔州刺史上柱國三韓國公食邑三千戶食  
實封五百戶王勲國棟奇材天球偉器挹情  
猷而照俗包茂略以經時識君臣父子之儀  
知禮樂詩書之教矧夙推於今譽嘗優於  
恩章進秩國公協親藩后碧幢按節操節制  
之雄權黃閣調元領平章之鉅任而能寬以

涵物原而律身載量英敏之才爰降寵嘉之  
典榮飛鳳綽貴珥貂綬兼益崇階併昭盛紀  
是用遣使利州管内觀察使耶律迪副使守  
衛尉卿麻晏如持節備禮冊命爾為兼侍中  
加特進餘如故於戲一時之遇千古所稀念  
繼世之勲予不忘於獎邵懸匡邦之志爾宜  
盡於勤能無恃寵以驕人勉竭忠而奉主服  
是不訓求保休貞癸卯太子受冊于南郊其  
賜物則九旒冠九章服牙笏竹冊草鞋衣對

高宗本紀八

五十九

匹段鞍馬弓箭酒等物 五月癸酉御景靈  
殿召王師爛圓祝子煦髮為僧 己卯幸靈  
通寺 六月甲午御文德殿覆試侍衛  
且奏事忤旨王怒不設科惟取十上不第者  
賜李元長等恩賜及第 辛亥東女真懷化  
將軍仍蔚等十七人來獻駿馬 秋七月自  
春涉夏雨澤未洽至是甘霖霽然命近臣賦  
喜雨詩 乙亥幸東池御龍船置酒太子宗  
室侍宴夜分乃罷 八月丙午遣尚書右僕

封金良藥殿中少監徐靖如契丹謝冊命

九月癸未宋商郭滿黃宗等來獻土物 建

禮部尚書崔尚將作少監金成漸如契丹謝

太子冊命 冬十二月丙戌朔契丹遣左議

大夫傅平來賀生辰

二十年春正月丙辰朔放朝賀 乙亥制自

今年限三年禁中外屠殺 己卯以金良儉

為春夏番知西北面兵馬事 二月己亥雲

興倉災 辛亥制曰雲興倉之灾官失其中

以積年之所蓄棄一夜之橫灾可不痛哉此

後凡倉廩府庫別置禁火官吏御史臺以時

點檢觸目直者勿論官品先禁後聞 三月

戊午親醮于毬庭 丁丑有星出軋方大如

月俄變為彗孛 契丹復國號曰大遼 夏

四月庚寅京城地震 癸巳再雪 壬寅制

以近侍為京城左右倉及龍門雲興倉別監

癸卯禘于大廟及別廟 賜高仲臣等及

第 甲辰遣司宰卿高復昌如遼賀改國號

打

丙午攝太僕卿李聰顯以疎慵不勤免

五月乙卯制改國原侯名蒸為祁 禱雨于

川上 秋七月甲寅詔曰孟秋之月成熟之

時餘陽用事旱氣猶深此必刑罰有失冤抑

所致朕宵旰思慮未獲寧居凡中外百司審

刑察獄罔有冤濫 九月乙丑幸王輪寺

庚辰幸妙通寺設摩利支天道場 冬十一

月壬子遼橫賜使歸州刺史耶律質來 十

二月辛巳朔遼遣崇祿卿王去惑來賀生辰

二十一年春正月庚戌朔放朝賀 庚申興

王寺成凡二千八百間十二年而功畢王欲

設齋以落之諸方繼流全集無算命兵部尚

書金陽右街僧錄道元等擇有戒行者一千

赴會仍令常住 戊辰特設燃燈大會於興

王寺五晝夜勅令百司及安西都護開城府

廣水楊東樹五州江華長湍二縣自關庭至

寺門結綵棚櫛北鱗次連亘相屬輦路左右

又作燈山火樹光照如晝是日王備薄率

百官行香施納財禱佛事之盛曠古未有  
辛未御帳殿于神鳳樓東宴群臣 丙子謁  
昌陵賜執事者爵一級侍從軍士賜物有差  
閏月丁亥東女真懷化將軍仍蔚等二十  
二人來獻土物 二月己酉朔御神鳳樓以  
興王寺成肆赦 庚午制自今諸州縣勿貢  
魚脯 三月己丑中書令致仕王寵之卒  
癸巳制故門下侍中崔沆姜邯贊叅知政事  
金猛清節直道歷輔累朝功在方策今四方  
樂康民受其賜皆諸公之力也可賜沆等  
守太師兼中書令猛太子太師門下侍中  
戊戌幸長源亭 乙巳制漕運雜穀四萬九  
千四百石于朔北諸州郡以給邊民 夏五  
月戊戌宴國老於闕門賜衣物 六月辛酉  
王受普薩戒于乾德殿 秋七月癸巳太白  
晝見 九月乙酉幸松岳亭置酒命詞臣賦  
詩 丁酉國師海壽請老還山王親饒于玄  
化寺賜茶藥金銀器血絲段寶物 冬十二

甲辰

月乙巳朔遼遣寧川管内觀察使胡平來賀  
生辰  
二十二年春正月甲戌朔日食 丁丑東女  
真歸德將軍霜餘等來朝 癸巳幸興王寺  
設慶成會信宿乃還 丁酉以崔惟善判尚  
書吏部事王懋崇判尚書刑部事金穀珍判  
尚書兵部事餘並如故 戊戌以金行瓊爲  
兵部尚書李頤爲右散騎常侍 二月辛亥  
以將作監金錫祚知西北面春夏番兵馬事  
太府少卿李徵望爲東北面春夏番兵馬副  
使 三月丁卯耽羅星主游擊將軍加也仍  
來獻土物 夏四月甲子以崔尚同知中樞  
院事 丙寅御文德殿覆試賜崔駟等及第  
五月甲午制曰自春徂夏時雨愆期陽  
肆威稼穡焦槁此蓋寡人涼德致茲咎徵思  
欲側身用咎天譴自今日以前內外雜犯公  
流私徒以下罪皆原之 六月壬寅東女真  
歸德將軍安珪等來朝 庚申東界兵馬使



奏判官任希悅錄事鄭中將軍巨興等乘戰艦巡行椒島遇賊船十艘與戰敗之獲七艘俘斬甚多王嘉之賜希悅等便服一襲金鍍銀帶一腰諸有戰功者悉加爵賞 秋七月辛巳宋人黃慎來見言皇帝召江淮兩浙荆湖南北路都大制置發運使羅拯曰高麗古稱君子之國自祖宗之世輸款甚勤暨後阻絕久矣今聞其國主賢王也可遣人諭之於是拯奏遣慎等來傳天子之意王悅館待優

高麗史卷本

三十三

厚 宋商林寧等來獻土物 丁酉東界兵馬使奏判官任希悅都部署副使裴行之元興鎮副使石秀珪等又巡椒島夜至聞羅浦遇賊船八艘擊破三艘餘賊登岸奔潰追斬三十餘級王厚加爵賞 八月丁巳命太子召宋進士慎修陳潛古儲元賓等試詩賦於玉燭亭 已未以姜源廣為御史大夫 庚申以衛尉卿文揚烈知西北面秋冬番兵馬事刑部侍郎洪德威為東北面秋冬番兵馬

配

副使 九月甲申中書太師中書令致仕崔冲卒 冬十月乙卯東女真懷化將軍阿隣等來朝 十二月己亥朔遼遣益州管内觀察使魏成來賀生辰 戊申尚書左僕射王顯三上章乞退 是歲創新宮于南京 二十三年春正月戊子東女真懷化將軍沙於賀來朝 二月戊午以太僕卿河周昌知東北面春夏番兵馬事大府少卿朴陽為西北面春夏番兵馬副使 二月己巳辛興王

三十三

事登南峯禊飲製上已詩命侍臣和進 夏四月甲辰 癸卯章真觀 五月庚辰章長源亭得瑞文石于亭下淵中命文臣建詩 甲申禱雨 癸巳以鄭惟岳為尚書左丞右諫議大夫楊惟魯為侍御史韓億李德昇並為殿中侍御史孫冠為左補闕趙倫簡沈周贊並為監察御史 六月壬寅宋商楊從龜等來獻土物 秋七月乙丑朔日食 丁丑宋商王輝等來獻土物 癸巳以尚書左丞

右諫議大夫鄭惟岳為西北面秋冬春兵馬副使兵部侍郎李澄望為東北面秋冬春兵馬副使 冬閏十一月丁酉王第平壤公薨卒 十二月癸亥朔遼遣御史中丞高傑來賀生辰 遼東京回禮使檢校右備射耶律極里哥來

二十四年春正月癸巳朔放朝賀 庚子星隕于大丘縣化為石 已酉以金良鑑為內書右丞左諫議大夫李靖恭為翰林學士金

三十日

拱為右副承宣朴德英為右補闕康安庶為殿中侍御史金銳金上琦為左右補闕 二月丙寅幸興王寺以新創慈氏殿設慶成大會經宿而還 壬申燃燈王如奉恩寺癸酉大會王與太子諸王侍臣宴于重光殿至曉乃罷以寒食在十五日國忌在十三日乃用十二日為燈夕 三月己未以金德符為太子賓客 夏四月辛酉朔王曲宴于賞春亭令太子諸王侍臣各賦賞花詩 辛未禱雨

于川上 壬申以兵部侍郎左諫議大夫文正為西北路兵馬副使秘書少監高維為東北路兵馬副使 丙子御文德殿覆試賜崔翼臣等及第 五月壬寅王出于闕于玄化寺剃髮為僧 六月城興王寺 秋七月乙未以尚書右丞諫議大夫金良鑑為西北路兵馬副使戶部侍郎金若珍為東北路兵馬副使 八月辛未平章事致仕金義珍卒 已卯御史大夫姜源廣卒 宋湖南荆湖南

高麗王

三十五

浙發運使羅從復遣黃慎來 制西女真酋長懷德父尼弓弗自先朝有邊功授懷德奉國將軍 九月丙申王宴于賞春亭命近臣賦詩夜分乃罷 冬十月庚午王如玄化寺十一月甲午置固守炭鐵庫于京城四面十二月丁巳朔遼遣衛尉卿和昂來賀生辰 二十五年春正月丁亥朔放朝賀 己亥以金行瓊為尚書左僕射判尚書刑部事崔有

李爲尚書右僕射洪德威爲兵部尚書鄭惟  
產爲翰林學士 辛丑以金良鑑爲尚書左  
丞知御史臺事盧寅爲尚書右丞左諫議大  
夫 壬寅以子琇爲檢校尚書令守司空崔  
惟善守司徒異惟忠守司空 壬子以金行  
瓊叅知政事 癸丑西女真懷化將軍紛泰  
等來獻土物 二月辛未燃燈王如奉恩寺  
戊寅特設燃燈會謁景靈殿 三月庚寅  
遣民官侍郎金悌奉表禮物如宋初黃慎之  
還移牒福建請備體朝貢至是遣悌由登州  
入貢 戊戌追贈姜源廣太子太師 辛丑  
東女真歸德將軍霜昆等二十二人購還我  
被虜人 戊申辛大安寺 夏四月壬戌零  
丁卯西女真酋長奴才達等十人來獻土  
物各賜職 癸酉親聽于毬庭 戊寅幸王  
輪寺 壬午西女真酋長麻胡達等十八人  
來獻土物加歸德將軍賜例物 五月乙酉  
以王懋崇爲中書侍郎同中書門下平章事

判尚書兵部事 丁亥晦雨于川上 癸巳  
西女真裏演等來朝優加職賞 戊戌憲司  
奏宋人體賓省注簿周沅本以文藝見用今  
犯賊請收職田遣還制可 辛亥王如玄化  
寺 六月庚申以鞍工宋由乃三韓功臣太  
傅蘇格達玄孫特免其役許入仕 甲子悌  
兩于川上 秋七月甲申幸王輪寺 八月  
辛酉東女真歸德將軍高舍等十五人來獻  
土物 丙子懷化將軍沙於賀等二十人來  
獻良馬 丁丑宋商郭滿等三十三人來獻  
上物 九月乙酉宋商元積等三十六人來  
獻土物 庚寅王以重陽御賞春宴太子  
及雞林候平壤候宰相異惟忠王懋崇等各  
賜馬一匹 丁酉宋商王華等三十人來獻  
土物 冬十月乙卯宋商許滿等六十一人  
來獻土物 十一月乙未設八關會幸法王  
寺 辛丑西女真酋長漫頭弗等率衆來投  
職賞有差 壬寅西女真酋長紉主等十人

東女真酋長多慮尼滿等五十八人來獻  
王物 丙午中司徒康高滿卒 十二月辛  
亥朔遼遣益州刺史高元吉來賀生辰 丙  
子以柳洪為給事中左承宣殿學士秘書少  
監右副承宣

世家卷第八

高麗史卷八

三十一

壬子

世家卷第九

高麗史九

元憲大夫司列參政黃巖發等知 經筵春秋館講官成均司成員外郎  
教修

文宗三

二十六年春二月辛亥朔詔禮部重定禮服  
制度 丁巳幸興王寺 丙寅以兵部侍郎  
文正為西北面兵馬副使 戶部侍郎閔昌壽  
為東北面兵馬副使 壬申東女真麼豆漢  
等二十五人來投 甲戌特設燃燈會於重  
光殿 三月癸巳以金德符為尚書右僕射  
李聰顯為禮部尚書金陽為工部尚書 甲  
午幸眞觀寺 庚子御文德殿覆試賜朴維  
恪等及第 夏四月甲子大雨雹 己巳中  
書侍郎平章事異惟忠卒 五月丙申西女  
眞歸德將軍麼舍乃等來獻土物 六月庚  
戌宋遣醫官王愉徐先來 甲戌金悌還自  
宋帝附勅五道其一曰卿繼奕世而有邦以  
勤王為可願百名修貢既申琛贄之儀累幅

攜辭更致燠寒之問其勤至矣何慰如之其  
二曰卿世綏三韓雄視諸部而能謹事大之  
節堅面內之誠乃心朝廷寔發寤寐有嘉侯  
庶克紹先猷省閱以還褒嘆良至其三曰忠  
孝之純雖遠而應往來之尚無德不酬載嘉  
述職之勤宜有解衣之錫今人使金悌迴賜  
國信物色別賜衣帶錦綺等具如別帕至可  
領也其四曰人使金悌至省所進奉御衣二  
領黃蜀衫一領銷金紅羅袂複紅蜀便服一

領銷金紅羅袂複共用銀釵鑲裝烏漆箱盛  
金鍍銀鏤鑰封全紅梅花羅袂帕外累金腰  
帶一條重四十兩紅羅繡袂袋銀釵鑲匣重  
八十兩紅羅繡袂複封全紅梅花羅袂帕外  
累金束帶一條重三十兩紅羅繡袂袋銀釵  
鑲匣重六十兩紅羅繡袂複封全紅梅花羅  
袂帕外累金合二副共重六十兩各副盛蜀  
勒帛二條蜀袂袋子二枚銷金紅梅花羅袂  
複封全共用紅梅花羅袂帕外累金盤盞二

副共重四十兩紅梅花羅袂複封全共用紅  
梅花羅袂帕外累金注子一副重六十五兩  
紅梅花羅袂複封全紅梅花羅袂帕外累金  
鏤鐲一隻重一百五十兩紅梅花羅袂複封  
全紅梅花羅袂帕外累紅蜀倚背六隻紅梅  
花羅袂複黃蜀倚背四隻紅梅花羅袂複紅  
蜀褥六隻紅梅花羅袂複黃蜀褥四隻紅梅  
花羅袂複共用銀釵裝烏漆箱二副盛銀鑲  
鑰封全紅梅花羅袂帕外累細弓四張共用

紅梅花羅袂袋盛哮子箭二十四隻細鏤箭  
八十隻余鍍銀裝蜀器仗一副紅錦袂袋封  
全白銀裝黑皮器仗一副紅錦袂袋封全金  
鍍銀裝白皮器仗一副紅錦袂袋封全共用  
紅梅花羅袂帕外累銀裝長刀二十隻銀釵  
鑲裝烏漆鞘綵條全白錦外袋十箇封全青  
錦外袋十箇封全共用紅梅花羅袂帕外累  
細馬四匹鞍二副金鍍銀橋瓦鉸具蜀大小  
鞍轡紅羅鞍褥等全紅羅繡袂帕外累鞍二

副銀銀鑲橋瓦鉸具黑皮大靴紅羅小靴紅  
羅鞍褥等全紅羅繡袂怕外暴香油二十紅  
松子二千二百斤人參一千斤生中布二千  
匹生平布二千匹事具悉卿世撫遼東寇冠  
帶禮義之國心存闕下希文物聲明之風爰  
遣使人遐將貢篚承考惟孝事大則忠發於  
至誠輾是雙美覽閱之際嘉嘆良多今使回  
賜卿銀器等具如別幅至可領也其五曰省  
人使金悌奏於普昭王寺等處納附銀設齋  
祝聖壽事箕子啓封肇於遼左僧伽演教通  
在泗濱會使指之來斯敷齋修而勤甚載披  
善祝益炤端誠帝以本國尚文每賜書詔必  
選詞臣著撰而擇其善者所遣使者其書狀  
官必召赴中書試以文乃遣之 秋七月癸  
巳以翰林學士國子祭酒鄭惟慶知西北面  
秋冬番兵馬事兵部侍郎李碩為東北面秋  
冬番兵馬副使 丙午校尉巨身謀逆伏誅  
閏月甲寅以權有寧判尚書刑部事 九

月甲子東女真彌昆等來獻駿馬冬十一月  
丙午朔遼遠來州刺史耶律直來行三年一  
次聘禮 十二月乙亥朔遼遠檢校太尉張  
日華來賀生辰 庚寅東女真沙於賀壽來  
獻土物 戊戌以李徽望為兵部尚書  
二十七年春正月乙巳朔放朝賀 地震  
戊辰王如普濟寺 二月乙亥朔命有司作  
亭于平理驛以為行幸駐蹕之所 戊寅以  
鄭惟產攝刑部尚書盧寅為殿中監 戊寅  
兵部侍郎中樞院知奏事 甲申幸興王寺  
乙未東女真歸順州都領大常古刀化副  
都領古舍益昌州都領歸德將軍高舍都領  
黑夫甕城州都領奉國將軍耶好歸德將軍  
具沙弗恭州都領奉國將軍多老耆長巴訶  
弗恩服州都領元甫阿忽都領那居首溫州  
都領三柘阿老大誠州都領尼多弗等率眾  
內附乞為郡縣賜古刀化名孫保塞高舍名  
張誓忠各授懷化大將軍耶好名達最多老

名劉咸賓各授奉國大將軍吳沙弗名魏蕃  
授懷化將軍阿忽名楊東茂授歸德將軍古  
舍名文格民黔夫名康績巴阿弗名盧守那  
居首名張帶垣三彬名韓方鎮阿老大名高  
從化尼多弗名趙長衛各授大常仍賜物有  
差 城州都領奉國大將軍蘇德等十四人  
來獻名馬 丁酉王如奉恩寺特設燃燈會  
慶讚新造佛像街衢點燈兩夜各三萬盞重  
光殿及百司各置綵樓燈山作樂戊戌御殿  
觀燈置酒太子及宰樞臺省侍臣知制誥侍  
宴夜分乃罷 三月己酉設般若經道場于  
會慶殿五日以禳災變 丁巳幸開國寺  
丁卯幸弘化寺遂如玄化寺置酒達萊亭夜  
分乃還 夏四月甲戌朔日食 丙子制曰  
東北邊十五州外蕃人相繼歸附願置郡縣  
于今不絕此實賴宗廟社稷之靈其令宰臣  
先告事由待遠近畢納款拓定州縣而後親  
行恭謝其行禮及太子攝事之儀有司詳議

以聞 壬辰幸龜山寺遂置酒于龜臺太子  
諸王宰樞侍宴夜半乃還 丁酉幸外帝釋  
院 五月丁未西北面兵馬使奏西女真酋  
長曼豆弗等諸蕃請依東蕃例分置州郡未  
為藩翰不敢與契丹蕃人交通制許來朝因  
命後有投化者可招諭而來又奏平虜鎮近  
境蕃帥柔遠將軍骨於夫及冤害村要館等  
告云我等曾居伊齊村為契丹大完顏通者  
再蒙招諭於己酉年十一月赴朝辱承恩賞  
且受官職不勝感戴願所居去此四百里往  
復為難請與狄耶好等五戶引契丹化內蕃  
人內徙冤害村附籍求為藩屏於是檢得戶  
三十五口二百五十二請載版圖蕃帥又言  
三山村谷海邊分居蕃賊殺掠往來人物為  
我仇讎今欲報讎告諭化內三山村中尹夜  
西老等三十徒酋長三十號曰三十徒亦實  
響應各率蕃軍方將進討請遣鄉人觀戰於  
是遣定州郎將支遷及特敘譯語等將蕃服

與那復其村都領霜昆下蕃軍同發文選等  
馳報骨面等村都領各將兵到三山阿才  
探候賊穴凡三丙一為由戰村一為海邊山  
頭一為羅竭村賊一百五十戶築石城於川  
邊置老小男女財產于城中以步騎五百餘  
人逆戰我蕃軍大呼急擊彼衆大潰斬二百  
二十級餘衆走保其城我蕃軍乘勝追擊攻  
城縱火生擒三百三十二人在城拒戰者皆  
燒死又進攻由戰村場適有大雨賊少引  
居數日文選等復與蕃兵二千三十人追屯  
由戰村石城下賊閉城固守以城險竟不得  
攻糧盡引還羅竭村之役都領大完多於皆  
阿半尼等蕃軍將六百八十餘人力戰破賊  
文選等十五人監戰有功請行恩賞以示勸  
德門下侍中崔惟善等十三人議奏三山村  
賊本非犯邊之寇也今蕃軍等不因朝貢專  
仗間威以報私讎請勿行賞從之 已酉  
百神於越處稟災變 庚午王如玄化寺

六月甲戌王如奉恩寺 戊寅東北面兵馬  
使奏三山大蘭支柳等九村及所乙浦村  
長鹽漢小支柳前里蕃長阿反伊大支柳與  
羅其那烏安撫夷州骨阿伊蕃長所隱豆等  
一千二百三十八戶來請附籍自大支柳至  
小支柳裏應浦海邊長城凡七百里今諸蕃  
絡繹歸順不可遮設關防宜今有司奏定州  
號且賜朱記從之 已卯西京將軍柳涉防  
守鴨綠船兵有契丹人來投其追捕者越入  
長城過靜州涉不能守禦制令免官 乙未  
東路兵馬使奏東蕃大齊者古河舍等十二  
村蕃兵昆豆魁拔等一千九百七十戶請依  
舊例內附又豆龍骨伊餘波漢等部落蕃  
兵阿老漢等亦願為州縣此輩所處遠邊在  
古未嘗朝覲今皆歸服若定封疆設關防則  
餘波漢嶺外齊遮古大史伊稱見昆俊丹俊  
無乙比化豆等壤地無際蕃戶連居不可窮  
塞設險請衛領外諸蕃盡為州縣然後漸至



連蕃許之 丙申兵馬使奏東蕃海賊寇東  
京轄下波潛部曲奪掠民口元興鎮都部署  
軍將率戰艦數十艘出椒島與戰斬十二級  
奪俘十六人王喜賜知兵馬事祕書監李成  
大領軍都部署將軍廉漢等銀藥合各一事  
其餘有功將吏職賞有差 庚子祈晴于川  
上 秋七月壬寅朔有司言東北面兵馬使  
所奏支那村那發村裏臥立村大信村西好  
村無主其村等部落蕃長請貢方物名馬劍  
從之 丙午制曰黑水譯語加西老請東蕃  
爲州縣可授監門衛散貲賜名高孟 東南  
海都部署奏日本國人王則貞松永年等四  
十二人來請進螺鈿鞍橋刀鏡匣硯箱櫛書  
架畫屏香爐弓箭水銀螺甲等物壹岐島勾  
當官遣藤井安國等三十三人亦請獻方物  
東宮及諸令公府制許由海道至京 八月  
丁丑太白晝見 丁亥遣太僕卿金良鑑中  
書舍人盧旦如宋謝恩兼獻方物宋賢王愉

徐先等還 九月甲辰翰林院奏東女真大  
蘭等十一村內附者請爲濱利福恒舒濕闊  
戴敬付宛十一州各賜朱記仍隸歸順州從  
之 戊辰設消災道場于會慶殿五日 冬  
十月壬午冊封平壤侯琇綵棚樂部供張蓋  
盛王率宮嬪太子諸王潛幸觀禮 十一月  
辛亥設八關會御神鳳樓觀樂翼日大會大  
宋黑水耽羅日本等諸國人各獻禮物名馬  
十二月庚午朔遼遣寧州刺史大澤來貢  
生辰 丙申以鄭惟產爲禮部尚書權檢書  
爲戶部尚書閔昌壽爲刑部尚書  
二十八年二月庚午日本國船頭重利等三  
十九人來獻上物 甲午冊封長女爲公主  
夏四月戊辰朔以旱徙市 甲戌大雨百  
官表賀 乙酉設百高座於內殿講仁王經  
三月 甲午命太子覆試賜李徽等及第  
六月癸酉東女真懷化將軍祖仲仁等來獻  
馬 丙子宋楊州醫助教馬世安等八人

秋七月己亥以李徽望為尚書右僕射金  
 若珍為左散騎常侍盧旦為尚書禮部侍郎  
 右諫議大夫 庚子設文豆宴建場於東京  
 四天王寺二十七日以禮蕃兵 八月壬申  
 東女真歸德將軍所羅等二十八人來獻名  
 馬賜物有差 辛卯以李迺權西京留守使  
 九月丙申錄文昌侯崔致遠五代孫善之  
 為都染署史 乙卯西女真歸德將軍古守  
 等十人來獻馬 冬十二月甲子朔遣使

十二

祿卿賈詠來賀生辰  
 二十九年春正月甲午朔放朝賀 壬寅門  
 下侍中崔惟善卒 丙午以李徽望為尚書  
 左僕射判兵曹事鄭惟產參知政事監修國  
 史柳洪為中樞副使 三月己未以鄭惟產  
 為太子少師崔惟吉為太子賓客 夏四月  
 丙寅遣刑部侍郎崔爽如遼賀天安節殿中  
 內給事金威正賀坤寧節都官貲外郎趙惟  
 韋賀正殿中侍御史許忠進方物 丙戌以

早放諸處土木役夫 閏月丙申日本商人  
 大江等十八人來獻土物 五月辛酉朔太  
 史奏自春至夏亢陽不雨恐傷稼穡請禱于  
 丘陵川瀆制可 乙酉宋商王舜滿等三十  
 九人來獻土物 六月壬子日本人朝元時  
 經等十二人來獻土物 丙辰宋商林寧等  
 三十五人來獻土物 秋七月乙丑遼東京  
 兵馬都部署牒告改咸雍十年為大康元  
 年 庚午日本商五十九人來 賈買

十三

京兵馬都部署奉樞密院劄子移牒請治鴨  
 江以東疆域已卯遣知中樞院事柳洪尚書  
 右丞李唐鑑同遼使審定地分未定而還庚  
 辰以李迺為中書侍郎同中書門下平章事  
 上柱國鄭惟產為吏部尚書金若珍為戶部  
 尚書參知政事權判三司事兼太子少保文  
 正為刑部尚書知中樞院事金悌為禮賓卿  
 同知中樞院事崔惟吉為尚書右僕射李靖  
 恭為禮部尚書太子賓客洪德成為秘書監

左諫議大夫兼太子少詹事 八月庚寅朔  
日食 甲寅以盧旦為翰林學士方其極為  
戶部尚書曹為一攝工部尚書 冬十月丙  
申彗見于軫星長七尺餘 十一月乙亥遣  
遣橫宣使益州管内觀察使耶律肅恭 十  
二月戊子朔遼遣太傅武達來賀生辰 丁  
未以李邈判西北面兵馬事金若珍判東北  
面兵馬事崔惟吉金陽為尚書左右僕射柳  
得詔為工部尚書判司天太史局事盧實金

庚戌為左右散騎常侍崔與為殿中監知御  
史臺事慎脩盧師象並為侍御史金上琦陳  
潛古為左右補闕李峻為左拾遺黃師霸洪  
奭並為殿中侍御史

三十年春正月戊辰東女真歸德將軍張向  
等十九人來獻駿馬 己巳以儲元賓為右  
拾遺 甲戌東女真歸德將軍開老等十人  
來獻名馬 二月丁亥朔日食 庚戌東女  
真可封等二十人來獻土物 三月壬申柳

文德殿覆試賜李昱等及第 夏四月丁未  
遼遣永州管内觀察使蕭惟康來告皇太后  
喪詔曰昊天不弔大行皇太后上儀慈顏永  
訣眇質時依華慈所深悲號無措卿跪封王  
社作翰皇家聞報計音諒增哀懇已而玉素  
淵率百官出閣門前迎詔舉哀 遣戶部尚  
書王錫刑部侍郎李孚威如遼奉慰會葬  
六月己亥王受菩薩戒于內殿 秋八月丁  
亥遣工部侍郎崔思諒如宋謝恩兼獻方物

庚戌有司奏北朝於定戎鎮關外設置磨  
子謫遣使告奏毀撤從之 九月甲子以李  
靖恭為兵部尚書文晃為御史中丞梁侯紹  
為監察御史 冬十月己丑以朴寅亮為右  
副承宣 戊戌有司奏日本國僧俗二十五  
人到靈光郡告曰為祝國王壽雕成佛像請  
赴京以獻制許之 十一月庚午日長至制  
略曰二陽布氣萬物懷生宜加舍養期致遂  
性其令州府郡縣禁人漁獵違者罪之 遼

遣崇祿卿石崇回來致大行皇后遺留衣服  
綵段銀器詔曰吳寧不弔慈靈雖憂痛極彌  
留無所追及爰遵遺命式示寵頒 十二月  
癸未朔遼遣崇祿卿郭善利來賀生辰 是  
歲改官制

三十一年春正月壬子朔放朝賀 壬戌以  
李石為工部尚書 二月乙未燃燈御重光  
殿觀樂 壬寅王子國原公祁納妃賜匹段  
布貨金器鞍馬等物 癸卯特設燃燈會於

重光殿三日 丙午東女真懷化將軍方鑑  
等二十人來獻駿馬 三月甲寅幸興王寺  
轉新成金字華嚴經 乙卯以子朝鮮侯彝  
雞林侯熙進爵為公丕檢校司空金官侯情  
檢校司空卞韓侯 辛未王巡京城西北察  
修築之狀置酒日月寺西山 丁丑又巡東  
南置酒望海山 夏五月壬戌以李遵守太  
師兼門下侍中是日卒 甲戌王以顯考恩  
服素欄避正殿令中外斷音樂禁弋獵終月

六月丁未以母后忌寧臣奉表陳慰中外  
斷音樂 秋七月己酉朔宋商林慶等二十  
八人來獻土物 八月辛卯祈晴于川上

羅州道祭告使大府少卿李唐鑑奏中朝使  
命往來高麗島亭稍隔水路船泊不便請於  
洪州管下貞海縣地創置一亭以為迎送之  
所制從之名亭為安興 九月辛亥宋商楊  
從盛等四十九人來獻土物 冬十一月丙  
辰以鄭惟產判尚書禮部事金行璵判尚書

兵部事文正叅知政事兼西京留守使趙鼎  
吉守司空判三司事金悌為左散騎常侍知  
中樞院事金良鑑同知中樞院事盧實為禮  
部尚書 乙丑東女真歸德將軍康守等五  
十八來獻名馬 十二月丁丑朔遣檢校  
太傅楊祥吉來賀生辰 耽羅國獻方物  
乙巳以金若珍為太子太保文正為太子少  
保盧旦直門下省崔夷為左諫議大夫具墓  
霸為御史雜端金為鉉為侍御史洪器為右

午戌

補闕楊信麟為右拾遺

三十二年春二月丙辰燔燈以寒食故先三日而行 夏四月乙巳賜為元齡等及第甲子以宋帝節日設祝壽齋于東林大雲二寺 辛未宋明州教練使顧允恭資牒來朝帝遣使通信之意王曰最期大朝降使外填寡人一喜一驚凡百執事各揚爾職館待之事固有闕遺勤謹著能者當行超擢急劣有過者別論貶黜 五月庚子遣工部尚書

晁戶部侍郎崔思訓迎宋使于安興亭 六

月甲寅宋國信使左諫議大夫安燾起居舍人陳睦等到禮成江命兵部尚書盧昌為伴至西郊亭又遣中樞院使刑部尚書金鑾為筵伴入順天館以知中樞院事戶部尚書金良鑑禮部侍郎李梁臣為館伴 丁卯命太子詣順天館導宋使至閭闔門下馬入會慶殿庭王適不豫使左右扶出受詔其詔曰卿世荷百祿撫有三韓慕義向風一意朝廷

之重方舟入貢屢得江海之洲載修恭順之誠宜被褒嘉之錫特馳使指往諭朕懷綢繆俊明當體眷遇今差左諫議大夫安燾起居舍人陳睦賜卿國信物等具如別錄至可饒也賜國三衣二對各金銀葉裝染匣盛一對紫花羅夾公服一領淺色花羅汗衫一領紅花羅繡夾三檐一條紅花羅繡夾包肚一條紅花羅繡勒帛一條白絳綾夾袴一腰靴一納紅透背袋盛紅羅繡夾複二條腰帶二條

各紅透背袋盛盛羅繡複一條金銀銀匣盛一條三十一十六鴛鴦百戲孩兒頭尾共一十事玳瑁襯金鑲紅鞋成釘一條透犀一十七鴛頭尾共一十事玳瑁襯金鑲紅鞋成釘為四匹一匹開盤金鑲銀起突銀雙陀羅花紋具紫羅繡鞍韉轡縷縷金一匹開盤金銀銀起突銀寶相花紋具艾碧繡鞍韉轡縷縷金一匹散促結金銀銀起突銀雙陀羅花紋具紫羅繡鞍韉轡縷縷金一匹散促結金銀銀

起突銀寶相花紋具縷帶艾碧羅履事件金  
鞭二條各紫羅縷囊盛一條玳瑁一條  
金花銀器二千兩盆一十面盞碗一十副  
副二件雜色川錦一百匹列仙細五匹天下  
樂暈文五匹雜花暈文五匹合羅雲鳳細五  
匹盤龍雲鳳細一十匹攢鳳雲地細一十匹  
旗四金鵬大一十匹翠毛獅子大一十匹  
獅子大二十匹寶昭大二十匹色花羅一百  
匹明黃一十匹藍黃一千匹淺粉紅一十匹  
深粉紅一十匹杏黃一十匹挽黃一十匹淺  
色一十匹梅紅一十匹紫一十匹雲碧一十  
匹色大綾一百匹明黃一十匹藍黃二十匹  
淺粉紅一十匹深粉紅一十匹杏黃一十匹  
挽黃一十匹淺色一十匹梅紅二十匹紫一  
十匹雲碧一十匹色小綾二百匹明黃二十  
匹藍黃二十匹淺粉紅二十匹深粉紅二十  
匹杏黃二十匹挽黃二十匹淺色二十匹梅  
紅二十匹紫二十匹雲碧二十匹色花紗五

百匹明黃五十匹藍黃五十匹淺粉紅五十  
匹深粉紅五十匹杏黃五十匹挽黃五十匹  
淺色五十匹梅紅五十匹紫五十匹雲碧五  
十匹白綃二千匹別賜龍鳳茶一十片每片  
用金鍍銀竹節合子明金五絲裝腰花板  
漆匣盛紅花羅夾帕複龍五斤鳳五斤供御  
杏仁煮法酒一十瓶各用金鍍銀釵花瓶明  
金五絲裝腰花板朱漆蓋子盛紅花羅夾帕  
複鍍金紅黃礪牙拍板一十串各梅紅雲  
結金鍍銀鐸子生色銷金袋明金五絲裝  
花板朱漆匣二具盛紅黃牙笛一十管各金  
鍍銀絲扎纏生色銷金袋明金五絲裝腰花  
板朱漆匣二具盛紅黃牙篋一十管各金  
鍍銀絲扎纏生色銷金袋明金五絲裝腰花  
板朱漆匣二具盛龍鳳燭二十對龍一十對  
鳳一十對已上各用紅錦袋明金五彩裝腰  
花板朱漆匣四具盛王迎詔禮畢請左右曰  
豈謂皇帝陛下不遣小國遠遣大臣特示優

賜榮感雖極就漸實多太子率群臣陳賀東  
西二京東比兩界兵馬使八牧四都護府亦  
表賀命太子宴客使于軋德殿已已又命知  
中樞院事吏部尚書柳洪詣館設拂塵宴  
秋七月乙未安燕等還王附表謝之且旬陳  
風痺請醫官藥材時與宋絕久燕等初至王  
及國人欣慶除例贈衣帶鞍馬外所贈金銀  
寶貨米穀雜物無算將還舟不勝載請以所  
得物件賀銀王命有司從其請燕睦性貪  
日減供億之饌折價買銀甚多時人云自呂  
侍郎端使還之後不見中華使久矣今聞其  
來瞻仰峻節不圖所為如是是月興王寺  
金塔成以銀為裏金為表銀四百二十七斤  
余一百四十四斤九月癸酉朔日本國歸  
耽羅廳風民高礪等十八人甲午都兵馬  
使奏八助音部曲城在海濱平地屢被東路  
海賊來侵民不安居請徙其城制從之  
真高麻秀等十四人來投處之南界州縣

宋

冬十月甲辰東女真麻里等二十三人來  
朝改名賜職十一月丁酉遼宣賜使益州  
管內觀察使耶律溫來十二月辛丑朔遼  
遣衛尉卿呂士安來賀生辰  
三十三年春正月辛未朔放朝賀二月庚  
戌御乾德殿集百官宣麻以金幣為吏部尚  
書叅知政事兼大子少保癸亥東女真酋  
長屢羅等來獻駿馬夏四月甲辰國內名  
山大川神祇加知幾二字號已酉東北面  
女真使奏女真耶色幹自定州弘化戌來款  
云父阿羅弗母吳曬兄齊主那等六人曾於  
丁巳年向化來投願隨居之王曰夷狄雖同  
禽獸尚有孝心宜令隨父母親屬徙置嶺南  
西女真須于那等七人來朝納北朝所授  
職牒有司請改授元甫職從之賜金帛五  
月戊辰北蕃賊寇平虜關隊正康金從甫等  
潛伏草莽伺賊至射前鋒二人賊奔潰兵馬  
使請加論賞從之六月丁酉朔日食癸

友西女真歸德將軍高麗等二十人來獻  
馳秋七月事未宋遣王奔封邢懌來道能  
沈紳邵化及等八十八人來詔曰省所上奏  
臣年衰所有風痺懇懇當國醫案術而功過  
藥不靈而力薄伏望聽卑在念拯弱推仁還  
周室之十全就加診視分神農之百品許及  
顧嘗所數惻惻恭俟俞允事具悉卿有土東  
蕃乃心中夏述奕世禩風之志修頻年虛貢  
之儀因敕使人往頒詔幣迨茲復命載闕露

章申緯忱辭有嘉亮節且聞疹瘵之久未癒  
醫劑之良念來諭之勤懋軫求懷於惻怛特  
馳信介參挾善工博求百藥之珍再越重溟  
之阻俾加攻治行即夷瘡况忠義之所寄宜  
神明之來相更維慎齋肅副遐思今差關門  
通事舍人王奔封翰林醫官邢懌等往檢看  
醫藥賜藥一百品具如別錄並可領也唯州  
沈香廣州水香廣州府鐵粉廣州丁香東京  
欽霜廣州白紙廣州血竭廣州雄黃兩款

天竺黃并州石膏鄆州天麻西戎安息香壽  
州石斛懷州牛膝齊州天南星鄆州阿膠益  
州芍藥廣州肉苁蓉齊州半夏銀州柴胡夏  
州肉苁蓉蜀州大黃廣州沒藥代州鹿角膠  
原州甘草鄆州赤箭真定府慈苳仁台州烏  
藥廣州檳榔蘇州麥門冬定州枸杞商州枳  
殼廣州餘甘子北京山芋廣州華發東京郁  
李仁柳州桂心西京葛蒲廣州蓬莪茂藥州  
丹蔘西京槐膠海州海桐皮東京遠志懷州

蜀椒威勝軍黃耆益州升麻齊州防風鄆州  
天門冬漢州防已益州獨活同州熟地黃  
蜀州附子定州續斷陳州白殭蠶益州羌活  
蜀州天雄滁州山茱萸蜀州烏頭定州狗脊  
蘇州吳茱萸蜀州側子廣州藿香真定府車  
前子西京躑躅鄭州麻黃西京赤芍藥汝州  
澤瀉潞州杜仲西京生軋地黃廣州秦皮藥  
州白芷西京旋覆花德州白薇澤州地母并  
州酸棗仁東京牽牛涇州秦艽東京藥子



宕州膏本蜀州當歸東京薏荊子益州乳漆  
潞州前胡東京鬼絲子泗州葛根澤州商華  
潞州胡麻子澤州黃芩蔡州地榆定州五靈  
脂西京莽草定州大戟漢州五茄皮梓州厚  
朴定州茜根西京仙寧脾定州地骨皮西京  
何首烏商州威靈仙西京牡丹皮別賜牛黃  
五十兩龍腦八十兩朱砂三百兩麝香五十  
兩已上各用間金鍍銀釵花合一具盛共重  
四百兩朱漆外匣金下藥供御杏仁煎酒

一十瓶用間金鍍銀釵花瓶十一隻盛重一  
千兩朱漆外匣金雕花外匣全 八月丁巳  
宋商林慶等二十九人來獻土物 九月日  
本國歸我飄風商人安光等四十四人 冬  
十一月己巳日本商客藤原等來以法螺三  
十枚海藻三百束施興王寺為王祝壽 壬  
申耽羅勾當使尹應均獻大真珠二枚光曜  
如星時人謂夜明珠 戊寅設八關會御極  
庭觀樂命太子詣法王寺 十二月乙未朔

丁庚

遼遣起居郎馬高俊來賀生辰

三十四年春二月丙申制曰故門下侍中王  
寵之禮部尚書中樞使鄭倍傑皆忠睿不群  
才猷出類去世雖遠吾豈忘哉宜錫殊恩以  
昭寡人思賢之意可贈寵之守太師中書令  
倍傑之廣學推誠贊化功臣開府儀同三  
司守太尉門下侍中上柱國光祿侯 壬寅  
太常寺奏 三月丙寅冊子燕為檢校司空  
守尚書令扶餘侯 壬申刑部奏戶部擅以

興王寺田給萬齡殿請罪之制削戶部官吏  
職於還田里 東女真懷化將軍劉信等奉  
朝 遣戶部尚書柳洪禮部侍郎朴寅亮如  
宋謝賜藥材仍獻方物 夏五月丁卯賜金  
尚碑等及第 六月興王寺石塔成敕 秋  
七月癸亥柳洪等還自宋帝附勅八道其一  
曰卿宅彼遼左式是海東若肯撫封維躬保  
享迪德不棄修職有朕載披忱辭灼見勤款  
庸加褒顧以厚眷私其二曰卿所建謝恩御

衣二領金腰帶二條金銀鑲一面金花銀鑲  
二千兩色羅一百匹色絨一百匹生羅三百  
匹生綾三百匹幘頭紗四十枚帽子紗二十  
枚蜀屏一合畫龍帳二對大紙二千幅墨四  
百挺金鍍銀粧皮器仗二副細弓四張哨子  
箭二十四隻細箭八十隻鞍轡二副細馬二  
匹散馬六匹事具悉比飭信臣彼頒禮幣用  
將至意庶荅寅衷具使貢辭族寔修報載惟  
忱順良用嘆嘉其三曰卿守邦有載勳顯歷

紆厥惟勤修茲用領識誕申賜好式厚寵光  
益務肅心以求終譽今柳洪等迴賜卿國信  
物色并別賜衣對錦綺其四曰卿祗慎一德  
拊循三韓積勤勞於歲年客疾瘳於夏末頃  
者聞問恒焉置懷術求倉今之餘師藥按桐  
君之舊錄冀善服食俾躬有瘳追踰寒暄何  
恙未已遐念所苦曰紆朕憂驚想海邦緩青  
驪使卿其專和致福虞意持神毋忘養順用  
介壽祺其五曰省所上進金合二副盤蓋二

副注子一副紅綢褥背一十隻紅綢褥二隻  
長刀二十隻生中布二千匹簾一千斤松子  
二千二百斤香油二百二十斤鞍轡二副細  
馬二匹螺鈿鑲盤一兩事具悉卿世濟今德  
物修多儀若時俾來肅用厚往具數禮歸武  
顯命寧脫福所同申好彌求今迴賜卿衣著  
銀器其六曰省所進太皇太后方物具悉卿  
遠因庸使欽問東朝已屬優游遂虛方物願  
閑艱之在疾閱豐腴以增哀特有匪頒往

勤順今賜卿衣著銀器其七曰省所進皇太  
后方物事具悉卿以朕誕膺寶曆祇養慈闈  
發贊東藩貢書長樂禮豐物腴志厚事勤宜  
有恩頒用將眷渥今迴賜卿衣著銀器其八  
曰遠飭使旌恪修邦範橫絕巨浸震驚烈風  
人方遘危物或傾載諒操舟之未善匪將命  
之不虔矧卿致恭有先中好維康已亮忠誠  
之厚詎專庭實之多宜休諭言務從矜釋初  
洪等放洋颶風忽起幾覆舟及至案計所重

方物失亡殆半五條難辨洪等罪 丁卯宋  
遣醫官馬世安來 九月辛酉宰相鄭惟康  
三上書請賜几杖令養病來歲回師許之  
丙戌韋西京 閏月庚子日本國陸摩州  
遣使獻方物 冬十一月己丑朔日食 己  
亥王至自西京敕 十二月己未朔遣宋  
州管内觀察使高嗣來賀生辰 東蕃作亂  
以中書侍郎平章事文正判行營兵馬事同  
知中樞院事崔與兵部尚書康漢為兵馬使  
左承宣李順為兵馬副使將步騎三萬分道  
往擊之擒斬四百三十一級  
十五年春正月己未以康漢為兵部尚書  
丁酉以文正為長洲縣開國伯崔與為吏  
部尚書參知政事金良鑑參知政事判尚書  
兵部事王錫為戶部尚書知史部事 丁未  
知西北面兵馬事王佇奏西蕃酋長阿夫漢  
等九人專心保塞宜加爵賞命以阿夫漢等  
三人為承遠將軍山豆等六人為懷化將軍

賜物有差 二月辛酉朔西女真酋長速重  
等六人來獻鐵甲兵仗賜衣帶練帛有差制  
曰凡東西酋長欲來見者兵馬使申報取旨  
後方許赴闕以為來制 丙寅以金憐為太  
子太保柳洪李觀並為太子賓客李日慎為  
禮部郎中御史雜端 甲戌宋商林慶等三  
十人來獻土物 丙子制曰去冬十二月東  
北路戎醜一朝掃滅邊境廓清是皆上賴宗  
廟之威靈下仗群帥之雄略今已凱還宜告  
大廟及六陵可擇日行事 三月甲午帝長  
源卒 辛丑以金良鑑權判中樞院事 己  
未以宋帝節日賜宴于馬世安所館兼致禮  
幣 夏四月丙子率 庚辰遣禮部尚書崔  
思齊吏部侍郎李子威如宋獻方物兼謝賜  
醫藥 壬午禮賓省奏宋人楊震隨商船而  
來自稱舉子屢試不中請依所告遣還本國  
從之 五月己丑東女真酋長陳順等二十  
三人來獻馬制曰凡蕃人來朝者留京毋過

十五日並今建館以爲永式 辛卯以朴寅  
趙吳英淑爲左右承宣崔思言爲右副承宣  
戊戌遣閣門引進使高夢臣如遼賀天安  
節右補闕魏絳謝宣賜生辰戶部郎中河忠  
濟進方物閣門祇候崔周砥賀正 秋七月  
下酉制曰霑雨不時恐傷未稼有司其擇日  
祈晴 己亥叅知政事致仕李徽望卒諡直  
靖命百官會葬輟朝十日 八月己未西女  
眞漫豆等十七人挈家來投禮賓省奏曰竊  
制本國邊民曾被蕃賊所掠懷王自來者與  
宋人有木藝者外若黑水女眞並不許入今  
漫豆亦依舊制遣還禮部尚書盧旦奏曰漫  
豆等雖無知之俗慕義而來不可拒也宜處  
之山南州縣以爲編戶從之 辛酉制西京  
宮闕年久頽毀頗多宜募工修葺且去京東  
西各十餘里更卜地構左右宮闕以爲省方  
巡御之所 戊辰宋商李元績等六十八人  
來獻土物 己巳兩電傷宋 壬申東女眞

歸德將軍胡幹來獻馬 九月丁酉東女眞  
獻首阿亥遣子弟徐審等來朝 冬十月甲  
子辛平州溫泉癸酉遣官 丙子赦 十一  
月丁亥以李靖叅叅知政事修國史 壬寅  
遼遣橫宣使利州管内觀察使耶律德讓來  
丁未兵部尚書康漢上章請老賜詔不允  
十二月癸丑朔遼遣崇祿卿楊移孝來賀  
生辰 癸亥知太史司事梁冠公奏奉宣勅  
進來壬戌年曆日並無疑誤惟臘日自己未  
年以來依大宋曆法用戌日臣未詳可否臣  
按陰陽書云近大寒前後先得辰爲臘我國  
用此日久矣况古史曰夏曰嘉平殷曰清祀  
周曰大蜡漢曰臘其稱各異皆以率歲之功  
因獵取獸合聚萬物以報百神可不重歟不  
宜擅變其法請妻有司詳定然後施行制可  
戊辰雷震寧州靈化寺佛殿天王塑像  
壬申工部尚書洪德成再上章請老賜詔不  
允 庚辰以柳拱爲中樞院使尋顯爲左散

將常侍知中樞院事盧旦為右僕射翰林學士承旨崔思齊為右散騎常侍崔思訓為中樞院知奏事林瑩為衛尉卿知御史臺事盧恩玄為吏部郎中御史雜端李資仁為侍御史

三十六年春二月癸丑以國子祭酒宋德延知西北面兵馬事衛尉少卿金義忠為東北面兵馬副使 甲子東女真襲於古等來朝三月庚子命有司禱雨于山川社稷

宋史卷九

三十一

四月己卯熙太一九宮于會慶殿 羅州牧管下洪原縣民掘地得黃金一百兩白銀一百五十兩以獻王曰天賜也遂還之 五月癸未慮囚 癸巳雖九曜堂禱雨庚子又禱于興國寺 丁未大雨 六月辛酉赦加兩京百官職一級 丙寅守司空尚書左僕射金德符卒 秋七月戊申崇慶宮主李氏卒八月甲寅以孝子戚為右副承宣宋德延知御史臺事高景為侍御史楊信麟為殿中

宋史

宋史卷九

三十一

侍御史 戊午御史德殿斷死刑命門下侍郎文正左僕射李靖奏參詳 乙亥宋高麗儀等來獻珍寶 是月配東蕃賊首張向等十四人於山南邊地 九月癸未王南巡丁亥次峯城縣設重陽宴令兩府及侍臣賦詩中遇重陽詩癸卯次天安府乙巳至溫水冬十月戊申朔宣示御製兼秋南幸次天安府詩命近臣依韻和進第其甲乙左散騎常侍李顥詩最警絕王嘉貺賜馬一匹其餘賜絹有差 辛亥宰臣以幸溫泉賀庚申發溫泉癸亥次天安府 十一月戊寅朔王太子上表行在賀弼王特迴詔答之甲申還京制加所過山川神號侍從臣僚亦加職賞其餘吏卒賜物有差 丙戌日本國對馬島遣使獻方物 十二月丁未朔遼遣來州管内觀察使李可遂來賀生辰 丁巳中書侍郎平章事金若珍卒報朝三日三十七年春正月丁丑朔放朝賀 丁亥遷

老人於越應賜物有差 戊子以事靖恭進  
黃並爲中書侍郎同中書門下平章事金良  
鑑王錫爲左右僕射 二月丁未朔賜群臣  
祿牌 辛未東女眞歸德將軍姚彬軍還將  
軍方鎮等來獻馬各賜職賞 三月丁丑賜  
陰鼎等及第 己丑命太子迎宋朝大藏經  
置下開國寺仍設道場 辛卯幸開國寺  
夏四月乙丑王子忱卒 癸酉制曰自春而  
夏農事方興霜雹爲災言念獄囚慮有冤滯  
內年罪囚宜從寬典凡內外土木之役悉令  
停罷 五月丙子王不豫 癸卯太白晝見  
六月丁卯禱雨于宗廟杜稷 秋七月癸  
丑尙書設華嚴經道場于興國寺五日以祈  
風雨調順 辛酉王疾篤遣詔曰朕以眇躬  
續守祖業天命有數寢疾彌留聞予不祐已  
及大期一日萬機不可乍曠今以軍國政事  
一以委太子勲用傳寶位卿等宜體繼言勉  
盡忠孝遂薨于重光殿殯于宣德殿之西壽

六十五在位三十七年王幼聰悟及長好學  
善射志略宏遠寬仁容衆凡所聽斷不復遺  
忘謚曰仁孝廟號文宗葬于佛日寺南麓陵  
曰景陵仁宗十八年加謚剛正高宗四十年  
加明戴  
李齊賢贊曰顯德靖文父作子述兄終弟及  
首尾幾八十年可謂盛矣而文宗躬勤節儉  
進用賢才愛民恤刑崇學敬老名器不假於  
匪人威權不移於近昵雖戚里之親無功不  
賞左右之愛有罪必罰宦官給使不過十數  
革內侍必選有功能者克之亦不過二十餘  
人冗官省而事簡費用節而國富大倉之粟  
陳陳相因家給人足時號太平宋朝每錫褒  
賞之命遼氏歲講慶壽之禮東倭浮海而獻  
琛北貊扣關而受廩故林完以爲我朝賢聖  
之君也獨其從一畿縣作一僧寺侈峻宇於  
宮闕侔崇墉於國都黃金爲塔百物稱是殆  
將比擬蕭梁而不知欲成人之貴者歟患於

斯為耳

順宗

順宗宣惠大王諱勲字義恭古諱休文宗長子母曰仁睿太后李氏文宗元年十二月己酉生八年二月冊為王太子三十七年七月辛酉文宗薨奉遺詔即位遣左拾遺知制誥具仁俊如遼告哀八月甲申葬文宗于景陵庚子御神鳳樓赦冬十月癸酉朔設道場于會慶殿三日飯僧三萬甲申制加王弟還守

高宗紀卷九

三十八

太師兼中書令食實封一千戶王小有疾居廬哀毀疾益篤乙未命母弟國原公還權樞國事遺詔曰朕比承君父之遺言獲主邦家之重器每思眇質謬膺顧托之權樂與群公共講長久之策冀保祖宗之慶永光堂構之功不謂居喪過哀積憂成患經時累朔有加無瘳爰及冬初遂至大漸念明滅風燬之體寧免幻期而纂承社稷之圖合憑預屬今母弟守太師中書令國原公運多能天縱盛德

日躋緣牆艱難備明乃事刑政利病悉究于心如其升九五之尊足以安億兆之望可於柩所便即君權凡於國朝賞罰大事一秉嗣君處分在外州鎮官貲只於本郡舉及輒不得擅離理所喪服之制以日易月山陵制度務從儉約於戲生也有涯難追者始終大義人誰不沒所傷者脩短異途惟憑一股肱中外文武同輸忠力輔我親王庶延寶曆之無窮長使環區之有寄即朕之瞑目復何憾

高宗紀卷九

三十九

哉是日薨于喪次移殯于宣德殿壽三十七諡曰宣惠廟號順宗葬于城南陵曰成陵仁宗十八年加諡英明高宗四十年加諡憲孝齊賢贊曰三年之喪自天子達于庶人然其所謂齊衰之服饘粥之食顏色之戚哭泣之哀使四方來觀而悅者自滕文公之後未之聞也順宗遺文考之喪哀毀成疾四月而逝雖於聖人之制有所過焉其親愛之誠則至矣

世家卷第九

世家卷第十

高麗史十

世宗

宣宗

宣宗安成思孝大王諱運字繼天古諱兼又  
 祈文宗第二子順宗母弟文宗三年九月庚  
 子生幼而聰慧及長孝敬恭儉識量弘遠博  
 覽經史尤工製述十年三月冊為國原侯累  
 封尚書令進爵為公三十七年七月順宗即  
 位加守太師兼中書令十月乙未順宗薨丙  
 申奉遺詔服袞冕即位於宣政殿受百官賀  
 丁酉設金剛明經道場於乾德殿 戊戌  
 王率百官服喪服詣宣政殿行祭禮畢百官  
 詣西上閣門奉慰又陳慰于慈壽殿 十一  
 月庚申親臨啓殯哭盡哀葬于成陵 丁卯  
 翰林院奏凡內外州府郡縣寺院公私門館  
 號及臣僚以下名犯御諱者及音同者請改  
 之制從之 戊辰御神鳳樓赦加文武官一



級 是月遣侍御史李資仁如遼告喪 十  
 二月壬申設華嚴經道場于乾德殿五日  
 丁丑設八關會御神鳳樓前帳殿受百官賀  
 遂幸法王寺以前月值國恤至是行之 丁  
 亥御乾德殿視朝退御宣政殿門下侍郎平  
 章事李靖恭中書侍郎平章事金良鑑參知  
 政事王錫柳洪陳時政得失  
 元年春正月辛丑朔放朝賀 己巳普濟寺  
 僧貞雙等奏九山門叅學僧徒請依進士例  
 三年一選從之 三月庚子朔果女真將軍  
 分那老等二十人來獻馬 夏四月遼遣勅  
 祭使益州管内觀察使耶律信慰問使廣州  
 管内觀察使耶律彥等來甲戌祭文宗曰惟  
 德性臣禮義之端體涵中和之粹王爵駁貴  
 早與青社之封木神則仁全賦東方之氣躬  
 懷忠款以力行職述貢儀而歲至一匡致主  
 朝廷賴其勲千里于蕃生民受其賜方當拱  
 手以仰成何意上天之不遺聞計悼懷輟朝

增歎嗚呼歲陰不留人生如寄一千年時運  
 之逢五十載君臣之義遽藏夜壑之舟難秘  
 東園之器宜遽遣於朝青俾往申於真體魂  
 兮有知歆此至意丁丑祭順宗曰惟靈展象  
 純精嶽瀆秀氣慶發世國才為王臣甫從英  
 妙之年爰被寵嘉之命撫封日域述職天朝  
 溯戴輪勤開庇底又方茂稱藩之績遽纏陟  
 謁之憂議以奪情俾其襲爵指輅駟之既駕  
 聞驛計之云來復嗟殲良益用震悼何舟壑  
 之不息乃人張之俱亡言念忠圖想見風矩  
 臨遣輪駟往陳真觴冥神有知諒我遐意  
 五月壬戌賜高足翼等及第 六月壬午東  
 女真寇興海郡毋山津農場戍卒擊敗之擒  
 五人 戊子日本國筑前州商客信通等獻  
 水銀二百五十斤 乙未王子生於延和宮  
 秋八月壬申制顯宗南幸時門下侍中朴  
 成傑扈從有功於三韓後壁上功臣楊規等  
 露券並錄範行 甲申宋遣蔡真使左諫議

大夫楊景略副使樓質使王齊封弔慰使右  
諫議大夫錢勰副使西上開門副使宋瑋等  
來辛卯祭其使聚僧設道場於文宗魂殿  
三晝夜壬辰又設於順宗魂堂癸巳祭文宗  
親曰惟王紹承慶緒撫有侯封道民師俗禮  
義是宗壹意朝廷德德者忠百名修貢既久  
益恭重溟萬里一書以通情誠所兆風濤願  
從維此中國四海會同較功悼德孰與王宗  
謂宜壽考藩屏于東遠茲淪謝傷悼何窮遣

使陳真以寓子哀詔曰父兄之喪人倫之大  
庶幾博之禮朝廷之至恩與言恭順之蕃宜  
被哀榮之典特馳使指往致奠儀以示眷存  
以慰號慕其弔慰書曰不意閔凶奄失所怙  
復聞同產相繼淪亡痛毒存仍何以勝處達  
於予聽良用惻傷卿紹承父兄素有孝友觀  
能抑割以副眷存今遣使弔慰兼賜卿弔慰  
物色具如別錄至可領也甲午祭順宗曰惟  
王資質茂美壽友朋成禮情恩順休有德聲

丑乙

營營服喪得禮之經撫綏一國良協民情謂  
膺遐福保此安榮為屏為翰翼戴朝廷如何  
不淑沈痾遽嬰惟天報施稱物平衡孰云積  
善而天厭齡飭我使指爰鍊其行庶陳薄奠  
以寫斯誠以王生日為天元節九月己  
亥宴宋使于會慶殿壬寅又如之甲辰餞宴  
附表以謝

二年春二月丁卯設天帝釋道場于文德殿  
辛未設金剛經道場于乾德殿七日

丙遼罷改元大安王命有司告于大廟六陵  
乙亥始令駕幸時奉仁王般若經前導遵  
宋制也丁丑對馬島勾當官遣使進柑橘  
丁亥幸歸法寺飯僧三月丙申王欲詣  
文考返魂堂行寒食兼上巳祭有司以無哭  
位難之王曰禮當從宜遂減法從而往戊  
戌宋密州報帝崩皇太子即位戊申設佛  
頂道場于文德殿甲寅王如興王寺飯僧  
夏四月庚午王第釋煦逃入宋賜金駿

等及第 戊寅幸外帝釋院 甲申親聽于  
廷 庚寅以旱命有司講雲雨經於臨海  
院 七日又禱于山嶽壬辰命近臣錄囚放輕  
繫 五月甲寅設金剛明經道場于乾德殿  
七日禱雨 六月丁丑王受菩薩戒於乾德  
殿 秋七月壬寅癸年八十以上男女于祔  
庭賜衣帶例物有差 壬子以文宗大祥幸  
玉佛寺行香 八月辛未遣戶部尚書金上  
琦禮部侍郎崔思文如宋弔慰工部尚書林  
太部侍郎李資仁賀登極 丁丑奉安文  
宗御于景靈殿親行奠禮 戊寅御宣政  
殿聽刑部所奏死囚停音樂進素膳 九  
月己酉放輕繫 壬子親奠于順宗魂殿  
遣御史中丞李可及來賀生辰不及期人  
嘲之曰使名可及何不及耶 冬十月癸酉  
附文宗于大廟 乙亥設百高座道場於會  
慶殿講仁王經三日飯僧三萬 十一月丁  
酉附順宗于大廟 丙午遼遣落起復使高

丙寅

州府內權使耶律盛舉 癸丑遼遣保靜  
軍節度使蕭瑋榮祿卿溫嶠等來冊王為特  
進檢校太師兼中書令上柱國食邑一萬戶  
食實封一千戶兼賜冠冕車馬圭印衣帶絲  
段等物己未王受冊于南郊  
三年春正月己未以外戚禮部侍郎李預妻  
王氏等授尚宮以下內職為王太后宮官賜  
俸有差 二月庚申朔以守太師兼中書令  
崔冲守太尉門下侍中金元冲配享靖宗廟  
守太尉門下侍中崔齊顏守太師兼中書令  
李于淵檢校太尉門下侍中王寵之守太尉  
中書令崔惟善配享文宗廟 丙寅王上冊  
于王太后御乾德殿受中外賀賜群臣宴  
七羅游擊將軍加於乃等來賀獻方物 丁  
卯續慶宮主通扶餘侯燕 戊辰御神鳳樓  
大赦 庚辰以朝鮮公兼維林公熙守太保  
常安侯瑋扶餘侯兼金官侯泰平輔侯情守  
司徒展轉候倫守司徒 閏月甲寅建衛尉

少卿崔忠說如違賀天安節殿中少監崔尚  
獻方物戶部侍郎金士珍謝賀生辰 三月  
辛酉遷先王靈輿侍中崔肅繼仁奉為壽  
已卯對馬島勾當官遣使獻方物 乙酉  
禱雨于山川 夏四月癸巳又禱 甲午以  
盧神烈為戶部尚書文幹攝兵部尚書王國  
髦為衛尉卿 辛丑有司以父罕徙市 庚  
戌親禘大廟加上太祖以下先王先后尊號  
癸丑以李靖恭為門下侍中判尚書吏部  
事崔奭金良鑑並為門下侍郎平章事柳洪  
王錫為中書侍郎平章盧旦為尚書左僕射  
叅知政事崔思諒為中樞院使文晃知中樞  
院事 甲寅以禘饗曲赦 五月戊午御輅  
德殿覆試賜朴景伯等及第 丙子遣尚書  
禮部侍郎崔洪嗣如遼謝落趙慎禮賓卿李  
贊賀賀正知中樞院事李子威尚書左丞黃  
宗繼謝冊命又遣告奏使尚書右丞韓瑬時  
還獻於鴨綠江將趙慎禮故請罷之 太向

畫見 六月丁亥朔王如奉恩寺 癸卯詔  
曰朕承遺命叨居大位近來憂恠屢作旱魃  
為灾庶賴佛神之陰護群臣匡輔之力而使  
陰陽順序上下咸和省躬責已屢示恩宥尚  
不得雨此蓋涼德所致然恐群下所行或不  
合義命世賢材棄不見用惟爾文武常叅官  
致政慈德及散任三品以上官限今月二十  
六日各上封事朕之過失刑政之得失民瘼  
之弊與直言不諱又舉忠直清廉有才德者  
各一人男女僧道為行孝順及不孝悌者在  
官不守公道擾亂法度侵害小民者具錄以  
聞 秋七月丙寅詔曰朕覽群臣所上封事  
多言世俗尚侈靡莫有禁制其令所司與宰  
臣諸學士風憲長官據先王典禮凡衣服車  
馬品制斟酌詳定以聞 戊寅德宗后金氏  
薨 八月丙戌朔以刑部尚書邵台輔為西  
北面兵馬使工部尚書柳奭為東北面兵馬  
使 癸卯宣慰國老賜宴於閤門駕幸龍庭

親饗庶老男女賜物有差篤疾廢疾者別給酒食 九月戊午召兩京武官閱射于東亭數月而罷 甲子遼遣守殿中監史洵來賀生辰 丁卯下韓侯愔卒 冬十月甲辰命內外官表賀太后生辰且於正至八關亦如之永為定制 己酉祈雪 十一月壬戌親饗祈雪 戊辰設八關會幸法王寺遂幸神眾院已巳大會雪侍宴群臣皆霑服及夕將還天霽月明王駐輦昌德門外命諸王率

乃止 十二月戊戌召兩京文官閱射于東

四年春正月甲寅朔放朝賀 乙丑遣使奏使秘書監林昌鑾如遼 已巳命有司祭山川廟社以祈神兵助戰 甲戌親饗于會慶殿 戊寅東女真將軍阿盧漢等十九人來獻土物 已卯以邵台輔為吏部尚書 庚辰遣密進使閣門引進使金漢忠如遼 二

月庚寅以林鑾為御史大夫高景為御史雜端崔思說為侍御史 甲午幸開國寺慶成大藏經 丁酉燃燈王如奉恩寺 東女真將軍恠八等十九人來獻馬 癸卯太白晝見 三月丙辰幸龜山寺飯僧 己未王如興王寺慶成大藏殿 辛酉西女真酋長所隱豆等十三人來獻土物賜爵 癸亥以崔頡權判尚書吏部事 壬申日本商重元親宗等三十二人來獻方物 甲戌宋商徐戰

等二十人來獻新註華嚴經板 丙子親饗太一於文德殿以祈風雨調順 戊寅放輕繫 庚辰御宣政殿視事門下侍郎平章事崔頡金良鑑中書侍郎平章事柳洪陳時政得失 夏四月丙戌宋商傅高等二十人來獻土物 戊子中書侍郎平章事王錫卒輟朝三日 庚子幸歸法寺慶成大藏經 乙巳設金剛經道場于軋德殿七日禱雨戊申又禱于普濟寺 五月丁巳再霽 丁卯王

服素欄謁顯陵上竹冊 戊辰設仁王道場  
於文德殿 庚午謁景陵壬申謁昌陵皆上  
竹冊冊曰饗祖之嚴義易式崇乎殷薦感神  
之理虞書蓋貴乎至誠與言孝思合藏懿祀  
伏念臣謬將冲昧獲襲燕貽感時軫怵惕之  
心撰日舉拜虔之禮命百辟之執俾贊盛儀  
殫九州之宜用備馨奠仰冀靈聰之鑑曲容  
克敬之懷在天競耀於靈威俯覃純嘏歷世  
寢宣於景化致保昌期 甲戌以崔爽修國

庚午年

十一

史金良鑑判尚書戶部事崔思諒叅知政事  
兼西京留守使 乙亥以金行瓊為門下侍  
郎同中書平章事 己卯親聽于會慶殿禱  
雨 六月壬午王如奉恩寺 乙酉設消灾  
道場于會慶殿七日 丙申幸法王寺 辛  
丑放輕繫 秋七月癸丑以文晃為西北路  
兵馬使兼知中軍兵馬事李子威為東北面  
兵馬使兼知行營兵馬事 丙辰聽于內庭  
已巳王如興王寺 庚午東南道都部署

癸日本國對馬島元平等四十人來獻異珠  
水銀寶刀牛馬 壬申御宣政殿視事崔爽  
金良鑑柳洪崔思諒奏陳時政得失 八月  
庚午御宣政殿聽斷死刑 乙酉幸王輪寺  
己亥改崇慶宮曰保寧慶興院曰元禧宮  
丙午幸西京 丁未以御史大夫林榮為  
西北路兵馬使同宰卿尹翼商知東北路兵  
馬事 九月庚戌朔王次懷蛟驛夜扈衛軍  
營火 辛亥宴侍臣于大同江樓船 癸丑  
御長樂殿視事 戊午遣遣高州管内觀察  
使高惠來賀生辰 甲子以崔爽為檢校太  
保崔思諒檢校太子太師文晃檢校太子太  
傅李子威檢校司空 癸酉幸興福寺 丙  
子放輕繫 戊寅設燃燈道場于興國寺又  
點燈于宮城內外街衢 冬十月己卯朔幸  
興國寺 癸未幸重興寺 乙酉親聽于內  
殿 丁亥王游覽觀風亭及九梯宮遂幸永  
明寺行香御龍船至大同江入夜乃還 壬

庚午年

十一

辰設八閤會御靈鳳樓浮塔觀樂遂幸興國寺遣告奏使禮賓少卿柳仲如遼癸巳宴親王侍臣于浮塔乙未幸興福金剛二寺丙申幸弘福仁王二寺遂幸柳洲御樓船置酒泐沆至大同江觀射設百座道場於上京會慶殿飯僧三萬于毬庭戊戌宴群臣于長樂殿十一月乙卯至自西京丙辰遣衛尉少卿庾哲如遼謝賀生辰壬戌設八閤會幸法王寺己巳遣殿中少監

辰戌  
修國史文晃知中樞院事李子威同知中樞院事金忠義爲戶部尚書朴寅亮爲翰林學士承旨李預爲翰林學士甲午放輕繫五年春正月己酉朔放朝賀戊午遼遣橫宣使御史大夫耶律延壽來二月甲午以遼議置權場於鴨江岸遣中樞院副使李顏托爲藏經燒香使往龜州密備邊事三月己酉命中書侍郎平章事柳洪右承宣高景殷熊于薨城修舊禮也甲子賜金富弼等及第戊辰以崔思齊爲中樞院使夏四月丙申以旱甚王率百寮如南郊再雪以六事自責曰政不一歟民失職歟宮室崇歟婦謁盛歟苞苴行歟讒夫昌歟使童男童女各八人且舞而呼雪避正殿減常膳徹樂露坐聽政壬寅又禱于宗廟社稷山川五月辛亥宋明州歸我羅州飄風人楊福等男女二十三人己未遼東京回禮使檢校右散騎常侍高德信來癸酉詔曰朕不明于德皇

天示譴三月不雨慄慄危懼豈中外困固有  
膏裁乎其輕因薄罪並原之 秋七月宋明  
州歸我耽羅飄風人用叶等十人 九月遣  
太僕少卿金先錫如遼乞罷權場表曰三濟  
靡從雖懼冒煩之非禮一方所願豈當緘默  
以不言況昔者投匭上書萬姓悉通於窮告  
叫閭閻鼓四聰勿闕於登聞幸遭宸鑑之至  
公盍寫民情而更達臣伏審承天皇太后臨  
朝稱制賜履劃封舞干俾格於祥文執玉甫

高麗書卷十

十六

恭於禹會獎憐臣節需被睿恩自天皇鑄柱  
之城西收彼岸限日子鼉橋之水東割我疆  
統和十二年甲午年入朝正位高良賈到天輔  
皇帝詔書勅高麗國王王治省東京留守遜  
寧奏卿欲取九月初發丁夫修築城砦至十  
月上旬已畢卿才惟天縱智達時機樂輸事  
大之誠遠奉來庭之禮適因農隙遠集丁夫  
用防曠野之寇據先築要津之城壘雅符朝  
旨深叶時情況彼女真早歸皇化服我威信

不敢非違但速務於完修固求期於通泰其  
於眷注豈捨寐興于時陪臣徐熙掌界而管  
臨留守遜寧奉宣而商議各當兩境分築諸  
城是故遣河拱辰於鴈門爲勾當使於鴨綠  
盡則出監於東溪夜則入宿於內城遂仗天  
威漸祛草竊後來無備邊候益開聖宗之勅  
墨未乾太后之慈言如昨甲寅年河梁造舟  
而通路乙卯歲州城入境以置軍乙未設弓  
口而創亭丙申允需頭而毀舍詔曰自餘

高麗書卷十

十七

事俾守恒規又壬寅年欲設買賣院於義寧  
軍南論申則并修設罷甲寅歲始排探守唐  
於定戎城北回報曰起蓋年深當國代代忠  
勤年年貢觀幾遣乎輶車章奏未盡乎唐守  
城橋矧及茲展欲營新市似負先朝之遺責  
弗矜小國之竭誠數千里之輪蹄往來忘倦  
九十年之苞蘓輸獻無功百舌咨嗟群心怨  
望今臣肇承先閣恪守外藩纔寸懷更切於  
激昂何片利將興於締構界連大楚惟和誓



效於灌瓜地狹長沙忤舞尚難於回袖屢飛  
縑奏莫奉綸俞上謁蓋高下慙有衆伏望皇  
帝陛下排閭臣之橫議念邊府之殷憂任耕  
鑿於田原復安舊業禁權酷之場屋無使新  
成儻免驚駭永圖報效 冬十月丁丑遼遣  
大常少卿鄭碩來賀生辰 十一月癸亥賜  
延和宮元子名昱賜銀器匹段布穀鞍轡奴  
婢王奉太后宴于壽春宮朝鮮雞林常安三  
公扶餘金官二侯侍宴竟夜而罷 壬申金  
先錫還自遼回詔曰屢抗封章請停權易諫  
惟細故詎假繁辭邇然議於便宜况未期於  
創置務從安帖以盡傾輸釋乃深疑體予至  
意 十二月庚子以李顏爲刑部尚書叅知  
政事李資仁爲殿中監中樞院副使 是歲  
遼遣使賜羊二千口車二十三兩馬三匹  
六年春正月壬申朔放朝賀 乙亥發新興  
倉粟施京城諸佛寺設齋祈福 戊戌設清  
災道場于會慶殿五日 二月辛酉親祀天

地山川于建庭以祈禱 三月庚寅設楞嚴  
道場于乾德殿七日 夏四月辛丑朔限霜  
六月辛丑禱雨于宗廟七陵 庚申以崔  
思齊叅知政事朴寅亮同知中樞院事徐靖  
爲三司使金上琦爲右散騎常侍 秋八月  
甲辰東女眞歸德將軍西害等十四人來獻  
馬 庚戌宋明州歸我飄風人李勤甫等二  
十四人 癸丑以修葺國學備儀仗移安文  
宣王于順天館 丙辰斷死刑 日本國大  
宰府商客來獻水銀眞珠弓箭刀劍 九月  
乙亥遼遣永州管内觀察使楊琳來賀生辰  
丁丑以天元節宴遼使于乾德殿王製賀  
聖朝詞曰露冷風高秋夜清月華明披青  
裏欲三更沸歌聲擾擾人生都似幻眞貪  
好將美醪滿金觥暢懽情 冬十月己亥宋  
商楊註等四十人來獻土物 己酉宋商徐  
成等五十九人來獻土物 辛亥講仁王經  
于會慶殿三日飯僧三萬 戊午眞新鐫十

三層黃金塔于會慶殿設慶讚會 宋高宗  
 珠楊甫楊俊等一百二十七人來獻土物  
 辛酉王太后始創國清寺 十一月丁卯朔  
 月食 東女真酋長高合等二十一人來獻  
 馬 十二月守司空柳洪新第成王命大僕  
 卿李資義費詔賜銀器匹段鞍馬  
 七年春正月丁卯朔放朝賀 己丑禮賓省  
 據毛羅勾當使申狀奏星主游擊將軍加良  
 仍死母弟陪戎副尉高福令繼之賄賂之物  
 宜準舊例交送制司 壬辰普濟寺水陸堂  
 火先是嬖人攝戶部郎中知太史局事崔上  
 謙入宋求得水陸儀文請王作此堂功未畢  
 而火 二月甲寅東女真都領也沙等十七  
 人來獻馬賜物有差 丙辰以柳洪為門下  
 侍郎平章事判兵部事崔思齊為中書侍郎  
 同中書門下平章事李子威為尚書右僕射  
 叅知政事修國史 己未東女真都領兼於  
 乃等二十二人來獻馬 壬戌東女真亮達

等三十四人來朝 三月己巳東高徐成等  
 一百五十人來獻土物 戊子夜大震電新  
 興倉灾罷弘圓國清兩寺之役 夏五月丙  
 寅御乾德殿覆試賜李景泌等及第時以景  
 泌程文不合格譏謗主司 六月庚子御史  
 臺奏寧遠兵馬歸寧兩汝維侵擾邊民聚眾  
 財賄請付廷尉論斷制司 甲辰制災變屢  
 作時雨愆期放內外公使私杖以下罪官吏  
 犯法罷職者理無私曲量敘本品 秋七月  
 癸未遣戶部尚書李資義禮部侍郎魏  
 如宋謝恩兼進奉 九月辛未遣利州營  
 內觀察使張師說等三十一人來賀生辰  
 庚辰再宴遼使于乾德殿令三節人坐殿內  
 左右有司奏再宴使者古無此例三節就坐  
 殿內亦所未聞王曰使者貴御製天慶寺碑  
 文以來宜加殊禮不從 戊子東女真懷化  
 將軍阿於大等十五人來獻馬 冬十月丙  
 午王奉太后幸三角山廣成寺僧伽窟遊幸

藏義寺癸丑幸仁壽寺行香甲寅駕次山路  
民年百歲者一人八十者三人謁于路各賜  
物存問 戊午幸神穴寺設五百羅漢齋  
十一月辛酉朔至自三角山赦 十二月壬  
辰祈雪庚子再祈于諸神廟壬寅又祈 遼  
遣橫宣使益州管内觀察使耶律利稱來  
宋賜文苑英華集

八年春正月丁卯宴群臣於乾德殿各賜廐  
馬 二月癸丑遼東京持禮回謝使禮賓副

使烏耶呂來

三月丙子東女真寧塞將軍

皆多漢等四十人來獻橐駝及馬 夏四月  
丁未中樞院副使李資仁卒 癸丑門下侍

郎平章事鄭惟產卒諡貞順 五月己未朔

日食太白晝見經天七十日 乙丑祈雨于

社稷 王如興王寺 丁卯祈雨于大廟七

陵 六月甲午再祈于社稷丁酉又祈于大

廟七陵 甲辰都兵馬使奏往年蕃賊寇昌

州兵馬錄事安先俊等領卒出屯德寧戍道

郎將高猛等追捕奮擊賊大潰校尉崇儉隊

正邊鶴等突入賊中士卒增氣傳斬有功乞  
加職賞以勸將來制可 丙午李資義等還

自宋奏云帝聞我國書籍多好本命館伴書

所求書目錄授之乃曰雖有卷第不足者亦

須傳寫附來百篇尚書荀爽周易十卷京房

易十卷鄭康成周易九卷陸績注周易十四

卷虞翻注周易九卷東觀漢記一百二十七

卷謝承後漢書一百三十卷韓詩二十二卷

業遵毛詩二十卷呂悅字林七卷古玉篇三

十卷括地志五百卷輿地志三十卷新序三

卷說苑二十卷劉向七錄二十卷劉歆七

卷王方慶園亭草木疏二十七卷古今錄

驗方五十卷張仲景方十五卷元白唱和詩

一卷深師方黃帝鍼經九卷九墟經九卷小

品方十二卷陶隱居效驗方六卷尸子二十

卷淮南子二十一卷公孫羅文選水經四十

卷華祐老子二卷羅什老子二卷鍾會老子

史 159-221

二卷阮孝緒七錄孫盛晉陽秋三十三卷孫盛魏氏春秋二十卷于寶晉記二十二卷十六國春秋一百二卷魏澹後魏書一百卷魚豢魏略劉璠梁典三十卷吳均齊春秋三十卷元行冲魏典六十卷沈孫齊紀二十卷楊雄集五卷班固集十四卷崔駰集十卷汲冢紀年一十四卷謝靈運集二十卷顏延年集四十一卷三教珠英一千卷孔逵文苑一百卷類文三百七十卷文館詞林一千卷仲長

統昌言杜恕體論諸葛亮集二十四卷王羲之小學篇一卷周處風土紀一卷張揖廣雅四卷管絃志四卷王詳撰音樂志蔡邕月令章句十二卷信都芳撰樂書九卷古今樂錄十三卷公羊黑守十五卷穀梁廢疾三卷孝經劉邵注一卷孝經章昭注一卷鄭志九卷爾雅圖贊二卷三蒼三卷埤蒼三卷衛宏官書一卷通俗文一卷凡將篇一卷在昔篇一卷龍篇一卷聖皇章一卷勸學篇一卷晉

中興書八十卷古史考二十五卷伏侯古今注八卷三輔黃圖一卷漢官解詁三卷三輔決錄七卷益部耆舊傳十四卷襄陽耆舊傳五卷稽康高士傳三卷女晏春秋三卷于寶搜神記三十卷魏名臣奏三十一卷漢名臣奏二十九卷今書七志十卷世宗四卷申子二卷隋巢子一卷胡非子一卷何承天性苑高士廉氏族志一百卷十三州志十四卷高麗風俗紀一卷高麗志七卷于思子八卷公

孫尼子一卷慎子十卷晁氏新書三卷風俗通義三十卷記勝之書三卷靈憲圖一卷大衍曆兵書接要七卷司馬法漢圖一卷桐君藥錄二卷黃帝大素三十卷名醫別錄三卷曹植集三十卷司馬相如集二卷桓譚新論十卷劉琨集十五卷盧湛集二十一卷山公啓事三卷書集八十卷應璩百一詩八卷古今詩苑英華集二十卷集林二十卷計然子十五卷 秋七月壬戌尚書左僕射致仕盧

旦卒謚匡獻 丁丑以金上琦為戶部尚書  
 政堂文學柳諤同知中樞院事 八月丁卯  
 中書侍郎平章事崔思齊卒 制曰宋人四  
 盛善書札東養有武藝敦請留止且加職秩  
 以勸來者 閏月己未王避正殿素膳丹筆  
 定罪 甲子設藏經道場于會慶殿王行香  
 且製詩以示歸崇之意 九月庚寅御賞春  
 亭召維林公熙扶餘公憲門下侍郎平章事  
 柳洪左僕射邵台輔兵部尚書徐靖上將軍  
 王國冕直門下省高景輪林學士孫冠等置  
 酒從容問以邊事 癸巳遼遣永州管内觀  
 察使高崇來賀生辰 冬十一月丙午門下  
 侍郎平章事柳洪卒 庚戌祈雪于社稷  
 十二月癸亥門下侍郎平章事李頴卒謚襄  
 愼  
 九年春正月甲申朔以雨雪放朝賀 己丑  
 中樞院使刑部尚書致仕朴揚旦卒輟朝三  
 日 丁酉以金上琦為吏部尚書林欽同知

中樞院事 庚子東女真阿盧漢等二十人  
 來獻土物 二月己卯東女真懷化將軍三  
 彬等來獻馬 耽羅星主懿仁來獻土物加  
 定遠將軍賜衣帶 壬午宣麻以邵台輔參  
 知政事 三月丙辰市巷民家六百四十戶  
 火 是月王憂勞萬機頗覺不豫移御文德  
 殿命內醫進養性方藥忽有感作古風長篇  
 其末云樂效得否何敢慮浮生有始豈無終  
 唯應愿切修諸善淨域超昇禮梵雄王春秋  
 鼎盛而有此作見者驚恠 夏四月乙卯以  
 參知政事邵台輔權判西北面兵馬事兼中  
 軍兵馬使中樞院使徐靖為西北面兵馬使  
 兼中軍兵馬使政堂文學金上琦權判東北  
 面兵馬事兼行營兵馬使同知中樞院事林  
 欽為東北面兵馬使兼行營兵馬使 戊午  
 冊宮人李氏為王妃 制加金官侯杰守太  
 尉兼中書令 丙寅金官侯杰卒 戊辰遼  
 東京持禮使高良慶來 辛巳御文德殿覆

試賜金誠等及第 六月己未以柳爽知中

樞院事李預同知中樞院事 庚申詔曰朕

嘗聽日者崔士謙之奏修補景陵虛缺近覽

司天少監黃忠現等封事士謙修補反爲歷

穰將使先靈不安玄寢其令刑部囚士謙勒

問 乙丑以政堂文學金上琦修國史 丙

寅王受菩薩戒于梵德殿 壬申王太后設

天宮宗禮懺法于白州見佛寺約一萬日

乙亥以徐靖叅知政事 秋七月乙酉叅知

政事崔思諒卒 八月乙丑以李子威爲尚

書右僕射權知門下省事兼西京留守使初

子威以宰相監校入宋表奏誤書遼年號宋

朝却其表由是責罷不數月干謁內驛得拜

是職時人譏之 戊辰幸西京 己巳赦崔

士謙于仙山島 九月壬午王太后薨于西

京 乙酉遼遣王鼎來賀生辰 冬十月丙

子至自西京 十一月庚子太白晝見經天

十二月癸亥東女眞餘羅弗等二十人來

獻土物 壬申地震

癸

十年春正月己卯朔放朝賀 二月甲寅宋

明州報信使黃仲來 三月戊寅命元子星

入居壽春宮以同知中樞院事柳爽左諫議

大夫孫冠爲太子左右詹事 壬午西北路

兵馬使奏北蕃三人慕化來投賜衣及田宅

夏四月己酉門下侍中致仕文正卒 癸

丑設藏經道場于會慶殿六日王親製贊三

寶詩 乙卯遼遣高州管内觀察使馮行宗

來命王起復 五月戊戌以邵台輔爲中書

侍郎平章事判刑兵部事徐靖爲尚書左僕

射叅知政事金上琦爲吏部尚書叅知政事

修國史柳爽爲禮部尚書叅知政事林樾爲

中樞院使刑部尚書李預知中樞院事翰林

學士承旨 庚子創弘護寺于城東 六月

甲子親醮于內殿以祈農事 秋七月癸未

西海道按察使奏安西都護府轄下延平島

巡檢軍捕海船一艘所載宋人十二倭人十

九有弓箭刀劍甲冑并水銀真珠硃黃法螺等物必是兩國海賊共欲侵我邊鄙者也其兵仗等物請收納官所捕海賊並配嶺外實其巡捕軍士從之 壬辰遣兵部尚書黃宗慤工部侍郎柳仲如宋謝恩 八月壬申免內外死罪流海島 九月丁丑王詣仁睿太后返魂殿行小祥祭 壬午遣永州管内觀察使大歸仁來賀生辰 十二月甲子遣遣橫宣使安州管内觀察使耶律祐來

十一年春正月癸酉朔放朝賀 壬辰日有彗 二月丙午以屢有天變赦 戊申王將閱兵御史臺奏兵金也克木方春盛德在木而閱兵逆生氣也不聽 三月甲戌王祭仁睿太后於返魂殿 甲申國子祭酒韓儉三上表請老許之 丙戌東女真將軍仍于等來獻馬九匹 丁亥賧于越庭 甲午賜鄭克恭等及第 夏閏四月壬辰王不豫甲午宰臣樞密及宗室詣延英殿北門起居

五月壬寅王薨于延英殿內寢即日遷殯于宣德殿壽四十六在位十一年諡曰思孝廟號宣宗葬于城東陵曰仁陵仁宗十八年加諡寬仁高宗四十年加顯順

李齊賢贊曰詩者志之所之在心為志發言為詩觀宣宗文德殿餞樂詩有類於趙孟頫廢偈日之詩何哉趙孟頫列國之卿其語偷君子尚譏之況王者乎以宣宗聰明好學不讀非聖之書而無苟且之意明良聲氣之歌則

三十一

尚矣大風慷慨之作何遠不若乎不及三年遂棄群臣嗚呼

獻宗

獻宗恭弼大王諱昱宣宗元子母曰思肅太后李氏宣宗元年六月乙未生性聰慧九歲好書畫凡所見聞未嘗遺忘十一年五月壬寅宣宗薨奉遺命即位於重光殿 甲寅葬宣宗于仁陵 六月庚午朔尊母為太后甲申以邵台輔李子威為門下侍郎平章

事上桂國柳魂為尚書左僕射柱國林梁參  
知政事李資義知中樞院事崔思諤同知中  
樞院事左散騎常侍 乙酉文宗妃崇化宮  
主金氏卒 戊子御神鳳樓大赦 宋都綱  
徐祐等六十九人亡羅高的等一百九十四  
人來賀即位獻土物 己亥以朝鮮公兼雖  
林公熙守太師常安公瑋扶餘公燕守太保  
辰韓侯愉漢山侯昀樂浪伯瑛守司徒 秋  
七月丁卯宋都綱徐義等來獻土物 八月

庚午朔詔曰定州宣德鎮境內蝗虫為災其  
令群臣各上封事 甲戌宋都綱歐保劉及  
楊保等六十四人來 冬十一月壬子饗年  
八十以上者于毡庭賜物有差 十二月遼  
勅祭使蕭遵烈副使梁祖述慰問使蕭橈起  
復使郭人文等來 乙酉勅祭使詣返魂堂  
祭宣宗王迎詔助祭詔曰朕言念先臣保全  
亮節將被便蕃之寵遽從汗漫之遊靈魄夫  
遙渥恩宜及遣陳祭酌庸表眷懷今差未州

管內觀察使蕭遵烈衛尉少卿梁祖述克勅  
祭使副祭所諸物具如別錄祭文曰惟靈器  
範淵英姿神秀邁慶過風雲之會恭依日月  
之華承祖業之貽休續玉藩之嗣理表海運  
修於舊服朝天奉達於勤誠寔稟義方克全  
忠節將加寵懋奄至淪亡聞計奏以茲來痛  
恩褒之莫及特遣駢傳往陳奠觴凝想貞魂  
固諒深意祭訖王還宮慰問使傳詔於乾德  
殿詔曰省所奏高麗國王薨逝事具悉朕以

免臣表是東海方類匡扶之績遽聆陽越之  
災顧爾幼冲遘斯凶閔當求恩於續簪庸之  
節於哀摧順以禮文副予遐念今差廣州防  
禦使蕭橈實詔往彼慰問兼賜贈具如別  
錄丙戌起復使傳詔於乾德殿詔曰王遠遘  
家艱爰膺世嗣凶吉在制然孺慕以鍾情金  
革從權固牽復而就政諒極哀榮之至勉符  
眷委之深今差崇德卿郭人文往彼賜卿起  
復告勅各一道官告曰立孝惟親在茲麻則



禮當終感移忠於國順金革則義貴從權故  
襄子繇發命以即戎伯禽國有為而攝事朕  
若稽古典誕撫庶邦普育杜之名歸還皇家  
之鉅屏上帝不慙列侯云鬱屬今嗣以有成  
宜舊服以興繼武須剛吉之旦載考率履之  
文僉鑒允諧寵章攸舉高麗國王嗣子王  
慶隆世嫡才茂人英龍星騰七宿之精風  
其智木神冠五行之秀生富子仁爰在妙齡  
早推俊器方幹承家之盛遽懼陟咄之嚴計  
奏云來盡傷攸至然痛纏苦塊三年未忘  
其情而任重簪垣一日不可虛其守是用特  
降出綸之命俾從始墨之經付馳鈕之崇權  
升鳳池之峻秩檢階優錫勲邑兼新典襲國  
封用慰人望於戲聲蘭烈祖臣於我朝普  
泰山表茲東海尊主庇民而有裕貽孫翼子  
以承休顯惟八世之英京皆獲一苗之所賜  
汝其砥蹈先訓永懷今圖勳儉可以保民信  
義可以行政服是炯戒往惟欽哉可起復縣

三十日

文

騎大將軍檢校太尉兼中書令上柱國高麗  
國王食邑七千戶食實封七百戶仍令所司  
擇日備禮冊命主看施行  
元年春正月戊戌朔放朝賀日傍有彗王幼  
冲不知修省只引內醫三四人討問方書或  
習書畫 庚戌以王國髦權尚書兵部事  
二月庚辰燃燈王如奉恩寺 甲申東女真  
懷化將軍所羅等二十八人來獻馬 丁亥  
東女真奉國將軍豆門等四十八人來獻馬  
上御宣政殿賜見命近臣崔弘嗣問達宣賜  
酒食衣幣布帛 辛卯宋商黃冲等三十一  
人與慈恩宗僧惠珍來王命近臣文翼備軒  
蓋迎珍置于普濟寺珍常曰為欲見普陀落  
山聖窟而來請往觀之朝議竟不許 三月  
辛丑常安公琇卒 夏四月己卯賜俞進等  
及第 五月丙申太后如玄化寺設宣宗小  
祥齋 己酉以柳詠判三司事李預為政堂  
文學刑部尚書李資義為中樞院使孫冠知

中樞院事翰林學士承旨 癸丑遼東京回  
禮使高遂來遼私獻綾羅彩段甚多王御乾  
德殿引見命近臣問留守安否賜酒食衣對  
六月己卯王受木叉戒于乾德殿 秋七  
月戊戌行遼壽昌年號 丙午饗于大廟王  
居亮陰圓丘方澤宗廟社稷及凡載祀典者  
無不舉 癸丑七羅高勿等八十人來獻土  
物 庚申李資義謀亂伏誅 癸亥以邵台  
輔權判吏部事王國髦權判兵部事 八月  
甲子朔以黃仲實為尚書右僕射 乙丑  
大叔難林公熙為中書令百官就邸陳賀  
甲戌宋商陳義黃宜等六十二人來獻土物  
癸未以孫冠為樞密院使崔思諤為吏部  
尚書知樞密院事 甲申命修東京皇龍寺  
塔 九月乙未以邵台輔特進守司徒判吏  
部事金上琦柳奭並為中書侍郎同中書門  
下平章事林槩守司空尚書左僕射判戶部  
事王國髦為右僕射叅知政事判兵部事杜

國黃宗慤同知樞密院事 丙申放李資義  
黨兵部貢外郎金德忠于遠地 戊戌詔曰  
昨者權姦謀亂伏誅此實將相宣力之效雖  
已拔亂益勤修省凡諸冤獄悉令寬宥內外  
贖銅小罪皆許免除 庚子以金先錫為刑  
部尚書王國髦判都兵馬事 冬十月己巳  
制曰朕承先考遺業謬即大位年當幼冲體  
亦病羸不能撫邦國之權塞士民之望陰謀  
橫議交起於權門逆賊亂臣屢干于內寢斯  
皆涼德所致常念為君之難竊見大叔難林  
公曆數在躬神人假手咎爾有衆奉纂丕圖  
朕當退居後宮獲全殘命乃命近臣金德鈞  
等迎難林公熙于宗邸禪位遂退居後宮肅  
宗二年閏二月甲辰薨于興盛宮壽十四在  
位一年謚曰懷殤葬于城東陵曰隱陵肅宗  
即位改謚恭殤廟號獻宗高宗四十年加謚  
定比  
李齊賢贊曰萬之傳子為慮後世植遺腹朝

世家卷第十

高麗史十一

青溪先生集卷之六 律知 經進集卷之六 奇成日

教修

肅宗

肅宗明孝大王諱顯字天常古諱熙文宗第三子肅宗母弟文宗八年甲午七月己丑生幼名龍惠及長孝敬勤儉雄毅果斷五經子史無不該覽文宗愛之嘗曰後之復興王室者其在爾乎十九年二月冊爲難林侯三十年三月進封爲公宣宗三年二月加中太師九年扈駕西京有紫雲騰幕上望氣者以爲王者之符獻宗即位進守太師兼尚書令明年八月爲中書令十月己巳獻宗下制釋位王謙讓再三庚午即位于重光殿是日號元信宮主李氏及子漢山侯兄弟二人于廣源郡辛未遣左司郎中尹瓚刑部侍郎任懿如遼前王表曰伏以爲君之道有事必陳敢具封章仰干預展伏念臣配職幼弱植性

慈恩不違乃父之遺言謬承家業庶效維藩  
之制份永竭忠勤緩膏渴之夙嬰歷歲時而  
漸極其奈醫乏十全之妙莫究診詳藥虧百  
品之靈猶微瞑眩匪朝伊夕有加無膠肺膽  
焦熬形骸枯槁兩膝予以緩憫憐晴予以暗  
昏行之惟艱向以撰戴經杖履視之不見何  
以對御冕帶階徒僵卧於衾床阻監臨於軍  
國微軀定揣殆危尤甚於茲展分寄非輕管  
守難虛於頃刻乃於今月八日以臣父先臣  
之弟熙令權中務特馳陪輔聯達宸庭王  
表曰竊以皇鳴所切天耳可通敢陳臣子之  
誠仰黷君親之鑒伏念臣侯藩末胤聖域濱  
臣生逢有道之時坐樂無為之化昨國王臣  
昱早嬰微瘵近至沈痾雖經服餌多方未見  
痊癒一效於今月八日令臣權守藩務臣顧  
茲付托擬欲升聞奈恨遯於闕庭未即申於  
懇款輒將辱劣假守宗訪奏啓處以不遑續  
戰兢而尤甚尋馳封奏上告宸嚴 戊寅以

都台輔守太尉門下侍中金上琦守司徒門  
下侍郎同中書門下平章事柳爽守司空林  
瑳為中書侍郎平章事判刑部事王國弼守  
司徒孫冠為尚書右僕射兼知政事判戶部  
事崔思諷守司空樞密院使翰林學士承旨  
金光錫知樞密院事 庚辰制加朝鮮國公  
李金邑五千戶食實封五百戶執餘公兼守  
太傅展韓侯愉為尚書令樂浪伯璵為樂浪  
侯黃仲寶為尚書左僕射尹華傑為龍虎軍  
上將軍兵部尚書黃俞顯為工部尚書盧迪  
為金吾衛上將軍樞密院判事尚書其餘職事  
官者數百人工商皂隸亦有超授顯職者  
司莫敢言 丙戌恭知政事王國弼卒 十  
一月癸卯御神鳳樓赦新歲以下罪名山大  
川皆加德號民年八十以上及篤廢疾者  
夫節婦孝子順孫鰥寡孤獨賜設分物有差  
諸色軍人賜米布亦有差 兩午設八關會  
御神鳳門受中外賀遞律法王寺 癸丑歲

崔惟舉如遼建奉 甲寅遣養用重寶正堂  
彰載賀天安節 已未遼遣劉直來賀前王  
生辰王代迎於乾德殿其勅曰卿襲封日域  
述職天朝適當授鉞之初載屬玄狐之旦宜  
申慶錫用示眷懷今差泰州管内觀察使劉  
直往彼賜卿衣對匹段鞍馬弓箭諸物等具  
如別錄至可領也 十二月己巳劉直還附  
表以送前王表曰眷出嚴宸恩流殘喘寵靈  
賤分喜懼交并臣素以枉謬叨重寄因非  
福之所逮致駭嘆之漸深觀維維舉動不  
遂推骨親而積中傷務馳家報而仰告天聰  
豈意今者猥借睿慈特紆使指芝綸之旨慰  
諄曲敦實幣之資匪頒益厚奈羸虛而未起  
俾代受以彌兢誓至百生少酬大賚王表曰  
國王臣豈久處沈痾無由視立屬遠霑於寵  
澤奈莫遂於躬迎臣權守維藩代承丕錫其  
所受詔錄諸物並已傳付 丙戌以崔恩諫  
為吏部尚書兼知政事金先錫為樞密院使

黃宗懋知樞密院事兼為禮部尚書同知  
樞密院事是日以黃州牧副使李璋為尚書  
右司員外郎王嘉璋清勤恤民秩未滿召還  
授是職 庚寅任懿還自遼回詔曰眷言青  
社祗奉紫宸世竭忠圖時修貢品嚮者里已  
附陳於章表謂染沈痾卿復申蔡於闕庭權  
知重務勉思勤順姑用允從  
元年春正月戊戌東女真阿夫漢高闕昆旦  
門等一百七十九人來獻土物 已酉以工  
部尚書三司使庚智為西北面兵馬使尚書  
左丞崔翥為東北面兵馬使 甲寅敕曰  
仰法先王欲行儉德減省飲食不縱嗜欲  
聞內外時俗好行奢侈無有紀極飲食之  
極盤過多傷風敗俗甚可痛心自今以後宜  
定等級仍令御史臺糾察 丁巳以黃俞  
為鷹揚軍上將軍戶部尚書崔迪為神虎衛  
上將軍刑部尚書王惟烈為金吾衛上將軍  
工部尚書吳猛為殿中監 戊午以生辰為

大元節 二月甲子遣謝恩兼告奏使高元  
齡如遼表云去年十一月泰州管内觀察使  
劉直至奉傳詔書別錄各一通以前王生日  
特賜衣銀器匹段弓箭鞍馬等因前王有  
令臣代受者眷出中宸澤霑遐域承傳之  
懼并增伏惟皇帝陛下道正執中化包  
外記藩臣之生日遣使華以頒恩寵命既  
臨理固當於拜受病身彌弱終莫遂於親迎  
臣權守一方代奉大寶所受詔書別錄已會  
付前王表云浩蒼之道罔阻羣孽窘迫之  
必須訴上爰憑削牘輒叩嚴闕臣早染瘡  
痼痼圖療愈善壹劇任固不可以暫虛貢獻  
常程或不可以致闕敢推延於叔父乃附屬  
於國權拋棄世緣退居別第危歲之質自長  
卧於漳濱恍惚之魂但仔遊於岱嶽已深危  
殆計瘡痍近者聞公牒之俄臨認帝言之  
垂下落起復之特禮行封冊之盛儀並悉蠲  
除致詣願望且生日之命橫賜之恩欲有頒

流預先諭示揣殞喘而殊無冲効迄茲展而  
曷受厚私伏乞曲借仁憐俯詳懇告旋紆俞  
旨寢遣降於從華遂俾病臣永免居於重寄  
乙丑前三請出居興盛宮王從之宣宗借  
邸也 乙亥燃燈王如奉恩寺 庚辰西女  
真阿羅火等四十八人來朝 三月辛丑西  
女真下夫與等來朝 己酉遣持禮使高民  
翼如遼東京 戊午御乾德殿覆試賜金輔  
臣等及第 夏四月壬戌朔霜寒又霜雹  
癸酉御宣政殿聽朝至日及中書省奏時  
當長養萬物三月以來時令并違水結為冰  
降霜殺物夜雹暴至洪範五行傳曰雹陰脅  
陽之象也京房易傳曰誅罰絕理厥災厲霜  
又云上偏聽下情隔塞不能謀慮利害失在  
嚴急其罰常寒又云興兵妄誅茲謂亡法厥  
災降霜夏殺五穀頃者幼君寢疾聽斷不明  
母后攝政涵惑失度致使凶人乘間謀亂由  
是大行誅戮不遺黨類而事不原情因釁之

中必有非罪總集于天地和氣變為災沴  
伏惟聖上應命繼統正萬機乞令御史臺  
尚書刑部凡疑獄是非未定者促令決正使  
無冤濫其所告非實悉令反坐以答天戒則  
人情胥悅災變為福矣王納之 己卯謁顯  
陵 乙酉謁景陵 五月丙申燕于會慶殿  
己亥太白晝見癸卯又晝見 甲辰御乾  
德殿聽政至日昃 丁未放輕繫 戊申設  
金剛經道場于乾德殿禱雨 戊午遼東京  
拜禮使禮賓副使高良寔來 六月辛酉遷  
景宗神主於懷慶府宣崇于大廟又迎景成  
王后金氏主於懷慶府德宗室 甲戌鎮懷  
都部署使文州防禦判官李順蹊等與海  
戰敗之斬首十七級 丁丑東女真榮孫等  
十七人來朝 癸未王與延德宮主柳氏及  
元子之舟東池置酒召侍中邵台輔僕射黃  
仲實知樞密院事黃瑩刑部尚書崔迪知奏  
事殿中監崔弘嗣直門下省李顯右承宣給

事中柳仲侍宴相與賦詩至夜分雷雨乃罷  
秋七月庚寅朔御文德殿覽歷代祕藏文  
書擇部秩完全者分藏于文德長齡殿御書  
房祕書閣餘賜兩府宰臣及誥院史翰內侍  
文臣有差 丁未以文宗忌辰道場如興王  
寺行香 設消災道場于會慶殿七日 八  
月庚申朔饗國老於東閣庠老於左右同樂  
亭王率百官親侑仍賜衣服幣帛絲絲有差  
丙子東女真臥突乙古馬嬰等來引見于  
重光殿訪問蕃事賜酒食錦綉 壬午知樞  
密院事戶部尚書黃宗慈率賜帛慰教及錄  
書監凱肅 九月己丑朔右僕射叅知政事  
朴寅亮卒 庚寅王以仁曆太后忌辰道場  
如國清寺行香兼祭真殿以為恒式 庚子  
己丑羅星主遣人來賀即位 丁未御宣政殿  
引見宋僧惠珍賜食於翰林院 戊申以宋  
僧惠聰惠珍各為明悟三重大師 癸丑  
仁王般若經于會慶殿三日親飯僧一萬

冬十月丁丑設道場于乾德殿三日韓仁慶  
太后願成華嚴經 戊寅宋商洪輔等三十  
人來獻土物 乙酉遣具延龍如遼賀天安  
節 十一月辛丑設八關會幸法王寺 丁  
未遣蘇忠如遼進奉戊申遣白可臣賀正  
十二月丁巳遼遣李惟信來賀前王生辰  
二年春正月壬寅遼遣橫宣使海州防禦使  
耶律括來賜前王勅曰卿夙撫藩封恭修職  
貢屬望朕恩請遂調願有司爰考於典彝聞  
世用頒於恩實示優存念當體眷懷今賜卿  
衣對匹段鞍馬弓箭等物具如別錄至可領  
也 二月己巳燃燈王如奉恩寺 壬申東  
女真臥突等來朝 國清寺成戊寅親設慶  
讚道場名門下侍中致仕李靖恭及兩府宰  
臣宴賜對賞實宣示御製慶讚詩今儒臣和  
進 閏月甲辰前王薨 己巳東女真臥突  
等七人來朝 三月庚申葬前王于隱陵  
牒遼東京兵馬都部署前王自遷居別邸以

來病勢日增於閏月十九日薨逝今已葬訖  
前王遺命云昨乞解機務幸蒙詔允遂養殘  
骸近來疾劇決無生理飾終諸事宜從儉約  
不須告奏煩瀆大朝肆違前王遺命不敢違  
使告哀 癸亥以崔思諤為中書侍郎平章  
事判刑部事兼西京留守使金先錫為左僕  
射判戶部事黃瑩為知政事林幹知樞密院  
事判三司事魏繼廷為禮部尚書翰林學士  
承旨李頴為禮賓卿樞密院副使 夏四月  
丙戌御實春亭宣示御製禁亭賞花詩令  
閣近侍文臣和進親第高下賞絹有差 甲  
辰御文德殿覆試賜林元通等及第 五月  
丁卯聽于會慶殿 六月甲申王如奉恩寺  
戊子門下侍中李靖恭奉宣撰進興王寺  
碑文王賜詔獎諭兼賜匹段銀器茶布鞍馬  
等物 宋商慎爽等三十六人來 甲午宋  
歸我漂風人子信等三人初脫羅民二十人  
乘舟漂入縣國皆被殺唯此三人得脫投于



宋至是乃還 秋七月辛未王如興王寺  
壬申東女真賊船十艘寇鎮海縣東北面共  
馬使金漢忠達判官姜拯與戰克之獲船三  
艘斬首四十八級 八月丁亥以金先錫為  
中書侍郎平章事林幹為樞密院事尚書左  
僕射 庚寅東女真未應等二十四人來朝  
戊戌幸弘護寺 丁未彗星見氏房間光  
芒射天市垣 九月甲寅王如國清寺 乙亥  
卯東女真沙好羅等二十三人來朝 乙亥  
設百高座於會慶殿講仁王經飯僧一萬  
冬十月辛巳朔東女真今波等二十五人來  
朝 壬寅東女真阿夫等二十五人來朝  
甲辰遣安仁鑑如遼賀天安節 丁未遣柳  
澤謝橫宣 十一月己未遣庾惟祐如遼謝  
賀前王生辰戊辰遣畢公贊進方物又遣林  
有文賀正 甲子設八關會幸法王寺 十  
二月癸巳遣遣耶律思齊等來賜玉冊並  
印冠冕車輅章服鞍馬匹段等物冊曰朕以

吳蒼眷祐祖宗貽範統臨天下四十有三載  
矣列康百姓內撫諸侯咸底于道而海隅立  
社比抵龍泉西極鴨綠抵稟正朔奉輸琛寶  
乃者先臣告謝嫡嗣銜哀既即首塊俾襲茅  
土體抗章奏懇稱疾急願歸諸父庸荷崇構  
尋依虔請適委權位而能竭節事大瀝誠恭  
上矧念一方之位既崇千乘之名所宜必正  
爰行典禮特行冊命咨爾權知高麗國王事  
熙肖二儀之開氣含五行之淳烈九流藝術  
通乎默識七雄勢數斷乎雅鑒持政柄專  
裁時務損軫立而宗室安帷幄深而伯圖定  
雖兄弟猶芝蘭叢生于十園子孫如麒麟競  
馳乎辰野主其祀者非爾而誰爰從龜策講  
求憲物鉄券丹書約堅帶廟金印紫綬榮配  
車服是用遣使臨海軍節度使檢校太傅兼  
御史中丞耶律思齊使副大僕卿昭文館直  
學士李訢持節備禮冊命爾特遣檢校太尉  
兼中書令上柱國高麗國王食邑一千戶食

實封七百戶於殿廡我太祖嗣及中人獲功  
累德剖符錫壤于蕃于宣家世有遺法曰朝  
曰會歲時有常制永表東夏與遼無極其禮  
敬哉王受冊于南郊

三年春正月丙寅詔曰寡人纂承祖構方宅  
丕圖大遼遣使特示封崇宜頒慶賚上蒼休  
命其受冊日接詔以下升壇執禮內外諸色  
百僚及客使接伴官賜爵一級有違犯當坐  
者免之指揮軍人賜物有差 甲戌幸外帝

釋院設羅漢齋 二月甲申觀鰲于魏庭

己丑幸王輪寺 甲午燃燈王如奉恩寺

壬寅東女真昌昆等來朝 丁未幸妙通寺

三月甲寅謁昌陵辛酉謁戴陵 癸亥教

曰寡人謬以涼德而有元良宜升震位特命

有司立太子備詹事府左春坊延慶宮司等

官自隸采邑皆屬焉以邵白輔為太師金上

琦為太傅崔思諷為太保金先錫為少師黃

瑩為少傅林幹為少保魏繼廷李頴趙蘭忠

郭尚並為賓客金漢忠洪超為左右庶子柳  
柳金景庸為左右諭德尹璫為東宮侍講學  
士崔公詡為家令文淵高令臣為左右贊善  
大夫禹元齡為中舍人李璿為典內蔣寧為  
洗馬劉幾為侍讀康拯為中允柳仁茂為司  
議郎張景為樂職郎崔實弼為宮門郎李侯  
為率更黃俞顯為侍衛吳孫慶崔惟正為左  
右清道率府率羅俊弓濟為左右監門崔拱  
為右衛崔現為旅賁中郎將 乙丑百官上

教實立太子府 丙寅東女真昌昆等來朝

夏四月東女真古豆等來朝 己丑賜

德允等及第 丁酉王如興王寺飯僧三千

己亥祈雨于五海神 五月壬子雨雹

辛酉離于會慶殿 六月戊寅朔王如奉恩

寺 秋七月戊申祈晴于松嶽神祠 己未

遣尹璫趙珪如宋告嗣位進方物表曰君親

之慈洽幽荒既形況愛臣子之心存忠孝焉

可妄陳敢露誠輒干旒冕臣竊念當國惟

祖惟考乃子乃孫咸繼世以襲爵緬縉風而  
迷職頃者臣兄運紹居侯服遠事皇朝運思  
棄之貽謀益堅志節管遠方之分寄普效傾  
輸況自先后之忽謝母儀亡兄則方深孩養  
尋差使价欲奉慰章奈不享於永年致養鮮  
於明代臣兄子先臣昱嗣維弊色續染沈疴  
終救療以不痊漸危羸而斯極乃於乙亥年  
十月八日懇推藩務令臣主持顧其付托之  
勤未敢遜辭而避謬將孤藐假守察訪屬以  
基構惟新恭承伊始一方事繁集于茲不  
獲早遣陪僚仰申封奏竊思廣遠由諱緬  
外之情而家難奢臻遂致因循之咎禮宜  
闕罪何敢逃令則具緩告之事由贖至明之  
監昭寔感匪遠冰履增深 丙寅王如興王  
寺 八月丙申命有司減刑獄 九月己酉  
王如國清寺 壬子設仁王道場于會慶殿  
冬十月甲申王率百官裕享于大廟  
還御神鳳門赦二罪以下當新絞者配島前

配島者出陸出陸者歸鄉歸鄉者上京上京  
者通朝見已朝見者敘用加名山大川諸神  
祇號又加贈配享功臣賜助祭諸執事大廟  
九陵侍衛貧將等爵一級廟庭樂部工人賜  
物有差進士明經落在軍伍者免 戊子遣  
知樞密院事金庸禮部侍郎曹楊休如遼謝  
封冊 辛丑尚書刑部奏獄空宰相邵台輔  
等表賀王下教答諭曰朕謬承先業思理下  
民日覽萬機但積勤勞之念時清庶獄實由  
朕贊之能何歸美以盡心速刻章而展賀載  
惟誠懇良切欺嘉宰輔又表謝 壬寅遣金  
若冲如遼賀大安節 十一月庚戌宋商洪  
保等二十人來 戊午設八關會幸法王寺  
乙丑遣王蝦尹繼衡如遼進方物將寧賀  
正 十二月丙戌遼遣左諫議大夫來告符  
來賀生辰 辛卯封子似為檢校太保守太  
尉兼尚書令 癸巳來告符還王附表以謝  
庚子以金庸庸為尚書吏部侍郎知御史

祀

臺事李繼膺為尚書刑部侍郎右諫議大夫  
文翼為給事中高令臣為吏部郎中樞密院  
右承宣吳延寵為起居郎王觀為兵部員外  
郎樞密院右副承宣 丙申賜禮部宋朝開  
寶正禮一部

四年春正月丙辰設天師經道場于文德殿  
七日 幸神泉院設醮演齋 乙丑朝鮮公  
肅卒 二月丁亥燦燾王如奉恩寺 己亥  
以金上綺守太傅黃鑾為中書侍郎同中書

門下平章事趙鼎忠司司空尚書左僕射  
繼廷為吏部尚書李綱為樞密院尚書 宋  
詔許舉子實貢 三月乙巳冊延禧宮主  
氏為妃 壬子幸王輪寺觀講演齋 夏四  
月辛巳御紗樓召宴詞臣賦重光殿王致  
花詩分第賜絹有差 丁亥遼遣橫宣使  
州管内觀察使蕭朗來乘賜藏經 庚寅  
普濟寺設五百羅漢齋 壬辰御延英殿檢  
閱御藏文書 戊戌幸妙通寺 以林慮

為工部尚書彭載知尚書兵部事 庚子

以任懿為左諫議大夫尹璫為右諫議大夫

翰林侍講學士中書省奏璫與懿連姻不宜

同在諫院請解璫職從之 五月乙巳璫

于諸神祠 乙丑門下侍中致仕李靖恭卒

賜帛慰教及諫書 六月癸酉王如奉恩寺

辛巳大雨雹 癸未尹璫等還自宋帝附

勅曰省所上表具悉卿世撫三韓地雄五部

克念先猷之繼有度臣節之修遠浮海之使

航奉克庭之贊實式是守邦之始義輸拱極

之忠詳披奏封申味詞意敘傳嗣之綏魯述

奉慰之後時眷惟勤誠茲已具亮方新續紹

宜厚撫循善布寬條以綏雅俗輔我中國求

為東藩 戊戌禱雨于諸神祠及朴洲川上

秋七月辛亥曲宴于宴親殿 辛酉王如

興王寺 宋歸我七羅失船人趙暹等六人

八月丙子祈晴 九月令宰臣日官等議

建南京于揚州 癸卯王如開府寺 乙巳

持禮使邵師爽如遼東京 壬子年普濟寺  
 設五百羅漢齋 丁卯王率王妃元子兩府  
 群僚及祜世僧統幸三角山閏月壬申次常  
 慈寺甲戌幸僧伽窟設齋仍施銀香橈手爐  
 各一事金剛子水精念珠各一貫金帶一腰  
 并金范崇繡幡茶香衣對金綺乙亥次揚州  
 相宅都之地庚辰幸仁壽寺 甲申王子上  
 黨侯似卒 辛卯遣文冠如遼賀天安節  
 壬辰幸神穴寺 冬十月庚子遣李壽如遼  
 勅 辛亥告奏兼密遣使文翼如遼請賜元  
 子冊命 癸子會慶殿 丙辰東女真阿老  
 火等二十六人來朝 遣韓彞如遼進方物  
 趙臣浚賀正 十一月辛未王第扶餘公燕  
 以罪流于京山府若木郡 壬申展韓侯愉  
 卒癸亥設八關會幸法王寺 十二月壬寅  
 遼遣大淑來賀生辰 辛亥遼東京持禮回  
 謝使大義來 癸亥以庚替為尚書右僕射

庚辰

兼太子賓客具壽增為刑部尚書韓鑾為兵  
 部尚書趙公善為戶部尚書金沅庚辰崇為  
 左右散騎常侍  
 五年春正月庚辰遣使肅朗還王附表以謝  
 甲申東女真將軍表於乃等六十人來朝  
 癸巳親臨于越庭 乙未冊長子俱為王  
 太子 二月乙巳御神鳳樓赦二罪以下加  
 名山大川神號兩京文武百官爵一級唐車  
 府春務貲二級散官七品升朝二十年者賜  
 服東西蕃長加武散階解寨老病孝子願  
 賜物有差 辛亥燃燈王如奉恩寺 戊午  
 幸長源寺 三月乙酉中書省奏見行曆有  
 乖錯處請削撰曆者職從之 癸巳以崔恩  
 諫為門下侍郎平章事 夏四月丁酉朔日  
 食 己亥還宮 壬子御乾德殿覆試賜韓  
 淑旦等及第 五月辛巳宋明州牒報括宗  
 皇帝崩皇弟端王佖立王為括宗欲薦福於  
 大安寺諫官不可乃止 壬午遼遣張臣書

來諭冊命元子王備儀仗迎于太初門內勅  
曰卿宣力侯邦輔忠王室因飛章而抗奏乞  
延賞以推恩載驗乃誠宜從所請仍圖嚴像  
增飭貢儀特示寵頒式昭優眷已令所司擇  
日備禮冊命次今差秘書少監張臣言往彼  
報諭及別賜卿衣著匹段銀絹等物具如別  
錄又賜釋經二函 庚寅張臣言還王附表  
以謝 六月丁酉王如奉恩寺 乙卯憐雨  
于大廟八陵及松嶽東神祠 乙丑遣尚書  
任懿侍郎白可臣如宋弔慰 秋七月丁丑  
遣尚書王嘏侍郎兵延寵如宋賀登極 乙  
酉王如興王寺 戊子設仁王道場於會慶  
殿五日 八月丁酉幸福靈寺 庚子幸弘  
護寺 己未宮南樓橋東廊及四店館掌牲  
司儀二署火延燒民戶數百 九月丁卯王  
如國清寺 丙戌遣李載如遼謝詔諭 戊  
子宋都綱李琦等三十人來 冬十月丙申  
賜中書門下省玄德倉米一百斛 壬子遣

遣蕭好古高士寧來冊王太子勅曰卿嗣膺  
祖服遙臨海表之區將建後昆虔俟天朝之  
命適從汝請既諭朕言特申遣於使華俾寵  
加於公爵固昭優異庸示眷懷今差高州管  
內觀察使蕭好古等持禮往彼冊命卿長子  
俱為三韓國公其印綬簡冊車輅并別賜衣  
帶匹段鞍馬弓箭諸物具如別錄冊曰朕荷  
七聖之丕圖紹百王之正統眷言日域夾輔  
天朝雖縉乃世封已臨於舊服而寵茲國嗣  
永備於彝儀申勅有司率修故事藏辰順卜  
異數爰頒咨爾高麗國王熙長子俱生稟元  
精功成令器就學克敏究詩書禮樂之源準  
德因經合父子君臣之義祖先而下忠烈相  
承永惟尊獎之勞固有嗣續之慶矧居嫡胄  
戒茂嘉聞四履之間一心所係是用遣使高  
州管内觀察使蕭好古副使守衛尉卿高士  
寧等持節備禮冊命爾為順義軍節度朔武  
等州觀察處置等使崇祿大夫檢校太傅同

中書門下平章事使持節朔州諸軍事行朔  
州刺史上柱國三韓國公食邑三千戶食實  
封五百戶於戲誓山河而傳信汝既同保其  
休賜以鉞以撫征汝亦共宣其力惟孝敬可  
以協天性惟謙和可以順物情我欲欽哉無  
替朕之嘉命乙卯王與太子如南郊受冊  
未太子宴遣使于門下省 辛酉遣朴浩  
如遼賀天安節 十一月乙丑遼使蕭好古  
等還王附表以謝 遣金侯善如遼謝賀生  
辰 丙子設八關會幸法王寺 戊寅宋南  
毛羅女真等來獻土物 辛巳遣金龜年如  
遼謝恩 丙戌遣赫連義如遼獻方物崔善  
緯賀正 十二月癸巳朔遼遣大僕卿王執  
中來賀生辰 甲辰王執中還王附表以謝  
丙辰以李璋為給事中李標為侍御史邵  
台幹為殿中侍御史劉誼李德羽為左右拾  
遺  
六年春正月丁卯制以遼經子史各一本分

置臺省樞密院 以太子生辰為昌寧節  
己巳設天帝釋道場于文德殿 庚午幸神  
宗院 癸酉東女真余羅弗沙溫等七十五  
人來獻土物 丙子以禮部尚書崔弘嗣為  
西北面兵馬使尚書左丞金德珍為東北面  
兵馬使 遼東京持禮使禮賓副使高克少  
來 庚辰宋人邵珪陸廷俊劉俊來投王召  
試于文德殿並授八品官賜廷俊名廷傑  
辛巳遣兵部尚書韓瑩大將平張弘占賜中  
書侍郎金先錫官誥禮物 癸未注簿李景  
澤妻金氏欲殺夫之繼母陰使婢置毒於食  
以進母知之以告御史臺金不服御史臺請  
更鞠問王曰犯狀已白宜即論決以金先朝  
外戚減死流安山縣景澤死獄中 乙酉刑  
部奏注簿同正趙俊明父沒四年不養其母  
不友其弟使皆失所請論如法王曰朕為政  
先孝弟乃有若人耶可其奏 辛卯設消灾  
道場于乾德殿四日 二月壬辰朔貶詔諭

回謝使孔目官李復并免回謝使李載 癸巳錄囚 甲午遣使望秩于山川 癸卯東女真乃巴只村歸德將軍甫馬弓漢伊忽村都領蒲廣灘村將軍骨夫等五十五人請入朝 乙巳東女真伊位村都領怪夫等三十人來朝 丙午燃燈王如泰恩寺叅知政事致仕慎脩卒遣使弔祭謚恭獻脩宋人也頗有學識尤精於醫 己酉檢校太師守司空滋卒 壬子詔逆臣李資義從坐者皆量移 乙卯又詔曰逆黨罪疑者已赦之矣其侍御史王台紹主簿全寵判官李滋衛尉少卿金義英妻李氏等許令還京 丙辰幸洪國寺落成藏大藏堂及九祖堂 戊午御重光殿閱書籍 三月戊辰幸王輪寺 庚午幸弘護寺御製詩命內侍儒臣和進 壬申制以秘書省文籍板本委積損毀命置書冊鋪于園子監移藏之以廣摹印 丙子藏經道場于會慶殿御製慶讚詩 己卯

王遵憲帝嫌名改名顯告于大廟八陵群臣表賀 庚辰設般若道場于乾德殿 遣遣檢校右散騎常侍耶律轍來告道宗崩皇太孫燕國公延禧嗣位 廣明寺僧光器主簿孫弼進士李震光詐造陰陽書事覺杖流之 丙戌祭五瘟神 庚寅詔曰己卯年幸三角山所過名山大川神號各加仁聖二字今所在州縣祭告 是四月辛卯朔日食 癸巳從祀六十一子二十一賢于文宣王廟 御史臺奏遣告哀使傳命後以皂衫為幘 宴非禮也請罪迎送貢吏王曰此使者之失迎送貢吏何與焉不聽又奏司天上正柳綠春誤奏日食分刻請論如法從之 以旱禱雨于天地宗廟山川 乙未以樞密院事具壽增為西北面兵馬使知中軍兵馬使事 丙申幸普濟寺 戊戌幸妙通寺設摩利支天道場 庚子幸普濟寺 辛丑平州妖僧覺真妄言陰陽賊衆人詭說谷州 壬寅



以洪器爲工部尚書克史館修撰官 癸卯  
錄囚 遣大府少卿王公佩闕門使營作公  
如遼弔慰會葬 東路州鎮雪深一寸 甲  
展應太一祈雨 幸外市驛院 翰林院奏  
御名同韻字請令秘書省彫板頒示使人知  
所避諱制可改雍和殿爲祥和殿 乙巳曝  
巫祈雨 群臣上言松虫蕃殖歷陳無效臣  
等謹按京房易飛牒云食祿不益聖化天示  
之虫臣等無狀以胎上憂願進賢退不肖以

春天謫不報 設龍王道場于臨海院祈雨  
戊申合祭已卯舉行幸所過名山大川神  
祇于開城府及揚州 幸日月寺慶成金字  
妙法蓮華經既畢勅后妃太子登寺後岡欲  
置酒爲樂御史臺奏時方盛農旱魃爲灾若  
樂酒於此百姓孰謂殿下憂民之憂王乃止  
及還有感作詩末句云違宮觀訪酬前願兼  
時霖表至心 已酉禱雨于天地宗廟  
亥放輕繫 甲寅詔曰方今農時天久不

雨恐州郡官吏不體予意逗撓稽所免租  
稅使民不被其澤或寬獄滯囚以而不決餓  
孽曝骸棄而不葬又公私收稅甚重召民怨  
傷和氣而致然也有司其布德惠禁非法平  
訊具獄掩賢埋賢亟答天譴 丙辰大雩  
設仁王道場于文德殿祈雨 鑄錢都監奏  
國人始知用錢之利以爲便乞告于宗廟從  
之 戊午女真獻工古舍毛等六人來投賜  
田廬以充編戶 庚申割平虜鎮關內楸子

與民耕之 五月壬戌禱雨斷扇使市  
甲申任魏白可臣等遂自宋帝賜神醫補數  
方王受詔於宣政殿 制以今秋役夫六十  
五百人脩營弘護寺 六月辛卯王如奉恩  
寺 丙申王叔吳延寵還自宋帝賜王大平  
御覽一千卷 己亥以任懿爲御史大夫尹  
確爲樞密院知奏事 庚子以林幹判尚書  
刑部事魏繼廷判翰林院事吳壽增判三司  
事王叔爲樞密院左承宣趙珪爲右副承宣

辛丑定州長今男監官庫銀甲四部貴典  
東女真事覺伏誅 甲辰王受書禮戒于乾  
德殿 詔除兩京軍卒不急之役 分內府  
文書藏于樞密院 戊午以大府卿金漢忠  
爲西北面兵馬使御史中丞高令臣爲東北  
面兵馬使 秋七月辛酉制以役夫一千九  
百人修營國清寺 己卯王如興王寺 八  
月癸巳詔曰元曉義相東方聖人也無碑記  
賜號厥德不暴朕甚悼之其贈元曉大聖和  
新國師義相大聖國教國師有司即所住處  
立石紀德以垂無窮 乙巳詔曰朕自御神  
器居常小心北交大遼南事大宋又有女真  
僭號于東軍國之務安民爲急宜罷不急之  
役以安斯民 都兵馬使奏今遼東京兵馬  
都部署移文請罷靜州關內軍營頃在大安  
中遠欲於鴨江置亭子及權場我朝遣使請  
罷遼帝聽之今亦宜從其請制可 九月壬  
戌王如國清寺 戊寅遣同知樞密院事郭

尚書左丞許慶如遼賀即位 西女真古  
時毛來投賜田宅 甲申幸樞持寺問母案  
僧煦疾 設仁王經道場于會慶殿禮懺及  
外山諸寺飯僧王萬 是月置南京開創都  
監命問下侍郎平章事崔恩諷御史太夫任  
懿和奏事于壇少府監致仕文象春官正陰  
德全秋官正崔資顯相之 冬十月壬辰御  
史臺奏京畿捕賊軍士擅掠民戶爲害反甚  
請罷之制可 乙未以毛羅新星主陪戎副  
尉具代爲遊擊將軍 崔恩諷等遣奏西臣  
等就盧原驛海村龍山等處審視山水不合  
建都唯三角山面嶽之南山形水勢符合古  
文請於主幹中心大脉壬坐丙向隨地建都  
制可 丙申以始創南京告于宗廟祫饗  
川 十二月戊辰以羅俊爲左右衛上將軍  
攝刑部尚書崔挺爲金吾衛上將軍工部尚  
書 辛未設八關會幸法王寺 宋商賈羅  
東北諸酋長等來獻土物 十二月丙午遣

遣高州管内觀察使高德信來賀生辰以  
魏繼廷為中書侍郎同中書門下平章事柱  
國李顯恭知政事柱國具壽增為尚書左僕  
射兼太子賓客卿仲為禮部尚書同知樞密  
院事翰林學士承旨金景庸為兵部尚書同  
知樞密院事韓瑩為尚書右僕射崔弘嗣為  
吏部尚書白可臣為兵部侍郎左諫議大夫  
高令臣為刑部侍郎右諫議大夫康拯為考  
功中御史雜端盧忠謹為侍御史金至和  
為右補闕金暖張起為左右拾遺 已酉  
遣崇祿卿具倫來致遺宗遺留衣帶匹服等  
物  
七年春正月辛未以左散騎常侍庚祿崇知  
西北面兵馬事少府監李繼膺知東北面兵  
馬事 二月丙申命太子駘三界百神于越  
庭 丁酉西女真高舍等十八人來獻土物  
庚子燃燈王如奉恩寺 丁未西女真阿  
號羅等十五人來獻土物 庚戌東女真安

且分那老等十八人來朝 乙卯平章事金  
先錫三上表請老諱之 三月丁巳幸神泉  
院設齋 庚申幸王輪寺 辛酉以李顯恭  
尚書戶部事郭尚為左僕射兼知政事兼西  
京留守使 乙亥王欲如興王寺會大雨諫  
官諫止之 丁丑放輕繫 命尹瓊李宏試  
進士于順天館遣殿前副承旨梁信英賜宋  
朝細筆一千二百管于進士 已卯御史臺  
奏四門進士李齊老育僧法宗之子不合應  
舉王由孔子謂仲弓曰犁牛之子騂且角雖  
欲勿用山川其舍諸科目將以求賢齊老苟  
有才學豈可以父故廢之可今赴舉 庚辰  
設佛頂道場于文德殿 中書門下奏新作  
南京度地必廣多奪民田請據京緯今所說  
或依山取勢或約水表形先以內從山水形  
勢東至大峯南至沙里西至岐峯北至面嶽  
為界制可 靖宗妃延興宮主金氏卒 夏  
四月丁酉御乾德殿覆試進士召太子及宰

樞兩制詞臣置酒宣題春風扇微和今太子  
及詞臣各賦六韻詩以進賜康條等及第并  
召試投化宋進士章忱賜別頭及第 甲辰  
東女真酋長盈歌遣使來朝盈歌即金之穆  
宗也 五月丙寅幸玄化寺慶讚銀書瑜伽  
顯揚論 丁卯以庾祿崇爲樞密院使兼太  
子賓客 戊辰守司空尚書右僕射黃仲寶  
卒 六月乙酉朔王如奉恩寺 丁亥詔曰  
移由於泰安二年丙寅始出西山延及白州  
鬼山而近來尤盛此必刑政乖戾所致夙夜  
慙懼乃與群臣引咎責己自五月癸酉至乙  
亥黜天告謝庶以寬刑宥罪上蒼天譴放免  
今日以前内外公使私杖以下雜罪其今樞  
密院施行 戊戌宋商賁朱等五十二人來  
甲辰以直門下省文翼爲西北面兵馬使  
大僕卿金德珍爲東北面兵馬使崔勣爲刑  
部尚書李繼膺爲左散騎常侍劉載爲右諫  
議大夫 丙午以選士日侍宴賜平章事林

幹魏繼廷參知政事郭尚馬各一匹授新及  
第章忱將仕郎禮賓注簿同正 閏月甲寅  
朔宋商徐脩等三人來 丙子宋商朱保等  
四十餘人來 秋七月辛卯設消災道場於  
會慶殿三日 庚子幸外帝釋院 癸卯王  
如興王寺 庚戌幸西京壬子禮部奏謹按  
尚書疏王者所爲巡守者以諸侯自專一國  
臧福在已恐其壅遏上命澤不下流故自巡  
守爲民除弊宜命西京留守及先排按察使  
先訪民間疾苦蠲除撫恤及前降赦恩未盡  
奉行者付有司施行制可 八月癸丑朔行  
在臣僚奉表賀朔 丁巳至大同江御龍船  
宴太子扈從臣僚及西京文武兩班觀水戲  
雜技至晡而罷 御長樂殿 戊午謁太祖  
眞殿 庚申曲宴于美花亭改賜額曰有美  
御製詩一絕命兩京儒臣和進 癸亥移御  
集祥殿命直史館洪灌書殿門額 甲子幸  
興福永明兩寺行香遊御九梯宮觀題永明

寺淨碧樓九樓宮詩各一首命兩京儒臣和  
進遂御龍船宴群臣 庚辰王至梯洲岸命  
善泗禁軍五人尋舊樓基五人奏云去地十  
尺有梯基石遂幸弘福寺行香出御寺南江  
岸閱射因命置酒太子及臣僚侍宴親製秋  
日遊鎬京南河開宴詩四韻宣示兩京儒臣  
和進至脯還宮 乙亥幸重興寺 丁丑新  
脩神護寺 戊寅西京留守官叅知政事郭  
尚等享王于長樂殿兩京群臣侍宴 九月  
丙戌王以仁睿太后忌辰遣場幸長慶寺行  
香 戊子幸觀風殿御會福樓命牽龍官  
射 甲午制曰朕以東省方今幸西京庶幾  
寬刑宥罪自動駕以來從行先鋒使及當京  
留守所奏犯輕罪者並令原免 丁酉興福  
寺十王堂成命太子行香戊戌王與后妃太  
子諸王幸是寺落成 辛丑幸金剛寺飯僧  
遂觀舊塔遺址仍命太子巡視川上祭所及  
通漢橋 癸卯御會福樓閱射 宋商林白

狗等二十人來 乙巳閱射 丙午幸長慶  
寺閱騎射 命副留守崔公諤等檢討留守  
藏內書籍以進 己酉幸神護寺設大藏會  
以落之自關廄至寺夾路點燈數萬庚戌又  
幸是寺行香 冬十月丁巳幸興福寺 乙  
丑設八關會御靈鳳門受百官賀遂幸興國  
寺 庚午御長樂殿宴兩京文武顯官臣僚  
賜幣有差 壬申遣安子恭如遼賀天興節  
甲戌駕發西京 庚辰王次北崇山神護  
寺設五百羅漢齋 十月壬午朔王次牛陀  
川野有虎突出命侍奉軍逐之牽龍校尉宋  
承紹搏殺之賜宋紹衣一襲 丁亥次臨沮  
驛下德音加所歷名山大川神祇德號宥汾  
途州縣官吏輕罪加職一級賜諸司掌固諸  
衛旗頭初職 王還京都 癸巳東女真霜  
昆等三十人來獻馬 甲午遣楊信孚如遼  
謝賀生辰 乙未設八關會幸法王寺 壬  
寅遣郭峻穆如遼進方物 甲辰以尹瓘為

樞密院副使 遣金澤先如遼賀正 丁未

東女真盈歌遣使請銀器匠許之 十二月

壬子遼遣橫宣使歸州管内觀察使蕭軻來

癸丑又遣中書舍人孟初來賀生辰 戊辰

祈雪于大廟 辛未以柳伸為吏部尚書尹

壘為御史大夫崔弘嗣為尚書右僕射兼三

司事林義為禮部尚書兼史館脩撰 壬申

東女真酋長古羅骨等三十人來獻馬 乙

亥赤紅貫目 庚辰以林幹判西北面兵馬

事兼中軍兵馬使吳壽增判東北面兵馬事

兼行營兵馬使柳伸為西北面兵馬使

世家卷第十一

世家卷第十二 高麗史十二

平定大司判書兼參政事知 總進奉使兼武備司成周卿韓肇

肅宗二

八年春正月癸未以王源檢校司徒守司空

上柱國 己丑東女真高羅骨等三十人來

朝 辛卯西女真芒間等二十四人來朝

二月丙辰東女真將軍豆門小等三十人來

獻土物 東女真將軍高夫老等三十人來

獻馬 己未燃燈王如奉恩寺 辛酉以邵

自輔守太傅判戶部西京留守事崔思誠守

太尉判吏部事林幹守司徒判兵部事魏繼

延守司徒判禮部事李頤檢校司徒守司空

判刑部事吳壽增參知政事金景庸知樞密

院事 壬戌以郭尚守司空仍令致仕 己

巳宋明州教練使張宗閔許從等與綱首楊

昭等三十八人來朝 東女真豆門恢八等

九十人來朝 乙亥以吳壽增守司空柳伸

檢校司空庾祿崇爲尚書左僕射參知政事  
尹瓘爲吏部尚書同知樞密院事王瓌爲樞  
密院副使 三月己丑命直史館洪湛書無  
逸篇于會慶殿屏風 夏四月丁巳赤虹犯  
日 庚申雨雹 五月辛巳以金漢忠爲禮  
部尚書任懿爲兵部尚書金景庸爲戶部尚  
書 六月己酉王如奉恩寺 壬子宋遣國  
信使戶部侍郎劉遠給事中具拭來賜王衣  
幣區段金玉器弓矢鞍馬等物甲寅王迎詔  
于會慶殿詔曰卿世紹王封地分日域奏函  
屢達常懷存闕之心貢篚特豐遠效旅庭之  
實載嘉亮節特致隆恩報侍從之近臣將匪  
殲之異數事雖用舊禮是倍常宜承眷遇之  
私益懋忠勤之報并遣醫官牟介呂炳陳爾  
猷范之才等四人來從表請也 丙寅遣  
冊使邊唐英來詔曰朕承八聖之鴻休纂  
千齡之景祚永懷統御莫敢康寧方星歲之  
載移致天區之成又顧茲群辟繼陳烈於奉

章請以微名願推崇於眇德靡違牢讓勉循  
勤誠已定今年冬行冊禮卿慶真侯蕃忠扶  
王室聞修盛禮諒協多歡 丁卯以李顏爲  
西京留守使吳壽增判尚書戶部事柳仲爲  
左僕射政堂文學崔弘嗣爲樞密院使兼太  
子賓客尹瓘知樞密院事兼翰林學士承旨  
崔翥爲戶部尚書李繼膺爲左散騎常侍文  
翼爲右散騎常侍 秋七月辛卯宋國信使  
劉遠等還王附表以謝兼告改名 宋醫官  
牟介等館于與盛宮教訓醫生 乙未東女  
真會長昆豆遣人獻黃毛一萬條 丁酉王  
如興王寺 甲辰東女真太師盈歌遣使來  
朝有本國醫者居完顏部善治疾時盈歌戚  
屬有疾盈歌謂醫曰汝能治此人病則吾當  
遣人歸汝鄉國其人果愈盈歌如約遣人送  
至境上醫者至言于王曰女真居黑水者部  
族日強兵益精悍王乃始通使自是來往不  
阻盈歌既破肅海里報捷于我我復使人賀

之盈歌遣其族第糾葛報聘王待之甚厚  
八月庚戌憲官奏評刑書 大將軍高文益  
張洪占李弓濟將軍金子珍等潛懷逆謀庚  
申命御史臺捕之流于南極 九月庚辰王  
如國清寺 乙未召內侍及侍從文臣於重  
光殿命題賦詩賜酒 壬寅遣李繼膺朴景  
輝如遼賀加上尊號 乙巳以崔思諷為門  
下侍中林幹為門下侍郎平章事李顏為中  
書侍郎平章事 丙午飯僧一萬 冬十月  
丁未朔制改錄壁上功臣職號 甲寅以崔  
弘勳為西北面兵馬使兼知中軍兵馬使  
丙辰以宋帝天寧節命太子設齋于奉恩寺  
醫官牟介等往觀之賜牟介等酒幣 庚申  
遣東京回禮使禮賓副使高維玉等來 遣  
宋琳如遼賀天興節 庚午詔徵無等山處  
士殷元忠 壬申幸東池閱射中鵠者賜物  
有差 甲戌遣金國珍如遼謝橫宣 十一  
月乙酉遣崔繼芳如遼謝賀生辰 己丑設

八間會幸法王寺 京城地震 丙申東女  
真太師盈歌遣古洒率夫阿老等來獻土物  
丁酉遣趙卿如遼進方物沈侯賀正 十  
二月戊申遼遣烏興慶來賀生辰 戊午京  
城地震 壬申北蕃將軍從昆阿老等四十  
七人來獻土物  
九年春正月辛巳東女真男女一千七百五  
十三人來投 東女真酋長烏雅東與別部  
失乃老有隙遣公兄之助發兵攻之騎兵來  
屯遼州關外癸未王以門下侍郎平章事林  
幹判東北面行營兵馬事御宣政殿授缺鐵  
符備之又以直門下省李璋為西北面行營  
兵馬使衛尉卿金德珍為東北面行營兵馬  
使 戊子西女真從昆等三十人來獻土物  
二月戊申宋醫官牟介等還 壬子林幹  
與女真戰于定州城外敗績有司劾奏幹及  
兵馬使左僕射黃俞顯副使大將軍宋忠戶  
侍郎王公胤右承宣趙珪敗績之罪皆罷



乙卯西女真居羅弗麻浦等四十九人  
來獻土物 庚申燃燈王如奉恩寺 乙丑  
以樞密院使尹瓘為東北面行營兵馬都統  
御重光殿授鉞鐵遣之 三月丙子以李顏  
守司空尚書右僕射 丁丑尹瓘與女真戰  
斬三十餘級我軍死傷略沒者過半 己卯  
設仁王道場於會慶殿飯僧一萬于毡庭  
庚辰召全州牧使吳延寵為樞密院左承宣  
知御史臺事 命太子攬試進士于乾德殿  
甲申賜宋瑋等及第 丙戌以劉載文冠為  
左右諫議大夫 己丑設佛頂道場於文德  
殿 夏四月甲子遼遣耶律嘉謨夏資睦來  
冊王詔曰朕以推尊薦統肆類告成觀群后  
以講儀越庶邦而同慶卿白茅草社玄菟開  
疆礪山銘受國之功航海納來庭之款適均  
霑澤爰議增封當體至恩永符深睹今差安  
運軍節度使耶律嘉謨等備禮往彼冊命其  
簡冊車輅并賜衣對匹段鞍馬弓箭諸物具

如別錄冊曰軒立諸侯慶分子為國漢封黑  
姓始建於八王朕惟適先猷紹隆正統近從  
東欲勉受洪名在正朔之所同覃惠澤而已  
及春吉日域慶奉天朝封疆廣於七雄功烈  
高於五霸式當均慶特議疏封申擇今展誕  
數休命啓爾特進檢校太尉兼中書令上柱  
國高麗國王食邑七千戶食實封七百戶王  
顯鳳靈開氣生稟元精負文武之長材知君  
臣之大體十枝若木森森聳奉日之標九曲  
洪河浩海得朝宗之勢粵從道廟慶襲王臨  
茲泰極海之勤無喪礪山之誓一方俾乂七  
載子茲屬成茅莖之儀當被蓼蕭之澤是用  
遣使安運軍節度使耶律嘉謨副使利州管  
內觀察使夏資睦等持節備禮冊命爾為忠  
勤奉國功臣開府儀同三司守太尉兼中書  
令上柱國高麗國王食邑七千戶食實封七  
百戶於戲恩隆九錫在子既廣於榮封業茂  
一匡宜汝愈勤於夾輔勉服丕訓永孚于休

王受冊于郊壇群臣表賀庚午耶律師傳張  
顯來冊太子王與太子如南郊王先受詔詔  
曰朕紹開正統奄宅多方俯順群情勉膺顧  
號內則百官小大成被於優恩外則九服公  
侯悉加於渥名卿嗣延祖構尊獎皇朝嘉茲  
奕世之忠勤寵爾承家之令嫡特遣軺駟往  
將冊儀茲諭至懷式昭殊眷今差耶律師傳  
等備禮往彼冊命卿長子三韓國公太子登  
壇受冊詔曰朕誕承駿命祗紹鴻圖膺寶冊

卷一百一十五

八

以展儀禮藩方而均慶卿克家毓德體國疏  
封翊成尊獎之勞深悉忠勤之力適覃恩渥  
申煥彝章當副至懷用昭殊眷今差泰州管  
內觀察使耶律師傳等備禮往彼冊命其簡  
冊車輅并別賜衣對匹段鞍馬弓箭諸物具  
如別錄冊曰朕荷天地之靈休席祖宗之丕  
赫勉膺群請方舉于尊稱思與庶邦普均于  
鉅慶眷言東表夾輔皇朝累葉宣勞榮分於  
王爵一方述職恪服於帝猷載惟嫡胄之良

平宅上公之貴若稽前訓申煥彝儀咨爾順  
義軍節度朔武等州觀察處置等使崇祿大  
夫檢校太傅同中書門下平章事使持節朔  
州諸軍事行朔州刺史上柱國三韓國公食  
邑三千戶食實封五百戶王侯器度淵宏風  
聲冲粹幼昭雅德資孝敬以奉君親夙繼令  
圖秉文武而翊軍國絲克嗣于家範俾慶襲  
於國封領茅壇節制之權同槐府平章之寄  
會東庭以崇禮宜及肅而霈恩是用遣使奉

卷一百一十五

九

州管内觀察使耶律師傳副使鴻臚卿張繼  
等持節備禮冊命爾為順義軍節度朔武等  
州觀察處置等使特進檢校太尉兼侍中使  
持節朔州諸軍事行朔州刺史上柱國三韓  
國公食邑三千戶食實封五百戶於戲鏤竹  
泥金示優加於眷矚若帶如礪當共保於安  
樂爾其忠順以律躬慈和而撫衆副朕嘉命  
厥惟懋哉五月乙酉以門下侍中致仕邵  
台輔守太師甲午雨雹南京宮闕成

六月癸卯王如奉恩寺 甲辰以吳延寵為  
尚書左丞翰林侍講學士許慶為給事中樞  
密院右副承宣 甲寅東北面兵馬都統奏  
女真自毀場寨公兄之助等六十八人扣關  
乞和 秋七月辛巳左僕射政堂文學柳仲  
辛卯王如興王寺 以李穎為中書侍  
郎平章事判三司事太子少保尹瓘叅知政  
事判尚書刑部事兼太子賓客 遣樞密院  
使崔弘嗣諭書監鄭文如宋謝恩進方物  
戊戌幸南京平章事李穎叅知政事吳壽增  
權知樞密院副使吳廷寵判御史臺事任懿  
等扈從 辛丑駕次峯城縣出官錢賜群臣  
軍士有差 八月乙巳村婦野老爭獻瓜果  
于路各賜布帛又出內府茶香衣觀施于路  
傍餽舍 丙午駕次常慈院遣侍御史崔謂  
賁御衣茶香橋雨于三角山僧伽蜜 辛亥  
駕至南京事皆依日官所奏不合禮制有司  
莫有言者 壬子王與內中遊覽臺榭園囿

甲寅御延興殿受中外百官朝賀 乙卯  
設殿若道場于延興殿三日 丁巳宋都綱  
周顯等來獻土物 己未宴群臣于延興殿  
賜醫有差 辛酉以崔弘嗣叅知政事任懿  
同知樞密院事吳廷寵為樞密院副使翰林  
學士陸瑋為尚書右僕射 癸亥車駕發南  
京與內中幸僧伽窩設齋餉觀 九月辛未  
賜次後觀驛甲戌遂幸國清寺 乙亥頒德  
書章長源亭 己卯王賦重九詩命儒臣和  
進 十月辛亥王還宮 庚午遼東京大  
王耶律德遼使來聘 遣智寵延如遼賀天  
誕節文冠謝賀封冊崔璿謝賀生辰金漢公  
進奉儀衛賀正 十一月癸酉祈雪于宗  
廟社壇 甲申設八關會幸法王寺 甲午  
中書侍郎平章事致仕金先錫卒王弔祭賜  
諡惠簡先錫廉毅有吏材不事產業然年方  
乞骸尚顧戀不退時人譏之 是月遣密進  
使金沽如遼 十二月壬寅以魏繼廷為門

下侍郎平章事崔思諷守太保李頻為太子少保王嘏為三司事李繼膺為刑部尚書崔公翺攝工部尚書 丙辰遼遣馬直溫來賀主辰

十年春正月癸丑燃燈王如奉恩寺 命太子

子聽三界靈祇于毬庭 閏月丁丑中書侍郎平章事吳騫增致仕以李瑋為秘書監知

尚書吏部事文冠為少府監知御史臺事兼

太子左庶子許慶為吏部侍郎樞密院左承

宣 三月癸卯王如國清寺置仁睿太后願

成金塔 甲辰以趙闡忠為尚書右僕射韓

慶為刑部尚書 夏四月己巳幸外帝釋院

壬午幸大內法雲寺設仁王道場 六月

丁卯至如奉恩寺 甲戌以魏繼廷為太子

太傅崔弘嗣檢校太尉守司徒中書侍郎同

中書門下平章事兼太子太保判尚書禮部

事崔國史尹璠為太子少保判尚書兵部輪

林院事李頻守司徒太子少師兼西京留守

使鄭文為刑部尚書政堂文學兼太子賓客

任懿為樞密院使吏部尚書王嘏知樞密院

使兵部尚書吳延寵同知樞密院事秘書監

翰林學士承旨金景庸判尚書工部事李瑋

為御史大夫 秋七月乙卯王如興王寺

八月丁卯幸龜山寺 庚午設佛頂道場于

文德殿 乙亥幸西京 壬午謁太祖真于

感真殿遂謁五星殿仍御長樂殿受百官朝

賀 乙酉制以陝州守高曼翼侵漁百姓下

獄鞫問 戊子幸弘福寺設齋遂御南岸帳

殿置酒太子及宰樞兩京文武大臣侍宴王

賦詩四韻宣示 己丑閱射于昌化門庚寅

亦如之太子中的群臣皆賀 癸巳放輕繫

九月戊戌以仁睿太后諱辰道場幸長慶

寺 癸卯遼霜丘來投 壬子御營作院門

閱武士射御 丙辰王不豫丁巳發西京冬

十月乙丑王疾大漸次于金郊驛丙寅夜半

發金郊至長平門外薨于輦中遲明到西華

門發遣太子群臣哭踊奉入迎英殿即日移  
殯于宣德殿遺詔曰朕以涼德嗣守大業永  
惟萬事之統未遑一日之安躬覽庶政至于  
宵旰者十有餘載矣思與中外之人共躋仁  
壽之域乃何憂勝成疾遂至彌留天命難謀  
任適短長之分邦基至重敢忘顧屬之官王  
太子仁義孝友本乎生知溫慈惠和副於民  
望宜於柩前便即君位凡軍國大事一稟嗣  
君處分方鎮州牧只於本處舉哀不得擅離

雖所養服之制以日易月山陵制度務從儉  
約恭謹知始終之期逝者以之無憾諱久長  
之憂存者不可傷生尚賴股肱大臣百辟卿  
士同輸忠力與輔王室使我國祚垂于無窮  
則朕雖瞑目心則足矣布告國內明知朕懷  
玉壽五十二在位十年謚曰明孝廟號肅宗  
葬于松林縣陵曰英陵仁宗十八年加謚文  
惠高宗四十年加康正

肅宗一

肅宗文孝大王諱俱字世民肅宗長子母曰  
明懿太后柳氏文宗三十三年正月丁丑生  
深沈有度量雅好儒學宣宗十一年拜檢校  
司空柱國累陞太尉肅宗五年立為王太子  
冊曰朕慕服祖宗司牧黎庶臨四海之逾廣  
顧萬幾之繁繫冀保元良之扶贊式延祚業  
之昌興咨爾長子天縱英懷日躋令聞德行  
內敏威惠外宣率土以之宅心群議以之歸  
黃承祧中器非汝而誰是用備霄極之亞儀

肅宗之寵級時從龜筮命降龍綸今遣使  
持節備禮冊命爾為王太子於戲視膳問安  
奕獨稱於累世撫軍監國足可見於茲辰善  
為始終無怠忽規矩以晉室六傳左右以  
爾山岵公序遠驕奢勉強學問勿以極貴而  
恃已勿以自賢而傲人予有所艱加以以鍼  
藥予有不軌施之以準繩佩服師訓儆戒無  
射九年遣遣使冊為三韓國公十年十月丙  
寅肅宗薨奉遺詔即位於重光殿乙亥有

司奏御諱同韻嘆虞側誤喝字請改避  
從之 甲申葬肅宗于英陵 戊子遣中書  
舍人金緣如遼告哀 庚寅禁士庶與內官  
交通干謁 癸巳遣刑部侍郎崔緯如遼賀  
天興節 尊母柳氏為王太后 改壽寧宮  
曰大寧長慶宮曰崇德延平宮曰安壽 甲  
午賜長公主大寧宮二公主崇德宮二公主  
安壽宮 十一月戊戌以宗室璵守太尉源  
檢校太尉守司徒魏繼廷守太尉門下侍中  
上柱國崔弘嗣李類並為門下侍郎同平章  
事尹璠為中書侍郎同平章事任懿為尚書  
左僕射參知政事鄭文檢校司空禮部尚書  
金景庸為太子太師守司空王嘏為吏部尚  
書樞密院使具延寵知樞密院事御史大夫  
李緯為刑部尚書知制誥高令臣為祕書監  
直門下省康拯知御史臺事 己亥以崔挺  
為尚書右僕射厲揚軍上將軍崔惟正為兵  
部尚書高義和為龍虎軍上將軍刑部尚書

黃俞為典威衛上將軍戶部尚書 庚子  
以畢光贊檢校太子太師上護軍赫連挺為  
長樂殿學士判諸學院事 辛丑制濟邸時  
及即位日侍衛將校買吏僧徒有功勞者特  
加爵賞 壬寅御神鳳門赦 甲辰詔曰朕  
聞民開買賣所用穀米及銀品甚惡故前代  
以來嚴法禁之而至今未見其懲戒者蓋奸  
猾之類不畏法禁惟利是求乃以沙土和米  
銅鉄交雜以眩惑愚民甚非天地神明之意  
民之貪圖實由於此可懲之以法然堯舜畫  
衣冠民不犯法刑掃不用比屋可封朕甚慕  
焉廢幾內外軍民工商雜類改心革慮遷善  
遠罪則自然刑罰清而德教洽矣富壽之業  
太平之風豈難致哉如有不識此意故有違  
犯者必罰無赦 丙午御史臺奏刑措不用  
帝五載德今因圉空虛請書獄空二字揭于  
法司南衙以示盛朝刑措之美宰相表賀時  
德徽近經大赦罪人皆放而御史以標榜為

相以擬空賀識者譏之 戊申設八關  
會幸延慶觀樂 丁巳以王報爲西北面兵  
馬使兼知中軍兵馬事具延寵爲東北面兵  
馬使兼知行營兵馬事 壬戌遣內侍祗候  
督康延德同正殷元忠司天少監許盡卿  
監黃鵬等巡視東界山川 是月改懷陽大  
王證曰春陽廟號獻宗 十二月丙寅政堂  
文學郎文卒 戊辰太白晝見經天 分賜  
先代遺物于諸王宰樞 壬申以右散騎常  
侍柳子維爲東界加發兵馬使內侍祗候崔  
弘正爲判官 乙亥召宰樞于乾明殿問東  
界邊事 己卯以具延寵爲東界行營兵馬  
使金壽靈知兵馬使任申幸爲兵馬副使林  
彥爲副監金陵爲判官智祿延金仁碩爲長  
州分道郭景謨爲宣德分道庾翼拓俊京俞  
鑒若爲兵馬錄事崔資顯朴成正爲軍候  
壬午大寧宮災 甲申教曰惟我祖宗經綸  
草昧肇造邦家累聖持守以及寡人今諸道

嗣

州郡司牧清廉憂恤者十無一二慕利釣名  
有傷大體好賄營私殘害生民流亡相繼十  
室九空朕甚痛焉實由殿最不行人無勸懲  
之故也宜遣名臣巡行郡縣考守令殿最以  
聞朕方將務明賞罰其樞密大臣悉體朕懷  
推檢祖宗典章戒諭百僚以爲程式 辛卯  
以玄化寺僧德昌爲王師  
元年春正月甲午朔王以亮陰不受賀宰相  
爾御肉膳不許四上表請之乃許 丁酉  
見于西廂月餘乃滿 戊戌禮部奏兩界三  
京三都護八牧每當元正冬至及至元節表  
賀坤成殿以爲恒式制可 以至生辰爲感  
掌節 甲辰設百日燕于文德殿 遼遣祭  
真使耶律演左企弓來 丙午遼遣弔慰使  
耶律應劉企常來又遣劉鼎臣命王起復  
率吏東蕃公牙等十人來朝王引見于宣政  
殿賜膳食例物初林幹之出師也酋長延盡  
康之訓華遣擊之我師敗績至是之訓遣公

牙來朝王欲於正殿備禮待之雜端崔緯等  
奏自古虜人之來未嘗於正殿引見請依舊  
制待於便殿從之 癸丑遼祭真帛慰使祭  
蕭索虞營王服深衣助奠戊午宴遣使于乾  
德殿 二月甲子朔遼橫宣使來 乙丑以  
東備檢校太尉守司徒兼尚書令侍檢校太  
保守司徒兼尚書令僭僑並檢校尚書令守  
司空 宰相上表請納妃王以未終制不允  
宰相以工部尚書崔公謂為西北面兵馬  
便 乙亥西女真亡聞等來 日官奏松獄  
乃京都鎮山積年雨水沙土漂流巖石暴露  
草木不茂宜栽植裨補詔可 丙子北虜沙  
八等奉朝都兵馬使奏曰昔我所討賊魁高  
守者即沙八之父也必懷宿怨請處之新興  
館令軍校驍勇者守之從之 己卯北蕃酋  
長高亂阿於大等四十二人來朝 戊子親  
臨于闐庭 辛卯禮賓省奏高亂等請納遼  
所授官誥受國爵命王從之授中尹 壬辰

宰相再上表請納妃不允 三月丙申白虹  
貫日 修東京黃龍寺遣尚書金漢忠落成  
遷歸我軍宗志等十二人甲申之戰沒於  
東蕃逃入遼者也 丁酉命儒臣與太史官  
會長寧殿刪定陰陽地理諸家書編為一冊  
以進賜名海東秘錄正本藏於御府副本賜  
東蕃書司天臺太史局 東北面兵馬使奏  
東女真之訓率騎二千來屯關外納款曰往  
年之戰非新王所知公牙之朝諭以此意厚  
賞遣歸上恩至渥豈敢忘背願至子孫恭勤  
朝貢 丁未以東蕃納款召還東界加發兵  
馬使金德珍副使任申幸 戊申都兵馬使  
奏北朝嘉家軍乃哥以舊賊霜丘之子阿主  
及缺甲一副來納款 乙卯王詣肅宗虞宮  
戊午以金漢忠為尚書左僕射判秘書省  
事金德珍為兵部尚書兼三司使柳子維為  
戶部尚書高令臣文冠為左右散騎常侍金  
商祐攝御史大夫李資謙試御史中丞林幹



守司空致仕 已未以金景庸知門下省事  
夏四月戊辰北蕃酋長阿於大等三十八  
人來朝 作大有倉 已卯賜皇甫等及  
第 丙戌幸妙通寺 庚寅詔曰頃因所司  
奏以西海道儒州安岳長洲等縣人物流亡  
始差監署官使之安撫遂致流民漸還產業  
日盛今牛舉免山積城坡平沙川朔寧安峽  
僧嶺洞陰安州永康嘉禾青松仁義金城堤  
州保寧餘尾唐津定安萬頃富閭揚口狼川  
等縣縣人物亦有流亡 勢宜准儒州例置  
監署相撫 五月丙申王賦端午詩宣示左  
右今和建 戊戌幸山呼亭作佛事 庚子  
御嘉昌樓賦詩令侍臣許慶柳仁著等十餘  
人和連賜帛有差又於樓前以銀碗為的命  
侍從持角射中者賜之 辛丑幸法雲寺  
丙辰以大雨踰旬祈晴于廟杜八陵 戊  
午設道場于宴親殿以祈太后福壽 六月  
辛酉朔王如奉恩寺 壬戌納延和宮主為

妃 乙亥王受菩薩戒于乾德殿 辛巳設  
金剛經道場于乾德殿王逐日聽講 癸未  
幸山呼亭作佛事 丙戌詔曰是月以來亢  
旱尤甚蓋由否德所致日夜焦勞省躬謝過  
禱佛祈神無不盡心然未蒙報應朕嗣位以  
後施為政教多所乖戾天其或者譴告朕躬  
宜令兩府近臣及臺省諫官諸司知製誥各  
上封事直言時弊 丁亥詔曰去年十一月  
敕所犯流以下罪法官有所追論者皆當  
除之況今旱氣滋甚亦宜寬刑其內外獄囚  
流以下罪並原免 戊子禱雨于法雲寺  
己丑御長寧殿命僧曇真說禪祈雨時國家  
盛行街衢經行五部人民効此各於所在里  
行讀行至關西里適有雨王賜米帛更令行  
讀 秋七月庚寅別設般若道場于會慶殿  
召王師德昌講經祈雨 辛卯大雩 癸巳  
雨 乙未御長寧殿講華嚴經 丁酉祈雨  
于諸神廟 己亥王率兩府臺省兩制及三

品官親祀是上帝於會慶殿配以太祖  
兩 辛丑 小覽而府臺諫兩制及長齡  
殿雖校貧等封事其所論躬行自省奉承祖  
訓者既已存心庶幾踐行矣其四時迎氣順  
天行令及郊社原廟類而可脩者祭器祭服  
駢而可改者今有司具聞施行其天壽之役  
朕亦知可否然當聖考經始無一士敢言升  
遷以後衆論蜂起爭欲諫止朕以義思之地  
勢吉凶是拘忌小道曷若通追先志乎惟今  
事之役是朕遵也宜據敎文三年而後爲之  
其服飾之制上下混清者自先代未有定法  
近雖立制以別尊卑緣君臣不能行儉以  
率衆上下無等至於此極故曰百姓不從其  
所今從其所好又曰上之所行下必有甚者  
若君臣躬行節儉不奪民利則庶民觀感每  
卑有別矣其文武官僚無功尸祿故屢致旱  
蝗蓋進賢退不肖爲政之要也然百職至煩  
非朕所能盡知如有賢良在下宰相薦之茲

會竊位臺諫黜之是日小雨 癸卯設盂蘭  
盆齋于長齡殿以薦肅宗冥祐甲辰又召名  
僧講目蓮經 丙午醮太一于乾德殿 癸  
丑御靈光殿西樓召投化宋人郎將陳養譯  
語陳高俞担試閱兵手名賜物 八月丁卯  
王儲齋素虞宮 庚午斷中外重罪 丙子  
辛酉齋素 戊寅以禮部尚書李緯兵部尚  
書張維正爲中軍兵馬使衛尉卿張翼禮部  
侍郎金鑑爲中軍兵馬副使 辛巳王如奉  
恩寺講太極圖 九月壬辰幸外帝釋院  
申午幸佛恩寺 丁酉詣肅宗虞宮 戊  
戌禮部吏道場於乾德殿是夜親醮三界神  
祇于會慶殿 庚子親饗年八十以上男女  
義夫節婦孝子順孫饒寡孤獨篤廢疾者于  
闕庭賜物有差 丙午幸妙通寺 戊申幸  
外帝釋院 癸丑設百高坐道場於會慶殿  
講仁王經飯僧一萬於闕庭二萬於州府  
乙卯以平章事尹璠監督天壽寺役賜犀帶

一腰諸僚佐束帛有差 幸妙通寺 冬十月已未朔親設慈悲懺道場於文德殿 庚申移安肅宗神主于虞宮辟容于開國寺 壬戌王以肅宗小祥如開國寺仍幸天壽寺 畫其工役還次路上回望追慕涕泣久之 庚午設般若道場于乾德殿 甲戌遣侍郎金寶慶將李瑋如遼謝賜祭 丁丑遣禮部少卿崔洙如遼賀天與節 已卯王詣肅宗廟宮 癸未王夢見先考覺而有憾賦詩  
三藩圖報率相和進馬各一匹 十一月戊子以李瑋同知樞密院事 辛卯西女真於厚大等來朝 癸巳尹瓘吳延寵閱神騎步軍於崇仁門外 丁酉遣金義方如遼謝橫室 戊戌叅知政事致仕郭尚卒 辛丑設八關會幸法王寺神衆院還拜百神于闕庭 乙卯西女真亡間等三十人來朝 十二月戊午朔日食 庚申御文德殿命平章事尹瓘講無逸知樞密院事吳延寵講

訂

記召平章事崔弘嗣等儒臣二十一人聽講仍賜酒饌 癸亥御重光殿命上大將軍以下軍士射侯中者賜馬及絹有差 戊辰賜尹瓘吳延寵衣帶以褒講經 已巳彗星見乙亥以魏繼廷守太保崔弘嗣為文德殿大學士上柱國李頰為上柱國尹瓘為延英殿大學士任懿為開府儀同三司柱國金景瑞為左僕射兼知政事王嘏守司空吳延寵兼校司使李瑋檢校司空李預檢校太尉刑部尚書兼臺文舉判御書院事仍令致仕丁亥大寧宮災 辛法雲寺  
二年春正月戊子朔放朝賀 庚寅遼遣高存壽來賀生展仍賜大藏經 丙申宴遼使于乾德殿 戊戌奉神衆院 戊申設仁王道場於乾德殿 辛亥又設天帝釋道場於文德殿以禳天變 以金景庸檢校太子太師守司空 癸丑門下侍郎平章事致仕林藥卒 乙卯御明慶殿以僧曇真為王師

丙辰命罷太后生日百官獻馬 二月庚申  
幸外帝釋院丙子又幸 庚辰幸神泉院  
葵未幸王輪寺 丙戌分遣諸道安撫使起  
居郎李汝霖于揚廣忠清州道大府少卿崔  
清于全羅州道侍御史智祿延于慶尚晉州  
道問民疾苦察守令殿最以聞 三月丁亥  
朔詔曰雲霧物發生之時不廢不卯者實禮  
典之成觀而先王之仁政也今諸道守令鮮  
克循今或托供膳以要上賞或厚饗使客以  
悅其意田獵無時或農夫火耕延燒物命有  
辜對時育物之義足傷天地之和一切禁斷  
違者罪之 乙未親祭天地及境內山川神  
祇於闕庭 丁酉幸外帝釋院 己亥遣戶  
部侍郎柳台樹于西北道右副承宣林彦子  
東北道延視諸城 庚子設佛頂道場於文  
德殿 己酉幸龜山寺 乙卯醮太一于乾  
德殿 夏四月丁巳朔始視朝於乾德殿百  
官初以圓恤不帶紅鞋至是復帶之 庚申

幸妙通寺 辛酉三角山國望峯崩 戊辰  
憐雨于朴淵 戊寅幸外帝釋院 己卯王  
詣肅宗康宮 辛巳幸法雲寺 甲申憐雨  
于松嶽東神祠 五月丙戌朔設金剛經道  
場于神國寺以禳天變 乙未憐雨于廟社  
憐望庚子亦如之百官禱于興國寺壬寅又  
憐于法雲寺 乙巳醮太一于乾德殿 乙  
卯又憐于乾德殿憐雨 六月壬戌如奉恩  
寺 遣考功郎中朴景伯如遼賀天興節刑  
部寬外郎李韶永謝賀生辰起居舍人朴景  
中賀正侍御史河彥碩進方物 秋七月戊  
子祀廟社及縣望以祈風雨調順 乙未以  
門下侍郎平章事崔弘嗣權判尚書吏部事  
監修國史中書侍郎平章事李顥為文德殿  
大學士判尚書禮部事修國史叅知政事尹  
璠為上柱國修國史叅知政事任懿判尚書  
刑部事叅知政事金景庸為西京留守使樞  
密院使王徽判三司事 八月辛酉幸外帝

釋院

辛未幸王輪寺

丙午北面城廂火

壬子制以門下侍中文忠公李靖恭配順

廟參知政事景烈公王國髦配肅廟冬十

月壬戌幸王輪寺 癸亥重修松林縣佛頂

寺改名資薦以資肅宗冥祐 甲子醺于山

呼亭 丙子設百座仁王道場於會慶殿親

臨聽講又齋僧一萬於闕庭二萬於諸州府

閏月庚子始置元始天尊像於玉燭亭今

月醺 壬寅以將伐女真御順天館南門閱

兵分賜銀布酒食以勞醺為元帥吳延寵為

副元帥 十一月壬子朔冬至日食 壬戌

幸壽濟寺 庚午幸西京時日官奏宜御西

京以遣將帥故有是行 癸酉駕至慈悲嶺

置酒 乙亥至西京 十二月甲申宴群臣

于長樂殿 丙戌御大同江龍船置酒 丙

申尹璽擊女真大破之遣諸將定地界築雄

英福吉四州城 乙巳東女真曼乙乃等三

千二百三十人來附 丁未以金商祐為御

于戊

史大夫 戊申幸龜山寺

三年春正月甲寅遣崇祿卿曹勇義來賀

生辰 丙辰宴遼使于乾德殿 丁卯納給

事中李資謙女為妃 戊寅尊母柳氏為王

太后翌日諸王宰輔文武常參官以上進賀

賜群臣宴 二月丙戌告奏使戶部侍郎王

維如宋 曲宴諸王宰樞近臣于壽春宮文

武常參官及封冊執事官亦賜酒食 辛卯

御神鳳樓肆赦曰朕以涼德謬承先王之遺

命及親闈之慈訓叨登大寶日慎一日寤寐

未遑近者稽于前典凡理國家者莫先務本

務本莫過於孝也故特講冊禮尊崇親母王

妃封為王太后康慈恩澤廣及三韓內外新

設二罪除刑付處以下皆原之在流配者量

移乃至敘用曾蒙恩宥未得移免者訪問量

移國內名山大川神祇各加號民年八十以

上及孝子順孫義夫節婦鰥寡孤獨篤癯殘

者賜設分物 兩京文武兩班及南班正雜

路凡有職者各加同正職上冊都監負加職  
事人吏超一等同正職掌固書者初入仕造  
冊函儀仗官吏書冊文員及殿中行禮安樂  
道場都監及大廟等告祭享官道俗負吏各  
加師衛諸執事官吏及雜類賜物有差西京  
押物使及外官持養買等加級坤成殿及崇  
明府延德明福宮負加職事人吏超一等同  
正職南班人吏准職改班坤成殿侍衛將相  
將校各加職事同正職給事及宮府掌固書  
者算士醫士初入仕坤成殿侍婢親侍放良  
前校良者入仕雜類賜物有差州縣進奉長  
吏加一等同正職職滿者加武散階承天府  
進奉戶長以上加武散階副戶長以下加一  
等職職滿者許初職同府長吏許服色明經  
製述兩大業登科人及三韓功臣子孫四祖  
內有工商樂名稽留未施行者仰所司准例  
疾速奏養兩京諸領府庫軍人妻三十年以  
上不離同居守護者賜物有差凡蒙恩合加

職而未加者不過一等許加或加職而所司  
論奏收貼者及逗留未施行者皆許職貼或  
諸祀罪配流會赦而合受職貼未還給而身  
亡者許還或蒙會赦恩而所司未點職身先  
亡者如有子恩告之點奏給貼 壬辰女真  
國雄州崔弘正開門出擊大敗之俘斬八十  
級獲車馬兵仗無算 甲午以尚書柳澤為  
咸州大都督府使置英福雄吉四州及公峻  
鎮防禦使 乙未燦燈王如奉恩寺 辛丑  
遷建崇徽卿張接來命王落起復 癸卯宴  
遷使于乾德殿 丙午遼遣蕭良李仁洽等  
來冊王詔曰卿趙自先臣恪脩常職爰及後  
嗣祗受舊封迨經三載之期克憊一匡之績  
特頒詔冊益煥寵靈式靖爾邦永服予命今  
差清安軍節度使蕭良益州管内觀察使李  
仁洽充封冊使副所有冠冕車輅衣帶匹段  
鞍馬諸物等具如別錄冊曰朕以王者底綏  
四海利建於侯封諸侯各守一邦會歸於王

統故上必優於爵命下克貢其忠誠歷古已  
來舊章斯在乃眷東土于蕃上國繫樹嫡之  
有初寔慕服之猶賴然白茅茸土早製於封  
斚而青蓋駕車未膺於典冊爰協龜筮載考  
禮文涓辰孔臧賦命惟允咨爾高麗國王俱  
乃祖乃父有邦有家愛政洽於隅夷忠烈銘  
於鼎彝迪厥厥訓裕于乃躬信義仁和夙成  
於霸器詩書禮樂敦尚於人文靜以致誠動  
斷中道始就公爵分土於三韓及嗣王封正  
名於一字而能率政以德政且又養民以惠  
民厥績聲聞朕甚嘉止盍以馳軔而備物俾  
其賜策以申恩秩乃三階望隆於樞軸位之  
兩省寄重於腹心是用遣使持節備禮冊命  
爾為守太尉兼中書令加食邑於序善其始  
克有厥終篤諸中乃施于外日嚴六德以亮  
采承肩一心以事君咸若厥猷允孚于吉承  
之廟社而無斁傳之子孫而不窮欽哉惟休  
以服茲命王受冊于南郊 戊申尹瓘以平

定女真新築六城奉表稱賀立碑于公嶮鎮  
以為界至 癸丑宴遼使于乾德殿 三月  
己卯女真來屯英州城外官軍出戰敗之斬  
賊二十級獲兵仗及馬八匹 庚辰尹瓘獻  
俘三百四十六口馬九十六匹牛三百餘頭  
尹瓘又築宜州通泰平戎三城徙南界民  
以實新築九城 夏四月壬午以尹瓘為門  
下侍中判尚書吏部事知軍國重事吳延寵  
為尚書左僕射參知政事遣內侍郎中韓徽  
知壽州書告身及紫綳鞍具廐馬二匹至  
州分賜之 吳延寵于諸神廟及山川  
丙戌謁美陵 戊子女真設柵圍雄州城  
己丑尹瓘與延寵凱還王命具鼓吹軍衛以  
迎之遣奉安侯備齊安侯偕勞宴於東郊瓘  
延寵詣景靈殿復命還納鈇鉞王御文德殿  
引延寵及諸宰樞上殿親問邊事入夜乃  
罷 辛卯謁昌陵賦詩寓平女真之意宣示  
扈從儒臣令和進 己亥親禘于大廟肆赦

詔曰國內名山大川神祇加號諸犯公流私  
徒以下皆原之斬絞二罪除刑流配諸歸配  
者量移乃至敘用禘禮都監禮司事官冊文  
遂寫陵直侍衛貧更加同正職祭器禮服儀  
仗造成大廟脩營差使扈從諸道外官持表  
進賀及內者親謁昌顯英陵肅宗附廟時執  
事掌官實要加階鄉職掌固出役三四年者  
內侍給使一二人諸王府立史二人牽龍一  
人許勅職大廟十陵侍衛給使等放良其餘  
軍人雜類物有差 癸卯遣兵馬副元帥  
具延寵鎮鎮往救雄州 己酉以女真入  
寇令命延寵鎮鎮香弓劍于京內寺院以轉  
之 五月辛亥講樂師經於文德殿以讓賊  
兵 癸丑具延寵至雄州擊女真破走之  
辛酉王事宰樞近侍文武三品以上賜昊天  
王帝于會慶殿 六月庚辰如奉恩寺  
幸已御乾德殿覆試進士 丙戌賜盧顯庸  
等及第仍命侍坐宰樞臺省侍臣知制誥各

製親試貢士詩以進 壬辰幸普濟寺行香  
祈却北寇 甲午王受菩薩戒于乾德殿  
戊戌禱雨于諸神廟山川 庚子雨 秋七  
月乙卯幸神泉院 命行營兵馬元帥門下  
侍中尹瓘復征女真 辛酉置上山等四十  
一縣監務 癸亥以尚書高令臣為西北面  
兵馬使尚書崔衍為東北面兵馬使 戊辰  
以徐甫為右衛上將軍尚書右僕射高義  
和為兵部尚書金麗珍攝戶部尚書朴仲攝  
工部尚書 癸酉行營兵馬判官御史中顯  
等以耆師請職于寧仁鎮斬二十級 乙亥  
建刑部尚書金商祐禮部侍郎韓皞如等知  
東獻方物 丙子遣使東界設文豆婁道場  
於鎮靜寺設四天王道場於毗沙門寺以禳  
邊寇 八月己卯御重光殿南廊與宰樞議  
減重刑 乙酉命有司制定登州長吏服色  
等差從行營兵馬使之請也 丁亥具延寵  
還王引見于文德殿親問邊事賜宴以勞之



戊子講樂師經於文德殿以禳邊寇 兵  
馬判官三之折俊來與女真戰于咸英二  
州斬三十三級 庚寅分遣九道點軍使以  
選壯士 行營兵馬元帥尹瓘獻賊三十一  
級 癸巳兵馬判官庾翼將軍宋忠神騎軍  
朴懷節等與女真戰于古州死之贈翼兵部  
侍郎知御史臺事忠上將軍兵部尚書 戊  
戌西女真長奴好等二十五人來朝 癸  
卯三月奏漢江渡女一產三男據舊例賜銀  
四十石命加賜五十石 九月戊申朔賜  
瓘爵平縣開國伯加吳延寵褒寵鎮國公  
臣瓘 車友關射于長岭殿中的者賜馬及  
彩段 癸亥行營兵馬判官王字之拓俊京  
華女真于沙至嶺斬二十七級擒三人 甲  
戌幸南京王太后率諸王公主出次興王寺  
大施院 冬十月庚辰遣李德羽如遼賀天  
真節 以肅考忘辰設講經法會於內殿  
壬午幸僧伽窟 己丑讀般若經于延興殿

庚寅幸梓林寺 辛卯幸仁壽寺 十一  
月庚戌遣黃元道如遼謝落超復 壬子王  
還決擊城縣置酒與侍從宰輔議邊事語及  
庚寅等戰死泣下霑襟群臣稱善陳慰 癸  
丑遣韓贊如遼謝賀生辰 乙卯駐蹕樂師  
院南廊額德音至哺還京都 丙辰幸佛恩  
寺還謁太后于大施院 戊午遣徐祐如遼  
獻方物 庚申設八關會幸法王寺 十二  
月丁丑應因 戊子遣遣橫宣使檢校司徒  
耶律寧來 辛卯宴遣使于乾德殿  
世宗卷第十二  
庚子

世家卷第十三

高麗史十三

庚戌

睿宗二

四年春正月丙午朔放朝賀 戊申遼遣大  
永信來賀生辰 己酉東界行營兵馬錄事  
王恩謹河景澤等與女真戰于咸州死之  
庚戌宴遼使于乾德殿 丙辰幸神衆院  
戊午御長齡殿引見平虜關外蕃長等五十  
人賜酒食例物 丁卯冊封第帝方便備由  
宴諸王宰樞侍從達曙而罷御史大夫崔  
芳酒酣起舞時人非之 二月庚辰御乾德  
殿南門外閱將軍金賢林佐等軍賜綬及銀  
瓶 辛巳冊封第大原侯傳曲宴諸王宰樞  
侍從達曙乃罷 己丑燃燈王如奉恩寺庚  
寅大會宴諸王宰樞侍從于重光殿酒酣命  
左右舞平章事金景庸等起舞承宣林彦傳  
醉而退曰東邊未寧可急籌子 乙未親設

佛頂道場于文德殿 王引見東界連發將  
軍王維忠賜所領將校以上酒及銀瓶二事  
追念朴懷節戰死之功賜妻子銀瓶二事綾  
羅紗絹十五匹 戊戌右諫議大夫李載上  
疏曰今軍國多故黎庶未安上以封兩第數  
與群臣宴樂命御史大夫崔繼芳舞文燃燈  
宴日高而罷命平章事金景庸舞其如禮何  
且今東蕃攻戰未休屯兵不去近詐遣史顯  
來請和好國家信之欲遣使告遼還其九城  
舊不可也請聖鑑裁之 己亥御宣政殿引  
見延州關外蕃長守弗首等七人清塞關外  
蕃長歸夫等十八人平虜關外蕃長吳弗等  
二十八人賜酒食例物 辛丑御神鳳門外  
閱神騎軍 以崔公調為右備射金線為右  
諫議大夫 壬寅御重光殿引見東蕃酋長  
果下等六十三人賜酒食例物 癸卯  
汝霖如遼奏新築東界九城賜銀瓶一  
錄揚規功賜其曾孫神騎直長有寶銀瓶

甲辰設百座會於會慶殿又令中外齋僧  
三萬 三月戊申親臨三清於賞春亭 庚  
戌御重光殿閱神騎軍 辛亥行營兵馬鑄  
事長文緯等與女真戰于崇寧鎮斬三十八  
級 壬子御神鳳門閱騎弩班軍 癸丑東  
界行營兵馬別監承宣林彥侍郎王宇之賁  
外郎拓拔京等陞薛王御重光殿賜酒食賜  
彥駿馬 乙卯衍慶兵馬判官許載金義元  
等與女真戰于吉州關外斬三十級獲其鐵  
甲牛馬 己未幸王輪寺 辛酉東界錄事  
河濬陞薛賜烏犀帶一腰 丁卯親臨于闐  
庭 辛未幸王輪寺 癸酉慮囚 夏四月  
丙子幸妙通寺 戊寅東界兵馬副元帥吳  
延寵陞薛王詩景靈殿親授鉞 己卯日  
色赤而無光勳攝 甲申宰樞及六尚書以  
上各出米二石設齋于神衆院禱兵捷 乙  
酉遣同知樞密院事許慶祭平壤木覓東明  
神祠又設文豆屢道場于興福永明長慶金

剛等寺又遣門下侍中尹瓊樞密院副使柳  
仁著祭昌陵禱兵捷 壬辰親設齋于奉恩  
彌勒兩寺禱兵捷 甲午叅知政事致仕孫  
冠卒 甲辰東女真復遣史顯欵塞請和  
遣近臣禱雨于朴淵及諸神廟祭瘟神于五  
部仍設般若道場以懷疾疫 五月庚戌行  
營兵馬秦女真寇宣德鎮殺掠人物 壬子  
以女真寇邊幸法王寺行香分遣近臣禱於  
諸神廟 癸丑王將肆赦召宰樞議崔弘嗣  
以為不可王曰頃以左右固請舉兵討賊然  
今賊類未殲數侵我疆掠我人民將卒疲於  
攻成國家之急政在今日欲肆赦以安衆心  
卿獨何心以為不可宰樞皆慚懼而退乃下  
宣旨曰朕以涼德謬御三韓于今五載然政  
不足綏百姓威不足制多方故宵旰憂勤未  
敢遑安况此東蕃賊類自祖宗以來附托國  
勢多被恩賞今則背恩棄德招集遠賊凌犯  
國境嚮於甲申年連兵拒戰殺我軍民其或

生擒以爲僕隸者不可勝數近來每至關城  
劫奪戍卒衣糧器械自恃強暴擾邊鄙罪  
合行討不可安忍故我聖考憤然誓曰今若  
掃蕩醜類即於賊境築設城堡創寺宇恢張  
佛法大功未就脩爾升遐寡人嗣承先志舉  
義發軍置邑築城此蓋國內名山大川神祇  
所功也然餘賊尚未盡滅施設場寨來攻古  
州欲更勵兵奮擊或願神明更加陰助三韓  
功臣英靈尚在竟相扶援助掃蕩殘賊邊境平

高麗來表

主

安則或封崇爵位酬賽玄恩其宣旨前犯流  
以下咸自除之二罪以上除刑付處雜犯流  
配者量移乃至敘用前代以來所犯罪狀不  
推鞠配入者如有父母妻子各處分居者合  
居一處 甲寅命門下侍中尹瓘詣廟社及  
九陵禱兵捷 丙辰設樂師道場於文德殿  
庚申女眞圍吉州吳延寵引兵救之師大  
敗 甲子御文德殿召宰樞議邊事 乙丑  
遣東界兵馬元帥尹瓘于西北路 丙寅命

宰樞及文武常參官議奏東邊事宜 辛未  
將軍良善領兵赴東界賜銀瓶二事 癸酉  
遣左承宣沈侯宣諭東界軍士分賜銀瓶四  
十事 六月甲戌朔王如奉恩寺 戊寅金  
商祐韓皦如慎安之等賁詔回自宋王迎詔  
於宣政殿起居表回詔云卿撫有東藩世襲  
今譽遐致問安之禮恭陳事大之誠不替前  
修有加忠盡告奏表回詔云卿尹茲東土初  
即乃封山川阻脩日月徂邁心在王室未即

高麗來表

主

以聞航海奏言情文備盡善綏厥服求乎  
休祝聖壽回詔云卿表海稱藩使航遠暨  
眞乘之妙果祝壽考之多祥歸楚之誠不忘  
鑑寐賜國信詔云朕通駿先猷眷懷蕃服  
國外屏繼世撫封紹嗣之初修方惟舊嘉乃  
迪德率茲典常實篚有頒用伸厚意太后起  
居表回詔云卿初布蕃條謹茲侯度使旂  
海遠修職貢之勤奏牘在庭恭致宮闈之間  
忠誠備至嘉尚兼懷告奏太后表回詔云卿

奕世有邦作我良翰屬承於舊服爰赴告  
於宮庭載亮忠勤益深嘉尚太后祝壽回詔  
云卿遠因使介恭叩佛乘祝壽考於宮闈聲  
忠誠於藩服奏封來上眷獎殊深 乙酉慮  
囚尹璣吳延龍引兵救吉州聞女真請和  
還定州 丙戌制曰近者東陞未靖軍馬疲  
斃此乃地勢衰廢之使然宜以陰陽祕術禳  
之其司天太史負及散官等各上封事 戊  
子王受菩薩戒于乾德殿 制曰近日邊患

窘迫軍民勞苦君臣同發至誠誓告于天  
祖宗訓誡之事宜今有司奏議且命近臣  
禱于進奉九龍兩山 丙申召宰相臺諫六  
部議還九城平章事崔弘嗣等二十八人皆  
曰可禮部郎中朴昇中戶部郎中韓相曰不  
可 己亥東蕃使裏弗史顯等來朝 庚子  
御宣政殿南門引見裏弗史顯等六人宣問  
來由裏弗等奏曰昔我太師盈歌嘗言我祖  
宗出有大邦至于子孫義合歸附今太師為

雅東亦以大邦為父母之國在甲申年降  
漢村人不順太師指諭者舉兵德之國朝以  
我為犯境出兵征之復許修好故我信之朝  
貢不絕不謂去年大舉而入殺我耄倪置九  
城使流亡靡所止歸故太師使我來請舊地  
若還許九城使安生業則我等告天為誓至  
于世世子孫恪修世貢亦不敢以瓦礫投於  
境上王慰諭賜酒食 秋七月乙巳會宰樞  
及臺省諸司知制誥侍臣都兵馬判官以上

文武三品以上于宣政殿宣問還九城可否  
皆奏曰可丙午御宣政殿南門引見裏弗等  
許還九城裏弗感泣拜謝王賜物遣還命內  
侍金珣護送境上仍詔元帥等諭以還九城  
之意 丁巳以中書侍郎平章事任懿權判  
東北面兵馬事兼行營兵馬使右諫議大夫  
金線副之 戊午設盂蘭盆道場於長慶殿  
辛酉行營兵馬別監承宣崔弘正兵馬使  
吏部尚書文冠諭女真酋長居斡伊等曰汝

若請還九城宜如前約誓告于天會長等設  
壇咸州門外告天誓曰而今已後至于九父  
之世無有惡心連連朝貢有渝此盟蕃土滅  
亡盟訖而退弘正等始自吉州以次收入九  
城戰具資糧于內地狄人喜以其牛馬載還  
吾民遺棄老幼男女一無殺傷 壬戌任懿  
等解王御重光殿親授鉞錢仍賜鞍馬衣服  
彩段 是日撤東界崇寧通泰二鎮城 甲  
子設消灾道場于乾德殿五日 撤英福二

州真陽鎮城 乙丑以金商祐為戶部尚書  
翰林學士劉載為左散騎常侍 撤威雄二  
州宣化鎮城 壬申王妃延和宮主李氏薨  
八月甲戌神騎軍士還自東界王御重光  
殿西樓慰之曰東役之敗將帥之過也朕何  
忘汝等之勞 乙酉刑部奏內外重刑王御  
宣政殿南廊與宰相科斷 丁亥王以中秋  
祭文臣既月於重光便殿御製詠月詩其末  
聯云他日吾民躋富壽好酬佳節燕公卿命

文臣和進 甲午以戶部尚書柳子維為西  
北面兵馬使 己亥女真使者史顯等來獻  
土物 九月戊申幸王輪寺 壬子幸妙通  
寺幸常安寺 乙丑設百座道場于會慶殿  
又親飯僧于闕庭命中外齋僧三萬 冬十  
月乙亥元子禪生 幸開國寺 戊寅百官  
上表賀生元子 壬午幸外帝釋院 乙酉  
設消灾道場於文德殿 壬辰以李璋叅知  
政事柳仁著為殿中監知樞密院事李資謙

為禮賓卿樞密院副使金沽為左承宣知吏  
部事 十一月癸卯視朝于乾德殿諫議大  
夫李載金緣御史大夫崔繼芳等出班請治  
尹瓘吳延寵林彦敏軍之罪不允 癸丑設  
八關會幸法王寺 庚申東女真酋長吳老  
等來朝 甲子御宣政殿引見平虜清塞關  
外蕃長多老居夫等四十五人史顯等七人  
賜酒食例物 戊辰宰相崔弘嗣李顏任懿  
等與臺諫復請尹瓘等罪 十二月己卯宋

敦練使明州都知兵馬使任郭華來 壬午  
 以金駿為尚書右丞樞密院右承宣李壽為  
 御史中丞 乙酉命有司分祭于松嶽及諸  
 神祠以禳疾疫 癸巳以沂檢校司徒守司  
 空淮安伯 戊戌宴諸王宰樞于重光殿至  
 曉而罷 是歲遣都官郎中李國瓊如遼奏  
 還女真九城  
 五年春正月庚子朔放朝賀 昌州關外舊  
 長亡間等二十八人來朝 壬寅遼遣衛尉  
 卿李逢辰來賀生辰仍詔曰卿奉衛皇家  
 撫海表專征守職遠寇有勞因奏願以廟  
 遂開疆而置壘載惟施設允協便宜暫遣  
 人遠馳捷奏永言歸美良用慰懷 已酉  
 國瓊還自遼詔曰卿嚮討遼夷權置城堡因  
 其防寇且務於脩營既乃請和應從於毀  
 既協宜便復具奏陳載念忠慮良增賞尚  
 庚戌設帝釋道場於文德殿 乙卯御宣  
 殿南門引見北界蕃長三十九人各賜衣一

襲 丁巳御宣政殿引見北界蕃長三十五  
 人賜物有差 庚申御重光殿南樓閣神騎  
 軍士擊毬賜物有差 壬戌御重光殿南門  
 引見北界蕃長十九人賜酒食例物 甲子  
 賜于星宿殿 二月癸未燃燈王如奉恩  
 女真酋長萬壽等十三人來朝 庚寅  
 以楨檢校司徒守司空承化伯詔賜例物  
 甲午王太后移御佛恩寺 三月已酉幸王  
 輪寺 辛亥幸外帝釋院 乙卯日色如血  
 無光 甲子幸普濟寺 以任懿守太尉門  
 下侍郎平章事致仕罕光贊為尚書右僕射  
 李頻權尚書吏部事 夏四月辛未慮囚  
 甲戌司天臺奏今年疫厲大興尸骸載路請  
 令有司收瘞從之 丙子賜李正升等及第  
 甲申幸妙通寺 乙酉設孔雀明王道場  
 於文德殿 甲午幸順天館點檢接賓之事  
 五月癸卯設消災道場於會慶殿五日  
 已酉彗星入紫微 庚戌王朝王太后于延

德宮 辛亥御乾德殿視朝宰相崔弘嗣金景庸與臺諫上疏論尹瓘吳延寵等敗軍之罪王不聽便入內弘嗣等詣重光殿東紫門固請至晡竟不允宰相諫官皆歸第不出省中一空王召平章事李頻中書舍人李德裕等令直省中弘嗣等累旬不出王遣近臣敦諭起之諫官亦出視事時人譏之 乙卯彗星見凡九日 丁巳夜盜二十人入都祭庫殺庫直郎將同正金可崇竊取銀物 甲子

兩電于永康縣翌日乃消 六月戊辰朔王如奉恩寺已巳親祭天祥于是寺 庚午以李璋為刑部尚書金商祐為禮部尚書 辛未御乾德殿召見宋明州所歸女樂二人 兩電 甲戌宋商李榮等三十八人來 丙子詔曰朕謬以眇躬紹御三韓萬機至廣不能視聽刑政不中節候不調三四年間田穀凶荒人民飢病宵旰憂勞未嘗暫已况又乾文變恠無日不見夏月以來凄風兩電此乃

涼德所致恐懼增深意欲推恩上蒼天譴下慰民心召集和氣以報平安旬宣首赦凡在獄囚犯流以下並除免之二罪以上除刑付處曾坐罪流謫者並皆量移以至敘用或有所犯父母妻子分居各處者完聚一處 辛巳宋遣王襄張邦昌來以叅知政事李璋殿中少監左承宣韓皞如為館伴 壬午王受善薩戒于乾德殿 癸未王受詔于會慶殿庭詔曰卿世載令聞保隆東藩當襲爵之云

初乃修邦而惟舊張旃航海陳貢 癸未王受詔于會慶殿可嘉禮無不報喪命介使往暨乃封用仲厚意之將示識多儀之享其恤厥若永孚于休 今差兵部尚書王襄中書舍人張邦昌往彼賜卿衣帶段匹金玉器弓箭鞍馬王受訖上殿使副就玉階傳密諭曰皇帝明見萬里諫王忠恪之誠欲加恩數聞王已受北朝冊命南北兩朝通好百年義同兄弟故不復冊王但今賜詔已去權字即是寵王以真王之禮



且此詔乃皇帝御筆親製北朝必無如此體數文王肅王亦不曾有此等恩命東等來見王迎詔甚恭他日歸奏帝必嘉悅恩數有加請王益篤誠敬以答聖恩 戊子宴宋使于會慶殿 秋七月戊戌朔王襄等還王附表以謝曰記存特異俯僂益恭矧底績之慶如迺真類之無所伏念臣繫蹤遐僻逢世帝昌子頒肯播於父苗小固服懷於大國此先臣所以貽訓而徵臣資以爲忠藩服叨承方謹

一修之貢家陪在返過蒙厚往之私徒積醜競未遑敘謝豈謂皇帝陛下仁心懷遠例舉非常降使輅之光華將賞典之優渥自祖先而拜賜雖曰有年繫寵數之橫加莫如今日况詳勅墨兼奉諭音迺於臣銜直去權字所謂冊立之命正朔之頒已曾稟受於大遼不欲別行於上國以示酌中之義致寬顧比之

憂眷稠重奚克丘山之戴丹衷戰慄有同冰谷之臨唯願傾輸免孤覆露又答密諭曰

嘗聞介在東表神先已來樂慕風化有時入貢優荷寵恩崇寧中國信使劉侍郎吳給事奉聖旨咨開行冊禮事先考以當國地接大遼久已稟行爵命正朔所以未敢遽承上命以實懇辭舉國惶恐未之暫安今聞國信尚書舍人所傳密諭皇帝聖明如天日國王雖在萬里之外忠孝恭順皇帝無不鑑炤常欲優加異恩某等朝辭日備聞聖訓以受大遼冊命南北兩朝通好百有餘年義同骨肉兄弟所以不欲更加封冊今來詔書已去權字即是寵國王以真王之禮拜命之始惶駭自失意欲奉表辭免更自思惟皇帝聖恩委曲存撫祗去權字以示正名永除冊立之命欲使一方無有後慮今已依詔除權况聞所賜詔書是御筆親製此之榮幸古未曾有感激殊甚更期忠恪上答生成所冀尚書舍人復命歸朝從容敷奏 已亥宋商池貴等四十

二人來 辛丑門下侍郎平章事李穎卒

丙寅以司宰卿李載為西北面兵馬使借戶部侍郎安子恭為東北面兵馬副使 八月辛巳刑部奏內外重刑王御宣政殿南廊與宰相斷 乙酉幸王輔寺 乙未祈晴于大廟及諸神廟 閏月癸卯王奉太后幸南宮 壬子設般若道場于延興殿八日 辛酉幸三門山藏義寺遂幸僧伽窟命通義侯僑詣文殊窟太后及諸王宮公主各施衣觀 九月甲戌宴諸王于樞于天授殿達曙乃

宋高宗孝宗十主

十一

罷各賜侑幣王賦詩命儒臣和進賜物有差有優人因戲稱羨先代功臣河拱辰王追念其功以其玄孫內侍衛尉注簿潘為閣門祗候仍製詩一絕賜之 已卯御南明門閱神騎軍擊毬賜物有差 庚辰講金剛經于延興殿 壬辰御北寧門閱文武臣僚射中的者賜物有差 冬十月甲辰太白晝見經天 西女真古偈果下等九十八人來獻駿馬五十七匹 戊申裕于大廟 壬子親饗年

八十以上及孝順義節鰥寡孤獨為廢疾者于南明門外賜物有差中有孝子一人特加例賜為賦詩一首宣示左右 乙卯車駕發南京 丙辰幸神穴寺 十一月乙丑朔次樂師院南路頒德音至晡還京都 丁丑東女真史顯等十二人來朝 戊寅設八關會幸法王寺 辛巳以文冠守司空 甲申大雪王製喜雪詩示左右 十二月乙未御宣政殿引見東女真史顯等賜物有差 庚子

宋高宗孝宗十主

十二

御重光殿南樓引見西女真酋長等四十餘人賜酒食 辛丑以尹瓘守太保門下侍中判兵部事崔弘嗣判吏禮部事金景庸為門下侍郎平章事判刑部事金漢忠判工部事吳延寵為中書侍郎平章事判三司事李瑋為中書侍郎判戶部事兼西京留守使許慶為刑部尚書樞密院使李資謙為殿中監同知樞密院事 乙巳醮于乾德殿 戊申幸法雲寺 癸丑立春百官朝于乾德殿賜春

幃子仍賦迎春詞二首 以帶方侯備守大尉帶方公大原侯倖守大尉齊安侯倖守司徒通義侯倖守司徒史榮攝戶部尚書西京知留守朴景綽為左諫議大夫備等俱上表讓職下教不允 庚申以金商祐為御史大夫 幸普濟寺

六年春正月丙寅御乾德殿頒德音犯斬絞者免刑流配流以下並赦之中外老人及鰥寡孤獨節義孝順者賜酒食并賜物有差

戊辰遼遣泰州管内觀察使大仲宣來賀生

十

辰 丙子御宣政殿引見比鄰女真村長三十人 癸未以判閣門事柳澤為西北面兵馬使國子司業御史雜端洪灌為東北面兵馬副使 癸巳盜入上林司殺守庫婢竊銀物 二月乙未以任申幸樞刑部尚書 丁未燃燈王如奉恩寺 三月丙寅封源為廣平伯 辛未以許慶為吏部尚書叅知政事 柳仁著為兵部尚書李資謙為御史大夫金

緣為祕書監樞密院副使崔繼夢為戶部尚書兼三司使柳子維為刑部尚書趙仲璋為吏部侍郎知御史臺事金沽為禮部侍郎右諫議大夫朴昇中為中書舍人 癸未饗賓老及節義孝順男女于宮庭國老尚書致仕朴成梁柳澤等于閣門王親侑之觀者多感泣成梁懷諫疏奏之凡五條皆國家大事平章事致仕之上琦年八十一王欲宴于內殿以示優禮上琦辭以老病特命左承宣韓敏

如傳宣肩輿入內上殿勿拜上琦固辭不就

十

甲申日赤無光 夏四月己亥享于大廟 庚戌再雩 甲寅右補闕韓冲上疏言時政得失 五月甲子禱雨于廟社諸陵山川 己巳門下侍中尹瓘卒 是月有箭著于都兵馬使及金剛庫屋上其鏃穿瓦 六月壬辰朔王如奉恩寺 丁酉以林彥為翰林侍講學士崔弘正為給事中 庚子慮囚放輕繫 秋七月甲子親醮三清于純福殿

已卯以右散騎常侍康拯為西北面兵馬使  
右諫議大夫朴景紳為東北面兵馬使 壬  
午遣樞密院副使金緣少府監林有文如宋  
庚寅王太后不豫移御法王寺 八月甲  
午親臨于闕庭 太史奏先朝所創天壽寺  
地勢不利請毀樂師院移之庚戌親幸相地  
甲寅以金漢忠為樞密院使 乙卯幸長  
源亭 九月己巳設重陽宴王賦詩今從臣  
和進 戊寅命侍從官射中的者賜物有差  
仍賜宴 冬十月甲午王還宮 丙午遣親  
部侍郎李資德如遼賀天興節 兩府會  
邊事 戊申設百座道場于會慶殿講仁王  
經飯僧一萬于闕庭二萬于州府 丁巳王  
朝太后于奉恩寺 十一月庚申朔有司請  
傳創天壽寺從之 遣禮部侍郎李珣如遼  
謝賀生辰 乙丑幸樂師院相天壽寺基  
丙子遣殿中監金縵如遼獻方物禮賓少卿  
文公彥質正 十二月丙午以崔弘嗣守太

王

傳許慶為中書侍郎同平章事金漢忠為尚  
書左僕射柳仁署守司空李資謙檢校司空  
刑部尚書金商祐為吏部尚書高令臣為禮  
部尚書柳子維為工部尚書李載為殿中監  
洪灌為御史中丞崔濡李資誠並為侍御史  
閔世倫為殿中侍御史胡宗旦為右拾遺知  
制誥 己酉遼遣橫賜使檢校司空蕭遵禮  
來辛亥受詔于乾德殿 乙卯宣德鎮卒鄭  
珍定州人白己嘗得罪亡入女真與謀寇邊  
珍母在元興鎮夜二鼓珍已與女真人骨  
潛來將竊其母以去兵馬使遣卒捕殺之身  
獲器仗賜爵賞有差  
七年春正月辛酉遼遣永州管内觀察使劉  
公允來賀生辰 庚辰以御史中丞洪灌為  
東北面兵馬使給事中崔弘正為西北面兵  
馬使 二月辛丑燃燈王如奉恩寺翼日大  
會王賦詩今從臣和進 庚戌諫官上疏請  
停創天壽寺從之 甲寅以金景庸守太保

判尚書吏部事吳延寵守司徒判尚書兵部  
事監修國史李璋守司徒修國史許慶檢校  
司徒判尚書禮部事柳仁著李資謙叅知政  
事崔繼芳高令臣同知樞密院事金駿為禮  
賓卿樞密院知奏事王字之為吏部侍郎樞  
密院左承宣金黃元為翰林侍講學士韓徽  
如為右承宣 三月戊午朔幸長源亭 壬  
午賜鄭之元等及第 夏四月庚寅王還宮  
丙申御禁內紗樓製牧丹詩命儒臣應製  
賜段匹有差顯宗嘗手植牧丹于樓前自德  
宗至肅宗皆有詠花詩又有從臣應製 丁  
酉以金至和知吏部事朴景緯直門下省議  
仲璋為左諫議大夫林彥為禮部侍郎右諫  
議大夫金沾知御史臺事 戊戌宴諸王及  
平章事金景庸上大將軍承宣等子賞春亭  
雨雹 五月甲子太白晝見 乙丑禱雨  
于興國寺 戊寅集三品以上於式目都監  
問禦邊之策 六月丁亥王如奉恩寺 乙

未移置扶餘公燕于巨濟縣行至玄風縣卒  
已酉叅知政事文冠卒 秋七月己巳王  
太后柳氏薨于信朴寺 丁丑以兵部侍郎  
李壽為西北面兵馬副使刑部侍郎安子恭  
為東北面兵馬副使 八月丙申葬明懿王  
太后于崇陵王祖送于闕庭 丁酉遣殿中  
監李德羽如遼告哀 丙午流僧統院于巨  
濟縣戊申流尚書右丞金仁碩全州牧使李  
汝霖殿中少監河彥碩刑部尚書任申幸大  
卿李仲平刑部員外郎李日肅將軍金澤  
宋英漢別將金有成知南原府事李經寧朔  
鎮使李日衍崇教寺僧資尚及仁碩汝霖中  
幸彥碩之子于遠地誅資尚于中路 辛亥  
樂浪侯瑛卒 九月丙寅以金景庸為門下  
侍中吳延寵李璋為門下侍郎同中書門下  
平章事許慶守司徒柳仁著為尚書左僕射  
判尚書刑部事李資謙守司空兵部尚書判  
三司事崔繼芳檢校司空樞密院使高令臣

為吏部尚書知樞密院事金線為左散騎常侍同知樞密院事翰林學士承旨崔挺判尚書工部事金商祐為刑部尚書劉載為禮部尚書林有文為右散騎常侍康拯為御史大夫乙亥禮部侍郎金縵如遼賀天興節冬十月庚寅以宋國信龍鳳茶分賜宰臣辛卯遣工部侍郎李寵麟如遼謝橫賜乙巳遣戶部侍郎康悅如遼謝賀生辰壬子南府宰臣上表請復常膳不允十一月甲寅朔宰臣三上表請復常膳從之庚申御乾德殿宣柳仁著李資謙麻制丁丑王詣明懿太后虞宮已卯遣承宣韓徽如于中書省問禦邊之策庚辰遣禮賓少卿崔和如遼獻方物辛巳御乾德殿宣金果盧吳延龍李璿麻制遼東京回謝持禮使禮賓副使謝善來壬午遣刑部侍郎許之奇如遼賀正十二月辛丑以崔思諷守太師中書令致仕林幹為門下侍郎同平章事致

仕八年春正月乙卯遼遣崇祿卿張如晦來賀生辰壬申遼勅祭使永州管内觀察使耶律固大常少卿王佺來癸酉以知刑部事李載為西北面兵馬使太府少卿智淑延為東北面兵馬副使甲戌遼勅弔使泰州管内觀察使蕭迪來丙子遼使祭太后于虞宮王詣虞宮戊寅遼遣崇祿卿楊舉直來命王起復詔曰嗣豐祖構恭守于封頃哀被於茹荼即毀過於扶杖爰降釋衷之命勿辱尊同之禮當體眷懷所宜祗荷告身曰鑒綬疏封繼先業者是謂殊私墨衰從政奪哀情者斯為變禮舉茲故典懋乃邦英其有統象歸之寵開玄黃之氣踰鵬緣而休聲振厲保節於世軌何遽宅於家難庸卜吉辰與伸相復前推誠奉國功臣開府儀同三司檢校太師守太尉兼中書令上柱國高麗國王食邑

三千戶食實封一千五百戶王俱榮分弓鉞  
慶席山河桓鎮琅琅素全於重器板枘肅肅  
生備於長材仍教東於義方復言該於名理  
而自嗣興厥域優纂乃勞賓王著事大之誠  
侯律謹守方之制洽辰韓之善理慕齊晉之  
純忠重貢儀率勤北面之力時堅戎翰實  
寬東顧之憂頃者靜樹纏悲白華連養尚周  
匹夫之節擬成孝子之規主土分茅闕一日  
而不可毀容銜恤豈三載以為期是用從金

輦之宜飾鈿珠之命駢車載駕駝紐重輝於  
戲日域全疆天命重地位冠於五侯九伯赫  
然於四輔三公矧先臣之緝儀彝器咸在今  
汝躬之異數備物具章必靜鎮於一方當  
章於群嶽勉服丕訓永保多祥 二月庚寅  
耶律固等將還請春秋釋例金華瀛洲集王  
各賜一本 置花園二于宮南西時宦寺競  
以奢侈媚王起臺榭峻垣墻括民家花草移  
我其中以爲不足又購於宋商賈內帑金幣

不賢且於京外多作寺院窮極土木物論嗤  
騰既而二園俱廢 乙未以許慶檢校太尉  
門下侍郎同中書門下平章事致仕崔挺檢  
校司徒叅知政事致仕宋秀爲神虎衛上將  
軍工部尚書尹惟志爲左右衛上將軍攝刑  
部尚書 戊戌燃燈王如法恩寺 辛亥幸  
王輪寺設齋還至刑部南街獄囚望駕同聲  
呼萬歲命近臣就獄賜酒放輕繫 三月壬  
子朔太史奏大陽當虧密雲不見門下侍中

金景庸率百僚表賀 丙寅王不豫百官詣  
天醮于會慶殿禱之 丁卯慮囚 戊辰百  
官又禱于神衆院 戊寅以李資謙爲尚書  
左僕射金緣爲兵部尚書知樞密院事柳景  
維爲尚書右僕射康拯爲刑部尚書金五爲  
爲工部尚書李載爲御史大夫文德殿學士  
夏四月己亥親饗年八十以上及孝順我  
節孤獨疾病者于宮庭賜物有差特命禮部  
尚書致仕林成槩肩輿入內宴于閣門親侑

食賜衣 戊申禱雨于九曜堂三日 閏月  
辛酉親臨于闐庭 戊辰慮囚 庚午女真  
烏羅骨實顯等來謝還九城獻名馬良金  
五月乙酉王詣太后虞宮 戊子宋都綱陳  
守獻白鵬 辛丑叅知政事柳仁著卒 六  
月庚戌朔王如奉恩寺 珍島縣民漢白等  
八人因賣買往七羅島被風漂到宋明州奉  
聖旨各賜絹二十匹米二石發還 己未慮  
囚 己巳祈晴于社稷壇望 甲戌以趙仲  
璋為殿中監 秋七月己卯朔以崔繼芳守  
司空兵部尚書叅知政事高令臣檢校司空  
叅知政事柳子維守司空趙仲璋同知樞密  
院事金駿為樞密院副使康拯為戶部尚書  
三司使金沽為左諫議大夫金叔平為殿中  
侍御史 乙酉以工部尚書金至和為西北  
面兵馬使御史雜端李彝諧為東北面兵馬  
副使 癸巳奉安明懿太后真于開國寺肅  
宗真殿 八月丁卯章長源序 九月乙酉

遣西頭供奉官安稷崇如宋牒宋明州云去  
年入朝金緣等回稱在闕下時蒙館伴張內  
翰等諭來歲又當裡祀中覆國王遣使入朝  
以觀大禮聞此已令有司方始備辦忽母氏  
薨逝迫以難憂今年未遑遣使入朝以達情  
禮請昭會施行 乙巳自長源亭幸慶天寺  
落成 冬十月壬戌遣禮部侍郎李永如遼  
賀天興節 甲子王還宮 庚午遣禮部尚  
書洪灌刑部侍郎金義元如遼謝吊祭 辛  
未設百座會于會慶殿講仁王經三日齋僧  
一萬于毬庭二萬于州府 十一月庚辰遣  
祕書少監韓冲如遼謝起復 乙酉王詣太  
后虞宮 丙戌遣工部侍郎李茂榮如遼謝  
賀生辰甲午遣殿中監崔弘宰獻方物 丙  
申翰林學士承旨金緣侍講學士朴昇中等  
撰進時政策要五冊各賜犀帶編脩官金富  
轍以下賜物有差 遣戶部侍郎李資誠如  
遼賀正 十二月戊申朔慮囚放輕繫 丙



辰以金景庸守太傅判尚書吏部事吳延寵  
守太尉判禮兵部事上柱國李璋守太尉上  
柱國崔繼芳為尚書左僕射判三司事柱國  
金縷為禮部尚書政堂文學判翰林院事趙  
仲璋為兵部尚書樞密院使柳子維為尚書  
右僕射判工部事李資謙檢校司徒柱國劉  
載為吏部尚書康拯知樞密院事金駿為左  
散騎常侍同知樞密院事金至和為刑部尚  
書史榮攝工部尚書三司使金若溫知尚書  
都省事朴景緯為殿中監翰林學士王宇之  
禮賓卿樞密院知奏事 甲戌遣禮賓少卿  
金景清如遼獻方物  
九年春正月戊寅朔放朝賀 西女真將軍  
烏無與等六十一人來朝 庚辰遼遣衛尉  
卿張如晦來賀生辰 戊戌奉文德殿作佛  
事 庚子赦 癸卯幸神泉院 乙巳以高  
義和為右僕射鷹揚軍上將軍尹惟忠為兵  
部尚書龍虎軍上將軍 二月癸丑以三司

使安子恭為西北面兵馬使三司副使李紹  
永為東北面兵馬副使 己未親臨本命于  
乾德殿 庚申燃燈王如奉恩寺率百以雨  
停大會壬戌乃行 丙寅西女真將軍古老  
等六十六人來朝 三月丁丑朔幸妙通寺  
壬午幸普濟寺 癸未以劉載為尚書左  
僕射文德殿學士 乙酉王詣太后虞宮  
己丑以吳延寵判吏部事金縷為檢校司空  
戶部尚書參知政事判禮部事兼西京留守  
使趙仲璋檢校司空兵部尚書參知政事判  
刑部事康拯為尚書左僕射樞密院事判三  
司事金駿為禮部尚書知樞密院事金至和  
為吏部尚書李載為刑部尚書延英殿學士  
史榮為工部尚書崔贊朴景緯為左右散騎  
林有文為御史大夫王宇之為殿中監金沽  
知御史臺事 癸巳王如奉恩寺以僧曇真  
為國師樂真為王師 夏四月丙午朔御乾  
德殿覆試賜自睹等及第 庚戌有司奏西

京進士鄭之元中壬辰年省試第一名請依舊留王京汝用制可 丁巳東女真占羅骨史顯等十二人來獻馬 乙丑大雨雹震文德殿廊柱丙寅雨雹御史大夫林有文等以災異引咎辭職命復視事 丁卯親點朝庭 庚午以金緣為禮部尚書政堂文學判翰林院事 甲戌幸外帝釋院行香設佛頂道場于文德殿七日 五月戊寅設消災道場于乾德殿 庚辰禱雨于群望 辛丑王如奉恩寺遂詣太后虞宮 六月甲辰朔安稷崇還自宋帝賜王樂器 乙巳王如奉恩寺 丁未遣樞密院知奏事王字之戶部郎中文公彥如宋謝賜樂 己酉禱雨于社稷丙辰慮囚放輕繫 乙丑叅知政事致仕庚申崇卒 秋七月辛巳以工部尚書史榮為兩北面兵馬使借戶部侍郎智祿延為東北面兵馬副使 癸巳以奪資謙守司空尚書左僕射叅知政事金緣為刑部尚書判擅

部事趙仲璋權樞密院事判秘書省事李戴為戶部尚書林有文為左散騎常侍兼御史中丞 八月乙卯王詣國學酌獻于先聖先師 丙辰宰臣率百官上表賀曰黃屋翠華光臨變宇高冠大帶盛集橋門慶溢臣工樂均寰海竊以經術所以明道而非其人則不行學校所以養賢而非其時則不舉發明大典允屬休辰伏惟聖上道極高明政由仁義若高舜之稽古體殷周之右文乃據舊章以興盛禮拜聖容而奠命博士以繡經君子育材乃見肅恭之雅虎臣獻賦必成泮水之功不惟推是於一時抑亦播馨於千載伏念幸逢明時承乏天工仰咫尺之德威侍光明之聖學秋水時至固莫測於望洋春木之苞實知榮於援手 丙寅御東池龜齡閣閱武士 九月庚辰幸妙通寺 辛巳慮囚出輕繫 庚寅設百座仁王道場於會慶殿禱僧一萬於闕庭二萬於州

府冬十月丙午奉惠宗神主復入于大廟  
第二室出遷成宗神主于康陵附明懿太后  
于肅宗室 己酉宴于乾德殿始舉樂 乙  
卯謁英崇二陵 丙辰遣李鸞如遼賀天興  
節 丁卯親裕于大廟兼用宋新樂赦 庚  
午遣梁永如遼謝賀生辰 是月生女真完  
顏阿骨打舉兵叛遼東京兵馬都部署司牒  
曰近有生女真作過止差官領兵討伐仰指  
揮高麗國亦行就便於女真邊界道路深入  
攻討應據人口財產房舍收虜蕩除仍緊切  
防備勿令走入彼界險要處所休據閃避  
十一月壬申朔宴諸王宰樞於舍元殿閣宋  
新樂 乙亥遼遣橫宣使耶律諾副使李碩  
來 戊寅作佛事于文德殿 戊子賜元子  
名構仍賜禮物百官表賀 十二月壬寅朔  
冊延德宮主李氏為王妃 甲辰遣衛尉卿  
李壽通事舍人黃君裳如遼謝橫宣 丁未  
御宣政殿引見北界四關外蕃長 戊申閱

射于東池 己酉御宣政殿南門引見東蕃  
使者阿只等 丁巳以備守太保倖為大原  
公僭檢校太保守太尉僑檢校太保守太尉  
李資謙守司徒中書侍郎同中書門下平章  
事兼西京留守使金緣守司徒戶部尚書趙  
仲璋守司空判尚書刑部事金至和為尚書  
左僕射兼三司使史榮為吏部尚書李載為  
刑部尚書翰林學士承旨朴景綽為左散騎  
常侍崔璿判國子監事金沾知尚書吏部事  
延英殿學士安子恭知御史臺事朴昇中為  
右諫議大夫洪灌為文德殿學士 己巳遼  
遣王徽來命王落起復

世家卷第十四

高麗史十四

高麗史卷第十四 高麗史十四

睿宗三

十年春正月壬申朔放朝賀 癸酉宴遼橫  
宣使于乾德殿 乙亥宴落起復使于乾德  
殿 丙子遼遣觀察使高慶順來賀生辰  
戊寅宴遼生辰使于乾德殿 戊子冊弟偁  
檢校太保守太尉 己丑遣尚書李壽侍郎

高麗史卷十四

黃君裳如遼謝橫宣 庚寅冊弟偁檢校太  
保守太尉 是月生女真完顏阿骨打稱皇  
帝更名吳國號金其俗如匈奴諸部落無城  
郭分居山野無文字以言語結繩為約束土  
饒猪羊牛馬多駿或有一月千里者其人  
鷙勇為兒能引弓射鳥鼠及壯無不控弦走  
馬習戰為勁兵諸部各相雄長莫能統一其  
地西直契丹南直我境故嘗事契丹及我朝  
每來朝以麋金貂皮良馬為贄我朝亦厚遺

銀幣歲常如此或曰昔我平州僧今復適入  
女真居阿之古村是謂金之先或曰平州僧  
金幸之子克守初入女真阿之古村娶女真  
女生子曰古乙太師古乙生活羅太師活羅  
多子長曰劬里鉢季曰盈歌盈歌最雄傑得  
衆心盈歌死劬里鉢長子烏雅東嗣位烏雅  
東卒弟阿骨打立 二月癸卯冊子構為王  
太子其文曰古先哲王撫有方夏必立儲貳  
以承天序者非敢私於親愛之間將以繫人

高麗史卷十四

心而固國本也肆朕續服若昔大猷眷恤上  
嗣之良久協重明之象考從於龜筮咨度於  
臣工申擇令辰誕揚休命咨爾元子構賦中  
和之粹挺岐嶷之姿仁義孝友之誠發自天  
性篤實輝光之德通於神明雖在妙齡夙彰  
全範出言而合度舉足而中規不事盤遊樂  
從善道終始典于學左右逢其源究詩書禮  
樂之文明父子君臣之義與夫周昌之事王  
季漢盈之奉高皇無以異也所宜據前載之

言正東朝之位主之以匕鬯對越於祖宗是  
用遣使持節冊命爾為王太子於戲惟敬述  
可以能盡心惟謹慎可以長守爾其嚴師  
傳之訓誠宴安之娛非正人勿親非正言勿  
聽以揚三善之風以貞萬邦之心則朕之有  
子無愧於古先哲王矣尚遠乃猷永膺多福  
戊午行別例燃燈王御重光殿觀樂聞中  
書今致仕崔思諷卒罷宴 丁卯聚僧讀佛  
經于內殿五日 三月壬申以封王太子御  
神鳳門赦 壬午宴群臣于乾德殿賦萬年  
詞宣示左右 癸未曲宴于內殿 戊子親  
臨于越庭 戊戌以王妃延德宮主生辰曲  
宴于內殿 夏四月壬寅幸妙通寺 李壽  
等還自遼回詔曰近以邊臣弛備小寇擾民  
方行有罪之誅是議偏師之舉以卿地隣賊  
境職守侯藩特諭整戎朕今遂暴卿遣馳使  
介來奉謝章諒茲從命之臣盡爾為忠之節  
適當春事有慮農妨姑務練備別期進取

癸丑召諸王宰樞于賞春亭置酒極歡制詞  
二閣今左右和進兩府宰樞表辭不允 甲  
寅王字之文公美將如宋省侍臣樞密院承  
制等餞于順天館樂賓亭王遣內侍林景清  
宣示御製詩一首兼賜酒果 乙卯幸晉濟  
寺 丙午五月戊寅雨雹 己卯幸龜山寺 丁  
亥命趙仲璋等取進士其合格人對策頗踴  
躍前人落第者許之庚寅御乾德殿出詩賦  
題試詔諸王宰樞侍臣坐殿上賜詩題股  
肱良庶事康命詞臣製進士亦製之 六月  
己亥王如奉恩寺 賜金精等及第 丙辰  
應因 辛酉曲宴于內殿 丙寅以中書侍  
郎平章事李資謙守太尉 秋七月戊辰朔  
日食合庚辰王以明懿太后忌辰如開國寺  
行香 戊子遣吏部尚書王字之戶部侍郎  
文公美如宋謝恩兼進奉仍遣進士金端  
惟底趙爽康就正權通等五人赴大梁  
化民成俗由乎大學之風用夏變夷爾彼

王之教故呼韓遣子於漢宣吐蕃請書於唐  
家事雖不同義則無異伏惟大宋之興也千  
齡接旦一統當天發揚大道之源掃蕩積年  
之弊學分三舍教本六經矧又開壁水蒐講  
上儀立明堂復興盛典功成理定新制作於  
百年仁洽道豐一車書於萬國願惟華邑風  
慕華風在乎開寶之時及至神宗之世每馳  
使价參遣生徒俾以觀周期於變魯厥後偶  
因中廢久闕前修傳聞承習之已逆廣記備

言之半脫士無定論學有多歧混混未流  
寥寥幾歲泥乎法度憲章之際聲名文物之盛  
或歷代之遺經或諸家之異說苟非實疑於  
有識豈能成法於將來每及興言思遠重  
今也良辰在遇素志可伸謹遣學生五人全  
隨入朝赴闕惟此諸生並非秀穎固不見  
摩之禮耳不聞雅頌之聲雖可與言有  
鄉之重未嘗無識蓋存闕里之仁伏望皇帝  
陛下慈訓深衷推明故事特下周子監或於

壁雍收管許今就使事則家遠於諸生之  
末樞衣於博士之前惟我好音應是鳴之  
變遷于喬木免同鳩吉之祿倘今吾道以東  
行未荷大明之下燭 丙申門下侍郎王章  
事致仕許慶卒 八月庚子御宣政殿南廊  
聽斷內外重刑 遣將伐女真遣使來請兵  
乙巳召宰樞侍臣都兵馬判官諸衛大將軍  
以上問至再三卒無定議 壬子曲宴于長  
齡殿 癸丑太白晝見 乙卯幸外帝擇院

戊午幸妙通寺作佛事 庚申親覽康  
於毬庭賜物有差又樂國老致仕平章事  
壽增等於閣門 西北面兵馬使朴景諱  
辭改賜名景仁賜茶藥 甲子幸普濟寺  
乙丑雨雹 九月丁卯召集近臣于御院  
射曲宴于賞春亭 辛未王乘月微行幸  
士郭與所居純福殿清心臺置酒與近臣論  
文至曉乃罷 壬申憲因 丙戌親選武士  
于東池丁亥觀水戲 冬十月己亥王以窮

宗忌辰如開國寺行香 甲辰設百盧仁王  
道場于會慶殿三日齋僧一萬于闕庭二萬  
于州府 丁未親閱六道神騎將士于東池  
庚戌命中書侍郎平章事金線等大閱于  
東郊 辛亥親醮下元於純福殿 癸丑遣  
侍御史尹彥純如遼賀天興節 親選西京  
將士于東池 十一月壬申宴于膺乾殿  
遣郎中金仁瑄如遼謝落起復 庚辰設  
八關會王自毬庭還至閣門前駐蹕喝和火  
之命倡優歌舞仗內幾至三鼓御史大夫崔  
賢雜端許載進諫王嘉納之 壬午西宴于  
內殿 甲申遣道州管內觀察使耶律義  
大理少卿孫良謀來督發兵詔云昨以女真  
不恭王師問罪自去冬而降詔俾分路以進  
攻雖曰整兵未能殄寇今則諸軍並會叩境  
前行况爾兵戎早經點閱便可即時而先出  
毋或相應以後時仍飭使人就觀進發勉國  
忠效惟在敬從仍賜段匹諸物 庚寅北路

兵馬使馳報遼東京牒昨奉敕育高麗所遣  
生辰橫宣落起復三謝使近緣邊境多故未  
得入界已今還國 辛卯耶律義等詣闕門  
欲辭以出兵之議久不決不成禮而退翌日  
乃辭 十二月庚子慮囚 壬寅遼東京留  
寺遣回謝持禮使禮賓副使高孝順來  
十一年春正月丙寅朔放朝賀 戊辰遼遣  
大理卿張吉中來賀生辰 壬午御便殿宴  
諸王夜分乃罷 庚寅幸天壽寺巡視新創  
堂殿賞賜工匠有差 壬辰以尚書戶部  
郎李韶求為西北面兵馬副使借戶部侍郎  
李惟寅為東北面兵馬副使 閏月庚子以  
宋秀為工部尚書 壬寅幸普濟寺聽國師  
曇真說禪賜施優厚 庚戌遣秘書校書郎  
鄭良稷稱為安北都護府衙前持牒如遼東  
京詔知節日使尹彥純進奉使徐昉賀正使  
李德允等稽留事 甲子醮三界于內殿  
二月丙寅日本國進柑子 癸酉遼東京人

高請來投 庚辰燬燔王如魯寺甲申行  
羽例燃燈御重光殿宴親王宰樞侍臣夜分  
乃罷 丙戌參和政事數仕高令臣卒 三  
月乙未朔王聞遼來遠把州二城為女真所  
攻城中食盡遣都兵馬錄事邵億送米一千  
石來遠統軍解不受 己亥奉安肅宗及明  
懿太后辟容于天壽寺 壬寅鄭良樞自遼  
東京還時東京渤海人作亂殺留守蕭保先  
立供奉官高永昌僭稱皇帝國號大元建元  
隆基良樞至詐稱官銜上表稱臣以國家所  
遣留守土物贈永昌得厚報及還匿不奏事  
覺有司請下獄治之從之 癸卯王如天壽  
寺設齋以落之絲棚伎樂連亘道路者三月  
甲辰宴群臣于寺門外至曉乃罷乙巳還宮  
赦監督官吏工匠役使賞賚有差駐駕都市  
諸王宰樞稱觴壽王執金景肅手語及先  
王太后泣下霑襟左右嗚咽 壬子以具延  
慶寺太尉 乙卯幸西京以奉璽金錄判行

從事李資謙趙仲瑋判留守事所屬供給務  
從省約鹵簿儀仗悉令簡便沿路田地有不  
墾者必召守令責之 己未樞兩于所過祠  
宇 夏四月甲子朔至西京置酒大同江船  
上扈駕諸王宰樞侍臣西京留守分司三品  
以上侍宴風日清和王悅懌與侍臣唱和  
乙丑謁太祖真殿 丙寅召見處士郭興賜  
坐於常安殿後花壇親賜酒食時忽見東南  
方有白雲數片其中雙鶴徘徊因命與賦詩  
王亦和之 丁卯命有司禱于大廟以金上  
瑞配宣廟崔思詠配肅廟 辛未慶寺 禮  
兩于山川諸祠 戊辰召諸王及郭興置酒  
王製詩三篇命興和進 己巳樞兩于九月  
山 庚午幸金剛興福兩寺還至永明寺御  
樓船宴諸王宰樞侍臣復以御製仙呂詞臨  
江仙三闋宣示臣僚 金主阿骨打遣阿只  
來 辛未中書門下奏遼為女真所侵有危  
亡之勢所屬正朔不可行自今公私文字宜



除去天慶年號但用甲子從之 壬申融三  
界于長樂殿 癸酉宴群臣于長樂殿仍宣  
示御製詩一絕 丙子幸觀風殿巡視太祖  
行在所遂御九梯宮及晚移御永明寺東閣  
召諸王及郭興置酒唱和 戊寅幸九梯宮  
遼來遠抱州二城流民驅羊馬數百來投  
已卯移御龍德宮 遼流民男女二十餘人  
來投獻羊二百餘口 庚辰御乾元殿受朝  
賀下制曰朕承祖宗積累之緒保有三韓

無以稱人神之望宵旰憂勞不敢違寧今以  
自官所請徙御西都以頒新教將以與物更  
始使民知歸以興先王之舊業且彼聖賢之  
訓及諸圖讖之言謂奉順陰陽尊榮佛釋明  
信刑罰黜陟幽明三寶之財不可妄費四仙  
之跡所宜加榮依而行之不敢失也况圓丘  
大祠社稷籍田及諸園陵者國家敬重之所  
也其管勾官吏以時修葺無使弊虧所謂國  
仙之事比來仕路多門略無求者宜令大官

子孫行之文武兩學國家教化之根源早降  
指揮欲令立其兩學養育諸生以備將來將  
相之舉而有司各執異論未有定議宜速奏  
定施行且國風欲其儉朴而今朝廷士庶衣  
服華侈尊卑無等宜令禮儀詳定所據祖宗  
代式例公革制定以聞又改定中外官制  
辛巳曲宴于乾元殿 壬午幸弘福寺移御  
唐蒲古城門樓置酒歡賞名樓曰多景御製  
留題命詞臣和進 癸未命知西京留守事

戶部尚書金若溫扈駕以趙令勳分司戶  
部尚書知留守事 甲申駕發西京路上有  
老嫗進壺酒王憐其誠一嘗因賦詩一絕  
丁亥駕至岳嶺驛宋都綱楊明等謁于道  
辛卯王還京都赦制曰巡狩之禮所以省方  
設教也朕叨襲丕基欲興景業俯從太史之  
請願效先王之遊移蹕舊都落成新闢雖除  
衆弊豈無騷擾宜敷寬大之恩以慰遠邇之  
望其西京及隨駕負將軍卒及沿路州府郡

縣長吏有所犯停囚應受公使私杖以下罪  
上京留守百官於駕出後凡有微賈等雜輕  
罪咸赦除之西京及所歷山川神祇各加號  
泐路州府郡縣年八十以上者及孝子順孫  
義夫節婦鰥寡孤獨篤廢疾者准西京例賜  
物兩京諸處遺場福田及都監道俗貧吏西  
京及隨駕兩班貧軍人雜類諸界官迎駕長  
吏等職賞及稅租以除等事准庚寅年南幸  
下亥年西幸兩度恩制施行內侍給使及諸

官者隨駕親王官府貧吏侍衛兩班貧吏  
類等亦准前兩度恩制施行西京及四道倉  
督迎駕諸州府郡縣凡所有時弊宜令留守  
官按察使臨問奏除新闕創成都監貧吏諸  
色匠人雜類等並准西京九櫓宮上京長源  
寺創成後所加恩賞例奏裁時留守百官備  
儀仗樂部迎駕於馬川亭大樂管絃兩部爭  
務奇侈以至使婦女馳馬擊毬王命黜之其  
戲遂絕是月得寶玉於西京盤龍山命玉

人先遣祭器以奉神貺宰臣表賀五月癸  
卯門下侍郎平章事吳延寵卒丙辰御乾  
德殿覆試庚申賜裴祐等及第六月甲子  
王如奉恩寺乙丑王字之文公奏責詔還  
自宋王受詔于乾德殿詔曰使人王字之等  
至省所上表起居事具悉列國稱藩表茲東  
海載臨時序遐暨乃心靡忘報上之歸特貢  
履和之問春祺在旦福履克綏用加勤誠不  
忘晨夕又詔曰省所差人進奉御衣二對等

事具悉撫封舊履襲慶東藩不替前修有盛  
來享使旃華隰方物克庭惟順與忠既嘉且  
旅永言恭恪用勸于懷今回賜衣著銀器等  
具如別錄至可領也又獎諭設齋詔曰使人  
王字之等至省所奏於大相國寺揚州天寧  
萬壽觀杭州天竺寺閬州金山寺泗州普照  
王寺設齋祝壽事具悉使就還暨禮意有加  
祇載真乘用仲報禮有嚴佛事虔祝壽祺綢  
想遐心良深注意又獎諭賀冊皇太子詔曰

使人王字之等至省所上表賀冊皇太子事  
具悉比立儲闕預崇國本用繫天下以御邦  
家惟爾東藩逖聞慶典需章來賀欣懽攸均  
又獎諭別進詔曰省所差人別進事具悉踐  
修厥猷備物來享罔墜先君之履克勸方物  
之珍航海造庭實蘊有貢忠純益懋獎屬良  
深又回賜國信詔曰修方惟爾底貢既嘉舟  
楫言旋匪頒在笥禮無不答其往祇承今回  
賜國信兼別賜密賜特賜物色等具如別錄  
至可領也又獎諭遣子第入學詔曰使人王  
字之等至省所上表乞學生金端等五人下  
國子監或壁雍收管許令取便學業事具悉  
紹述先猷通追三代聲興學校誕彌萬邦緒  
歌之聲無遠不屆惟爾雅俗有古遺風乃  
諸生觀光上國盡捐宿習欲見天地之金於  
變華風亦推禮義之舊永言向慕既用嘉歎  
又詔賜大晟樂 乙亥歲因 壬午以金  
庸守太師樂浪郡開國侯事守太保門下

侍中判尚書吏部事李資謙為門下侍郎  
中書門下平章事判尚書兵部事金線守司  
徒中書侍郎同中書門下平章事上柱國趙  
仲璋守司徒中書侍郎同中書門下平章事  
判尚書戶部事上柱國康拯守司空叅知政  
事判尚書刑部事兼太子少傅金賔為兵部  
尚書樞密院使兼太子賓客朴景仁為刑部  
尚書翰林學士承旨韓暉如為樞密院知奏  
事兼直學士朴昇中為國子祭酒翰林學士  
左諫議大夫 庚寅御會慶殿召宰樞侍臣  
觀大晟新樂 秋七月辛丑燕射于賞春亭  
戊申王如天壽寺薦明懿太后冥福 己  
酉遣李資諒李永如宋謝賜大晟樂 癸丑  
以右散騎常侍崔弘宰為西北面兵馬使大  
僕卿智淑延為東北面兵馬使 庚申聽斷  
內外重刑 辛酉御宣政殿召宰樞給會中  
丞以上侍臣親訪邊事又召臺省諸侍臣及  
兵馬判官於乾德殿傳宣訪問 八月甲戌

東藩使者阿伊華來朝 丙子謁景靈殿  
丁丑幸妙通寺 庚辰金將撒喝攻遼來遠  
抱州二城幾陷其統軍耶律寧欲帥衆而逃  
王遣樞密院知奏事韓徽如招諭寧以無王  
旨辭徽如馳奏王欲令樞密院具劄子送之  
宰臣諫官奏曰彼求王旨其意難測請止之  
王乃遣使如金請曰抱州本吾舊地願以見  
還金主謂使者曰爾其自取之 甲申以洪  
灌爲清讌閣學士鄭克恭爲直學士尹諧爲  
直閣 九月庚子慮囚 冬十月甲子王如  
天壽寺 戊辰閱大晟樂于乾德殿 癸酉  
親禪大廟薦大晟樂西都所得瑞玉無靈佛  
奏新制九室登歌 十一月庚子御清讌閣  
命翰林學士承旨朴景仁講尚書二典 以  
國子司業兼起居注知制誥金富悅充實文  
閣待制 乙卯大雪御清讌閣召樞密院知  
奏事韓徽如實文閣直學士鄭克恭右副承  
宣文公使直實文閣尹諧等置酒諫堂以前

禮部郎中郭俊穆嘗輔導肅宗殿中內給事  
金元興潛邸舊學命召賜坐於諸學士之右  
十二月庚申朔御清讌閣命實文閣校勘  
高先柔講書大禹謨車陶謨益稷三篇 壬  
午御清讌閣命內侍良醢令池昌洽講禮記  
中庸投壺二篇謂實文閣學士等曰投壺古  
禮也廢已久矣宋帝所賜其器極爲精備將  
試之卿等可纂定投壺儀并圖以進 甲申  
宴清讌閣謂學士等曰朕嘗覽貞觀政要太  
宗曰但使天下大平家給人足雖無祥瑞可  
比德於堯舜若百姓不足夷狄內侵縱有芝  
草鳳凰何異於桀紂斯言至矣康幾景行遂  
命金緣朴景仁及實文閣學士註解政要以  
進 己丑大雊 是月契丹三十三人漢五  
十二人奚一百五十五人熟女真十五人渤  
海四十四人牙  
十二年春正月庚寅杖朝賀 壬辰渤海五  
十二人奚八十九人漢六人契丹十八人熟

女真八人自遼來投 壬子年法王寺及神  
衆院還御明慶殿以僧德緣爲王師 癸丑  
以給事中拓俊京爲西北面兵馬副使借尚  
書兵部侍郎許載爲東北面兵馬副使 丁  
巳御清譙閣命韓皞如講周易乾卦使朴昇  
中金富尙問難親賜酒食 二月甲子命兩  
府宰樞會中書宣問北邊事宜 乙丑設清  
宴道場于乾德殿三日 丙寅漢三人自遼  
來投 丁卯遣中書侍郎平章事金線措置  
北邊兵馬 壬申燃燈王如春恩寺 癸酉  
北蕃八十一人來朝 甲戌命有司行曆典  
祭於東西郊 丁丑幸普濟寺 戊寅以金  
暖檢校司空叅知政事金至和守司空李軌  
爲樞密院使王字之爲左散騎常侍同知樞  
密院事韓皞如爲殿中監樞密院副使安子  
恭爲兵部尚書仍令致仕 己卯幸長源亭  
三月庚寅以康拯爲中書侍郎平章事仍  
令致仕 辛卯遼來遠城驛同昨爲生女真

乃東京渤海背亂致不廣收得田禾官司雖  
有見在穀粟所有正軍外平閑民戶闕少糧  
儲權時撥借米貨五萬石贍濟民戶比候來  
秋却具元借米貨碩斛還充必不闕少王命  
兩府臺省侍臣知制誥文武三品都兵馬判  
官以上會議中書省令判兵馬事金線等傳  
諭統軍若歸我兩城人物則不須撥借米貨  
再三往復統軍不肯從及金兵攻取遼開州  
遂襲來遠城及大夫乞打柳白三營盡燒戰  
艦擄守船人統軍尚書左僕射開國公孫  
寧與來遠城刺史檢校尚書右僕射常孝  
等率其官民載船一百四十艘出清江頭  
牒寧德城曰女真背亂并東京渤海有  
叛道路不通統軍部內田禾未收未暇  
致有貧寒人等爲高麗國隣近住坐已曾  
糧推進行撥借爲此部內人民赴裏面州  
城趁逐米粟去此至回來爲相和事在此州  
并地分交付去訖仰行交受已後唯宣命院

行以來遠抱州二城歸于我遂延海而通我  
兵入其城收兵仗及錢貨寶物甚多金銀具  
狀馳奏王大悅改抱州為義州防撫使以鴨  
江為界置關防甲午百官表賀略曰鴨綠舊  
墟難林故壤越自祖宗之世本為襟帶之防  
逮乎中世之陵夷頗遼大遼之侵蝕非惟人  
怒實作神羞又曰比因兩敵之有爭頗慮二  
城之所屬鞅鞅之請獻殆從天啓解單之滑  
遁固匪人為我泉我池復為內地實藉寶獻  
拓大中區又曰漸之壯猷之助初聞吉語之  
傳刪石紀功未奏形容之頌奉觴稱壽願伸  
率舞之懷 辛丑慮囚放輕繫 癸丑金主  
阿骨打遣阿只等五人寄書曰兄大女真金  
國皇帝致書于弟高麗國王自我祖考介在  
一方謂契丹為大國高麗為父母之邦小心  
事之契丹無道陵轍我疆域奴隸我人民屢  
加無名之師我不得已拒之蒙天之祐獲珍  
滅之惟王許我和親結為兄弟以成世世無

窮之好仍遣良馬一匹 夏四月戊辰漢人  
六自遼來投 庚午主還宮 乙酉臺諫上  
疏請停安和寺工役從之 五月戊子朔慮  
囚 庚寅雨雹 壬子門下侍郎平章事任  
懿卒 丁巳李資諒還自宋進士權適趙爽  
金端等偕資諒還帝初親策試適等于集英  
殿賜適等四人上舍及第特授適華貴及還  
帝賜御製親札詔王迎于乾德殿詔曰朕仁  
不異違聲教所暨靡間內外罔敢不砥惟爾  
忠孝克篤事大制節謹度恭于時命惟士是  
享通追前人之光述其世美知所畏慕航海  
遣使受學于師臨御便殿試藝于庭席以官  
秩用榮其歸以為爾邦之勸同底于道朕實  
汝嘉康就正甄惟底二人死于宋 六月戊  
子朔王如奉恩寺 癸亥命置天章閣于禁  
藏宋帝所賜親製詔書及御書畫 丙  
尚州獻瑞麥兩歧三穗上表以賀 戊辰  
人三來投 庚午慮囚 甲戌宴親王兩

府子清憫閔賜犀帶襲衣 庚辰以金線為  
門下侍郎同中書門下平章事上柱國金  
判刑部事金至和判工部事李執判三司事  
林有文為尚書右僕射判秘書省事朴景仁  
為吏部尚書金若溫為戶部尚書崔贊為刑  
部尚書崔德愷為工部尚書崔弘實為御史  
大夫李壽為右散騎常侍金沾為大司成實  
文閣學士朴昇中為翰林學士知禮部事許  
之奇李求為左右諫議大夫拓俊京知御史

卷一百一十四

二十三

臺事李資諒為刑部侍郎知臺事兼太子右  
諭德金仁撥為給事中樞密院左承宣兼太  
子左贊善金富倫為中書舍人文公贊為殿  
中少監右承宣兼太子右贊善 甲申應因  
放輕繫 秋七月己亥以禮賓卿智淑延為  
西北面兵馬使軍器監李惟寅為東北面兵  
馬副使 壬子斷內外重刑 八月戊午奉  
南京以李資謙金緣趙仲璋留守 乙丑簽  
書樞密院事金黃元卒 丁卯王至南京興

丹投化人散居南京圻內者奏契丹歌舞雜  
戲以迎駕王駐蹕觀之 戊辰御延興殿受  
朝賀製夜宴詩一絕以示群臣 庚午宴諸  
王兩府侍臣于行宮 甲戌作佛事于延興  
殿七日 癸未幸僧伽崛及藏義寺 九月  
甲午設重陽宴於延興殿諸王宰樞侍坐王  
懽甚賦詩宣示左右 丙申作佛事于延興  
殿五日 壬寅慮囚放輕繫 癸卯王發南  
京丁未次長源亭 冬十月丁巳以肅宗忌

卷一百一十四

二十四

展道場幸敬天寺 乙丑御齡閣望月  
詩宣示左右和進 丙子王還宮 丁丑慮  
囚放輕繫 庚辰設百座道場於會慶殿齋  
僧一萬於闕庭二萬於州府 十一月辛卯  
王召兩府宰樞曲宴于清憫閣 甲午御清  
憫閣命翰林學士朴昇中講詩關雎 乙巳  
門下侍郎平章事李資謙落成新第王遣使  
錫予甚厚 戊申御清憫閣命門下侍郎金  
緣講禮記起居郎胡宗旦讀書無逸及第權

通趙爽金端等讀諸經夜分乃罷 十二月  
乙卯門下侍郎平章事致仕吳壽增卒諡康  
順嘗以兵馬判官從東界統軍使文正破賊  
有功 庚午幸龜山寺遂安和寺執役工  
匠賜物有差 流淮安伯沂于天安府地  
震 癸酉御清謙閣命金縷講書洪範今諸  
王宰樞及諸學士講仍賜宴唱和各賜貂  
皮暖扇 丁丑以李璋為太傅桂陽郡開國  
伯金駿為尚書右僕射兼太子少傅李執為  
政堂文學判翰林院事兼太子少傅朴景仁  
為戶部尚書知樞密院事判三司事兼太子  
賓客王字之為兵部尚書知樞密院事韓安  
仁為右散騎常侍同知樞密院事翰林學士  
承旨  
十三年春正月甲申朔放朝賀 庚子咸寧  
節御乾德殿受賀宴群臣 癸卯幸神泉院  
已酉以大僕卿李韶來為西北面兵馬使  
吏部侍郎智祿延為東北面兵馬副使 辛

亥御清謙閣命寶文閣學士洪遵講書與  
宴侍坐諸學士王賦詩一首即令和進 三  
月壬戌御清謙閣命寶文閣待制金富侑講  
詩魯頌 甲子親醮闕庭 丙寅女真四十  
一人來獻土物 辛未御清謙閣命韓安仁  
講易泰卦 丙子幸長源亭 三月丁酉尚  
書右僕射劉載卒 辛丑慮囚 甲辰臺官  
不署事三日先是內侍給使歐辱臺吏臺官  
不問又太子府內豎犯禁書白綾機袴色羅  
衫烏犀帶臺吏脫之反被囚繫臺吏徐瑛  
言於臺官曰我輩雖卑賤皆憲官屬吏今為  
內隸所辱其如臺綱何願極論以正公道臺  
官依違不從瑛等十五人發憤自退無一人  
留者 壬子以李資謙判吏部事金縷判兵  
部事李執為戶部尚書判樞密事朴景仁為  
禮部尚書 夏四月甲子王還宮 丁卯重  
修安和寺成設齋五日以落之庚午親幸觀  
之幄帝連亘伎樂填咽士女金集士申還宮



下制董役官吏及工匠賜物有差初監督近  
臣務極奢侈勞費不貲又因使价如宋求妙  
筆書扁額帝聞之御筆書佛殿扁曰能仁之  
殿命太師蔡京書門額曰靖國安和之寺以  
賜之且賜十六羅漢塑像 五月癸未朔日  
食 戊子賜金福允等及第 以李資謙判  
西北面兵馬事兼中軍兵馬使金緣判東北  
面兵馬事兼行營兵馬使朴景仁為西北面  
兵馬使兼知中軍兵馬事王字之為東北面  
兵馬使兼知行營兵馬事 乙未奉外帶經  
院 六月壬子朔王如奉恩寺 丁巳御清  
燕閣命寶文閣學士李永講書說命 丙寅  
王受菩薩戒于乾德殿 己巳慮囚 戊寅  
御宴親殿置酒餞入宋使鄭克永李之楚召  
諸王宰樞侍宴 秋七月辛巳宋遣閤門祗  
候曹誼醫官楊宗立等七人來甲申迎詔于  
乾德殿門詔曰省知明州樓昇奏高麗國王  
世子王子王某書乞借差大方脉瘡瘻料等

共三四許人使存心醫瘵或廣教習事朕至  
冒海邦咸瞻壽域乃奏撫封之書每殫修貢  
之勤載諫忠誠肅肅思忠比聞使人之請遠  
須方術之工爰命國醫仍食藥品俾往資於  
教習用惠保於廣寧其体至懷克承殊遇今  
差秉義郎閤門祗候曹誼管押翰林醫官大  
醫局教授賜紫楊宗立翰林醫論大醫局教  
授賜紫杜舜舉翰林醫候大醫局教學成湘  
迪功郎試大醫學錄陳宗仁監苗前去 丁  
酉王如天壽寺 八月甲寅以李壽為西北  
面兵馬使許載為東北面兵馬副使 戊午  
遣鄭克永李之楚如宋謝賜權等制科還  
國御筆詔書王親製表文手書其辭曰九重  
帝所頒異渥以存來一幅天書諭至懷而特  
厚拜承之際感涕無從竊惟東海之梯航世  
冒中天之雨露臣祖文王之迷職戴元豐之  
大恩臣父肅王之撫封及崇寧之慈澤念臣  
膚昧之質傳東恩奉使鳳掌上融恭修方且

舊伏惟皇帝陛下虞舜聰明而播古商湯身  
智以濟時鑄寶鼎以奠九州作大晟而繼六  
代講明堂配帝之禮嚴辟雍養士之儀顧曠  
世以遭逢益馳誠於嚮慕遂遣子弟請入序  
庫通言雖托於象胥出谷金還於喬木豈意  
包容之德加樂育於學費又今敷道之歸稱  
知方於儒術召宮庭而試藝康官秩以榮歸  
曲煩款密之辭仍作褒嘉之旨龍蛇落筆揮  
神翰之縱橫雲漢回天數唐文之高妙此蓋

唐書卷十

二十

伏遇皇帝陛下舉聖人之能事至承列考  
之遺風至仁均覆於萬邦殊眷獨深於小國  
每見使者示宴勞於內中或冀諸生賜親臨  
於便殿因以手詔優加寵靈臣敢不祗服訓  
辭對揚休命誠藏十襲不惟傳子以及孫勳  
勉一方期致移風而易俗以垂薄效永答殊  
私 辛未御宣政殿決重刑 癸酉幸安和  
寺 九月庚辰朔慮囚 甲申王妃延德宣  
主李氏薨丁酉葬綏陵 金羅道按察使高

紀

進明勅南原府使池俊判官孫克誠文安慶  
等侵漁之罪罷之 癸卯慮囚 已酉設藏  
經道場於會慶殿王親行香 閏月甲寅宰  
樞詣內殿門三表請復常膳從之 癸酉親  
設消灾道場于文德殿 丙子御清讌閣命  
韓安仁講老子 戊寅王太子釋喪服 守  
司空左僕射判尚書兵部事崔挺卒謚貞毅  
文宗嘗選武士挺以善射中選伐東女真有  
功 庚辰命給事中崔滋盛等分道選軍

唐書卷十

二十

壬午王如天壽寺 乙未幸順德王后魂堂  
十一月已酉朔御清讌閣命韓安仁講  
復卦 十二月戊寅朔慮囚  
十四年春正月戊申朔放朝賀 戊辰尚書  
左僕射致仕高義和卒 丙子以李惟寅為  
西北面兵馬使拓俊京為東北面兵馬使  
二月乙未女真來朝 丙申宋曹誼等遣王  
出乾德殿附表以謝 丁酉幸順德王后魂  
堂 金主遣使來聘致書曰詔諭高麗國王

朕興師伐遼賴皇天助順屢敗敵兵北自上  
京南至海部族人民悉皆撫定今遣李直  
承字報諭仍賜馬一匹至可領也 壬寅幸  
長源亭 三月丁未朔以金至和為左僕射  
參知政事崔贊為右僕射判御書院事 丙  
寅慮囚 夏四月壬午王還宮 甲午王第  
通義侯僑卒 五月壬戌幸安和寺 六月  
丙子朔王如奉恩寺 甲申親臨闕庭 庚  
寅王受菩薩戒于乾德殿 甲午以金緣檢  
校太尉兼太子太保趙仲璋為太子太保金  
陵守司空金至和為太子少師李執修國史  
朴景仁判翰林院事王字之為樞密院使判  
三司事韓安仁為刑部尚書兼太子賓客崔  
德珍為吏部尚書金沽為御史大夫鄭克求  
為國子祭酒左諫議大夫 秋七月辛酉王  
如天壽寺 己亥以尚書右丞李韶求為西  
北面兵馬使戶部侍郎金績為東北面兵馬  
副使 八月乙亥朔御書院命翰林學士

朴昇中請書洪範 丁丑遣中書主事曹一  
舉聘于金其書有况彼源發乎吾土之語金  
主拒不受 乙酉幸順德王后魂堂 丁亥  
幸安和寺 丁酉幸長源亭 癸卯門下侍  
郎平章事趙仲璋卒謚康懷 契丹遣蕭公  
聽耶律遵慶來東路兵馬使都部署牒云准  
樞密院奉聖旨劄字高麗近因道途阻礙難  
通貢賀頒賜恩禮亦且累年曠隔仰差小使  
因便傳詔并致所賜衣著 冬十月丁丑王  
如天壽寺 癸未設百座會於內殿舊僧于  
闕庭三日 十一月辛亥御清謙閣命朴昇  
中講中庸 戊辰王閱射于清謙閣 壬申  
王閱射于重光殿中者賞之 十二月癸未  
幸安和寺 是歲增築長城三尺金邊吏發  
兵止之不從報曰修補舊城高嶺甸字直胡  
刺古習顯以聞金主詔曰毋得侵軼生事但  
慎固營壘廣布耳目而已  
十五年春二月丙申幸南京 夏四月庚酉

至自南京 五月辛亥御乾德殿覆試丁巳  
賜李之氏等及第 甲子禱雨于山川杜纓  
乙丑召王師德緣講金剛經飯僧 戊辰  
迎入佛骨于禁中初王字之使還宋帝以金  
函盛佛牙頭骨以賜置外帝釋院至是置于  
山呼亭 六月庚午朔王如奉恩寺 辛未  
零 甲戌御清燕閣命朴昇中講書洪範  
丙子以金駿為中書侍郎平章事李執守司  
空左僕射兼知政事林有文為右僕射知門  
下省事朴景仁知樞密院事韓安仁為禮部  
尚書崔弘宰為刑部尚書尹惟贊為尚書右  
僕射宋秀為兵部尚書 己卯御清燕閣命  
國子祭酒鄭克永講禮月令 甲申王愛善  
隆戒于乾德殿 丙戌應因 丁亥親臨于  
福源宮遂幸安和寺順德王后真堂薦酌流  
渾 辛卯宋商林清等獻花木 丁酉御清  
燕閣命金緣講書大甲 秋七月甲辰遼遣  
樂院副使蕭遵禮來詔曰省所上表具悉卿

東陸立杜北關稱藩自二孽之戎生致一方  
之路阻嚮祈立嗣未始行封近總勤王又嘗  
敵愾每念至此已多憮然更待乘宜輒圖蕩  
寇頃頒密詔俾諭茲懷道會多艱人難偕生  
或旋祈捐莫達封函賜幣微通僅能將意謝  
章遂拜益驗輸誠而又言出由衷心期報上  
既增慷慨須事澄清因在同仇是為大順佇  
觀實效續俟來音更示頒宣第思運領 庚  
戌禱雨于圓丘廟杜群望 乙卯幸天和寺  
以智祿延為西北面兵馬使李勣為東北  
面兵馬使 壬戌宋遣承信郎許立進使  
尉林大容等來 乙丑中書侍郎平章事  
仕康拯卒 八月自夏不雨至于五月  
不登疫癘大興 辛未幸外帝釋院命五部  
讀般若經三日以禳疫癘 甲戌應因 設  
佛頂道場於文德殿七日 戊寅御宣政殿  
快重刑 庚辰幸安和寺順德王后真堂感  
傷久之左右有統渾者 辛巳在正言拱者

伊上疏論時政得失嘉納之 乙酉幸西京

戊子壽星見 丁酉幸興福永明寺觀潮

戊戌幸大東江登舟觀魚 九月己亥朔

幸永明寺觀潮 癸卯以順德王后大祥飯

僧于常安殿 乙巳設清災道場于長樂殿

戊申制曰朕即位以來再巡陪京昔旋至

而即歸今久安而無慮庶推小惠以慰輿情

八月乙酉以後誤有所犯爲所司論劾及贖

銅徵凡咸除之 癸丑宴群臣於長樂殿觀

製壽星明詞使樂工歌之 乙卯歲因

交樞密院使致仕金漢忠卒 冬十月戊辰

朔日食 辛巳設八關會王觀雜戲有國初

功臣金樂申崇謙偶像王感歎賦詩 十一

月壬寅王至自西京赦 申展慮囚 癸亥

御清燕閣命金富侑講詩泮水 十二月丁

卯朔王以順德王后喪畢召太子及平章事

李資謙知奏事李資諒等置酒極歡恩賚甚

渥 甲申觀鰥于福源宮遂幸安和寺 辛

卯以演檢校司徒中司空晉康伯樞密校司  
使守司空朴景仁守司空尚書左僕射叅知  
政事仍令致仕

十六年春正月丁酉朔放朝賀 己亥制曰

男女之制尤重大倫帝王之興亦資內輔欲

家人之正位須關雎之好仇今將以辰韓公

長女大卿崔鴻季女備之內職有司宜據禮

典定名以聞禮司請以王氏爲貴妃崔氏爲

淑妃詔可 辛亥王太子加元服于壽春宮

百官表賀 癸丑以咸寧節御乾德殿受賀

賜群臣宴 乙卯納貴妃甲子納淑妃 二

月壬辰左遷中書舍人韓冲爲西京副留守

左正言任元潛爲殿中內給事 三月戊戌

幸彰信寺微行至絳陵王之將行諫官奏曰

前古君王未有親詣后妃陵寢考之禮典亦

無其文玄宮久掩宿草荒蕪至尊俯臨能無

悲感臣子之心不勝恐懼伏望以禮自抑俯

循人望不從 乙巳宋遣姚喜來 壬子幸

外帝釋院 甲寅御清謙閣命翰林學士朴  
昇中講禮月今起居注金富弼書說命  
夏四月乙丑朔辛酉濟寺 戊辰應因 乙  
亥辛妙通寺 戊子幸安和寺還次李資謙  
山齋置酒 己丑以李資謙為邵城郡開國  
伯 五月丁酉應因 甲寅設消災道場於  
賞春亭及日月王輪高峯極樂寺三七日  
乙卯應因 癸亥百官禱雨于興國寺五日  
閏月甲子朔王如奉恩寺 丙寅應因  
丁卯召王師德緣禱雨於乾德殿五月又禱  
于佛宇神祠 辛未舉巫禱雨壬申復召德  
緣禱于山呼亭 乙亥制曰天時失順旱暵  
為災傾寨人否德以降殃憫庶民無辜而殞  
命祈禳無應恐懼未遑庶幾恩以召和氣  
凡在獄囚除新殺二罪外皆原之其或官吏  
因緣公法苛刻作弊或以腐朽之穀強給取  
息或徵荒田之租或與不急之役者令中外  
攸司一切禁治 丙子親臨于純福殿禱雨

聚僧又禱于山呼亭及佛宇 庚辰御清謙  
閣命朴昇中講書說命 壬午禱雨于法雲  
寺 辛卯御清謙閣命起居舍人林存講詩  
雲漢 六月癸巳朔御長齡殿命朴昇中講  
禮月今 乙未設道場于文德殿三日 己  
亥再雪 庚子命百官設羅漢齋禱雨 丙  
午大雨 辛酉左僕射參知政事致仕朴景  
仁卒 秋七月己卯幸天和寺 辛巳以李  
壽為西北面兵馬使崔滋為東北面兵馬  
使 壬午王如興王寺 八月戊戌御清謙  
閣決重刑 壬寅幸普濟寺 丁未謁英靈  
二陵還次因孝院製五言詩一首令侍從  
臣和進 乙卯幸長源亭 九月丁亥還宮  
辛卯應因 冬十月乙未王如天壽寺  
丙申設百座道場于會慶殿令中外僧三  
萬 壬子幸洪圓寺 太白晝見經天三十  
餘日 十二月壬辰御清謙閣以宋帝所賜  
寶璽等物宣示宰樞侍臣 辛丑幸福源宮

還幸龜山安和二寺御玉岑亭宴從官 庚申慮囚

十七年春正月辛酉朔放朝賀 癸亥以大原公倬為太保齊安侯僭進爵為公 辛未幸神泉院 丁丑咸寧節御乾德殿受賀賜群臣宴 己卯以許載為西北面兵馬使李資德為東北面兵馬副使 丙戌御清燕閣命書舍人金富軾講易乾卦 二月庚寅朔日食 己亥門下侍郎平章事致仕崔弘

嗣卒 三月庚午以金暖守司徒判樞密事林有文守司空叅知政事判刑部事王宇之為吏部尚書叅知政事判戶部事韓安仁叅知政事判工部事崔弘宰為樞密院使判主司事金若溫知樞密院事李資諒為樞密院副使朴昇中為翰林學士承旨鄭克永為翰林學士李永知御史臺事實文閣學士文公美為禮賓少卿樞密院知奏事拓俊京為衛尉卿直門下省金仁機為左諫議大夫 丙

三十九

子慮囚 丁丑御紗樓召文臣五十六人刻

燭命賦牧丹詩六韻詹事府注簿安寶麟為第一賜絹有差時康日用以能詩為王野觀其作燭將盡日用纔得一聯云頭白醉翁看殿後眼明儒老倚欄邊袖其集伏御溝中王命小黃門取視嗟賞不已曰此古人所謂白頭花鈿滿面不如西施半粧慰諭而遣之已卯親醮闕庭 壬午幸順天館點檢接賓之事宴幸樞子香林亭忽覺背有微癢促駕

還宮癸未王不豫分遣人禱于山川神祇叅知政事王宇之卒 乙酉飯僧一萬于龍寺 丙戌慮囚 丁亥設消灾道場于乾德殿五日 戊子齋僧一萬 夏四月己丑朔設道場於文德宴親殿各五日 制曰寡人祇承天命叨續丕緒御于家邦多歷年所然臨事制宜莫知其方以致陰陽失序穹壤挺袂加疾病以彌留愈憂懼而自勵冀推渙汗以謝幽明凡名山大川秩在祀典者各加名

四十

號諸有罪者除斬絞外皆原之流配者量移  
庚寅設道場于宣政殿五日 癸巳門下  
侍郎平章事李資謙等詣純祐殿告天禱曰  
昔周武王有疾周公以至誠請命于天厥疾  
乃瘳今臣等皆以愚不肖承乏備員無政術  
以安子民庶無德行以媚于神祇但以貪鄙  
不道爲國巨蠹天作之孽上延君父惟天聰  
明宜降疾咎于臣等之身無令元首久困沈  
痼 乙未王疾革扶坐見宰樞曰朕以不德

天降之孽疾疹不瘳將何以處臣民之上  
軍國之事太子雖在幼少德行宿成諸公同  
心協輔無墜祖構群臣俯伏流涕不知所言  
王召太子曰予疾大漸勢不復痊爰釋重任  
傳歸於汝予追思平生所行得失多愆勿  
效焉但當稽古聖賢之道奉我太祖之訓不  
懈于位永綏衆民太子俛首泣不能起王命  
韓安仁取國璽以授之遣詔曰朕荷天地之  
景命奉祖宗之遺基祚有三韓一有八載

而而暫逸憂勞積慮疲患踰時有加無瘳遂  
至大漸權國事皆書指之性稟自天成元良  
之資肅於人望宜承末命以即王位凡軍國  
重事並取嗣君處分喪服以日易月山陵制  
度務從儉約方鎮州牧止於本處舉哀不得  
擅離理所成服三日而除於戲死生常道人所  
難逃始終得宜朕亦何憾尚賴廟社儲祉  
臣隣協心同輔嗣君永康王室使我國祚垂

于無窮帝南多方營繼予意丙申薨于宣  
政殿壽四十五在位十七年諡曰文皇帝廟號  
睿宗葬于城南陵曰裕陵仁宗十八年加諡  
明烈高宗四十年加尊順  
史臣贊曰睿宗天資明哲嘗在東宮體養賢  
士敦行孝弟及乎即位宵旰憂勤勵精求治  
但志存振境僥倖邊功仇隙未已款塞舉風  
信用胡宗且頗感其言未免有所失矣然知  
用兵之難棄怨修好使隣境感慕來服恤鄰



家養耆老開設學校教養生員置清議實文  
兩閣日典文臣講論六經儒武修文欲以禮  
樂成俗故韓安仁四十七年事案可以貽厥  
後世信哉

高麗史卷十四

十三

卷十四

世家卷第十五

高麗史十五

恭

仁宗一

仁宗恭孝大王諱楷字仁表古諱構睿宗長  
子母曰順德王后李氏睿宗四年十月己亥  
生性仁孝寬慈十年二月立為王太子十七  
年四月丙申睿宗薨諸弟以王幼頗有觀觀  
心平章事李資謙奉王即位于重光殿朝夕  
奠殯哭踊盡哀左右侍臣哀慟不能止丁  
酉王詣景靈殿告即位遣使告于大廟九廟  
甲寅葬睿宗于裕陵五月庚午享于大  
廟辛未追尊母后為文敬王太后乙亥  
以李資謙守太師中書令邵城侯金景胤為  
樂浪郡開國公李璋為桂陽公林有文金暉  
為門下侍郎平章事韓安仁為中書侍郎平  
章事崔弘宰金若溫叅知政事李資諒為樞  
密院使金沾知樞密院事文公美為樞密院

副使 丙子以尹惟志為尚書左僕射李英  
聞為兵部尚書崔卓為戶部尚書 丁丑賜  
太后封崇執事官吏職一級 戊寅以封崇  
太后御神鳳門赦 六月戊子朔王如奉恩  
寺 己亥以僧德緣為國師學一為王師  
庚子慮囚 辛丑王受菩薩戒於乾德殿  
丁未宋持牒使進武校尉姚喜等六十九人  
來 秋七月戊午參知政事致仕李執卒  
庚午親設金光經道場於乾德殿三七日  
辛未醮于崇福殿 己卯親行虞祭 辛巳  
命三品以上官會都省議重刑 八月庚寅  
御宣政殿決重刑 己亥賜羅景純等及第  
壬寅親行虞祭 九月甲子詔改生辰安  
貢節為慶龍節 乙亥命修唐宗實錄以實  
文閣學士朴昇中翰林學士鄭克永實文閣  
待制金富軾充編修官 己卯慮囚 冬十  
月壬辰設百高座道場於會慶殿齋僧三萬  
於中外 庚子冊李資謙為漢陽公 癸卯

卯癸  
親行虞祭 十一月丁卯設八關會王御帳  
殿受賀幸法王寺 東女真酋長實現來獻  
馬 丙子親饗年八十以上男女及義夫節  
婦薦廢疾于闕庭賜物有差特賜李資謙母  
金氏金帛藥物加等 十二月丙戌朔親行  
虞祭 丙申放帶方公傭于京山府教中書  
侍郎平章事韓安仁閣門祗候李仲若流樞  
密院副使文公姜實文閣學士鄭克永知御  
史臺事李永尚書右丞韓安中禮部郎中韓  
冲承宣韓柱侍御史林存閣門祗候文公裕  
右正言崔巨鱗貧外郎任元縉于外 戊戌  
以崔弘宰權判樞密院事 己酉慮囚  
元年春正月甲子宋持牒使許立來 己巳  
親醮于純福殿 庚午幸外帝釋院 庚辰  
親醮于乾德殿 壬午中書侍郎平章事李  
資諒卒 二月甲午親醮于闕庭 戊戌燔  
燈王如泰恩寺 癸卯王如興王寺移御長  
源亭 二月丙子慮囚 夏四月丁亥王還

密 癸巳王以睿宗小祥如安和寺行香  
癸卯賜卞純夫等及第 己酉親行虞祭  
庚戌以金緣判秘書省事監修國史 壬子  
幸外帝釋院 五月丁巳以旱避正殿集僧  
內殿講佛經禱雨 己未幸普濟寺 癸亥  
慮囚 甲子造土龍聚巫禱雨 幸龜山寺  
己巳醮于會慶殿禱雨 六月癸未王如  
奉恩寺 乙酉東南海都部署使朴景麟錯  
報女真兵船三十艘來犯境遣加發兵馬判

官揚齊賢等禦之至慶州不見虜而還 甲  
午宋國信使禮部侍郎路允迪中書舍人傅  
墨卿來庚子迎詔于會慶殿詔曰遯聞嗣國  
甫謹修方諒惟善繼之初克懋統承之望遽  
經變故深極傷摧肆遣命使之華往諭象賢  
之寵載蕃資予併示哀榮宜祗服於王靈用  
永遵於侯度今賜卿禮物具如別錄癸卯王  
詣魂堂受祭奠帛慰詔詔曰惟爾先王恤懷  
明德宜綏厥位毗予一人天命難謫遂以計

論緬惟永無諒極哀撫綏嗣云初踐修是屬  
勉思抑割用副眷懷今賜祭奠帛慰禮物至  
可領也祭睿宗文曰惟王躬秉一德嗣有東  
土孝友肅恭惠迪神祇克紹于前文人四國  
是式而忠誠夙著義篤勤王旅賁在庭服命  
惟勤朕惟王介在海隅能知役志于事乃心  
罔不在王室嘉乃丕績眷顧不忘方將濟飭  
使人往諭厥志示鎮撫于爾邦孰謂天不憖  
遺遽聞大故邦國殄瘁震悼于懷今錫爾恤

典用褒乃顯德以寧爾都尚其來止款我寵  
靈永垂裕于爾後服休無戮路允迪等會王  
曰帝聞先國王薨逝嗣王傳業故遣使致奠  
帛慰詔書祭文皆御製親扎在元豐間祭帛  
止是常例今恩禮甚異大觀年間所降詔書  
內特去權字以示真王之禮今此御札亦示  
殊恩但先王為已受遺冊命故避諱耳今遽  
命已絕可以謂命朝廷王答曰弊邦自祖宗  
以來樂慕華風况我先考以禮事大以忠述

職雖在海外心常在於王室故天子灼見屢  
加寵澤今又親製祭文特示異恩於臣職銜  
又去權字雖先考嘗蒙此禮小子何足以當  
之所謂冊命天子所以褒賞諸侯之大典也  
今憂制未終而遽求大典於義未安實增惶  
愧冀於明年遣使謝恩并達微誠惟公等善  
爲敷奏 甲辰慮囚 戊申太白晝見 秋  
七月辛酉宋使路允迪等還王附表以謝  
壬戌太白晝見 乙丑中書侍郎平章事金  
活卒 癸酉親設消災道場於乾德殿五日  
八月辛巳朔日食 庚子以李資謙判西  
京留守事 甲辰幸妙通寺 遣河則實如  
遼自龍州泛海不達而還 九月乙卯王以  
文敬太后忌辰如安和寺行香 丁巳陝內  
外重刑 己未幸普濟寺 丙子慶園 冬  
十月乙酉親行虞祭 戊子設百高座道場  
於會慶殿飯僧三萬 十一月壬戌設八關  
會幸法王寺 十二月壬午肆赦秩祀山川

癸甲  
使  
二年春正月丙辰晝晦 辛酉門下侍郎平  
章事金駿卒 二月乙酉流同知樞密院事  
崔弘宰于昇州禡地島 三月己巳尚書右  
僕射李德裕卒以文翰自任嘗修唐書實錄  
以勞拜戶部侍郎 閏月甲申日赤無光  
乙酉親臨闕庭 丙戌日色黃赤 壬辰大  
風晝晦 夏四月丁巳王如安和寺 壬申  
奉安唐宗辟容于景靈殿 遷惠宗神主于  
順陵甲戌附唐宗于大廟 五月丁丑朔賜  
高孝冲等及第 庚子宋商柳誠等四十九  
人來初明州杜遵濟祝延祥隨商船到本國  
不還明州再移文取索國家上表請留至是

誠等來傳明州奉聖旨據云杜道濟等許今  
任便居住 六月丁未王如奉恩命 戊申  
幸靈通寺命有司修葺普福院 辛酉謁  
陵癸亥謁昌陵丁卯謁裕陵癸酉謁祿陵  
秋七月己卯親禱于大廟 甲申冊李資謙  
為朝鮮國公 戊子遣樞密院副使李資謙  
御史中丞金富轍如宋謝恩獻方物 八月  
戊午李資謙納其第三女于王庚申百官賀  
納妃 甲子幸妙通寺 庚午御神鳳樓大  
赦敕曰朕自叨上嗣濫位震宮不能以孝行  
奉於君親仁德聞於士庶不天遘禍易月終  
喪抱弓劍以哀號觀冀墻而求慕欲尊外家  
之長以慰先后之靈况朝鮮國公忠誠夾輔  
功業既崇選使策命及夫人兼敘用諸子  
壻宜以餘恩推及內外斬絞一罪以下咸赦  
除之望秩山川饗老人及篤廢疾鰥寡孤獨  
義夫節婦賜物有差凡有職者各以次陞職  
壬申下教冊王妹承德宮主為長公主曲

已乙

宴宰樞侍臣徹夜 九月庚辰王如安和寺  
甲午太白晝見經天六日 丙申王如玄  
化寺宴宰樞侍臣 冬十月丁未以慶龍節  
宴群臣于乾德殿常參以上官各賜馬一匹  
又宴宰樞侍臣于含元殿 壬子封王妹興  
慶宮主為公主 甲寅幸外帝釋院 十二  
月甲子以林有文檢校太保守太尉判尚書  
戶部事上柱國金若溫檢校司徒守司空門  
下侍郎平章事上柱國拓俊京檢校司徒守  
司空中書侍郎平章事李壽檢校司徒守司  
空參知政事朴昇中檢校司空政堂文學判  
翰林院事金仁揆檢校司空吏部尚書知門  
下省事李資謙為工部尚書知樞密院事許  
載同知樞密院事  
三年春正月庚寅李資謙又納第四女于王  
壬辰百官賀納妃 三月己卯制義州節將  
庾清曾被虜北遼今自拔還宜令赴京授本  
職一行軍忠占亦被本州校尉 庚辰處囚

已亥幸崇福院賜號興聖寺設齋張樂以落之仍宴宰樞侍從官 庚子還宮敕夏四月庚戌幸李資謙第宴夜還 戊辰幸書濟寺禱雨 五月壬申朔遣司宰少卿陳淑尚衣奉御崔學騫如金金以國書非表又不稱臣不納 丁丑幸妙通寺禱雨 丙申親熊闕庭 六月壬寅王如奉恩寺 乙巳再零 丁未雨 秋七月庚午朔賜李陽伸等及第 八月己未幸西京 九月壬午樂浪

伯金景庸卒 冬十月己酉門下侍郎平章事致仕林有文卒 十一月丁丑至自西京十二月壬戌以拓俊京為門下侍郎平章事李壽為中書侍郎平章事朴昇中李資德金仁揆並叅知政事許載知門下省事李之英知樞密院事智祿延金鎮金富倫並同知樞密院事 是歲金滅遼

四年春正月甲午白虹貫日 二月丁巳淮安伯沂卒 戊午順宗延福宮主金氏卒

庚申冊王妃李氏為延德宮主 辛酉內侍祗候金聚內侍錄事安甫麟與同知樞密院事智祿延上將軍崔卓吳卓大將軍權秀將軍高碩等謀誅李資謙拓俊京不克資謙俊京舉兵犯闕壬戌焚宮闕焚友劫王移御南宮殺安甫麟崔卓權秀高碩及宿衛左僕射洪濯等十七人其餘軍士死者不可勝計 甲子資謙等流智祿延金聚于遠地道殺祿延 三月丁卯朔資謙劫王移御其第 辛未以國家多事停選舉 辛卯召百官議事金可否皆言不可獨李資謙拓俊京曰金貴為小國事遼及我今既暴興滅遼與宋政務兵強日以強大又與我接壤相犄角不得不事且以小事大先王之道宜先遣使聘問從之 癸巳書霧四塞 甲午日色如血 乙未遣李之英告大廟書金可否其文曰惟彼女真自稱尊號南侵皇宋北滅大遼取人既多拓境亦廣顧惟小國與彼連疆或將遣

便講和或欲棄兵待變雖大益神其決之  
敕斬絞以下罪以李拓之黨謂之衛社稷  
職有差 夏四月丙午王如安和寺奉資德  
扈從王回望舊宮法然決下 丁未遣鄭廣  
文李侯如金稱臣上表曰大人垂統履耀四  
方異國入朝櫟航萬里况接境之伊邇諒  
誠之特勤伏惟天縱英明日新德業漢號一  
聲群黎無不悅隨威聲所加隣敵莫能枝梧  
寶帝王之高致宜天地之冥扶伏念臣墾土  
小邦眇躬涼德聞非常之功烈久已極於傾  
度惟不腆之苞苴可以伸於忠信雖愧蘋蘩  
之薦切期山穀之藏金回詔曰省所上表稱  
臣并進奉土宜匹物等事具悉朕以推亡固  
存寔帝王之造以小事大乃社稷之圖繫魁  
偉之渠材蘊變通之遠業卿家傳王爵世享  
胙封抗章竭尊獎之誠任土盡委輸之節仍  
稱卑號足見全能加非兵革之威誘不至帛  
之惠自然來者不曰良哉且君父之心予已

堅篤而臣子之義汝母易忘卜世卜年是奉  
是訓外有合行條件事等即次發使前去宣  
諭 辛亥以拓俊京為門下侍郎判兵部事  
李壽為門下侍郎平章事判禮部事李資德  
許載並參知政事金富侁為政堂文學李之  
美判樞密院事金珣金義元並同知樞密院  
事金富軾為御史大夫樞密院副使 五月  
丙寅朔移御延慶宮 乙亥大雨雹 庚辰  
命文武百官齋僧祈雨 乙酉李資謙遣兵  
將犯御寢王密諭拓俊京執資謙囚之 丙  
戌流李資謙及妻子于外餘黨分配遠地  
丁亥宣旨朕以幼冲承襲祖業意欲倚賴外  
家事無大小一切委任而縱為貪暴殘民害  
國朕雖知之無以防閑至今月二十日慮起  
倉卒判兵部事拓俊京倡義定難功不可忘  
宜令所司論功懋賞軍器少監崔思全同心  
密輔可并賞功 辛卯流平章事朴昇中于  
蔚珍 六月丙申朔王如奉恩寺 甲辰設

消災道場于天福殿 乙巳以拓俊京檢校  
太師守太保門下侍郎同中書門下平章事  
李公壽判吏部事金珣為戶部尚書知門下  
省事崔思全為兵部尚書 乙卯出李資謙  
女二妃納殿中內給事任元數女為妃 庚  
申以李珍福為右僕射駕揚軍上將軍高公  
現為兵部尚書龍虎軍上將軍林修為殿中  
監左右衛上將軍又以鄭惟晃等二十人有  
扈駕及捕賊功賜職有差 秋七月丁卯宋

宋史卷一百一十五

十四

遣閤門祗候侯章歸中孚等六十餘人來王  
迎詔于天福殿詔曰朕居春宮十有餘載  
敢怠逸四方所聞道君大上皇帝享國日久  
厭於萬機之煩爰議內禪朕辭不獲命遂登  
大寶深惟祖宗基構之崇上皇付托之重夙  
夜兢惕懼不克任而金人不道棄郭藥師背  
叛之故陷沒燕山倣擾邊境達于都畿方朕  
即位之初遭此震驚以故未及與王相聞朕  
惟王世濟忠孝膺授顯冊屏翰之舊久受國

恩肆我烈祖神宗皇帝命使修聘禮意備至  
情同骨肉義則君臣以至于我道君太上皇  
帝錫賚不貲待遇加等朕惟中國與王遠隔  
遼海而恩禮如此豈有他哉朕幾艱難有以  
敵愾耳王國與金相望無數百里之遠而不  
能蕩其巢穴以報中國豈索朝待過殊絕之  
意耶金人者固嘗臣屬於王以蕞爾海隅之  
醜背天逆神滅絕契丹遂陵中國海晏滋甚  
使其得志何有於王哉孤軍深入理當勤珍

宋史卷一百一十五

十五

朕以其劫質肅王而去第命將士驅逐出境  
方將起天下之兵問罪小醜王其率勵師眾  
相為表裏以行天誅夫糾邀王愚獻俘本朝  
以報中國數世之恩大忠也取亂攻昧誅討  
淫暴以伸威沙漠之外大義也拓地開境覆  
其巢穴報驟驕不臣之虜大威也一舉而三  
者皆得王何憚而不為高爵厚賜朕於王無  
所愛惜王其勉之侯章在館又致書於王曰  
章等來時奉皇帝聖旨祖宗行堯舜之道務



本敦化與本國講好幾二百年禮無不備我  
道君太上皇帝繼而承之恩崇益厚比緣奸  
人啓議悉興邊事使金人猖蹶興無名之師  
雜烏合之衆襲其不備擾我中原恣行劫掠  
是時有勤王之師數百萬大臣獻議曰不擊  
於黃河之南可邀於大河之北正茲深入若  
大兵一舉則無遺矣今皇帝登祚之初孝悌  
恭儉旰食晏寢任賢使能崇信顧義未欲殄  
滅於是金人悔過告和請路求歸沙漠主上

高麗史卷十五

十六

因而資之以金帛爲犒軍之具復有無厭之  
求窺伺河北關鎮人神共怒事不獲已待以  
秋涼必興師討伐乘此之時本國安可坐視  
若將兵境上共爲掃除是結無窮之好耶因  
茲成功別遣使人前來答云本國自祖先以  
來承事上朝恭順之誠未嘗敢怠神宗皇帝  
雖遠隔遼海而天日之明無不鑑炤降使修  
聘恩禮尤厚道君太上皇帝繼而承之待遇  
加等錫賚倍常實百生難報之恩也惟天地

不責其報而區區感激之心庶幾萬一今者  
伏承奉使宣贊來傳詔書以金人不道濫暴  
滋甚方將起天下之兵問罪小醜今小國率  
勵師衆相爲表裏以行天誅孤有初奉讀不  
覺流涕惟金人之始也固嘗臣屬於我國而  
常以寇掠爲事我國以邊鄙甫寧不欲生事  
來則懲而禦之去則備而守之要在羈縻而  
已我祖肅王代有酋長盈歌力以制群兇威  
以降諸部雄視白山數侵吾境吳達惠奴相

高麗史卷十五

十七

繼而作凶勢益振昨者被掠人自大金還來  
言上朝使臣到蕃上禮數一如降使北遼之  
例又聽邊人之言金人陷沒契丹遂犯上朝  
地界皇帝以登祚之初未欲殄滅因其請和  
而許之以中國之大而如此況小國孤立其  
將安恃乎今年四月特遣使修好已經累朔  
尚未回報載念本國天灾流行府庫焚蕩凡  
爲禦戎之具靡有子遺方議鳩工以圖興復  
今詔書委曲諭示此實雪舊恥報大恩之日

也然以殘弊之兵當新勝之虜恐非勉強所能及也但冀訓勵師徒修整器械待王師臨歷彼境則弊國敢不盡力相為表裏假托威靈助平戎醜孤所願也天寶臨之惟奉使宣贊復命日宜以此意奏聞 癸未侯章還王附表以聞略曰王人驟至天詔俯頒拜命殊尤撫躬隕越竊以一王乃域中之大諸夏為天下之尊况九聖之承明統庶邦而無外凡爾含識固宜歸心苟或為讎實云匪茹惟金

高麗書卷十五

十九

人之為暴值丹國之不天既乘新勝之鋒浸有橫行之志安爾猾夏遂及侵疆恭惟皇帝陛下新握乾符遙追聖政遭繹騷於京國軫赫怒於淵衷將欲應天而順人伐叛而問罪特馳使指曲示訓詞謂犯漢者義必加誅而尊周者禮當敵愾遂令師旅並舉表裏相攻言念小藩世蒙厚德常願盡忠於報上豈能無意於勤王忽奉讀於絲綸第難禁於涕淚宜即奔命以待興師但為弊封本非勝國近

經災孽焚盡畜藏其於儲侍資糧繕修器械必也整齊而後動固難造次而可圖况又賊勢兇強未宜輕觸虜地險隘豈易長驅然帝命之臨門理無迴避俟王師之制敵少助威靈但願聖明灼知誠懇 壬辰幸普濟寺八月乙巳設佛頂道場于天福殿 九月乙丑遣樞密院副使金富軾刑部侍郎李周衍如宋賀登極 庚午王如安和寺 辛未金宣諭使同金書樞密院事高伯淑鴻臚卿為

高麗書卷十五

十九

至忠等來金主勅伯淑等曰高麗凡遣使往來當盡循遼舊仍取保州路及邊地人口在彼界者須盡數發還若一一聽從即以保州地賜之 冬十月丙申慶龍節宴群臣於天福殿 戊戌王餞金使于大明宮附回表謝一依事遼舊制 壬子召還金使為殿中內給事 癸丑幸南京 己未幸藏義寺 十一月壬戌朔宴群臣於延興殿 甲子幸仁壽寺 庚午至自南京入御延慶宮 丁亥

移御壽昌宮 閏月壬辰朔赦犯二罪者免  
刑流之犯流以下免罪饗年八十以上及鰥  
寡孤獨孝順節義者賜物有差 乙未設般  
若道場于重華殿 丙辰飯僧於禁中 十  
二月丙寅李資謙死於貶所 癸酉遣衛尉  
卿金子鏐刑部郎中柳德文如金謝宣諭表  
曰高伯淑至密傳聖旨保州城地許屬高麗  
更不收復切以勾麗本地主彼遼山平壤舊  
墟限於鵬緣累經遷變逮我祖宗值北國之  
兼并侵三韓之分野雖講隣好未歸故疆及  
乎天命惟新聖王既作見兵師之起義致城  
僅之無人當臣父先王時有大遼邊臣沙乙  
何來傳皇帝勅旨曰保州本高麗地高麗收  
之可也先王於是理其城池實以民戶當此  
之時雖小邦未嘗臣屬上國而先帝特欲寵  
綏隣藩霑以訓辭賜之舊土及後嗣之繼序  
遵聖德之承天脩懿德音恭修臣職惟此東  
瀛之寸土本為下國之邊陲雖嘗見奪於契

未丁

丹謂已拜恩於先代特推異渥仍屬弊封豈  
僥倖而致茲蓋遭遇之異甚深仁大義不可  
名言餘力薄材若為報效惟當備春秋之事  
守藝極之常舉邦國而樂輸傳子孫而永誓  
高明在上惴惴無他 已卯設消災道場于  
天福殿 庚辰以金仁存檢校太師門下侍  
中金珣為兵部尚書崔惟迪為戶部尚書召  
還韓桂為刑部郎中知制誥  
五年春正月丁酉金遣高麗來賀生辰 庚  
子移御壽昌宮 丙午金使還王餞于重華  
殿附表以謝 二月己巳移御延慶宮納刑  
定都監判官金璿女為次妃 乙亥幸西京  
庚辰謁太祖真殿 三月癸巳金子鏐柳  
德文贊詔還自金詔曰省所上表謝宣諭并  
進奉物事具悉卿擇人未諭之前願為附屬  
禹會既通之後益亮勤儉因嘉志在於畏天  
當即恩綏而賜地頃陳貢篚止上謝章領閱  
之餘獎嘆雖切尚托言於戶口未別奏於誓

封但其事事以訖成忠于世世而可信所諭之言其或不定所得之地將何以憑諫官奏子鏐入金不能御下其從者與金人鬪傷金人請讓執都部署申錫杖之請治辱命之罪乃免官 甲辰西京妖僧妙清日者白壽輪說王設灌頂道場于常安殿 戊申王與妃及兩公主幸興福寺遂與宰樞近臣御樓船于大同江中流宴樂 己酉慮囚 壬子移御九梯宮天興殿 癸丑命政堂文學金富倫講書洪範 甲寅御麒麟閣命承宣鄭沅講書說命周官 乙卯流拓俊京于岳陽島崔湜于草島尚州牧副使李侯進龜州使邵億郎將鄭惟晃西材場判官尹翰等于遠地御麒麟閣命鄭知常講書無逸召從臣及西京儒臣二十五人賦詩賜酒食 丙辰王與妃及兩公主御龍舟于大同江流宴樂召宰樞侍臣侍宴 丁巳移御觀風殿 戊午移回殿荷天地之景命襲祖宗之遺基奄

有三韓于茲六載智不能謀明無所觸災變相仍略無寧歲去年二月亂臣賊子乘間而起陰謀發覺朕不得已咸致於法自是引咎責躬慙德多矣今以日官之議行幸西都深省既往之愆冀有惟新之教布告中外咸使聞知一方澤祭地祇四郊迎氣一車服制度務從儉約一除冗官不急之務一勸農力田以給民食一務儲官穀以待救民一取民有制常相調外毋得橫歛一撫民安土無使逃流一濟危鋪大悲院厚畜積以救疾病一無以官庫陳穀抑配貧民強取其息又無以陳朽之穀強民舂米一山澤之利與民共之母得侵牟 夏四月丙寅大雨雹 庚午王妃任氏生元子百官表賀 乙亥設般若道場于長樂殿 乙酉以文公美為吏部尚書韓安中為尚書右丞韓冲為禮部侍郎文公裕為閣門祗候李神倚為千牛衛上將軍鄭克永為東京留守使林存為晉州牧副使崔巨

麟爲尚州牧副使公養華實謙所流至是  
召還復職 五月壬辰統同知樞密院事崔  
惟迪于慶州刑部侍郎兼碩子珍爲縣 乙  
未御靈鳳樓命兩京神騎擊毬賜物有差  
辛丑慮囚 金富軾等至宋明州會金兵入  
汴道梗不得入癸卯乃還 六月乙丑賜王  
佐材等及第 庚午以金仁存判吏部事李  
公壽判兵部事金富倫爲戶部尚書判禮部  
事金珣檢校太尉守司空金富軾知樞密院  
事崔滋盛同知樞密院事崔思全爲吏部尚  
書知都省事文公壽爲禮部尚書知制誥  
克永判衛尉事翰林學士 乙酉慮囚 秋  
七月辛亥至自西京入御延德宮下詔曰今  
春巡西京駐蹕至秋乃還將以推恩及諸有  
衆諸扈從人有將犯者若非故犯勿論諸隨  
駕人貧及西京迎駕百司各加同正職一級  
諸勞役僕隸賜物有差其餘未盡稱下者令  
攸司以類聞奏施行 丙辰宋教練使明州

副使張詠來 是月西京西北道蝗 八月  
甲子移御延慶宮 乙亥幸晉濟寺 丁丑  
以李瑋爲中書令任元數爲禮賓少卿御史  
雜端 辛巳改延慶宮爲仁德宮天福殿爲  
天成殿 九月己丑遣國子司業李仲如金  
賀天清節 甲午王如安和寺 丁酉幸王  
輪寺 癸卯慮囚 丁未幸妙通寺 己酉  
金宣慶使求州管内觀察使耶律居瑾秦州  
團練使張洎等來 丙辰王迎詔于天成殿  
詔曰勅敵奉天而廢立事蓋非常諸侯爲朕  
之藩宣理當誕告厥初汴宋請復幽燕密修  
浮海之功中結與隣之好先皇帝曲矜懇至  
即示允俞曾無知施以固盟讎更納亡而構  
然迨桓紹紹復估云爲仍又示於舍弘訖無  
聞於悔禍以致人神共怒天地不容止勞將  
帥之一征旋致寢巢之坐覆宗祚失守父子  
見俘載惟積蠹之深至有易姓之事謂神器  
不可無主議降新封況生民惟懷至仁共推

舊宰已於今年三月初七日宣諭元帥府差人押送趙主父子并燕王越王鄆王以下宗族四百七十餘人赴闕仍備禮冊命亡宋大宰張邦昌爲大楚皇帝都於金陵於戲獲盈貫之元惡于是輸成畢造物之全功所宜同慶今賜卿衣帶犀金銀絹匹段等物至可領也 冬十月丁卯命有司刷諸李所奪土田臧獲悉還本主 己巳金使耶律居瑾還王附表以謝表曰非常勝事不世異恩實千古

高麗史卷十五

二十

之未開舉一方而祇服皇帝陛下應三靈之符識襲累世之宗祧仁之所漸者深則義之所制者衆德之所施者廣則威之所屬者衆故得神兵一揮率土大定東西南北拓地增疆華夏蠻夷望風束手功業光輝於竹素威靈聳動於乾坤今者飭使節以有宣與侯邦而同慶便蕃上眷渥縟多儀惠厚及遐固論酬而無計心存事大但忠盡以爲期 丁丑設百座道場于天成殿命內外齋僧三萬

十一月乙未奉嚴壽落成 遣石俊如金謝賀生辰李瑱賀正 十二月庚午門下侍中金仁存卒 戊寅慮囚 壬午以李公壽判吏部事監修國史金富侑爲中書侍郎同中書門下平章事金珣崔滋盛參知政事金富軾爲戶部尚書文公美同知樞密院事 是月太白晝地經天

高麗史卷十五

二十七

肅懷王來賀生辰 乙巳仁德宮火 丙午移御延德宮 壬子移御壽昌宮 是月太白晝見經天 二月乙卯朔王引見金使肅懷王以不豫故至是受詔 癸亥南京宮闕火 戊辰燃燈王如泰恩寺 庚午移御壽昌宮 丁丑幸普濟寺 三月丁亥宋綱首祭世章贊高宗即位詔來 庚寅移御興王寺薦福院 壬辰親設華嚴道場於弘教院 五月戊戌幸弘圓寺飯僧 壬寅以李公壽

為門下侍中金富倫守司徒判尚書兵部事  
金珣為同中書門下平章事李璘檢校司徒  
守司空左僕射判禮部事崔滋盛檢校司空  
判工部事金富執為翰林學士承旨 甲辰  
應因 丁未以崔恩全守司空尚書左僕射  
夏四月乙卯詔曰比來天文有變時令不  
調災推恩而寬刑或調氣而消災宜令有司  
慮因赦二罪以下望祀國內山川饗耆老及  
篤慶仰我孝順緇寡孤獨賜物有差又元  
曉義想道詵皆古高僧宜令所司封贈 丁  
巳南界海賊多起以御史中丞鄭文為宣  
撫使往諭之 癸亥王如安和寺經脩而還  
甲子移御大明宮即順天館 己巳帶方  
公傭卒于京山府 甲戌太白晝見經天  
己卯詔崔惟迪緣坐子罪實非自作許量移  
田里 庚辰賜李元祐等及第 五月己亥  
移御延德宮醮于闕庭 庚子移御大明宮  
乙巳移御壽昌宮 庚戌轉雨于廟社山川

六月甲寅朔王如奉恩寺 己未設書廬  
戒道場于重華殿 辛酉以崔弘宰為門下  
侍郎平章事崔弘義為戶部尚書左右衛上  
將軍 丁卯宋國信使刑部尚書楊應誠齊  
州防禦使韓衍等來初應誠至江寧移牒接  
伴所云准勅令將欲至碧澗亭費周禮意勤  
腆若不預行開陳必至虛有煩勞緣為二聖  
在遠臣子不忍聽樂筵會今將舊例檢炤迎  
詔拜表日依例用樂外如有筵會則赴坐免  
樂并免送衣帶花酒 己巳迎詔于壽昌宮詔  
曰數遇中微變生外國肆朕續紹方嗣教寧  
惟三韓之舊邦實累世之與國嚮煩使來  
效克庭乃緣艱虞又緩報聘想亦量其多故  
當不替於素懷茲奉大金之尺書特馳一介  
之行李航海越境良有凋煩救災恤民必加  
軫助聊將薄物不逮彝儀今差揚應誠韓衍  
等充國信使副兼賜國信禮物衣帶金銀銀  
器雜色匹段散馬等物應誠等歸館復上語

錄云昔周室多難或言於魯文曰求諸侯與如勤王諸侯信之且大義也魯文既定王室因成霸業載之書典光耀無窮竊惟貴國在海東最號爲大世著忠順自通使以來本朝待遇貴國恩禮加厚未始小衰此者時艱難國家多事不料狄人用詐遂動二聖遠征上下憂勞莫遑寧處重念貴國秉禮重義而又本朝恩遇積有歲年非他國之比方茲緩急義當貴望正仗大義勤王時也今皇帝初登寶位遣使撫問國王就煩津發迎請二帝於傳宣拜詔日已嘗一一面陳繼以公牒移館伴所再煩申覆誠懇備至諒蒙體悉貴國以謂去金道路險阻不可前行在祖宗時金人嘗附貴國之使入貢當時道路自通未聞不可行也貴國又恐金人亦由此遣使然金人自破契丹後皆由河東山北通使必不由此而來若貴國慮金人因此生事應誠等今此奉使只是素陳百十人持國書禮幣前去

講和即非爭鬭貴國第津發使人一行至界上先報知金人以聽可否或裁減人數一切從之自是無由生事若使由貴國之路迎請二帝則不虧二百年忠順之義亦以報列聖眷遇之恩國家報功倍於疇昔而四方諸國益仰今名信服高義實有無窮之休而貴國重臣皆有協贊奉戴之忠國家賞典傳於不朽非一時使人私己之利也敢盡布腹心惟冀國王謀及重臣協濟茲事無以暴起之狄人遂失久要於華夏早希與決無至稽留王以書答曰本國自祖宗以來事大以誠故自神考至於太上道君皇帝視同一家其異恩厚禮豈易名言惟天地不責其報而區區感激之意庶幾萬一伏聞二帝遠征舉國憂憤雖不能應時奔問官守而臣子之心豈遠寧處且皇帝孝悌群公忠義必也動天地感鬼神天地鬼神共相協贊豈使二聖久勞沙漠每祝早還京闕以副天下之望皇帝初登寶



位首遣侍臣就傳詔命欲令小國津後前去  
迎請二聖使副又於傳詔日一一面諭繼以  
公牒懇意備至敢不拜命然女真之始也分  
居部落未有定主故嘗臣屬我國或隨我使  
人入貢上國此後漸致強盛常為邊患近者  
陷沒大遼侵犯上國自此兵威益大抑令小  
國稱臣仍約定禮數一依事遼舊例小國不  
得已而從之然其俗好戰常疾我樂率上國  
近於疆界修葺城壘屯集兵士意欲侵陵小

高麗書卷之五

三十五

國如聞使節假道入境必猜疑生事非特如  
此必以報聘為名假道小邦遣使入朝則我  
將何辭以拒苟知海道之便則小國之保全  
難矣而淮南兩浙緣海之地得不慮其窺覷  
耶苟為不然小國豈敢恬不從命故事實大  
非敢飾言惟使副曲察情衷少迴雅意歸奏  
關下 癸酉慮囚出輕繫 辛巳幸外帝釋  
院 秋七月丙戌叅知政事李璘罷 庚寅  
幸普濟寺 壬子幸王輪寺 八月庚子宋

使楊應誠等還主御重華殿引見附謝表曰  
皇使鼎來天暉遠遶仰龍光而拜賜戰戰兢兢  
以交懷恭惟皇帝陛下應戴舜之誠懋與周  
之業教功丕替圖並受於丕基哲命自貽勤  
用祈於初服乃眷東土實為世臣特煩法從  
之班曲示訓辭之重仍加好賜數錫異恩奉  
咫尺之威固將頌越讀懇惻之語使自涼漢  
益念遐藩素陶聲教遠自祖先之世亟叨恩  
禮之加延及後侗益圖內面忽聞邊鄙之為

高麗書卷之五

三十五

梗遂致春秋之後倫而况帝室多難與遠  
狩但增驚駭罔識端倪悵無路以奮臂阻問  
安於行在分灾救患當輸敵愾之忠餘力瘁  
材難展勤王之効憂魂滋劇神明所監緣臣  
縲纆孫謨適丁厄會災荒奔至人物凋殘內  
逼逆臣跋扈之兇外虞強國覘伺之釁方初  
平難兼講和隣匪曰為功幸無生事非不知  
舉弊邑以奔朝廷之教命盡微勞以答累代  
之寵靈勢有未便事難自遂但期瞻聖尚亮

忱誠察臣方處於艱危救臣實非於通慢永  
加容德俾遂曲全則藝極其存無失小邦之  
事大文威所被敢忘荒服之尊王指旬日以  
誓心冀皇天之垂炤時應誠等往復不已又  
答曰上朝先是降詔令小國往諭女真來朝  
小國竊慮女真不可使窺中國富盛不敢奉  
詔朝廷不以爲然遂多方招諭厚賜金帛彼  
既知中國虛實窺心一動畏驅深入騷擾京  
師小國與全國疆場相接知情僞甚熟今使  
節由此而往則猜疑生隙禍不旋踵假令使  
節由此往彼彼必由此復禮又況其國東濱  
大海尤善水戰彼托以復禮審知淮浙形勢  
萬一具戰艦浮海而下擊其不意竊恐北苦  
陸戰南苦水戰首尾受敵爲患必鉅事至於  
此雖悔可追小國所以不獲奉詔者天地洞  
鑑不敢飾辭雖曠日持久更不敢他議仍還  
日請附回表應職等答曰貴國君臣必以爲  
有害而不從只欲使人還歸是終不許也遂

不受附表例贈宴幣衣對禮物亦皆不納而  
去 甲戌遣禮部侍郎尹彥顯如宋上表曰  
天地之仁各令萬物以咸遂帝王之道不貴  
衆人之所難敢吐忱辭仰干聰聽竊念本國  
地分東鄙世事中華守千萬里之封疆未躬  
於朝請顧二百年之恩禮但誓於忠勤昨者  
聞兩聖之播遷舉三韓而悲痛既不能奔問  
官守以申臣子之誠又未得首倡義兵以徇  
國家之難今伏遇皇帝陛下起從元帥之府  
光襲先王之基冀與臣民共迎聖輅詔書下  
而老幼垂泣德意形而遐邇宅心至誠感神  
豈無厭應宸極反正今也其時臣屬室家焚  
蕩之餘當軍國擾攘之際愧未達於慶禮辱  
先遣於皇華雖命出重嚴乃事難遵冀燕彼  
金國接我鴨瀆既乘猾夏之威又有害隣之  
意常令密謀以待釁端如聞仗節之假途則  
必應時而生事或揚兵可畏而加責或復禮  
爲名而請行在此路衝將何辭拒彼衆我寡

既難可以興事辱亡齒寒又焉知其非禍也  
徒今日之扼腕必有他時之噬臍職此多難  
理非自慢伏望皇帝陛下念臣內懷竊慕憫  
臣外迫侵陵山藪示藏雷霆收怒小國有保  
全之幸上朝無藩屏之危率諸侯而尊周王  
非敢期齊晉之故事任厭土而作禹貢願不  
失青徐之舊儀丹慊不誣皇天是證 甲戌  
以崔思全守司空尚書左僕射 乙亥幸西  
京 自四月至是月太白晝見經天 九月

丁亥遣李愈如金賀天清節 丙午命行從  
宰樞與妙清白壽翰相定新宮于林原驛地  
以林景清為樞密院副使 冬十月壬子  
朔東南海安撫使鄭應文奏溟珍松邊鵜洲  
三縣海賊佐成等八百二十人投附已於陝  
州三歧縣置歸厚就安二場晉州宜寧縣置  
和順場以處之群臣陳賀 庚戌慮囚 甲  
寅至自西京入御壽昌宮 癸亥遣吏部尚  
書崔濡衛尉少卿宋觀如金謝宣慶并進方

獨 甲子幸神樂觀 十一月戊子移御仁  
德宮 己丑遣工部員外郎俞元弼如金謝  
賀生辰閣門通事金澤賀正 丁酉移御壽  
昌宮 戊申移林原驛作新宮命內侍郎中  
金安督役時方寒沍民甚怨咨 十二月甲  
寅尹彥頤還自宋詔曰朕比遣使報亟馳殊  
域念父兄之遠狩邈川陸之相望假道無從  
問安采切爰荷藩維之舊賡資疆場之通達  
諭奏封備陳誠惻鑑觀彌日慨嘆在中顧孝

友之思雖欲伸於已志然幾微之處亦當盡  
於人情既諒恭勤無忘屏衛 乙卯慮囚  
癸亥以崔思全叅知政事判尚書刑部事韓  
冲為樞密院副使崔滋盛為吏部尚書尹備  
為刑部尚書崔濡康侯顯為左右散騎常侍  
壬申金遣錦州管内觀察使司古德衛尉  
少卿韓昉等來甲戌王迎詔于重華殿詔曰  
朕聞夏商而來莫非不仁失天下漢魏以降  
則有故事為諸侯茲載籍之具書非一時之

創見惟宋太上皇趙估少帝桓所以皆廢而  
失信與其致討以就傳亦已使關不須重敵  
自茲恭歲邈在別都比詔詣於闕庭因而數  
其過失顏之厚矣甯伊戚之自貽人皆知之  
顧何辭而以對殞越於下咸服其辜然罪可  
釋愚可哀終棄絕之弗忍惟名不正言不順  
亦爵號之既加已於今年八月二十六日降  
封趙估曰昏德公趙桓曰重昏侯事皆惟新  
理宜誕告言念至公之舉諒協同慶之誠鳴  
呼命不予常國必自伐惟皇上帝之靈不  
為桀亡非予一人之能今侯子周服雖有  
土其聽朕言今差司古德韓昉等充報諭使  
副仍賜卿衣帶匹段銀器華具如別錄至可  
領也司古德等上語錄云承樞密院劄子准  
奉聖旨候到國有合計議事件須至聖鑒因  
日却具申覆以憑奏聞開立下項保州之地  
初有詔諭更不收復意謂貴國必能祇率舊  
章遵奉王室故朝廷不愛其地特行割賜爾

後數歲貴國尚未進納誓表故於回謝宣諭  
詔內云尚托言於戶口未別奏於誓封但其  
事事以訖成忠於世世而可信所諭之言其  
或不定所得之地將何以憑伏觀詔書首意  
坦然明白逮今貴國未嘗遵依第據守上項  
州城於理豈為穩便不識進退之間終欲如  
何及自脅從并逃移戶口其數頗多皆稱物  
故殆未可亮今年八月十四日安北都護府  
牒來遠城為人民越江到昌朔州地分耕種  
勘會公案昨蒙先皇帝勅賜賜江為界及承  
發院高伯淑宣諭聖旨更不收復保州一城  
境內今來貴國人民有耕種事理不便到請  
懲戒寢罷勘會昨來朝廷差降高伯淑宣諭  
時言議語錄但傳勅旨許賜保州並無一城  
境內語句兼未畫定界至自是見得係內地  
分宜約束封吏無今依前輒有更添妄煩理  
會天會五年二月九日貴國謝恩使末減斷  
遣外依國朝典憲犯者合出徵償入被死之

家此時送伴所具牛馬頭匹及銀兩數牒過到今經久並未依應送納於禮似為未安右  
上數事貴國果能推誠享上即納誓表較然  
自明朝廷亦當回賜誓詔兼別降指揮申畫  
封疆一切務從寬大成長久之計今年三月  
五日來速城收到無主馬二匹多日無人識  
認相度弓口左右收得必是界外行到尋已  
今交付訖今年八月十四日東京兵馬都部  
署司准東路軍司申巡檢司申於海岸收捉

貴國金鐵衣等六人狀稱浮海值風漂流到  
此情可憐憫亦仰移文分付訖今年八月十  
四日東京兵馬都部署司准東路統軍司申  
巡檢已申因巡邊收捉到貴國崔頗喜尋貴  
得狀稱係天齊城所管因盜本國牛馬捉敗  
同賊為此避罪將妻并馬一匹來到據上項  
賊人并將到物件亦令分付訖右三司邊  
境細故朝廷亦不遺忽一一指揮有司即令  
移文送付無少底滯實恐邊吏壅遏不達王

所故各具聞自康見朝廷待貴國之意又上  
語錄云於謝保州表內云舉邦國以樂輸傳  
子孫而永誓高明在上惴惴無他之言辭意  
輕汎具如近代宋人夏國與舊遼洎朝廷所  
立誓書及表皆有若渝此盟杜稷傾危子孫  
不紹或神明殛之無克胙國之語相度既永  
敦誓好果無食言辭意雖重於理無可避者  
至如自古盟載之辭如此類者非一兼貴國  
與遼時誓表必自有故事朝廷所收圖書亦

可考據此事誠非創行要索朝廷極欲永通  
歡好美意灼然伏望裁酌早賜端的垂諭以  
憑回日申覆朝廷具行聞奏王荅曰昨蒙親  
授劄錄今逐所有事件一一論報謹具如後  
保州之境本高麗地分嘗為舊遼所并頃屬  
大朝統一中外先皇帝眷顧小國使邊臣沙  
河賜之又簽院高伯淑奉使日宣諭更不收  
復保州小國不勝慶幸奉表陳謝曰舉邦國  
以樂輸傳子孫而永誓高明在上惴惴無他

以此誓心更無章表意謂盟誓多是敵國交  
相疑忌故不得已而為之如春秋所記襄周  
列國之事今則聖人受命廓然一統惟是下  
藩中心悅服恭修職貢一依高伯淑來諭條  
件間有愆忘今茲諭以未進納誓表於理不  
為據便又言即納誓表朝廷亦當回賜誓詔  
為長遠之計聞命以還不勝感懼當候回謝  
報諭行李入朝兼上表以聞其人口逃移是  
臣父先王生前不獲臣事上國時事當時臣

高宗皇帝

四十三

幼少未嘗聞知况高伯淑來日宣諭許令小  
國取便遂兼表上謝今更以讓殆未可亮實  
深驚恐莫知所圖天會五年金子鏐入朝不  
能檢下致令崇古剝傷人命回來即令奪子  
鏐職田遠流兼刑崇古自來小國舊法犯罪  
人處斷流配外更不徵贖是以因循至于今  
日遽沐來諭亦多兢恐切冀更受指揮先皇  
帝時邊臣沙河奉宣勅賜鴨江為界遂言此  
後其境內寸草尺木不令吾人採取况過今

皇帝謂小國必能祗率舊章遵奉王室不愛  
其地特賜割賜而只許保州一城不許傍側  
小土此豈朝廷以至仁大德撫字小邦之意  
乎北以緣邊官吏見上國人民越江到昌朔  
州地耕種遂移文請徵戒饒罷今沐來言係  
內地分宜約束封吏無不依前安煩理會此  
違自來受命慶賴之心是以惶恐不知所為  
向者來遠城收到無主馬匹東路巡檢司  
於海岸收捉金銀衣等六人浮海值風漂流

高宗皇帝

四十三

到此又因巡邊收捉崔頗喜避罪將妻并馬  
人并令交付當初聞之雖喜然謂出上國邊  
官處分今聞朝廷雖細事不以遺忽一一指  
揮有司移文分付乃知朝廷寵綏下國至深  
至厚感荷之誠萬萬於此亦當俟來次行李  
兼附表以謝

世宗卷第十五

世家卷第十六

高麗史十六

卷十六

仁宗二

配

七年春正月丙戌金遣寧州管内觀察使楊公孝來賀生辰 己亥樞密院副使韓冲卒

己酉以鄭旌淑為刑部尚書 二月辛亥

移御仁德宮 己巳封睿宗妃王氏為貴妃

崔氏為淑妃 西京新宮成 壬申幸西京

高麗史卷十六

戊寅入御新宮 三月己卯朔御新宮

龍殿受群臣賀上京留守近西京牧都護來

賀 癸未宴群臣 庚寅至自西京赦詔曰

因時乘變不常厥居自古而然海東先賢有

言創宮闕於大花勢以延基業今既相地創

造新宮順時巡遊思有恩澤遍及中外其犯

死罪者流配犯流以下原之會配流者除不

赦重罪外並許量移給還拓俊京妻子職田

李之羨兄弟許令任便聚居一處西京及所

過州縣山川神祇各加尊號新闢主山秩載

祀典西京及所過州縣耆老孝順節義鰥寡

孤獨篤廢疾者賜酒食仍賜物有差侍從官

及兩京文武官營造新闕官吏並賜爵一級

下逮僕隸悉推恩澤 乙未幸妙通寺 辛

丑幸外帝釋院 癸卯王親國學釋奠先聖

獻以銀盤二事綾絹三十匹御敦化堂命大

司成金富轍講書無逸篇使起居郎尹彥顯

及諸生講問大義賜宰拒符臣學官諸生酒

食學官諸生表賀 丁未慮囚 戊申幸香

林寺 夏四月癸丑設金剛經道場於天成

殿 戊午王如安和寺 庚申延佛骨於大

安寺置仁德宮 五月庚辰起居郎尹彥顯

左司諫鄭知常右正言權適上疏論時政得

失王優納之 丁亥移御延德宮冊任氏為

王妃 庚寅移御壽昌宮 甲辰詔曰先王

之法正刑名詳分守大為之脩曲為之防寇

冕之式衣服之制上下有別尊卑不同故貴

不以過而賤不敢踰人心定矣遠德下表法  
與時弊衣服無等而人不知節儉我太祖之  
開國也克慎儉德惟懷永圖景行肇夏之法  
切禁丹秋之俗今則上自朝廷下至民庶競  
華靡之風襲丹秋之俗往而不返深可嘆也  
今朕歲幾率先以革末俗其乘輿服御之物  
皆去華尚質咨爾公卿大夫其體朕意奉而  
行之 六月戊申朔王如奉恩寺 庚戌中  
書門下奏曰忠州人劉挺弑父其牧守及州  
吏不能教民請皆下吏仍降州為郡王問左  
右對曰禮云邾婁定公時有弑父者殺其人  
壞其室滂其宮而止耳不言其所居州邑則  
降州為郡非古法也從之 戊午慮囚 辛  
酉設菩薩戒道場於重華殿 秋七月丁丑  
朔太白晝見經天凡十五日 戊戌幸王輪  
寺 八月戊申御書籍所命承宣鄭沅讀宋  
朝忠義集王欲以聽政之暇與諸學士講學  
以壽昌宮側侍中邵台輔家為書籍所哀集

文書令大司成金富轍禮部貢外郎林完與  
諸儒臣更直 癸亥移御仁德宮 丙寅以  
久雨祈晴于山川佛寺 辛未幸香濟寺  
乙亥幸外帝釋院 閏月己卯遣兵部郎中  
崔灌如金賀天清節 九月丙午朔日食  
壬子王如安和寺 庚申慮囚 癸酉設百  
座道場于法王寺三日令內外齋僧三萬  
冬十月壬午分遣使於東北兩界宣諭諸城  
官吏問民疾苦點檢兵仗 十一月乙卯遣  
胡仁頴如金賀正 丙辰遣盧令瑒洪若伊  
如金進誓表曰使節貴來訓誨賄賂侵罔  
毋愛競失圖竊以周官司盟掌其盟約之法  
盟邦國之不協與萬民之犯命而誣其不信  
而已至於衰季春秋之時列國交相猜疑不  
能必於誠信而惟盟誓之為先故詩人譏其  
屢盟而夫子與其胥命伏惟皇帝陛下至德  
高於帝先大信孚於天下光開一統奄有四  
方大邦震其威小邦懷其惠惟是小邑介在



防隅聞真人之作與先諸城而朝賀故得免  
防風之罪辱儀父之褒略諸細故特以殊禮  
錫之以邊鄙之地諭之以貢輸之式朝廷更  
無於他故屬國敢有於異心而嚴命將至敢  
不祇承謹當誓以君臣之義世修藩屏之職  
忠信之心有如皦日苟或渝變神其殛之又  
謝還送金鐵衣崔頗喜及無主馬匹表曰聖  
德方增大畏小懷而咸造龍光普被薄物細  
故而靡遺臣聞費書稱馬牛其風臣妾適逃

勿敢越逐祗復之此雖諸侯之事然其言有  
諧於墳典其教不戾於帝王故編之手聖人  
之書而次之於天子之命軌法萬世稱爲六  
經伏遇皇帝陛下神明教與威德兼備通達  
之屬莫不服從夷夏之民皆爲臣妾矧惟下  
邑附近東隅處國奉藩早盡畏天之禮推恩  
字小已蒙割地之仁况承皇使之移文更覺  
震慈之浹物在邊境之末事尚不遺忘見朝  
廷之至仁務爲寬厚願惟孤寡何以勝堪

戊庚

言咫尺之威第職拜命惟是春秋之事庶無  
後倫 庚申大霧晝晦凡十餘日 丙寅  
御壽昌宮 癸酉遣文公裕如金謝賀生展  
十二月丁丑大閱于東郊 癸未慮囚  
庚子以大原公俸檢校太師守太保兼尚書  
今崔滋盛爲尚書左僕射叅知政事文公仁  
爲吏部尚書知門下省事林景清爲刑部尚  
書同知樞密院事李俊陽爲殿中監樞密院  
副使

八年春正月己酉幸神衆院 庚戌金遣劉  
汴來賀生辰 庚午設帝釋道場于重華殿  
二月壬午移御仁德宮 己丑移御壽昌  
宮 三月壬子慮囚 己未盧令琚等還自  
金詔印省所上稱謝進奉銀器茶布等物并  
付進誓表事具悉朕不已而征見立停於二  
罪非常之慶遂誕告於四方卿若守王藩篤  
守臣節露囊章而展謝旅篚貢以將誠載念  
忠嘉豈忘嘆尚有所合諭事件具如別錄至

當深省以善後圖別錄云昨遣伯淑宣讀去時止言保州虛城將來到彼者是所約事件一一畢從更加懇求即當割賜納其金子入朝所上表內奏稱投入戶口交付之事經積歲年之久復由風土之殊固有安存悉皆物故許今小國當取便宜致於回詔特諭尚托言於戶口未別奏於誓封但其事事以訖成忠於世世而可信所諭之言其或不定所得之地將何以憑又司古德韓助事使亦

高麗史卷十六

七

仰如上具款議及回來奏稱將到語錄依前飾言臣父先王生前不獲前後屢降詔書未曾却有一起釋放戶口專俟將來進上誓表必以依從今覽來表文意似重訖無歸納戶口辭語必謂入賀生辰正朝至于橫使不失其時况又從命上訖誓表足絕猜貳故以不言交付之事若計前後斷斷戶口其數不少無因俱爲物故除當日陣亡後因病卒者自無追索外至如身沒須有遺骸更取本身屍

在并其諸子孫婆婦等戶並委疾速刷會見般具表奏聞即當諒察如或果難依應所進誓表亦無爲定又盧令珣等在金國欲起館帝遣節度使雖贊成傳旨云昨來趙家父子背信因發軍生擒在此降封齊德公重昏侯屬次差發報論使回言報謝回謝使進表即日准到雖表內誓意尤重不錄遠近累次脅從投入戶口之語既推誠立誓禮合專使上表却行附帶於禮不可至如表內事理均當

高麗史卷十六

八

也合怒容回次使副中覆國王後次具錄遠近新舊脅從投入戶數隨表進來丁卯幸靈通寺夏四月甲戌宋遣進武校尉王正忠來王受詔于重華殿詔曰惟王緬受基圖夙同文軌乃附棄將之訊願修貢篚之恭惟忠順以無他質神明而靡愧屬關聞聽良用嘆嘉言念比年實惟多故舉中原之生聚遭強敵之震驚既涉地以彌深猶稱兵而未已茲移仗衛暫住江湖若信使之鼎來恐有司

之不戒俟休違誓當問聘期雖舊館以納車  
庶無後悔開漢關而謝賀拜用肅親諒彼素  
懷體吾誠意 辛巳玉如安和寺 丁亥補  
于大廟 戊子日官蔡全早甚請憐兩于廟  
社山川從之 知御史臺事李周行中丞任  
元濬雜端皇甫讓侍御史高唐愈殿中侍御  
史文公元等上疏言時弊王只從二三事  
已丑賜朴東柱等及第 辛丑門下侍中李  
公壽與兩府大臣會議今百寮出米有差設  
齋于現聖靈通二寺為國家禱災祈福 五  
月丁巳設佛頂道場於重華殿七日 六月  
壬申王如奉恩寺 癸未南電 乙酉設普  
薩戒道場於重華殿 丁亥慶園 癸巳以  
金富倫守太尉判秘書省事柱國金富執判  
三司事崔滋盛判尚書禮部事文公仁判尚  
書刑部事 秋七月甲辰承化伯賴卒 乙  
卯供佛骨於重華殿 庚申左遷侍御史高  
唐愈為工部員外郎 己巳宋使王政忠還

附表云制辭坦明唐憲則推承訓及不覺  
涕零恭惟皇帝陛下靈承帝運紹撫皇統時  
惟多坎乃艱難啓聖之期命唐有常保曆數  
在躬心應顧惟下國遠在遐陬第刺震驚英  
能奔問惟有春秋之事可達意於明廷願踰  
朝夕之池獲升聞於行在豈圖微懇上簡清  
衷特遣王人遠將皇命益因違警俾緩聘期  
泰詔以旋捫襟自失既不能跋涉山海致命  
於勤王又未及奉遵典章越時而修貢徒抱  
疹心之痛阻修事上之恭情非有他神職無  
妄祈天永祚但願宣王之重興拭目觀光行  
恭肅慎之來賀瞻望宸極神魂飛揚 八月  
甲戌幸玉輪寺 癸巳遣崔梓如金質天清  
節 乙未幸西京 壬子命置呵吒波拘神  
道場于弘慶院般若道場于選軍廳皆二七  
日從妙清之言也 乙卯應因 冬十月壬  
申至自西京詔曰寡人以宗德承襲祖業克  
難克慎若涉冰淵日者陰陽家流據古人之

言奏請西幸朕從而行之今已還朝將以小恩普及中外其犯死罪除刑流配流以下原之曾配流者宥之其不可除者許令量移加所過山川神祇號行從及西京文武貧寒吏人各加同正職掌固入仕雜類賜物有差饗耆年及孝順節義鰥寡孤獨篤癯疾賜物有差 癸酉以慶龍節慮囚 丁丑設無能勝道場于選軍廳三七日從妙清之言也 辛卯宴宰樞于便殿咨訪政事夜分乃罷 十

一月甲辰遣閤門副使李訥如金匱實生庚戌成遣殿中內給事崔允淑如金匱正乙卯移御壽昌宮 壬戌諫議安縯崇等上疏論時政 十二月乙酉遣左司郎中金瑋如金匱免追索係州投入人口表曰開命以還情寒震越草芥之態輒復剖陳神聖之慈冀賜矜察退惟踰僭愈切兢惶伏念臣曩燕薄材職是小國值異人之受命典大業以統天即景義以入朝遂得臨而修貢皇帝陛下

行深解網德厚包荒諒其面內之勤推之字小之惠天會四年丙午九月日遣宣諭使高伯淑來傳詔旨亦有口宣保州城更不收復其投來人口亦令小國取便臣當時踴躍下階拜受明命嘉與臣民惟忻感戴區區之心已兼表謝又天會六年戊申十二月日報諭使司古德韓昉來傳別錄保州之地初有詔諭更不收復意謂必能祇率舊章遵奉王室故朝廷不愛其地特行割賜爾後數歲尚未

進納誓表於理豈為便捷及自來奔從并遷移戶口其數頗多實稱物故殆未可亮又昨來勅旨許賜保州並無一城境內語句兼火墮定界至自是見得係內地分宜約束封吏右上數事爾國果能推誠享上即納誓表較無自明朝廷亦當回賜誓詔兼別降指揮申畫封疆一切務從寬大成長久之計又韓昉移文館人曰朝廷方以大信示天下肯欲爾國臣愛言書之明白感德意之殊尤指天誓

心拜獻章表竊意宸慈俯賜誓詔而置書將  
至訓勅加嚴彷彿憂懼不知所圖况念人物  
投來之事是臣父先王未獲臣事上國時薄  
物細故而貴之若此非特乘小國慶賴之心  
亦恐非朝廷以至仁大德寵綏下藩之意此  
臣所以披肝瀝血干冒天威不能自止者也  
伏望皇帝陛下俯回明詔深賜哀憐法先王  
綏遠之經用大漢釋逃之制特允至誠之請  
曲推全度之恩雖小陋以無能必激昂而論

卷十六

十三

報葵藿之志向白日以長傾江漢之流朝諸  
海而不思皇天后土鑑臣此言回詔曰省所  
上表并進奉御服衣帶銀器合物等物悉符  
情輔職在正封誓首稱壽稱慶天之義克  
庭祇貢聿陳享上之儀言念忠勤不忘舊  
所告奏事績當報諭 甲午賸于闐庭 丙  
申以文公仁參知政事金富弼為政堂文學  
修國史林景清知樞密院事李俊陽同知樞  
密院事任元徽為樞密院副使

亥辛

九年春正月乙巳金建寧鉅烈來賀生辰丁  
未宴于重華殿 庚戌鉅烈還附表以謝  
乙卯御史雜端鄭漸等上疏論時政得失  
二月丙子移御仁德宮 巳卯賜元子名昌  
遣使賜禮物權設東宮位於中書門下廳事  
受詔王御政事堂東帳殿觀禮仍宴宰樞臺  
諫 辛巳齊安公僭卒 三月辛丑設佛頂  
道場于天成殿 甲辰制文官常參以上及  
翰林史館國學實文閣式目都兵馬迎送都

監行營錄事軍候貲武官四品以上各上封  
事言軍國利害 戊午應因 庚申右散騎  
常侍鄭俊侯知御史臺事尋周衍等上疏論  
事 癸亥制無伐木無鷹無卵掩骼埋胔  
東西大悲院濟危鋪以救民疾 甲子禁諸  
生治老莊之學 夏四月丙子王知安和寺  
戊寅改元子名徹以崔滯鄭俊侯為左右  
詹事 壬午移御壽昌宮 巳丑宋都綱車  
梁來奏云少師劉光世遣將黃夜叉將大兵

過江擊破金人橫尸野降三千人半是漢人自兩浙至河北僅平安皇帝駐蹕州改建炎五年為紹興元年王以榮所奏狀示宰輔曰前者侯章歸中孚來請援不能從又楊應誠欲假道入金又不從自念祖宗以來與宋結好蒙恩至厚而再不從命其如信義何崔弘宰等皆言遣一介行李告奏便 辛卯制曰尚書戶部即古大司徒之職其以五典教民 乙未再雪 五月戊戌制每四孟月

初視朝命官讀時令 辛丑大雨 甲辰中書門下奏令重修宮闕令兩府宰樞監督此所謂十羊九牧宜減貲數從之以平章事崔弘宰參知政事文公仁知樞密院事林景清董其役 丙午制令百官各寫太祖親筆書藏于家以訓子孫 乙丑太白晝見經天百餘日 六月丙寅朔王如皋恩寺 己卯慮囚 庚辰設書禮殿道場于重華殿 制曰傳曰國之將興也視民如子將亡也視民

如草芥故先王以不忍人之心行不忍人之政去冬營宮三道伐木民死於役者頗衆宜發官粟賙其妻子 丁亥參知政事李璘卒 己丑慮囚 秋七月癸卯慮囚減死罪五十六人杖配有人為 丁巳幸王輪寺 己未太白經天 八月丁卯移御仁德宮 壬申召兩府宰臣于便殿問軍國事 丙子日官奏近來三風大行滯祀日盛請令有司遠黜群巫詔可諸巫患之歛財物賀銀瓶百餘

賂權貴權貴奏曰鬼神無形其虛實恐不可知一切禁之未便王然之弛其禁 乙酉西北面兵馬使奏金主率兵三萬到東京其意難測王命臺省知制誥各上封事 辛卯禮使閻門祗候庾儋如金東京 癸巳遣兵部郎中王洙如金賀天清節 九月丙申以李公壽檢校太師守太傅門下侍中判吏部事崔思全守太尉門下侍郎平章事金珣檢校太尉守司空門下侍郎同中書侍郎平

章事並仍令致仕加崔弘宰判吏部事崔然  
盛檢校司空中書侍郎判兵部事文公仁檢  
校司使中書侍郎平章事西京留守事金富  
執檢校司空參知政事崔滯為兵部尚書翰  
林學士承旨任元數同知樞密院事 丁酉  
直門下省安稷崇右諫議李仲中書舍人林  
存左司諫崔誠等奏曰東京持禮使書狀官  
崔逢深本武舉人書狀非其任又嘗大言國  
家與我壯士千人則可入金國虜其主來獻  
其狂妄如此竊恐生事不宜遣之伏聞固事  
三日不允 戊戌太白晝見 庚子王知安  
和寺 癸丑應因 壬戌庚償以金主章東  
京不達而還 冬十月甲子朔設佛頂道場  
于天成殿 癸酉幸法王寺設百座道場三  
日命內外齋僧三萬 庚辰正祀任氏生子  
賸遣御史大夫任元濬賜教書禮物 十一  
月己亥遣禮部郎中高唐愈如金謝賀生辰  
庚戌遣尚衣庫卿李仲衍如金賀正 乙

卯移御壽昌宮 十二月辛未復遣持禮使  
庚償如金東京 壬申應因 壬午加崔弘  
宰檢校太傅崔滯判翰林院事任元數為左  
散騎常侍 己丑設般若道場于重華殿  
十年春正月己亥金遣永州觀察使高成山  
來賀生辰 壬寅始修宮闕 癸卯宴金使  
于仁明殿 己酉高成山還附表以謝 二  
月癸酉移御仁德宮 乙亥移御壽昌宮  
辛巳遣禮部貲外郎崔惟清問門祗候仇起  
如宋上表曰屬兩聖之遠征既不能奔問官  
守及大人之繼照又未得稱慶朝庭歸於成  
申年國信使楊應誠欲假道入金命雖出於  
重嚴事固難於承稟尋差單介冒冒忱誠又  
於庚戌年王政惠來傳詔旨有俟休違誓當  
問聘期之語臣體訓旨之丁寧不敢致朝崇  
之禮感恩靈之懷渥切欲伸歸櫛之勤遑陳  
蟻蟻之心控告雲天之鑑上尊周室槐真進  
晉伯之前功內屬漢庭莫不失朝鮮之舊事

壬午幸西京行過國學諸生迎駕前路奉  
正齋生崔光遠上疏言時事 三月癸巳設  
仁王道場于長樂殿 甲午幸大華宮 丙  
申宴群臣于乾龍殿 庚子移御九櫺宮  
辛丑幸永明寺 壬寅御麒麟閣命國子司  
業尹彥顯講易乾卦令承宣鄭沆禮部郎中  
李之玄起居注鄭知常等問難 癸卯命鄭  
沆講禮記中庸篇又命題使大學博士郭東  
珣等十八人賦詩 丙午設仁王道場于觀  
風殿 庚辰御長樂門外懷慶園射 己未  
金東京持禮便為唐貞來 夏四月己巳以  
唐宗忌辰如長慶寺行香 辛未守太尉判  
監書省事金富佺卒 壬申設禮部道場于  
天成殿 甲戌以鄭沆尹彥顯鄭知常再赴  
經筵講經並賜花犀帶一腰 丙戌御龍舟  
于大同江以忌月樂懸而不作鄭知常奏禮  
有忌日未聞有忌月若有忌月則有忌年矣  
請作樂以副都人上女之望制可 閏月甲

壬至自西京赦入御仁德宮 乙未移御壽  
昌宮 丁未賜崔光遠等夏第 五月丙子  
御史大夫任元澤等以貢院試題錯誤上奏  
請追奪今年及第名牌改試不報元澤等遂  
而待罪臺空凡七日又國學生并彥伯等五  
十人上書請改試命國子司業李之玄宣諭  
諸生曰謗訕朝政固有常刑今姑赦之汝等  
宜精修行藝以待來選 癸未崔惟清等還  
自宋回詔曰朕省方南國通遼東藩載嘉幸  
上之恭重有觀光之請歸視事於宰旅將東  
勤誠會諸侯於瑩山更慚寒德美即乘輿之  
所幸以須信使之來庭顧秋塞馬肥或戒嚴  
之未暇而春潮舟楫興利涉以無虞 六月  
庚寅朔王如奉恩寺 丙申平章事崔惟清  
吏部侍郎林存能 甲辰設善慶道場于  
重華殿 秋七月庚午復以崔惟清為中書  
侍郎同平章事 京城嚴禁賣物曉銀瓶一  
事直未五碩小馬一匹一碩特牛一頭四斗



布一匹六升街巷餓殍相望 八月己酉左  
正官朴挺幾伏閣上疏言事三日不報 士  
子望見長三尺 九月甲子王如安和寺  
辛未慮囚 壬申出御天壽寺 冬十月甲  
午移御國清寺 丙申還御大明宮 辛亥  
御崇文殿閱射中者賜物有差 十一月甲  
子移御壽昌宮 己卯制曰朕以涼德獲承  
祖業適當衰季累更變故夙夜勉勵庶幾中  
興訓有之曰積數萬歲必得冬至甲子日月  
五星皆會于子謂之上元以爲曆始開闢以  
來聖人之道從此而行今遇十一月初六日  
冬至其夜半值甲子爲三元之始可以革舊  
鼎新爰命有司舉古賢遺訓創西京大華閼  
啓爾三事大夫百官庶事共圖惟新之政以  
增永世之休 庚辰御明仁殿下制曰朕以  
幼冲即位未堪家多難雖臨政而顧治不遑  
康寧固無德以處庶凡所施爲不克當天心  
是以山崩水湧變異屢作懷懷危懼若將隕

子深淵尚賴耆舊肅義之臣直救之力革去  
舊弊一新政理顧以不能處置事無大小動  
輒害於國體者多矣然所大惜者惟丙午一  
事耳粵惟外家形勢雖甚備忒過度不可沮  
止圖爲不軌竊窺神器祖宗基緒幾至墜失  
故出於不得已聽有司之議徇法定罪噫大  
義滅親古亦有之然親親之恩天性自然每  
一念來痛心切骨抑所謂黨與者雖附權托  
勢豈其一切與圖不軌故數下寬宥之令而  
有司不體朕心止言不已必欲罪以不臣至  
使人心扇動中外駭然懼罪憂憤激傷和氣  
除已流竄者定罪書名于史籍外凡所有刑  
駁文簿藏在有司者悉皆焚之外庭簿籍瑕  
垢大開自新之路自今以後文武之臣惟以  
是非善惡褒貶黜陟不復汚以前事如拓侵  
京罪惡極重然其功亦有可錄法當功罪相  
除可還其子職田除兼碩李侯進外其妻子  
不復坐此亦罪人不咎之義也書曰今出惟

行不惟反自丙午以來下旨數四而有司不肯奉行臣不行君令國體所以漸輕也朕甚患之自今以後若有敢言此事者以違制論

十二月庚子應因 丁未以金富執守司空中書侍郎同中書門下平章事李俊陽為尚書左僕射李寵麟叅知政事崔滂為吏部尚書知樞密院事

十一年春正月癸亥金遣高陳可來賀生辰二月庚子移御仁德宮 癸卯臨軒冊封元子徽為王太子冊曰易以一索為長男之位記以三善為世子之禮古之王者易書不封立上嗣以固宗廟杜授之本以定君臣父子之分咨爾元子天賦英銳之性幼挺岐嶷之表雅不好弄自知嚮學讀書若宿習揮翰若神助德行協於元良夫序當於儲貳必能承已邕之嚴塞中外之望今遣使冊爾為王太子於戲惟至仁可以主重器惟作善可以保令名爾其慎時習敬厥修疏遠邪佞之人

十一

十一

親近方正之士惟忠孝之是務非體義而勿踐至承祖宗之耿光以奉邦家之景業 甲辰移御壽昌宮 乙巳遣韓惟忠李之益如宋謝恩行至洪州海上遇風幾覆貢館滯濕不達而還 三月庚申幸普濟寺 丙寅應因 庚午移御仁德宮以封王太子敕還御壽昌宮 夏四月己丑以文公仁判尚書兵部事監脩國史崔滂叅知政事判尚書工部事兼太子少保任元叅叅知政事判翰林院

事林景清為尚書右僕射任元濬同知樞密院事韓惟忠為樞密院副使 庚寅移御大明宮 乙未王如安和寺 甲辰制曰恒陽作沴亢旱為災竊恐政令煩苛刑法慘酷或困于獄人不堪其苦京官及兩京留守兩界兵馬使諸道按察使親監牢獄擬重囚出輕繫 戊申設金剛經道場于崇文殿七日五月乙丑詔曰朕以薄德適遭厄會宮室燒焚倉廩空匱朝廷未正風俗清薄而政理寒

術施設乘方上下人心日益頹靡遠近民衆  
日益彫殘風夜恐懼不遑寧處今諫官奏曰  
京畿山野蝗虫食松此蓋國多邪人朝無忠  
臣天意若曰居位食祿無功如蟲矣救之不  
早則共起舉有道置高位災可消也古人云  
臣安祿位茲謂貪厭災虫食根德無常茲謂  
煩虫食葉不黜無德虫食本與東作事虫食  
莖蔽惡生孽虫食心晉武帝寵任賈充楊  
駿有虫蝗此不黜無德之効也梁大同初蝗

食松栢葉京房曰食祿而不益聖化天視以

二十五

虫虫無益於人而食萬物此公卿食祿無益  
之應也天災以類而見知臣莫若君請進賢  
退不肖而剛斷不疑此乃有司善則稱君過  
則稱己引咎自陳耳朕求理雖切而德實不  
類政弊民殘既不能知人可用者遺之無用  
者陞之庸人鄙夫濫進列位營私害公貨賂  
大行公道閉塞爲害滋久其懷忠抱節可以  
裨益者畏害嗜默隨俗進退此上天所以降

災異也今宰輔群公引古論列者方將善  
惡惡激清國事者也朕雖不敏昌言讜議敢  
不樂從凡有內外官僚其有貪污謀利暴惡  
殘人或懦怯不肖無益有損者非不知之然  
不救而誅謂之虐習俗已久遽置罪責朕所  
不忍有司宜丁寧告諭使之自新苟不革心  
長惡不悛者勿論親疎貴賤皆繩以法其有  
清白奉公節義殊異者宜各褒舉 丙寅集  
巫三百餘人于都省廳祈雨 壬申徙市

御崇文殿命平章事金富軾講易尚書使翰

二十六

林學士承旨金富儀知奏事洪羅敘承宣鄭  
沆起居注鄭知常司業尹彥頤等問難 甲  
戌命金富儀講書洪範 戊寅命尹彥頤講  
中庸 六月乙酉王如奉恩寺 庚寅慮囚  
戊戌設善薩戒道場于崇文殿 己亥又  
聚巫禱雨辛丑今百僚設齋以禱 乙巳再  
雪庚戌三零 制曰近來世道漸降風俗澆  
薄不孝不友或棄孤幼去妻妾或居憂遊蕩

父母骸骨權橫寺宇至有累年不葬者宜令  
有司檢察治罪如有貧不能葬者官給葬  
費 辛亥左遷崔弘宰守司空右僕射以李  
俊陽為中書侍郎平章事 秋七月甲子御  
壽樂堂命金富執講易乾卦丁卯又講素卦  
辛未大雨 庚辰移御壽昌宮 八月壬  
辰幸普濟寺 辛丑幸外帝釋院 賜金于  
蕃等及第 九月甲寅遣禮賓少卿鄭澤如  
金賀天清節 戊午王如安和寺 乙丑幸  
妙通寺 丙寅慮囚 庚辰門下侍中致仕  
李璋卒 冬十月辛丑設百座道場命內外  
齋僧三萬 丙午親饗年八十以上老人及  
孝順節義鰥寡孤獨篤廢疾者賜物有差  
丁未金東京回謝使殿中侍御史高安元來  
十一月戊午遣郎中金永錫如金謝賀生  
辰 甲子移御延慶宮 遣慎和之如金賀  
正 丁卯移御壽昌宮 癸酉以文公薨判  
吏部事 甲戌起居郎鄭知常奏長公主年

寅甲

壯不可久留大內請出嫁 戊寅兩日並出  
以崔允儀為殿中內給事李仲孚為起居  
舍人 十二月己亥以金富執判兵部事崔  
滌判禮部事任元數判工部事林景清守司  
空任元濬為禮部尚書知樞密院事金富儀  
為吏部尚書康侯顯為御史大夫  
十二年春正月丁巳金遣諫議大夫張浩來  
賀生辰 辛酉幸神泉院 乙亥祭籍田始  
用大晟樂 戊寅白虹貫日 己卯以淨心  
為三重大統知漏刻院事賜紫 二月乙酉  
白氣貫日 移御仁德宮 丁亥宴群臣于  
延康殿故事封王太子則設宴值國家多事  
至是乃行 丙申移御壽昌宮 癸卯幸西  
京至馬川亭親從將軍金勇馬驚有物觸  
之急逸過駕前勇墜地幾死 己酉駕至大  
同江御龍船宴應從宰樞侍臣及西京留守  
官忽北風暴起船上帷幕悉四皆震動天氣  
大寒王遽起更衣促駕入宮 三月甲寅移

御大華廟駕初發暴風揚塵人馬不能前執  
傘者亦不能行王手執幟頭入關風小止  
甲子慮囚 丁卯至自西京入御壽昌宮  
壬申以孝經論語分賜閣卷重校 夏四月  
己丑王如安和寺 丁酉以任元數為中書  
侍郎平章事 戊戌隕霜 丁未慮囚 五  
月庚戌朔集巫子都省禱雨 辛酉賜許洪  
材等及第 丙寅詔曰近者天變異常旱災  
亦甚夙夜憂慮不知所為惟爾三品以上各  
上封事陳弊政民瘼無有所諱 戊辰禱雨  
于諸陵及廟杜山川王謁太祖真殿流涕告  
曰臣實不德不能率先王之成憲政不足以  
亮天地和陰陽是以天降之災三月雷四月  
霜加以雷震人物四十餘所彌月不雨赤地  
千里民不聊生餓殍相枕罪實在臣蒼生何  
辜朕幾洗心悔過祖訓是式詩曰父母先祖  
胡寧忍予伏望聖慈眷顧召集和氣鼓舞萬  
靈霽然下雨使予小子與群臣百姓並受其

福神亦永有所依又移御大明宮下詔曰旱  
災方深田野枯槁恐失有年之望以貽艱食  
之憂慮有無辜誤滯牢獄其犯二罪除刑遠  
流流以下罪悉皆原免 徙市 己巳再雪  
戊寅地震 六月己卯朔集巫二百五十  
人于都省禱雨 東京地震 庚辰王如奉  
恩寺 辛巳御大明宮壽樂堂命翰林學士  
金富儀講月令 太白晝見經天 甲申震  
西京大華闕乾龍殿 庚寅慮囚 辛卯幸  
靈通寺禱雨 癸巳設菩薩戒通場于崇文  
殿 甲午御壽樂堂命翰林學士鄭沆講詩  
七月篇 己亥親臨闕庭 秋七月甲子命  
寶文閣直學士尹彥顯講月令 庚子幸王  
輪寺 乙亥大雨三日 是月遣內侍鄭襲  
明鑿河于洪州蘇大縣以安輿亭下海道為  
衆流所激又有岩石之險往往覆舟或有獻  
議由蘇大縣境鑿河道之則舡行捷利道變  
明發旁郡卒數千人鑿之竟未就 八月庚

辰移御壽昌宮 庚子御明仁殿命翰林學士金富儀講書說命 壬寅召山僧繼膺講華嚴經 丙午遣借禮部侍郎朴景山如金賀天清節 九月丁未朔幸長源亭 癸丑王以文敬太后忌辰幸敬天寺行香 庚申慮囚 冬十月戊子白虹貫日 庚寅移御國清寺 甲午入御大明宮 丁酉下詔曰辭曰咨爾二十有二人欽哉惟時亮天工蓋非欽哉則有怠忽之患非惟時則有後時之悔夙夜匪懈欽哉之謂也時哉不可失惟時之謂也能欽哉惟時以亮天工則功之所以成也今聞百官無思盡瘁以仕國多以道慢而曠職是以朝廷空事務廢是由元首叢脞故股肱惰廢事墮固其所也然太甲賴伊尹以興桓公得管仲以霸凡百君子各揚其職同寅協恭興事造業以亮天工致朕於無過之地於國有無疆之休豈不美哉 十一月丙午朔移御壽昌宮 戊申遣黃外郎金家

卯乙

寬如金謝賀生辰 壬戌遣戶部黃外郎李軾如金賀正 自十月至是月太白金星見經天 十二月戊寅右正言黃周瞻希妙清鄭知常意奏請稱帝建元不報 十三年春正月乙巳朔日食密雲不見 戊申妙清柳昂趙匡等以西京反 辛亥以金富軾為元帥討之 壬子詔言西京兵至金郊驛西郊居民驚懼皆挈家入城 金遣樞州管內觀察使高春等來賀生辰 甲寅斬金安鄭知常白壽輪 乙卯西京將軍一孟亡來告賊狀甚詳王拜官賜居第 乙丑詔曰朕觀自古有國家者孰不欲致治長久而治亂相尋者蓋緣時君之明暗政教之得失也朕以幼冲即政素無知人之明偏聽近習之說致有西都之亂俯仰深恩不勝痛悔惟爾臺省侍從之臣朝野有志之士論列平西之策及時政之失朕躬之愆無有所諱 西人斬妙清及柳昂遣分司大附卿尹瞻請降

奉朱西京趙匡復版 二月壬午白虹貫

日 庚寅中書侍郎平章事致仕金瑒卒

丁酉門下侍郎平章事致仕崔弘舉卒 事

且金報哀使檢校右散騎常侍王政來齊卿

王受詔詔曰上天降禍大行皇帝遽疾彌留

奄棄萬國攀慕哀號不克勝處朕欽承彝訓

繼迫輿情以眇眇之躬嗣丕丕之業卿獨聞

計音諒極悲癡盡勵乃心同底於理 閏月

丁未報哀使還附表陳慰 乙卯遣少卿金

端侍御史李時敏如金弔喪 壬戌下詔同

罪已勃興魯史嘉大禹之德改過不吝商書

載成湯之明今率前脩以成其美朕以後伺

之眇繼先世之豐長於深宮之中時諸經國

之務憂勤夙夜雖增若涉之懷制馭奸雄向

乏先幾之見屬崇德之跋扈更丙午之擾攘

鑾輿播遷宮室焚蕩上辱祖宗之委寄集羣

羣衆之延洪適有隆陽之人出從鑄邑加之

左右之肅待以大賢朕誠不明遂忒其說乃

創大華之新闢以期祖業之重興不思一已

之勞屢訪西巡之駕而吉祥之屬屢蒙災異

之生屢多訖無明徵聖慮憂憤無成乃已朕

方戒於聽從彼曹不知日有懷於怨望擅興

軍馬囚械官賞以夫開喪其年元以忠義

其軍額公然徵集兵卒意欲陵犯上都變亂

不圖勢將莫遏自古大逆之罪孰與西都之

入呂刑三千論罪莫先於無上舜功二十知

人實本於去凶是用先誅內應之奸遂有元

戎之遣然且約無掩擊待以歸降何違命之

至深乃嬰城而固拒以勢於外士卒經時而

未還不巳于行饋餉屬途而弗絕衆疲勞土

遠近騷然况今慮已妨農久稽月捷與言及

此莫知所然屢霜堅冰過本馴致痛心疾首

罪實在予所冀在庭之臣勤王之率當其責

力殲厥群凶上慰寡人之心次釋三韓之憤

然後共補不逮有望於將來求言自新義無

於二過所有悔過自責之詔布告中外或使

聞知 壬申幸黃濟寺 三月乙酉遣戶部  
尚書金仁揆禮部郎中王昌胤如金賀登極  
壬寅幸現聖寺移御壽昌宮 夏四月丁  
未以鄭旌淑為尚書左僕射鷹揚軍上將軍  
癸丑正如安和寺 乙卯禘于大廟 六  
月癸卯朔王如奉恩寺 己未宋遣迪功郎  
吳敦禮來曰近聞西京作亂倘或難擒欲發  
十萬兵相助 秋七月庚寅移御仁德宮  
丁酉慮囚 八月壬子御天成殿召兩府大  
臣及侍從官侍坐命翰林學士鄭沅讀唐鑑  
戊午移御壽昌宮 九月壬申幸黃濟寺  
乙亥以敦禮還王附奏曰西京之賊已殲  
渠魁餘黨肅聚據險自固欲速攻破慮多殺  
傷按兵圍城以待其降賊勢日窘破在朝夕  
竊念海外小邦邊鄙細故豈足上煩宸慮故  
不敢控告今特遣使問助兵可否雖上慮大  
朝字小之意但理有不便難以承當况海障  
萬里險不可測天兵東下恐非便宜所下指

揮乞行追寢 丁丑王如安和寺 癸巳遣  
文承美盧顯庸等賫牒如宋 冬十月丙午  
遣戶部郎中康福興如金謝賀生辰 己酉  
移御仁德宮 幸法王寺設百高座道場仍  
命內外齋僧三萬 癸丑幸外帝釋院 移  
御壽昌宮 十一月癸酉以韓惟忠為禮部  
尚書同修國史李仲為工部尚書知制誥又  
以林景清守司空尚書左僕射樞密院使判  
三司事仍令致仕 己卯以任元濟為吏部  
尚書金富儀為刑部尚書實文閣大學士  
甲申遣貢外郎郭東珣如金賀正 丁酉  
遣郎中文公元如金賀萬壽節 十二月甲  
辰慮囚 庚戌太白晝見經天 丙寅以崔  
濡守司空中書侍郎平章事任元散判刑部  
事金克儉為尚書左僕射任元濟為樞密院  
使金富儀知樞密院事知制誥李仲同知樞  
密院事  
十四年春正月乙亥金遣泰州管內觀察使



肅綬來賀生辰 二月壬寅設夫帝壽禮道場  
于明仁殿三日 丙辰金道使來告太皇太  
后喪舉國素服三日 丁巳金富執會諸軍  
攻西京城陷趙匡自焚死戊午富執奉表獻  
捷 丙寅幸長源亭 丁卯遣殿中監尹彥  
植左司諫崔允義如金弔祭 三月己巳遣  
左承宣李之氏殿中少監林儀下詔獎諭征  
西將帥賜金富執衣服鞍馬金帶金酒器香  
藥金正純金帶四軍兵馬使副判官以下銀  
絹綾羅有差西京內外老疾幼弱不能自存  
者量給米調恤又按行城內外寺院祠墓會  
經破毀者並令修葺 癸未以金富執檢校  
太保守太尉門下侍中判尚書吏部事 乙  
酉以陳淑為權部尚書同知樞密院事兼太  
子賓客 夏四月己亥朔還御壽昌宮 庚  
子金富執凱還王謁景靈殿告畢西賊 丁  
未王如安和寺 五月甲戌中軍兵馬使蔡  
樞密院副使韓惟忠不顧國家安危凡兵機

動輒防遮貶忠州牧使 己卯以西京平敵  
詔曰朕聞古典云無赦之國刑必平然今國  
家灾厄之所致實由朕之不德西都人無故  
犯順不得已行師問罪勞弊甚重殺傷人命  
亦不少矣由是夙夜恐懼不敢違寧庶幾優  
渥之澤普被於民咸與惟新以格善祥其犯  
大辟以下悉皆原之從軍將卒有功者及陣  
亡者依丁亥年論賞南京閒驛吏賜復一年  
侍御史金車內侍黃文裳校尉盧資提奉命  
陷賊見害賜其子爵一級無子賜姪塔一人  
尹瞻韋瑾英在城中不與賊同謀見殺賜其  
子爵一級 六月戊戌王如奉恩寺 辛亥  
慮囚 己未太白晝見經天 八月乙卯幸  
長源亭 九月乙亥遣金雅規劉待舉如東  
明州牒云伏審近商客陳舒責劉公憑今來  
夏國差到使人欲同使臣前去高麗議事差  
遣陳舒往高麗於本國掌管事務官處密諭  
此意仍取回報前來惟三韓自漢唐以來世

事中原易其衣襲習其禮義况我祖宗內附  
二百年于茲受累聖待遇之恩至深至厚豈  
不欲一心以守藩臣之度哉而與金國疆域  
相接不得已請和設聞遣使與夏人偕來議  
事必為陰與為謀因此猜怒兵出有名則小  
國成敗未可得知若微我為之藩屏則淮浙  
之濱與金為隣固非上國之利也又上國因  
興師取道於我則彼亦由此以行然則必海  
諸縣必警備之不暇矣頃楊尚書至只欲與  
彼講好非有兵革之事尚不能副稱使旨至  
今與國待罪者豈有他哉其勢如前所陳耳  
伏望執事熟計之無使小國結怨於金上國  
亦無唇亡齒寒之憂幸甚宋明州回牒略云  
奉行在樞密院劄字奏勘會昨遣具數禮賁  
詔書兼令商人陳舒前去益緣朝廷自祖宗  
以來眷待諸國恩義甚厚至靖康兵火之後  
使命稍艱近者夏國密使到都督行府因遣  
致禮講明舊好且聞彼與金切隣因臣使往

來嘗得兩宮安問耳至興兵應援假途徂征  
皆敦禮等事對之倖非朝廷指授宜深見諒  
無致自疑 冬十月乙未朔遣大府少卿申  
至冲如金謝賀生辰 辛丑盜竊元陵祭器  
殺守陵三人 丙午幸天壽寺 甲寅還宮  
丙辰知樞密院事金富儀卒 十一月丙  
子移御仁德宮 遣少卿李有開如金賀正  
已丑遣禮部侍郎李仁實如金賀萬壽節  
庚寅樞密院知奏事鄭沅卒 十二月辛  
丑慮囚 庚申以崔濡為太子太保金克儉  
李資德任元潛並叅知政事陳淑為兵部尚  
書知樞密院事  
十五年春正月己巳金遣中書舍人具敵來  
賀生辰 二月戊申移御壽昌宮 三月丁  
卯幸長源亭 戊辰以任元鈇檢校太保守  
司徒判樞密院事 乙亥西京地震 戊子  
賜李信等及第 以任元潛為中書侍郎同  
中書門下平章事判刑部事李資德判戶部

事康侯顯為吏部尚書知門下省事判工部  
事夏四月辛丑王如教天寺 癸卯出御  
天壽寺甲寅還宮 金輔規劉待舉回自宋  
詔云干戈震擾老稚轉移賴前好之不忘憫  
吾民之久寓假舟楫之利既復以歸返廬井  
之安各得其所尚慮遺氓之多有更煩惠澤  
以哀斯俾涉信潮盡離遐嶠盡疆而守雖有  
限於封圻愛人之心諒無分於南北有嘉誠  
即深副朕懷 乙卯雨雹 五月乙亥葬帝

己卯禱雨于廟社已丑又祭天橋雨 庚  
寅大雨 六月壬辰王如奉恩寺 庚子慮  
囚 乙巳設菩薩戒道場於明仁殿 秋七  
月丙子門下侍中致仕李公壽卒 九月乙  
丑歲月 丙寅王如安和寺 丁卯出御長  
源亭冬十月乙卯還宮 閏月戊寅設百座  
道場於宣慶殿三日命中外齋僧三萬 十  
一月癸巳遣兵部貲外郎柳昂如金謝賀生  
辰 庚子遣工部貲外郎魯洙賀正 戊申

午戊

遣禮部郎中李亮如金賀萬壽節 丁巳青  
赤暈貫日太白晝見經天 十二月甲子以  
崔瀋守司徒太子太傅金克儉守司空叅知  
政事太子少師李質德任元濬叅知政事太  
子少保陳淑為兵部尚書知樞密院事崔濬  
為左散騎常侍樞密院副使太子賓客 壬  
申判國子監事文公仁卒  
十六年春正月甲午金遣永州管内觀察使  
杜誼來賀生辰 二月癸亥遣持禮使閻門

祗候崔沔如金東京 甲子設消寒道場于  
明仁殿五日 乙亥王如興王寺 壬午詔  
曰帝王之德謙遜為先故老子曰王公尚稱  
孤寡不穀漢光武詔上書不得言聖仲尼亦  
不居仁聖而今臣下尊君推美稱謂過當甚  
不合理今後凡上章疏及公行案牘毋得稱  
神聖帝王 三月戊戌以陳淑為右僕射李  
仲為吏部尚書判御史臺事 庚子慮囚  
宋商吳迪等六十三人持宋明州牒來報微

宋皇帝及寧德皇后鄭氏崩于金 壬子賜

李大有等及第 夏四月癸亥王如興王寺

丁卯雨雹 五月甲午幸普濟寺 庚子

命有司錄囚詔曰朕以寡昧獲在尊位無德

享天無恩及物綱紀日廢人民凋瘵夙夜祗

懼不敢違寧願以至誠格天地之和氣宜令

有司備物致祭園內名山大川自五月十六

日昧爽前內外大辟以下罪悉原之前配流

者量移諸色軍人雜類賜物有差令中外官

宋高宗皇帝 四十三

司及按察使等場清激濁救民疾苦 庚戌

改諸殿閣及宮門名御書額號會慶殿改宣

慶乾德改大觀文德改修文延英改集賢宣

政改薰仁膺乾改乾始長齡改奉元宣明改

穆清舍元改靜德萬壽改永壽重光改康安

乾明改儲祥宴親改穆親玄德改萬寶明慶

改金明慈和改集禧五星改靈憲正陽改肅

和壽春宮改麗正望雲樓改觀禪宜春改韶

暉闕闕門改雲龍神鳳改儀鳳春德改掖通

七初地禁建會同改利賓昌德改興禮左右

承天改通嘉善改敦化最寧改朝仁宣化

改通仙開慶改皇極景陽改陽和金馬改延

明天祐改崇寧通天改永通安祐改純祐興

泰改芬芳陽春改廣陽大平改重明百福改

保和通慶改成德東華改麗景西華改向成

永安改興安大清改清寧左右宣慶改敷祐

左右延祐改奉明唯慶寧殿祕書閣不改

六月乙卯朔王如奉恩寺 甲子應因 已

宋高宗皇帝 四十四

已睿宗貴妃王氏薨 秋八月乙卯以金富

執判禮部事李仲叅知政事判三司事崔濬

為兵部尚書知樞密院事金正純李之氏為

樞密院副使 壬戌出御興王寺為福院

中書侍郎平章事李資德卒 戊辰謁顯宗

文宗真殿 冬十月壬戌移御國清寺甲子

還新闕先是以宮闕經火帝有司責之是日

百官陳賀置酒便殿諸王宰樞從官皆侍夜

分乃罷 丁卯設般若道場於大觀殿三日

十一月乙酉金東京知禮賓司事夏臘來  
 報聘 已丑遣刑部實外郎金國璉如金謝  
 賀生辰 甲午遣考功實外郎劉邦通賀萬  
 壽節 癸卯幸集賢殿命金富執講易大書  
 復二卦令諸學士問難王執經而聽仍賜宴  
 夜分乃罷 十二月己未以金富執檢校太  
 師集賢殿大學士太子太師崔濡為門下侍  
 郎平章事任元數檢校太傅李仲為檢校司  
 使守司空尚書左僕射判戶部事太子少師  
 李之氏為御史大夫同知樞密院事金正純  
 同知樞密院事 癸亥設消災道場於明仁  
 殿五日

紀

誓

仁宗三

十七年春正月戊子金遣高州管内觀察使  
 耶律寧來賀生辰 壬辰宴金使于大觀殿  
 乙未幸神泉院 二月戊午大赦制曰朕  
 承先君之末命襲累世之丕基德薄任重不  
 能制御致使權臣跋扈災禍發作於丙午二  
 月靈聖祠宇祖宗神御路寢府庫焚盡無遺  
 朕俯仰慚兢不遑寧處今者賴天地之陰扶  
 臣民之協力重修訖功以戊午歲冬十月入  
 御斯為慶之莫大宜與民而同休再推恩澤  
 布及中外自大辟以下罪悉原之 庚午宴  
 群臣於大觀殿賜馬人一匹 丙子幸普濟  
 寺 三月甲申門下侍郎平章事致仕崔思  
 全卒 辛卯出御興王寺薦福院 癸巳庚  
 辰 乙巳召金富執崔漆等置酒命富執讀

司馬光遺表及訓儉文 夏四月丁卯隕霜  
己巳雨雹 庚午遷壽昌宮 五月甲申  
謁景靈殿 甲午親醮闕庭 丙申幸普濟  
寺 乙巳雨雹 丙午慮囚 六月庚戌王  
如泰恩寺 甲寅賜崔偁等及第 癸亥王  
受菩薩戒于明仁殿 戊辰慮囚 秋八月  
辛亥出妃李氏卒 辛酉幸外帝釋院遂幸  
九曜堂 庚午幸普濟寺 九月壬午遣祗  
候崔思永如金東京 甲申王如安和寺

冬十月庚申設佛頂道場於明仁殿 己巳  
幸正輪寺 乙亥設百座道場於宣慶殿三  
日飯僧三萬 十一月庚辰左常侍康英俊  
等上疏論事十餘條 壬午遣刑部員外郎  
陳湜如金謝賀生辰 癸未親幸耆老及幸  
順節義篤廢疾者 甲午遣尚衣奉御崔時  
允如金賀正 庚子遣戶部員外郎王正彪  
如金賀萬壽節 辛丑以金若溫守太傳門  
下侍中判戶禮部事仍令致仕 甲辰叅知

中興

政事致仕金克儉卒 十二月丙辰慮囚  
丁巳設消災道場於明仁殿四日 辛未以  
任元數為西京留守使崔濬叅知政事李之  
以知樞密院事王冲為樞密院副使  
十八年春正月癸未金遣泰州管内觀察使  
完顏朮來賀生辰 乙酉宴金使于大觀殿  
二月壬戌門下侍中致仕金若溫卒 甲  
子幸外帝釋院 甲戌以陳景甫為尚書右  
僕射上將軍 珍為兵部尚書上將軍 三  
月丙子朔出御興王寺薦福院 丁酉慮囚  
夏四月乙巳朔以任元數判尚書兵部事  
李仲為中書侍郎平章事崔濬為右僕射判  
刑部事任元淑為禮部尚書簽書樞密院事  
甲寅還新闕 丁卯親禘于大廟加上九  
廟尊諡又遣使十二陵加上大王王后尊諡  
還御闕庭下詔曰朕承祖宗重大之業夙夜  
祇懼不敢違寧惟德不類遭時多難頃者西  
人無故犯順不得已行師問罪而賴祖宗假

手之力誅流罪人西土復定令者躬行禪享  
推妻加號庶幾恩澤布及中外其犯公流私  
徒以下罪者悉原之二罪以上除刑流配前  
流配者量移 五月丙子金東京知禮賓司  
事王果來報聘 戊戌賜彭希密等及第  
六月甲辰朔王如奉恩寺 戊午王受菩薩  
戒于大觀殿 閏月丁亥設金經道場於金  
明殿禱雨已丑聚巫又禱 辛卯親禱于法  
雲寺 壬辰慮囚 丁酉醮于宣慶殿禱雨  
戊戌親禱于外帝釋院 秋七月庚午幸普  
濟寺 八月戊寅中書侍郎平章事崔儒宰  
丁酉幸妙通寺 九月戊申王如安和寺  
壬子幸普濟寺 乙卯慮囚 冬十月戊  
戌設佛頂道場於明仁殿五日 庚子遣刑  
部員外郎朴純冲如金謝賀生辰 十一月  
丁未遣刑部員外郎費周瞻如金賀正禮部  
侍郎崔誠賀萬壽節 十二月丙寅以李之  
氏為禮部尚書金正純為兵部尚書王仲同

酉辛

知樞密院事

十九年春正月丙午王太子冠 丁未金遣  
同知宣徽院事趙興商來賀生辰 庚戌宴  
金使于大觀殿 壬戌幸神衆院 己巳金  
報呈帝受尊號改元皇統 二月癸巳幸普  
濟寺 三月辛丑幸王輪寺 丙午幸外帝  
釋院 壬子以康滌為禮部尚書簽書樞密  
院事仍令致仕 夏四月癸酉遣禮部侍郎  
權適右司諫金永若如金賀上尊號適等至  
金境金人以妨農時不許入乃還 戊寅王  
如安和寺 丙戌白暈貫目 五月壬子司  
空瑜卒 六月戊辰朔王如奉恩寺 壬午  
王受菩薩戒于明仁殿 秋七月己亥濱州  
道監倉使李陽實遣人入蔚陵島取菓核木  
葉異常者以獻 八月乙亥以瑛檢校司空  
上柱國 丙戌幸王輪寺 九月壬寅王如  
安和寺 辛亥還壽昌宮 壬戌幸普濟寺  
復遣權適金永若如金 冬十月癸巳設

百高座道場于禁中三日飯僧三萬 十一  
 月乙巳遣李之茂如金謝賀生辰 已酉遣  
 朴台進如金賀正柳執賀萬壽節 十二月  
 庚寅以任元散李仲為門下侍郎平章事崔  
 濬為中書侍郎平章事金仁揆為左僕射參  
 知政事李之茂為政堂文學判翰林院事金  
 正純王冲知樞密院事崔淵同知樞密院事  
 二十年春正月辛丑金遣廣州防禦使烏陵  
 錫蝦來賀生辰 壬寅以金良秀為刑部尚  
 書上將軍李祿千為工部尚書上將軍 丙  
 午宴金使于大觀殿 癸丑諫官劾奏秘書  
 少監竇文閣待制金精嘗請樞密金正純第  
 使酒詬罵請罪之落竇文閣待制諫官又奏  
 罪重罰輕請罷其職從之 丁巳幸神衆院  
 二月乙丑朔幸外帝釋院 已卯燃燈  
 金使請觀樂館伴金端奏請許之臺諫固諫  
 又彈端及掌奏承宣裴景誠不聽 辛卯遣  
 金巨公如金東京 三月己酉賜高儒等及

第 庚申幸普濟寺 夏四月己巳以任元  
 數判尚書吏部事 癸酉王如安和寺 已  
 丑幸外帝釋院 五月丙申參知政事金仁  
 揆卒 庚戌金遣大府監完顏宗禮翰林直  
 學士田穀來冊王戊午王受詔于宣慶殿詔  
 曰九儀錫命禮本於周官諸侯稱王事從於  
 漢制卿世遵信約躬踐今猷肇從嗣守之初  
 克謹稱藩之義累年于此一德不渝宜封冊  
 之遂行飭使輶而往使恪守爾典恭聽朕言  
 今遣使冊命仍賜九旒冠一頂九章服一副  
 玉珪一面金印一面玉冊一副象輅一馬四  
 匹別賜衣對匹段器用若干鞍轡馬三匹散  
 馬四匹冊曰昔先王疆理天下錫命六服率  
 因世守用丕協于大公肆朕君臨若稽隆古  
 亦惟崇德象賢以奉若天道咨爾措英氣邁  
 往淑質純茂粵自早歲以孝友誠敬事親有  
 聞逮其纘承祗德彌邵眷爾先哲克篤忠貞  
 以謹事大邦懷保惠訓載祀數百用詒燕千



爾躬爾亦迪知忱恂夙夜兢翼爰刈崇潔式  
克敬典乃增裕于前烈朕甚嘉之越茲既累  
年而典冊未稱大懼憚公議今遣使持節  
冊命爾為儀同三司柱國高麗國王永為我  
藩輔於戲惟天難忱惟命不于常人之攸好  
德降之百祥義之不庸彊自取弱勿矜于貴  
勿流于富勿耽怠于宴康聽予一人之猷訓  
以報受多福其以有民世享豈不偉歟又加  
開府儀同三司上柱國詔曰朕恭承先業奄

有庶邦賓實以名勉徇樂推之意由中及外  
惟均大賚之恩奕世撫封象賢嗣爵夙篤尊  
王之義宜膺進秩之榮屬使傳之往馳申命  
書而用錫尚綏厥位永孚于休故事受冊命  
必於南郊今宗禮等奉朝廷指揮始於王宮  
頒詔 六月癸亥王如奉恩寺 辛未宴金  
使于大觀殿 丙子王受菩薩戒于大觀殿  
秋七月辛丑始行金皇統年號命有司告  
于大廟及十二陵 八月庚辰幸王輪寺

庚戌

丁亥出御長源亭有一婦抱雙生男謁于路  
賜布二十匹 九月丙申幸敬天寺 冬十  
月戊辰御長源亭西樓閱射中者賜物有差  
甲戌幸彰信寺遂如天壽寺 乙亥還御  
新闕 庚辰遣同知樞密院事崔瀛諫議大  
夫崔惟清如金謝冊命 乙酉有事于大廟  
赦 丁亥遣崔褒偁如金謝賀生辰 十一  
月辛卯金東京飛騎尉蒲察忠安來報聘  
癸巳遣使八道察訪州縣官吏能否 戊戌

遣李永章如金進方物辛丑遣李陽升賀正  
癸丑遣安正脩如金賀萬壽節 十二月  
乙丑王以重脩功畢如奉恩寺 丙戌以任  
元斡監修國史李之底守司空左僕射判禮  
部事金正純守司空知門下省事判刑部事  
韓惟忠為左僕射樞密院事判三司事王冲  
為吏部尚書

二十一年春正月己丑朔日食 乙未金遣  
沼州防禦使蕭嗣貞來賀生辰 戊戌宴金

使于大觀殿 壬寅以池錫崇為兵部尚書  
崔孝升攝工部尚書 癸卯幸神樂觀 二  
月甲申幸外帝釋院 丙戌幸王輪寺 夏  
四月丁卯王如安和寺 戊辰隕霜雨雹  
丁亥幸普濟寺 閏月乙巳納王氏為太子  
妃 丁未賜太子妃詔書禮物遂召廣平侯  
源司徒溫平章事任元斂曲宴于密殿 甲  
寅幸外帝釋院 五月丁卯延德宮火 六  
月丁亥王如奉恩寺 戊子以王妃任氏有  
疾設消災道場於大觀殿五日庚寅命太子  
設寶星道場於脩文殿三日 庚子王受普  
慶戒于大觀殿 戊申還壽昌宮 壬子以  
廣平侯源守太保廣平公司徒溫守太尉江  
陵侯 八月乙未出御長源亭 九月庚申  
幸慶天寺 癸酉以裴景誠知吏部事景誠  
為承宣取倡女為妻諫官言景誠內行如此  
不可居喉舌之職改除知御史臺事諫官又  
言風憲尤非所宜論執不已故有是命 冬

十月壬戌王還壽昌宮 十一月乙卯設百  
座道場於宣慶殿三日飯僧三萬 己未遣  
兵部員外郎林仲如金謝賀生辰 丁卯遣  
李德壽如金進方物辛未遣尚食奉御尹彥  
攸賀正乙亥遣廣弼賀萬壽節 十二月癸  
未太史奏太陽當食不虧 壬辰中書侍郎  
平章事致仕崔滋盛卒 丁未以李之氏叅  
知政事判西京留守事金正純叅知政事  
二十二年春正月己未金遣大府監蕭祿來  
賀生辰 庚申王齋宿南郊 辛酉祀圓丘  
壬戌宴金使 庚午幸神樂觀 乙亥親  
耕籍田赦群臣表賀 二月丁亥幸外帝釋  
院 乙未戶部尚書致仕許載卒 己亥宴  
群臣於大觀殿賜馬人一匹 甲辰詔復齊  
民孝悌力田者 庚戌出御長源亭 三月  
庚辰還壽昌宮 夏四月辛卯王如安和寺  
戊戌幸普濟寺 庚戌雨雹 五月壬子  
賜金敦中等及第 六月辛巳朔王如奉恩

寺 己丑應因 乙未王受菩薩戒于明仁

殿 秋七月庚申王妃任氏生子睥百官表

賀 八月辛丑幸普濟寺 丙午出御長源

亭 九月癸亥應因 甲戌以旗頭軍羅信

刃傷所生棄市 乙亥閱射於西樓丁丑亦

如之 冬十月庚辰還壽昌宮 戊子設百

座道場於宣慶殿三日飯僧三萬 甲午親

饗耆老男女及孝順義節婦孤獨篤廢疾

者賜物有差王行視孝子親問行實感惻出

淨 十一月甲寅遣左司郎中朴義臣如金

謝賀生辰 甲子遣衛尉少卿高墜夫如金

賀正 十二月癸未王聞金主幸東京遣秘

書監郭東珣往聘丁亥又遣少府少監金龜

符進方物率卯遣戶部侍郎崔子英賀萬壽

節 戊戌以崔漆為太子太傅金正純為尚

書右僕射西京留守使兼太子少傅韓惟忠

叅知政事判工部事兼太子少傅王冲為樞

密院使判三司事朴挺繼為樞密院副使兼

密院使判三司事朴挺繼為樞密院副使兼

太子賓客

二十三年春正月癸丑金遣翰林直學士趙

洞來賀生辰 乙卯親設道場於脩文殿

丙辰宴金使於大觀殿 壬申幸神衆院

甲戌幸外帝釋院 二月丁亥樞密院副使

朴挺繼卒 三月庚戌遣閣門通事舍人徐

恭如金東京 甲寅幸王輪寺 設佛頂道

場於明仁殿五日 丁巳應因 辛未以崔

梓同知樞密院事兼太子賓客 壬申幸普

濟寺 夏四月戊寅賜李資謙諸子穀六百

石 己丑雨雹 五月丙辰政堂文學叅知

政事李之成卒 辛酉設消火道場于脩文

殿四日 應因 乙丑賜趙文振等及第

丙寅幸外帝釋院 六月乙亥朔日食 丙

子王如奉恩寺 己丑王受菩薩戒于大觀

殿 金橫宣使太府監完顏思海來 壬辰

宴金使于大觀殿 秋七月北界昌朔龜義

靜龍鉄等七州及西海道海州蝗 八月己

卯以韓惟忠判尚書禮部事脩國史太子少保王冲守司空叅知政事判工部事太子少保崔灌爲樞密院使判三司事李仁實同知樞密院事太子賓客 丙戌叅知政事金正純卒 九月庚戌王如安和寺 癸丑感因冬十月丁丑幸普濟寺 甲申設百座道場於慶殿二日飯僧三萬 十一月丙午右常侍裴景誠諫議大夫花誡等上疏言事不報郎舍皆乞罷歸省中爲空二日 乙卯

唐書卷十七

十一

幸法雲寺 丙辰金東京承信校尉飛騎尉王好古來報聘 閏月壬申遣借衛尉卿并彥深如金謝賀生辰 丙子遣借戶部侍郎安綽裕謝橫宣 癸未遣借殿中少監李之正賀正 甲申遣借禮賓少卿李仁威進方物 庚寅遣借禮部侍郎芮樂金賀萬壽節 十二月壬戌金富執進所撰三國史 丙寅以任元數守太保判西京留守使崔湊爲門下侍郎平章事韓惟忠爲中書侍郎門下

庚辰

平章事太子少師王冲崔灌爲尚書左右僕射崔梓爲戶部尚書知樞密院事

二十四年春正月丁丑金遣衛州防禦使完顏昇來賀生辰 戊寅王命太子引禮部侍郎鄭襲明講書大禹謨 壬午宴金使於大觀殿遂不豫 丁亥赦二罪以下 辛卯王疾篤卜曰資謙爲崇遣內侍韓綽從置資謙妻于於仁州壬辰百官就禱于普濟寺飯僧二千甲午又禱于十王寺 己亥禱于廟杜

唐書卷十七

十五

二月癸丑燃燈停作樂 乙卯平章事任元數與百官會宣慶殿禱于皇天上帝曰天遠而幽固難議擬人微且賤可表信誠輒殫犬馬之懷仰黷神明之鑑昔者武王在位遘疾不瘳周公作書以身請代古今雖異忠義則同此臣等所以泣血書辭呼天請命者也惟冀蒼旻曲從悃悃願以吾王之疾移於臣等之軀使歷數以更增致宗祧之有托則臣等敢不蹈自新之路謝既往之愆迪上則陳

善而閉邪爲民則興利而除害不作貪憚之行勿爲詭詐之方清白惟勤死生無變苟渝盟於異日必見殛於明神 丙辰巫覡謂拓俊京爲祟追復俊京門下侍郎平章事召還其子孫官之 戊午赦 己未晉康伯演卒 庚申以巫言遣內侍奉說決金堤郡新築碧骨池堰 甲子王疾大漸傳位于太子 親制曰朕以涼德叨續丕業臨深馭朽不知所圖天降之孽疾疹不瘳上懼天心下愧民望

高宗皇帝

十七

夙夜靡遑思免厥咎庶政萬機不可久曠神聖大寶不可暫虛太子親處震之長重難之明元良之德格于上下是故惟先王立愛之模法三代與子之義付之重任主之三韓必能稽若典章以凝庶績自今已往凡軍國事務並取嗣君處斷丁卯遺詔曰朕荷皇天之眷命承列聖之遺休撫有三韓二十五載今者憂勤積慮疾恙累旬有加無繆遂至大漸於靈聖哲之道知其存亡佛老之言一乎生

死此蓋事之必至理之自然歸者順變以不留存者抑哀而善孝此天下之達道也咨爾王太子親忠孝之莢天資夙成德業之隆人望攸屬可即王位喪服以日易月山陵制度務從儉約思蹈聖賢之懿則無忝祖宗之耿光文武百寮同心協德贊襄國政保乂王家布告中外咸知朕意遂薨于保和殿移殯于乾始殿在位二十四年壽三十八上謚恭孝廟號仁宗葬于城南陵曰長陵高宗四十年

高宗皇帝

十七

加謚克安

史臣金富執贊曰仁宗自少多才藝曉音律善書畫喜觀書手不釋卷或達朝不寐及即位聞明經申淑貧甚召入內侍受春秋經傳性又儉約嘗不豫宰樞入內問疾所御寢席無黃紬之綵寢衣無綾錦之飾初年宮中宦寺及內僚之屬甚多每黜以微罪不復補至末年不過數人日再視事或奏事者稽遲必使小臣趣之專以德惠安民不欲興兵生事

及金國暴興排群議上表稱臣權接北使甚恭故北人無不愛敬詞臣應制或指北朝為胡狄則瞿然曰安有臣事大國而慢稱如是耶遂能世結歡盟邊境無虞不幸資謙恣橫縈生宮闈身遭幽辱然以外祖之故曲全其生至如拓俊京亦棄過錄功俾保首領斯可以見度量之寬矣故其薨也中外哀慕雖北人間之亦且嗟悼廟號曰仁不亦宜哉惜乎感如清遷都之說馴致西人之叛興師連年

僅乃克之此其為盛德之累也

史臣金華夫曰唐廟末年屬念房帷馴致外家貪恣之行仁宗幼冲即位宰相韓安仁等不能長慮却顧潛奪其權而惛忿生事反被竄戮使奸兇跋扈毒流三韓至於射黃屋焚寢廟脅至尊置私第殺戮左右併奪國衡祖宗之業幾於墜地可以鑑矣又惑於淨心壽翰陰陽之說卒致西都之叛逆者何也蓋以天性一於慈愛優游不斷故耳是以典刑

未正於丙午之逆類處置不均於西都之叛民又深信浮屠增益生民之弊惜哉其不喜遊宴減省宦寺恭儉以飭身誠信以愛隣雖古帝王何以加焉

### 毅宗一

毅宗莊孝大王諱暉字日升古諱徽仁宗長子母曰恭肅太后任氏仁宗五年丁未四月庚午生二十一年封為太子二十四年二月丁卯仁宗薨遺詔即位於大觀殿三月

甲申葬仁宗于長陵 戊戌尊母后為王太后 夏四月庚戌大雨雹 以王生日為河清節受群臣朝賀 癸丑東宮時僚屬並加恩賞 乙巳以任元數為門下侍中定安侯 戊午御儀鳳樓大赦 五月庚午幸妙通寺 壬午江陵侯溫卒 六月己亥朔王如奉恩寺 雨雹 秋九月壬午慮囚 平章事李俊陽卒本全州吏以清自達 甲申平章事韓惟忠卒報朝三日以勤儉正直見重

於時 丙申幸外帝釋院 冬十月戊戌金遣清州防禦使烏延遵禮少府少監高居仁來祭仁宗其文曰惟靈撫有藩封踐修遺訓忠勤著於三世功利被於一方遽爾考終茲焉茹嘆式馳使傳往致真儀庶其有知歆此至愆 庚子同知中京路都轉運司事蕭謙來弔慰 壬寅燕書會寧府事曹克來命王起復 癸丑宴金使于大觀殿 甲子設百座會於宣慶殿王親聽講經遂幸毬庭飯僧

高宗皇帝

二十

三日 十一月己卯遣趙可仁如金賀正 庚辰設八關會御幕次受賀命去殿上女樂遂幸法王寺 癸未遣李陽實如金謝恩 乙酉遣金陽晉進方物 丙戌攝行虞祭 平章事王冲乞致仕詔冲清儉公平身尚康強其賜几杖今視事 己丑遣梁元俊如金賀萬壽節 甲午御史臺奏鴨江都部署副使尹粹彦及兵船十一艘軍卒二百九人溺死兵馬使不能指揮以致於此請罪之從之

卯丁

十二月丙午詔來丁卯年燔燈用正月望以二月仁宗忌月故改行之為恒式 丁未聽本命于內殿 己酉慮囚 乙卯國子祭酒翰林學士權適卒

元年夏四月辛酉幸外帝釋院 壬戌雨雹 五月甲子賜李愈昌等及第 庚午宋都綱黃鵬陳誠等八十四人來 丁丑樞嗣于靈通寺講華嚴經五十日 甲申臺諫上章言事 丁亥臺諫以言事不報歸第王乃下

高宗皇帝

二十一

總杖各六鞭二于御史臺臺奉詔錄番官北門以禁群小出入王遊北園謂左右曰吾擊毬之技無復試矣已而取毬擊之人與有及者 庚寅臺諫復就職 六月癸巳朔王如奉恩寺 辛丑慮囚 丁未王受菩薩戒于明仁殿又受菩薩戒于魂堂 秋七月甲子命翰林學士崔惟清講書說命三篇命參知政事崔粹等聽講右司諫李元膺問難是月晦州蝗 太史奏太白自六月望後晨

見經天今又連日晝見 八月戊戌太白晝見  
已亥夜虎入大明宮 壬寅命刑官覆  
奏重刑 甲辰日本都綱黃仲文等二十一  
人來 已未平章事致仕任元濬卒 九月  
辛未慮囚 壬申虞蔡于魂堂 癸酉出御  
長源亭 甲申太白經天二日 御西樓觀  
擊毬戲 冬十月乙未朔觀擊毬於西樓  
丁酉御西樓觀擊毬凡四日 丙午還宮  
戊申設百高座會於宣慶殿 已酉幸百高  
座會聽經遂行毬庭飯僧三日 已未親  
老人孝順義節于毬庭庚申賜設饌  
篤廢疾 十一月甲戌設八關會幸法王寺  
乙亥遣裴承占如金賀正 丙子西京人  
李淑柳赫崇晃等伏誅初金祭真使還淑等  
附書曰大國兵直到西京請為內應事覺誅  
之 丁丑金遣完顏宗道來賀生辰 庚辰  
遣王執如金獻方物 甲申王擊毬于北園  
丁亥遣朴倫如金賀萬壽節 刑部奏監

辰戊

察御史李玄夫以雲興倉米十七石與其義  
子及富商請徵還本倉罷職禁身制可 十  
二月乙未以李時敏為左散騎常侍同知樞  
密院事 丁酉知御史臺事文公裕左正言  
鄭知源等三日伏閣言事 甲辰御史臺奏  
壽昌宮北門嘗奉詔關鑰散貧史直哉校尉  
鄭仲夫等擅開出入自恣請下吏王不聽慰  
解之 戊申慮囚 丁巳以高兆基守司空  
上柱國李仁實為尚書右僕射叅知政事判  
刑部事金永寬為吏部尚書樞密院使林光  
知樞密院事崔惟清為御史大夫同知樞密  
院事庾弼為樞密院知奏事吏部侍郎  
二年春正月庚申朔放朝賀 遣母弟暉及  
皓告朔于虞宮 戊辰設帝擇遺場于修文  
殿七月 癸酉燃燈王如奉恩寺 丙子以  
叅知政事李仁實權判都兵馬事知樞密院  
事林光為都兵馬使 二月庚子以池深為  
右僕射兵部尚書鷹揚軍上將軍權正鈞為



刑部尚書龍虎軍上將軍于方宰爲戶部尚書左右衛上將軍 乙卯進奉使王執還自金云金人言進奉表頭不書王名差使不書陪臣命法司科罪 丁巳設仁宗大祥齋于靈通寺太后又設齋于奉恩寺行香 戊午以文公裕爲西北面兵馬使安正修爲東北面兵馬使 三月己未朔王如靈通寺謁仁孝真殿 辛酉右常侍崔誠中書舍人崔允儀等請黜內侍金巨公宦者之淑等七人王不聽誠等伏閤力爭凡三日乃從之 甲子奉安仁宗神御于景靈殿 丙寅以高兆基爲政堂文學判戶部事金永寬知門下省事判工部事林光爲樞密院使判秘書省事崔惟清知樞密院事判三司事文公元同知樞密院事李執爲右僕射 丁卯出御園清寺留十三日 壬申以文公裕試右散騎常侍改崔誠爲國子監大司成崔允儀試禮部侍郎 乙亥應因 庚辰出御興王寺乙酉還

壽昌宮 夏四月丙申雨雹 五月癸亥幸王輪寺 甲子金遣完顏慎之來命王落起復 丁卯宴金使於大觀殿 庚午大理卿完顏宗安禮部侍郎蔡松年來冊王爲開府儀同三司上柱國高麗國王 六月戊子王如奉恩寺 辛卯宴金使於大觀殿 癸巳慮囚 辛丑王受菩薩戒于大觀殿 金橫宣使孛散守道來戊申宴于大觀殿 秋七月乙丑王上册于王太后 丙寅宴群臣 乙亥大赦賜文武官階爵 是月良驥令同正宋彥升殺其妻配有入島檢校少監楊秀英殺母弟配海際縣 八月己丑以獄空設般若道場於典獄署五日 辛卯納故奉御崔端女爲妃 是月宋都綱郭英莊華貴世英陳誠林大有等三百三十人來 閏月丁卯謁顯陵 庚午御史臺伏閣言事三日 癸酉以任元淑爲中書侍郎同平章事仍令致仕任克忠爲樞密院副使尹彥樞守司空

金永鑄為修文殿學士李之茂為右諫議大夫 戊寅調昌陵 壬午調長陵 九月丙寅朔賜柳庭堅等及第 丁酉應因 冬十月丁卯親給于大廟赦初李深智之用與宋人張詰同謀深變名稱東方朔通書宋大師蔡檜以為若以伐金為名假道高麗我為內應則高麗可圖也之用以其舊及柳公植家藏高麗地圖附宋商彭寅以獻檜至是宋都網林大有得書及圖來告因詰深之用于獄鞠之皆伏深之用死獄中詰伏誅其妻皆配遼島 十一月乙酉朔遣宋公贊如金謝賀生辰 丁亥遣李之和謝落起復 戊子尊仁宗次妃金氏為王太妃延壽宮主 己丑冊弟暉為大寧侯昭為翼陽侯 庚寅冊王妹上公主為承慶宮主二公主為德寧宮主乙未遣許進升如金謝賀宣 戊戌設八閩會幸法王寺 己亥遣李執金永夫如金謝冊封康直諒贊正 辛丑金遣高景山來

己巳

賀生辰 癸卯遣殿中侍御史李公升如金進方物 丙午宴金使于大觀殿 丁未遣金禮雄如金賀萬壽節 以弟興王寺法尊女曦為拯世僧統 十二月丙辰宋商譚全陳寶等十四人來 壬戌王擊毬於北園 丁卯以李仁寶權判吏部事高兆基權判兵部事 辛巳以任元數守太尉定安公金富執守太保樂浪郡開國侯李仁寶為中書侍郎同平章事判吏部事高兆基叅知政事判兵部事金永寬叅知政事判工部事尹彥顯為政堂文學判刑部事崔惟清為兵部尚書文公元為御史大夫知樞密院事判三司事庚弼為樞密院副使金永錫為吏部尚書李之茂為左諫議大夫崔允儀知御史臺事三年春正月甲申朔放朝賀 壬辰設帝釋道場於修文殿七日 丙申以方資壽為工部尚書神虎衛上將軍 丁酉燦燈王如奉恩寺 癸卯上王太后玉冊金寶曲宴于康

安殿 戊申閱兵 己酉親臨二十七位神  
於內殿 二月丁巳閱兵 甲子親臨毬庭  
丁卯幸外帝釋院 庚午選曉勇騎士十  
八人觀擊毬于後庭 壬午王以仁宗忌辰  
如靈通寺行香 三月癸未朔日食 辛卯  
出御長源亭 乙未慮囚 丁酉御西樓觀  
擊毬三日 夏四月甲寅還宮 辛酉以李  
仁實守司空門下侍郎平章事高兆基為中  
書侍郎平章事庾弼為秘書監金求錫為三  
司使崔誠為工部尚書鄭襲明為翰林學士  
己巳雨雹 戊寅王妃王氏生元子 己  
卯禱雨于山川及諸神祠 辛巳百官賀生  
元子 五月甲申以元子生親告于景靈殿  
辛卯再雪 丁酉親臨南斗于內殿 庚  
戌守司空左僕射尹彥植卒 六月壬子朔  
王如奉恩寺 乙丑王受菩薩戒于大觀殿  
戊辰醮三界神於宣慶殿以懷蝗蟲 庚  
午設般若道場於修文殿 秋七月壬辰宴

寶文閣學士文公裕直閣高瑒夫子清謙閣  
略君臣之禮 丙申又宴平章事高兆基等  
于清謙閣 丙午諫官伏閣言事二日 宋  
都綱丘迪徐德榮等百五人來 八月庚戌  
宋都綱寥悌等六十四人來 丁巳林大有  
黃宰等七十一人來 己未出御長源亭  
庚申宋都綱陳誠等八十七人來 壬申御  
西樓觀擊毬 以李公升為右司諫知制誥  
柳公材為侍御史 癸酉引見平章事高兆  
基御史大夫文公元中書舍人王執左承宣  
鄭襲明置酒論國事遂御西樓觀擊毬 九  
月壬午政堂文學尹彥頤卒 癸未御西樓  
觀擊毬 乙酉又觀擊毬戲馬 丁亥引見  
知門下省事崔惟清御史大夫文公元等六  
人置酒遂御西樓觀擊毬 庚寅慮囚 癸  
巳御西樓觀擊毬二日 丙申夜又御西樓  
觀擊毬 庚子幸觀德亭閱兵賜物有差  
辛丑宴宰樞侍臣 壬寅閱兵 癸卯還宮

昌宮 冬十月甲子設消災道場於大觀殿  
 六日 壬申設百座會於宣慶殿三日飯僧  
 于毬庭 十一月丁亥遣李之中如金謝賀  
 生辰 已丑設八關會幸法王寺 辛卯遣  
 洪源滌如金賀正 乙未金遣完顏多祐來  
 賀生辰 遣持禮使金景元如金東京 辛  
 丑遣許純如金遠方物 丁未遣韓靖賀萬  
 壽節 十二月戊午慮囚 己未以高兆基  
 權判吏部事 甲子檢校少府少監高元仁  
 盜所守官絹百八匹罪當絞以犯在赦前赦  
 脊配遠島 壬申以王冲為門下侍中仍令  
 致仕高兆基判尚書吏部事金永寬為中書  
 侍郎同中書門下平章事判尚書兵部事崔  
 惟清參知政事判尚書刑部事李彥林為兵  
 部尚書文公裕試刑部尚書金端為左散騎  
 常侍  
 四年春正月己卯朔放朝賀 壬辰燔燈王  
 如奉恩寺 庚子密進使朴純如金不至

而復 金平章政事完顏亮弒其主重而自  
 立改元天德 辛丑以池深守司空 九月  
 丁丑幸南京 太白晝見經天二日 甲午  
 至自南京赦 乙未慮囚 築毬場于北園  
 冬十月癸卯朔設仁王經道場於明仁殿  
 以禳天災 丙午閱兵于東郊 庚午郎舍  
 伏閣言事三日 十一月丙子遣曹晉若如  
 金謝宣諭 丙戌設八關會幸法王寺 丁  
 亥遣庾祿公如金賀正 己丑金遣耶律羅  
 松來賀生辰 壬辰遣韓縝如金進方物  
 乙未宴金使於大觀殿 遣林景猷賀龍興  
 節 丙申御康安殿命內侍祗候以下擊毬  
 十二月己酉親醮十一曜於內殿 辛亥  
 以金永寬判吏部事高兆基判兵部事 乙  
 卯慮囚 親醮天曹於內殿 癸亥慮囚  
 戊辰以金永寬監修國史知西京留守事崔  
 惟清為中書侍郎平章事文公元參知政事  
 庚寅知樞密院事崔誠為兵部尚書崔子英

為左散騎常侍同知樞密院事李彥林為工部尚書金子儀為右散騎常侍 壬申設除夜道場於大觀殿

五年春正月癸酉朔放朝賀 丙戌燃燈王如奉恩寺 丙申親醮二十七位神於內殿

二月戊申門下侍中致仕金富執卒 辛未王如靈通寺 三月戊寅以權正鈞為兵部尚書高兆基為中軍兵馬判事兼西北面

兵馬判事 已丑幸妙通寺 壬辰慮囚

高宗皇帝十七

三十一

樞密院知奏事鄭襲明卒 夏四月壬寅朔

參知政事致仕陳淑卒 賴朝三日 甲辰御

明仁殿視朝謂諫臣曰自今欲每日視朝凡

庭諍之事姑且除之故諫臣無庭諍者 丙

午雨雹 已酉王以沈香木命工刻成觀音

像置內殿仍飯僧 丙辰以崔惟清判兵部

事文公元判刑部事庾弼知門下省事崔誠

知樞密院事文公裕為禮部尚書金端為戶

部尚書安正修試刑部尚書 戊辰少府少

監韓令臣為典解庫判官以私布布滑換

官布三十匹收職兩放還田里 癸酉早

事致仕李仲卒 賴朝三月 乙亥以呈禧雨

于名山大川及諸神祠 設佛頂道場於修

文殿七月 丙戌封第三妹為昌樂宮主第

四妹為永和平宮主 丁亥封王妃王氏為興

德宮主 五月乙巳親醮南斗于內殿 丁

未左諫議王執等上疏論鄭敘等罪 已酉

親醮太一於內殿 辛亥設消災道場於宣

高宗皇帝十七

三十一

慶殿五日 丙辰召諫官於殿門慰諭之特

引諫議王執入便殿賜酒宴語從容 甲子

臺諫伏閣言事 丁卯以金永寬守司徒判

國子監事文公元為中書侍郎平章事判吏

部事庾弼參知政事判兵部事金永錫為政

堂文學崔子英知門下省事崔誠判三司事

崔允儀為御史大夫同知樞密院事任克忠

為樞密院副使劉碩為樞密院知奏事梁元

俊為左承宣文公裕為禮部尚書 六月庚

牛朔王如奉恩寺 壬申命賀文閣學士侍  
制及翰林學士日會精義堂校冊府元龜  
丙子慮囚 壬午金橫賜使少府少監蕭忠  
來 甲申王受菩薩戒於修文殿 乙酉夜  
召入內侍李陽允史官李仁榮等十三人於  
奉元殿庭賜坐給紙筆王占韻令賦石榴花  
七言四韻詩限以燭刻李陽允等七人中格  
臨軒賜酒翼日又賜酒果於翰林院仍賜絲  
絹有差 己丑宴金使於大觀殿 癸巳慮

囚 甲午王走筆賦憐雨詩宣示諸學士

丁酉以旱禁扇 秋七月庚子詔今年累月  
不雨禾穀不登內外人民將至飢困大可憂  
也塗有餓殍而不知發豈為政之道乎都兵  
馬使與宰相樞其熟議救恤之方使吾赤子毋  
或飢餓 辛丑以李軾為尚書左僕射兼知  
政事尋卒 壬寅設龍王道場於貞州船上  
憐雨七日 甲辰詔文班四品以上武班三  
品以上設五百羅漢齋于普濟寺憐雨 乙

已醮七十二星於內殿 丙午宋都綱立通  
等四十一人來 丁未雨 設消災道場於  
修文殿三日 丙辰以庾弼為寶文閣提舉  
金存中為同提舉 乙丑幸外帝釋院 宋  
都綱立迪等三十五人徐德英等六十七人  
來 八月壬申宋都綱陳誠等九十七人來  
及侍御史金諤等代閣言事三日不報 癸  
未省宰皆乞罪下視事召文公元庾弼金永

高宗孝十七

辛十五

錫衍子英及諫官金子儀王軾朴倫李元膺  
李陽仲尹鱗瞻臺官崔允儀金諤閔慤韓靖  
慰諭視事皆不奉詔夜二鼓乃退 乙酉醮  
三界於內殿 丙戌省宰及臺諫被召詣闕  
待命皆不報省宰及御史大夫先退王引騎  
士於後庭伐鼓擊毬正言李知深伏閣力爭  
二日 丁亥王遊北園命騎士擊毬 庚寅  
召省宰謂曰已從臺諫所奏矣然只黜鄭誠  
耳 甲午以崔允淑為西北面兵馬使劉邦

支爲東北面兵馬使 九月乙巳黜三清於  
 內殿 丙午謁景靈殿 戊申慮囚 甲子  
 幸妙通寺 冬十月戊辰御康安殿閱國馬  
 壬申設百座會於宣慶殿飯僧毬庭三日  
 乙酉親給于大廟 錄囚 十一月己亥  
 遣宋瓌如金謝賀生辰 癸卯遣趙端臣謝  
 橫賜 戊申遣吳日就賀正 庚戌設八關  
 會幸法王寺 癸丑金遣蕭子敏來賀生辰  
 遣徐淳如金進方物 戊午宴金使於大  
 觀殿 己未遣崔應清賀龍興節 十二月  
 壬午慮囚 戊子以文公元守司空庾弼爲  
 中書侍郎平章事任克忠同知樞密院事王  
 軾爲御史大夫同知樞密院事李彥林爲尚  
 書右僕射金澤試刑部尚書安正修試工部  
 尚書李之茂知御史臺事  
 六年春正月丁酉朔放朝賀 辛亥燃燈王  
 如奉恩寺 癸丑御康安殿觀絳棚伶官兩  
 部樂以前夕已經燃燈大會皆已撤去王亟

命復之樂觀忘倦至日午乃罷 戊午幸神  
 衆院 二月庚午親設齋于外帝釋院 乙  
 未王如靈通寺還幸興聖寺 三月丙申朔  
 地震 庚子諫官伏閣言事三日不報 壬  
 寅作佛事于明仁殿王行香 丙午放輕繫  
 戊申醺于內殿 乙卯宴于賞春亭使伶  
 官交奏雜戲 壬戌詔曰旱魃爲虐朕甚懼  
 焉將博採忠言勵精求理以召和氣於是臺  
 諫各上封事指陳時政得失 夏四月乙丑  
 朔醺太一於內殿 丙寅地震 丁卯宴  
 壽亭至曉乃罷 壬申醺北斗於內殿 丁  
 丑夜宴于賞春亭 己卯禱雨于山川及諸  
 神祠 醺三界於內殿太一於福源宮 庚  
 辰以文公元爲西京留守使庾弼修國史金  
 永錫崔子英檢校司徒崔允儀爲修文殿學  
 士文公裕爲刑部尚書金子儀爲禮部尚書  
 金澤爲工部尚書 辛巳諫官伏閣諫繫絙  
 不聽諫官遂留宿翰林院王賜酒慰諭乃曰

所言至切何敢不從翌日悉出群馬命日官  
塞北門 丙戌禱雨于山川及諸神祠 庚  
寅賜金儀等及第 丙申夜官者給事李鈞  
自投東池死王痛惜泣下 五月壬寅御大  
觀殿親試賜劉義等及第 甲辰移御安和  
寺 六月甲子朔王如奉恩寺 辛未放輕  
繫 戊寅王受菩薩戒 己卯親醮太一于  
內殿 庚辰饗飢饉疾疫人於開國寺 癸  
未幸妙通寺設糜利支天道場是日還壽昌  
宮醮七十二星於明仁殿又醮天皇帝太  
一及十六神以禳疾疫 秋七月甲午朔  
雨于山川及諸神祠 醮三界於內殿 甲  
寅宋都綱許序等四十九人來 乙卯臺諫  
伏閣論諫乃黜內侍十四人茶房五人 丙  
辰宋都綱黃鵬等九十一人來 八月丙寅  
刑部奏重刑王與大臣審覆斷之 己巳宋  
都綱寧悌等七十七人來 庚午醮三界於  
新闕 丁亥設消災道場於大觀殿五日

九月壬辰朔設金剛經道場於大觀殿 戊  
戌百官詣萬寶殿賀太后坤寧節 庚子御  
東池選善射御者觀射終月 辛丑放輕繫  
丙辰幸外帝釋院設羅漢齋 冬十月癸  
亥幸妙通寺 十一月戊戌遣柳公材如金  
謝賀生辰 庚子遣朴彥樞賀正 甲辰設  
八關會幸法王寺 金遣完顏持正來賀生  
辰 遣李惇如金進方物 壬子宴金使於  
大觀殿 乙卯遣閔懃如金賀龍興節 十  
二月丙寅以庚弼為太子太師崔允儀為太  
傅 丁卯平章事致仕崔滋卒輟朝三日  
辛未放輕囚 乙亥夜王觀百戲于內殿  
丙戌以文公元庚弼為門下侍郎同平章事  
金永錫為中書侍郎平章事崔子英叅知政  
事崔誠為樞密院使崔允儀知樞密院事任  
克忠為翰林學士金子儀為禮部尚書文公  
格為兵部尚書金澤為刑部尚書具仁廣試  
工部尚書金貽求知都省事



世家卷第十七

世家卷第十七

日十

世家卷第十八

高麗史十八

正德美市別書卷第十八

經提督書院均奇處長書

毅宗二

四年

七年春正月辛卯朔放朝賀 癸卯賜元子名泓後改稱祈 甲辰燃燈王如奉恩寺

乙卯出御長源亭 二月辛未以子邦宰爲刑部尚書 癸未還壽昌宮 己丑王如靈通寺 三月乙未幸晉濟寺設五百羅漢齋

世家卷十八

十

辛亥幸興聖寺 夏四月己卯冊子泓爲王太子赦加内外文武兩班散職兼賜田柴

丁亥宴群臣於大觀殿 六月己未朔王如奉恩寺 庚申穆清殿灾 癸酉王受菩薩戒 甲申移御安和寺 金告改天德五年爲貞元元年 秋七月丙申還新闕 壬寅設孟蘭盆齋於奉元殿 八月丙寅御宣仁殿論決重刑 甲戌出御長源亭 賜郭元等及第 冬十月辛酉御史臺伏閣論事

丁卯王還宮 十一月己亥設八關會幸  
法王寺 庚子耽羅縣使上仁勇副尉中連  
珍直等十二人來獻方物 壬寅金遣少府  
監阿勒根彥忠來賀生辰 是月遣起居舍  
人崔婁伯如金賀龍興節禮部貢外郎尹鱗  
瞻謝賀生辰御史雜端李陽伸進方物禮部  
貢外郎朴儒賀正

八年春正月丙寅以崔子英判兵部事金末  
錫為尚書左僕射判工部事 丁卯燃燈王

如奉恩寺 乙亥冊王弟岐為平涼侯 丙

子出御長源亭 己卯御慶豐殿召扈從文

臣命賦青郊驛獻青牛詩直翰林院金孝純

等十四人合格賜物有差并賜酒果 壬午

召知門下省事崔允儀樞密院使任克忠曲

宴于陽和樓夜艾而罷 二月辛亥以仁宗

忌日飯僧于內殿 癸丑幸敬天寺 三月

丙辰召崔允儀任克忠金存中等六人曲宴

于陽和樓 戊午幸國清寺 庚午還宮

乙丑

夏四月丙申親禱于大廟赦 五月癸丑朔  
日食 出御長源亭 叅知政事致仕尹誦  
卒 閱兵于東郊 賜皇甫倬等及第 六  
月戊戌金遣大府少監梁彬來賜羊二千頭  
秋九月創西京重興寺 冬十月庚辰朔  
饗老人又飯僧三萬 是月開蘇祿縣河渠  
未卒其功 十一月丙寅金遣大府監李珪  
來賀生辰 是月遣金永寧如金進方物奉  
說謝賀生辰金仁應謝橫賜

九年春正月辛亥以大府卿崔慶偁為西北

面兵馬使試刑部侍郎許純為東北面兵馬

副使 己未飯僧于奉元殿 壬戌燃燈王

如奉恩寺 乙亥出御長源亭 二月丁亥

給事中閔慤左司諫朴得齡等伏閣論事不

報 乙巳飯僧于內殿 丁未出御敬天寺

三月壬戌還宮 庚午出御長源亭 癸

酉以崔子英權判尚書吏部事崔允儀權判

尚書兵部事 乙亥出御國清寺 夏四月

庚子還宮 五月丁未朔日食 辛亥端午

謁景靈殿 庚午以崔子英判吏部事西京

留守事 甲戌以梁元俊知門下省事任克

忠為樞密院使翰林學士承旨太子賓客

六月丁丑朔王如奉恩寺 辛卯王受菩薩

戒於修文殿 乙未以崔子英為西北面兵

馬判事兼判中軍兵馬事崔允儀為東北面

兵馬判事兼判中軍兵馬事文公裕副之

秋八月丙子朔出御長源亭 宋明州歸我

漂風人知里先等五人 辛卯幸國清寺

丙午召平章事崔子英知門下省事梁元俊

起居舍人崔妻伯左司諫朴得齡左正言許

洪材右正言崔祐甫訪問國政 冬十一月

戊子設八關會幸法王寺 癸巳金遣使來

賀生辰 是月遣右司貧外郎金純如金賀

龍興節刑部貧外郎金溫中謝賀生辰戶部

郎中崔子脆賀正左司諫朴得齡進方物

十二月削司空璋爵 戊申宴金使於大觀

子丙

殿 宋歸我漂風人三十餘口 門下侍郎

平章事庾弼卒

十年春正月癸卯朔放朝賀 丙辰燃燈王

如奉恩寺 三月壬寅朔幸國清寺 壬子

置祈福道場于內殿 是月以左承宣金存

中為太子少保 夏四月甲午王如興王寺

轉華嚴經初王無嗣與妃金氏誓若生子當

成金銀字華嚴經四部及元子生寫成二部

修興王寺弘教院藏之改額弘真大設法會

以落之 丙申還宮赦大辟以下凡從事

會者皆職賞 五月辛亥雨雹 六月辛

賜黃文莊等及第 秋七月丙寅彗見東方

八月丁丑以彗星未滅赦二罪以下流者

量移 甲午遣尚書韓縉如金賀上尊號

九月乙巳御史臺吏脫內官禁服王怒囚其

吏 丁未定安公任元厚立 冬十月乙亥

設藏經道場于宣慶殿 壬午飯僧五百于

內殿 召平章事崔允儀李之茂知樞密院

事申淑右承宣李元膺右副承宣金貽永國  
子監大司成金永佩寶文閣學士金永夫知  
閣門事崔溫給事中崔應清內侍殿中監崔  
褒偁御史雜端金錫等入穆清殿周覽善教  
寶養性亭及御苑花卉賜曲宴于冲虛閣初  
王於大內東北隅起一閣扁曰冲虛金碧鮮  
明又於內閣別室居善樂意欲廣治衆病扁  
曰善救寶又構亭其側聚恠石名花扁曰養  
性 閏月壬寅以平章事李之茂爲太子太

高麗王卷十八

十

保以代金存中 是月金改貞元四年爲正  
隆元年避世祖諱以豐字代隆字行之 十  
一月壬午設八關會幸法王寺 乙酉金遣  
定遠將軍耶律遵禮來 辛卯宴金使於大  
觀殿 十二月丙午慮囚 乙丑以東北面  
兵馬副使李公升爲樞密院左副承宣  
十一年春正月戊辰朔放朝賀 庚辰御睦  
親殿召拯世僧統玄曦等二百餘僧設齋祈  
福 癸未召翼陽侯及宰臣崔允儀李之茂

等置酒便殿至翼日午時乃罷 乙酉出御  
長源亭 辛卯王如國清寺遂幸敬天寺有  
司以行在所狹隘請去史官王曰史官記予  
言動不可暫離 二月己亥中書侍郎平章  
事致仕高兆基卒 戊申王還宮 流第大  
寧侯暉于天安府 癸丑出御敬天寺 丁  
巳彭夢齡等八人羣聚賭博並流南州 三  
月壬申移御長源亭 是夜尚乘局灾延及  
御輦 庚辰移御天壽寺 癸未流權賓卿

高麗王卷十八

十

李仲齊及家屬于南島仲齊妻李氏尚書福  
林之女性惡嘗語僕有不臣語僕妻素怨李  
遂狀訴于官寺以聞王怒命近臣面縛李氏  
以來闔家流竄自是讒言交構王多疑群臣  
夏四月丙申朔開東離宮成宮曰壽德殿  
曰天寧又以侍中王冲第爲安昌宮前森政  
金正純第爲靜和宮平章事庾弼第爲連昌  
宮樞密院副使金巨公第爲瑞豐宮又毀民  
家五十餘區作太平亭命太子書額旁植名

花異果奇麗珍玩之物布列左右亭南鑿池  
作觀瀾亭其北構養怡亭蓋以青瓷南構養  
和亭蓋以椶又磨玉石築歡喜美成一臺聚  
甍石作仙山引遠水爲飛泉窮極侈麗群小  
逢迎民間珍異之物輒稱密旨無問遠近爭  
取獻載絡繹於道民甚苦之 戊戌命宰樞  
諫侍臣等遊覽壽德宮因賜酒食 庚子  
壬寅御觀瀾亭曲赦二罪  
以下復節誠職凡預營繕者皆賞之 癸卯

幸普濟寺遂移御天壽寺 乙巳王以真絲  
四百斤買平章事文公元第爲巡御所 甲  
寅王還宮 甲子榮儀奏曰來歲國有灾宜  
修古寺以禳之王率百官幸海安寺相風水  
五月壬申御密殿召見平章事崔允儀右  
承宣李元膺等賜犀紅鞵帶各一腰是夜王  
率內監伶人巡宴林亭至曉不輟 癸酉夜  
亦如之 丙子以朴純冲爲樞密院副使  
王聞東海中有羽陵島地廣土肥舊有州縣

可以居民遣溟州道監倉殿中內給事金泰  
立往視乘立回奏土多巖石民不可居遂廢  
其議 甲申幸觀靜寺相風水遂如國清寺  
乙酉移御安和寺 六月戊申金撻宣使  
大府卿張詰來 辛亥至自安和寺 戊午  
宴金使于大觀殿 秋七月戊子宋商獻鶚  
鵠孔雀異花 八月己亥王還壽德宮 乙  
卯幸揔持寺召住持懷正遊賞林亭留題祈  
福詩二絕宣視宰樞侍臣扈從百官軍卒露

宿林壑頗多愁嘆懷正唯以呪噤得幸恩寵  
無比凡僧徒求職賞者皆趨附賄賂貪鄙  
厭 辛酉王欲置離宮於金吾衛堤上里平  
章事崔允儀切諫乃止 壬戌出御長源亭  
九月癸亥朔命內侍朴允恭增營壽德宮  
辛未移御天壽寺 翼日移御興王寺  
冬十月癸巳朔還移天壽寺 壬寅以大府  
寺油蜜告匱徵歛諸寺院以充齋醮之費  
乙卯幸外帝釋院 丁巳飯僧三萬于越庵

三日十一月癸亥朔王還宮遣工部郎中李光縉如金謝賀生辰刑部賀外郎朴育和謝橫賜刑部賀外郎金敷中賀正禮賓少卿崔令儀進方物工部賀外郎金嘉會賀禮興節丁丑設八關會是夜召平章事崔允儀李之茂承宣李元膺崔定偁等遊賞林亭賜曲宴巳卯金遣少府監完顏德壽來賀生辰癸未冊長女為敬德宮主第二女為安貞宮主第三女為順和宮主是夜召宰樞近臣曲宴于天寧殿甲申出御書濟寺戊子還宮辛卯宴金使子大觀殿十二月癸丑詔以鄭誠私第為慶明宮陰陽家以為犬舉頭吠主之勢不宜臨御不從戊午以李之茂監修國史崔誠為政堂文學金表夫知樞密院事太子賓客任克忠守司空庚申移御慶明宮

十二年春正月甲戌還宮二月乙未出御興王寺庚子移御天壽寺戊午王還宮

已未以仁宗忌日飯僧於太平寺時王好作佛事繼徒盈溢宮庭怙恃恩寵附託宦官侵擾百姓競造寺塔為害日甚庚申王如靈通寺三月辛酉朔日食丁卯降死罪流以下原之又赦西京叛逆克為奴婢者士申幸壽德宮宴宰樞臺閣侍臣于太平亭仍許遊賞御苑花木壬午大酺國內老人夏四月乙巳命平章事崔允儀知門下省事申淑同知樞密院事金永夫醺于賞春亭橋雨戊申再雪五月乙丑幸安和寺賦石井詩令宰相詞臣和進丙寅大雨雹巳巳白虹貫日辛巳賜金正明等及第戊申移御安和寺秋七月巳未太白晝見辛酉亦如之甲申王還宮八月庚子尚書刑部奏決重刑乙巳以朴純冲知門下省事丙午出御天壽寺癸丑移御安和寺甲寅太史監候劉元慶奏白州鬼山半月閭實我國重興之地若營宮闕七年之內可

吞北虜於是遣平章事崔允儀等相風水還  
奏曰山朝水順可營宮闕王然之 九月已  
未王還宮 庚申遣崔允儀知奏事李元膺  
內侍朴懷俊等創別宮于白州懷俊性苛刻  
徵丁夫于西海道日夜催督不日告成賜闕  
名重興殿額大化術者私語曰此道說所謂  
庚方客虎舉頭掩來之勢創闕於此恐有危  
亡之患 癸酉王如國清寺 冬十月丁酉  
曲宴于安平齋召左承宣李公升獻壽公升  
賦詩以進 乙卯幸白州丙辰入御重興闕  
丁巳受賀于大化殿是日天地昏黑大風  
拔木王頗疑之多方祈禳 戊午宴群臣于  
大化殿 十一月癸亥還宮赦 甲子門下  
侍郎平章事致仕梁元俊卒 庚午設八關  
會幸法王寺 癸酉金遣高存福來賀生辰  
癸未宴金使 萬寶殿灾 十二月己丑  
以朴純冲權判吏部事 癸巳富閭縣人奉  
街弑其父及繼母并殺家僮皆投竈火而逃

卯巳

乙未幸天壽寺

十三年春正月丙辰日暈有珎色青赤白人  
皆謂三日並出 壬戌移御壽德宮 己巳  
燃燈王如奉恩寺 二月壬寅王如安和寺  
丙午幸大安寺國子生李良平道謁上疏  
論事 丁未王率百官飯僧御製詩一絕令  
詞臣和進遂幸普濟寺 庚戌移御金存中  
第 辛亥還宮 乙卯王如靈通寺 三月  
丁巳門下侍中王冲卒諡剛烈 乙丑王還  
宮 戊辰設消灾道場於宣慶殿七日 乙  
亥幸玄化寺東西兩院僧各設茶亭迎駕  
尚華侈 丙子遊覽東西兩院飯僧 夏四  
月庚寅大雨雹 甲辰移御霍井洞平章事  
崔漆第 庚戌還宮 六月甲申朔王如奉  
恩寺 戊申如安和寺 閏月己未還宮  
秋七月癸未王如安和寺乙未還宮 八月  
丁巳王如國清寺戊辰還宮 庚辰如興王  
寺 九月乙酉王如國清寺 丙申出御天

壽寺 己亥還御楊堤洞平章事文公元第

冬十月甲寅出御興王寺壬戌還宮 十

一月辛巳朔賜宰樞郎舍酒果 甲午設八

關會幸法王寺 乙未地震聲如雷 丁酉

金遣安遠大將軍完顏德溫來賀生辰己亥

宴于壽昌宮 辛酉普濟寺 戊申幸興國寺

十二月甲寅幸普濟寺 壬戌移御司空

尹彥植第 癸亥移御楊堤洞宅 己巳幸

普濟寺 乙亥出御興國寺

十四年春正月庚辰朔王在興國寺受中外

朝賀壬辰還宮 乙未燃燈王如奉恩寺

丁酉幸普濟寺 己亥日中有恠氣三日

辛丑出御興王寺 甲辰龍虎軍卒張彥弒

其母斬首梟市三日 二月庚戌朔王還宮

乙丑出御興王寺 三月壬午移御長源

亭 丙戌御西樓閱諸將鞍馬 己丑移御

興王寺道見一老嫗賜布及酒 丁酉還宮

召兩府宰樞侍臣許贊御苑花草及珍禽奇

獸仍賜酒果 夏四月壬子以樞密院副使

李元膺叅知政事是日卒 戊午王如玄化

寺 辛酉遂幸法泉寺 五月乙未賜崔孝

著等及第 戊戌再雪 六月庚申金遣耶

律琳來 秋七月戊寅宴金使 癸未叅知

政事致仕申淑卒 己丑中書侍郎平章事

崔誠卒 乙未移御慶龍齋 八月丙午朔

日食 丁未出御興王寺乙丑還宮 戊辰

設消灾道場於宣慶殿六日 癸酉日中有

黑子 王密使嬖人白子端李榮搜取故郎

中李之中玩物置諸霍井洞離宮 九月戊

寅王如興王寺 甲申幸新成藏堂後苑置

酒賞菊 乙酉詣母后殿起居 冬十月庚

戌幸景福寺 丙辰遂幸普賢寺飯僧命造

銀瓶十口重三十斤各盛五香五藥納于寺

己未御普賢院樓賜弓者布人一匹縣二

兩 庚申又御寺樓親賜行旅飯食 辛酉

亦如之壬戌還宮遂幸慶龍齋 乙丑飯僧



巳辛

三萬于越庭三日 壬申出御興王寺 十  
 一月丁丑還宮 辛卯金遣高通來賀生辰  
 乙未宴金使於大觀殿  
 十五年夏四月癸卯朔出御長源亭 乙卯  
 移御玄化寺 戊辰移御歸法寺 五月癸  
 酉朔還宮 甲申雨雹 甲午以崔惟清為  
 奉直殿大學士 乙未出御玄化寺 丁酉  
 雨王製喜雨詩以示儒臣 六月癸卯王如  
 奉恩寺 癸丑再雪 秋七月壬申朔還宮  
 庚寅赦 八月壬寅出御長源亭丁未還  
 宮 癸丑出御興王寺壬戌還宮 丁卯出  
 御天和寺 九月丁丑移御長源亭 丁亥  
 移御天和寺 冬十月壬寅移御玄化寺  
 丙午感陰縣人子和義章等誣告鄭敘妻任  
 氏與縣吏仁梁呪詛上及大臣王命閣門祗  
 候林文貴按問乃子和與仁梁有隙欲陷之  
 也於是投子和義章于江 十一月甲戌太  
 白見經天 西北面馳報金主被弑 戊

壬午

寅王還宮 壬午御越庭觀樂甲申亦如之  
 辛卯出御興王寺 十二月庚子移御玄  
 化寺 辛亥移御興王寺 己未王還百順  
 宮 乙丑以金永夫知門下省事金巨公為  
 吏部尚書崔褒偁為樞密院副使崔惟清為  
 中書侍郎平章事致仕李公升知尚書吏部  
 事曹晉若知御史臺事李德壽為翰林學士  
 十六年春正月戊辰朔日食 辛巳燃燈王  
 如奉恩寺 辛卯出御興王寺 二月庚戌  
 移御天壽寺 辛亥御經筵講論經義 丁  
 卯王如靈通寺 閏月甲戌移御興王寺  
 己丑移御天壽寺 三月丙午移御長源亭  
 戊午還宮 宋都綱侯林等四十三人來  
 明州牒報云宋朝與金舉兵相戰至今年春  
 大捷獲金帝完顏亮圖形敘罪布告中外御  
 製書圖上曰金虜曰亮獨夫自大弑君殺母  
 叛盟犯塞殘虐兩國屢遷必敗皇天降罰為  
 夷狄戒益宋人欲示威我朝未必盡如其言

已未以金巨公知樞密院事判三司事崔  
褒偁同知樞密院事曹晉若為樞密院副使  
兼太子賓客李公升為翰林學士金謗為右  
承宣 丙寅諫官伏閣上疏請罷別宮貢獻  
不聽王酷信陰陽秘祝之說每於行在集僧  
道數百餘人常設齋醮糜費不貲帑藏虛竭  
又多取私第為別宮誅求貨財名曰別貢使  
宦者監領賞緡營私時旱荒疫癘中外道殣  
相望 夏四月甲戌出御玄化寺辛巳還宮

宋史卷一百一十八

十一

甲申以久旱再嘗下詔曰朕臨政願理思  
與群臣同心合德日聞忠言施於有政上蒼  
天心下副民望其文武四品以上各言時政  
得失民間利害以備採擇 已丑出御興王  
寺 五月丁酉朔賜李繼元等及第 已亥  
移御安和寺 丁巳宣旨人君之德在於好  
生惡殺勤恤民隱近者囹圄不空民多疲瀕  
朕甚懼焉其赦殊死以下網諸道郡縣逋租  
發倉粟以賑貧窮失所者兼舉清白守節者

已未官婢魯花與一孕婦爭斗果殺之妻  
花子為官寺請托法司免刑待赦直還原州  
有司駁奏移配紫雲島是月風旱為甚人以  
為孕婦冤氣所感 六月丁卯王如奉恩寺  
辛未宋都綱鄧成等四十七人來 癸未  
京城有賊三十餘人夜至永平門擊走門卒  
斬關而出 丁亥王還宮 庚寅宋都綱徐  
德榮等八十九人吳世金等一百四十二人  
來 癸巳移御安和寺 秋七月壬寅王還

宋史卷一百一十八

十一

宮 庚申宋都綱河富等四十三人來 辛  
酉中書侍郎平章事致仕朴純冲卒純冲由  
胥吏入內侍歷數中外遂登宰輔以勤儉自  
持 八月乙丑朔出御長源亭乙亥王還宮  
庚辰出御天壽寺 壬辰門下侍郎平章  
事崔允儀卒 九月甲午朔移御長源亭  
已亥移御興王寺 辛丑王之嬖倖挾媚道  
密置畫難於御床褥中事覺誣告涖溥同正  
金義輔與內侍尹至元通謀祝詛斬義輔流

至元於無人島 癸丑移御天壽寺 冬十月戊寅移御興王寺 十一月癸巳朔還宮 壬寅王太子加元服 癸卯以右承宣李聘知御史臺事 丙午設八關會幸法王寺 戊申金遼大府監完顏興來告即位 壬戌出御天壽寺 十二月癸亥朔太白經天 四日 丙寅王還宮自是屢微行 庚午出御興王寺 乙亥還仁智齋 壬午王還宮 已丑以李之茂判尚書吏部事金永夫叅知政事判尚書兵部事金巨公知門下省事 戶部尚書任克忠判尚書刑部事金永夫知樞密院事判三司事曹晉若同知樞密院事 金永胤為樞密院副使 辛卯王御仁智齋 親製春帖字云蕩蕩春光好欣欣物意新 修仁知德今得萬年春又云夢裏明聞異吉 地扶蘇山下別神仙迎新納慶今朝日萬福 攸同瑞氣連王醅值術士改慶龍齋為仁智 開廣增飾日與璧偉沈酣遊戲不恤國政

未癸

官或請毀之王輒稱夢報以拒之故有是詩 自是諫者乃止 是月遣金永胤金淳夫如金賀登極又遣金居實謝宣諭登極 十七年春正月己亥幸仁智齋 壬寅以尚書左丞徐淳知西北面兵馬事翰林侍讀學士崔祐甫為東北面兵馬副使 乙巳燃燈王如奉恩寺 二月丁卯出御普濟寺壬申還宮 乙亥幸天壽洪圓二寺沈醉留宿從官衛士皆不得食 丁丑出御玄化寺 乙酉移御天壽寺 辛卯如靈通寺遂御玄化寺 三月丁酉移御興王寺 庚子以東面都監判官孫應時廬墓三年詔旌表門閭 癸卯移御洪圓寺夏四月壬戌還宮 癸酉移御館北宮 乙亥親禪大廟赦殊死以下陞百官爵一級其執事正郎以上官各許一子蔭職 丙子移御仁智齋五月丁酉還宮 壬子知門下省事金巨公卒 丙辰以王璵守司徒威寧伯 六月庚申朔日食 甲

子王微行移御安和寺丁丑還宮 金橫賜  
使少府監韓綱來 秋七月辛卯宴金使于  
大內 乙未出御玄化寺 乙巳宋都綱徐  
德榮等來獻孔雀及珍翫之物德榮又以宋  
帝密旨獻金銀合二副盛以沉香 甲寅移  
御天壽寺 以衛尉卿李陽實知西北面兵  
馬事給事中朴育和爲東北面兵馬副使有  
司劾陽實不合藩鎮以徐淳仍之 八月壬  
戌王還宮 癸亥出御玄化寺 甲申移御  
天壽寺 九月戊戌移御玄化寺 冬十月  
戊午朔賜李純佑等及第 丙寅地震 壬  
申移御仁智齋 戊寅移御館北宮甲申王  
還宮設百座會令內外飯僧三萬 十一月  
庚子設八關會奉法王寺 壬寅金遣大府  
監耶律章來賀生辰 十二月庚申移御興  
國寺 丙寅移御仁智齋 癸酉星隕聲如  
雷 戊寅出御興王寺 癸未移御天壽寺  
丙戌以崔襄攝知門下省事金永胤同知

樞密院事判三司事徐恭爲樞密院副使  
十八年春正月辛卯王還宮 庚子燔燈王  
如奉恩寺 自虹貫日 二月乙丑王微行  
移御安和寺 癸酉移御興王寺 丁丑移  
御興國寺 庚辰移御館北宮 壬午移御  
興國寺三月辛卯還宮 辛丑出御玄化寺  
壬寅遣借內殿崇班趙冬曠借右侍禁朴  
光通如宋獻銅器雜徐德榮之來也 丙  
午將移御仁智齋法泉寺住持覺悅啓宗宮  
人之子備酒饌迎駕於徽猷院王吟賞風月  
與諸學士唱和未已王被酒徑入歸法寺日  
已暮侍從失王所之夜半乃還 夏四月丁  
巳移御玄化寺丙寅王還宮 己卯親禘大  
廟赦 五月丙戌移御興國寺 丁酉移御  
仁智齋 戊戌移御館北宮丙午還宮召崔  
褒偕李聯宴于修文殿又宴于賞春亭酣飲  
達曙 庚戌出御天壽寺 六月甲寅朔日  
食太史不食 以金承夫爲中書侍郎同平

章事崔褒僱為尚書左僕射參知政事金永  
 胤知樞密院事 己未移御仁智齋癸未還  
 宮 秋七月壬辰詔曰民惟邦本本固邦寧  
 比因公私土木之役民不聊生而況今官寺  
 等營造屋舍競為奢麗有司其悉禁斷 甲  
 午移御安和寺丁未還宮 八月辛酉王微  
 行移御安和寺 庚辰移御景福寺 辛巳  
 盜竊大廟祭器 九月丁亥移御玄化寺  
 乙未移御志和齋觀擊毬 守司空梓卒  
 冬十月癸丑朔賜金元禮等及第 丁巳太  
 白裴見 丁卯移御景福寺 十一月庚寅  
 移御館北宮 甲午設八關會幸法王寺  
 白虹圍日南西北各有珥如日相貫 丁酉  
 移御清州洞宮 金遣大府監烏骨論守員  
 來賀生辰 庚子移御守司空任克忠第  
 丙午移御館北宮 閏月戊午移御任克忠  
 第 甲子移御景福寺 乙亥移御淨業院  
 戊寅還宮 遣金莊如金謝賀生辰 十

二月丁亥移御館北宮 庚子出御景福寺  
 壬寅以崔褒僱判兵部事太子太傅金永  
 胤為吏部尚書樞密院使徐恭為兵部尚書  
 同知樞密院事任克忠為太子太保  
 丁卯九年春正月辛亥朔王還宮 庚申出御  
 玄化寺辛酉還宮設無遮大會 乙丑燃燈  
 王如奉恩寺 庚午出御玄化寺癸酉還宮  
 丙子出御觀山寺右正言趙文貴諫不聽  
 丁丑移御普賢院 戊寅幸慈孝寺二月  
 辛巳還宮 乙酉出御敬夫寺 丙戌移御  
 興天寺 戊子還御敬夫寺己丑還宮 乙  
 未出御洪圓寺 丁酉移御天和寺 庚子  
 以蔡仁為鷹揚軍上將軍攝兵部尚書克忠  
 官侍衛姜文俊為殿中監與威衛攝上將軍  
 太子右清道率府率鄭元寧為龍虎軍大將  
 軍兼太子右監門率府率梁淑為大府卿神  
 虎衛大將軍兼太子右衛率府率 甲辰移  
 御洪圓寺 丙午移御天和寺 三月庚戌

朔移御景福寺 辛亥金大夫管車遷銀平  
七十餘人攻麟靜二州境內之勦執防守  
州別將元尚等十六人以歸 己未移御洪  
圓寺 辛酉移御普賢院天寒雨甚衛卒凍  
死者九人 戊辰還御洪圓寺 庚午移御  
敬天寺 辛未移御仁濟院 夏四月庚辰  
幸觀瀾寺 壬午還御仁濟院 甲申內侍  
左右番爭獻珍玩時右番多紬袴子第因宜  
者以聖旨多索公私珍玩書畫等物又結絲  
棚載以雜伎作異國人貢獻之狀獻青紅蓋  
二柄駿馬二匹左番皆儒士不慣雜戲其所  
貢獻百不當一恥不及借人駿馬五匹以獻  
王皆納之賜左番白銀十斤丹絲六十五斤  
右番白銀十斤丹絲九十五斤其後左番不  
能備馬之直日被徵債時人笑之 乙酉移  
御景福寺 戊子移御奉靈寺即鄭誠祝釐  
之所誠饗王供辦過仁濟觀瀾遠甚王醉自  
吹笙因問知音者左右以及第李鴻升對即

召至前命吹笙笛遂欣然以為相見之晚命  
屬內侍 庚寅還御景福寺 戊申王泛舟  
板積窰池與宦者白善淵王光就內侍朴懷  
俊劉莊等置酒張樂遂登水樓召崔襄傳徐  
恭等同飲又召禮成江蒿工漁者陳水戲以  
觀賜物有差夜二鼓還館北宮扈從官迷路  
僂仆相續 五月庚戌移御景福寺 乙卯  
雨雹 辛酉以李之茂為門下侍郎同中書  
門下平章事崔襄傳為中書侍郎同中書門  
下平章事金永胤為尚書左僕射徐恭知樞  
密院事金諒為樞密院副使 甲子移御玄  
化寺 六月甲午慮囚 癸卯移御祇候任  
孝誠第 秋七月庚戌移御司空任克忠第  
庚申移御普賢院 八月癸未移御玄化  
寺 丁亥移御景福寺 癸巳還御玄化寺  
冬十月乙酉移御普濟寺 十一月壬子  
移御館北宮 戊午移御興國寺己未還宮  
設八關會幸法王寺 庚申出御普濟寺

金遣少府監完顏章來賀生辰 甲子王  
 還宮即幸興國寺 丙寅移御普濟寺 庚  
 午潛行移御景福寺 十二月丁丑移御館  
 北宮丁酉還宮 乙巳以崔襄偁守太保判  
 尚書吏部事金永佩知門下省事判尚書兵  
 部事太子少傅任克忠為太子少師徐恭判  
 三司事金湯為禮部尚書李公升為樞密院  
 副使太子賓客許洪材為國子祭酒左諫議  
 大夫

二十年春正月己未燃燈王如奉恩寺 庚  
 午出御玄化寺 二月癸未幸普濟寺燃燈  
 一萬於羅漢殿 戊子還御玄化寺 三月  
 乙巳幸金身寺設齋 夏四月甲申王與僧  
 覺倪夜宴於聖壽院乃覺倪所創也 戊子  
 召覺倪翫月賦詩 甲午移御館北別宮嘗  
 奉迎恩館北人家增加修營以為別宮 丁  
 酉平章事崔子英卒輟朝三日 辛丑王宴  
 于清寧齋即玄化寺東續新營別館也夜五

鼓乃還 六月癸酉王如奉恩寺 壬午御  
 玄化寺長興院賜朴紹等及第 秋七月甲  
 辰移御清寧齋 戊申移御普濟寺 己酉  
 金橫賜使尚書右司郎中移刺道來王還宮  
 迎詔仍宴來使幸普濟寺 乙卯王自普濟  
 寺至闕門設帳微行入御修文殿翌日亦從  
 帳中還御普濟寺自後凡遊幸皆設帳於道  
 八月丁丑移御念賢寺 甲申移御景福  
 寺 九月庚戌移御館北別宮 壬戌移御

普濟寺 甲子還館北別宮 冬十月庚辰  
 還御壽昌宮 戊子出御普濟寺 壬辰移  
 御星北洞別宮本侍郎金敷時私第也 丙  
 申還御館北別宮 戊戌飯僧三萬於慈慶  
 庚子設百座會于修文殿幸歸法寺還如  
 玄化寺幸僧性文房 十一月癸卯夜宴清  
 寧齋寵宦李榮鵠聚錦金銀花真香犀角  
 馬騾羔羊鳧鴈等奇玩之物陳列左右以迎  
 大駕王命侍從將卒射上將軍康勇中的賜

羅一匹綃三匹張女樂酣飲至四鼓還性文  
房 丙午幸歸法寺普光院夜半乃還 癸  
丑設八關會幸法王寺 丁巳還御壽昌宮  
金遣大府監耶律成正來賀生辰 庚申  
宴金使于大觀殿 十二月奏西移御館北  
宮

二十一年春正月甲辰金羅州路按察副使  
尹平壽獻銀八十斤平壽割民膏血以要恩  
寵時議鄙之 癸丑燃燈王如奉恩寺夜還

金敦中馬突觸騎士失房矢落華傍王驚  
以為流矢疾馳還宮宮城戒嚴甲寅命有司  
榜于市曰有能告賊者勿論有無職東班正  
郎西班牙將軍隨自願除授公私賤職亦許  
職并給銀二百斤女則給銀三百斤王猶  
未得又命懸黃金十五斤銀瓶二百口於街  
衢購捕 乙卯屯府兵于闕庭以備不測自  
是選取勇力者號內巡檢分為兩番常著紫  
衣持弓劍分立仗外不雨雪寒則巡警連

三十

三十一

曙 丙辰諫官伏閣言事五日王從之 二  
月癸未幸神泉院 壬辰移御館北宮 三  
月己亥朔王如靈通寺 己未王冒雨幸長  
興院與覺悅夜飲命右承宣金敦中賦詩  
辛酉王微行至金身窟設羅漢齋還玄化寺  
與李公升許洪村覺悅等泛舟衆夷亭南池  
酣飲極歡先是清寧齋南麓構丁字閣扁曰  
衆夷亭亭之南澗築土石貯水岸上作茅亭  
鳬鴈蘆葦宛如江湖之狀延舟其中令小僮

棹歌漁唱以悠遊觀之樂初作亭役卒私煮  
糧一卒貧甚不能自給役徒共分飯一匙食  
之一日其妻具食來餉且曰宜召所親共之  
卒曰家貧何以備辦將私於人而得之乎豈  
竊人所有乎妻曰貌醜誰與私性拙安能  
但剪髮買來耳因示其首卒嗚咽不能食聞  
者悲之 壬戌幸歸法寺東嶺與侍臣置酒  
癸亥白氣貫日 夏四月戊辰朔日食  
乙亥移御普賢院 戊寅以河清節幸萬壽



事宴宰樞侍臣於延興殿大樂署管絃坊爭  
備綵棚樽花獻仙桃拋毬樂等聲伎之戲又  
泛舟亭南浦汭流上下相與唱和至夜乃罷  
亭在板積窰初因窰亭而營之內有殿曰延  
興南有間盤回左右植松竹花草其間又有  
茅亭草樓凡七有額者四曰靈德亭壽御堂  
鮮碧齋玉竿亭橋曰錦花門曰水德其御船  
飾以錦繡假錦為帆以為流連之樂窮奢極  
麗勞民費財凡三年而成 庚辰移御長興

三十二

院賦詩命詞臣和進 壬午王第僧冲職事  
王於清寧齋召覺悅及侍臣同飲晚泛舟東  
莢亭南池遊賞至夜 癸未又宴于清寧齋  
賦詩令群臣和進 丙戌移御館北宮 丁  
亥隕霜 癸巳聿承宣享聘別墅 五月戊  
戌朔幸臨津縣宿江邊僧舍翌日與宰樞金  
永胤徐恭李公升崔溫承宣享聘許洪材金  
敦中等泛舟南江中流遡流竟日為樂司諫  
林宗植侍御高子思藥晚被召赴宴至夜半

移御普賢院侍從不及子思醉不得行 壬  
寅移御李聘別墅 戊申移御普賢院 已  
酉幸慈孝寺 癸丑幸長湍縣應德亭舟中  
結綵棚載女樂雜戲泛江中流凡十九艘皆  
飾以綵帛與左右倖臣宴樂至五更乃登西  
岸張侯置燭其上命左右射無中者內侍盧  
求醇曰待聖人中的然後臣等中之王射之  
即中燭左右呼萬歲李聘從而中之賜綾羅  
絹留二日觀水戲 丁巳自應德亭乘燭乘

三十三

舟盛張衆樂過皇樂亭置酒夜至普賢院  
辛酉幸萬春亭置酒夜入李聘別墅 壬戌  
入御安和寺 丙寅還館北宮 六月戊辰  
王如奉恩寺遂幸李聘別墅 庚午移御玄  
化寺先是王聞城東沙川龍淵寺南有石壁  
數仞削立臨川曰虎巖流水停瀉樹木翳蔚  
命內侍李唐桂裴衍等構亭其側名延福奇  
花異木列植四隅以水淺不可舟築堤為湖  
其地白沙水勢強悍雨則輒毀隨毀隨補畫

夜不息人蓄蓄之是日與宰相傳臣宴于亭  
 上極歡乃罷 庚辰還御館北宮 秋七月  
 丁酉幸歸法寺遂御玄化寺馳馬至嶺嶺茶  
 院從臣皆莫及 八月戊申移御歸法寺  
 己未幸南京 甲子駕至加頓院廣州備儀  
 衛樂部以迎仍獻馬二匹肩輿一具陽傘三  
 柄 九月乙丑入御南京留守官備禮迎駕  
 獻陽傘二柄馬二匹牛一頭是夜命內侍及  
 重房射侯中者賜綾絹 己巳幸三角山僧  
 伽文殊藏義寺等寺 庚午宴群臣于延興殿  
 賜馬人一匹是日發南京 癸酉至被平縣  
 江宴群臣于舟中侍臣皆醉失儀攝寶院使  
 李公升倒載駕前 乙亥主還京都敕二罪  
 以下詔加名山大川爵號內外八十以上  
 廢疾鰥寡孤獨等願節義孝弟力田者皆賜  
 勅南幸隨駕軍將及唐令南殿僧衛黃將侍  
 學公子皆加職 冬十月己亥出御龍興寺  
 丙午移御興王寺 十一月戊辰移御幸

生院 遣禮賓少卿崔儼如金嶺賀生辰  
 前年耶律成正之來也 庚辰金遼少府監  
 李衛國來賀生辰  
 二十二年春正月甲子朔王御館北宮宴賀  
 賦詩示儒臣 丁丑燃燈王如春恩寺 戊  
 寅宴群臣徹夜至翌日月中乃罷 庚辰移  
 御興王寺 甲申移御狃串江書齋丙戌還  
 宮 己丑以江陽伯城之女為太子妃 癸  
 巳王以夢中所製詩示群臣其末聯云布政  
 仁恩洽三韓致大平臣僚稱賀 二月乙未  
 飯僧一千于宣慶殿 辛丑移御館北宮  
 丁未進江陽伯城為侯 三月辛未移御慶  
 明宮 丁丑幸西京時王母弟翼陽平涼二  
 侯頗得衆心王疑有變移御以避之 庚辰  
 駕至平州崇壽院西亭召宰輔侍臣行酒泛  
 小舟于南溪汴流遊賞至晡乃罷 壬午佳  
 蹕黃州洞仙驛宴于碧波亭又泛舟南溪至  
 夜宴樂賜樂工及雜戲人白金三斤 乙酉

至西京 丙戌謁太祖眞殿 丁亥飯僧于  
內殿 戊子御觀風殿下教曰朕開闢京萬  
世不衰之地後之王者臨御于此頒下新教  
則國風清明小民安泰朕即政以來萬機  
繁未暇巡御今以日官所奏來幸此都將欲  
革舊鼎新復與王化採古聖勸戒之遺訓及  
當時救弊之事務頒布新令一奉順陰陽近  
來發號施令反乖陰陽以是寒燠失序民物  
不安自今以後賞以春夏刑以秋冬凡所行  
事一依月令一崇重佛事時當末季佛法漸  
衰几祖宗時開創禪補寺極及書來定行施  
席寺院與別祈恩寺杜如有殘弊盡當官隨  
即修葺一歸敬沙門近來僧徒貪生謀利比  
凡皆是今欲激濁揚清以救其弊其有清高  
僧徒遁迹山林者所在官搜訪薦奏一保  
三寶其佛舍珍寶米粍雜物近因內侍院及  
諸司奏取費用僧徒嘆怨自今憲臺遍令曉諭禁斷一遵尚仙風背斷羅仙風大行由是

龍天歡悅民物安寧故祖宗以來崇尚其風  
久矣近來兩京八關之會日減舊格遺風漸  
衰自今八關會預擇兩班家盡饒足者定爲  
仙家依行古風致使人天咸悅一救恤民物  
國家特立東西大悲院及濟危寶以救窮民  
然近來任是官者率非其人故或有饑饉不  
能存者疾病無所依附者未能收集救恤於  
寡人愛民之心何如哉自今吏部擇能堪其  
任者委之使憲臺糾察能否以爲勸懲教下  
百官庭賀是日宴宰樞近臣於清遠樓相與  
唱和爲樂 夏四月癸巳幸興福寺泛龍船  
於南浦宴宰樞近臣 丁酉幸洪福寺又宴  
于多景樓賜水戲人白金二斤 己亥宴首  
曰西都乃祖宗巡御之地自經乙卯之亂  
家多事累年未得巡御今欲舊染汚俗咸興  
惟新亦將延基保業乃幸是都迎駕時有所  
違誤爲有司所拘執者公徒私杖以下贖銅  
徵瓦並皆放除又乙卯年緣坐配南界者亦

今放還諸領府及三衛軍迎駕有勞者給大  
會典庫米人一碩 庚子宴群臣於長樂  
殿 壬寅以河清節又宴於長樂殿 甲辰  
幸永明寺泛舟于大同江 乙巳御浮碧樓  
觀神騎軍弄馬戲賜白金二斤 丙午又御  
浮碧樓觀水戲賜白金布物宴宰樞侍臣于  
舟中夜分乃罷 秋至自西京 冬十一月  
甲戌金遣完顏靖來賀生辰 丁丑耽羅安  
撫使趙冬職入覲耽羅險遠攻戰所不及壤

三十八

地膏腴經費所出先是貢賦不煩民樂其  
近者官吏不法賊首良等謀叛逐守宰王  
命冬職持節宣諭賊等自降斬良守等一人  
及其黨五人餘皆賜穀帛以撫之 是月遣  
禮賓少卿徐諤如金謝賀生辰 十二月遣  
司宰少卿陳玄光如金賀正衛尉少卿崔允  
僭獻方物

世家卷第十八

世家卷第十九

高麗史十九

庚子春正月戊午朔王受朝賀代製臣  
僚賀正表宣示宰樞近侍國學文臣於是禁  
內六官文臣等奉表賀御製王喜賜酒果以  
行頭直翰林院田致儒屬內侍大學官又率  
六管學生與中朝制科者各上表稱賀賜酒

毅宗三

二十三年春正月戊午朔王受朝賀代製臣  
僚賀正表宣示宰樞近侍國學文臣於是禁  
內六官文臣等奉表賀御製王喜賜酒果以  
行頭直翰林院田致儒屬內侍大學官又率  
六管學生與中朝制科者各上表稱賀賜酒  
醕 辛未燃燈王如奉恩寺 丁丑設滿火  
道場於宣慶殿 己卯醮二十八宿又醮北  
斗 甲申設二十七位醮於奉元殿天帝釋  
道場於修文殿七日 乙酉移御楊堤洞離  
宮 丁亥幸奉香里離宮宴群臣仍賜宋商  
及日本國所進玩物 二月乙未幸昌英亭  
醮十一曜二十八宿於內殿 戊戌宴群臣  
庚子夜移御選地書齋 丁未幸念賢寺  
己酉移御順和齋 醮十一曜南北斗二

十八宿十二宮神於修文殿 癸丑移御館  
北宮 乙卯設三界應時齋醮之費寔繁都  
祭都齋二庫未支其用又立館北奉香泉洞  
三宮各置負僚徵求諸道轉輸三宮者絡繹  
於道民皆愁嘆內侍劉邦義秦得文李疎金  
應和金存偉鄭仲壺希胤魏綽然等深結宦  
寺約為兄弟以剝民媚主為事創寺繪佛設  
齋祀聖又制剝貢金銀鍮銅器皿山積由是  
得幸不次除官任言責者皆阿上意無一

諫者 三月己未王以巡御西都親製疏文  
設羅漢齋于山呼亭 辛酉縣太一十一  
南北斗十二宮神於內殿 乙丑幸西京  
戊辰駐駕平州泛舟崇壽院南池夜宴扈從  
臣僚 乙亥至西京 己卯幸永明寺泛龍  
船於大同江置酒遂御浮碧樓 庚辰幸九  
梯宮 壬午自永明寺泛舟至洪福寺遊幸  
仁王寺 癸未幸八景亭觀水戲 乙酉發  
西京 夏四月辛卯雩自正月不雨至于是

月 庚子駕至涇江龍瑞亭乘舟置酒 癸  
卯還京都赦二罪以下 詔加所歷名山大  
川神祇號靈寢孤獨篤廢疾及義夫節婦孝  
子順孫並賜物是從文武貢吏加次第同正  
職其餘雜類賜物有差 五月乙丑出御普  
賢院 己巳移御慈孝寺 辛未幸皇樂亭  
遂幸長湍 乙酉還館北宮 六月丙戌朔  
王如奉恩寺 乙未宴宰樞侍臣于延福亭  
移御玄化寺 秋七月乙卯朔幸歸法寺移

御安和寺 辛酉將幸碧翠亭御史臺伏閣  
論離宮行事之繁與按察寮訪枉法之事皆  
不聽 丙寅移御尚書右丞金光中第 金  
遣驛賜使符寶郎徒單懷貞來賜差二千  
八月甲寅朔日食 己亥移御普賢院 十  
一月甲戌金遣大府監馬貴惠來賀生辰  
庚辰宴金使于仁恩館 十二月壬午朔中  
書侍郎平章事金永胤卒 庚子至還館北  
宮 以許洪林為中書侍郎平章事判尚書

吏部事李光緒試兵部尚書尹麟勳為右諫議大夫金起莘為侍御史知製誥朴允恭為殿中侍御史

二十四年春正月壬子朔王受賀於大觀殿親製臣僚賀表宣示群臣表曰三陽應序萬物惟新玉殿春回龍顏慶洽體一元而敷惠歆諸福以大和是大人道長之初乃陽德萌之始恭惟陛下重高之聖拓疊舜之聰明百福是蠶新又新而不息天齡更固月復月

以無期仁洽道豐微一物不獲其所修文極武實為世無疆之休適當交泰之時益萬方來之福神休於北闕保國壽於南山玉帛爭來萬邦預駭奔之列梯航畢集四方無後生之人受賀良辰倍鍾純嘏况今以萬機之暇修三接之勤樂與詞臣垂文章四六之盛作天臨密席講詩書經史之妙文自北使上壽而致辭日域獻寶而稱帝常有天神之密助每加福慶以川增開不世之新祥接王者

之一統臣鄰歸美史冊有光生民已來今日無對臣等遭逢盛世涵泳明時仰瞻萬乘之威趨詣北辰之所六樂九奏雖一比簡子之遊萬歲三呼胡不祝漢皇之壽百官表賀是日御奉元殿講書益稷丙寅燃燈王如奉恩寺已卯王如靈通寺設華嚴會親製佛疏宣示文臣百官表賀辛巳還宮命諸王結綵幕於廣化門左右廊管絃房大樂署結綵棚陳百戲迎駕皆飾以金銀珠玉錦繡羅

綺珊瑚玳瑁奇巧奢麗前古無比國子學官率學生獻歌謠王駐輦觀樂至三更乃入闕承宣金敦中盧永醇林宗植饗王于奉元殿王歡甚達曉而罷大原公傳卒二月壬辰以中書侍郎平章事許洪材知門下省事崔溫判中軍兵馬事同知樞密院事徐醇樞密院副使李光緒為中軍兵馬使甲辰奉延福亭召許洪材知御史臺事李復基起居注韓穎等從舟宴樂竟日還御和平齋甲

申狼星見于南極西海道按廉使朴純報以  
爲老人星馳驛以聞 辛亥王如靈通寺  
三月乙卯移御延福亭 丁巳王欲遊西江  
夢有一婦人立門告曰王若遊西江必待五  
月王覺而乃止 庚申與許洪材李復基韓  
頤金穀中等泛舟曲宴壬戌亦如之乙丑又  
宴于舟中夜半幸玄化寺道遇大雨馳馬而  
至 己巳遣知門下省事崔溫祭西京老人  
堂右副承宣林宗植祭老人星于海州麻山  
凡內外有老人堂皆遣使祭之 夏四月辛  
巳朔親臨老人星于內殿 甲申忠州牧副  
使崔光鈞奏前月二十八日祭老人星于竹  
枝寺其夕壽星見至三獻乃設三大喜百官  
稱賀 壬辰幸延福亭宴侍臣于舟中夜半  
乃罷 丙申禁內六官文臣表賀壽星再見  
賜酒果 乙巳以壽星再見命太子醮于福  
源宮平章事許洪材醮于賞春亭左承宣金  
穀中祭于忠州竹枝寺 王欲親臨老人星

命判禮賓省事余于驛郎中陳力升構堂於  
真觀寺南麓又立別恩祈所造金銀花及金  
玉器 戊申幸和平齋 五月辛亥朔宴  
文臣于和平齋唱和至夜命內侍黃文莊執  
筆以書群臣稱賀聖德謂之大平好文之  
戊辰幸延福亭夜泛舟宴侍臣庚午亦如  
之 丁丑移御念賢寺 閏月辛巳王如奉  
恩寺還御延福亭夜宴侍臣 癸未命內侍  
殿中監金闕設宴于延福亭與宰樞承宣臺  
諫乘舟酣宴徹夜不止翌日群臣皆大醉指  
袍滿幅倒載而返 丁亥王還宮以壽星  
見將受賀也 庚寅御大觀殿受朝賀仍宴  
文武帶參官以上王親製樂章五首命工歌  
之結綵棚陳百戲至夜乃罷賜赴宴官馬各  
一匹是夜又與韓頤李復基曲宴便殿特賜  
紅鞋犀帶以示寵異 壬辰幸延福亭群臣  
皆占所見之物爲嘉瑞通文三莖生於亭以  
爲瑞車內侍黃文莊見水鳥指爲吉鸞作詩

讚之玉稱嘆良久乃自製詩以和之思欲直  
拜正言以為年少改為國子博士直翰林院  
丙申王孫生王喜欲遣使告于金即命同  
文院移牒以待金國指揮金主聞之曰彼國  
誕得繼孫良為慶事欲申告謝已識忠勤不  
煩遠遣使來事遂寢 丙午曲宴于屏中  
六月庚戌朔延福亭南川堤決命復塞之戊  
午詔曰軍卒力竭不能堤防宜發丁坊里築  
之開水門四五所創亭堤上植以奇花異木

癸酉移御普賢院 秋七月己卯朔日食  
庚辰與許洪材李復基韓穎等泛舟于普  
賢院南溪置酒唱和壬午又曲宴 甲申李  
復基私獻服玩及酒肉脯果夜王泛舟宴宰  
臣侍臣顧謂復基曰愛君之忠誰復如卿乙  
酉亦如之 甲午以許洪材為門下侍郎同  
平章事崔溫參知政事李光縉同知樞密院  
事梁純精為樞密院副使左遷知樞密院事  
徐淳為尚書左僕射判秘書省事淳質直無

華不求媚左右為李復基所短故也夜泛舟  
與洪材及諸侍臣曲宴 八月戊申朔延福  
亭南川堤又決大發卒塞之怨咨盈路 戊  
午幸東江書齋 水州民耕田得金一錠長  
二寸許頭尾雙尖狀如龜知州事吳錄之取  
以獻獻至以示左右左右呼萬歲曰天降金  
龜聖德之應群臣皆賀 丙子王自延福亭  
如興王寺 丁丑王將幸普賢院至五門前  
召侍臣行酒酒酣顧左右曰壯哉此地可以

練肄兵法命武臣為五兵手搏戲至普賢院  
普賢院李高與李義方先行矯旨集巡檢軍  
王纔入院門群臣將退高等殺林宗植李纘  
基韓穎凡扈從文官及大小臣僚宦寺皆遇  
害又殺在京文臣五十餘人鄭仲夫等以王  
還宮 九月戊寅朔曉時王入康安殿仲夫  
等又索隨駕內侍十餘人宦官十人殺之至  
坐修文殿飲酒自若使伶官奏樂夜半乃寢  
李高榮元欲獻王樂淑止之翌檢軍穿破應



壁竊內帑珍寶仲夫逼王遷于軍器監太子  
于迎恩館 已卯王單騎逃于巨濟縣放太  
子于珍島縣 是日仲夫義方高等領兵迎  
王弟翼陽公皓即位明宗三年八月金甫當  
遣人奉王出居雞林十月庚申李義政弑王  
于坤元寺北淵上壽四十七在位二十五年  
遜位三年諡曰莊孝廟號毅宗陵曰禧陵高  
宗四十年加諡剛果

史臣金良鏡贊曰昔唐明宗時大理少卿唐

澄上疏言時事曰為國家者有不足懼者五  
深可畏者六三辰失行不足懼天象變見不  
足懼小人訛言不足懼山崩川竭不足懼水  
旱也此不足懼賢士藏匿深可畏廉恥道喪  
深可畏上下相徇深可畏毀譽亂真深可畏  
直諫不聞深可畏歐陽公記此言曰凡為國  
家者可不戒哉有是哉斯言也夫王崇奉佛  
法敬信神祇別立經色威儀色祈恩色大醮  
色齋醮之賢徵歛無度區區事佛事神而茲

說若李復基林宗植韓賴為左右檢壬若鄭  
誠王光就白子端為內官阿曲若榮儀金子  
幾為衛士所幸嬖妾無比主於內希意導志  
更相妖媚利口紛騰讜言踈絕變生輦轂之  
閒而卒莫之知也此豈懼其所不懼不畏其  
所畏之然耶且禍亂之初無一人效死尤可  
嘆也

明宗一

明宗光孝大王諱皓字之旦舊諱斯仁宗第

三子毅宗母弟仁宗九年辛亥十月庚辰生  
毅宗二年封翼陽侯二十四年九月己卯葬  
仲夫等逐毅宗領兵迎王即位于大觀殿南  
王信圖讖之說忌諸弟王之在潛邸也典籤  
崔汝諧嘗夢太祖授笏於王王受而坐龍床  
汝諧與百官陳賀覺而奇之以告王王曰慎  
勿復言此大事也上聞之必害我矣至是果  
驗 王御修文殿李俊儀鄭仲夫李義方等  
高侍從錄文克讓命書批目以任克忠為中

書侍郎平章事鄭仲夫盧永醇梁淑泰知政  
事韓就為樞密院使尹鐸知樞密院事金  
成美為僕射金闡為樞密院副使李俊儀為  
左承宣給事中文克謙為右承宣御史中丞  
李紹膺為左散騎常侍李高為大將軍衛尉  
卿李義方為大將軍殿中監高義方皆兼  
於奇卓成為御史臺事蔡元為將軍其餘  
夫超資越序職兼華要者不可勝數 癸未  
群臣詣大興殿賀即位 冬十月庚戌大赦

以鄭仲夫李義方李高為壁上功臣圖形閣  
上梁淑蔡元次之加朝臣爵一級召還金胎  
永李綽升鄭敘等皆復職田以盡難流夫之  
事流鼠者皆今赴京 遣工部郎中庾應圭  
賁表如金前王表曰臣父癰疾急漸致衰羸  
襟靈以之昏荒氣力以之消沮醫攻熨而莫  
效藥瞑眩而不瘳豈居膏肓天奪魂魄以之  
祇服前人之訓言率先列國之貢藝而乃民  
政難舉而載廢於剖決綱綱踵門而或失於

將迎為邦之道既墮事主之儀多闕今則伏  
在床枕幾委體支仰緊覆露之私深念播苗  
之業臣昔逮事臣父先國王嘗屬臣云苟有  
遽代必先弟及今臣有元子泓少而無慧長  
且多愆未堪主宅以展勤矧復奉藩而受職  
竊見臣弟皓忠順之德夙勤於君親睦恭之  
心無懈於朝夕載嘉淑行之如始益體理命  
之有徵乃於某月某日以臣弟臣皓權守軍  
國事務敢茲上聞冀照下懇新王表曰覆燕

之仁靡私於一物聖神之德均視於萬邦格  
布忱辭冒干洪造伏見臣兄國王臣晚父尊  
周室樂率漢藩緣感疾於中身遂抱藏於積  
稔十全不能措其手一丸豈復效其靈沈痼  
浸深頓仆是懼頃因脫釋於重負始欲保守  
於餘年蓋由承稟臣先國王臣晚遺屬以臣  
忝為同母之親可付先枋之業於某月某日  
令臣權守軍國事務而臣避之無計受亦誠  
難將顧呼以上聞願岐涉之愈遠又黎庶不

可以無主保釐不可以關人勉副群情假司  
分寄戰兢之抱莫敢違寧危慄之懷幾至殞  
越敢具事實以達宸嚴 金遣大宗正丞耶  
律紀來賀生辰紀至境邊吏以前王讓位却  
之

元年春正月元子瑋冠 五月甲申設消災  
道場于宣慶殿五日 己丑庾應主還自金  
帝迴詔不允前王讓位曰卿襲封二紀作屏  
一邦近者屢慰信使之期徒有郵書之報而

深憂乎變故今始闕于封章稱疾疹之淹滯  
懼保釐之曠闕述其父命之遺囑欲以弟及  
而相傳付之伊人攝以國事卿言雖順朕意  
未字續遣使駢往詢厥事 辛卯賜林遂等  
及第 六月甲辰朔王如奉恩寺 戊午王  
受菩薩戒于大觀殿 秋七月辛巳設消災  
道場于大觀殿三日 癸未金詢問使完顏  
靖等來 甲申設拂塵宴丙戌設初祭宴  
皆不赴 己丑王迎詔于大觀殿乃賜前五

詔也詔曰卿撫有爾邦茲修世業及嘗感  
付上封章告厥疾已曠於保釐謂其子不能  
於負荷述前人之遺囑讓母弟而相傳尚憂  
未出於誠心是用往頒於詔問使駢來復奏  
情宜詳 壬辰平章事徐恭卒 八月甲辰  
完顏靖辭宴于大觀殿靖之初詢問也王稱  
前王已遜位出居他所病加無損不能就位  
拜命路又險遠非使者所宜往靖以故不得  
見前王王乃具前王表以附于未靖行 九

月癸未以僧德素為王師 戊子左贊議金  
莘尹右諫議金蒲當左散騎常侍李紹膺左  
司諫李應招右正言崔謙等上疏以為前朝  
宰相崔允儀諫議李元膺中丞吳中正等當  
宦官鄭誠告身西海按察使朴純古安泰老  
人星見知水州事吳錄之妄獻金龜之瑞請  
皆禁錮子孫且承宣王之喉舌但出納惟允  
可也今李俊儀文克謙職兼臺省居中用事  
請解兼官王從之唯俊儀克謙之事不允

日諫官伏闕力爭倭使因醉使巡檢軍陵辱之王聞之召俊儀慰解因諫官于陞城庚寅左遷金莘尹判大府事金甫當為工部侍郎李應招為禮部員外郎崔謙為殿中內給事改李俊儀為衛尉少卿文克謙為大府少卿辛卯日有黑子大如桃 冬十月甲辰設百高座于宣慶殿讀仁王經 乙巳飯僧三萬 平章事任奎卒 壬子夜宮闕災諸寺僧徒及府衛軍人詣闕將救火鄭仲夫李俊儀等入直幾方兄弟恐有變走入于內閉紫城門不納諸救火者故殿宇悉火王出山呼痛哭 癸丑移御壽昌宮 丁巳以王生日為乾興節 戊午日有黑子大如桃 是歲遣告奏使禮部侍郎張翼明都部署黃公遇如金

二年春正月庚午朔謁景靈殿 庚辰以鄭仲夫為西北面兵馬判事行營兵馬兼中軍兵馬判事金國為西北面兵馬使行營兼中

軍兵馬使尹鐸贈為東北面兵馬判事行營兵馬兼中軍兵馬判事陳俊為東北面兵馬使行營兼中軍兵馬使 二月己酉張翼明黃公遇還自金勅曰卿邀居侯土望重邦人固常公耳以為心適會友于之遯疾累封章而敷奏述遜讓之由來攝位從宜投誠有請意欲承家而保國義當垂詔以加恩肆因使价之還姑用俞音之布續當遣使冊命 丑燃燈王如奉恩寺 有司請依太祖舊制以二月望燃燈王重違其請從之明年復用上元 三月己巳朔王如靈通寺謁世祖大祖仁宗真 乙亥移御大明宮 辛巳遣尚書右丞李文著侍郎崔誦如金賀上尊號 夏五月壬申金遣太府監上輕車都尉烏古論仲榮翰林直學士張亨來冊王壬午王出昇平門迎詔受冊于大觀殿冊曰崇德象賢若稽于古承家開國以正其功粵惟表海之舊封未受如川之多祚所從來遠雖子孫勿

替其傳惟不于常有兄弟相及之道世將于是亨德人亦宜無同言爰契師虞往敷天寵咨爾賄遠大以為任賢明而自將地處彼邦之懿親才雄爾眾之今望繫乃祖乃父實維藩維垣前用弘嗣賢不乏蓋根深則枝茂積厚肯流先餘慶曷歸汝躬是在屬友子之既其治不廢推公耳之心自為克讓申以敷奏適于聽聞是用成斯美於天倫代厥後于先正今遣使命爾為開府儀同三司高麗國

王永為藩輔於戲社稷既有所受德業莫或不勤律乃邦民謹爾侯度禍福惟人所召切戒于滯佚驕邪夙夜畏天之威庶可以安寧長父罔曰不克惟既厥心往哉惟休無替朕命又詔曰朕位乎天地之中託于侯王之上凡來咨來茹皆贊爾成于維藩維垣固懷以德卿今圖經遠雅望得民以介第之懿親為南人之餘烈承友誼遐續世封宜膺隆慶之恩永謝德懷之慶今差某官某等往彼冊

命仍賜卿衣帶鞍馬匹段等物具如別錄至可領也九旒冕一頂九章服一副圭圭一面玉冊一副金印一面駝紐象輅一馬四匹別賜衣五對細衣著二百匹段細弓一張鵬翎大箭二十八隻轡轡二匹散馬七匹丁亥宴金使于大觀殿 辛卯雨雹 六月戊戌朔王如華恩寺 丙午以梁淑為中書侍郎平章事韓就守司空參知政事惟清為參政殿大學士判禮部事並仍今政仕 壬戌

王受菩薩戒 左承宣李俊儀奏諸州任內五十三縣各置監務安東任內甫州以太子胎藏陞為縣今固城縣加置尉一員王命辭職之以俊儀勢位既重性且猜險莫敢是非 秋七月甲戌賜張聞慶等及第 乙亥正以宮闕災虫食松葉乾文屢變下詔責躬赦內外新絞以下 八月癸丑遣大僕卿金暉如金謝封冊 九月乙酉謁昌陵 冬十月甲辰移御壽昌宮 十一月甲戌幸普濟

寺 十二月壬寅金移牒問王生日 乙巳  
 設佛頂道場于明仁殿 遣衛尉卿蔡祥正  
 如金進方物  
 三年春正月乙丑朔謁景靈殿 辛未百官  
 賀人日賜人勝祿牌 戊寅賀正春賜春幡  
 子皆循舊例也 燃燈王如奉恩寺 己丑  
 設帝釋道場于明仁殿 閏月庚子遣禮賓  
 少卿相光弼如金獻方物大府少卿李應球  
 賀萬壽節 乙巳設尊勝法會於內殿 以  
 朴育和守司空左僕射 己酉幸外帝釋院  
 設羅漢齋 二月甲戌幸王輪寺飯僧 戊  
 子幸妙通寺設摩利支天道場 庚寅移御  
 大明宮 辛卯以仁考忌辰飯僧于樂賓亭  
 三月癸巳朔王如靈通寺 己酉慮囚  
 夏四月乙丑親禘大廟下旨曰寡人以涼德  
 因人推戴承襲祖宗遺業夙夜寅畏奉先思  
 孝躬行禘禮致饗宗廟頗欲覃恩中外然近  
 封元子當頒大澤以是先於禘祀拜三陵時

親事陪奉及內外園獄幽囚病楚之類欲俾  
 蒙澤其赦公徒私杖以下及贖銅徽瓦並皆  
 除之凡預禘禮拜三陵者亦賜物 乙申獻  
 太一於內殿 丙子聚巫禱雨分遣近臣禱  
 于諸望是時有正月不雨川井皆涸禾麥枯  
 槁疾疫並興人多餓死至有市人肉者又多  
 火災人甚愁嘆 庚辰兩府宰樞禱雨于普  
 濟寺 辛巳命門下平章事鄭仲夫中書平  
 章事尹鐸瞻冊元子璿為王太子 丁亥封  
 王長女為延禧宮公主次女為壽安宮公主  
 戊子移御壽昌宮 宰樞禱雨于神農殿  
 五月壬辰朔日食 丙申端午謁景靈殿  
 甲辰令文武三品抽祿設齋禱雨于普濟  
 寺 六月壬戌朔王如奉恩寺 甲申宋建  
 徐德榮來 戊子賜崔時幸等及第 秋七  
 月辛亥熊本命于明仁殿 八月乙亥謁景  
 靈殿 丁亥移御大明宮 庚辰東北面兵  
 馬使諫議大夫金育當起兵於秦界欲討鄭

仲夫李義方復立前王東北面知兵馬事  
考國舉兵應之使張純錫等至巨濟奉前王  
出居難林 九月丁酉捕殺韓彥國 癸卯  
安北都護府執送甫當等李義方殺之於市  
凡文臣一切誅戮 丁巳難林人幽前王于  
客舍使人守之冬十月庚申朔李義方出前  
王至坤元寺北淵上獻酒數盃遂弑之初前  
王寔金使使見左承宣金敦中問於執禮曰  
彼哲而長者貴而甚文其名爲誰答曰名敦  
中相國金富弼之子中魁第者也金使曰果  
信矣王聞之使請曰寡人之壽幾何金使曰  
國王之壽久不可數今滿庭老少之臣盡逝  
然後王有臨川之患矣王自計必壽不復問  
臨川之患及庚癸之亂老少文臣皆被害而  
王亦遇淵上之變其言果驗 冬十月壬戌  
制自三京四都護八牧以至郡縣館驛之仕  
並用武人 戊寅設消災道場于崇文殿  
乙酉移御壽昌宮 十一月丁酉遣內侍郎

午甲

中崔均如金賀正 已亥以冊太子赦 癸  
卯設八關會幸法王寺  
四年春正月丁酉燃燈王如奉恩寺 二月  
丁亥王如靈通寺 三月己丑以李義方女  
爲太子妃 癸卯幸法王寺 夏四月乙酉  
幸妙通寺 五月丁酉王命指諭于光胤白  
任至行首李冠夫宋群秀慶大升率龍車若  
松等打毬賜綾絹有差 辛丑幸王輪寺  
六月丙辰朔王如奉恩寺 乙丑金橫宣使  
完顏琬來 庚午王受菩薩戒 丙子宴金  
使於大觀殿 秋七月庚寅遣給事中皮瑩  
文如金賀萬春節中郎將宋勝夫進方物都  
官貧外郎魯璋謝橫宣左司貧外郎趙永仁  
賀正 八月丁巳刑官奏重刑減死分配諸  
島 宋歸我漂風人張和等五人 乙丑幸  
王輪寺 九月癸巳以重九宴樞密重房子  
和平宮 已酉西京留守趙位寵起兵謀討  
鄭仲夫李義方檄召東北兩界諸城 冬十

月己未遣中書侍郎平章事尹麟瞻率三軍以擊位寵 丙寅麟瞻至岳嶺兵敗而還

丙子設百高座于天數殿講仁王經三日

十一月甲申朔日食 庚戌復命尹麟瞻為

元帥率三軍攻西京 十二月乙卯詔曰朕

德薄智微謬承祖宗積累之基臨益三韓于

今五載不能上答天意下撫民心災變未息

恐懼難安思欲寬宥恩澤廣被中外可赦斬

絞二罪以下除刑付處庚寅癸巳配流者皆

移免上京并除贖銅徵瓦內外名山大川神

祇各加號賜征西軍卒米人一石宿衛軍人

妻子在外者穀二人并一石 癸亥以李麟

為執奏 辛未鄭筠密誘從軍僧宗岳等斬

李義方分捕其黨殺之僧徒遂聚普濟寺

壬申遣知奏事李光挺左副承宣文克謙慰

諭僧徒 戊寅中書侍郎平章事崔惟清卒

壬午以鄭仲夫為門下侍中陳俊叅知政

事慶珍知門下省事奇車成知樞密院事宋

有仁為樞密院副使兵部尚書李光挺為樞密院副使御史大夫 是月金遣使來賀生

五年春正月己丑以陳俊為兵部尚書宋有

仁為刑部尚書 丁酉移御延慶宮燃燈如

奉恩寺 二月癸丑朔移御壽昌宮 辛巳

內史洞宮災 三月壬午朔王如靈通寺

壬寅幸妙通寺 夏四月丙寅詔曰朕以涼

德謬承丕緒智術寡昧刑政乖錯威輕德薄

不能及下上下下心日益頑鄙君臣名分亦

有倒錯以致西北人民連謀不軌自庚寅繁

已迄至于今殺傷滿野干戈不息感傷和氣

天變屢見茲乃寡人否德所致焦心勞思不

遑寧處書曰民惟邦本本固邦寧安民之術

最為要務分憂列郡者不得任情賞罰侵漁

百姓其或州吏割民利已憑公營私而官不

能痛禁至於干托權勢殘害百姓流離失所

凡內外官激濁揚清守節奉公者褒賞否者



糾罪其外官按察使劾奏京官及按察使所  
司劾奏獄者人之大命書曰刑期無刑故聞  
實原情究其終始庶幾濫刑而由朕愚昧  
有冤枉朕心隱惻其爾刑官以慈折獄比  
奔競成風刑政濫失不能開公門杜私路  
進賢之道賞罰者人主操持之柄而近者  
臣在朝威福出自私門亂常失序茲風不  
有損國家自今以後如有此等事有司舉  
論罪今者民俗偷薄而無禮義廉恥事

二十

信之心至於父母生不能奉養死不能追  
如有孝親忠主兄弟恭者無問貴賤旌別  
勸誘又華侈踰度宴飲過極其悉除之若  
銀物飾畫佛像法寶外亦不得施用天聽  
我民聽天視自我民視人民乖離故災變  
仍庶欲以和致和獲天人助其人心和合  
術果安在乎寡人獨智不能施設宜省臺  
司各陳無隱 丁卯幸王輪寺 壬申燕于  
明仁殿乙亥又燕 丁丑幸普濟寺 五月

奉已幸外帝釋院及九曜堂 乙酉端午調

景靈殿 龍岡縣民欲從位寵及第楊元貴

諭使不從王嘉之拜為守宮丞屬諸內侍

丙申發前王喪百官玄冠素服三日壬寅葬

于城東命內侍十人護送位寵舉兵之時聲

言義方弑君不葬之罪故奉葬禧陵而安其

直於海安寺以為願堂 六月辛亥王如奉

恩寺 乙卯幸現聖寺 乙未幸神衆院

乙巳禱雨戊申雨 八月己酉朔宋都綱

二十

鵬舉謝敦禮具奏直吳克忠等來 甲寅

官奏重刑減死分配遠島 己未幸現聖寺

又幸順天館祈禱于天皇地真兩祠 甲子

設仁王道場于明仁殿三日 戊辰遣告

使借秘書丞朴紹如金 九月己卯出橫兵

馬使大將軍康漸興位寵戰敗績免其官

辛卯移御景禧宮 癸卯以信安伯瑊女為

太子妃 冬十月丙戌賜自龍慶等及第

以來偏風不振舉子錄三百餘人 壬辰

飯僧一萬於宮庭三月 甲午移御壽昌宮  
 已亥幸王輪寺 十一月辛亥朴紹還自  
 金詔曰省所上表告奏事具悉使价來庭奏  
 函伸懇或賜封之恩述述有國之由來謂寇  
 攘卒起於不虞致職貢少稽於入覲迄用平  
 定字于聽聞載嘉侯度之恭宜固世封之守  
 壬子有人誣告重房曰朝廷與南賊潛謀  
 作亂是日流都校丞金允升等七人于島貳  
 兵部尚書李允修為巨濟縣今朝廷指文班  
 也 戊午移御景禧宮 丙寅移御壽昌宮  
 十二月癸未太白晝見經天  
 六年春正月金遣大監阿典傳等來賀生辰  
 時軍旅西征慮客使覘我虛實發神騎抄猛  
 班迎于道路 己巳宴金使 公州鳴鶴所  
 民亡伊亡所伊等嘯聚黨與自稱山行兵馬  
 使攻陷公州 甲戌幸神衆院行香遣祗候  
 蔡元富郎將朴剛壽等宣諭南賊猶不從王  
 引見群臣於便殿修訪討賊之策 二月丁

亥召募壯士三千命大將軍丁黃載將軍張  
 博仁等將之以討南賊 庚寅移御景禧宮  
 燃燈王如奉恩寺 甲午金人以兵船十餘  
 艘侵掠東海霜陰縣 戊戌設天帝釋道場  
 于明仁殿 乙巳王如靈通寺 三月丙午  
 朔日食 辛亥幸王輪寺設羅漢齋 乙卯  
 南賊執提兵馬使奏與賊戰不利士卒多亡  
 請募僧以濟師 夏四月壬寅親設五百羅  
 漢齋於普濟寺摩利支天道場于妙通寺  
 五月丙午親設帝釋齋于賢聖寺舊名現聖  
 避殺宗嫌名改之 癸亥行入閣禮引見群  
 臣訪時政得失坐便殿引見群臣謂之入閣  
 禮 六月甲戌王如奉恩寺 丙戌陞亡伊  
 鄉鳴鶴所為忠順縣以內園丞梁守鐸為令  
 內侍金允實為尉以撫之 尹鱗瞻攻破西  
 京擒位寵殺之遣人來告捷 壬寅遣樞密  
 院副使李文著大將軍宋慶實往西京獎諭  
 諸將 秋七月乙巳尹鱗瞻遣秘書少監庚

世績表賀平西授世績少府監直寶文閣  
 甲寅加尹鱗瞻上柱國監修國史 八月丁  
 丑將軍金光英路過一旗頭來揖馬前者光  
 英怒其不拜捉囚于街衢其黨群聚擅放之  
 便至光英家呼謀撞突光英拔戟拒之衆怒  
 甚光英懼踰垣而避其衆毀屋舍乃去 辛  
 卯辛王輔宰設羅漢齋 丁酉以少卿朴  
 義爲西京副留守 己亥賜麻幹公等及  
 九月乙巳遣將軍朴純刑部郎中朴仁輝  
 往諭南賊 丙午贈于毬庭 辛亥南賊攻  
 陷禮山縣殺監務 冬十月壬午親設齋于  
 寶聖寺 戊戌設佛頂道場于內殿 十二  
 月壬寅朔南賊首孫清自稱兵馬使 壬子  
 遣將軍吳淑夫如金賀正將軍吳光陟郎中  
 尹宗誨謝執送徐彥仍進玉帶二腰 丙辰  
 殺八關會章法王寺 戊午移御壽昌宮  
 十二月癸巳中書侍郎平章事尹繼贈卒  
 庚子遣大將軍鄭世獻等夫爲處置兵馬使

丁酉

分左右遣往討南賊世獻等襲開國寺門前  
 練兵閱月而後行  
 七年春正月己酉亡伊亡所伊來降賜屨粟  
 命監察御史金德剛押送其鄉 庚戌遣將  
 軍丁守弼如金進方物 丙辰移御景禧宮  
 燃燈王如奉恩寺 丁巳曲宴賦詩示群臣  
 戊午金遣耶律子元來賀生辰 遣兵部  
 侍郎崔光廷如金賀萬春節 乙丑宴金使  
 己巳移御壽昌宮 三月丁丑金羅州  
 按察使奏彌勒山賊降 庚辰亡伊等復  
 寇伽耶寺 甲申親設齋于神泉院 戊子  
 設帝釋道場于內殿 己丑南賊寇黃驪  
 又寇鎮州 丁酉設佛頂道場于內殿 己  
 亥右道兵馬擒斬伽耶山賊首孫清及其徒  
 黨 庚子王如靈通寺 是月盜起西海邊  
 遣戶部員外郎朴紹發州縣兵討之 三月  
 乙巳吳光陟還自金言所進玉帶其一乃扇  
 乳非玉有司奏之帝曰小國無辨識者誤以

爲玉耳且人不易物惟德其物若復却之豈  
禮體耶王聞之慚懼遣郎中朴孝緡表謝乞  
罪 辛亥亡伊等焚弘慶院殺居僧十餘人  
逼令住持僧賈書赴京略云既升我鄉爲縣  
又置守以安撫旋復發兵來討收繫我母妻  
其意安在寧死於鋒刃下終不爲降虜必至  
王京然後已 丁巳虜囚 戊午左道兵馬  
使擒賊首李光等十餘人 庚申幸妙通寺  
設摩利支天道場 夏四月義靜二州叛遣

三十二

直門下史正儒禮部郎中林正植諭之 南  
賊陷牙州時清州牧內郡縣皆陷於賊唯清  
堅守 丁丑重房奏東北兩界州鎮判官不  
許以武官補從之主是議者將軍洪仲邦也  
武官金敦義等六人伺仲邦出遮道號訴雜  
以惡語重房捕得之黥配于島 壬午安平  
公墩卒 丁酉賜崔基靜等及第 五月庚  
子遣宣旨使用別監審覈南賊制置左右道  
兵馬使戰功多少 辛亥詔削忠順縣 庚

五大兩電 壬戌趙位寵餘衆五百餘人作  
亂殺留守判官朴寧及其初請降者副留守  
朴挺義司錄金得礪書記李純正等潛竄獲  
免初王師之攻圍也踰城降者無慮千餘人  
及城陷丁壯皆逃匿厥後其降者以逃者爲  
叛妻略婦女攘奪財產故丁壯作亂致此變  
遣大將軍李景伯郎中朴紹往諭之 六月  
庚午王如奉恩寺 辛巳金橫宣使大府監  
徒單良臣來金使之來也國家疑西京餘孽

三十三

梗道路託言軍旅之後沿路大疫從他路迎  
候仍遣戶部郎中朴紹中郎精牙應時奉官  
軍及神騎軍八十人往備不虞行至通德縣  
賊果猝出掩擊死者十八九紹亦遇害 庚  
未王受菩薩戒 辛卯震大廟 南賊酋亡  
伊遣人來請降 甲午虜囚 秋七月甲辰  
官軍與西賊戰敗乃還 丁未王親製引咎  
責躬詞告謝于景靈殿太祖神御 庚戌西  
賊酋郎將金旦請降下制曲赦仍遣中使往

論之 丁巳南賊處置兵馬使鄭世猷等捕  
賊首亡伊亡所伊等因清州獄遣人告捷  
戊午遣抄猛班行首李頓綽金立成討西賊  
八月庚午遣五軍別號討西賊 丙子滅  
死囚二十人配有人島 丁丑太史奏太白  
自七月五日至是常見 壬午南路捉賊左  
道馬使梁翼京還翼京所至貪縱吏民不  
堪其苦咸謂害甚於賊 乙酉金使還時以  
西賊梗塞東涉臨津經由春州界行至定州  
乃出關春州副使崔忠弼托其僕頓首獻太  
甚坐罷 丁亥西北路新賊魁金旦等五人  
首函送于京 中書侍郎平章事致仕韓就  
卒 癸巳幸外帝釋院設羅漢齋 九月辛  
丑遣上將軍李義旼領八將軍討西北賊  
乙巳移御安和寺 戊申應因 甲寅西賊  
自西京晏和寺移屯香山 冬十月壬申幸  
王輪寺設羅漢齋 丙戌西賊首康高等三  
人來降皆授校尉還諭降餘黨 甲午殺

佛頂道場子明仁殿 十一月丙午遣郎將  
崔美如金謝橫宣內侍負外郎崔貞謝賀生  
展禮部負外郎孫應時賀正 己酉設八關  
會幸法王寺 辛亥還御壽昌宮 壬子西  
賊首曹忠來降 丙辰南賊制置右道兵馬  
使李夫還夫馭軍嚴整所至按堵得士卒心  
屢戰皆捷故盜賊屏息  
八年春正月甲辰遣將軍盧卓儒如金賀萬  
春節丙午遣兵部郎中崔孝球進方物 己  
酉燃燈王如奉恩寺 金遣僕散懷惠來賀  
生辰 乙卯親設齋于神衆院 丁巳分遣  
察訪使工部郎中崔詵于興化道刑部負外  
郎崔孝著雲中道閤門祇候林惟謙朔方道  
監察御史崔敦禮汾海溪州道秘書丞尹宗  
諤西海道千牛衛將軍吳光陟楊忠州道郎  
將李文中晉陝州道侍御史宋端慶尚州道  
將軍宋君秀金羅州道刑部侍郎李文中廣  
清州道起居注崔肅俸春州道閤民康著

陟官吏及奉使者限十年以前追論殿最凡  
被勅者八百餘人著以考覈不精免 戊  
午宴金使 興王寺僧告重房曰寺僧有與  
德水縣人謀作亂者散負高子章實知之重  
房逮捕僧及子章流于遠島陰遣人投之江  
中子章性甚暴戾聞者相慶 己未設帝釋  
道場于明仁殿 庚申西北路兵馬使李義  
旼斬西賊三百餘人告捷 二月壬申設佛  
頂道場于內殿 甲戌西京留守判官朴仁  
澤將赴任行至高麗驛賊邀殺於路 辛巳  
親熙魁剛 三月乙未朔王如靈通寺 己  
酉幸普濟寺設五百羅漢齋 辛亥慮囚宥  
諸道察訪使械送賊吏三十五人臺監殿中  
侍御史晉光仁不能駁執御史臺劾奏竟原  
之 甲寅宰樞文武三品以上會式目都監  
議處置西京 丙辰御史臺奏內侍茶房實  
踰定額制下削內侍林正植等十二人茶房  
大負 戊午重房奏以大將軍張博仁金淑

分典左右橋路凡遺傍屋宅欄垣雖尺寸苟  
侵官路皆令復舊 夏四月乙亥西賊陷谷  
州丙子陷遂安掠財穀牛馬而去 庚辰幸  
王輪寺設羅漢齋 兩電 壬午以大將軍  
金光軌爲西京制置使將軍朴順副之 乙  
酉禘于大廟 更定西京官制 庚寅發五  
領軍往捕西賊 五月甲午禱雨 壬子聚  
巫都省又禱辛酉再雪 六月甲子王如奉  
恩寺 丁卯賜陳光恂等及第 己卯罷察  
訪使所劾賊吏職其政最者皆陞資 閏  
壬子平章事李光縉卒 八月壬辰朔設滿  
災道場于內殿 甲辰減死囚二十人流之  
辛亥信安侯卒輟朝三日 九月癸未設  
藏經道場于明仁殿七日 冬十月己酉親  
禱于大廟告平西賊赦 丙辰設仁王百座  
道場於大觀殿令中外飯僧三萬 十一月  
壬申遣將軍奇世俊如金謝賀生辰郎中金  
諒賀正 癸酉設八關會幸法王寺 戊子

御便殿引見東西兩界諸城上長都領賜上  
長匹段都領錦衣金帶馬一匹僚人布十匹  
以平西之後盜賊頻起應復撫勦有此賜識  
者嘆其姑息 是月金遣八將軍兵來屯義  
州關外 十二月壬子親設仁王道場于明  
仁殿五日

世宗卷第十九

世宗卷第二十

高麗史二十

高麗史二十  
經進奉書奏發學知 經進奉書奏發學知 奇成昌纂  
纂

明宗二

九年春正月庚申朔放朝賀 甲子遣郎中  
李俊材如金進方物將軍孫碩賀萬春節  
壬申燃燈王如奉恩寺 丙子金遣大府大  
將軍少府監左光嘏來賀生辰 戊寅宴金  
使 二月辛卯西賊復起 壬辰門下侍郎

平章事奇卓成卒 戊午王如靈通寺 三

月己未朔始修宮闕 辛酉親臨于內殿

戊寅慮囚 夏四月己丑朔千齡殿成 壬

辰預霜殺草 庚戌西北面知兵馬事李富

惠西賊遣種乘間復起恩欲盡誅之聞其乏

食為公牒給諸賊屯曰以某日受糧于所在

某城仍密誘諸城曰若賊來入城宜閉門悉

誅之於是承牒捕誅者凡五城龜州所殺至

三百餘人嘉州人引賊百餘人人倉鎖門賊

脫出無計洶踊曰不意官家見給如此吾寧  
自絕豈可見制於人手乃鑽燧燒倉自焚而  
死穀米無慮十萬斛盡為煨燼獨牛方田等  
賊帥覺之復嘯聚為賊兵馬使奏發諸城兵  
擊之官軍失利安北都護判官咸壽山戰死  
於是復濟師屢戰乃滅之 癸丑帝釋  
院 丙辰幸普濟寺 五月甲子同知樞密  
院事于學儒卒 丙寅以閔令謨同中書侍  
郎平章事判吏部事宋有仁同中書侍郎平  
章事判兵部事以左承宣知兵部事鄭錫賡  
為知都省事 甲戌守司空左僕射洪仲方  
卒 丁亥停修宮闕 六月戊子朔王如奉  
恩寺 辛卯參知政事陳俊卒 壬寅王受  
善薩戒于明仁殿 己酉慮囚 秋七月己  
未左遷樞密院使文克謙為尚書左僕射樞  
密院判官韓文俊判司宰寺 甲戌太白  
經天六月 庚辰以廉信若為吏部尚書  
壬午設仁王道場于明仁殿十餘日以繼災

變 九月庚申幸王輪寺 辛未將軍慶大  
升誅鄭仲夫宋有仁 甲申金牒告閑宗皇  
帝廟諱置字及同音字並令回避 冬十一  
月戊午地震 己未宣旨二罪以下除刑付  
處慶大升累起大獄用刑深峻王惻然故有  
是命中外皆悅 辛酉設百座會于開國寺  
是年兵刃數起國家患之術僧致純奏曰舊  
制三年一設百座會前年十月雖已行之今  
宜別例復行以禳其災從之 丁卯設八關  
會幸法王寺 丁丑設消災道場于明仁殿  
五日 十二月辛卯地震 戊申以宋訥為  
衛尉卿右諫議大夫 壬子重房聞妖言歲  
杪有變大懼使禁軍露刃環衛其近侍闕官  
逃匿者過半  
十年春正月甲寅朔放朝賀 丁卯燃燈王  
如奉恩寺 庚午金遣少府監盧珙來賀生  
辰 乙亥宴金使 二月壬辰始營宮闕  
壬子王如璽還寺 三月庚午幸王輪寺



夏五月己巳幸外帝釋院 六月壬午王如  
奉恩寺 丁亥賜李得玉等及第 甲午金  
橫宣使少府監郭喜國等來 壬寅宴金使  
已酉設法華會於崇教寺 庚戌內嬖明  
都死王哀戀不已失聲號哭太后驚駭寬  
之曰雖是情鍾然不可使聞於重房也然猶  
嗚咽不能止遂親製悼亡詩令宗親和進以  
自慰王天資孱弱加以屢更變故動輒驚懼  
凡軍國機務皆牽制武臣至如聲色猶不敢  
自專及賊臣誅夷始得賜愛牀第內嬖  
者五人尤寵幸者唯純珠明春二人自去  
冬純珠死明春又亡後宮無可悅意者乃命  
召二公主入內令掌服御諸務俾朝夕不  
於側聞或同榻共寢眷念有不可道者其  
本公累月曠居不勝憤恚遂欲絕婚王聞之  
乃召本公伴居壽昌宮東太后行宮日本公  
主微服往見慰籍之至十一月還公主于私  
第王又召集純珠明春及諸嬖所生兒女數

十于宮內皆衣班朝載以鴟車嬉戲內庭啼  
呼喧闐不類宮禁故武臣等悉皆腹誹或有  
偶語咨嗟者王懲之殺宗不孝憐故自即位  
以來至誠事太后故睦宗戚 秋七月丁丑  
叅知政事李紹膺死 八月庚寅減死罪二  
十餘人配有人島 丙申移安太祖靖宗神  
御于大安寺 戊戌設消災道場于明仁殿  
九月癸丑放還二罪以下流竄者 辛酉  
設消災道場于大觀殿以禳天變 冬十月  
辛巳賜將軍慶大升犀紅鞵一腰馬一匹  
甲午幸普濟寺 己亥設佛頂道場於明仁  
殿 庚子主如奉恩寺以重修落成也 十  
一月壬子重新康安殿成其門額舊曰嚮福  
以門近接重房東隅故武臣等議以爲嚮福  
與降伏聲相近蓋文臣欲以此禳歷武官而  
降伏之也奏請改其額命平章事閔令謨改  
曰永禧武臣等復以爲文臣之意不可測安  
知永禧別有深意耶禧者福也永字之壽吉

凶未可知也重字本房之稱讀改為重禧王  
從之 乙卯幸妙通寺 己未遣秘書少監  
王度如金謝橫宣郎將沈進升謝賀生辰  
庚申移御景禧宮 壬戌設八閭會幸法王  
寺 癸亥遣兵部郎中陳士龍如金賀正  
戊辰移御壽昌宮 甲戌太白晝見十二月  
癸未又晝見經天 乙未設消災道場于內  
殿 辛丑夜三司災有司請罪直宿官及諸  
司不赴教者王知直宿官為副使李純憚其  
怒命賞之但罪不赦者中書省固請以為  
不罪失火官而罪他人則罰不中矣王不得  
已從之 乙巳慮囚 以閔今謨為太子太  
師李光挺為太子太傅並以本官兼之崔忠  
烈為中書侍郎平章事太子少傅韓文俊參  
知政事太子少保文克謙為太子少師崔遇  
清為樞密院使太子賓客李應招知樞密院  
事太子賓客崔世輔同知樞密院事丁黃載  
為戶部尚書杜景升為工部尚書

丑辛

十一年春正月戊申朔故朝賀 己酉以李  
知命為右諫議大夫 辛亥寫經院火先是  
命寫成銀字藏經公私競納錢財而助之無  
賴輩欲盜其物因火之 甲寅知樞密院事  
李應招卒 戊午遣衛尉少卿李輔德如金  
獻古物 庚申移御景禧宮 辛酉燃燈王  
如泰恩寺翌日大會御帳殿看樂夜與群臣  
酣飲日晏未罷軍校皆使酒鼓譟牽龍爭高  
其搦至與浮階相齊尊卑無等王亦醉甚欲  
起舞左承宣文章弼諫止之 遣將軍申寶  
至如金賀萬春節 甲子金遣大府監任侗  
來賀生辰 癸酉移御壽昌宮 乙亥白虹  
逼日 三月戊寅朔設帝釋道場于明仁殿  
五月丁未朔王如靈通寺 丙寅慮囚  
戊辰群盜入大倉隊正宋康清募卒力鬪不  
克而死辛未入奉恩寺鼓譟劫掠盜太祖鋪  
銀瓶三十餘口 閏月戊戌幸王輪寺 夏  
四月丁未直翰林院李元岐製進祈雨疏多

言時政之失王召元牧傳首曰野謠曰春旱  
典費田同閒或有雨澤則天心之仁愛蓋未  
可知比者太史請禱雨予重違而許之汝疏  
何引我過舉以飾辭乎即命改撰自正月至  
此不雨而王言如此由群小導之也 辛酉  
禱雨于宗廟陵寢岳瀆及諸神祠 乙丑幸  
普濟寺 癸酉親臨內殿又望祭比郊于玄  
武門樓禱雨 五月辛巳再雪 辛卯設仁  
王道場於明仁殿 以崔忠烈判刑部事李  
當直門下省 六月丙午朔王如奉恩寺  
辛亥設大歲道場于明仁廣安二殿 辛酉  
大雨 壬申慮囚 是月殿中省奉詔遣使  
賜酒果于上將軍致仕宋慶寶私第慶寶聞  
使臣至無服出迎今使臣脫公服使臣據舊  
例遲回不敢慶賀怒叱強令脫之便執手入  
廳設草具酒三行即撤慶寶官至三品年  
七十而不知禮焉使臣時諫之 秋七  
月己卯宰樞臺諫重居會京市署檢斗斛

奸偽以市人於斗米糴沙稅賣之也 是夜  
自壽昌宮北垣投石抵御寢北牖者三四宿  
衛皆驚巡索禁垣竟不得重房奏請每夜一  
將軍領手下軍校伏兵宮門外及諸要害處  
以備警急從之 乙卯減死罪配有人島  
癸酉百官習射于西郊 九月丙子詔曰朕  
聞往年十道察訪使黜陟官吏多有乖戾其  
濫蒙褒賞者猶之可也誤被罪罰冤抑無告  
者可不惜哉其悉原免依舊敘用仍命二罪  
以下悉除刑付處歲戊戌宰相宋有仁事  
挺等建議奏發十道察訪使俾往陞黜坐職  
落職者九百九十餘人悉皆錄籍於是共出  
銀五十餘斤賂鄭仲夫求去其籍仲夫未果  
而敗自是大賂權貴請去之然國家朝章縣  
縣不絕故累歲而未能削至是用事者指言  
天譴屢彰詭言浸興皆因寬濫所致下詔原  
之臺閣無一言識者歎之 癸未百官習射  
於東郊 壬寅幸妙道寺 冬十月癸丑

消災道場于明仁殿 壬戌設仁王道場于  
大觀殿飯僧三萬于慈庭 十一月乙亥幸  
外帝釋院 癸未遣將軍崔璉如金謝賀生  
辰金用純質正 甲申移御景禧宮 乙酉  
設八關會幸法王寺 己丑移御壽昌宮  
十二月壬子移安穀宗真于宣孝寺初安其  
真於城西海安寺至是武臣議曰穀宗離武  
人不宣安真於武方遂請以城東兵彌院改  
號宣孝寺構真殿移安以海安寺為重房願  
堂 戊辰設仁王道場于內殿 庚午以韓  
文俊為實文閣大學士判禮部事文克謙守  
大尉崔遇清為翰林學士承旨崔世輔知樞  
密院事宋清韓約為樞密院副使丁黃載為  
兵部尚書杜景升為戶部尚書曹元正為工  
部尚書文章弼為樞密院知奏事左散騎常  
侍金光軼為殿中監獨孤孝為樞密院右承  
宣李知命為右散騎常侍中寶至為御史中  
丞

十二年春正月壬午遣郎將金光裕如金進  
方物郎中田元均賀萬春節 甲申移御延  
慶宮 乙酉燃燈王如奉恩寺 戊子金遣  
耶律仲方來賀生辰 辛卯幸神泉院 甲  
午宴金使于大觀殿 己亥移御壽昌宮  
二月乙巳中書侍郎平章事崔忠烈卒 管  
城縣令洪彥侵漁百姓淫荒無度吏民殺彥  
所愛妓又殺妓母及兄弟遂執彥幽之有司  
按問流首謀者五六人彥亦廢錮終身又嘗  
城縣令與縣尉不相能害及無辜一縣不堪  
苦遂殺尉衙宰僕及婢因閉令尉衙門僕不  
得出入有司奏二縣悖逆莫甚請削官職  
置令尉從之 三月辛未朔王如靈通寺  
庚辰軍器注簿張光富廬墓三年旌表門閭  
癸未以上將軍權節平為西北面兵馬使  
尚書右丞宋端為東北面兵馬使舊制兩界  
兵馬使上道之日唯郊亭局設而已雖親舊  
不得私候盡重其威也近年祖儀成風聞明

郊野相與嫖狎頗損威重至是二人早發而行餞者皆不及時讖多其得體 庚寅慮囚初全州司錄陳大有頗負清介用刑極酷民多苦之及國家遣精勇保勝軍造官船大有與上戶長李澤民等督役甚苛旗頭竹同等六人作亂嘯聚官奴及群不逞者遂大有于山寺燒澤民等十餘家吏皆逃竄乃劫判官高孝升易置州吏孝升但授印而已及按察使朴惟甫入州賊盛陳兵伍訴列大有不法狀按察不獲已械大有送京師因論賊禍福不從於是悉發道內兵討之賊閉城固守事聞夏四月戊申遣閤門祗候裴公淑將劉永等往問竹同等叛逆之由公淑等入城諭一品軍隊正其失謀去賊魁計盡垂處被譴見罷以郎中任龍臂郎將金臣頴代之按察所遣兵攻城不下已四十餘日 品軍隊正與僧徒殺竹同等十餘人賊平已已龍臂臣頴等乃至索餘黨三十餘人誅之興城

卯癸

題而還 五月乙亥百官賀平全州 甲申遣近臣迎佛骨于十貧殿 丁亥太白晝見癸巳幸普濟寺 甲午太子親試學生取河巨源等八人以備侍學 六月庚子王如奉恩寺 甲辰罷全羅道按察使朴惟甫以李章甫代之以不能安撫全州擅調兵也甲子制凡入金書狀今國學館翰儒官有才名者遣之 丙寅賜許徵等及第 秋九月穆親殿及麗正宮成 庚寅幸妙通寺 冬十一月己卯移御延慶宮 癸未遣將軍安允恭如金謝賀生辰兵部郎中崔永儒賀正十二月乙卯以弟旼守太師平涼公王珙守司徒邵城侯 乙丑以文克謙叅知政事文章弼為樞密院副使 十三年春正月庚辰燃燈王如奉恩寺 癸未金遣大府監僕散衍來賀生辰 遣吏部郎中文章偉如金進方物郎將盧孝敦賀萬春節 丙戌移御壽昌宮 二月戊戌幸王

輪寺 己未設藏經道場于明仁殿王行香  
製絕句一首賜文克謙和進 乙丑王如靈  
通寺 夏四月壬寅大設華嚴法會于洪圓  
寺薦庚癸以來死亡者 丁巳金國報改來  
遠城爲來遠軍 戊午大雨雹如杏子 五  
月癸未幸外帝釋院 丙戌重房奏省東班  
官職 六月金遣大理卿訖石烈來賜羊甲  
寅宴金使于大觀殿 秋七月丁丑將軍慶  
大升卒 八月癸巳朔夜城中大驚譟聲震  
都下 戊申捕慶大升都房並流遠島 是  
月兩府宰樞奏每歲奉使如金者利於懋遷  
多齎土物轉輸之弊驛吏苦之夾帶私橫宜  
有定額違者奪職詔可居無何將軍李文中  
韓正修等使金恐失厚利請復舊例王又許  
之王柔而寡斷政令無常朝出暮改類多如  
此 冬十月丙辰幸妙通寺 十一月壬戌  
朔日食 乙亥設八關會幸法王寺 癸未  
王太后任氏薨太后之病也王親自調藥夜

不解衣者累日病革王泣目盡瘞及薨殯于  
義昌宮旁私第王朝夕哭臨哀甚宰相請抑  
哀不聽 閏月乙未遣戶部員外郎崔孝著  
如金告哀將軍李文中謝賀生辰郎將崔文  
清賀正員外郎鄭允當謝賜羊金恤我有喪  
辭遣故皆至義州而還 丁未平章事致仕  
李公升卒 甲寅葬太后于純陵王自義昌  
宮步至彌勒寺釋服移御堤上宮 戊午兩  
府宰樞臺省表請復常膳不允 十二月庚  
寅以李光挺守太保判吏部事韓文俊判兵  
部事文克謙爲中書侍郎平章事判戶部事  
文彥彌同知樞密院事御史大夫杜景升廉  
信若曹元正並爲樞密院副使李義旼爲工  
部尚書  
十四年春正月辛卯朔放朝賀 甲午太白  
經天 乙巳遣員外郎文義赫如金進方物  
將軍韓正修賀萬春節皆至義州而還以金  
恤我有喪也 二月辛未太白自去年十月

常晝見 乙亥幸外帝釋院 三月辛丑京城地震 夏四月己未朔日食 壬申燃燈王如奉恩寺翌日大會御延慶宮觀樂以國恤權停上元至是行之唯禁捕花諸技 戊寅幸妙通寺 庚寅以久旱慮囚 甲午金祭真使大府監完顏襄等來丙申金帛慰使大將軍大仲允來戊戌起復使完顏三勝來 癸丑王引起復使受詔于大觀殿詔曰君子不奪人之喪蓋將立教聖人有變古之禮所以從宜義或可行事當無避咎分茅守土繼世象賢逃居海邦恪守侯職頃以貢章之上遠懼母氏之憂朕亦惻然卿何堪處言念大藩之寄豈宜小節之拘已勅有司俾還從政累宸破敵是能達兵革之權哀慕在心何必重首飾之飾祖宗之業不可以不念軍民之務不可以不修夙夜畏天之威安寧保國之業 丁巳王宴金使于大觀殿使以下從吉禮怒不赴 六月戊辰王乃宴金使于大

觀殿竟不結棚捕花奏樂 秋七月丁亥朔樞密院使崔過清卒 八月甲子王以嬖妾死慟哭不御肉聽政 九月丁未流諫議大夫宋訥右司諫崔基厚直史館王許召等六人于遠島 庚戌賜擊克儀等及第 冬十月乙亥設百座仁王會于大觀殿齋僧一萬于毬庭 癸未金主以謁貞義皇后寢宮于東京詔停明年賀正及賀萬春節等使 十一月丙戌朔幸外帝釋院 甲午親行虞祭 己亥設八關會王觀樂于毬庭翌日大會又觀樂于毬庭 丁未奉安太后居于靈壽寺仁宗真殿 庚戌大閱于東郊 十二月甲申以韓文俊為門下侍郎平章事判吏部事崔世輔為門下侍郎平章事判兵部事文克謙為太子太保文章獨參知政事金光植林氏庇為樞密院副使事義政守司空左僕射鄭邦佑知御史臺事尋知帝為翰林學士承旨鄭允當為吏部員外郎尋居正為左正

言王凡用人唯與學臣官暨議親署參官以  
上封其草直付政曹名曰下批政曹據草膳  
駕更無奏議由是奔競成風賄賂公行賢者  
滿清嬖臣官豎有所請托王問曰得賂幾何  
多則喜從其請否則延時日以冀其多故官  
幸豈主權作威福甚於前朝且王之潛邸也  
光靖王后早薨不復立后故即位之後嬖姬  
孽子招權納賄竊弄威柄朝野缺望  
十五年春正月丁酉以文克謙為中書侍郎

判禮部事 戊戌燃燈王如奉恩寺翼日  
會王觀樂于天數殿以國恤除插花 辛丑  
西北面兵馬使李知命獻契丹絲五百束知  
命之陞辭也王召入內殿親諭曰義州雖蓋  
兩國互市卿宜取龍州庫紵布市丹絲以進  
故有是獻穀宗時凡金國所贈絲絹等物半  
入內府以需御用半付大府以克經費王即  
位以後悉入內府賜諸嬖膝府藏虛渴徵求  
至此 三月甲申朔王如靈通寺 丁未親

設藏經道場于明仁殿 夏四月乙亥幸妙  
通寺 是月王患虛羸嘗餌栢子仁酒栢子  
仁不佳御醫奏云栢子仁產難林者最良請  
遣中使求之不許請遣郵吏又不許曰今農  
事方殷恐無知小人憑藉朕命擾民妨農寧  
輟藥物豈可使東作之民廢其業耶遂不復  
御 五月丙戌遣右散騎常侍宋端祺祭于  
白馬山為太子祈嗣 六月癸丑王如奉恩  
寺 丙寅有侍御史二人與宦官崔東秀會

于廣真寺為流頭飲國俗以是月十五日  
髮於東流水被除不祥因會飲號流頭飲  
八月丙辰太白經天 己未王御便殿斷刑  
部所奏重刑 壬申親行八虞祭 是月金  
男女十八人來投登州霜陰縣下詔發還  
九月丙申設藏經道場于明仁殿 冬十月  
庚戌朔日食 十一月壬午遣上將軍梁翼  
京郎中崔素如金謝致祭郎將康用儒謝弔  
愿將軍崔仁謝起復郎將崔文清賀正 祭



已設八關會王如法王寺 已酉工部尚書

咸有一卒 十二月甲子命旌孝子尉貂門

丙寅慮囚 已卯以杜景升參知政事李

商老為吏部尚書李俊昌為大僕卿

十六年春正月庚辰朔放朝賀 癸未令同

正朴元實以飛語告重房曰校尉張彥夫等

八人謀亂重房捕詰彥夫對曰方今執政用

事者貪鄙酷愛白銀賣官鬻爵多行不法擬

斷如此人頭斷其口以銀廣示朝野使人人

知貪銀以死也彥夫竟見殺元實超拜散騎

辛卯遣侍郎文義赫如金進方物禮賓卿

柳公權賀萬春節 癸巳燃燈王如奉恩寺

丙申金遣昭毅大將軍耶律履來賀生辰

戊戌宴金使 辛丑王告即吉于景靈殿

丙午附恭膺太后于大廟 二月庚申金遣

大府監耶律圭來落起復壬戌宴金使于大

觀殿 夏四月己酉政堂文學致仕崔汝諧

卒 丁卯麗景門成諸將奏門之高廣宜准

尚成門認可慶景在東向成在西慮東高於

西文勝武故有是議 戊辰幸外帝釋院

壬申賜宋惇光等及第 五月壬午雨雹

辛卯幸王輪寺 宋歸我漂風人李漢等六

人 六月戊申王如奉恩寺 庚申金橫宣

使大理卿李磐來宴于大觀殿磐善文章容

止可觀自入界所至館舍錦綺帳褥必命撤

之又禁屠殺每有餘食輒令從者盛饗而行

道遇窮餓者悉施之 甲子賜羊于文武參

官以上及近臣有差 秋七月甲申有人告

賊羅叛王驚愕引兩府問處置方略即遣

門祗候獨孤忠郎將池資深為安撫使以武

目錄事張允文為大府注簿行耽羅縣令各

賜綾絹七端因促上道詔前令尉皆加重罰

既而聞之無叛狀然詔今已出故允文上官

而前令尉竟坐免 甲辰內侍院奏自今有

建膳者止給酒果勿用布帛布帛有數而進

膳者無窮以有限之物供無窮之費非長計

也詔曰朕欲澤及萬物而未遑其願故因其  
薄物必施厚惠布帛雖貴皆是國人蒙利也  
勿以爲吝王自即位以來有進膳者雖微物  
輒厚賜布帛故貪利之徒至有旁求他方以  
獻者 閏月乙卯制曰民惟邦本本固邦寧  
比來守令刻剝其民無所畏忌人不堪苦流  
離日多予甚悼焉惟爾有司痛懲貪吏以戒  
後來如有誅求於民招受賄賂者所受雖微  
皆從重論 丁酉謁長純二陵遂幸天孝寺

晉州守金光允安東守李光實皆貪殘屬  
剝民不堪苦謀爲叛逆有司議職並流之  
九月丁卯幸普濟寺 冬十月丁丑流讒人  
朴敦夫子遠島時匿名書甚多誣人罪過有  
得罪者莫知其由人皆危懼重房密令禁軍  
伺之敦夫懷書將帖門捕得流之遺死人皆  
快之 癸未恭化侯瑛卒 乙酉親裕子大  
廟赦 十一月甲辰幸王輪寺 連刑部侍  
郎于述儒如金謝落起復禮部侍郎任滿謝

丁

橫宣中郎將盧孝敦謝賀生辰郎將崔光甫  
賀正 己未移御壽昌宮 丁卯王如靈通  
十二月庚辰幸外帝釋院 辛丑以上  
將軍崔世輔同修國史將軍崔連金富並爲  
禮部侍郎  
十一年春正月癸卯朔放朝賀 辛亥移御  
延慶宮 遣將軍車若松如金進方物李文  
中賀萬春節 己未金遣昭毅大將軍韓景  
懋來賀生辰宴于大觀殿 二月戊寅設酒

災道場于宣慶殿 己丑幸神泉院 壬寅  
王如靈通寺 三月戊申幸外帝釋院 夏  
五月己未移御壽昌宮 六月壬申王如奉  
恩寺 丙申中書省劾奏慶尚州道按察使  
崔嚴威苛察侵漁吏民受賂無厭命以郎將  
朴冲代之冲性清謹庚癸之亂武臣並奪文  
官第宅而冲獨守正 秋七月丁卯太白晝  
見經天 己巳晦日食 肅元正等謀亂伏  
誅 九月壬子順州歸化所安置賊數百人

潰散行掠兵馬使發兵捕之 冬十月丁酉  
齋僧三萬于懋庭 十一月丙辰移御壽昌  
宮 辛酉王如靈通寺 十二月乙酉以文  
克謙權判尚書吏部事

十八年春正月丁酉朔放朝賀 癸丑金遣  
耶律彥拱來賀生辰乙卯宴于大觀殿 癸  
亥設道場于明仁殿以禳天變 二月丙申  
王如靈通寺 三月戊午慮囚 夏四月丁  
卯朔雨雹 庚午雨雹辛未大雨雹丁亥雨

雹 五月癸卯詔曰農務方興久旱不雨  
有冤獄久滯不決其令二罪以下悉皆原免  
癸丑少監王元之婢墻私奴平亮滅元之  
家丙辰流平亮于遠島平亮平章事金永寬  
家奴也居見州務農致富賂遺權要免職為  
良得散貧同正其妻乃元之家婢也元之家  
貧挈家往依焉平亮厚慰勸還于京密與妻  
兄仁茂仁庇等娶於路殺元之夫妻及數兒  
自幸其無主可求得為良使其子禮生得拜

配

隊正娶八閩寶判官朴柔進之女又以仁茂  
娶明經學諭朴禹錫之女人皆痛憤至是御  
史臺捕鞠流平亮罷柔進禹錫官仁茂仁庇  
禮圭等皆逃匿 六月丙寅朔王如奉恩寺  
已巳賜內侍中尚令李唐髦等及第閣門  
祗候李尚敦之子化龍亦登第以寵姬子妻  
之命於玄德宮迎紅牌賜內庫銀及匹段  
庚辰王受菩薩戒于明仁殿 秋九月庚申  
慮囚 冬十月甲申幸外帝釋院 戊子幸

妙通寺 辛卯太白晝見 十一月丙申幸  
普濟寺 庚子太白晝見 遣朱光美如金  
謝賀生辰李尚儒賀正 乙卯王如靈通寺  
辛酉憲臺請減近臣以克各司詔曰大臣  
子弟雖不勤謹不可輕黜無權勢者在所當  
去然皆畏法奉公除此輩更無使令不可依  
允  
十九年春正月丁未西北面兵馬使馳報金  
主崩 戊申金遣使來賀生辰王宴之 二

月辛酉朔日食 庚寅王如靈通寺 三月  
戊午遣奉慰使及祭奠兼會葬使如金 已  
未金遣使來告喪金使初至境上凡軍從三  
十一人邊吏以人數多於舊例固留不迎金  
使牒曰大行皇帝於爾國有大恩寵今聞計  
音宜顛倒迎命即行喪禮今既累旬稽留不  
納大乖禮制命群臣會議迎入界庚申王素  
服率百官迎詔于都省廳舉哀金使見王哀  
痛莫不動色 夏四月壬戌釋服 已卯遣  
使如金賀登極 五月辛亥雨雹 閏月辛  
酉故宰相崔忠烈妻以米一百石納于公廩  
丙寅以久旱禱雨于群望宥冤獄 辛未  
禱于廟社及名山大川諸神祠巷市癸酉聚  
巫禱于都省丁丑零又禱于群望已卯雨  
秋七月丁未遣使如金賀天壽節又遣使進  
方物 九月丙寅平章事文克謙卒 冬十  
一月壬申金橫宣使完顏述來 庚辰王如  
靈通寺 甲申宴金使于大觀殿 十二月

乙巳以崔世輔判吏部事杜景升權判兵部  
事  
二十年春正月壬申金遣耶律炳來賀生辰  
已卯宴金使于大觀殿賜金帶 是月盜  
起東京按察副使周惟正率兵欲襲賊賊覺  
而拒之殺傷甚衆 二月己丑金報改元明  
昌 夏五月賜皇甫緯等及第 秋八月丙  
戌減內外死囚十六人分配海島 丁酉以  
秋夕觀享景靈殿 甲辰幸普濟寺 丁未  
平章事韓文俊卒 九月丙辰詔曰自古有  
國家者所重在民唐太宗揀天下清直有名  
之士分補守令撫綏黎民事在簡策垂法後  
世今國家酌古思今揚清激濁黜陟之法庶  
幾貞觀乃何近民之官先私後公損人益己  
剝民膏血恬不爲愧雖賊狀已露猶且托付  
權勢以圖苟免故習俗因循狃于姦宄欲臻  
至治其可得乎咨爾兩界兵馬使五道按察  
使尚一乃心力見善若驚疾惡若讎其有守

節效職者褒之使知勸責公漁利者勸之使知戒如此則廉恥之風興而貪殘之行息矣其令有司施行 庚申以重陽親享景靈殿 壬戌有司奏劾忠州牧使前上將軍鄭元 卿制曰代君而理民者吏也故吏良則民安 否則必至騷擾元卿抵法則爵竄于南荒 朕冀其自新命以前職假守中原今且不悛 多行不義剝民滋甚罪在不赦然以惻隱之 心不忍加誅其令以檢校官屏居鄉里敕

州民敢行告訴罪合示懲第愚氓不忍殺 冒死仰訴其亦可矜有司無問 戊寅太白 晝見二日 慮囚 冬十月壬寅設百座仁 王會於大觀殿飯僧于秘庭三月 卜一月 遣使如金謝賀生辰又遣使賀正 乙丑設 八關會幸法王寺 甲戌幸靈通寺 十二 月辛巳朔設勝法文道場 內殿 癸巳以 中郎將姜純義為南路捉賊使閣門祗候庚 寅副之 戊申以崔世輔特進守大師杜景

庚子

升守大尉李義昭同中書門下平章事朴純 弼為中書侍郎平章事史正儒守司空左僕 射叅知政事李奕挺叅知政事李知命為太 子少傅自任至知門下省事權節平為樞密 院使趙永仁劉升金永存並同知樞密院事 金純為樞密院副使崔瑜賈為國子監大司 成樞密院副使

二十一年春正月辛亥政堂文學李知命卒 丙寅金遣完顏克忠來賀生辰庚辰宴于

大觀殿 二月乙未金遣完顏臣來告皇太 后喪遣大將軍韓正修郎中崔敷禮如金 喪大將軍文得呂司業李世長致祭丁酉幸 延慶宮邀金使不至夜幸麟趾迎詔於都省 發哀 己亥宴金使于大觀殿 庚子知門 下省事自任至卒 三月乙卯叅知政事朴 純弼卒 秋七月己酉再雪 冬十二月甲 辰以杜景升判吏部事修國史李義昭判兵 部事李奕挺為中書侍郎平章事權節平

知政事判戶部事趙永仁叅知政事政堂文學翰林學士承旨劉升守司空左僕射金永存知樞密院事金純同知樞密院事孫碩王度並為樞密院副使

二十二年春正月乙巳朔金遣得盤溫都說來賀生辰癸亥宴于大觀殿 二月癸巳平章事李奕挺卒 夏四月壬子命吏部尚書鄭國儉判秘書省事崔詵集書筵諸儒於寶文閣讎校增續資治通鑑分送州縣雕印以

二十

二十

進分賜侍從儒臣 戊午賜孫希綽等及第 六月壬寅王如奉恩寺 甲寅金遣橫宣使李永魯至忠來 秋七月乙亥遣使如金進方物壬午遣使賀天壽節庚寅遣使謝橫宣 戊戌幸王輪寺 八月癸丑德寧公主卒 壬戌太白經天 癸亥宋商來獻大平御覽賜白金六十斤仍命崔詵校讎訛謬 九月庚午朔遣郎將金元義等二十餘人往西都度歲內田 冬十月辛丑李義敏以御

史大夫王康超第於壽德宮傍効罷朝野失望 丁卯幸妙通寺 己巳政堂文學致仕廉信若卒

二十三年春正月乙酉金遣禮部侍郎張汝猷來賀生辰丁亥宴于大觀殿 二月丁卯王如靈通寺 東南路按察副使金光濟討賊不克請遣京兵 三月乙酉平章事林氏庇卒 夏五月丁丑迎日縣獻瑪瑙 六月丙申朔王如奉恩寺 秋七月辛未遣使如

二十

二十

金進方物乙亥遣使賀天壽節 時南賊蜂起其劇者金沙彌據雲門孝心據草田嘯聚亡命探掠州縣王閭而患之丙子遣大將軍全存傑率將軍李至純李公靖金陟侯金慶夫盧植等討之 是月太白晝見經天 八月辛丑李公靖金慶夫等擊賊敗績 甲辰減死刑十五人分配海島 冬十月戊申平章事崔世輔卒 甲寅設百高座道場於內殿飯僧三萬 十一月壬申遣使如金謝賀

生辰又遣使賀正 乙酉以恭睿太后諱辰設齋于內殿有諸王侯伯兩府宰輔近衛之臣各獻餽饌諱辰群下供饌始此 丁亥王如靈通寺 壬辰以上將軍崔仁為南路捉賊兵馬使大將軍高湧之都知兵馬事率將軍金存仁史良柱朴公襲白富公陳光卿往討之 十二月壬寅太白晝見經天 丁巳南賊魁得甫詣闕請許安業命有司放還聽兵馬使區處

卷二十

五十二

二十四年春正月己卯金遣大理卿紇石烈程來賀生辰辛巳宴于大觀殿 二月癸巳南賊魁金沙彌自投行營請降斬之 甲寅將軍史良柱擊南賊敗死 庚申左道兵馬使崔仁率銳卒數千擊賊至江陵城設伏以待賊至執一女問曰兵馬安在女曰在城中賊驚駭而退伏獲追斬百五十級 三月丁丑門下侍郎平章事致仕閔令謨卒 壬午遣奉御柳澤如金進方物將軍權信賀天壽

御夏四月戊戌南路兵馬使擊賊于密城橘田村斬獲七千餘級器械牛馬稱是 乙巳賜金君綬等及第 癸丑右道兵馬使擊賊擒斬四十級又連戰三日賊敗北 六月庚寅諫官奏旱暵月久亦由祈禱未早請治太史之罪王曰咎在寡人太史何罪勿問 丁酉太史奏昔甲寅歲久旱仁考因太史之請以七事修省一曰治冤獄二曰賑饑寒孤獨三曰輕徭薄賦四曰進賢良五曰黜貪邪

卷二十

五十三

六曰恤怨曠七曰減膳羞今旱魃為灾乾文屢變請依舊制側身修行以答天心 戊戌親禱雨于妙通寺澍雨大降 秋八月丁酉南賊魁遣其黨李純等四人詣闕請降除純等除正賜布遣還 甲辰賊死囚十人杖脊配流 九月己未太史奏天文示徵尚矣今南方未靜國家未能討平臣竊寒心况我朝盛德在木方秋葉落變隨以生請願之命內外戒嚴 庚申門下侍郎平章事李光挺

卯乙

甲子參知政事崔瑒賈引年乞退時人  
 美之 冬十月丁酉南路兵馬使收賊妻孥  
 三百五十餘人黥配西海道克諸城奴婢  
 閏月乙亥有司奏左道兵馬使崔仁嘗有絀  
 退不肯一戰淹延歲月糜費不貲請罷治罪  
 以右道兵馬使上將軍高湧之兼領之五日  
 賊亦民也奚多殺爲以恩服之可也自同  
 請從之 十二月己未太史奏曰頃來乾象  
 多變憲者天微陛下歟宜惕然修省以答天  
 戒不然禍且至矣王懼分遣使祈告 癸亥  
 南路兵馬使擒賊魁孝心 己卯以趙永仁  
 守大尉上柱國孫碩參知政事申寶至守司  
 空左僕射李仁成同知樞密院事御史大夫  
 柳公權同知樞密院事奇洪壽爲樞密院副  
 使崔仁爲刑部尚書高湧之爲工部尚書文  
 迪爲右散騎常侍 辛巳南路兵馬使高湧  
 之班師王引見獎諭甚厚  
 二十五年春正月癸卯金遣李敬義來賀生

辰丙

辰 王開水州延谷村有姬年百有四歲  
 子孫丁壯者共九十五人悉供徭役賜姬穀  
 三十石 三月丙戌朔日食 丁亥親命題  
 試文臣詩賦金君媛爲魁大加稱賞 癸巳  
 詔曰比年旱災未稼不稔而民不足食吏猶  
 徇私戶歛尤暴或以不急發郵所至侵擾又  
 勢家日益侵民妨農害穀朕甚憂之自今諸  
 道使臣等察吏臧否問民疾苦具狀以聞脫  
 有不勤則有司存 夏四月庚申中外賀天  
 禧節太子受賀遂朝於王王問民間之  
 曰人皆笑臣爲老太子王曰寡人之父生時  
 過也太子失色太子之意繙黃王之壽考然  
 語涉疑諱故也 六月辛酉再雪 丁卯金  
 橫宣使納蘭訪來庚午宴于大觀殿 秋八  
 月戊辰城死囚十四人赦流 冬十一月戊  
 申仁宗出妃福昌院主李氏卒  
 二十六年春正月丁酉金遣賈益來賀生辰  
 宴于大觀殿 二月丁卯京城地震 壬申



遣樞密院事李俊昌奉宣孝寺毅宗神御移  
安子佛住寺 三月己丑詔曰蓋聞君道  
則風雨時否則反是近者歲不登稔飢饉  
臻今又以旱朕甚懼焉庶幾除苛政恤冤枉  
以答天譴惟爾有司体朕此意凡繫囚罪非  
殊死悉原之 夏四月戊午將軍崔忠獻誅  
李義旼 已卯以趙永仁權判吏部事柳得  
義權知吏部尚書白存儒爲大將軍崔忠粹  
崔光允並爲將軍朴晉材爲別將 六月壬  
子以崔忠獻子承慶爲左右承宣 庚午以  
崔忠獻知御史臺事 秋七月丁亥賜趙挺  
規等及第 丙申政堂文學柳公權卒 八  
月戊申守司空左僕射申寶至卒 庚午改  
中和殿曰延康雲龍門曰天祐 壬申王自  
壽昌宮移御延慶宮自辛卯宮闕災爲接金  
使先創康安大觀兩殿金使至則入御康安  
殿 地于大觀殿忌其新創未嘗留御禮畢  
即還御壽昌宮幸是乃御延慶宮崔忠粹陳

其典曹之南及車駕將入廣化門觀者多從  
傍出忠粹遣人呵止觀者辟易亂觸太子儀  
仗人訛言變生輦下扈駕百官皆狼狽四散  
夾道士女交相踐蹂惟侍中杜景升按轡自  
若時人心洶洶危疑如此 九月丁丑朔御  
儀鳳門赦 冬十一月己丑設八關會王勅  
北界諸都領等觀樂麟州都領中郎將子冲  
見判閣門事王珪長揖不拜有司劾奏無禮  
王曰與僊民同樂寵之也而罪之可乎有司  
再請允之 子冲初發本州謂諸都領曰爾等  
召吾輩豈有消矣吾入朝欲以微事試之如  
將罪我是朝廷有人否則是畏我也 甲午  
移御壽昌宮 庚午以門下侍中杜景升爲  
中書令  
二十七年春正月丙子移御延慶宮 辛卯  
金遼阿弗罕德剛來賀生辰 二月乙巳朔  
日食 壬子夜有人入大內鑿利賓門外西  
步廊柱爲穴數十穴人曰此必東班盡西也

相傳譁謔者甚衆東班無以自明獨大將軍  
于承慶曰此姦人陳文因以生事耳非東班  
爲之也衆口乃止夏五月己酉賜房衍實  
等及第秋九月甲寅崔忠獻兄弟設醮以  
廢立事告天是夕大雷電雨雹旋風暴起拔  
興國寺南道傍樹木吹入獄中垣牆盡傾近  
獄新步廊十八間一時壞仆又吹過高達坂  
至賢聖寺多拔樹木庚申大雷電癸亥  
忠獻兄弟逼王單騎出向成門幽于昌樂宮  
放太子璿于江華島迎平涼公旼立之以子  
淵爲太子神宗五年九月王患痢疾神宗遣  
中使請曰欲遣醫進藥誰其可者王曰我忝  
位二十八年壽七十二豈希延生遂不聽十  
一月戊午薨于昌樂宮諡曰光孝廟號明宗  
葬于長湍陵曰智陵高宗四十年加諡皇明  
史臣贊曰自鄭仲夫李義方義旼等弑毅宗  
竊弄國柄爲明宗計者當誓心自強必欲討  
賊而後已若曰力不足則慶大升憤王室之

微弱疾強臣之跋扈一朝舉義誅仲夫父子  
如獵狐兔而義旼奉首鼠竄假恩卿閭此正  
任用賢良脩明紀綱復張王室之秋也王不  
能然溺於宴安其所施爲殊如平居無事之  
時若義旼者特一匹夫耳遣一介使數其弑  
君之罪誅而族之可也反加招置驟登爵位  
使之陵轢王室殺害朝臣賣官鬻獄亂朝  
政其禍慘矣崔忠獻乘機以起而王反見放  
逐子孫不保自是權臣相繼執命王室之不

亡若綴旒者幾百年嗚呼痛哉

世宗二十

世家卷第二十一 高麗史二十一

教修

神宗

神宗靖孝大王諱暉古諱收字至華仁宗第五子明宗母弟仁宗二十二年甲子七月庚申王及長封為平涼公明宗二十七年九月癸亥崔忠獻廢明宗迎王即位子大觀殿乙丑御大觀殿受群臣賀移御儀鳳樓觀勞

魏庭宿衛軍仍命罷歸翼日忠獻兄弟亦出自樞密院歸第 丁卯以崔忠獻為上將軍柱國忠粹為馬揚軍大將軍知都省事柱國朴晉村為刑部侍郎趙永仁判吏部事奇洪李德和政事判兵部事 冬十月乙亥王改名暉嘗在潛邸夢人命名曰千暉未幾即位至是以與金主同名欲改之令宰相擬進於知政事崔謙進暉字王心異之遂改 丙子遣考功員外郎趙通如金前王表曰歸暉于

皇尚有可聞之響葵傾於日豈無委照之私敢殫懇款之誠仰濟高明之鑑伏念某猥將絲力叨襲藩封表東海之濱久陶於聲教迫西山之日忽染於病疴一脚偏枯而行必借於人扶兩眼並昏而視不過於步內自年齡馴致若此非藥餌所可能為且當國政之堆前意亦迷於去取如或皇華之臨境禮必關於將迎念茲雖謂之小邦厥位難虛於一國顧父言之在耳願第及而傳家故臣曩曾受

付託於臣兄今宜昇重艱於臣弟况臣兄有元子臣某嘗傳聞於遺訓亦承順於臣心因謂大叔之賢非所敢及願付延陵之節固欲退藏而臣母弟暉德服人心名高戚里非特能保又於下國亦可以藩宣於上朝乃於九月二十三日以弟暉權守軍國事務敢布腹心之微用祈覆載之惠新王表曰覆物無私帝王之至德仗信以事臣子之良規敢吐忱辭冒干聰聽伏念舊邦遺胤荒服曾臣曩逢

解網之時涵泳垂衣之化伏見臣兄國王臣  
賄逮事先帝至于聖朝述職僅三十年禮無  
所失享壽餘六十載病莫能興藥之萬金之  
良疾同二豎之苦欲釋重負庶保殘齡追述  
臣父國王楷遺囑以九月二十三日令臣權  
守軍國事務而臣迫此懇辭避將何計顧負  
托之大重將顧呼以上聞然念宗廟不可以  
乏祠黎元不可以無主勉從誠請假守繁機  
若臨淵而履冰或至隕越儻回輻而收電束

卷之二十一

主

荷生成區區之誠實天所鑒 十一月庚子  
朔御儀鳳樓詔曰朕因臣民之推戴承祖宗  
積累之基夙夜祗懼無安厥位庶幾中興馴  
致大平雖至憂勤罔知攸濟視古拓王寬刑  
宥罪崇德報功輕徭薄賦爲理之要莫過於  
此故欲於中外普被恩澤與民更始自今月  
初一日昧爽前內外斬絞以下至於贖銅徵  
瓦磨穀除之國內名山大川及耽羅神祇各  
加號祖聖及歷代名王加上尊諡年八十以

上及篤廢疾僧俗男女鰥寡孤獨義節孝順  
旌表門閭許加分職登極日侍衛宰樞以下  
及軍卒加爵號分職子孫加蔭職其餘不應  
受職者各賜物有差文武兩班各許散職一  
級田柴東堂監試人吏勤靜並許一度 前  
中書令杜景升卒 壬子改天祐門爲應明  
殿 癸丑設八關會寺法王寺 癸巳以宗室  
呼守太尉上柱國延昌公沔守司空上柱國  
廣陵侯鎮守司徒上柱國寧仁伯祐守司徒

卷之二十一

四

上柱國昌化伯沅守司徒上柱國趙求仁守  
太師門下侍郎平章事監修國史判吏部事  
奇洪壽守司徒中書侍郎平章事監修國史  
判兵部事太子太傅任濡崔謙並爲中書侍  
郎平章事李文中叅知政事于述儒守司空  
左僕射判刑部事崔詵知樞密院事太子少  
師金陵同知樞密院事太子賓客蔡順禧車  
若松並爲樞密院副使金彥爲尚書左僕射  
林惟謙爲尚書右僕射判三司事崔忠獻爲

午戊

樞密院知奏事

元年春正月己亥朔日食 庚子放朝賀

壬子燃燈王如奉恩寺 甲子以上將軍白

符濡為西北面知兵馬事大府卿文侯執為

東北面知兵馬事 三月戊戌王以仁宗忌

晨道場將如靈通寺即位未久疑有變不果

行 乙巳元子始開書筵於寶文閣 丙午

分遣中使省州縣冤獄 丁巳幸王輪寺

甲子幸妙通寺 乙丑重房奏關西之地武

官位也請禁人家安確 夏四月癸酉

陵 乙酉謁昌陵 五月戊戌朔謁長陵二

陵 己亥有司請避上嫌名今諸姓卓者從

外家姓若內外姓同則從內外祖母之姓

丙午趙通還自金谷前王表詔曰卿嗣爵還

既撫封歲久遠退讓以去位疑事變之非常

追閱奏緘備形懇切自以衰疾之逼難任機

務之繁且述父言欲令弟及久曠藩宣之寄

已從權攝之宜雖若出於卿誠顧未孚於朕

續遣信使往督其詳 己未幸外南釋院

六月丁卯朔太白晝見 辛未再雪 癸

酉賜田敏儒等及第 金遣宣問使大理卿

孫俱來俱詰前王遜位事由對如前王表意

俱曰有詔必見前王親授朝議難之門下侍

郎趙永仁曰前王養疾南州計程三十日乃

至必欲親授詔請留待二三月然後可俱曰

苟如是不必親授也翼日傳詔于王詔曰久

撫海邦遠形誠懇自以嬰疾難下奉藩乃遣

述於父言且并陳其子讓欲令母弟傳受爵

封謂其能事於上朝已俾攝行於國政職違

予聽未察所從特命使以即詠庶得卿之誠

素具詳奏牘無或隱情 秋七月丁未以王

生日為成成節 乙卯遣禮部郎中白汝舟

如金請封冊侍郎鄭邦輔進方物 八月壬

午太白經天 九月遣戶部侍郎鄭世冲如

金賀天壽節 冬十月癸酉太白經天二月

十二月戊寅以崔忠獻為樞密院知奏事

二年春正月癸巳朔放朝賀 遣懷賓卿白  
元執如金賀正 二月甲子旬汝舟還自金  
詔曰卿比飾使駢肅馳緘奏備敘兄讓兼徽  
父言慮有曠於撫封迺從權而攝守詰其端  
緒亦既合符茲復貢於款誠冀獲承於世爵  
載藉公義爰畀俞音續當遣使冊命 盜起  
溟州陷三陟蔚珍二縣盜又起東京與溟州  
賊合侵掠州郡遣郎將吳應夫借閣門祗候  
宋公綽于溟州道將作少監趙通郎將韓祗  
于東京招撫之 壬辰王如靈通寺傳經圖  
扉勅刑部減囚徒 三月戊午慮囚 宋公  
綽招諭東京賊魁金順蔚珍賊魁今草等來  
降王賜酒食衣服遣還 夏四月癸酉親禱  
于大廟赦 乙酉金遣封冊使大理卿完顏  
愈尚書兵部侍郎趙琢等來上節十八人散  
上節十四人中節二十七人下節一百人車  
二十一兩馬一十四匹網擔夫一百人 五  
月戊戌命平章事奇渚舞改爲大觀殿無違

篇 辛丑王受金詔於大觀殿詔曰胙土尚  
規所以就傳於國政象賢立德亦惟安享於  
世封粵箕子之故區寔卞韓之舊壤根本固  
而所庇者久枝葉茂而其承者蕃享茲世及  
之休卒自慶流之永載敷新渥庸煥異恩咨  
爾睟稟性安和持心協睦賢明素出於天性  
名譽寢稱於國人屬其兄病且日加捨其子  
位將汝昇露章來上誠意可嘉肆朕聽之具  
孚管邦儀而往代今遣使大將軍大理卿完  
顏愈持節冊命爾爲開府儀同三司兼爲偏  
輔於戲俎豆遺俗尚循舊者有年昆弟傳  
復聯芳而累葉宜克念於緜遠以無忘於  
綏往敬乃心其服朕命又詔云分命候邦是  
維屏翰嗣膺世緒厥有故常茲臨遣於使  
往就加於典冊其承恩敷益懋忠勤今差使  
某官往彼冊命仍賜卿車服金印匹段弓箭  
鞍馬等物具如別錄至可領也 六月壬戌  
王如奉恩寺 中書奏賊臣曹元正石冲餘

黨雖被德音已免流放請勿復給職田以懲亂賊從之 癸酉以崔諱為門下平章事致仕于述儒為中書平章事致仕凡不請而仍令致仕者二十人 乙亥王受菩薩戒 秋七月乙未遣大將軍金陟候禮部侍郎王儀如金謝冊命 戊戌以蝗虫風灾分遣近臣慮中外因 辛丑遣鄭邦輔如金進方物 戊午太白晝見 九月壬辰賜崔得儉等及第 辛丑遣戶部侍郎劉公順如金賀天壽節 冬十一月壬寅設八關會幸法王寺 十二月壬戌太白經天 乙酉以奇洪壽寧大尉門下侍郎平章事 三年春正月戊子朔放朝賀 遣禮賓少卿白元軾如金賀正 已酉崔忠獻奏減中外獄囚又計流人年月久近及老少原免 三月甲子太白經天 閏月戊申元子謂僚屬曰人皆不知其過吾亦安能自知請卿輩悉陳無隱朝野嘉歎 三月癸亥敗元子淵名

為惠 丁卯中書平章事李文冲卒 戊寅太白經天二日 夏四月癸巳冊元妃金氏為宮主 乙未幸普濟寺 戊戌雨雹 庚子冊元子惠為王太子教曰元子惠天資偉麗本性靈明以長子之賢莫若主器在聖人之訓必也正名茲率羣儀特頒異渥今遣使賁詔持節冊命爾為王太子冊曰立子以長自古而然况漢史有早定之言商史載以貞之義宜乎崇主鬯之位於以固立邦之基答爾元子惠以岐嶷之姿稟溫慈之性讀書著文操筆吮墨皆若夙習決非偶然德既茂於元良分亦當於儲副非特有龜筮協從之吉抑亦塞中外倭望之誠肆擇良辰俾加顯冊今遣使持節修禮冊命爾為王太子於戲非仁無以堪繼體之重非義無以制有衆之心樂聽正言務修諸善以對邦家熾昌之慶勿墜祖先積累之休可不勉乎 癸卯封子恕為德陽侯 癸丑幸妙通寺 五月己巳遣

少府監趙通中郎將李唐續安撫晉州是月密城官奴五十餘人盜官銀器投雲門賊秋八月癸巳慶州李義肢族人既放還與州吏構隙角閭相殺義肢族人不克時按察使田元均入州不能制於是房守別將通引皆見殺元均懼即避去他邑金州雜族人群聚謀亂殺豪族人豪族奔避城外乃以兵圍副使衙副使李迪儒登屋射首謀者應絃而倒其黨四散已而還告曰我等欲除強暴貪汚者以清我邑何故射我迪儒陽稱曰吾未嘗料此誤謂外賊耳乃密諭城外豪族夾擊盡殺之冬十一月丙寅設八關會今用十四日者避卯日也辛巳金遣禮部侍郎劉公憲來賀生辰成節本在七月依前朝大定甲午年例以十二月初一日為節遂為常例癸未宴金使于大觀殿十二月丁未以崔誥守大尉門下侍郎同中書門下平章事判吏部事奇洪壽守大師往國任儒守

月辛

大傳門下侍郎平章事崔忠獻守大尉上柱國安有孚為右副承宣中書舍人趙準為戶部侍郎右諫議大夫慶州副留守房應喬免以郎中魏敦謙代之初忠獻之夷義肢族也慶州別將崔茂承州官之命捕義肢族思敬等數人抵罪於是思敬族伯瑜直才等怨之訴應喬曰茂欲作亂應喬信而囚之伯瑜直才夜入獄殺茂應喬不問擅殺之罪反欲捕殺茂族用雄大義等州人憤怒既而用雄大義殺伯瑜直才而用雄亦為人所殺是時大義等集州中無賴縱暴甚應喬又不能制朝廷聞之故有是命四年春正月壬子朔放朝賀二月甲辰太白晝見三月辛亥朔王如靈通寺夏五月庚申雨雹庚午賜崔宗俊等及第六月辛巳再雪壬辰金遣吏部侍郎劉頰來賜羊秋七月辛亥太白晝見遣工部侍郎太守正如金謝橫靈衛尉卿秦彥匡謝賀



生辰 甲戌都齋庫御史郎將盧彥叔詐稱  
 權貴干請出庫米許多石欲與庫吏分之  
 道庫將校奔告承宣于承慶事下憲臺徽所  
 盜米流彥叔及胥吏等二十餘人于海島  
 遣禮賓卿趙淑如金進方物 九月丁卯令  
 外群官習射于西郊 壬申遣吏部侍郎  
 鄭公順如金賀天壽節 冬十月已亥設百  
 座會于毬庭 十一月戊申朔日食隱不見  
 辛亥太白晝見五日 十二月丁丑朔金  
 遣工部侍郎納合鉉來賀生辰 戊子刑部  
 尚書閔湜卒 壬寅以崔詵開府儀同三司  
 上柱國奇洪壽為門下侍郎同中書門下平  
 章事任儒守大尉柱國金駿為中書侍郎平  
 章事車若松守司空叅知政事崔忠獻為樞  
 密院使吏兵部尚書御史大夫  
 五年春正月丁未朔放朝賀 二月辛巳放  
 中外輕繫 三月丁巳家宰崔詵承宣于承  
 慶坐禮賓省試取譯語 壬申慮囚 夏四

月壬午雨雪 五月丁未雨雹 乙丑賜黃  
 克中等及第 丁亥再雪 秋七月丙午遣  
 將軍韓抵如金謝賀生辰史祐賀天壽節  
 九月丙午門下侍中趙永仁卒 冬十月耽  
 羅叛遣小府少監張允文中郎將李唐續安  
 撫之 慶州別抄軍與永州素有隙是月乃  
 引雲門賊及符仁桐華兩寺僧徒攻永州永  
 州人李克仁堅守率精銳突出城與戰慶  
 州人敗走忠獻聞之會宰相諸將於大觀殿  
 議曰慶州人恣行不義今又聚黨攻伐  
 宜發兵討之 十一月丙辰設八關會幸法  
 王寺 戊午前王薨于昌樂宮 已巳金遣  
 戶部侍郎李仲元來賀生辰 十二月乙亥  
 助羅安撫使張允文李唐續奏賊魁煩石煩  
 守等皆伏誅 丙子慶州賊字佐等起遣金  
 陟侯崔匡義康純義等分道討之 閏月壬  
 寅葬明宗于智陵 甲辰太白晝見 己未  
 以崔忠獻守大傅叅知政事吏兵部尚書判

御史臺事王珪為御史大夫自存滯同知樞密院事金平李自貞並為樞密院副使于承慶為樞密院知奏事安有李抗為左右承宣金陟候知御史臺事崔奕為殿中少監御史雜端鄭德宇為右司諫朴得文朴仁碩為殿中侍御史任李明為殿中內給事李承白李得紹為左右正言

六年春正月辛未朔放朝賀 已丑幸神衆院 乙未親設帝釋道場於修文殿 二月

乙巳幸法雲寺 戊午設歷兵無能勝道場于修文殿 壬戌幸普濟寺設五百羅漢齋以祈滅賊 已巳王如靈通寺時御輦軸頭忽折王乘馬至選軍門尚乘局改軸以進王復乘輦太子扈行馬且逸易以他馬 三月戊子幸王輪寺 乙未幸妙通寺 丙申慮囚 夏四月丁未太白晝見 甲寅設消災道場于宣慶殿 六月戊戌朔王如奉恩寺 癸丑太白晝見 秋七月戊辰以王珪

司空李椿老參知政事仍今致仕康碩侯為右正言 辛未設消災道場于宣慶殿 遣將軍尹公直如金謝賀生辰 戊寅遣左司郎中郭公義如金賀天壽節 辛巳太白晝見 乙酉中書平章事金暎卒 八月辛友參知政事鄭國儉卒 癸丑幸普濟寺設五百羅漢齋 九月甲午崔忠獻詣奉恩寺祭太祖真殿仍獻衣觀 冬十月辛丑設消災道場于宣慶殿 乙卯幸王輪寺 十一月丁卯幸妙通寺 辛未設佛頂道場于宣慶殿 戊寅設八關會幸法王寺 戊子王以恭肅太后忌辰將如靈通寺日官奏天文有警不宜出不果行 壬辰金遣兵部侍郎尹孝來賀生辰 十二月乙未朔宴金使于大觀殿 戊午以車若松守大尉中書平章事崔忠獻為中書侍郎平章事吏部尚書判御史臺事太子少師王珪參知政事丁光敘金鳳毛並為樞密院副使朴晉材為尚書左丞

子甲

張允文試大府卿右諫議大夫知制誥李端  
林為右正言知制誥 庚申王發背疽幸西  
崔忠獻入內問疾

七年春正月丁卯崔忠獻又問疾王謂曰寡  
人由藩邸即寶位公之力也年既老矣加以  
彌留不能聽朝欲傳位於太子忠獻對曰願  
上善自攝養禪位之命非臣所敢從也遂出  
戊辰忠獻還家宰崔誥平章百奇洪壽于  
私第密議內禪之事 已巳忠獻復入問疾

古書卷二十一

十七

王語以內禪意甚繼繼忠獻以告太子太子  
涕泣固辭王移御于千齡殿詔太子曰朕以  
涼德謬襲丕基年既衰耄病且彌留不敢聽  
政眷爾元子學就光明德孚民望肆以大寶  
用付于爾忠獻白太子曰君父之命不宜固  
辭引入康安殿進御服北面再拜奉出大觀  
殿受百官朝賀王扶起謂忠獻曰今日朕之  
志願已畢病亦隨愈卿於朕之父子功德不  
淺無以為報遂泣下忠獻再拜而出王謂承

宣及重房等曰今日以後不復見卿等矣宜

各善輔嗣君以臻至理聞者莫不流涕 丁

丑王移御德陽侯邸遂薨遺詔勿殯乾始殿

戊寅殯于內史洞靖安宮在位七年壽六十

一諡曰靖孝廟號神宗葬于城南陵曰陽陵

高宗四十年加諡敬恭

史臣贊曰神宗為崔忠獻所立生殺廢置皆

出其手徒擁虛器立于臣民之上如木偶人

耳惜哉

古書卷二十一

十八

熙宗

熙宗成孝大王諱懿字不陂古諱惠神宗長

子母曰靖宣太后金氏明宗十一年辛丑五

月癸未生神宗三年四月冊封太子七年正

月己巳受內禪即位 丁丑神宗為二月庚

申葬于陽陵 遣郎中任永齡如金告喪

三月丁卯釋奠于文宣王以國恤用是月

夏四月甲午朔尊母金氏為王太后 己未

赦 五月庚午改王生日壽祺節為壽成

六月己亥金遣祭奠使小府監張儼大理少卿梅瓊慰問使工部侍郎石慤起復使吏部侍郎木甲晦等來三使間一日入京分處仁恩迎恩宣恩三館 乙卯王服皂衫引祭奠使迎詔于延慶宮 庚申宴金使舊例當客使宴日內侍一人承命出右倉乾餼十五石分給侍衛軍人是日軍人怒不均分歐殺抄一人內侍逃免刑部囚繫軍人鞠問拷掠死者數人終不得殺抄者 秋七月壬戌朔金

高麗書卷二十一 十九

遣橫宣使兵部侍郎完顏立來 八月戊午遣將軍金慶夫禮部侍郎崔光遇如金謝賜祭 叅知政事車若松卒 九月辛未燃燈幸法王寺壬申設大會令用九月者以正月方初喪也 是月遣使如金謝慰問起復橫宣 冬十月癸巳賜印得侯等及第 十一月甲午立元子祉為王太子年八歲 十二月癸丑以崔忠獻守太師門下侍郎同中書門下平章事

丑乙

元年夏四月辛亥樞密院使金平卒 六月甲午弘文公使諸生訴忠獻曰本使及第林得侯附勢實我宣聖堂于將軍金俊請罪之數日憲臺因得侯獄徵白銀十斤 秋七月丙辰賜馬仲奇等及第 八月宋商船將發禮成江監檢御史安琬行視開出之物得犯禁宋商數人笞之太甚忠獻聞之罷琬又論不擇遣御史罷侍御朴得文 冬十二月丁卯以崔忠獻為門下侍中晉康郡開國侯奇

高麗書卷二十一 二十

寅丙

洪壽判吏部事

二年春二月己未祔神宗于大廟 夏四月甲子金遣大理卿移刺光祖小府監馬黯來冊王宣慶大觀兩殿倚屏久為塵汚王命忠獻子將軍瑀書洪範于宣慶殿無逸于大觀殿以迎北使 癸酉王將受冊遣左承宣鄭叔瞻議行禮所於金使蒼曰受冊宣慶殿設宴大觀殿行望詔拜於昇平門外王以問忠獻對曰前王時宣慶殿災故受冊於大觀而望

諸於昇平門外今畢臘已成遂可拘捕一時  
 之制而便失舊規耶遂從之 六月甲寅賜  
 庚亮才等及第 丙寅震大將軍朴挺謨挺  
 謨為人貪婪詐偽 秋八月甲戌謁顯陵  
 九月乙酉謁昌陵 甲午謁陽陵重營陵傍  
 事信寺改額曰孝信以資冥福內侍崔正份  
 監其役欲媚於王竊極侈麗糜費甚廣 冬  
 十月辛酉親裕大廟  
 三年春正月自前年冬山西達官多死武班  
 疑東班祝之往往有不平之語以內侍賈行  
 祈禳道場於重房將軍房 二月丁未朔崔  
 忠獻奏諸道流配者量移放免幾三百人  
 三月庚子御宣慶殿使晉康侯崔忠獻奉上  
 冊寶於王太后賜忠獻犀帶金銀綾絹鞍馬  
 等物遂宴諸王宰樞文武常叅以上官賜廐  
 馬人一匹 夏四月己酉赦  
 四年春二月乙卯太白晝見經天太史奏辰  
 巳之歲明堂水流破異方商音尤忌又有向

成門重營之役不可留御關內丙寅移御梨  
 坂崔瑀第 三月壬申王曲宴于忠獻茅亭  
 唱和終夜劇飲甲戌還御製坂宮 閏月乙  
 亥召德陽侯恕寧仁儀積始與伯璉侍中崔  
 忠獻門下平章事奇洪壽任濡樞密使于承  
 慶同知樞密事盧孝敦宴於樓上觀擊毬賜  
 打毬者絳帛有差 丁酉賜皇甫璠等及第  
 六月己巳朔王如奉恩寺 秋七月丁未  
 改營大市左右長廊自廣化門至十字街凡  
 一千八楹又於廣化門內構大倉南廊總休  
 門等七十三楹凡五部坊里兩班戶飲米粟  
 就賃供役兩班坊里之役始此 八月庚寅  
 遷起居郎林永執如金賀天壽節 甲午幸  
 法雲寺 丙申盜發武陵王命禮部諸陵署  
 巡審諸陵又有盜發者五六即命中使令願  
 刺僧修之有司勅罷諸陵置配陵戶人于邊  
 島明年獲盜數人錄之 九月己亥幸王輪  
 寺 冬十月乙亥遷闕老康老孝順義節王

親巡備之丙子又大酺鰥寡孤獨為廢疾賜  
物有差州府郡縣亦依此例近因國家多難  
饗禮久廢至是詔立都監復遵舊制 乙酉  
幸將軍崔瑀第命牽龍擊毬 十一月辛丑  
遣鄭光習如金進方物林柱材賀正 庚戌  
設八關會幸法王寺 甲寅金遣戶部侍郎  
郭郭來賀生辰

五年春正月丁酉王聞金主崩遣奉慰使史  
洪紀祭真使李淳中如金淳中請祭器於金

百三十一

二十

有司不許淳中曰道途遠遠聞計最晚騰  
速赴未暇賁來大國何責人以細故而吝  
此器耶乃許之及祭真具精腴金人嘉其至  
誠 辛丑金遣孫居寔來告喪 己酉王以  
神考忌辰道場如龍興寺 壬子幸法王寺  
二月戊寅燃燈王如奉恩寺 甲申幸王  
輪寺 辛卯行金國大安年號 三月丁酉  
移御柳井洞崔忠獻第 癸卯幸普濟寺  
辛亥設消災道場于宣慶殿 甲寅遣上將

庚

軍金元傑禮部侍郎房應喬如金賀即位

辛酉慮囚 夏五月戊戌守大師門下侍郎

平章事崔訛卒 六月癸亥朔日食 辛卯

門下侍郎平章事金鳳毛卒 辛亥幸法雲

寺設仁王道場 庚申門下侍郎同中書門

下平章事奇洪壽卒 冬十月丁卯幸妙通

寺設摩利支天道場 丙子設佛頂道場於

內殿 十一月乙未還御延慶宮 己亥建

閣門通事舍人徐延如金賀正 甲辰設八

關會幸法王寺 金遣戶部侍郎幹勳正奉

參知政事李椿老卒

六年春二月癸酉燃燈王如奉恩寺 丁亥

幸王輪寺 三月甲午幸普濟寺 夏四月

己巳幸妙通寺設摩利支天道場 癸酉太

史請祓妖言 六月戊午王如奉恩寺 乙

丑賜金泓等及第 金遣橫宣使移刺答貞

來 是月遣于龍奕如金賀萬壽節宋孝誠

謝賀生辰 秋七月丙午遣郎將池方淑如

謝賀生辰

金謝構宣 八月壬申幸法雲寺設仁王道  
場 丙子幸外帝釋院 九月幸崔忠獻內  
史洞第留三日移御壽昌宮 冬十一月丁  
酉設八關會幸法王寺 壬寅金使來 十  
二月乙卯朔日食 是月召明宗太子璿于  
江華

七年春正月癸巳封璿守司空上柱國漢南  
公改名貞今赴燃燈宴 閏月乙酉幸王輪  
寺 夏四月癸未冊元妃任氏為咸平宮主

辛卯太子社加元服受冊 乙未冊子璿

檢校大尉守司徒上柱國始寧侯 丙午赦

五月金遣完顏惟孚來賀生辰王遣將軍  
金良器回謝良器至通州遇蒙古兵中矢而

死下節九人亦遇害金收骨以送 六月幸

已朔王如奉恩寺 秋八月壬午幸王輪寺

癸巳門下侍郎平章事盧孝敦卒 九月

丁卯門下侍郎平章事致仕崔譙卒 乙亥

幸妙通寺 遣李孝金如金賀萬春節道懷

而還 冬十月戊子賜姜昌瑞等及第 十

一月金遣權止文牘來賀生辰 壬戌設八

關會幸法王寺 是月遣李寶椿如金賀正

遣梗而還 十二月庚子內侍王濬明等謀

誅崔忠獻不克 癸卯忠獻廢王遷于江華

縣尋遷紫鷺島放太子社于仁州奉漢南公

貞立之高宗二十四年八月戊子王薨于法

天精舍移殯于樂真宮在位七年壽五十七

諡曰誠孝廟號貞宗後改熙宗陵曰碩陵高

宗四十年加諡仁穆

史臣贊曰是時忠獻執國命已有年矣廣植

黨與專擅威福熙宗雖欲有為何以哉為王

之計當以正自處任賢使能王室自強雖有

跋扈之臣無由肆其惡矣王不知此聽用輕

薄之謀欲快一時之忿率見放黜噫

康宗

康宗濬拓文烈宣聰明憲貽謀穆清元孝大

王諱悛字大蕃一字法柱明宗長子母曰光

靖太后金氏毅宗六年壬申四月乙巳生明  
 宗三年四月冊太子賜名璿二十七年九月  
 崔忠獻放于江華熙宗六年十二月召還京  
 明年正月封漢南公改名貞十二月癸卯忠  
 獻廢熙宗奉王于私第即位於康安殿改名  
 禔  
 元年春正月己酉朔放朝賀 辛亥王子臚  
 自安海縣還京 乙卯設灌頂道場於宣慶  
 殿 丙寅制登極之初例覃恩宥當於二月  
 下旬擇吉頒赦西京及諸路州牧進奉方物  
 皆除之 設延生經道場于內殿三日  
 二月庚辰遣告奏使中書舍人李儀如金表  
 曰伏見國王龔早傳先業恪守外藩忽嬰疾  
 病以彌留浸致形骸之甚弱攻療無効顛仆  
 是憂庶因脫釋於繁機姑欲保全於餘喘蓋  
 由承稟臣仲父先國王臣倬遺囑以臣親則  
 猶子理合承家如有遞更必先推與迺於前  
 年十二月二十五日令臣權國事務而臣禔

辭不獲已受亦難堪顧付界之非輕將顧呼  
 而遙達然念黎元不可一日而無主祔社不  
 可曠時而乏祠勉副群情假司重寄跼天蹐  
 地寔深隕越之懷剖心析肝仰告端倪之實  
 儻迴淵聽采荷鴻恩 壬辰燃燈王如奉恩  
 寺 己亥御儀鳳樓赦 三月庚申門下侍  
 郎平章事任濡卒 夏四月辛巳以王生日  
 為光天節 乙巳李儀還自金詔曰朕惟爾  
 國世篤忠勤意前王遽以病讓謂爾迺仲父  
 之子而素有 賢之稱微遺訓於先王俾攝  
 行於機務以頒答詔特示矜從茲重闕於來  
 章宜明諭於朕指其承恩許益謹藩儀續當  
 遣使冊命 五月追尊王妣懿靖王后金氏  
 為光靖太后 六月丙子朔王如奉恩寺  
 戊子賜田慶成等及第 庚寅王受菩薩戒  
 于內殿 秋七月辛酉金封冊使大理卿完  
 顏惟基直學士張翰來 乙丑冊子臚為王  
 太子加元服立府 丁卯遣戶部侍郎李實



椿如金賀萬春節 壬申王受冊詔曰邇者  
前王乃以國讓謂卿賢淑祈授世封肆臨遣  
於使軺俾就加於錫命益思忠恪茂對寵光  
今差使明虎大將軍大理卿完顏惟基副使  
翰林直學士大中大夫張翰往彼冊命仍賜  
卿車服金印匹段弓箭鞍馬等物具如別錄  
冊曰朕操馭貴之責職代天之命凡預疏榮  
之例必崇過厚之恩矧惟東藩謹乃侯度頃  
屬授承之際克敦揖讓之風載閱控章特從  
開許權高麗國事王根性資懷學問淵  
內推樂善之誠外蔚好賢之望稽之理命  
有協假以政權則克勝使付囑者得稱知人  
傳授者果為有託顧茲一舉豈匪兩全是用  
正爾真封豐斯新渥於戲摠山海五部界之  
茅社加車服九命煥其旗章尚肩忠盡之心  
益體寵綏之意勉修爾職祗服朕言可特授  
開府儀同三司上柱國高麗國王食邑一萬  
戶食實封一千戶仍令有司擇自備禮冊命

高麗王受冊詔

自癸

所賜象輅高十九尺廣化門高總十五尺請  
裁損入門金使各曰象輅之制皆有定式不  
可增損乃掘闕下地去頂三輪挽入 八月  
丁亥設星變消災道場于內殿 遣使如金  
謝封冊賜物 冬十月癸酉朔行金崇慶元  
年 甲午冊王妃柳氏為延德宮主 乙未  
賜于內庭以禳星變 十一月丙辰設八關  
會幸法王寺 十二月乙未以金元義叅知  
政事判禮部事崔洪胤為政堂文學鄭克溫  
守司空左僕射判三司事  
二年春正月癸卯朔放朝賀 二月乙酉燔  
燈王如奉恩寺 三月甲子羅州地震 夏  
四月甲午謁智陵 中書省劾秘書監李淳  
中掌南省試誤解試題貶為南京副留守削  
進士籍 五月丙寅以旱再雪 六月辛未  
王如奉恩寺 甲申王受菩薩戒於內殿以  
僧至謙為王師 秋七月壬寅賜許受等及  
第 八月癸酉王不豫丁丑詔曰朕以不類

高麗王受冊詔

二十

叨承大寶于今數載德薄負重疾漸惟幾專  
惟天位不可暫虛太子曠德足以升聞于上  
明足以不冒于下乃命以位遣大投艱凡爾  
百僚各執爾事以聽嗣王山陵制度務先儉  
約易月之服三日而除是日景有星大如日  
見於乾方俄而墜地夜二鼓王薨于壽昌宮  
和平殿在位二年壽六十二謚曰元孝廟號  
康宗陵曰厚陵高宗四十年加謚明憲  
史臣贊曰康宗在位之日凡所施為皆受制

於強臣遽懼疾病享國日淺悲夫

世家卷第二十一

世家卷第二十二 高麗史二十二

高宗一  
高宗安孝大王諱暉字大明一字天祐舊諱  
暉又改暉康宗元子母曰元德太后柳氏明  
宗二十二年壬子正月壬戌生康宗元年七  
月冊為太子二年八月丁丑康宗薨戊寅受  
遺詔即位於康安殿 九月丙午葬康宗于

厚陵

是月金昇王珣即皇帝位改元貞祐  
遣使來告閏月遣郎將盧育夫如金進奉金  
璽珠告哀

元年春正月以王生日為慶雲節 夏五月

丙寅賜金華鼎等及第 辛卯幸魂堂行四  
虞祭 秋九月壬戌朔日食

二年春二月叅知政事鄭克溫卒 夏四月  
辛卯幸外帝釋院 丙申設消災道場于宣  
慶殿五日 五月己未賜康翊等及第 壬

午兵部尚書致仕玄德秀卒 秋七月有人  
言於重房曰尚藥局在關西常擗杵恐損山  
西旺氣乃擅毀尚藥局尚衣局禮賓省凡四  
十餘楹移構重房又開新路於千齡殿側以  
通往來 八月己亥崔忠獻遷前王于喬桐  
縣 辛丑知門下省事丁彥真卒 己酉奉  
安康宗神御于景靈殿王出儀鳳門外拜迎  
群臣或有流涕嗚咽都人瞻望者皆曰先王  
曩為太子播遷島嶼窮居逾紀社稷臣民盡

兩唐書卷二十二

二

為他有豈期終膺寶位雖享國日淺能傳聖  
嗣遺弓之後入安四親之殿真天命也 九  
月戊午幸王輪寺 丁卯附康宗于太廟出  
文宗主藏于景陵 庚午王奉太后移御清  
州洞宮 壬申謁顯陵 壬午幸妙通寺  
乙酉謁昌陵 冬十月辛卯謁厚陵 乙未  
親於大廟奉玉冊追上尊號第一太祖室  
冊云提漢祖之三尺劍我武惟揚統殷湯之  
九有師其興也勳雖解不可尚已舊唐無能

名焉第二惠宗室冊云躬擐甲冑助成王業  
之艱難望極雲霄率致民心之傾附第三顯  
宗室冊云當王室亂離之際戡定厥功革邦  
人澆薄之風同歸于理外則定州牧之舊制  
內則立社稷之新圖掃敵國之百萬兵需然  
莫禦築邊城者十八邑脩其不虞終致大平  
之基故號中興之主第四宣宗室冊云續父  
兄緒握軍國權嗣子早讓雖未逮於後昆餘  
烈獨多故首敘於穆位第五肅宗室冊云卜

兩唐書卷二十二

三

文帝龜橫之兆再造漢家應元皇龍化之麟  
中興晉室第六肅宗室冊云歷先王三五代  
續承祖業之瓜縣益寶位二九年撫育黎元  
之子慕南巡西狩而觀風設教北伐東征而  
偃武修文幸學以養人才施藥以救民病第  
七仁宗室冊云菁內闕以示重威征西都而  
新汚俗親耕帝藉勸民稼穡以厚生幸御賢  
關論古訓謨而敦化第八神宗室冊云夙鍾  
唐拓之資久服公侯之度聖德不可掩洛水

應符神器固有歸威池出日軫高祖億勤之  
意無樂乎君念周王遺大之艱乃禪于位第  
九康宗室冊云本有龍飛之表不湏鴻舉之  
資曆數在躬將以重明而繼照國家多難確  
乎無悶以潛藏然天授而神扶故聖作而物  
覩奄臨皇極大統縣區遂傳神器於後侗丕  
顯遺風於先祖禮訖至高達坂崔忠獻結綵  
棚迎賀王命恭乘還御儀鳳樓赦

三年春正月辛未地震 丁丑親設帝釋道

場于修文殿 辛巳昌樂公主卒壬午諸王  
宰樞常參官以上詣闕陳慰 二月甲申朔  
日食 己丑日本國僧來求其法 丁酉燃  
燈王如奉恩寺 三月戊辰始幸乾聖寺行  
帝釋齋又設藏經會於宣慶殿 辛未幸普  
濟寺 夏四月癸巳雨雪 旱 五月甲寅  
賜庾碩等及第 丁丑禱雨于諸神祠 六  
月癸未朔王如奉恩寺 司徒柱國璠卒  
癸卯禱雨 秋七月辛酉大雨 閏月甲申

分遣諸道案訪使聞民疾苦案吏清濁 丙  
戌北界兵馬使奏金東京總管府奉聖旨移  
牒略曰昔有韃靼恃兇入京已與大軍年前  
講好去訖而後契丹嘯聚蠹耗邊方殺戮我  
生靈焚燒我倉廩致皇天之厭穢歟衆怨以  
同歸脅從者倒戈而攻同謀者傾軍而服既  
人心之戴舊金遼海以如初唯叛賊萬奴弃  
一力之重委忘皇國之大恩用心不臧為天  
不祐近被隆安府行省移刺全舉大軍征討

旋不三月應有賊徒盡行殺滅雖有殘孽餘  
黨逃在山林亡無日矣既此賊之失利於貴  
邦以何之竊恐巧言詐謀聞謀兩國旁生侵  
擾若或過界嚴設除虞就便捉拿牒送前來  
近者契丹餘寇西欲渡河聞知韃靼約會本  
朝大軍挾攻掩殺自知無所歸而奔波逃去  
潛犯邊境自今已遣大軍向當外分頭差  
有心力能幹官會合諸道大軍指日來到一  
行軍數浩大竊恐關誤糧食并馬軍亟戰致

馬匹瘦弱以此今移牒前去借糧儲馬匹貴國宜量力起送前來患難相救憂樂相同設有安危難分彼此願慮遠以信從使回牒以達到時金宣撫蒲鮮萬奴據遼東僭稱天王國號大真先是金再牒乞糴國家令邊官拒而不納自去年金人因兵亂資竭爭賣珍寶劫我靜州關外互市米穀至以銀一錠換米四五石故商賈爭射厚利國家雖嚴刑禁貨然猶貪瀆無厭潛隱互市不絕金將率兵到關責云何棄爾好不通告糴乎乃擄十餘人而去中道脫還 戊子設消災道場于宣慶殿 八月壬戌王如玄化寺 乙丑契丹遣種金山金始二王子遣其將鵠兒乞奴二人引兵數萬據鴨綠江侵寧朔定戎之境 已巳以上將軍盧元純為中軍兵馬使上將軍吳應富為右軍兵馬使大將軍金就礪為後軍兵馬使禦之 辛未北界邊報再至丹兵已屠寧德城遼國雲龍三州又有兵自麟

龍兩州界來攻鎮寧二州 乙亥以朔州分遣將軍盧仁綏昌州分遣將軍車德威不能禦丹兵削職以中郎將李希柱金公奭皆借將軍而遣之 契丹兵馳書報曰大遼開國二百餘年中被女真侵犯又將百年其女真所陷諸邑盡行收復惟婆速路一城不下累次攻討方得乞降官吏依舊任使百姓亦依舊安業爾若不降附即遣大軍殺戮的無輕恕 九月壬午以大將軍李溥為西海道防護使大將軍崔愈恭為東界兼兼州道防護使 朝陽鎮奏契丹兵至鎮甲仗列鹽東大慈院錄事劉性臧副將李純老等擊殺二十九人取旗幟鉦鼓乃坪性臧司宰注簿純老大悲院錄事 戊子金來遣軍移牒寧德城約與夾攻契丹仍索兵馬為糧 壬辰昌州分遣將軍金公奭與丹兵戰于昌州斬首四十二級延州郎將玄章等屢戰斬殺七十餘級獲牛馬八十餘州副使薛得儒再戰殺五

十餘級 已亥西京兵與契丹戰于朝陽豐  
端驛斬一百六十餘級溺江死者亦衆 乙  
卯西京兵至成州之狗淺遇丹兵二千餘人  
交戰斬獲共一百十五人 冬十一月庚寅  
金移牒曰韃靼兵來攻大夫營棄間入城然  
已盡殺尚恐餘黨逃入貴邦煩請照會堤防  
掩殺 十二月丙寅丹兵屠黃州  
四年春正月庚辰燕人所大廟松樹幾楮乃  
命軍士禁之亦不能止 甲申金來遠城移

牒寧德城曰叛賊萬奴本與契丹同心若併  
軍往侵貴邦其患不小且為貴邦所擊則必  
奔還我國苟犯貴邦宜急報之我即出軍掩  
擊寧德城回牒曰丹兵曾入我疆屢致摧挫  
若萬奴繼至恐分我軍力以致丹寇復振若  
侵上國事在俄頃未可及報請預設兵馬遮  
阻萬奴使不至於弊邑弊邑亦堤防丹兵無  
使至於上國 庚寅金羅抄軍別監洪溥馳  
報金州軍馬年前十二月二十六日催發行

五日而還州作亂殺逐長吏因留住由是羅  
界軍亦不發 癸巳遣大將軍吳壽祺以步  
卒數千防守東界兼領其界諸軍 甲午燕  
州人擊走丹兵獻俘數十人 丙申遣右副  
承宣金仲龜以南道軍馬往擊丹兵 丁酉  
親設無能勝道場於宣慶殿三日安西都護  
府與丹兵戰斬首百餘級來獻 庚子幸法  
王寺 丙午遣將軍奇克偉率本領軍卒及  
神騎二班與忠清按察使追捕南賊 二月

戊午定州分道將軍朴儒馳報丹兵三萬許  
來寇燒柵 三月丙戌遣東面都監判官李  
唐必遷大廟神主于大常府 遣將軍奇克  
偉詣顯陵奉遷太祖梓宮于奉恩寺 丹賊  
六人入國清寺僧擒殺一人餘皆散走又謀  
者三人入宣義門門卒捕訊之乃揚水尺及  
我降卒也丹兵五六人又至殺門卒三人擄  
門外良家女一人而去 戊子遣將軍申宣  
冒奉遷昌陵梓宮于奉恩寺又立改葬厚陵

都監尋罷 己丑丹兵寇牛峯賊遂趨臨江  
長湍 奉還玄化寺安顯康三宗神御于崇  
教寺 庚寅命將軍申宣胄奇允偉崔俊文  
等各帥其軍備丹兵于崇仁弘仁二門外丹  
兵至白領驛 盜發純陵 癸巳幸乾聖寺  
命將軍崔孝文金陽興申宣胄等合兵備禦  
丙申宣胄等五將軍不戰奔還 丁酉幸妙  
通寺 夏四月己酉移御竹反宮乃忠獻所  
營也時術士云松山王氣將盡宜御別宮以  
禳之從之 庚戌丹兵五千餘人至金雞驛  
壬子親設無能勝道場于宣慶殿 戊午  
更闕五軍以上將軍吳應夫為中軍兵馬使  
上將軍崔元世為前軍兵馬使偕將軍貢天  
源為左軍兵馬使偕將軍吳仁永為右軍兵  
馬使上將軍柳敦植為後軍兵馬使各率師  
出崇仁門以禦之 己未金萬奴兵來破大  
夫營 辛酉奉遷九室神主于工部廳諸陵  
神主于考功廳 戊辰金兵九十餘人渡鴨

綠江入義州分道將軍丁公壽出兵禦之有  
虎頭金牌官人棄兵跪曰我元帥弓哥下也  
夜與黃旗子軍戰不克來奔願將軍活我  
癸酉幸賢聖寺設文豆羹道場 五月庚辰  
丹兵陷東州 罷吳應夫以前軍兵馬使崔  
元世代之上將軍金就礪為前軍兵馬使  
壬午丹兵數十騎寇城東籍田里 癸未丹  
兵掠桃源驛吏得其文牒略曰兩國相戰徒  
殺無辜之民宜遣信實大臣奉表歸款 甲  
申以大將軍池允傑為揚廣忠清道防禦使  
率道內兵及僧軍以禦丹賊 乙酉幸玉輪  
寺設神衆道場 癸巳丹兵入原州州人力  
戰却之丹兵退屯于橫川 乙未以中軍兵  
馬使崔元世為兵部尚書鷹揚軍上將軍後  
軍兵馬使柳敦植為監門衛上將軍左軍兵  
馬使貢天源降為大卿以鄭有麟代之 丁  
酉幸妙通寺設摩利支天道場以禳丹兵  
遣內侍費昭柱慰軍中各賜衣一頓銀瓶二

口 己亥丹兵陷原州 六月丁未朔王如  
奉恩寺 甲寅建刑部郎中金周鼎安撫西  
京 丙辰幸王輪寺 壬戌幸法王寺 甲  
戌幸外帝釋院 清塞鎮執丹人王侯烈來  
尋斬之 秋七月丙子朔日食 丁丑西北  
面兵馬使奏契丹二百餘人寇清塞鎮判官  
周孝嚴京將韓紹出戰擒男女二人馬十匹  
鐵甲朱記銀牌等物王以孝嚴為興王都監  
判官紹為郎將 以前樞密院使趙冲為西  
北面兵馬使 庚辰崔元世金就礪追丹兵  
于忠原二州間戰于麥谷追至朴達峴大敗  
之賊踰大關嶺而遁 辛巳設消災道場于  
宣慶殿 戊子復以趙冲為樞密院使吏部  
尚書上將軍翰林學士承旨 癸巳幸王輪  
寺 丙申王改名旺 癸卯加發兵馬使任  
輔病以大將軍奇允偉代之 甲辰幸佛恩  
寺 八月丙午朔奉違崇教寺康宗神御下  
主輪寺 復史館宣飯先是某王欲見史臣

記事潛至史館直館預知厪不現王怒曰直  
館不直宿停賜食至是崔忠獻奏云禁內官  
皆賜食唯史館獨無未合於理命復之 戊  
申赦死罪十五人配島 壬子交州防護兵  
馬使吳壽祺與丹兵戰敗績 癸亥崔忠獻  
奏從軍兵馬使柳敷植過賊逗留不戰請罷  
敷植及軍內諸將軍職終身不敘三從之以  
敦植忠獻外甥放之 庚午遷御本闕 九  
月辛巳西北面兵馬使報女真黃旗子軍自  
婆速府渡鴨綠江來屯古義州城 辛卯震  
麗正宮 甲午幸王輪寺 丁酉丹兵入義  
靜麟三州及寧德城之界 戊戌親設消災  
道場於宣慶殿 丹兵移謀請糧 辛丑以  
吳壽祺為東北面兵馬使 冬十月乙巳朔  
親設佛頂道場於修文殿 庚戌幸普濟寺  
癸丑幸妙通寺 丁巳幸乾聖寺 庚申  
趙冲與黃旗子軍戰于麟州大敗之 丙寅  
親設無能勝道場于宣慶殿 遣使於安東



慶州晉陝州尚州靈岩鄴州全州揚廣州滑  
州忠州等十道督諸州土貢又軍士有因取  
冬衣請告歸鄉久不指上者督令赴京 十  
一月丙子丹兵復聚寇高州和州以上將軍  
文漢卿爲中軍兵馬使大將軍柳敦植爲後  
軍兵馬使大將軍奇允信爲加發兵馬使禦  
之 丙申丹兵陷寧仁鎮 己亥陷長平鎮  
庚子朔州分道將軍白胤誘引丹兵二十  
餘人飲之酒乘其醉盡殲 壬寅以文漢卿

爲中軍兵馬使貢天源爲左軍兵馬使李茂  
功爲右軍兵馬使 丹兵陷豫州 十二月  
丁未崔忠獻信術人李知識之言壞乾元寺  
以禳北兵 移成宗神御于開國寺 戊申  
設消災道場于宣慶殿五月 庚戌始營新  
闕于白岳從知識之言也 庚申親設四天  
正道場于宣慶殿 壬戌幸賢聖寺設文豆  
婁道場 戊辰宣州防戍將軍趙敦朴等  
棄城而還流于島 壬申移御賢聖寺蓋信

術者之說欲以延基也

五年夏四月乙卯納熙宗女爲妃 丙寅中  
軍兵馬使報丹兵大至丁卯以左諫議大夫  
金君綏代趙冲爲西北面兵馬使 五月壬  
申赦二罪以下 癸酉幸王輪寺 甲申廣  
陵公汚卒 己丑幸賢聖寺 丁酉幸妙通  
寺 六月辛丑朔王如奉恩寺 己未比界  
分道將軍丁公壽報女真叛賊貴旗子貴裕  
來屯大夫營請與相見邀致鴨江賓館宴慰

棄其醉擒裕等七人又殺麾下二十餘人金  
元帥弓哥下聞裕被擒親詣公壽謝之欲結  
和親因請糧及馬公壽遂聞于朝給米三百  
斛 秋七月庚午朔日食 庚寅幸王輪寺  
辛卯以守司空趙冲爲西北面元帥金就  
礪爲兵馬使 八月戊申賜戰沒孤兒爵  
庚戌幸王輪寺 癸亥丹兵寇揚州 己巳  
西海道防守軍與丹兵戰于谷州斬首三百  
餘級 九月癸未幸王輪寺 己丑王範內

格腰帶羅衫戎衣紫衫于神祠以禳丹兵  
 癸巳幸妙通寺 乙未幸賢聖寺 冬十月  
 已酉幸外帝釋院 辛亥幸法雲寺 癸丑  
 設神衆道場于內殿 十一月癸酉加上王  
 考妣謚 甲戌幸王輪寺 十二月己亥朔  
 蒙古元帥哈真及扎剌率兵一萬與東真萬  
 奴所遣完顏子淵兵二萬聲言討丹賊攻和  
 猛順德四城破之直指江東城 甲寅幸王  
 輪寺

六年春正月辛巳趙冲金就驕與哈真子淵  
 等合兵圍江東城賊開門出降 庚寅哈真  
 遣蒲里宿完等十人齎詔來請講和王遣侍  
 御史朴時允迎之命文武官具冠帶自宣義  
 門至十字街分立左右蒲里宿完等至館外  
 遲留不入曰國王須出迎於是使譯者再三  
 詰之遂乘馬入館門辛卯王引見于大觀殿  
 皆毛衣冠佩弓矢直上殿出懷中書執王手  
 授之王乃變色左右遽避莫敢近侍臣崔先

旦泣曰豈可使醜虜近至尊耶設有荊軻之  
 變必不及矣遂請出蒲里宿完等更服我國  
 衣冠入殿行私禮但揖而不拜及還贈金銀  
 器紬布水獺皮有差 二月己未哈真等還  
 以東真官人及僉從四十一人留義州曰爾  
 等習高麗語以待吾復來 三月丁卯朔遣  
 郎中李世芬奉迎前王于喬桐縣 乙酉王  
 子供生 夏五月丙申賜金仲龍等及第  
 是月旱禱雨于諸神祠 辛酉大雨 六月

乙丑太白晝見經天十四日乃滅 秋七月  
 遣戶部侍郎崔正芬等八人分巡北界興化  
 道諸城檢閱兵器儲侍軍資并諸小城入保  
 大城時諜者有蒙古乘秋復來之語故備之  
 八月庚午地震 壬午親設消災道場于  
 宣慶殿 壬辰東北面兵馬使報云蒙古與  
 東真國遣兵來屯鎮溟城外督納歲貢 九  
 月辛丑蒙古使十一人東真國九人來 壬  
 子崔忠獻死 己未赦囚 冬十月癸亥西

比面兵馬使金君綬奏義州別將韓恂郎將多智殺守將以叛遣將軍趙康卿等招撫之又以上將軍吳壽祺代為兵馬使 辛巳以此界諸城多為義州賊所陷唯安北都護府與龜州延州成州堅壁固守賜州吏叅職有差 以樞密院副使李克僭將中軍李迪儒將後軍金就礪將右軍討義州 十一月丙辰義州賊攻安北都護府城中將士出戰斬賊朴蘇等八十餘級

高麗史卷之二十一

十一

七年春正月乙未敗鄭邦輔為安東副使惟弼為安西副使於是濟貨之風稍息 二月辛未召李克僭為平章事以金就礪為中軍兵馬使吳壽祺為右軍兵馬使 乙亥燔燈王如奉恩寺 丙子韓恂多智投金元帥弓哥下弓哥下誘斬之函送于京 三月丙申以銀尊銀盤銀盃各一銀盞二細紵細紬布各五十匹廣平布五百匹米一千石遺弓哥下以酬其功 丙午丹兵入平海鎮 監

起南原尋自潰 庚戌親聽三界于宣慶殿夏四月壬戌幸普濟寺 五月丙午義州制置兵馬後軍中軍還 六月庚申王如奉恩寺 辛酉太白晝見經天 乙丑賜朴承儒等及第 癸酉王受菩薩戒於大觀殿 戊寅太白晝見經天 秋八月甲子亦如之 甲戌幸王輪寺 甲申幸乾聖寺 九月己丑平章事趙冲卒 丁未幸普濟寺 冬十一月甲子幸賢聖寺 癸未掌仁候顯卒

高麗史卷之二十一

十一

一月辛卯太白晝見經天 八年春二月己巳燃燈王如奉恩寺 三月辛卯幸王輪寺 戊戌捕義州逆賊尹章等 人枷于市辛丑斬之 癸卯幸普濟寺 夏四月乙卯朔幸乾聖寺 丁卯幸外帝釋院 甲戌幸妙通寺 五月甲申朔日食 六月乙卯太白晝見經天 辛巳樞密院使李徽卒 秋七月甲辰設消災道場于宣慶殿 八月甲寅平章事柳光植卒 己未宗

古使著古興等十三人東與八人并婦女一人來甲子王迎詔于大觀殿蒙古東與二十一人皆欲上殿傳命我國欲只許上介一人上殿往復未決日將異乃許八人升殿傳蒙古皇太弟鈞首索獺皮一萬領細紬三千匹細紬二千匹絛子一萬劬瓊團墨一千丁筆二百管紙十萬張紫草五劬絳花藍笏朱紅各五十劬蚩黃光漆桐油各十劬著古興等傳旨訖將下殿各出懷中物投上前皆年前

所與纈紬布也遂不赴宴又出元帥扎刺及蒲黑帶書各一通皆徵求獺皮絛紬絛子等物九月壬午朔幸王輪寺東北面兵馬使報又有蒙古使這可等來丁亥王召群臣四品以上於大觀殿問蒙古後使迎接可否王欲設備拒而不納群臣皆曰彼衆我寡若不迎接彼必來侵豈可以寡敵衆以弱敵強乎王不悅辛卯義州分道將軍馳報有兵六七千來屯營遠路石城旁癸巳蒙古

使這可等二十三人并婦女一人來營國驢

甲午幸乾聖寺冬十月甲寅宋商鄭文

舉等一百十五人來乙卯蒙古使喜速不

花等七人來戊午移御梨峴崔瑀第庚

申王宴蒙使于大觀殿己巳王觀牽龍等

擊毬己卯御儀鳳樓立難筆肆赦賜趙冲

子瑁及陣沒軍士子孫爵又賜崔忠獻及瑀

姪瑁爵十一月甲午設八關會幸法王寺

己亥移御離宮十二月壬辰蒙古使三

人東與十七人來甲午以李延壽爲太尉

門下侍郎同中書門下平章事判吏部事金

義元爲中書侍郎平章事判兵部事崔瑀衆

知政事吏兵部尚書判御史臺事史洪紀知

門下省事吏部尚書判工部事文惟弼守司

空左僕射金就礪爲樞密院使兵部尚書判

三司事鄭通輔知樞密院事禮部尚書韓升

衍同知樞密院事戶部尚書李勣爲樞密院

副使尚書左僕射賈天源爲右僕射

壬午

九年春正月甲子幸神樂觀院 二月壬午幸

王輪寺 癸巳燃燈王如奉恩寺 癸卯幸

普濟寺 三月戊辰設佛頂道場於修文殿

夏四月己卯朔幸外院 壬午幸賢聖寺

丙申賜梁徽等及第 丁酉親臨太一於

宣慶殿 六月戊寅朔王如奉恩寺 秋七

月壬申彗星出三台中尾指西長三尺許

乙亥彗星見西北長三尺許八月丁丑見乾

方長二十尺許戊寅晝見又太白晝見經天

甲申以彗見設消災道場于宣慶殿

酉慮囚 壬辰王太后五氏薨 癸巳蒙古

使三十一人來 乙巳太白晝見 冬十二

月丁酉以李延壽守太保柱國崔甫溥為中

書侍郎平章事判兵部事史洪紀叅知政事

金就礪叅知政事判戶部事文惟弼知門下

省事鄭通輔韓光行並為樞密院使宋臣卿

知樞密院事吏部尚書李勣同知樞密院事

李通儒為左散騎常侍判三司事貢天源為

癸未

樞密院副使尚書左僕射吳壽祺為樞密院

副使工部尚書柳澤為尚書右僕射金仲龜

為兵部尚書樞密院知奏事崔甫延為刑部

尚書文漢卿為工部尚書柳彥琛為刑部尚

書判開門事咸壽為戶部尚書李公老為樞

密院右副承宣

十年春正月己巳設帝釋道場于修文殿

二月丁亥燃燈王如奉恩寺 乙未設佛頂

道場于修文殿 丁酉幸王輪寺 三月己

未幸妙通寺 夏四月壬午設談論法于

內殿 癸未幸賢聖寺 五月丙辰西面為

使報平虜鎮有一女生九子皆有文武才命

其官歲給租二十石終其身 甲子修舊金

州 東真國遣信阿典渾垣等八人來

六月癸酉王如奉恩寺 乙未以俞升旦為

禮部侍郎右諫議大夫趙晉卿為殿中丞

丙申賜曹均正等及第 秋七月蝗 八月

甲申西京地震乙酉亦如之 甲午親設

消災道場於宣慶殿 九月庚子朔日食

戊申有旨兩界五道鎮兵法席供費皆出於

民是欺佛欺天何福之有爰遣中使出內庫

銀瓶三百口分付諸道慶尚道二百口全羅

道六十口忠清道四十口 乙卯幸王輪寺

辛酉幸普濟寺 冬十月丙子尊皇太后

為太皇太后大赦 壬午幸乾聖寺 戊子

幸妙通寺國子祭酒李忠敏率諸生謁于道

左王駐蹕賜酒果 丁酉親設消災道場于

宣慶殿 十一月癸卯幸賢聖寺 丙午幸

法雲寺設仁王道場 戊申幸外帝釋院

壬子設八關會幸法王寺 戊辰親設消災

道場于脩文殿 十二月戊子以李延壽守

太保崔甫淳為修文殿大學士同修國史鄭

通輔判樞密院事韓光衍為贊文閣大學士

宋臣卿李勣並知樞密院事李迪儒同知樞

密院事貢天源為禮部尚書金仲龜為樞密

院副使尚書左僕射柳澤為翰林學士承旨

院副使尚書左僕射柳澤為翰林學士承旨

下 甲

十一年春正月戊戌朔教朝賀 丙午蒙古

使扎古也等十人來 戊申東真國遣使貢

牒二道來其一曰蒙古成吉思師老絕域不

知所存詭詐貪暴不仁已絕舊好其一曰

本國於青州貴國於定州各置權場依前買

賣 癸丑宰樞會崔瑀第議接蒙真兩國使

之禮 蒙古使貢國贐禮物還王命直門下

省馬希援送于西京使至鴨綠江棄納布等

物但持獺皮而去 庚申幸法王寺 乙丑

太白晝見 二月己巳親設佛頂道場於內

殿 癸酉幸王輪乾聖二寺 甲戌太白晝

見 辛巳燃燈王如奉恩寺 三月癸卯東

真國使來 己酉親設百高座道場于宣慶

殿 丙子哥下虜去靜州人二百餘口還 壬

戌賜孫琬等及第 癸亥幸普濟寺 夏四

月己巳幸外帝釋院 壬申獄吏奏獄空

壬午親臨三界 癸巳太白晝見 甲午門

下平章事金履元卒 五月甲寅親設消災

新額

十二年春正月己巳復燃燈八關油蜜果床

忠臣 癸丑幸賢聖寺 九月丁亥叅知政事吳應夫卒 冬十月己亥饗國老庶老孝子順孫義夫節婦 庚子饗鰥寡孤獨篤癯疾賜物有差檢校將軍魏琬割股肉以醫母病特賜物加等 戊申辛外帝釋院 庚戌親設佛頂道場於修文殿 己未幸法雲寺十一月乙亥蒙古使耆古與等十人至咸

道場 六月丁卯朔王如奉恩寺 辛巳王受菩薩戒於大觀殿 秋七月丁酉太白晝見 八月己丑幸王輪乾聖二寺 閏月戊申幸普濟寺 壬子權知秘書校書郎李自賁詣紫宸門上言曰先王之世每押齋醮詞疏必齋宿昧爽坐殿校書郎奉函御書留院官奉筆硯立殿下上就几下押令詞疏入內秘書郎公服立門下累日不下竊為陛下不取王曰權知校書郎微官也直言如此可謂

癸未蒙古使離西京渡鴨綠江但賁國贖獺皮其餘紬布等物皆棄野而去中途為盜所殺蒙古反疑我遂與之絕 己丑幸法王寺 二月戊午幸王輪乾聖二寺 三月戊辰幸普濟寺 乙酉以修葺內殿移御將軍金若先第 丙戌賜林長卿等及第王在江華也縣人韋元有甘盤之舊至是中第王召入內庭假屬內侍賜衣帶金銀鞍馬酒果夏四月戊戌禁內外輿作勿犇農時 倭船二艘寇慶尚道汝海州縣發兵悉擒之 壬子王親武士擊毬 五月戊辰雨雹 六月辛卯王如奉恩寺 東真人周漢投瑞昌鎮漢解小字文書召致于京使人傳習小字之學始此 丁巳太白經天 秋七月戊辰以判司宰事李允誠為西北面兵馬使大護軍琴輝為東北面兵馬使郎將崔宗操為慶尚道按察副使侍郎金得清為楊廣道按察使郎將黃幹為金羅道按察副使侍郎史柳

為西海達按察副使起居舍人白敦實為交  
州道按察副使 八月辛卯東真兵百餘寇  
朔州 丁酉以康宗忌日飯僧二百於內殿  
康宗真殿在玄化寺忌日詣寺行香例也自  
庚辰以來國家多故王不得親詣 辛丑邊  
將崔亮擒哥下幕官焦周馬等數人以獻  
流馬于戴雲島 甲寅親設消災道場于  
內殿 丁巳幸乾聖寺 九月己未又幸乾  
聖寺 乙亥乾元寺成 庚辰知樞密院事  
左散騎常侍李迪儒卒 壬午幸法王寺至  
見前遊馬將校鞍馬衣服鮮明大喜賜內帑  
布物 癸未樞密院使御史大夫李勣卒  
甲申幸普濟寺 丙戌幸法雲寺 冬十月  
丙午飯僧三萬于毬庭 丁未儲祥奉元睦  
親舍元四殿災延燒禁城廊廡一百三十七  
間 戊申賜內侍將軍宋愔紅鞋許帶之  
癸丑築地倉于大倉以備火災可容二十餘  
萬斛 十一月辛巳太白經天 十二月辛

戊丙

亥以鄭通輔判樞密院事吏部尚書崔正份  
簽書樞密院事御史大夫  
十三年春正月丁丑幸法王寺 癸未地震  
倭寇慶尚道汾海州郡巨濟縣令陳龍甲  
以舟師戰于沙島斬二級賊夜遁 二月辛  
卯幸乾聖寺 三月丙寅叅知政事致仕鄭  
邦輔卒 夏四月己丑以年荒罷一切土木  
之役 癸丑賜吳又等及第 五月庚申西  
京人趙永綏與石俊金大志金光永等謀殺  
四都領及郎將黃勝龍東方林奪其兵將犯  
京城前隊正金國仁知其謀以告留守陳湜  
即發兵悉捕斬之夷其族拜國仁為校尉  
六月甲申朔王如奉恩寺 倭寇金州 是  
月旱 秋八月庚子樞密院使文漢卿卒  
戊申移御平峯宮 冬十月己丑地震屋瓦  
皆墜乙未又震 戊戌幸乾聖寺 十一月  
乙丑設八關會幸法王寺 十二月癸卯以  
貢天源為樞密院使柳彥琛同知樞密院事



左散騎常侍崔宗俊崔正份並為同知樞密院事丁公壽為樞密院副使尚書右僕射十四年春正月戊午立太子府遣門下侍中李延壽參知政事金就礪賜冊印 庚辰幸法王寺 二月庚寅地大震癸卯亦如之三月乙卯崔瑀遷前王于喬桐 夏四月庚辰朔親設金經道場于宣慶殿以禳天變 已丑幸外帝釋院 甲午幸賢聖寺 倭寇金州防護別監盧旦發兵捕賊船二艘斬三十餘級且獻所獲兵仗 五月庚戌倭寇熊神縣別將鄭金億等潛伏山間突出斬七級賊遁 乙丑雨雹 日本國寄書謝賊船寇邊之罪仍請修好互市 閏月己卯朔王如奉恩寺 丙午太白晝見 六月戊申朔日官奏日食兩不見 秋七月癸未參知政事史洪紀卒輟朝三日 壬寅太白經天累旬乃滅 八月辛亥太子坐寶文閣始講孝經 乙丑幸王輪寺 丙寅太子出薨正宮試

選侍學公子給使六韻詩取俞恂等四人四韻詩丁偉等四人絕句李紹等四人 已巳幸乾聖寺 親設消災道場于宣慶殿以禳天變 乙亥幸普濟寺 九月庚辰監修國史平章事崔甫淳修撰官金良鏡任景肅俞升旦等撰明宗實錄藏於史館又以一本藏於海印寺 壬午果界兵馬使奏求真寔定長二州遣右軍兵馬使上將軍趙康卿知兵馬事大將軍金升俊中軍兵馬使樞密院使丁公壽知兵馬事金良鏡後軍兵馬使土特軍丁純祐知兵馬事大將軍金之成率三軍禦之 乙酉謁景靈殿 辛丑親設消災道場于宣慶殿以禳天變 丙午親設無能勝道場于修文殿以歷兵 冬十月庚戌幸外帝釋院命宰樞設醮于天皇堂以祈兵捷 癸丑又設無能勝道場于宣慶殿 已未三軍自安邊府直指賊屯所宜州申子賊挑戰我軍敗績 十一月己丑以郎將金利生為

紫門指諭利生舉領北界兵夜入和州城與城中人并力固守又出奇兵斬敵無慮千百以功受是職 癸巳以前樞密院使金仲龜為西京留守仲龜公忠節儉所至有聲命下朝野皆喜 貶丁公壽為南京留守趙康卿為深州副使流丁純祐于白翎島以不能禦賊也 十二月乙丑御史臺禁閤里養鵝鵠鷹鵠以有職者廢公務無職者起爭訟也 辛未以文惟弼叅知政事判禮部事貢天際

知門下省事吏部尚書柳彥琛為樞密院使禮部尚書崔宗俊知樞密院事左散騎常侍崔正份為樞密院使崔正華同知樞密院事戶部尚書李元城奇汙金之成並為樞密院副使陳湜為右僕射翰林學士史光補為兵部尚書金叔龍為樞密院左承宣工部尚書知吏部事鄭畋為戶部尚書李仲敏為刑部尚書崔宗藩為樞密院左副承宣李邈為右承宣李奎報判樞密院事知制誥庾敬玄為尚

子戊

書右丞知御史臺事白敦實試秘書監左諫議大夫 乙亥明下侍中李延壽卒 是歲遣及第朴寅聘于日本時倭賊侵掠州縣國家患之遣寅賁牒諭以歷世和好不宜來侵日本推檢賊倭誅之侵掠稍息

十五年春正月丙子朔地震 癸未以判將作監事金弁為東北面兵馬使大將軍太集成為西北面兵馬使 戊戌幸法王寺 已亥醮三清于宣慶殿以禳地震 癸卯設消

災道場于修文殿 二月戊午燃燈王如恩寺 乙丑幸王輪寺 三月甲戌朔幸濟寺 乙酉幸乾聖寺 已丑懷音鎮都領希幹捕西京謀叛者來告賜綵帛四十匹廐馬一匹 辛卯幸外帝釋院 戊戌賜李敦等及第 夏四月壬戌親設消災道場于宣慶殿 五月辛丑北界兵馬使馳報境上有賊變又蝗害稼王分遣內侍憐于中外神祠又設般若道場于宣慶殿 二十七日 六月壬

寅朔王如奉恩寺 戊申親醮元辰于修文殿 壬子東真矛克王奴卑司曆高隣幹闌哥來投 壬戌親設仁王道場于宣慶殿以禳狄兵 戊辰掌牲署因後中有一女羨姿色署吏當直夕欲奸之其女固拒曰我亦隊正妻也肯從他乎吏劫之因於猪廐衆猪爭嚼其女叫呼甚急吏以爲詐置而不救比明視之唯骨在焉 秋七月乙未移御延慶宮 庚子東北面兵馬使報東真兵千餘人來

屯長平鎮議遣三軍以禦之尋聞賊退竟不行 八月丙辰詔曰東真潛據近地數寇邊鄙出軍追討即輒遁去迨軍之還復入窺窬制禦之術安在書曰謀及卿士宜爾文武四品臺省六品以上各以長策條上 辛酉親設消災道場于延慶宮 九月壬申幸王輪寺 親設佛頂道場于修文殿 己丑幸普濟寺 辛卯幸乾聖寺 乙未幸妙通寺 丙申清塞鎮戶長安作重譙欲與龍州謀叛

兵馬使蔡松年按誅之 冬十月戊申幸外帝釋院 辛亥親設消災道場于宣慶殿 辛酉飯僧三萬 己巳太白晝見經天 十一月辛未朔地震 癸未設八關會幸法王寺 辛卯知門下省事文惟弼卒 報朝三日 乙未還御本闕 十二月庚子朔日食 癸卯平章事王珪卒 甲子命樞密院副使李允誠奉御衣帶移安于白岳假闕 戊辰崔甫淳加守太師判吏部事兼就礪守太尉

中書侍郎平章事判兵部事賁天源 崔正份並參知政事 崔宗俊知門下省事 吏部尚書金仲龜知樞密院事 奇衍同知樞密院事 陳湜爲樞密院副使 御史大夫史光補俞升旦並爲樞密院副使 左右散騎常侍洪斯儼爲尚書右僕射 崔正華爲樞密院使 仍令致仕 朴世通爲兵部尚書 趙廉卿爲禮部尚書 金叔龍爲樞密院知奏事 金良鏡爲刑部尚書 翰林學士金承俊試戶部尚書 崔宗瑞爲左

承宣李通為左副承宣律林壽試秘書監左  
諫議大夫

十六年春正月辛未平章事崔甫淳卒 辛  
卯幸法王寺 二月丙午設消災道場于宣

慶殿 壬子東北面兵馬使報東真人到咸

州請和親遣式目錄事盧演往聽約束 癸

丑燃燈王如奉恩寺 乙丑宋商都綱金仁

美等二人偕濟州飄風民梁用才等二十八

人來 三月庚午幸乾聖寺 已丑幸外帝

釋院 庚寅幸晉濟寺 甲午幸妙通寺

夏四月辛亥以旱雩 五月甲戌盧演還自

東北面時東界赴防將軍金仲溫訴演怯懦

不與東真約束崔瑀怒因演于街衢所以前

巨濟縣令陳龍甲為長平鎮將約束東真

詔曰農事方殷驕陽為珍良由政刑之失朕

甚懼焉其二罪以下流配人量移因徙並原

戊寅東真寇和州掠牛馬人口陳龍甲遣

入諭之皆棄去 戊子禱雨 乙未幸賢聖

寺祈雨 六月戊戌王如奉恩寺 辛亥王

受菩薩戒于內殿 北邊人前別將銳將反

殺多詐犯罪曾配和州自言知東真道路夷

險遠近東北面兵馬使崔宗梓信之遣將等

三人入東真國聽探消息當與東真言我國

欲與和好東真亦信其言遣還將一入待

報國家猶豫不報東真以前行詐斬之 秋

七月壬辰兩府會崔瑀家議備禦東真之策

八月甲辰尚書左僕射致仕庾資諒卒

庚戌有司劾崔宗梓擅遣銳將于東真以生

邊釁左遷梁州副使 乙卯幸王輪寺 癸

亥東真四十人托言追溫迪罕至和州 甲

子幸晉濟寺 九月戊辰平章事致仕崔洪

侃幸輟朝三日 丙戌幸乾聖寺 已丑幸

法雲寺 甲午幸賢聖寺 冬十一月丁丑

設八關會幸法王寺

十七年春正月庚午設消災道場于內殿七

日 甲申幸法王寺 以車僦為樞密院副

使御史大夫 庚寅門下侍郎平章事琴儀  
卒 辛卯幸王輪寺 是月大饑道殣相望  
二月丙申幸乾聖寺 丁卯燃燈王如奉  
恩寺 乙卯幸普濟寺 閏月辛未幸妙通  
寺 己卯幸賢聖寺 乙酉幸外帝釋院  
三月己酉親設消災道場于宣慶殿 丁巳  
賜同慶等及第 夏四月壬戌朔日食 甲  
戌以星變親設消災道場于宣慶殿以禳之  
五月甲寅盜竊大廟光靈累世而上玉冊  
錄帥白金 乙卯以旱焚香 六月壬戌王  
如奉恩寺 秋九月戊申幸妙通寺駕臨香  
門外馬驚墮地知御史臺事王獻以牽轡行  
首尾駕不謹下獄御史大夫車備但勅罷  
龍二人

粹

墨衣寺書卷殿臺知 經進兼教館學無成均大司成臣

高宗二

十八年夏四月旱 五月丙戌朔以久旱赦  
中外罪囚 戊子再幸 六月丙辰朔王如  
奉恩寺 秋八月丙子幸王輪寺 壬午蒙  
古元帥徽德塔圖威鎮屠鐵州 九月乙  
酉宰相會昌瑋第鐵出三軍以禦家兵以大  
將軍蔡松年為北界兵馬使又徵諸道兵  
丙戌蒙兵圍龜州城不克而退 壬辰三軍  
啓行 癸巳蒙兵攻西京城不克 丁酉蒙  
兵至黃鳳州二州守率民入保鐵島 癸卯  
北界馳報蒙兵圍龍州城中請降副使魏珪  
被擄 壬子蒙兵陷宣郭二州 冬十月癸  
丑朔蒙古二人持牒至平州州即囚之以聞  
朝議紛紜或云可殺或云當問其由乃遣殿  
中侍御史金壽印往問其牒云我兵初至咸

新鎮迎降者皆不殺汝國若不下我終不返  
降則當向東真去矣 壬戌地震 壬申郎  
將池義深押平州所因蒙古二人到京一是  
蒙古人一是女真人自此國家始信蒙古兵  
也 蒙古攻羅州破城廊二百餘間州人隨  
即修築以守 癸酉蒙古領諸城降卒圍城  
樹砲於新西門要害處凡二十八所以攻之  
又破城廊五十間越入交戰州人殊死戰  
大敗之是日三軍屯安北城蒙古至城下挑  
戰三軍不欲出戰後軍陣主太集成強之三  
軍出陣于城外陣主知兵馬等皆不出登城  
望之集成亦遣人城三軍乃與戰蒙古皆下  
馬分隊成列有騎兵突擊我右軍夫下如雨  
右軍亂中軍救之亦亂事入城蒙古乘勝逐  
之殺傷過半將軍李唐文鄭雄右軍判官蔡  
識等死之 甲戌親飯僧三萬凡三日 辛  
巳東界和州馳報東真兵寇和州携宣德都  
領而去 十一月丁亥門下侍中致仕李抗

卒 癸巳北界分臺御史閔職還奏職與兵  
馬判官賁外郎崔桂年承三軍指揮往犒蒙  
其有一元帥自稱權皇帝名撒禮塔坐甌廬  
飾以錦繡列婦人左右乃曰汝國能固守則  
固守能投降則投降拜能對戰則對戰速決了  
也汝職為何對曰分臺官人曰汝是小官人  
大官人速來降 甲辰加發五軍兵馬以禦  
蒙古 蒙古兵以平州因其持牒者欲先滅之  
庚戌夜未明突入城中殺州官屠其城盡燒  
人戶雞犬一空 辛亥蒙古兵自平州來屯  
義門外蒲桃元帥屯金郊迪巨元帥屯吾山  
唐古元帥屯蒲里前鋒到禮成江焚燒廬舍  
殺掠人民不可勝計京城驚擾洶洶 十二  
月壬子朔蒙古兵分屯京城四門外且攻興王  
寺遣御史閔職犒之結和親翼日職又往蒙  
古屯所偕蒙使二人下節二十人以來命知  
閩門事崔珙為接伴使備儀仗出迎宣義門  
外入宣恩館時徽體塔屯安北都護府亦遣

使者三人來諭講和翼日詣闕王下太觀殿  
庭北面以迎蒙使止之王乃南面拜訖蒙使  
毛衣冠佩弓劔我朝贈紫羅衫束帶令更衣  
蒙使不從只表誓之王宴慰之蒙使獻王文  
牒一道牒曰天底氣力天道將來底言語所  
得不秋底人有眼睛了有手沒了有脚子腐  
了聖旨差撒里打火里赤軍去者問你每待  
投拜待廝殺鼠兒年累契丹你每高麗國裏  
討虜時節你每迭當不得了去也每差得

扎刺何稱兩介引得軍來把黑契丹都殺了  
你每不殺了阿每來若阿每不將黑契丹了  
你每不早了那是麼使臣未利一女根底不  
拜來那是麼投了呵差使臣瓜古與你每極  
底不行打來那什麼瓜古與殺了使臣寬瓜  
古與來你每使弓箭將寬來底人射得回去  
了那上頭管是你每底將瓜古與殺了也阿  
每寬問當來也皇帝聖旨道若你每待廝交  
阿每一處廝相殺住到老若還要投呵依

前一船投了着去若你每民戶根底的愛惜  
依前一船投拜來下去底使臣快快地交回  
來者若要廝殺你識者皇帝大國上裏達達  
蒙將四向周圍國土都收了不投底國上都  
收了你每不聽得來投去了底人都一處行  
打你每不聽得來阿每將劫擄你每底寄不  
及都收撫了聽你每根底來高麗國王你每  
底民戶裏投拜了的人依舊住坐不投拜底  
人戶殺有鼠兒年投投拜了咱每不啻一家

來那什麼使去底使臣是阿上 乙卯以金  
酒器大小盞盤各一副銀碗批獺皮衣納約  
布等物贈送于三元帥又贈使者有差 丙  
辰遣淮安公使以土物遺撒禮塔 丁巳蒙  
兵向廣忠清州所過無不殘滅 辛酉蒙使  
八人來求鷹鷂 壬戌宴蒙使于內殿丁卯  
遣人遺唐古迪巨及撒禮塔之子銀各五斤  
紵布十匹纈布二千匹馬鞍馬繆等物 甲  
戌將軍趙叔昌與撒禮塔所遣蒙使九人持

牒來牒曰蒙古大朝國皇帝聖旨專命  
打火里赤統領大軍前去高麗國問當如何  
殺了普古與使臣乎欽奉聖旨我使底猶馬  
去使臣到投拜了使臣令公將進底物件應  
生交送這些箇與物將來底物去我碗沒一  
箇中底物布子與來子麼我底底好金銀好  
珠子水獺皮鵝嵐好衣服與來你道足但言  
者不違你與金銀衣服多合二萬匹馬駱來  
者小合一萬匹馬駱來者我底大軍離家多

高麗書卷二十

七

身穿將來底衣服都壞了也一百萬軍人衣  
服你斟酌與來者除利外真紫羅一萬匹  
你進呈將來底你將來底水獺二百三十箇  
好麼與紫箇來如今交上好水獺皮二萬箇  
與來者你底官馬裏選鍊一萬箇匹大馬一  
萬匹小馬與來者王孫男孩兒一千底公主  
大王每等郡主進呈皇帝者外大官人母女  
孩兒亦與來者你底太子將領大王令子并  
大官人男孩兒要一千箇女孩兒亦是一千

舊進呈皇帝做札也者你這公事疾忙向  
了合你已後早了你底里地里穩便快和也  
這事不了合你長日睡合憂者有我使臣呼  
喚稍馬軍去我要底物件疾忙交來軍也疾  
來遲交來持我軍馬遲來爲你高麗民戶將  
打得莫多少物件百端拜告郡裏足得你受  
惜你也民戶我這裏翻取要金銀財物你道  
骨肉出力這翻語異候異候你忘了者據國  
王好好底投拜上頭使得使臣交還與我手

高麗書卷二十三

七

軍去爲你底百姓上休交相殺如此道得  
也交他舊日自在行路通泰著依上知之使  
云底使臣二人烏魯土只賓木入都護三軍  
陣主詣降權皇帝所 乙亥宴蒙使子內殿  
丁丑以滿鑲鳳蓋酒子盞盞各一副細紵  
布二匹驛馬一匹銀鍍金鞍鞍橋子滿繡鞍  
遺唐古元帥 庚辰蒙古使賁國贈黃金七  
十斤白金一千三百斤襦衣一千領馬百七  
十匹而還遣將軍曹時著以黃金十二斤八



兩多銀酒器重七斤白銀二十九斤多般銀酒食器重四百三十七斤銀瓶一百十六口紗羅錦繡衣十六紫紗襖子二銀鍍金腰帶二及紬布襦衣二千獺皮七十五領金飾鞍子具馬一匹散馬一百五十匹遺撒禮塔又以金四十九斤五兩銀三百四十一斤銀酒器重一千八十斤銀瓶一百二十口細紵布三百匹獺皮一百六十四領綾紗襦衣鞍馬等物分贈妻子及麾下將士十餘人

趙叔昌拜大將軍偕行寄家使上皇帝表曰伏念臣曾荷大邦之敕危完我社稷切期永世以為好至于子孫寧有二心敢孤厚惠伏承下詔深疚中懷事或可陳情何有匿其瞽古與殺了底事實隣寇之攸作想聖智之易明彼所經由亦堪證驗其再來人使督箭事前此哥不愛偽作上國服據屢犯邊鄙邊民久乃覺其非今春又值如此人等方驅逐之俄不見人物唯拾所棄毛衣帛冠鞍馬等事

辰升

以帛冠之故雖知其偽尚疑之藏置縣官將俟大國來人辨其真贋今以此悉付上國大軍則無他之意於此可知也又阿土等縛紐事初不意結親之大國乃無故加暴於小邦擬寇賊之來侵出軍師而方戰忽有二人突入我軍癡軍士不甚考問捕送平州平州人恐其遺逸略加鎖紐申覆朝廷朝廷遣譯察視以其語頗類上國然後解械慰訊兼贐衣物隨譯前去則初雖不明所致其實亦可起

之又哥不愛人戶於我國城子寨人居事地等入嘗與我國邊人迭相侵伐其為寇讎久矣邊民雖憂重客讎敵與之處耶事漸明矣言可飾乎其投拜事往河稱扎刺來時已曾投拜今因華使之來申講舊年之好伏望乾坤覆露日月照臨鞠實察情苟廓包荒之度竭誠盡力益修事上之儀

十九年春正月壬午蒙使來奏未宴于內殿壬辰蒙兵還遣淮安公使首宰金就礪大

將軍奇允肅慰送 丙申幸法王寺 忠州  
官奴作亂率樞會崔瑀第議發兵州之判官  
庚洪翼請遣使撫諭即以注書朴文秀前奉  
御金公鼎僊屬內侍爲安撫別監以遣之  
已亥以大將軍朴敷甫爲東北面兵馬使右  
諫議劉俊公爲西北面兵馬使崔林鄭知西  
京留守 癸卯京城解嚴 丁未安撫別監  
朴文秀還自忠州金公鼎留州以待平定城  
軍部領今史池光守僧牛本等赴京 二月  
壬子朔三軍班師留三領軍防戍 乙丑  
燈王如奉恩寺 戊辰淮安公使與蒙古使  
都旦上下節二十四人來 庚午幸王輪寺  
幸末宰樞會典牧司議移都 壬申幸乾  
聖寺 丁丑王欲移御楊堤坊別宮都旦聞  
之曰我因都統高麗國事差使到此將入處  
大內朝議難之閉廣化門命右承宣庚敬玄  
往諭止之遂宴都旦欲與王連坐又欲仍  
處于內詰之至夕然後乃赴宴還館 三月

甲申都旦以館迎送判官郎中閔懷迪不能  
支對杖殺之 丙戌都旦又以館舍寥寂欲  
移寓人家贈金酒器一事紆布八十匹乃止  
都旦本契丹人性甚毒黠往者請蒙兵到江  
東城滅其國兵者也 甲午幸賢聖寺 蒙  
使六人先還遣通事池義深錄事洪巨源等  
賁國贐寄書于撒禮塔曰每來文字內所及  
諸般事圖踵後回報又聞淮安公使所蒙手  
簡稱你國選揀人戶赴開州館及宣城山脚  
底住坐種田竊思大國所以割與分地將使  
吾民耕食則其義在所以欣感然我國每處人  
民牛畜物故損失者大夥故這一國區區之  
地尚不勝耕墾忍使鞠爲茂草況於邈遠大  
國之境將部遣甚處人物使之耕種耶力所  
不堪理難強勉惟大度量之 遣西京都領  
鄭應卿前靜州副使朴得芬押船三十艘水  
手三千人發龍州浦赴蒙古從其請也 蒙  
古軍三十餘人復入境發宣州倉米三十石

而去夏四月壬戌遣上將軍趙叔昌侍御  
史薛慎如蒙古上表稱臣獻羅絹綾紬各十  
匹諸般金銀酒器畫簪畫扇等物仍致書撒  
禮塔贈金銀器皿匹段獺皮畫扇畫簪以至  
麾下十六官亦有差其書曰前次所輸進皇  
帝物件內水獺皮一千領好底與來事我國  
於遮箇物前此未嘗有捕提者自貴國徵求  
以後始以百計捕之亦未能多得故每次所  
輸貢賦艱於準備今所需索其數過多朕之

卷一百一十五

十一

又難似未堪應副然旁搜四遐月集日儲猶  
未得盈數粗以九百七十七領輸進惟冀照  
悉又稱國王諸王公主郡主大官人童男五  
百箇童女五百箇須管送來事如前書所載  
我國之法雖上之爲君者唯配得一箇嫡室  
更無媵妾故王族之枝葉例未繁茂又以國  
之褊小故臣僚之在列者亦未之師師而所  
娶不過一妻則所產或無或有或不多人  
耳若皆發遣上國則誰其承襲王位及朝廷

有司之職以奉事大國耶若貴國撫存幣邑  
使通好萬世請蠲省偏方最土所不得堪如  
此事段以示字小扶弱之義幸甚幸甚又稱  
諸般工匠遺送事我國工匠自肯欠少又因  
饑饉疾疫亦多物故加以貴國兵馬經由大  
小城堡懼害被驅者不少自此耗散而莫有  
地者專業者故節次不得押遣應命況刺繡  
婦人本來無有此皆以實告天伏惟諒情哀  
察又於趙兵馬處所囑當義州民戶檢會物

卷一百一十五

十一

色事已曾行下其界兵馬委令糧究則告以  
城守與民戶等乘桴逃閃因風沒溺故便不  
得顯驗請照悉之其餘文字內所及一一承  
稟又貴國還兵次所留下齊馬每處搜集凡  
十五疋即今收管牧養今此行奉并分去奉  
呈五月丁亥以旱再雪辛丑賜文振等  
及第宰樞會宣慶殿議樂蒙古癸卯四  
品以上又會議皆曰城守拒敵唯宰樞鄭獻  
太集成等曰宜徙都避亂已酉北界龍岡

宣州蒙古達魯花赤四人來 六月庚戌朔  
王妃王氏薨 丁巳崔瑀遣人迎前王於紫  
燕島 辛酉葬王后 甲子校尉宋得昌自  
池義深行李逃來云義深到撒禮塔所撒禮  
塔怒曰前送文牒內事件何不辦來執送義  
深于帝所餘皆拘囚 乙丑崔瑀有王遷都  
江華 丙寅瑀發二領軍始營宮闕于江華  
秋七月庚辰朔蒙古使九人來王迎詔于  
宣義門外留四日而還 命知門下省事於  
仲龜知樞密院事金仁鏡為王京留守兵馬  
使以八領軍鎮守 壬午安南判官郭得星  
招撫白岳等處賊魁二十餘人來投 遣內  
侍尹復昌往北界諸城奪達魯花赤弓矢復  
昌到宣州達魯花赤射殺之 乙酉王發開  
京次于昇天府 丙戌入御江華客館 八  
月己酉朔西京巡撫使大將軍閔職與司錄  
崔滋溫密使將校等謀殺達魯花赤西京人  
聞之曰如是則我京必如平州為蒙古所滅

遷叛壬戌親崔滋溫囚之留守崔林壽及判  
官分臺御史六曹貧等皆逃竄于楮島 丙  
子叅知政事俞升旦卒 九月荅蒙古官人  
書曰伏蒙幕府遠涉千里辱臨弊境首貽誨  
音欣感欣感但所詰數段事實非我國本意  
深以此為恐敢布腹心惟冀大度矜之其所  
擇休者巧言語說得我出去後却行返變了  
入海裏住去不中的人宋立筆許公才那兩  
箇來的說說走得來你每信那人言語呵返  
了也事我國與上朝通好久矣頃有宋立筆  
者來言上國將舉大兵來征弊邑其言有不  
可不信者百姓聞之驚駭氣過半逃閃城  
邑為之幾空蓋雷震一振天下同驚以是予  
亦不能無懼又慮些小遺民若一朝掃地皆  
盡則恐不得歲輸貢賦以求事大國因與不  
多殘口入瘴毒卑濕之地以求苟活耳寧有  
他心耶皇天后土實監之矣又稱達魯花赤  
交死則死留下來女今你每事縛者事右趙

魯花赤其在京邑者接過甚謹略不忤意大國豈不聞之耶又於列城委令厚對其間容或有不如國教者予亦不能一一知之惟上國明考焉其拿縛上朝使人無有是理後可憑勘知之又稱你本心投拜出來迎我者本心不投拜軍馬出來與我廝殺者今聞大軍布魯原野雖大國不喻之其在小國禮當親自迎犒然弊邑之移子窗深偏地本非上國所今而固不能無咎責故且恐且懸求以時展謁耳其投拜之心一也豈有二哉且小國雖愚暗既知畏服大國之義其嚮仰者年矣豈於今日乃生叛逆之心耶仰冀明鑑赦過字小撫存外藩實予之望也 冬十一月荅蒙古沙打官人書曰前昔大國以王不出交大官人出來為諭小國如前書所載雖畏懼大國入處于此以勤仰之心有加無已故不敢違忤嚴命已遣大官人某詣幕下方候寵荅而復以國王不出交崔本公出來事及之

所諭雖至如此弊邑將若之何伏望燕下諒窮迫之情小亦以寬以副傾企之望幸甚其所輸皇帝處國贖則雖竭力盡誠勤於準備亦小國之移徙也唯與不多人民倉卒入於水內所轉財物亦為太少故以微薄土物聊欲表誠耳今蒙鈞旨諭及更罄所有小添前數奉進慙慙恐趙兵馬宋立章發遣事叔璋自上國回來不幸值心腹之疾至今猶未安較故未即發遣所謂宋立章者我國之遷移莫不因其言而其後我國兩敕使恠上國還來言立章所言本非上國之意不可謂的實於是朝廷僉議以為此人非特以謬說妄言動搖衆心亦使萬人逃閃至今一國大遷于此地罪不可赦遂捕送深寓悔焉矣矣今依來命已遣人即其所將收拿發來者伏惟照悉上皇帝陳情表曰下國有傾輸之懇膠漆益堅上朝加譴責之威雷霆忽震命師悸失聲顛呼伏念臣等以庸庸寄于荒

服仰戴天臨之德舉國聊生萬馳星拱之心  
嚮風滋切夫何徵詰若此稠重方所不堪宜  
將誠告言如可復當以實陳其詔旨所及添  
助軍兵征討萬奴事繫僻土是居弊邑本惟  
小國况大軍所過遺民能有幾人在者尚瘡  
痍之餘加之因饑疫而斃故冀助天兵之用  
無柰違帝命之嚴罪雖冀逃情亦可恕其親  
身朝覲事自開繼統卑合觀光矧外臣榮覲  
於九天固所望也然藩位難虛於一日茲實

恐焉其出入戶使撤禮塔見數事游舌所得  
大兵將討在愚民而易惑舉恒產而多逃衆  
所同爲勢難固禁顧家戶蕭然如掃乃反爲  
茂草之場若君臣子爾獨存懼未辨苞茅之  
貢庶收殘口永事大邦雖潛藏江海之間猶  
夢寐雲霄之上實畏懼之所致冀聖明之不  
疑心苟一於始終地何論於彼此伏望存蓬  
受之生儻許金於一國奉山野之賦必不後  
於諸侯又狀曰臣以一二所望事件已具奏

言之猶有鬱結於心未盡陳露者於表內不  
得備載申以狀陳布之弊邑本海外之小邦  
也自歷世以來必行事大之禮然後能保有  
其國家故頃嘗臣事于大金及金國鼎逸然  
後朝貢之禮始廢矣越丙子歲契丹大舉兵  
闖入我境橫行肆暴至己卯我大國遣帥河  
桓扎臘領兵來救一掃其類小國以蒙賜不  
贊講投拜之禮遂向天盟告以萬世和好爲  
約因請歲進貢賦所便元帥曰道路甚梗你

國必難於來往每年我國遣使僅不過十人  
其來也可資持以去至則道必取萬奴之地  
境你以此爲驗其後使佐之來一如所約每  
我國輒付以國贖禮物輸進闕下獨於甲申  
年使臣著古與不以萬奴之境而從婆連路  
來焉然依舊接遇甚謹又付以國贖前去其  
後使价之來者稍至閒闊小國竊恠其故久  
而聞之則于加下遮出中路殺了上件使臣  
所致也如此已後于加下僞作上國服據入

我北鄙殘敗三城萬奴亦攻破東鄙二城其服色亦如之自是踵來侵伐不絕又萬奴與上國使佐之向我國者結言高麗背你國慎勿前去使佐不聽且欲知真偽遂便行李則先遣其麾下人偽爲我國服著及弓箭遂伏兵於兩國山谷之間潛候行李出射趁殲因令伴行人報云高麗所作如此背逆明矣請停前去固今遣焉然適有自萬奴麾下逃來臣好非者細說其事故我國得知之無幾何

聞大兵入境小國以通好之故殊不意上國之兵而乃知之然莫識所以行兵之故帥府撒禮塔大官人移文言你國殺我使臣著古與及射東路使臣何也以此行兵問罪耳我國已曾知之綏細故具以實對之更行投拜之禮大國亦詳兩人所詐豁然大寤遂許班師矣方大軍之還國尋遣兩副行李奉進國信禮物於皇帝闕下而君臣因相賀曰比來以道路不通阻修朝覲之禮大非從前和

好之本意惟以此爲慮今既遣使達誠則是固可賀而又大國常以予加下萬奴之罪歸于我我國無以自明懼代他人受誣而賴大軍親臨根究使上國之疑渙然如冰釋則吾屬知免矣始可以寧心定慮一專於奉事上朝之日也未幾忽有宋立章者從池義深行李詣在上國逃來言大國將舉大兵來討已有約束百姓聞之驚駭顛蹶其逃閃者多矣俄又聞北界一二城逆民等妄諭其城達魯

花赤殺戮平民又殺臣所遣內臣此人最上國使佐值行李剛進到京師者也而乃殺之因以作亂聲言大國兵馬來也又聞上國使佐到義州今准備大船一千艘待涉軍馬於是舉上下無不震悼其逃之者又過半矣適戶殘廬歷歷相望勅爲茂草見之不能無悵然矣君臣竊自謀曰若遣民盡散則邦本空矣邦本空則其將與誰歲辦貢賦以事上朝耶不若趁此時收合殘民餘衆入處山海

之聞猶以不勝土物奉事上國不失藩臣之名上計也蓋以心之所屬不關於地苟以一心事之想上國何必以此爲咎耶於是遂定計焉然則我國之遷徙于此不過此意耳寧有他心哉天地神明實鑑之矣不意大國以淳訥所傳道之以大兵臨蒞弊境凡所經由無老弱婦女皆殺之無赦故舉一國喪情失氣顛倒怖懼莫有聊生之意且君是天也父母也方殷憂大戚如此而不於天與父母而

又於何處訴之耶伏望皇帝陛下推天地父母之慈諒小邦靡他之意勅令大軍回轅返旆永護小國則臣更努力竭誠獻輸土物用表丹悃益祝皇帝千萬歲壽是臣之志也伏惟陛下小加憐焉又啓檄體塔書曰所諭皇帝處回去文字事一一祗稟已具表章尋發遣使介前去伏惟照悉我國如前書所載雖畏懼大國入處山海之間其所以仰奉上朝尚爾一心以是今關大軍之入境即遣使佐

體行迎問之禮繼蒙厚賜鈞旨申達使人實不勝滿果懷德之至聞本右則小國之無他亦於此可知也苟以一心事之不關地之彼此莫察府不必以疆域爲界待之如舊則實小國爲世之福也所遣諸使帶處一行使人先就幕下聽取處身其僕人之進退行止禍福生死皆在幕府之掌操伏望曲加扶護善爲指揮兼差幕下使人體達於皇帝閣下永護小邦則予亦敢不慮五刑而保其大官人

拜事小國業已畏懼入此曲僻之中則雖大官人心志耗喪日益以拙月益以鈍未遽越邊左右聽命悻悻顛倒罔知所裁惟大度寬之十二月寄蒙古大官人書曰今月某日我國使介至伏聞帥府新統大軍始關運幕未及旬朔先聲大震凡列國之人莫不拭目改觀朕雖震懼德懷者皆是况若區區弊邑其欣躍之心倍焉常倫也兼蒙鈞慈憫我國兩難行李之以渥者今悉放遣此亦銘感周



種言所不就也所諭予及今公之出來事  
如前上舊帥府書所陳我等既畏懼大國入  
此山海之間則其於出觀日益滋怯所以  
之耳傾仰之心一也寧有他哉伏惟閣下諒  
情而寬之兼所諭趙兵馬發遣事其疑疾至  
今猶未佳裕故未即依教不然叔璋之往來  
上國憤矣豈今憚其行哉宋立章者前已承  
舊帥府所及其時即差人就所配海島收拿  
發來待之矣然以此時風水甚惡無前  
恩故未即提遣惶恐惶恐前所遣諸大皇帝  
處我國使佐之進退專在閣下之指揮伏望  
善為之諱道達於皇帝閣下亦甚大官人  
書曰今月某日忽來教備詳約候動止萬  
順欣喜倍常但所遣皇帝處曰去文字事通  
來久未審皇帝聖旨何以禮宜伴問起居況  
復蒙幕府所諭如此予亦豈不思奉答天子  
之休命耶然年前大軍之辱臨弊邑也我國  
累次所遣使佐及其負擔下卒輒蒙鈞慈

旋回遣前來故使者之往來絡繹略無疑懼  
於心者是幕府所鑑知也今聞前所遣皇帝  
處兩使使人被寵命將還適值大軍之方展  
弊境反見勒留未還又小國聞大軍入境即  
發遣使介謹行迎犒之禮而其使人及負擔  
禮物入卒至今未蒙放遣回來愚聞古者兵  
交使在其間今則異於是兵交非所意也小  
國聞大兵之臨境猶不敢稽遲粗以不腆信  
餉勞問行奪之勤而反被拘留其在國人愚  
惑之心得不疑且懼無窮則以大官人  
奉書于皇帝閣下愈所疑懼也伏惟諒之  
撤禮塔攻處仁城有一僧避兵在城中射殺  
之 谷東真書曰夫所謂蒙古者猜忌真甚  
雖和之不足以信之則我朝之與好非必出  
於本意然如前書所通越已卯歲於江東城  
勢有不得已固有和好之約是以年前其軍  
馬之來也彼雖背盟棄信肆虐如此我朝以  
前使曲在彼耳庶不致致尤故遂接遇如

初以禮遣之今國朝雖遷徙都邑當其軍馬  
之來則猶待之彌篤而彼尚略不顧此意橫  
行遠近外境殘暴寇掠與背尤甚由是四方  
州郡莫不嬰城堅守或阻水有固以觀其變  
而彼益有吞吸之志以圖攻取則其在列郡  
豈必拘國之指揮與交包禍之人自速其虎  
被噬之患耶於是非特入守而已或往往有  
周民之不忍出與之戰殺獲官人士卒不為  
不多矣至今年十二月十六日永州屬邑處

仁部曲之小城方與對戰射中寇帥撒禮  
殺之俘虜亦多餘衆潰散自是號氣不得安  
止似已回軍而去然不以一時鳩集而歸或  
先行或落後欲東欲北故不可指定日期又  
莫知向甚處去也請貴國密令偵諜可也  
是年移葬世祖大祖二梓宮于新都  
二十年春三月遣司諫崔璘奉表如金路梗  
未至而還夏四月蒙古詔曰自平定丹賊  
殺剽剽之後未嘗遣一介赴關罪一也命使

責訓官省諭執敢射回罪二也爾等謀害  
古與乃釋萬奴民戶殺之罪三也命汝達軍  
仍令汝弼入朝爾敢抗拒竄諸海島罪四也  
汝等民戶不拘執見數輒敢妄奏罪五也  
五月以金慶孫為大將軍知御史臺事西  
京人畢賢甫洪福源等殺宣諭使大將軍鄭  
殿朴孫全舉城叛十二月崔瑀遣家兵三  
千與北界兵馬使閔曉討之獲賢甫送京腰  
斬于市福源逃入蒙古擒其父夫純弟首

及其女子悉徙餘民於海島西京遂為丘墟  
二十一年春正月癸卯親設消災道場于內  
殿乙巳以歲壽為左僕射朴文成為右散  
騎常侍庚戌賞西京征討軍士有差壬  
戌遣兵部侍郎洪鈞安撫西京癸亥徵諸  
道民丁營宮闕及百司二月壬申遣將軍  
金寶鼎如蒙古軍是日邊報蒙兵留百餘騎  
於東真餘皆引還癸未燃燈王如奉恩寺  
以故參政車佃家為奉恩寺撤民家以廣輦

路時雖遷都軍創然凡毬庭宮殿寺社號皆  
擬松都八關燃燈行香道場一依舊式 丁  
亥以營宮闕移御大將軍宋緒家 三月甲  
辰斬大將軍趙叔昌于市 夏五月乙巳賜  
金鍊成等及第 己未侍中金就礪立 六  
月己巳王如奉恩寺 秋七月甲子遣內侍  
李自全奉安御衣于南京假闕有僧據識云  
自扶疎山分爲左蘇曰阿思達是古揚州之  
地若於此地營宮闕則御衣之制可延八

二十五年

二十五年

百年故有是命 八月丁卯日食密雲不見  
九月丁酉朔親設消災道場于內殿以禳  
星變 淮安公使卒 冬十月庚寅冊崔瑒  
爲晉陽侯 十一月丙申奉安太祖神御于  
開京壽昌宮 甲子親設消災道場于內殿  
以禳星變

二十二年春正月甲寅元子僊冠冊爲太子  
二月丁丑燃燈王如奉恩寺 庚辰設止  
風道場于內殿 壬午奉太祖神御移安于

南京新闢 壬午詔自三月至五月安御衣  
于南京廟七月至十月移安壽康殿十  
一月至明年二月又於南京周而復始 三  
月甲辰親設功德天道場于內殿 壬子詔  
裁併二州人物凋殘且移入水內不得耕種  
不宜各置官吏其以靜州副使兼理義州  
夏五月己亥親設消災道場于內殿 六月  
癸亥王如奉恩寺 乙酉以知奏事金若愚  
女爲太子妃詔以嗣用不裕量減開闢

二十五年

二十五年

又停宰樞以下賜宴 秋閏七月丙子西  
向兵馬使報蒙兵使安邊都護府 壬午會  
前後左右軍陣主知兵馬事公江防戍又令  
廣州南京合入江淮 八月壬辰日官奏今  
百官每日自辰至午時拜目禳兵 辛亥崔  
瑒都房夜別抄都領李格自自請擊賊授兵  
百六十人遣之 癸丑海州馳報蒙兵陷龍  
岡威從三登等城執其守令 九月癸亥制  
國東都民有言及遷於其甚可憐恤其

中郊二罪以下並皆原免配歸鄉者量移  
 事未以安東人謀引蒙古兵向東京命上  
 將軍金利生為東南道指揮使忠清州道按  
 察使庾碩副之 丙子幸賢聖寺 蒙兵引  
 東真兵攻陷龍津鎮 戊寅東真兵陷鎮漢  
 城李裕貞等擊蒙兵于海平敗績一軍盡沒  
 冬十月庚寅朔東西北面兵馬使皆報蒙  
 兵又多入境 辛丑蒙兵攻破洞州城 辛  
 亥夜別抄與砥平縣人夜擊蒙兵殺獲甚多  
 取馬驢來獻 十一月癸酉設八關會幸法  
 王寺 丁亥日官奏闕北別構一屋設閭滿  
 德加威怒王神呪道場以禳兵禍  
 二十三年春正月丁亥以大將軍李齡長為  
 東北面知兵馬事判少府監事孫襲卿為西  
 北面知兵馬事 二月戊子朔設消災道場  
 于內殿 庚子燦燈王如奉恩寺命內侍柳  
 宗卿崔宗敬賜花酒于晉陽府翌日大會亦  
 如之 壬寅雨雲于內殿承宣蔡松年奏儀

射宋景仁來善為處客戲景仁樂酣作戲略  
 愧色 癸丑太子妃生子誕 夏四月己  
 未雨雹大如栗 五月壬申守司空太集成  
 卒 丙子長州防戍所馳報蒙兵五十餘騎  
 入關東 戊寅賜朴曠等及第 六月丙戌  
 朔王如奉恩寺 庚寅蒙古兵渡黃州江屯  
 烏勿只川又屯寧朔鎮蒙古已遣兵來屯嘉州  
 乙未屯安北府雲岩驛嘉博三州之間大氣  
 連天又於宣州兄弟山之野分屯凡七十所  
 丙申遂過屯慈朔驛郭之閒 丁酉分遣諸  
 道山城防護明監 戊戌蒙兵先鋒入黃州  
 庚子至信安二州 秋七月辛酉蒙兵至价  
 州京別抄校尉希景价州中郎將明俊等伏  
 兵夾擊殺傷頗多取鞍馬弓矢衣服等物  
 長州郎將光大等至定州據蒙兵二人 丁  
 卯以崔瑀外孫內給事金致守司空柱國賜  
 以年少不稱固辭 癸酉蒙兵二十餘騎入  
 慈州東鄉擄男女二十餘人皆殺之 八

月丁亥設消災道場于內殿 戊子來女與  
獲兵百騎自耀德歸邊德春與倉 甲午設  
功德天道場于內殿 丁酉蒙兵臨慈州副  
使崔景侯判官金之衍般州副使金景和  
皆被害 丙午席島防護別監擒蒙兵三人  
檻送于京 丁未蒙兵百餘人自溫水郡南  
下趣車懸峴 戊申蒙兵分屯于南京平澤  
牙州河陽倉等處 己酉夜別抄指諭李林  
壽朴仁傑各率一百餘人分向蒙兵屯所

三十七年

九月丁巳蒙兵圍溫水郡縣吏吉呂等開門  
出戰大敗之勅首二級中矢死者二百餘  
人所獲兵仗甚多王以其郡城隍神有密祐  
之功加封神號以呂為郡戶長 壬戌蒙兵  
至竹州請降防護別監宋吏曹力戰走之  
壬申幸賢聖寺 冬十月甲午金羅道指揮  
使上將軍田甫龜報蒙兵至全州占阜之境  
戊戌設清黃道場于內殿 癸丑扶寧別  
抄警軍人金公顯伏兵於高廟寺山路邀

擊蒙兵二十騎殺二人取兵仗及馬二十餘  
匹賞公烈聽本義入仕 十一月丙寅設八  
關會幸法王寺命內侍少府監廣碩賜酒果  
手晉陽府翌日亦如之 十二月戊子夜別  
抄朴仁傑等過蒙兵於公州李加洞與戰死  
者十六人 癸卯大興官報蒙兵來攻城數  
日開門出戰大敗之多獲兵仗 壬子以朴  
文成知門下省事宋景仁蔡松年並為樞密  
院副使宋允崔宗粹為左佑僕射田甫龜為

三十八年

左承宣

二十四年春金羅道指揮使金慶孫討草賊  
李延年平之 秋八月戊子前王薨冬十月  
丁酉葬于碩陵 是歲築江華外城  
二十五年夏閏四月賜池珣等及第 蒙兵  
至東京燒黃龍寺塔 冬十二月遣將軍金  
寶鼎御史宋彥琦如蒙古上表曰自惟僻陋  
之小邦必須庇依於大國矧我應期之聖方  
以寬臨其於守土之臣敢不誠服申以兩拜

之講好約為萬歲之通和投拜以來聊生有  
 冀蓋昔已卯辛卯兩年講和以後自謂依倚  
 愈固舉國欣喜惟天地神明知之豈謂事難  
 取必信或見疑反煩君父之譴訶屢降軍師  
 而懲詰民無地著農不時收顧茲茂草之場  
 有何所出惟是苞茅之貢無柰未供進退俱  
 難厚恨同極因念與其因循一時而姑息孰  
 若冒昧萬死而哀號茲殫瘁土之宜粗達微  
 臣之懇伏望但勿加兵革之威俾全遼俗雖  
 不腴海山之賦安有曠年非止于今期以為  
 永

二十六年夏四月蒙古遣甫可阿叱等二十  
 人賁詔來諭親朝王迎詔于梯浦館是月蒙  
 兵還 五月赦 玉太后柳氏薨 六月遣  
 起居舍人盧演詹事府注簿金謙奉表如蒙  
 古 秋八月蒙古遣甫加波下等一百三十  
 七人來更徵王親朝 冬十二月遣新安公  
 魯少卿宋彥琦如蒙古

寅壬

丑辛

子庚

二十七年春三月盧演等與蒙古使豆滿阿  
 叱等七人來 夏四月遣右諫議趙鼎開門  
 祇候金成寶如蒙古 五月賜張天驥等及  
 第 六月遣堂後金守精如唐古屯所 秋  
 九月新安公佺與蒙古多可坡下遣阿叱等  
 十七人賁詔來復諭八朝 冬十二月遣禮  
 賓少卿宋彥琦御史趙鼎如蒙古  
 二十八年夏四月以族子承寧公綽稱為子  
 奉衣冠子第十人入蒙古為禿魯花遣樞密  
 院使崔瑋將軍金寶鼎左司諫金謙伴行禿  
 魯花華言贊子也 唐古遣伊特合刺阿叱  
 等四人來 賜崔宗均等及第 秋八月唐  
 古復遣伊特合刺阿叱等八人來 九月門  
 下侍郎平章事致仕李奎報卒  
 二十九年夏四月丙辰謁神陵 辛酉賜洪  
 之慶華及第 五月甲午遣侍郎宋彥琦中  
 郎將李陽儀如蒙古 秋七月庚寅親設功  
 德天造場于內殿 八月壬子以久旱從帝

癸丑移轉廟會九月辛巳詔曰近道州  
 縣禾穀不登民未收穫其如賦歛何宜遣使  
 察按辛卯幸賢聖寺冬十二月乙丑蒙  
 古使三十人來戊辰宴蒙使庚午蒙使  
 還贈金銀皮幣  
 三十年春正月庚子遣福密院副使崔璘  
 書少監金之儀如蒙古獻方物二月辛未  
 太白晝見壬戌燃燈親設消災道場戊  
 辰遣諸道巡問使閔瓚于慶尚州  
 于全羅州道宋國瞻于忠清州道三月丁  
 亥朔日食辛卯幸賢聖寺夏五月乙酉  
 還幸本縣以旱赦中外二罪以下設雲雨  
 雨于內殿五日六月丙午朔王如奉恩  
 寺以早去織扇庚申大雨秋七月遣柳  
 卿老丁璠如蒙古創興國寺八月庚午  
 宥重刑十六人流于島移葬世祖太祖于  
 江華肅骨洞閏月丁亥幸賢聖寺己亥  
 幸王輪寺九月壬戌幸妙通寺庚午設

消災道場于內殿壬申金州防禦官報曰  
 本國獻方物又歸我漂風人冬十月丙子  
 移御離宮癸巳蒙古使伊加大阿土奴巨  
 等二十四人來甲午宴蒙使丁酉龍山  
 別監朴益儒剃民聚歛法司考覈私用折徵  
 絹一百五十匹流海島十一月甲辰親設  
 消災道場于內殿己酉還御本闕十二  
 月甲申遣郎中柳卿老如蒙古  
 三十一年春二月癸酉有司劾奏前濟州副  
 使盧孝貞判官李璵在任時日本商船過  
 風敗於州境孝貞等私取綾絹銀珠等物徵  
 孝貞銀二十八斤璵二十斤流于島丁丑  
 納新安公佺女為太子妃以前妃卒也乙  
 酉燃燈王如奉恩寺丁亥曲宴崔怡進假  
 面人雜戲賜銀瓶人一口又賜妓綾各二匹  
 三月戊申幸賢聖寺夏四月壬辰遣負  
 外郎任綱壽郎韓益成如蒙古丁酉賜  
 魏珣等及第六月庚午朔王如奉恩寺

癸七月乙巳蒙古使阿土等來 丙午宴蒙使 八月庚午朔有死囚九人配島 是月改創康安殿

三十二年春三月甲子幸乾聖福靈二寺

夏四月乙丑朔宰樞奏撤左右倉及文籍所

藏官廨旁近人家五十尺以備火災 己卯

遣貧外郎朴隨郎將崔公璿如蒙古 庚辰

幸王輪寺 六月甲子朔王如奉恩寺 司

空琪卒 戊寅王受菩薩戒 秋七月癸巳

朔日食既 八月戊辰有死罪十六人配島

乙酉太子以詩題試國子諸生取求仁齋

生高季稜等以補宮僚 冬十月壬午遣新

安公佺大將軍皇甫琦如蒙古

三十三年春正月辛卯朔日食 戊戌盜竊

內帑玉帶寶器 丁未得玉帶 夏四月壬

午賜梁貯等及第 閏月己酉幸妙通寺

乙卯幸乾聖福靈二寺 五月己巳幸禪源

社 庚午移御壽昌宮 甲申以國學學諭

補衛允及第史提統為肅陵島安撫使 六月戊子朔王如奉恩寺 癸卯以畢聚丑于都省橋雨 秋八月丁酉門下侍中崔宗俊卒 冬十一月乙丑地震

三十四年三月東真國千戶牒云我國人逃

入貴國五十餘人可悉送還回牒云自貴國

至我疆山長路險空曠無人往來道絕貴國

妄稱推究逃人或稱山獵越境橫行其於帝

旨各安土著之意何如自今無故越境一皆

禁斷 秋七月蒙古元帥阿母侃領兵來寇

益州 八月乙巳肅宗妃咸平宮主任氏薨

是月遣起居舍人金守精犒阿母侃去年

冬蒙古四百人入北塞諸城至于遼安縣北

言捕獺凡山川隱僻無不覘知國家以和好

殊不為意至是百姓避匿者並被驅掠鮮有

脫者

三十五年春二月遣樞密院使孫朴秘書監

桓公叔如蒙古 三月命北界兵為使盧演



第 以崔沅為樞密院知奏事 冬十月丁  
 丑幸王輪寺 壬午幸九曜堂 西海道按  
 察使報狄人四十騎稱捕獺渡清川江入界  
 於是松都出排兩班悉還江華時遣兩班輪  
 番出戍松都 壬辰遣郎將張俊貞祗候張  
 暉如蒙古  
 三十六年春正月戊申北界兵馬使馳報蒙  
 古皇帝崩是為定宗 甲子崔沅享王 二  
 月丙戌燃燈王如奉恩寺 閏月癸丑移  
 龍岳宮 丁巳幸賢聖寺 辛酉新安公  
 還自蒙古 丙寅幸乾聖福靈二寺還御  
 闕設消災道場 三月己卯移御龍岳宮  
 乙酉幸王輪寺 丁酉幸九曜堂 夏四月  
 朔日食 庚戌遣郎將金子珍校書郎沈秀  
 之如蒙古 丙辰還御本闕饗監役官僚及  
 役徒賜工匠銀二十斤布二百匹 六月壬  
 寅王如奉恩寺 癸丑遣侍郎安戰郎將

歲

公如蒙古 秋七月癸酉親設消災道場  
 八月壬子親設天兵神衆道場 庚申親  
 設仁王道場 戊辰親設華嚴神衆道場  
 九月己巳朔東真兵入東州境遣別抄兵禦  
 之 壬申幸賢聖寺 辛卯指諭朴天府率  
 別抄兵與東真戰于高城杆城皆破之 甲  
 午幸乾聖福靈二寺 丁酉幸妙通寺移御  
 麗正宮 冬十月己亥親設百座道場 丙  
 午幸王輪寺移御龍岳宮 十一月壬申崔  
 怡死以崔沅為樞密院副使吏部尚書御  
 大夫  
 三十七年春正月癸巳遣郎中崔章普如蒙  
 古 遣大將軍李世材將軍懷義等始營  
 宮闕于昇天府臨海院舊基 二月甲辰東  
 界兵馬使報東真兵二百騎入境 辛亥燃  
 燈王如奉恩寺 己未遣樞密院副使崔滋  
 中書舍人洪縉如蒙古 庚申親設消災道  
 場 三月癸未崔章普自蒙古云北朝撤

宗親及滿福源父入朝 北界昌州請入近  
址許之移于安岳縣先是威州亦遷于般栗  
縣自此北界州民皆內徙西京畿內及西海  
道 壬辰親設華嚴神衆道場 夏四月癸  
卯幸乾聖福靈二寺 丁未幸妙通寺 乙  
卯幸王輪寺近國家多故乘輿不備或乘馬  
或肩輿今乃乘輦儀物始備 己未幸外院  
九曜堂 五月癸酉賜金應文等及第 丁  
丑親設功德天道場于本闕以禱雨 癸未  
再雪 乙酉以畢從市 己丑嚴巫都督  
兩三日 辛卯又雪 移御壽昌宮 壬辰  
兩 六月丙申王如奉恩寺 庚子蒙古使  
多可無老孫等六十二人來審出陸之狀到  
昇天府館青王出迎江外王不出遣新安公  
佺迎入江都 乙巳宴蒙使于壽昌宮 壬  
戌親設華嚴神衆道場於本闕 秋七月甲  
戌移御闕西宮 丙戌設夫兵神衆道場于  
內殿 樞密院副使權守平卒 遣左司錄

鄭蘭郎將魏公就如蒙古 丁亥以趙季珣  
爲樞密院副使李世材爲右副承宣 八月  
戊戌東界兵馬使報狄兵入高和州古城  
甲辰樞密院副使崔椿命卒 己酉有死囚  
十人配有人島 辛亥王如奉恩寺設慶讚  
法席 庚申築江都中城 九月辛未移御  
壽昌宮 己卯幸賢聖寺 甲申幸乾聖福  
靈二寺 戊子幸妙通寺 辛卯幸王輪寺  
冬十月己亥幸外院九曜堂 十二月丙  
辛以崔沆爲門下侍中 丙辰蒙古使從高  
伊等四十八人來止昇天館曰俟王出迎乃  
入己未王迎于梯浦宮是日大風寒甚百官  
皆凍縮失容王命撤簾上帷帳曰法從百官  
寒凍如此朕獨暖耶

世宗本紀第二十三

世家卷第二十四 高麗史二十四

高麗史卷第二十四 高麗史二十四

高宗三

三十八年春正月壬戌朔王在梯浦宮宴洪高伊高伊謂王曰國之北鄙殘破已甚如家無藩籬何可復都舊京宜據江以自固我當歸奏皇后無令東擾王悅待之彌厚 甲子王還壽昌宮蒙使從之不及乃曰王不待我

而行我將還歸王駐輦以待蒙使佩弓矢馳突而至見者寒心父老出迎都門外皆泣下再拜呼萬歲 丁卯王命館伴宴蒙使蒙使曰爾國既降欲就陸何以城為對曰宋賊船往來故築城以備實無他也庚午蒙使還癸酉崔沆獻酒饌于王王召諸王公侯同宴而罷蓋慶蒙使和親而退也 戊寅以鄭晏知門下省事薛慎抑韶修並為樞密院副使李仁孝金起孫為左右僕射 甲申親設

天帝釋道場于本闕 二月戊戌移御本闕

甲辰燃燈王如奉恩寺 癸丑遣同知樞

密院事崔璟上將軍金寶鼎如蒙古 三月

乙丑親設華嚴神眾道場于本闕 夏四月

己亥幸賢聖寺 丙午幸王輪寺 戊申幸

妙通寺 辛亥親設天兵神眾道場于本闕

丙辰幸外院九曜堂 五月丙寅守司空

左僕射孫朴卒 甲戌親設功德天道場于

本闕 六月庚寅朔王如奉恩寺 壬辰設

天兵神眾道場于內殿 癸卯太白晝見經

天 樞密院副使薛慎卒 甲辰親設消災

道場于本闕 乙巳設仁王道場于內殿

是月以朴暄家為淨業院集城內尼僧居之

築外牆禁出入先是僧尼雜處閭閻有醜聲

秋七月丁卯遣少卿林惟式郎將趙元奇

如蒙古 八月甲午奉安宣聖真子新創花

山洞園子監 辛亥甯死罪七人配有人島

九月甲子幸賢聖寺 壬午幸城西門外

大德經板堂率百官行香顯宗時板本燬於  
壬辰蒙古王與群臣更願立都監十六年而  
功畢 冬十月戊子朔親臨三界子內殿  
辛卯幸軋聖福靈二寺 甲午幸王輪寺  
乙巳蒙古使將因洪高伊等四十人來至昇  
天館戊申王出迎于櫺甬皇帝新即位詔國  
王親朝及令還舊京庚戌將因等入江都  
辛亥宴蒙使于壽昌宮 丙辰王命宰樞及  
文武四品以上議答詔或言太子親朝或言

卷之二十四

三

王老病未得親朝為辭侍更詰遣太子親朝  
未晚 閏月己未門下平章事李子成卒  
丁丑幸外院九曜堂 甲申中書侍郎平章  
事松年卒 十一月庚子設八關會幸法  
王寺  
三十九年春正月丙午遣樞密院副使李岷  
侍郎李之藏如蒙古 二月乙卯朔日食  
丁卯燃燈王如奉恩寺 丙子崔沆獻酒饌  
于王召諸王宴于大內 三月丁酉幸剌哩

福靈二寺 戊戌親設消災道場甲辰設仁  
王道場己酉設華嚴神衆道場 夏四月己  
未樞密院副使張純亮卒 丁卯賜柳成梓  
等及第 辛未幸妙通寺移御今旦洞宮  
乙亥親設天兵神衆道場庚辰設仁王道場  
五月始營昇天府城廓 丙戌禱雨于諸  
神祠 辛卯幸賢聖寺 癸巳又禱雨于諸  
神祠庚子亦如之 東界兵馬使馳奏東真  
兵二千入境 辛丑親設華嚴神衆道場

六月甲寅朔王如奉恩寺 辛酉親設天兵  
神衆道場 癸酉設仁王道場 戊寅雨  
崔沆獻酒饌于王召宴諸王 秋七月壬辰  
親設華嚴神衆道場 戊戌蒙古使多可阿  
土等三十七人來帝密勅多可等曰汝到彼  
國王出迎于陸則雖百姓未出猶可也不然  
則待汝來當發兵致討多可等至王遣新安  
公佺出迎之請蒙使入梯舖館王乃出見宴  
未能多可等以王不從帝命怒而還昇天館

甲辰親設仁王道場 丁未崔沆獻膳于王 是月分遣諸山城防護別監 八月甲寅親設天兵神衆道場 丙子親設仁王道場 九月甲申幸乾聖福靈二寺 丁亥王乘崔沆所獻新輦幸王輪寺出大府銀三十斤賜造輦工匠及沆蒼頭仍許蒼頭著幘頭凡四十六人 己亥幸妙通寺 辛丑幸外院九曜堂 冬十月庚申親設華嚴神衆道場甲戌設仁王百座道場 十一月甲午設

八關會幸法王寺 壬寅移御西宮

四十年春正月庚辰朔放朝賀 二月以崔沆爲門下侍中判吏部御史臺事 王還御大闕 庚申進安慶侯保爲公 壬戌燃燈王如奉恩寺 甲子王不豫 辛卯幸賢聖寺 東界兵馬使馳報東真三百騎圍登州 甲午親設功德天道場 戊戌幸乾聖福靈二寺 壬寅幸妙通寺 是月遣日官理三石于東西兩界要害處以懷狄兵 夏四

月庚戌北界兵馬使報狄兵三十餘人入寇 癸丑親設功德天道場 甲寅原州民被擄蒙古者還言阿母保洪福源詣帝所言高麗棄重城無出陸歸款意帝命皇弟松桂帥兵一萬道東真國入東界阿母保洪福源領麾下兵逐北界皆屯大伊州 乙卯幸王輪寺 丁巳親設華嚴神衆道場癸亥設仁王道場 戊辰幸外院九曜堂 五月丙申蒙古也密大王遣阿豆等十六人來王迎于柳

浦宮贈金銀布帛有差 己亥宴蒙使

月辛亥赦加上先王先妃尊諡名山大川德號文武兩班南班雜路凡有職者加次第同正職弘儒侯薛聰文昌侯崔致遠加賜蔚州府郡縣吏津驛雜尺長典等賜武散階有差 秋七月己卯幸樂師殿 癸未親設天兵神衆道場 甲申北界兵馬使報蒙兵渡鴨綠江即移牒五道接察及三道巡問使督領居民入保山城海島 丙戌親設天兵神衆

道場 辛卯蒙兵涉大同江下馬灘指古和  
州 乙未親設仁王道場 八月戊申習水  
戰于甲申江 辛亥親設華嚴神衆道場  
癸丑校尉大金就率牛客別抄三十餘人與  
蒙古兵戰于金郊與義聞斬首數級獲馬弓  
矢氈裘等物 丙辰宥死罪十二人配有人  
島 戊午蒙古元帥也密遣人傳詔於王其  
詔貴以六事曰朕欲自白日所出至于所沒  
凡有黎庶咸令逸樂緣汝輩逆命命皇叔也  
密統師往伐若迎命納款罷兵以還若有  
命朕必無赦 蒙古兵陷西海道掠山城  
已未王遣郎將崔東植致書于也密屯所  
小邦臣服上國以來一心無二出力供職  
蒙庇護萬世無虞不圖天兵奄臨弊邑罔知  
其由舉國兢惕惟大王諒我誠懇曲賜哀憐  
時也密在土山受國書使人謂東植曰帝慮  
國王稱老病不朝欲驗真否王之來否限六  
日更來報東植答曰兵間主上豈能速來也

密向爾何能來 庚申謁景靈殿 蒙兵三  
千來屯高和二州之境候騎三百餘至廣州  
焚燒廬舍 癸亥親設仁王道場 庚午宰  
樞會議着東宮君宴慶公率三品一貲乞降  
便否 癸酉蒙兵陷泉州山城 是月蒙兵  
候騎三百餘至全州城南班石驛別抄指諭  
李桂擊殺過半獲馬二十匹 九月丁丑幸  
寶聖寺 戊寅遣大將軍高悅致書也密大  
王曰小邦不敢違忤聖旨已於昇天府白馬  
山下築城郭營宮室但東北界捕獵人是懼  
未得畢構出居今大軍入境國人驚駭罔知  
所指惟大王矜恤班師俾我東民悉皆按堵  
則當明年躬率臣僚出迎帝命若其虛實遠  
一二使价審之可知也仍遣金銀酒器羅納  
紵布獺皮笠帶等物其諸將阿母保等亦皆  
贈遺也密拘留悅及權東植遣李松茂云受  
兩國諸城降牒而來宰樞會議答曰大軍若  
還則君臣出陸州縣安往 甲申以重陽節

謁景靈殿 乙酉忠州倉正崔守設伏金堂  
峽險崇兵至急擊殺十五級奪其兵仗與所  
虜男女二百餘人以功除隊正 癸巳蒙兵  
十餘騎標掠甲串江外 丙申蒙兵屠齊州  
城 甲辰高悅還言也窟曰國王如詔出降  
便當回軍不然可一戰也 冬十月丙午朔  
東界兵馬使報崇兵圍登州解州趣金壇城  
戊申國內名山及龍羅神祇各加濟民之  
號大廟九室及十九陵並加上尊諡 己酉

蒙兵圍楊根城防備嚴密擄率衆出降  
辛亥幸王輪寺 甲寅蒙兵攻天龍山城  
驪縣令鄭臣旦防護別監趙邦彥出降 丁  
巳幸妙通寺 丙寅蒙兵陷襄州 辛未命  
宰樞致仕及文武四品以上職卸兵之策食  
曰莫如太子出降王儲承宣李世討詰之  
曰遣太子則可保無後患事議從誰出宦者  
閔陽宣進曰惟會事可其議王怒稱釋曰  
宰樞善圖之王又遣使慰問誰可使

蒙軍者沅襄曰此非臣所決惟上裁之 是  
月也窟等圍攻忠州肅少卿鄭壽率二千自  
京山府來降 十一月戊寅遣永安伯僖係  
射金寶鼎致書于也窟阿母係弓悅王萬戶  
洪福源等遺土物 己丑設八關會幸法王  
寺 時因兵亂諸道上表者但南京及廣  
二州 庚寅兵部尚書翰林學士金孝印奉  
也窟在忠州得病卜者曰父留則難返也  
窟留阿母係洪福源守之率精騎一千北還

永安伯僖等追至舊京保定門外致國贐禮  
物且乞退兵也窟責云國王出江外迎吾使  
价則兵可退也遂遣蒙古大等十人來 辛  
卯王渡江迎于昇天新闕夜別抄八十八人哀  
甲以從蒙古大謂王曰自大軍入境以來一  
日死亡者幾千萬人王何惜一身不顧萬民  
之命乎王若早出迎安有無辜之民肝腦塗  
地者乎也窟大王之言即皇帝之言吾之言  
即也窟大王之言也自今以往萬世和好豈

不樂截斷飲而去還江都齊柳初抄傳  
兵中州城外夜入虜營擊殺甚衆校尉張子  
邦持短兵手殺也長二十餘人 乙未親設  
仁王道場 丁酉也賓遣人來言還魯花  
赤及圻城子事其官人胡花亦索金銀獺皮  
紵布等物 戊戌王荅也賓書曰前者僕射  
金寶鼎還大王諭以若能出迎使者即當回  
軍遂遣蒙古大等十人以來竊惟出迎使者  
近無其例況值天寒風勁以老病之軀豈敢  
涉海然大王之教不敢違也故率臣僚出迎  
使者意謂大王不違舊約即還軍旅今承明  
教欲留兵一萬置達魯花赤之語若果如此  
安得保其無患復都舊京耶請緩其事以惠  
東民若乃圻城乎事小邦元來俗不露居又  
海賊無時虜掠是用未即壞去後當依命荅  
胡花官人書曰其所湏金銀自昔不產於小  
邦其於納貢猶未易辦獺皮紵布自與兵以  
來民皆驚竄難以做辦今略為信具如制

寅甲

癸卯親設消災道場 十二月壬子幸梯  
浦館引見阿母侃使佐 丙辰設華嚴神衆  
道場于內殿 戊午親醮北斗 壬戌忠州  
馳報蒙兵解圍 乙丑親設仁王道場 壬  
申遣安慶公渴如蒙古 是月盜發厚脣二  
陵 是歲慶尚州道按察副使任柱令州縣  
聚白馬蹄造帶效犀至有殺馬者又飲二十  
升白紵布民持白銀一斤易布一匹猶未易  
得南民騷然

四十年春正月乙亥朔放朝賀 謁景靈  
殿 丁丑安慶公渴至蒙古也所設宴張樂  
饗士阿母侃還師 戊寅親設天兵神衆道  
場 甲申京城解嚴 遣少卿朴汝翼郎將  
鄭子璵等往探蒙兵還否兼安撫天龍楊根  
二城 甲午親設仁王道場 丁酉親醮北  
斗于內殿 庚子李峴棄市 二月甲辰朔  
流天龍城別監趙邦彥黃驪縣令鄭臣旦于  
海島 甲寅以鄭準崔坪林景弼並為樞密



院副使 丁巳燃燈王如奉恩寺 己未北  
界兵馬使觀蒙古兵船七艘侵葛島廢三十  
戶 庚午親設華嚴神衆道場 三月乙亥  
加門下侍郎宋珣守太尉 金羅州道巡問  
使李純孝卒 辛卯韋賢聖寺 甲午參知  
政事崔珙卒 癸卯朝三日謚戴莊 丁酉御史  
高平節度使信成朴裕奉公胤坐散大倉  
粟皆免官 辛卯數至二千石故特流于海島  
使者到門逃走投江而死 是月遣秘書少  
卿李中書四門博士金良鑒如蒙古拘留三  
年死于難 夏四月癸卯朔韋乾聖福靈  
二寺 壬子韋妙通寺 己未親設天兵神  
衆道場 癸亥設仁王道場 丙寅幸外院  
九曜堂 是月辛丑 五月壬申朔幸王輪寺  
設天兵聖嚴神衆道場 丙子以端午節謁  
景靈殿 六月壬寅朔至如奉恩寺 甲辰  
賜尹正衛等及第 戊申親設天兵神衆道  
場 丙辰王愛善慶戒子正殿 戊午親設

功德天藥師二道場 丁卯設華嚴神衆道  
場 是月京城大疫 閏月己卯遣中書舍  
人金守精如蒙古 秋七月己酉親設天兵  
神衆道場 丁巳王聞蒙使多可等來移御  
昇天新闕 安慶府典籤閔仁解還自蒙古  
言帝使車羅大主東國 戊午蒙古使多可  
等五十人贊文牒來諭曰國王雖已出陸侍  
中崔沆尚書李應烈周永珪柳璈等不出是  
為真降耶仍責誅降城官吏王徵趙邦彥鄭  
臣旦乘傳入京見于多可以示不誅 壬戌  
西北面兵馬使報車羅大等帥兵五千渡鴨  
綠 癸亥太白晝見經天 多可還附表曰  
王人雖降聖訓加舉國惶惶瞻天籲列伏  
望霽雷霆之威回日月之明備問來使之親  
觀商酌護人之安前使越境風馳驍騎一時  
卷還今涉江陸處之弊封萬世永傳 時多  
可始云吾歸則大兵可回國家信之今州縣  
送於是舉邑被掠者甚多 是日王還江

都 甲子太白晝見 庚寅候騎至西海

戎展堂言騎兵三十來屯 峽溪冠山驛

八月辛未朔太白晝見 親設消災道場

癸酉慶尚全羅二道各遣夜別抄八十人守

衛京城 甲戌地震 蒙古軍入西北鄙

丙子候騎至廣州 赦中外死囚十人杖流

有人焉 己丑安慶公渴還自蒙古蒙使十

人偕至 辛梯浦宴慰蒙使曰帝勅臣等伴

公使行萬里風塵恐有不寧今日幸無恙還

國吾等甚喜仍請獻酌王許之 庚寅蒙兵

候騎屯槐州城下散負張子邦率別抄擊破

之 壬辰命大將軍李長詣蒙兵屯所普賢

院贈車羅大余速禿甫波大等元帥及永寧

公等洪福源金銀酒器皮幣有差 長還奏

車羅大云君臣百姓出陸則盡削其髮否則

以國王還如一不從兵無回期 九月庚子

朔幸賢聖寺 辛丑東界兵馬使報東眞兵

又多入境 癸卯幸乾聖福靈二寺 丙午

親設天兵神衆道場 乙酉遣御史朴仁基

至車羅大屯所贈酒果及幣 癸丑車羅大

攻忠州山城風雨暴作城中人抽精銳奮擊

之敵解圍遂南下 乙卯幸妙通寺 丁巳

幸王輪寺 丙寅樞密院副使崔溫奏祕書

省掌齋醮祭享文書故每月一人入直沐浴

齋素終月乃出若翰林院寶文閣同文院御

書院輪番迭宿或飲酒食肉或經穢惡不宜

會宿祕書省請禁之制可 己巳幸外院

曜堂 冬十月庚午朔親設消災道場 丙

子車羅大攻尚州山城黃嶺寺僧洪之射盡

第四官人士卒死者過半遂解圍而退 遣

叅知政事崔璘如車羅大屯所請罷兵 以

崔璘爲門下平章事 命宰臣祈告大廟曰

洪惟太祖當三方鼎分懸百姓茶苦揮義兵

而雲合響應奮戎衣而電邁風馳開關單味

掃清雲屯合韓土爲一家腹王民於億載我

太宗大王懷聖統統休禍拂風從聖祖于千

戈拯生民於塗炭我世宗大王智勇兼資戡  
定大亂立中興返正之功祐永世不遷之主  
我宣肅睿大王聖聖繼體持盈而守成元元  
歸仁含哺而樂業文成理定煥乎有章禮制  
樂作繩乎難名我仁神康大王從英明之資  
承積累之慶雖則奸軌屢變輒以震謀而剪  
除亦顯先正之輔卒致國步之清寧由是祖  
有功而宗有德禘配帝以郊配天棲靈九廟  
之中垂裕百世之下伏念以涼傳之資宅黎  
烝之上發開懷臆且受君至頃自金卯之驚  
燕茲黑狄之人囁嚅乎北溟浸及南至使秦  
赫赫之鴻都保區區之海邑未得屈強相衡  
爾乃朝聘惟勤卑俸稱臣厚禮遣賀選子弟  
而入侍率臣僚以出迎民已困矣調飲以奉  
之茂固弱矣徵令以逼之輜車雖相望於道  
弓騎乃連討我疆脩去歎來長驅深入況通  
逃而降者具虛實以告之彼虜計得吾民勢  
窮死者無形散止者為奴虜父子不相聊喪

琴不相保加以比日以來乾文示變循巷哀  
呼人嫌大甚俯仰懷愧寢寐難安竊念三韓  
乃先王之家萬姓是先王之民豈忍家隳圯  
民盡劉乎是用痛心疾首拚膽披肝夙命攸  
司嗟涓良日修薄奠薦神軒伏望上以念王  
業之艱難下以憫生民之憔悴怨已往之過  
愆哀即今之形勢請命于上帝宣威若當年  
叛謀沮摧列域繕保胡兵自潰未臘而班還  
民力有餘及春而耘稼播種如故鼓腹咸熙  
紀綱聯絡之復振宗廟血祀之永延已素  
親設華嚴神東道場 十二月甲申舍祀山  
川神祇于神廟曰夫主國山川依人而行者  
神之道也則所寓之國所依之人能不哀矜  
而終始保護耶本朝自昔三韓鼎峙爭疆萬  
姓塗炭我龍祖應期而作俯循人望舉義一  
唱四方響應自然歸順然當草昧間或有不  
軌之徒嘯聚蜂起而以尺劍掃清三土舍為  
一家然後聖聖相繼代代相承以至于今日

矣三百餘載之間時數使然災變屢興即能  
戡定者全是我諸神僉力潛扶保安社稷之  
所致也越辛卯歲以來不幸為蒙人所寇國  
家禍亂不可殫言嗟呼竭我琛贐歲常兩度  
格修貢賦而懲責尤加又前年大舉而東  
角藩屏數城不日聞悉見屠殘乘勝縱銳即  
移兵中原兩夫石雷鼓聲累月攻擊而了爾  
城幾平殆矣當是時若此城見陷則其他  
列堡靡然席卷者必矣幸賴月徽大王現大  
威力密加扶護乃克守禦終成萬世之功  
然弱難拒強故懼其禍之滋深涉海出迎又  
遣子安慶公往請和親何圖數堅接踵逃去  
巧播讒言至使今年得加大兵蹂踐南隅凡  
我國所病盡知之而蠶我腹心我勢既窮無  
奈何矣噫比年來人畜之被害驅掠者已不  
可勝言至乃子遺亦皆父子不相恤妻子不  
相保矣况今一年之間戰事已滿於閭巷則  
國之勢其不危哉護國神明之威驗不於今

卯乙

自開用而更待何時耶其忍今國業墮地民  
命盡劉必不然矣伏望國家青顧之罪愆  
哀民俗屠殘之性命急回神力挫逐腥膻使  
國業更延民命更續豈惟三韓受賜多矣抑  
赤豐潔祀事當不替於萬世矣 丁亥親設  
天兵神衆道場 甲午崔璘還奏曰臣至陝  
州丹溪見車羅大言崔沆奉王出陸則兵可  
罷 是歲蒙兵所虜男女無慮二十萬六千  
八百餘人殺戮者不可勝計所經州郡皆為  
煨燼自有蒙兵之亂未有甚於此時也  
四十二年春正月己亥朔放朝賀 辛丑蒙  
兵二十餘騎到甲串江外癸卯被虜大丘民  
逃還言蒙古帝勅車羅大促進還師蒙兵屯北  
界者已渡鴨綠江 乙卯蒙兵百餘騎到昇  
天城外命大將軍崔瑛慰諭瑛自城上繼下  
酒饌犒之蒙兵乃去遣平章事崔璘如蒙古  
獻方物仍乞罷兵表曰皇威遠格聖訓驟加  
無地措躬願天以實恭惟皇帝陛下廓乾坤

之度察貝鐸之譴疾速班師哀矜有衆則咸  
承仁化得聊生而出屠戮與後昆至永世而  
供職車羅大屯于舊寨保定門外庚申蒙兵  
五十餘騎到昇天城外 壬戌以交河縣人  
所獲蒙古馬匹分賜兩府宰樞 癸亥幸神  
格殿 二月辛未車羅大遣阿豆仍夫等四  
人來甲戌王宴于揀浦館 蒙兵屯宿鐵嶺  
登州別抄挾攻殲之 辛巳燃燈王如奉恩  
寺 癸未以都察院判官高鼎鑄爲黃驪利

川川寧楊根竹州陰竹等處蘇復別監鼎梅  
不顧蘇復之意耽于酒色剝民爲利 甲申  
崔沆進酒饌于王召太子諸王宴于內殿作  
樂徹夜而罷是時民多饑羣王制於權臣不  
得已設此宴樂 癸巳以崔沆監脩國史  
甲午京城解嚴 三月丙午諸道郡縣入保  
山城海島者悉令出陸時公山城合入郡縣  
糧盡道遠者飢死甚衆老弱填壑至有繫兒  
於樹而去者 戊申幸賢聖寺 戊午親設

華嚴神衆道場 已未命判司天事安邦悅  
脩智陵以爲蒙古所壞也 甲子親設佛頂  
心道場 夏四月丁卯幸軋聖福靈二寺  
已卯幸妙通寺 壬午幸王輪寺 甲申幸  
外院九曜堂 辛卯北界兵馬使報蒙兵屯  
義靜州之境有兄弟山至武府城彌滿原野  
癸巳親設廣興道場 是月道路始通兵  
荒以來骸骨蔽野被虜人民逃入京城者絡  
繹不絕都兵馬使日給米一升救之然死者

無算 五月戊戌令四品以上安民籌  
之策 丁未北界報蒙兵三百餘騎寇龍岡  
咸從等縣掠農民牛馬而去 辛亥東界兵  
馬使報東界兵百餘騎入高和州 甲寅分  
遣諸道勸農使 六月丙寅朔王如奉恩寺  
戊辰賜郭王府事及第 甲戌遣侍御史  
金守剛郎將庚資弼如蒙古進方物 乙亥  
親設華嚴神衆道場 秋七月壬戌親設天  
兵神衆道場 八月戊辰王御便殿興寧樞

決中外重刑赦新絞二人配有人為 齊商  
始改創大廟移安神主于諸陵署 乙亥親  
設功德天道場 壬午北界報蒙兵抄略清  
川江內 以崔誼為殿中內給事 戊子蒙  
兵二十餘騎到昇天府京城戒嚴 壬辰幸  
賢聖寺 九月乙未親設消災道場 癸卯  
幸乾聖福靈二寺 丁未崔璘與蒙古使六  
人來留客使于昇天館先入奏云車羅大永  
寧公頗大兵到西京候騎已至金郊 已酉  
辛樞議云使臣使臣厚無終日君不  
已遣使于帝所則今蒙使不可不據據成  
王出迎于梯浦幸友宴蒙使 是月外膳不  
繼內藏告竭王減盡膳左倉別監尹平北人  
也王再三召之不至越三日乃遣王怒甚  
令執政奪其官制然嘆曰今日我雖奪之明  
目必復之何憾之有只命貴之 冬十月乙  
丑蒙兵踰大院嶺忠州出精銳殺千餘人  
癸酉幸妙通寺 辛巳幸外院九曜堂設

辰丙

仁王壇場于內殿 壬午蒙僧三百于檀庭  
三月 十一月丁酉大廟成還安神主 丙  
午設八關會幸法王寺 已未親設金經道  
場 十二月戊辰以金璉率舊道為侍御史  
庚寅以崔沅為中書令奇允肅為門下  
郎同中書門下平章事李君卿和門下  
趙脩為政堂文學致仕 壬辰蒙兵遣船攻  
槽島不克 是歲冬無雪京城大疫  
四十二年春正月癸巳朔放朝賀 戊戌親  
設天壽神廟道場 壬寅樞密院副使崔平  
卒 丙午太向畫見經天 丁巳王開蒙古  
兵謀攻諸島遣將軍李廣宋君斐領舟師三  
百南下禦之 二月乙丑守太師門下侍郎  
平章事金敞卒 丙子燃燈王如奉恩寺  
是月以蒙兵停發六道宣旨使用別監時奉  
使者刑民橫斂以固恩寵民皆苦之反喜蒙  
兵之至 三月己酉幸賢聖寺 遣大將軍  
慎執平于車羅大屯所 癸丑太白晝見

經天 甲寅韋乾聖福壽二寺 戊午蒙兵  
到窄梁外崔沆使都房分守要害 己未李  
廣宋君斐趣靈光約分道擊之蒙兵知而有  
備廣運入島君斐保蓋巖山城城中強壯悉  
投於敵唯老幼在一日君斐佯出羸弱數人  
於城外以示之蒙兵以為糧盡引兵至城下  
君斐率精銳奮擊敗之殺傷甚多擒官人四  
夏四月丙寅雨雹大如梅 戊辰玄風縣  
人四十餘艘避亂泊近縣江諸蒙兵追獲  
女財物殺勸農使金宗敘 辛未辛丑  
壬申慎執平自蒙兵屯所還言車羅大承  
寧公云若國王出迎使者王太子親朝帝所  
兵可能還否則以何辭而退乎時車羅大承  
寧公屯潭陽洪福源屯海陽葵爾罕振會議  
退兵之策計無所出王曰僕得還師何惜一  
子出迎 甲戌韋妙通寺 乙亥復遣慎執  
平于車羅大屯所寄書云大兵回來惟命是  
從 戊寅西北面其馬使馳報遺別抄三百

蒙兵一千于義州 庚辰大府島別抄夜  
出仁州境蘇來山下擊走蒙兵百餘人 庚  
寅忠州道巡問使韓就在牙州海島以船九  
艘欲擊蒙兵蒙兵逆擊盡殺之蒙兵入忠州  
屠州城又攻山城官吏老弱悉不能拒登月  
嶽神祠忽雲霧風雨雷電俱作蒙兵以為神  
助不敢而退 五月壬辰幸外院九曜堂  
壬寅慎執平自羅州還言車羅大怒曰若欲  
和親兩國何多殺我兵死者已矣擒者可還  
仍令三十人伴持到昇天寺甲辰王幸昇天  
閣宴客使仍贈金銀布帛酒器等物有差  
庚戌新陽伯琇卒 丙辰東北面兵馬使報  
登州城中無水且無糧儲人民散去乃令入  
保島內 六月庚申朔遣將軍李旽率舟師  
二百餘人禦蒙兵于南道 辛酉王如泰恩  
寺 甲戌王受菩薩戒于內殿 壬午將軍  
李旽與蒙兵戰于溫水縣斬蒙兵十級奪所虜  
男女百餘人惟旽以銀六斤賞士卒 是月

車羅大屯海陽無等山頂賊兵一千南掠  
秋八月乙丑發新興倉賑崔沅家兵 甲戌  
赦死罪三人配有人島 庚辰遣將軍宋吉  
儒渡清州民于海島 辛巳車羅大永寧公  
洪福源等創甲申江外大張旗幟牧馬于田  
登通洋山至江都退屯守安縣 九月己丑  
幸賢聖寺 金守剛還自蒙古帝遣徐趾來  
命昨師 辛丑幸乾聖福靈二寺 癸卯平  
章事崔璘卒 戊申幸王輪寺 庚戌車羅  
大等收軍北還 是月盜發康宗陵 冬十  
月庚申幸妙通寺 己巳賊兵六十人寇受  
島別抄盡擄斬之 辛未京城解嚴自乙卯  
八月至今凡十五月而罷兵 甲申車羅大  
管下東京槐管松山率妻及僕從五人來投  
崔沅館待甚厚問其來由松山云非以蒙古  
危亡而爾國強盛也我有三罪以此來耳車  
羅大入南界以我鎮義州不能固守一也又  
後戰勸農畜糧而未稼不登倉庫虛耗二也

巳丁

開高麗兵來遣七十人刺殺無一人返者三  
也於是賜宅一區及米穀器物布帛奴婢各  
三口 乙酉以崔滋爲中書平章事 十一  
月辛丑設八關會幸法王寺 十二月壬子  
以金起係知門下省事李輔李世材李徽用  
並爲樞密院副使 甲申盜入太子府竊五  
冊緣飾金銀彩帛 冬無雪飢疫相仍優  
赦路銀一片直米二斛  
四十四年春正月丁亥朔放朝賀 丙辰幸  
樞議以蒙國連歲加兵竭力事之無益停奏  
例進奉 二月庚午燃燈王如奉恩寺 三  
月丁酉幸賢聖寺 甲寅幸乾聖寺 夏四  
月丁巳幸福靈寺 乙丑幸妙通寺 丁卯  
門下侍郎平章事奇允癘卒 壬申幸王輪  
寺 乙亥幸外帝釋院 原州賊安悅等據  
古城叛遣將軍尹君山郎將權贊領兵討之  
丙子君正與賊三百餘人戰于興元倉大  
敗之有人新安悅出降君正入城斬其巨魁



松鹿號正牌老等數人有餘皆從置于島  
閏月丁亥中書令崔沆死 甲午以崔沆死  
停科舉 城中大飢 東真寇東州界 辛  
丑赦二罪以下 五月戊午遣起居注金守  
剛郎將秦世基如蒙古 東北面兵馬使報  
分司御史安禧設伏於永豐山谷挾擊東真  
兵獲兵仗鞍馬及所虜男女牛馬等物 乙  
丑西北面馳報東兵三十餘騎渡清川江經  
龍岡咸從 丁卯東北面兵馬使報東真  
三千餘騎入登州 申戌遣諸城防備別  
使崔濟擒其妻子州人多被害 六月乙酉  
王如奉恩寺 戊子蒙古候兵入開京遠  
作監李凝搞之 癸巳平章事致仕金台  
卒 蒙兵至南京遣李凝請退兵甫彼大云  
去留在車羅大處分 乙未蒙兵至稷山遣  
侍御史金執詣屯所請審便三人來 辛亥  
西北面兵馬使報蒙古軍至西京壬子金執

伴客使如車羅大屯所 秋七月丙辰車羅  
大使佐十八人到昇天館戊午王還宴于柳  
浦館 庚午以崔瑄爲右副承宣 壬申金  
執自車羅大屯所安北府還云車羅大曰王  
若親來我即回兵又令王子入朝永無後患  
癸酉流上將軍趙晟于海島晟性強暴多  
占人土田謗訕國家分田制祿妻兄隊正申  
巨龍等恐禍及已陰錄罪惡規以自解晟知  
之反誣巨龍等謀叛崔瑄訊之巨龍等乃上  
所錄書流晟于島籍其家 辛酉等請遣王  
子講和於蒙古不聽崔滋金寶鼎等力請許  
之宰樞更奏先遣宗親觀變然後可遣也乃  
遣永安公僖贈車羅大銀瓶一百酒果等物  
永安公僖自車羅大屯所還云車羅大問  
曰何爲來對曰大人召還南下軍兵且禁侵  
蹂禾穀國王喜甚遣臣奉一觴車羅大曰太  
子到日當退屯鳳州 戊子宰樞奏請遣太  
子以活民命王猶豫未決宰樞又遣金執告

車羅大回待大軍回歸太子親朝所車羅  
大許之曰回軍後王子可與松山等稽顙於  
是禁掠昇天府甲申江外及諸島人民時內  
小爾然計無所出但祈禱佛宇神祠而已  
一寅復遣金駝賫酒果銀幣獐皮等物如車  
羅大屯所饑之以觀其意 蒙兵陷神威島  
益州守胡壽被害 別將李成義劉巨本自  
蒙古來投人也欲誘松山還蒙古及過江斬  
其首以要功於彼乃給松山曰此國疑汝欲  
殺之奈何松山頗有懼色成義等得聞約  
逃歸松山從之將與同來王兒郎加大王度  
庭王李陽等謀偕行李陽告于教定所執成  
義劉巨斬之配松山等于海島尋知松山為  
成義所陷即召還慰諭 九月丁巳幸賢聖  
寺 戊午金駝馳報車羅大收兵退屯益州  
又督還南下甫波大軍島 辛酉賜內侍少  
卿宣仁烈紅氍一腰崔德心也 京城地  
暖 已巳西海道使觀兵六船獲昌

午戊

麟島允津縣令李壽松率別抄擊却之加壽  
松七品 壬申金守剛還自蒙古守剛懇乞  
回軍帝許之仍遣使與守剛偕來癸酉幸祿  
浦館迎蒙使 戊寅幸賢聖寺 冬十月丁  
亥幸乾聖福靈二寺 壬寅幸外院九曜堂  
十一月癸丑令四品以上議遣子八朝使  
否及備禦蒙古之策 乙丑設八關會幸法  
王寺 十二月壬寅以鄭准知門下省事李  
世材為御史大夫朴洪茂為樞密院副使星  
浦琦為左僕射 遣安慶公滔為僕射崔永  
如蒙古  
四十五年春正月辛亥朔放朝賀 癸丑流  
大將軍宋吉儒于楸子島 已巳以崔永恭  
知政事 二月壬午永嘉侯崔瑋死 甲午  
燃燈王如奉恩寺 己亥地震 是月蒙兵  
城義州 三月甲子幸乾聖福靈二寺 丙  
子大司成柳瑒別將金仁傑等兼崔瑄復政  
于王以敬為樞密院右副承宣朴松庇為大

將軍仁俊為將軍餘皆賜賚有差 己卯王  
御康安殿百官陳賀如勳即位禮畢出朴松  
庇金仁俊以時服率諸功臣左右別抄神義  
軍都房等入殿庭羅拜呼萬歲發崔誼家資  
分給有差 夏四月庚辰朔賜柳璈金仁俊  
朴希實李延紹朴松庇金承俊林衍李公柱  
等衛社功臣號其中有干賤肆者至子孫皆  
今許通一等賜米二百石彩段百匹其次米  
百石彩段百匹甲第級土田有差 丑午賜  
五軍神騎等銀穀有差又賜篤廢疾者 乙  
酉親臨三界 辛卯幸王輪寺各番都房夜  
別抄神義軍書房殿前擁駕而行觀者感泣  
丁酉別賜夜別抄神義軍人米三斛銀一  
斤布三匹 辛丑蒙兵候騎一千入遼安界  
遣夜別抄禦之 己酉王聞車駕大遣使來  
覲出陸之狀是日出文武百官于昇天府移  
市肆修宮闕官僚家戶 五月甲寅王以兵  
衛涉海御昇天府闕引見車駕大宴使波囊

等九人 壬戌以濟州貢馬及崔誼所畜胡  
馬分賜文武四品以上 西海道按察使任  
睦寵于酒色以貨外郎李惟信代之 慶尚  
州道按察使李洪靖公行請謁以刑部貧外  
郎金祿延代之祿延培克倍於洪靖 博州  
人避兵入保葦島國家遣都領郎將崔又等  
率別抄鎮撫之州人反殺又及指諭尹謙監  
倉李承璉又所領兵皆逃匿應筆聞跡而盡  
殺之遂投蒙古唯校尉申輔周樂小舟逃來  
告於兵馬使即遣兵追之取婦女幼弱而還  
丁卯遣將軍朴堅郎將金君錫宣諭葦島  
庚午安北別將康之後自葦島來降賜銀  
九斤米二十斛仍除攝郎將 六月庚辰至  
如奉恩寺 己丑蒙古余愁達甫波大等各  
率一千騎來屯嘉郭二州 壬辰賜張漢文  
等及第 賜北界諸城戶長郎將各白銀一  
斤皂羅二匹 癸巳車駕幸柳韶卒 乙未  
車駕大遣彼乎只等六人來 丙申幸柳浦

餉引見波乎只傳車羅大之言曰皇帝勅云  
高麗國如實出降雖大一無所殺否則攻  
破水內今國主及太子出降西京則便可回  
兵王曰子既老病不可遠行乃遣永安公僖  
知中樞院事金寶鼎如車羅大屯所 庚子  
西北面兵馬使報蒙兵候騎過西京京城戒  
嚴 庚卯流樞密院使崔昱于黑山島 甲  
庚申兵候騎到益白等州余愁達屯兵平州  
寶山驛 金寶鼎與余愁達所遣客使八人  
奏 丁未幸梯浦館寶鼎奏曰余愁達語臣  
云皇帝以高麗之事屬我與車羅大汝知之  
乎吾以爾國降否決去留耳國王雖不出迎  
若遣太子迎降軍前即日回軍否則縱兵入  
南界對曰太子當來見耳 秋七月壬子復  
遣金寶鼎如余愁達屯所請以數騎來見太  
子於白馬山余愁達曰我往見太子乎太子  
來見我乎默不言寶鼎曰非敢煩大官人見  
枉只畏大兵耳余愁達曰太子如欲見我期

約猶申江邊 乙卯宰樞以余愁達去昇天  
府漸遠而召見太子恐有不測之變遣譯語  
康禧齎酒果往慰仍覘事變又遣貢外郎李  
祿綬等見余愁達曰太子有疾待疾愈往見  
戊午余愁達遣使來曰國王縱不出迎太  
子有來見之約吾欲回兵然使者往復數四  
而太子不至是侮我也今欲知一決又遣使  
介惟國王生死之王亦不出迎遣人辭謝  
庚申李祿綬還奏曰余愁達言已知汝國之  
詐乃縱兵侵掠 乙亥都兵馬宰樞所奏功  
臣柳墩金仁俊朴希實李延紹金承俊朴繼  
庇林衍李公柱等奮舉忠義再造王家匡正  
三韓帶礪難忘雖超授爵秩不足以酬答依  
三韓壁上功臣例柳墩仁俊宜爵其子六品  
給田一百結奴婢各十五口希實延紹承俊  
松庇林衍公柱爵其子七品給田五十結奴  
婢各五口無子者爵其甥姪女婿中一人圖  
畫壁上各贈賜賞之號其力輔佐車松僖

以下十九人亦皆陞秩一子九品職若  
忠獻軍盈德棧崔怡專權擅命宜削去圖  
罷廟庭配享從之 八月癸未永安公傳還  
自車羅大屯所 庚寅車羅大以兵來屯舊  
京遊騎散入昇天府交河峯城守安重城掠  
人民牧羊馬 癸巳日中黑子大如雞子翼  
日又如人形 乙未赦 丙申幸隆慶寺  
戊戌車羅大遣使言大等十五人來 已友  
幸梅浦宮引見塔使曰太子出則兵可退矣

上曰太子有病豈能出哉 乙巳蒙兵攻西  
海道嘉殊密陽波穴皆降之陽波穴有上中  
下三次蒙兵自山上縋下甲士於上穴口槍  
斧皆不得入獲草投穴中遂安縣令朴林宗  
自縊死防護別監周尹率別抄出戰民潰尹  
中流失死嘉殊穴別監盧克昌亦被擒 九  
月辛亥親臨於內殿 壬子蒙兵三百餘騎  
來屯甲申江外 戊午虜橘山城避難吏民  
殺防護別監柳邦才降於蒙兵 庚申辛乾

國福靈三寺 庚午蒙兵有窄梁來屯甲申  
江外龍結山野 辛未幸玉輪寺 甲戌安  
慶公涓偕蒙使還到昇光館 乙亥幸昇天  
閣迎蒙使 冬十月己卯遣金光寺僧車羅  
大請退兵 壬寅親設百座道場 是月忠  
州別抄設伏於連峴狙擊蒙兵奪所擄人物  
牛馬兵仗 十一月丁未令文武四品以上  
陳禦蒙兵策 丙辰蒙古千戶劉於介率九  
人來投 戊午設小關會幸法王寺 癸酉

以金之低為樞密院副使柳璣發書樞密院  
事 十二月丙子朔以崔允愷為左副承宣  
東真國以舟師來闕高城縣之松島焚燒  
戰艦 丁丑以卒樞密院使閔職金慶孫刑  
部尚書朴瞻皆有助於國賜妻子各銀一斤  
大石 已丑蒙古散吉大王普只官人等  
領兵來屯古和州之地 龍津縣人趙暉定  
州人卓肯以和州迤北附蒙古蒙古置雙城  
總管府于和州以暉為總管青為千戶 戊

戊午市城民執防護別監鄭琪等投蒙古兵  
賜諸王宰樞顯官致仕三品租各十斛四  
品八斛五品六斛六品及合入外官各職貢  
四斛 壬寅以崔滋同中書門下平章事金  
起孫為中書侍郎平章事鄭准然知政事李  
藏用為政堂文學李世材知門下省事趙珣  
守司空金寶鼎為樞密院事金之忬同知樞  
密院事柳敬皇甫琦孫從烈並為樞密院副  
使金佺朴成梓為左右僕射鄭世材為右副  
承宣 甲辰遣將軍朴希寶趙文柱散實朴  
天植如蒙古請達魯花赤曰本國所以未盡  
事大之誠徒以權臣擅政不樂內屬故爾今  
崔誼已死即欲出水就陸以聽上國之命而  
天兵歷境譬之穴鼠為猶所守不暇出耳  
是歲諸道禾穀盡為蒙兵所獲  
四十六年春正月乙巳朔放朝賀 丁未蒙  
古攻成州城蒙兵抄掠城中人與戰大  
敗之 蒙兵寇金剛城連別抄三千人殺之

戊午以鄭芝為西北面兵馬使金兌為  
東北面兵馬使 賜諸寺院僧徒及江華任  
內諸縣人民租有差 丁卯遣刑部侍郎  
擬如西京王萬戶沙居只屯所 賜合入各  
官吏民租有差 二月戊子燃燈王如奉恩  
寺 庚寅宴諸王宰樞王再舉手以示群臣  
曰凡赴宴者拍手以助予樂酒闌王猶樂甚  
群臣拍手踊躍汗流被體至暮乃罷 甲午  
創離宮于摩利山南先是校書郎景瑜請於  
是山創闢則可延基業從之 庚子李璣還  
西京曰王萬戶云汝國王不愛百姓耶何  
聽尹椿松山之言不出降乎降則秋毫不犯  
時王萬戶率軍十領修築西京古城又造戰  
艦開屯田為久留計 癸卯奉賢聖寺是  
月徙西京黃州民于德積島 盜發厚厝二  
陵 三月乙巳幸乾聖福靈二寺 壬子別  
將朴天植偕車羅大使者溫陽加大等九人  
還奏曰朴希寶趙文柱至車羅大屯所謂曰

我固但為權臣所制違忤帝命者有年矣今  
已誅崔瑗將復舊都遣太子朝見車羅大等  
善形於色曰君太子來則煩及四月初吉  
癸丑王引見溫陽加大等子騰安殿溫陽加  
大問太子入朝之期王以五月對溫陽加大  
曰我與建遠在太子行李遲速若待五月  
何善晚也王不得已約以四月仍贈金銀布  
帛溫陽加大又云欲見太子面約 丙子太  
子出宴客使于重陽期以四月二十七日

本州縣守令舉建元氏自應辦糧 北界吏  
萬二萬合入各縣人稅京羽抄七人投建元  
幸未玉不獲赦中外二罪以下囚又遣崔  
建元許瑛治隆赦生 夏四月甲申王病篤分  
遣近臣憐諸神祠建元赦二罪以下囚又赦  
生 辛卯停今年東堂監試 移御柳徽第  
甲午遣太子使奉表如蒙古參知政事奉  
世材樞密院副使金寶鼎等四十人從之百  
官饌于邸文武四品以上出銀各一片五品

以下出布有差以充其費國驢馱馬三百餘  
匹以馬不足抑買路人馬以故兩班乘馬者  
少表云竊念小邦嘗有統兵之權臣久專提  
兵於國事落此指揮之內不自制焉故於應  
奉之間頗多違者蓋皇靈之幸賴而凶豎之  
易除將萬世以為期罄一心而盡力使比來  
入寇之遺俗皆相率出居於舊墟嗟小臣老  
病既深亦皇帝所及知也肆今日不得親朝  
今太子姁且往親伏冀陛下昭諸此意來納

其言更加字小之應俾教諭忠之職 丁酉  
流散貧閭僻於黑山島 命營假闕於三陽  
城及神泥洞 移御杜堂洞閱脩第 五月  
乙巳賜十二功臣銀纓各五事米二石其  
餘功臣亦賜有差名為瑞午宣賜 丙午北  
界兵馬使報車馬大暴死帝遣人來執阿豆  
仍夫三跡等三人而去 庚戌親臨三界  
六月乙亥太師還 庚辰蒙古元帥余慈  
達松吉大王所建周者陶萬等與參知政事

李世材來世材奏云五月十六日太子至虎川大雨水漲從者皆請留宿以待水落太子不聽遂行越一日至東京東京人曰明日大兵將向高麗太子遣臣及金寶鼎各以白銀五十斤銀尊一銀缸一酒果等物遣元帥余慈達松吉大王十九日太子見松吉松吉曰皇帝親征宋國委吾等征爾爾業已發兵爾何來耶太子答曰我國惟皇帝及大王之德是賴僅保餘喘將奉觴于大王及諸官人然後入覲于帝故舉此松吉曰汝國已離江都乎太子曰州縣民已出為吳王京則待皇帝區處以從都耳松吉曰王京猶在島中何可罷兵太子曰大王嘗言太子入朝則罷兵故今我來爾其若不罷小民畏懼逃竄後雖與論誰復聽從大王之言其可信乎松吉等然之駐兵不發乃遣周者等來為城郭也壬午王引見客使于時御宮周者等諭以壞城之事癸未始壞江都內城客使督役

甚急諸領府兵不堪其苦泣曰若知如此不如不城乙酉城郭摧折如疾雷震動閭里街衢巷婦皆為之悲泣己丑命安慶公饒客使贈金銀布帛甚多庚寅客使聞外城不壞曰外城猶在可謂誠服乎蓋壞乃還國家賂以重寶即令都房壞外城時都人以為謂內外城盡壞必有以也事實船船價湧貴壬寅王薨于柳墩第大將軍金仁俊欲奉安慶公嗣位兩府議曰元子雖休古今之通義也况今太子代王入朝而以第為君可乎遂頒遺詔其略曰余德薄負重疾病彌留惟王位不可以虛矧子元子其德足以升聞于上乃命以位凡爾官司各執爾事聽受嗣王之令嗣王奉使未還聞軍國庶務聽於太孫山陵制度務從儉約易月之服三日而除王在位四十六年壽六十八諡曰安孝廟號高宗陵曰洪慶忠靈王二年元贈諡忠憲李齊賢贊曰王舊學於俞升旦事國垂五十



年益學問以畜其德優優以保其位民悅之而天佑之也史臣曰高宗之世內有權臣相繼擅執國命外有女真蒙古遺兵歲侵當時國勢岌岌殆哉然王小心守法包羞忍恥故得全寶位而終見政歸王室敵至則堅城固守退則遣使通好至遣太子執贊親朝故卒使社稷不傾而得祚有永云

高麗史卷之二十五

世家卷第二十四

世家卷第二十五

高麗史卷之二十五

高麗史卷之二十五

高麗史卷之二十五

敬信

元宗一

元宗忠敬順孝大王諱植字日新諱諱僊高宗長子母曰安惠太后柳氏高宗六年己卯三月乙酉生二十二年正月冊為太子四十六年四月入朝蒙古六月壬寅高宗薨金仁俊以攝政事及東宮攝攝太孫謹入

大內權臣等文武百官皆服陳實達別將

朴天植告哀于蒙古秋七月乙巳平章事

宋恂卒乙卯有事于大廟己巳西京蒙

兵闖入宵松安嶽豐海州驅掠人物而去

太白晝見經天庚午遣監門衛鑄事韓景

胤權知直史館洪貯于日本請禁海賊北

界別抄都領郎將李陽著率兵將移于檣島

麾下紹曰請下陸而收還殺陽著及京兵浮

海而逃府珍縣今朴淳越妻擊滅獲并家

財將適蔚陵城中人知之會淳入城被均留舟人以其所載遁去 八月丙子太孫加元服于麗正宮受字曰璿 已卯朴希寶趙文柱偕家使尸羅問等來 辛巳太孫迎詔于重房詔曰每年汝以出島為奏依汝所奏來出陸地揀居南京西京等處今從爾便緣此已降宣諭訖有違元奏屢發狂詞將不恤生靈之命崔令公者已行殺訖今奏出島歸居王京効力事今若依汝奏出居王京時汝之

未降時太宗合罕皇帝在日後及朕即位時凡所降高麗人今汝管領或不管領臨時朕自裁焉將殺訖不恤生靈崔令公輩朴尚書趙尚書二人今管汝之所委萬戶特賜金符去訖初希寶等踰蜀山追皇帝南征行在所三月十五日謁帝于陝州帝曰汝國王每食言汝等何為來耶希寶具陳表意仍奏請罷西京義州屯兵令民安業帝曰爾等既欲與我同心何憚我兵駐爾境且西京以外嘗為

我兵駐處爾國若遠出島第勿令侵擾耳太子之行不出爾國則可與俱還如入吾地其以單騎來朝 乙酉太孫饒尸羅問尸羅問出也連達牒曰帝所往來宣使及本處使佐公路迄赤關少西京以南汝國列置站赤人戶鋪馬一切所須饋餉照依已前設置無得少闕西京以北合用站驛亦宜唯備安置丙戌忠清道觀察使報東界叛民引黨兵入寇 九月丙辰朴天植借也連達使者加大

只大等九人遣 已未葬高宗于洪陵太孫釋服 辛酉太孫迎加大等于重房加大曰吾等當巡審水內及陸居之狀加大發向喬桐只大發向安南 冬十月壬午諸功臣敗於江外會將軍李仁恒弟置酒張樂達曙乃罷先王纓葬嗣王未還遊獵宴樂時議譏之十一月癸卯李世材偕家使於散等四人來初世材在燕朝洪福源子使人訴於帝曰高麗出降非真也世材知之先告也連達曰

聞有讒者願勿聽也速達即收福源子遣於散脩世材來審出陸之狀於是發軍三十領創宮闕於舊京 己酉太孫宴蒙使於散於散責以出陸稽緩大將軍朴希實對曰頃者吾與尸羅問謁帝勅臣等曰爾國必運木石以爲宮室限三載罷兵得營構畢即今出居况今嗣王未還臣等何敢自專且帝豈妄言耶於散默然 甲寅西海道出排別監馳報今兵出陸者皆爲蒙兵所虜請休出陸 丁巳蒙兵入城平賊驛掠人物擄達鏡卒擊之庚申地震 是月京城大饑官吏與民就食南州者絡繹於道重房御史臺禁官吏出關官吏餓死者多 閏月庚辰清化公璟卒 甲申兩府請除授百官太孫讓曰我雖監撫至於選授非所敢專必待君父之還兩府固請曰我國事賴爾府以爲藩垣今校尉隊正死者大半不可不填闕太孫勉從之乃除授五品以下 丙戌太孫宴蒙使於散 十

甲戌

二月辛丑太孫以監察御史金壽安嘗所受學賜犀帶一腰 庚戌蒙兵入松都驅掠康安殿守者別將大金就擊走之奪俘而還 甲寅太孫宴金仁俊 己未以中書平章事金起孫兼門下平章事 庚申也速達使者阿介等十二人來辛酉太孫宴阿介等元年春正月戊寅太孫以通議參知政事崔昱爲樞密院使金佺朴成祥爲樞密院副使 丙辰建國威不得入省臺是除之又有知天文而拜大學博士者熊壽虎而爲侍御醫者銓注之顛倒如此人嘲之曰古星大學博捉虎侍御醫 白州縣權羽監金守礪與別將于琰授于也速達訴曰高麗復都舊京非實也也速達信之 除宰樞以下給舍中丞以上讓謝箋 癸未帝爲撤島人謀叛西北面兵馬使李喬遣都領章得柔擊之斬其魁來同等 命右副承宣金仁俊推檢別宮田 戊子月犯房星火犯米星太孫憂懼赦

不務修省反赦元惡以應天時議譏之 庚寅囚叛人金守碑父西京副留金軾於夜別抄所 戊戌西海道按察使馳報安北都領元振叛執其州副使文秀及慈州副使金脉殺之薨津縣令鄭崇降於蒙古 二月庚子以濟州副使判禮賓省事羅得璜兼防護使朝議濟州海外巨鎮宋商高倭無時往來宜特遣防護別監以備非常然舊制但守伴而已不可別置防護遂以得璜兼之且故事京官秩高者補外職秩不相嘗則皆以本職帶前字赴官今若以前衛鎮之亦無威重故今衛頭除前字仍帶判事其通牒按察使稱防護使 己酉燭燈太孫如奉恩寺以十五日寒食是日預行之從禮部言也 壬戌王在京兆府聞計服喪三日而除愛忽必烈大王之命乃還 衛內都兵馬錄事陸子襄劄髮投于蒙古囚于琬子襄父及兄弟 癸亥將軍金承俊侍郎李凝散寅閔洪濟等偕蒙使

加勿等六人先到昇天館也速達在道謂王曰三月上旬皆出古京金仁俊當率百官迎于西京王曰我國多賊而國無主仁俊不可離京也速達不復言但再言撫恤于琬守碑父子兄弟於是兩府議放于琬等族類 乙丑令大小官民僧道各營屋宇於古京 遣叅知政事李世材同知樞密院事皇甫琦右副承宣蔡植等迎駕于西京時王已過西京東里大康和尚等為達魯花赤隨王而來東里大慈曰何其迎之晚也往者于琬之言誠不虛矣和尚本國晉州人小時被俘入蒙古改名守衡 三月戊辰朔日食 太孫欲還都舊京以大將軍金方慶將軍金承俊給事中趙文冑中丞金洪就為出排別監發康米六千四百二十斛分給諸王百官人一斛以助營屋之費 庚午以金方慶知刑部事 壬午太孫與諸王文武百僚率三別抄精銳出掠浦迎駕 甲申王與東里大入開京行

視營築出次昇天府北郊東里大欲試王意  
請先行王信之先入昇天關東里大志怒出  
屯于野王請入城東里大辭以彼此意異吾  
欲還歸乙酉又遷屯于烏山太孫自江華來  
謁翌日太孫率御史中丞金洪就將軍白衣  
貞等至東里大屯所請之賂賜鵲蓋白銀三  
十斤東里大乃許之 丁亥怒必烈大王即  
皇帝位詔還西京屯兵王與東里大同舟渡  
海自承平門入關命宰臣告于景靈殿初憲  
宗皇帝南征駐蹕釣魚山王自無京赴行在  
遣過京兆府中土者迎至華清宮請浴溫  
泉王謝曰此唐明皇所嘗御者雖異世人臣  
安敢褻乎聞者嘆其知禮至太繫山憲宗皇  
帝晏駕而阿里李哥阻兵朔野諸侯虞疑罔  
知所從時皇弟忽必烈觀兵江南王遂南轅  
閒關至梁楚之郊皇弟適在襄陽班師北上  
王服軟角烏紗幘頭廣袖紫羅袍犀鞋象笏  
奉幣迎謁道左肩目如畫周旋可則群僚皆

以品服排班于後皇弟驚喜曰高麗萬里之  
國自唐太宗親征而不能服今其世子自來  
歸我此天意也大加褒獎與俱至開平府本  
國以高宗薨告乃命達魯花赤東里大等護  
其行歸國江淮宣撫使趙良弼言于皇弟曰  
高麗雖名小國依阻山海國家用兵二十餘  
年尚未臣附前歲太子使來朝適與西征  
留備者二年矣供張踈賸無以懷輯其心一  
旦得歸將不復來宜厚其餽贈特以藩王之  
禮今國其父已薨能立儲為王遣送還國  
必慮恩戴德願修臣職是不勞一卒而得一  
國也陝西宣撫使康希憲亦言之皇弟然之  
即日改館額遇有加 癸巳至烏戶遣人歸  
我國男女六十餘人 甲 乙未南 東里  
大康和尚見王曰館待日厚慮則感矣然忽  
必烈大王所以遣我者非為在島中徒哺啜  
也如之何王無以對召兩府議之分文武兩  
班及諸領府為三番往來開京以示遷都之

憲夏四月庚子東里大欲往開京出屯于  
昇天府北郊遣上將軍申思侓等率初番文  
武兩班十六領士率先往開京 壬寅沒蕃  
三人逃來東里大曰此輩好為妄言交構兩  
國以阻和親遂斬二人 乙巳同知樞密院  
事孫挺烈卒 丙午蒙使節等二十五人  
齊書來王以病命太孫迎之其書曰我太祖  
皇帝肇基大業聖聖相承代有鴻勳爰虞  
雖奄有四海先降後誅未嘗專嗜殺也凡屬

屬列侯分茅錫土傳祚子孫者不啻萬里孰  
非向之勁敵哉觀乎此則祖宗之法不待言  
而彰彰矣今也普天之下未臣服者惟爾國  
與宋耳宋所恃者長江而長江失險所藉者  
川廣而川廣不支邊戍自撤其藩籬大軍已  
駐乎心腹鼎魚幕燕亡在朝夕爾初以世子  
奉幣納款束身歸朝含哀請命良可矜閔故  
遣歸國完復舊疆安爾田疇保爾家室弘好  
生之大德捐宿構之細故也用是已嘗戒飭

邊將餒兵待命東方既定則將回戈於錢塘  
殆餘半載乃知爾國內亂渝盟邊將復請戒  
嚴此何故也以謂果內亂耶權臣何不自立  
而立世孫以謂傳聞之誤耶世子何不之國  
而盤桓於境上也豈以世子之歸近期而左  
右自相猜疑私憂過計而然耶重念島嶼殘  
民久懼蠻夷窮兵極討殆非本心且御失其  
道則天下狙詐咸作敵讎赤心置人腹中則  
反側自安與德德之言又何足校中命邊聞

斷自予哀無以遁逃聞執政無以飛語亂定  
盟惟事推誠一切勿問宜施曠蕩之恩一新  
遐邇之化自尚書金仁俊以次中外枝黨官  
吏軍民今旨到日已前或有首謀內亂旅拒  
王師已降附而還叛因仇讎而擅殺無所歸  
而背主亡命不得已而隨衆脅從應據國人  
但曾犯法罪無輕重咸赦除之世子其趣裝  
命駕歸國立政解仇釋憾布德施恩緬惟瘡  
痍之民正在撫綏之日出彼滄溟宅茲平壤

賣刀劍而買牛犢捨干戈而操耒耜凡可挽  
濟母憚勤勞苟富庶之有徵真禮義之可復  
亟正疆界以定民心我師不復踰限矣大號  
一出予不食言復有敢踵亂犯上者非干爾  
主乃亂我典刑國有常憲人得誅之於戲世  
子其王矣往欽哉恭承丕訓永爲東藩以揚  
我休命蓋帝未即位時聞王至西京留八九  
日疑有變故賜是書焉 戊申宰樞功臣宴  
蒙使于館陶御膳館侍奉松楸曰作詩贈之

十三

而後飲松楸酒甚樂  
庚戌遣太府少卿張季烈齎祝壽疏及方物  
如蒙古 辛亥放歸諸舊驛使 戊午王即  
位于康安殿灌頂受善慶飛于慶寧殿御康  
安殿受百官朝賀後著黃衣坐龍床南面東  
里大波透上殿據床東面太孫公侯伯宰樞  
文武兩班參上以次入殿庭參外立殿門外  
上表行禮呼萬歲禮畢王入閣命太孫宴客  
使僕封以下兩班侍宴 庚申也束達放還

金寶鼎金大材等一百人 辛酉蒙古遣其  
多大詔曰朕愍若天命獲承祖宗丕烈仰惟  
覆燾一視同仁無遠邇大小之間也以爾歸  
款既冊爲王今得爾與邊將之書因知上下  
之情朕所憫焉凡所啓稟區處于後一出水  
就陸以便民居事此朕所喜也今時方長育  
不可因循自誤慮計更當勸課農桑以阜錢  
民一請罷軍士事若舊軍屬境不無騷動已  
初將帥即日 班師其體朕樂愛之心毋自疑

十四

懼一前年春被虜逃來人民乞放還事已下  
有司通行刷會自言約之後逃虜人等放令  
還國到可收保存恤一凡爾國中應有作過  
犯罪欽依前來已降赦文施行軍人擅掠人  
物一絲者具以實聞依條斷罪 甲子荊節  
其多大等怒贈遺不如意卷坐席而去節初  
不近媚兒所得幣帛分與麾下至是人欺其  
詐 丙寅遣永安公僖如蒙古賀即位表曰  
千齡啓旦如日之昇四海爲家受天之祐統

臨之始欣戴所同恭惟聖烈丕承神謀果斷  
修文偃革舞干羽于兩階發政施仁濠梯航  
於萬國惟新景命益擁洪休伏念臣祗襲藩  
封阻諸幘朝之列向緣庭觀倍翰釐抃之誠  
陳情表曰大觀利賓于王恪修侯度樂土爰  
得我直深荷聖知薄言旋歸樹自感泣恭惟  
文思天縱聖敬日濟近悅遠來尺地莫非其  
有教成偕美黎民於變時雍念生邊陲常昧  
得節頃屬趨庭使節多新抽溢於朝儀何  
尚護短以東  
駢羅綺繡之  
酒嘉肴之既  
之誠仍愍思  
一行皇明鏡  
之無恙其為  
臣荆節奉傳  
膺聖旦之推  
於至此今來

爾國與宋耳其謂宋不服者哿矣顧如小邦  
恒事大國豈於此統一之際而敢懷撝貳之  
心無歲不聘而咸服指揮况臣親觀而過蒙  
慰諭何曾比予於是知所以為然退而省  
私微我有咎唯前日畏威而徒處似有違斯  
苟上朝原實以商量亦可憐者詔云島嶼殘  
民窮兵極討殆非本心罪無輕重咸赦除之  
亟正疆界以定民心我師不復踰限矣大號  
之出至仁可知一函輪轉之俄傳滿國渙  
之俱鑒詔云出彼瘡痍寔宅茲平壤事此字里  
万身自督役而荆使臣服所親觀古京是三  
十年之久荒力勸登降新構非一二日之遽  
就誠愧蕭條其往來諸官之歸奏如何每思  
念此事而愛心罔極誠懇危迫神明證知是  
月二十四日又承使臣荆節再傳詔旨云就  
陸農來以阜殘民壓境留軍已勅班師逃虜  
人等放令歸國國中犯罪者依赦文施行擅  
掠民物者依條斷罪恩靈注澤寤寐感悅雖



慈母鍾憐於季子過此何能自小臣絲及於後孫以死爲報繁五段軋坤之施是三韓金石之藏奏暨黎蒸但知蹈舞臣謹當山海寧變恒輸任之虞日月有臨敢弛如罔之祝五月辰朔親設功德天道塲 壬申蒙古歸我逃虜人四百四十餘戶 癸巳以時方歲除諸道來賀即位 是月京畿旱蝗六月丁酉朔下制肆赦蠲丁巳年以上公私逋租年八十以上及貧病孤獨爲疾癯疾者各給奉養一人婦子順孫義夫節婦旌表其門燕京侍從臣僚超受爵秩餘並依前代赦令改第衛社功臣以第一排職爲第五金仁俊爲第一 戊戌王如奉恩寺 王以大早去陽傘禁兩班著帽 壬寅親設消灾過塲 王始視事 戊申以金仁俊爲樞密院副使 流刑部侍郎李凝于遠島初凝從王如燕京謂永寧公縛曰公若欲爲王誰曰不可故及 庚戌地大震墻屋崩頽京都尤甚

遣金寶鼎如東里大屯所契飲東里大謂寶鼎曰爾王之東還也秦帝曰臣之國即還都松京今已踰數月何其恬不爲慮爾等有幾頭乎吾一頭是以爲恐留欲何待吾其還矣寶鼎無以對 丙寅以小祥移安高宗本主於魂殿神御于天壽寺 王改名植秋七月己巳蒙古帝平阿里不哥遣使頒赦阿里不哥帝之母弟也僧統和琳至是平之癸酉地震 乙亥以諸將賈馬賜東西四品以上 丁亥追尊母后爲王太后 東里大遣人勸燕京宮室民居經營垂畢吾欲往西京看秦安公來當與俱還否則便歸請辦送進獻及贈遺也東連物件且吾來時馬匹漸死幾盡并送馬五十匹戊子宰樞會議東里大去留便否皆曰主上留之 己丑幸東里大屯所東里大與王同床而坐置酒王請留甚切東里大曰歸計已定不可留 壬辰門下侍郎平章事

致仕崔滋卒 八月丁酉冊妃柳氏為王后  
子諱為太子 癸卯東里大在西京寄書于  
王曰聞帝諭旨島子裏坐底你識者棟那裏  
坐底你識者王喜耶不文武群臣亦喜耶不  
甲辰宰樞詣闕賀且議奏為帝祝壽於九所  
戊申大府少卿張季烈將軍宰允和還自  
蒙古云臣等詣新都開事府帝曰朕即祚後  
爾罔最先來賀多喜多喜聞王親朝待王來  
可與俱還臣等再待來安公一赴中書省宴

再赴御宴帝曰國事大開四十年今茲朝  
會者八十餘國汝等見其禮待之厚如爾國  
者乎賜衣帛有差 已爾東里大等復來  
壬子永安公信實詔三遣還自蒙古翌日王  
邀東里大廣和尚等迎詔一曰漢自武帝之  
後創業守成之君即位伊始莫不改元所以  
示天下萬世端本正始之傳也國家累聖相  
承廓開大業禮文之事有所未遑朕獲續丕  
圖思復古治已於今年五月十九日立號為

中統元年使還宜播告之俾知朕意一曰衣  
冠從本國之俗皆不改易行人惟朝廷所遣  
予悉禁絕古京之遷遲速量力屯戍之撤秋  
以為期元設達魯花赤字魯合反兒孩觀魯  
一行人等俱勅西還其自願托迹於此者十  
餘輩來使亦不知定在何所事須根究今後  
復有似此告留者斷不准從朕以天下為度  
事在推誠其體朕懷母自疑懼一曰卿自冊  
世封再遣使傳方物之獻誠意以將今開寺

社之所登見神降之靈凡所陳乞已詔施行  
來价言還特頒靈命為格氏而利國當適便  
而隨宜今賜卿虎符國王之印并衣段弓刀  
等物 庚申宴蒙使于大殿 辛酉王饒東  
里大于郊 癸亥王邀前王師混元為師親  
自進食 九月己巳賜魏文卿等及第 遣  
右正言田文胤如蒙古賀改元謝賜符印兼  
賁祝壽文而去 甲申幸王輪寺 己丑幸  
妙通寺 甲午幸外院九曜堂 蒙古畢千

戶金千戶驅掠帝所放還逃虜人一百九十餘人而去 冬十月甲寅宋商陳文廣等不堪大府寺內侍院侵奪道訴金仁俊曰不予直而取綾羅絲絹六千餘匹我等將垂橐而歸仁俊等不能禁 戊午以金寶鼎知門下省事吏部尚書崔昱守司空左僕射 辛酉御康安殿下詔冊封長公主為慶安宮主宴詔冊使及執事官 十一月丁丑設八關會幸法王寺會同地界官議者議之 辛卯以司徒女為太子妃 十二月庚子慶安宮主下嫁于齊安伯徽是年封冊四嘉禮二所費金銀千餘斤米穀三千餘石布帛不可勝計 庚申以金超孫為門下平章事判吏部事李世材為中書平章事金之低為政堂文學吏部尚書金仁俊同知樞密院事御史大夫李應詔鄭芝並為樞密院副使 王聚宮女于水房潘縱無節御史大夫金仁俊移置水房于外

二年春正月癸亥朔放朝賀 以太子生日為壽元節 辛未地震 丁丑內侍郎將崔允通以母老病辭職歸田允通武人時稱其孝 辛巳新安公佺卒 二月丙午燃燈王如表恩寺 三月甲子幸賢聖寺 庚午諭諸道按察使曰朕欲推仁心施及禽獸方春田獵恐其不廢不卯違我好生之心卿等體此勿獻肉膳 壬申幸乾聖福靈二寺 己卯親臨三界 夏四月辛丑以畢勝于國立乃兩 己酉遣太子驎等奉古賀平阿里哥表曰聖機方傳四海奉慶幸恩既獲三韓最是歡忻美貢賀章敢干聰鑑臣聞舜功尤盛於七旬之格宣烈愈豐於六月之征必因不軌之頑益著難名之德恭惟皇帝陛下赫斯怒髮整旅揚孟津黃鉞自施愛克威允回功刻曲沃素衣朱纁收復邇遐之域攬持億兆之心布以大平答于咸仰伏念臣屬當親觀深荷眷憐勤勤慰諭以遣還俾修侯

度比比詔恩之頒示益感聖慈君臣聞如此  
遭逢天地內未之倫擬細思報効惟祝壽康  
頃者永安公之回也伏聞皇帝陛下親舉六  
師遠征萬里且父母苟或有難噫兒孫烏得  
不憂矧下國之安危係上朝之勳作是用遍  
扣有靈之佛宇嘗祈加護於兵威遣陪臣因  
文胤賞狀疏往奏其行李內譯語李贊忽至  
言使臣其奴率傳聖旨皇帝以北方平盪事  
令行李內一人歸諭國王以故先來斯乃天  
佑有加聖慈無敵親使師以出暮吟唱凱  
而還亟馳天下之好音先曉海隅之荒服此  
蓋知臣願捷之方切謂臣助喜之必深既承  
寵誨之下寧尤劇感涕而怵躍洎于還燕樂  
以更生欲明享上之誠頂極臣心所重茲竭  
由中之信乃今世子而朝願推重孩之得資  
豈合趨踰於聘列但吾紙上之不能載者付  
爾舌端而將往焉為伏冀聖明悉垂於聽俾  
安心於我俗專効職於永年五月丁丑日

文胤還自蒙古初文胤謁帝帝特厚慰問曰  
有所言乎對曰陛下憐我國王恩至渥也然  
謹聞者多願陛下勿信及其還帝命東里大  
伴行少胤奏曰東里大以前年勅還屯兵事  
意小邦所識憤懣而還反訴小邦講張為幻  
今若伴臣以去未知他日造何言以誑陛下  
敢請勿遣帝從之丙戌賜邸諫等及第  
六月壬辰王如奉恩寺乙巳正受菩薩戒  
壬子地大震毀五教法席於內殿將太  
子遷還秋七月辛酉高宗真子景  
靈殿移肅宗真子安和寺八月辛丑高  
靈乾聖二寺壬子幸王輪寺九月壬戌  
幸昇天府癸亥太子還自蒙古帝遣侍衛  
將軍勒立札禮部郎中高逸民等護其行  
甲申謁昌顯二陵丁亥謁洪陵冬十月  
蒙使焦天翼等來  
三年夏四月遣判秘書省事朴倫等如蒙古  
進方物秋七月壬寅朴倫還自蒙古帝賜

王錦九匹詔曰來表稱女真侵汝邊境虜掠  
人民事已聞知前日北鄙叛逆想卿已悉既  
而諸王有言先以聽信一二奸人之語遂成  
過惡引咎請和為麟因之橫甲不意去歲  
來犯我邊民致有搖動連兵交亂之際小人  
乘而作過者有之交兵之事為不祥者此之  
謂也尋當究問而遣出之又詔云據來使奏  
告每歲朝見東時地里寫連騎坐馬匹多有  
失盜去處乞為約事惟奏仰各處達魯花赤  
管軍管民官人等今後如遇高麗差使  
來時經過去處官為差人防護傳遞無令一  
行鞍馬諸物疎失又詔云據來使奏告本國  
所產鷹鵠每歲進奉乞依數給付鋪馬及無  
今人遞當事唯奏仰各處達魯花赤管民官  
如高麗國進奉鷹鵠來時官司驗鷹鵠數目  
應副以鋪頭口者仍仰不以是何人等無得  
違當 丙午辛賢聖寺 庚戌宥死囚九人  
統于島 九月庚午歐古達接脫使撒兒禮

部侍郎劉憲接伴使廣和尚等來索鵞子及  
好銅我國以好銅疑是赤銅問於憲答曰好  
銅者銅鈔也於是令宰樞至六品收銷鈔有  
差 庚辰太白犯月晝見 王錢蒙使于郊  
外 遣禮部郎中高訥獻鵞子二十好銅六  
斤一十二斤黃白紙各一百張且奏曰聖旨  
以鵞子奉獻之晚為諭又勅以好銅二萬  
斤進獻其鵞子者早赴時而探捕將貢而養  
馴好銅者初觀詔旨疑是赤銅及問來使則  
謂之銷鈔此物小國鴨綠江內本非所產  
上朝漢兒土中買傳而來言何妄飾世所共  
知然恐違聖勅歷時所有收集以進 閏月  
己丑辛普濟寺設五百羅漢齋 壬辰幸王  
輪寺 辛丑幸妙通寺 冬十月己未重營  
彌勒寺及功臣堂初自太祖以來功臣皆圖  
形壁上每歲十月為張佛寺以資冥福頃因  
遷都久廢至是王命重營設齋以壬辰年遷  
都功臣崔怡六年衛社功臣樞密院使金

仁俊上將軍朴希雲李仁桓金承俊朴松庇  
樞密院使柳璈將軍金大材金用材金碩材  
車松祐上將軍林衍將軍李公柱大將軍金  
洪就等並圖形壁上 壬申王命撤權臣崔  
阮故宅以其地分給士庶無家者取材瓦營  
室於東山洞 十一月癸卯追封敬穆賢妃  
金氏爲靜順王后 十二月乙卯郎中高訥  
還自蒙古帝頒曆又詔曰大小分殊當謹畏  
天之威往來禮在要知懷遠之心卿自東隅

臣屬上國適我家之有難越其境以來歸時  
後勤封俾還舊服凡有所奏無不允從如不  
易衣冠雖收軍戎去水而就於陸在虜者聽  
其歸若此甚多難於具悉豈期弗諒動則肆  
欺向詩賁於珍禽已非素約頃小徵於銅貨  
又飾他辭陸子襄一羈旅也懸骨肉之膠離  
陸綸縛而理索輒爲拒命是誠何心茲小事  
尚爾見違於大節豈其可保凡遠邇諸新附  
之國我祖宗有已定之規則必納質而籍民

編置羈而出師旅轉輸糧餉補助軍儲今者  
除已嘗納質外餘悉未行卿自有區處必當  
熟議庸候成言其歲貢之物依例入進毋怠  
初心以敦求好 丁卯高訥以陸子襄及子  
琬妻子如蒙古表曰璽書方降如親眷之  
臨綸音所宣諒非愚情之望披承已往悚駭  
難安陛下冠冕百王機軸萬國一衣定天下  
集大統於周家尺劍入關中開洪業於漢室  
既皇威之大振何頑寇之足虞而逆賊李璣

謂天可欺據臂敢拒受命特而致伐不廷時  
而就殲縱無露布之傳猶獲風聆之及四海  
同慶三韓最欣臣緣幸昌辰恪居遠徼素加  
字小寬仁之蔭悉允聲哀籲請之端緊聖德  
既深於撫矜率遺黎相與之感泣何嘗一念  
不祝萬年節次使介高訥之回也拜勅稠重  
周邦履疊其詔旨所諭事件惡是何語實所  
痛心曾不意聖明之時有如斯嚴切之責因  
俗莽憐有厚則易生謹斥忠敬無文則反駭

嫌疑令其至親或者以此若乃子裏之妻孥也豈其遺命而不遺劉憲之行季也初未有制而俄傳輒自稟承尋俾推究妻已適他而生一兒又且懷孕子雖無恙也有二箇皆爲提孩於使介前方今召觀曰駟騎上未可偕往姑使養撫後當遣來我其安用而留之彼則不將而去耳迺以此而諭責甚可爲之兢惶又如子琬之妻也雖非詔旨之併稱亦聽使人之回報上朝活兒不花達兒者史丞相

等俱在省中稟傳宣勅遂與其人同諭過故不敢違今此并遣伏望憐小弊常向內之無貳念前日事遇上於不期有十年永示好生之德百無一散俾解快職之誠仍獻金鐘三事金鐘二事銀鐘八事銀皮七十七領眞紫羅五匹細紵布八匹紙五百四十張瑯鞘子三已巳昌原公社卒丁丑以金起孫爲門下侍郎同中書門下平章事李藏用爲中書侍郎材爲門下侍郎平章事李藏用爲中書侍郎

戊癸

平章事金純守太尉判樞密事太子少師柳徽守司徒知門下省事太子少傅崔盈判工部事金佺金仁俊並爲樞密院使李應詔知樞密院事左散騎常侍太子賓客崔允禮知樞密院事兵部尚書太子賓客朴松庇同知樞密院事右散騎常侍金允候爲樞密院副使禮部尚書李之嚴崔瑛爲尚書左右僕射朴成梓參知政事判樞密事仍令致仕四年春二月甲寅赦壬申設消災道場于

大觀殿 癸酉倭寇金州管内熊神縣勿爲據諸州縣貢船 三月甲申奉賢聖寺甲午高州還自蒙古言中書省云帝起爾國前降詔書內置郵籍民出師輸糧等事置而不奏故不賜回詔 戊戌奉乾聖福靈二寺已酉奉普濟寺 夏四月甲寅遣禮賓卿朱英亮郎將鄭卿甫如蒙古獻獺皮五百領紬一百匹白紵布三百匹表紙五百張奏紙一千張表曰君親之義善貨不遺臣子之情直

陳無隱一昨使輶之旋返數條宸綵之奉傳  
其所謂置郵事雖則民殘而未字爲其詔諭  
而曾設至北境蓬廬之相屬如上朝行李之  
所置其餘并勅之多端亦欲應而並稟但  
緣遺囑初沐至仁肅然茂草之間與野獸爭  
家而始集叢爾編蓬之下猶江魚處涸以  
濡若當此時將籍其穀顧惟蚩氓之常經患  
難恐昧法制而益積驚擾莫回厚睦以徐觀  
俾有寧心而免猜抑又出師輸糧等事于戈  
以後饑饉相仍民口之存者百不二三土毛  
之歛者十無八九旄倪猶乏於調發何以助  
六軍之容晨夕尚難於審殮詎堪供千里之  
饋設或忘已力之劣而但迫皇威之加今不  
考實而苟欲其行後如失期則何辭以紓  
自增其謹責懼將負於生成進退誠艱惶  
罔措伏望曲加惻隱優賜矜憐恕輿情以不  
嚴拘事勢而勿亟姑且置於大度之外使自  
由於至恩之中缺其民產之有恒漸爾土田

之爰關然後惟命永示好生遣大官署丞  
洪汙唐事府錄事郭王府等如日本國請禁  
賊牒曰自兩國交通以來歲常遣奉一度船  
不過二艘設有他船枉憑他事滋擾我沿海  
村里嚴加徵禁以爲定約越今年二月二十  
二日貴國船一艘無故來入我境內熊神縣  
界勿島略其島所泊我國貢船所載多般穀  
米并一百二十石紬布并四十三匹將去又  
入探島居民衣食資生之具盡奪而去於元  
定交通之意甚大乖反今遣洪汙等責牒以  
送詳公牒并聽口陳窮推上項奪掠人等重  
皆徵沮以固兩國和親之職丙辰郎將鄭  
子卿妻孫氏宰臣挺烈之女也會私家奴良  
守徐均事覺死于獄中庚申縣三界子內  
殿辛酉幸妙通寺丁卯幸王輪寺甲  
戌幸外院五月己丑以旱徙市丙申大  
雨壬寅遣左正言郭如弼如蒙古獻鵠  
六月庚戌王如奉恩寺是月日本官船大



使如真等將入宋求法漂風僧俗并二百三十人泊開也召二百六十五人到群山楸子二島大宰府少卿殿白商船七十八人自宋將還本國漂風失船以小船泊宣州加次島命全羅道按察使給糧船護送其國秋七月乙巳日本商船三十人漂風到龜州艾島命賜糧護送八月戊申朔洪汙郭王府等自日本還奏曰窮推海賊乃對馬島倭也徵米二十石馬糞三十石牛皮七十頓而來

辛酉冊子珣檢校太尉守司空始陽郡開國侯檢校守司徒順安郡開國侯甲子朱英亮等還自蒙古詔曰朕竊以細事見卿心之寺字是故有責備之報今茲來復巧候生民稍集然後惟命辭意懇實理當俞允凡百所言者能踐與否卿其圖之仍賜羊五百分賜諸王宰樞承宣致仕三品顯官四品近侍省臺五品貲有差戊辰設消災道場於內殿丁丑幸賢聖寺冬十月壬戌遣大

司成韓就知蒙古賀正兼謝賜羊十一月乙未太白晝見經天已亥永安公使來十二月辛酉中書侍郎平章事李穡用知門下省事柳璈上書薦吏部侍郎金址壬戌流朱英亮鄭卿甫于島英亮等嘗赴北朝時受人貨賂帶十七人而行多行買賣至是事覺沒十七人銀瓶一百七十口真絲七百斤皆配島徵英亮銀九斤卿甫七斤丙寅以李穡用守太傅判兵部事太子太傅柳璈

太保參知政事太子太傅金穡守太尉參知政事判御史臺事太子少師金佺守司徒知門下省事太子少傅朴松庇守司空左僕射太子少保李應韶為樞密院使崔允愷知樞密院事李之茂崔璘並同知樞密院事太子賓客羅得璜韓就並為樞密院副使蔡積為樞密院副使御史大夫宋義洪縉為尚書左右僕射申思佺為兵部尚書俞千遇朴倫為樞密院左右承宣金冲為右副承宣金方慶

知御史臺事金址李松綱為左右諫議大夫  
李世材守太傅門下侍郎平章事仍令致仕  
金純守太傅門下侍郎平章事崔昱守太傅  
中書侍郎平章事金允懷守司空右僕射奉  
禧為樞密院副使工部尚書並令致仕

世家卷第二十五

世家卷第二十六

高麗史二十六

元宗二十六年春正月丁丑朔放朝賀壬辰親設仁  
王道場于內殿己亥醮太一於內殿二月  
壬子京城地震己未燃燈王如奉恩寺  
丙寅韓就還自蒙古帝賜西錦一段曆日  
一本詔曰獻歲發春式遵三陽之會對時育  
物宜同一祝之仁瞻爾外方忠於內附肇因  
正旦肅展賀儀方使介之還歸頒筭書之播  
告今賜卿中統五年曆日一道卿其若稽古  
典敬授民時勸彼東隅之氓勤於南畝之事  
茂迎和氣迄及康年時乃之休惟朕以懌  
己巳親設消災道場於內殿三月己卯親  
醮三界於內殿辛卯幸賢聖寺戊戌幸  
乾聖福靈二寺癸卯幸普濟寺夏四月  
丁未幸妙通寺乙卯遣禮賓卿金祿延如

元宗二

蒙古謝賜曆日西錦 戊辰太白晝見經天

五月庚辰蒙古遣官人胡都多乙者禮部  
賈外郎趙泰康和尚等來卒已受詔於大觀  
殿詔曰朝覲諸侯之大典也朕續承不緒于  
今五年第以兵興有所不暇近西北諸王率  
衆款附擬今歲朝王公群牧於上都御宜乘  
駟而來肅修世見之禮尚無濡帶 丙戌宴  
蒙使 己丑蒙使胡都康和尚先上儀于  
郊外以國子祭酒張鑑譯語郎將康允紹伴

行附表曰華使鼎至疾於星火之馳重書帶  
來諭以風雲之會頒宣已往舞蹈惟勤伏念  
臣依蔭上朝撫封東徼萬宇皆歸於覆焘仰  
化無遺三韓別荷於矜憐銜恩罔極嚮也躬  
恭而將返俄然語及於再朝而臣奏云退修  
離散之民戍使出居於舊土訖有所定盍  
往乎來恭承明訓以旋歸爰示小邦之形狀  
兵戎凱旋之相歷三十年垂盡耗亡山海蕩  
流之乎遺四五載誰能招集完絕經營之未

就往還使佐之實觀令被招徠實增兢悚有  
召不宜於俟駕應是當趨於登途然薄贊單  
裝亦豈殘薄之易辦遐程酷暑非劣質之  
能戢要趁涼辰方朝遂闕迺此私便之覬徇  
亦專怨卹之恃優惟冀至仁兼加深膳且獻  
金鍾金盃各三隻白銀鍾四隻銀盃十隻眞  
紫羅三匹 戊戌賜金周鼎事及第 親設  
消災道場於內殿 壬寅修御長峯宮 癸  
卯始設大佛頂五星道場於三郎城假關凡

四月 是月盜起橫川殺橫及洪川二縣民  
三十餘人初橫川民果加大有八子一婿居  
山谷間九人漁獵以生洪橫人疾之訴於道  
內巡行夜別抄指揮請捕之至其家當九人  
出獵擒取父母妻子盡殺之於是九人謀報  
讎遂起爲盜至忠清道夜涉蘆淺疑爲秋兵  
朝野驚擾使夜別抄探之乃知 六月乙巳  
王如幸恩寺 丙午幸三郎城五星道場  
庚戌移御妙智寺又親臨于磨利山顯城

辛亥移御神泥兩儀閣設大佛頂五星道場  
壬子設大日三寶場于穴口寺乙卯親幸  
行香 丙辰還御長峯宮宥境內二罪以下  
秋七月癸酉朔蒙古使多乙者趙崇等還  
欲到大夫營以侍王行 甲戌彗星見于民  
方至九月乙酉凡七十二日乃滅 庚辰以  
俞千遇知御史臺事柳洪休為殿中監 癸  
巳制曰朕以涼德臨茲三韓于今五載為保  
社稷萬民將親朝於萬里絕域宜以殊恩厚  
死中於今七月二十一日昧爽以前斬絞徒  
流以下咸赦除之 己亥宣旨曰自祖聖以  
來全仗佛教密護延基夫仁王般若偏為護  
國安民最勝法文如經所說百師子等法寶  
威儀乃道場之急具也往者移都時師子座  
不能輸入及乎法筵儀不如法金俊為寡人  
親朝欲設仁王法會印成是經新舊譯各一  
百二部造師子座一百彩畫粧飾至於供具  
衣物無不精備忠誠深重以金俊立吏十八

許初入仕十人具拜把領親侍二十人假著  
幘頭造成監役人皆賜爵諸色匠人亦賜物  
有差 庚子親設仁王道場于大觀殿 八  
月乙巳命叅知政事金俊為敕定別監糾察  
國家非違 壬子守司空左僕射朴松庇罷  
以樞密院使李應韶代之 癸丑王如蒙古  
太子諸王文武百僚至柳浦辭命金俊先入  
京使之監國 政堂文學敕仕鄭芝卒諡章  
憲 庚午宮主幸妙通僧濟二寺為王祈福  
九月庚子王至燕都謁帝帝再親宴又賜  
宴中書省仍賜匹錦下及侍從臣僚 冬十  
月戊申上將軍申恩佺賈詔書還自蒙古帝  
改元為至元大赦天下 己未王辭於萬壽  
山殿帝賜駱駝十頭 辛酉地震 十一月  
庚寅叅知政事致仕朴成粹卒 癸巳叅知  
政事致仕崔永卒諡莊平 十二月丙午樞  
密院副使韓就等六人率夜別抄迎駕于義  
州 壬戌王至自蒙古次柳浦館太子及諸

王迎駕癸亥王登極滿內學博諭正錄等率  
 七管諸生外學十二徒中教導等率進士生  
 徒各上表及歌謠致仕宰樞三品官等迎于  
 郊外八坊廟兩部奏樂爭呈百戲王駐蹕綠  
 棚前觀樂至晡還宮賜八坊廟白金各二斤  
 娼女樂工賜物有差翌日百官表賀 丁卯  
 以金俊堦任資忠特授掖庭內寺伯賜紅鞋  
 改名資輔賜扈從親朝臣僚及卒使未有差  
 六年春正月己未遣廣平公恂大將軍金方  
 慶中書舍人張鑑等如蒙古謝恩獻方物  
 以金俊堦侍中 二月辛丑朔親設靈寶道  
 場于神格殿 丙辰燃燈王如奉恩寺 三  
 月庚午朔章賢聖寺 癸未親臨三界于內  
 殿 甲申章聖福靈二寺 乙酉設功德  
 天道場于內殿 戊子成寧節金俊堦將軍  
 李揣進御膳酒果極為侈盛賜揣輕帶一腰  
 辛卯章善壽寺 夏四月庚子朔親設消  
 災道場 癸卯親有司景靈殿仁明二聖真

寅丙

容失次已久始令順祀 戊申幸王輪寺  
 已未有一小君犯禁臺吏折辱之王不能禁  
 下街衛獄國制宮人侍幸而有子則祝髮為  
 僧稱為小君 庚申太子邀宴安慶公奏樂  
 達曙國俗以道家說每至是日必會飲徹夜  
 不寐謂之守庚申太子亦徇時俗時議非之  
 五月己巳朔廣平公恂大將軍金方慶還  
 自蒙古帝厚慰遣之中外稱慶 秋七月丁  
 未朔倭寇南道沿海州郡命將軍安洪敏等  
 率三別抄軍禦之 己未幸妙通寺 冬十  
 月庚午御便殿遣平章事李藏用左僕射蔡  
 楨冊金俊堦為海陽侯 丙子太子集諸生徒  
 賦詩選進士宣招等五人 辛巳刑部郎中  
 崔資慶崔祿興大官丞崔松峻等坐贓流于  
 島 庚寅遣侍御史李頴郎將金靖如蒙古  
 賀正 十一月壬子親設百座仁王道場  
 七年春正月丙辰始陽侯珪卒 二月戊寅  
 燃燈王如奉恩寺 癸巳平章事致仕金之

伏卒 三月己酉幸聖福靈二寺 庚戌  
赦二罪以下 夏四月癸酉幸普濟寺 五  
月丙午賜閑漬等及第 六月庚午遣大將  
軍朴珙如蒙古賀節日 八月癸亥將軍車  
松祐獲宋賊船一艘殺七十餘人擒五人  
壬申親設消災道場 甲申幸賢聖寺 戊  
子幸乾聖福靈二寺 九月戊戌謁景靈殿  
丁未幸王輪寺 壬子幸普濟寺 丙辰  
設新恩道場於內場 己未幸妙通寺 冬  
十月壬戌抵鴻于驛殿 己巳親設消災道  
場於內殿 癸酉設佛頂道場于內殿 乙  
亥設禪於內殿 壬午親設消災道場以懷  
星變又醮于神格殿 十一月己亥遣侍郎  
張鑑如蒙古賀正 辛丑以洪璿為兵部尚  
書李之藏為刑部尚書 壬寅設八關會幸  
法王寺 癸丑蒙古遣黑的殷弘等來詔曰  
今爾國人趙彝來告日本與爾國為近隣典  
章政治有足嘉者漢唐而下亦或通使中國

新編

故今遣黑的等往日本欲與通和卿見遣連  
去使以徹彼驢開悟東方向風茲茲故事之  
貴卿宜任之勿以風濤險阻為辭勿以未嘗  
通好為解恐彼不順命有阻去使為托卿之  
忠誠於斯可見卿其勉之 乙卯判樞密院  
事崔允慎卒 丙辰命樞密院副使宋君奭  
侍御史金質等與黑的等往日本 濟州黑  
龜來見甲子遣正言玄錫以黑主如蒙古  
癸酉樞密院副使洪璿卒  
八年春正月宋君奭金質與蒙使至巨濟松  
邊浦畏風濤之險避還至又令君奭隨黑的  
如蒙古奏曰詔旨所諭道遠使臣通好日本  
事謹遣陪臣宋君奭等伴使臣以往至巨濟  
縣遙望對馬島見大洋萬里風濤颶天意謂  
危險若此安可奉使上國使臣冒險輕進雖至  
對馬島彼俗頑獷無禮義設有不軌將如之  
何是以與俱而還且日本素與小邦未嘗通  
好但對馬島人時因貿易往來金州耳小邦

自陛下即祚以來深蒙仁恤三十年兵革之餘稍得蘇息餘縣存喘聖恩天大誓欲報効如有可為之勢而不盡心力有如天日秋七月遣秘書監郭如弼如蒙古賀聖節八月丙辰朔黑的殷弘及宋君妻等復來帝諭曰向者遣使招懷日本委卿勸導不意卿以辭為解遂令徒還意者日本既通好則必盡知爾國虛實故托以他辭然爾國人亦京師者不少卿之計亦疎矣且天命難違人違者

高麗稱藩之國又拜歸即今罷兵還其疆域返其旄倪高麗君臣感戴來朝義雖君臣歡若父子計王之君臣亦已知之高麗之東藩也日本密通開國以來亦時通中國至於朕躬而無一乘之使以通和好尚恐王國知之未審故遣使持書布告朕志與自今以往通問結好以相親睦且聖人以四海為家不相通好豈一家之理哉以至用兵夫孰好王其國之國書曰我國臣事蒙古大國

正朔有年矣皇帝仁明以天下為一家親遠如通日月所照咸仰其德今欲通好於貴國而詔寡人云日本與高麗為隣典章政治有足嘉者漢唐而下屢通中國故特遣書以往勿以風濤阻險為辭其旨嚴切茲不獲已遣某官某奉皇帝書前去貴國之通好中國無代無之況今皇帝之欲通好貴國者非利其貢獻蓋欲以無外之名高於天下耳若得貴國之通好必厚待之其遣一介之士以往觀

之何如也貴國商賈焉 九月乙酉朔金俊  
以忠清道按察使違保不從私謁白王流之  
乃以夜別抄指諭金章精代之 王在慶原  
公第第與御史大夫俞千通家相接王幸千  
過林亭東宮陪遊見其清勝留詩一首千過  
及文臣和進 丁未蒙古遣必闡赤康字魯  
迷失海牙等九人來詔曰朕聞卿國阿吉兒  
合蒙合姓名遣使馳驛往取可爲供奉其或  
有闕即當採捕庸附以歸或轉應卿腫者以  
其皮作靴則立愈蓋帝有是疾故求之 冬  
十月甲寅康字魯等還王附表獻阿吉兒合  
蒙合皮十七領 丙辰幸乾聖寺 丁巳宥  
金俊所流諸人 癸亥設佛頂道場于  
內殿 庚午親設百座仁王道場 丁丑幸  
普濟寺 壬午命監修國史寺藏用同修國  
史柳璈修撰官金弘幹璘修神熙康三代實  
錄 十一月甲午遣第安慶公渴如蒙古賀  
正因告更遣潘阜使於日本

九年春正月庚寅平章事崔益卒 己亥以  
李穡用爲門下侍中 閏月己未移御展岳  
宮 二月壬辰燃燈王如奉恩寺寒食在望  
故先三日行之 戊戌設消災道場於內殿  
壬寅安慶公渴還自蒙古賜王西錦一匹  
曆日一道初帝以趙鼎之譖怒不解親勅渴  
曰前日爾國所奏朕今說之爾其詳聽爾等  
聞我蒙古中有叛者輒來誑誘人誰不知爾  
國誠降則當出軍助戰轉糧請達魯花赤點  
數民戶爾胡不然爾國會於先帝時遣王綽  
爲質朕所知也先帝勅爾王親朝爾王不能  
親朝以我有兄弟之亂也爾王到京兆府還  
歸朕之所護爾王所知人而不知有德可謂  
人乎爾王奏云我國地窄今西京八排屯田  
軍民盡令還歸則當召集殘民力農三年然  
後復都舊京今屯田軍馬盡還果還舊京乎  
朕使至爾國則爾使人圍守眞降之意當如  
是耶爾國來聘朕亦使人守汝使乎和尚奏



云爾等貴來國贖紂布減於舊額又甚羸惡何也爾國素稱知禮義今乃若爾可乎相戰人所不好爾欲好戰當約其地也爾與日本交通爾國人來居此者無不知之爾於前日何言未嘗交通以欺朕乎爾等所奏皆是妄說不必答也丙午將軍周瑄通其叔父周永賁妻大氏事覺御史臺執大氏鞠之死于獄中遂斬瑄判衛尉寺事李舒亦通大氏及其二女曾流海島而還更其籍大將軍

金洪就營救得免以金方慶判禮賓館事北界兵馬使三月癸丑守司空左僕射科倫卒庚申幸福靈寺置出排都監於古京樞密院副使董澤卒壬申蒙古遣北京路總管兼大定府尹于也孫脫禮部郎中孟甲等來詔曰朕惟天道難謀人道貴誠而卿之事朕率以飾辭見欺朕若受其欺而不言是朕亦不以誠遇卿也故於卿弟溫面數其事無有所隱向卿自請撤兵三年當去水

就陸撤兵之請既已從之就陸之期今幾年矣以前言無微是用為問卿意必曰捨險即夷則慮致不虞或未取信聽其所止惟我太祖成吉思皇帝制度凡內屬之國納質助軍輸糧設驛供戶數籍置達魯花赤已嘗明諭之矣繼有來章稱族民生稍集然後惟命是從稽留至今不以誠言見報聞汝國之政例在左右得非為所梗蔽使卿不聞歟抑卿寔聞之而未之思歟是豈愛而身利而國者也

且納質之事惟我太宗皇帝朝玉縛等已入質代老補亡國自有例其驛傳亦粗立有餘率未奉行今我朝方問罪於宋其助士卒舟糧自量能辦多少所輸糧餉則就為儲積及達魯花赤戶版之事卿意謂何今特遣使持詔以往當盡情實今海陽公金俊侍中李藏用贊奏章具以悉聞是時帝勅金俊父子及其弟冲皆赴京師丁丑門下侍郎平章事致仕金起孫卒夏四月丙戌王儲蒙使于

郊遣侍中李藏用從于也孫脫如蒙古上表略曰惟天爲大仰之常畏於下臨凡物不平鳴也必哀於上聽其就陸之事則已於古邑復其居以經營助師之命則雖是殘民隨所而有檢備其辦舟艦輸糧餉之事則惟力是任亦期將供其或請達魯花赤供戶版之事則方始出排誠未暇於修葺俟其畢就亦當從而稟裁乃若陪臣海陽公金俊待中李藏用實表進朝事藏用則乃明訓之輒承情

使臣而前去金俊則適都家之遷設方管領以指揮迨劇務訖有所成而小臣將率以造丁酉還御本關設華嚴神衆道場乙巳賜尹承瑄等及第己酉親設道場于內亭鎮兵祈福五月甲寅兩電乙亥設仁王道場於內殿六月壬午王如奉恩寺丁亥親設消災道場乙巳蒙古遣吾都止偕藏用來課戰艦之數與軍額秋七月丁卯起居舍人潘阜還自日本遣閤門使孫世貞

郎將吳惟碩等如蒙古賀節日又遣潘阜偕行上書曰內詔臣以宣諭日本臣即差降臣潘阜奉皇帝聖書并寶臣書及國贖以前年九月二十三日發船而往至今年七月十八日回來云自到彼境便不納王都留置西偏大宰府者凡五月館待甚薄授以詔旨而無報章又贈國贖多方告諭竟不聽逼而送之以故不得果領而還來則聖慮惶懼實深輒啟差充陪臣潘阜等以奏八月遣大將軍

崔東秀隨吾都止如蒙古奏略曰觀惟小邦雖在全盛之時人民尚寡况自辛卯三十年來兵疫相仍喪亡太多惟茲編戶之子遺僅復農畦之生業其隸于兵衛亦未有丁壯號勇者然重違帝勅多方調發僅得萬人其舟艦則已委公海官吏方始庀材營造冬十月戊寅朔日食庚寅蒙古遣明威將軍都統領脫朶兒武德將軍統領王國昌武略將軍副統領劉傑等十四人來詔曰卿遣崔東

秀來奏備兵一萬造船一千隻事今特遣脫  
朶兒等就彼整閱軍數點視舟艦其西造船  
隻聽去官指畫如耽羅已與造船之役不必  
煩重如其不與即令別造百艘其軍兵船隻  
整點足備或南宋或日本逆命征討臨時制  
宜仍差去官先行相視黑山日本道路卿亦  
先官護送達已交遣郎將朴臣甫都兵馬  
錄事禹天錫從國昌劉傑等往視黑山島  
十一月甲子蒙古遣兵部侍郎黑的禮部侍  
郎殷弘本國人申百川于琰金裕等來乙  
丑以叅知政事金佺判樞密院事崔瑛爲團  
練造兵都監判事丁卯黑的等傳詔其詔  
曰向委卿通達去使送至日本卿乃飾辭以  
爲風浪險阻不可輕涉今潘阜等何由得達  
可羞可畏之事卿已爲之復何言哉今來奏  
有潘阜至日本通而送還之語此亦安足取  
信今復遣黑的殷弘等充使以往期於必達  
卿當令重臣道達毋致如前稽阻金裕等傳

乙巳

丞相安童書來索土產藥品王遣譯語郎將  
原禧蒼書偕裕行遣國子司業李淳益如  
蒙古賀正十二月丁丑王國昌劉傑等還  
自黑山庚辰知門下省事申恩佺侍郎陳  
子厚起居舍人潘阜偕黑的殷弘如日本  
壬午蒙古使脫朶兒闕兵甲午劉傑欲闕  
西海道造船先行丙申脫朶兒還王饒于  
郊遣大將軍張鑑伴行丁酉誅金俊夷其  
族已亥移御展巖宮群臣表賀誅金俊  
十年春正月癸丑誅金俊黨別將金昌世孫  
仁世流李得材吉宣甫等六人丙辰設備  
災道場于本闕庚申遣將軍康允紹如蒙  
古奏誅金俊二月丁丑還御本闕乙酉  
將軍金保宜林惟茂趙允藩崔宗紹等以後  
壁賜紅改銜庚寅燃燈王如奉恩寺壬  
辰曲宴宰樞侍臣竟日極歡林衍吹脣欲猿  
掛於殿柱甲午北界諸城遣人賀誅金俊  
是月賀正使李淳益還自蒙古帝問淳益

同宣麟州人來言爾國憑朕詔旨造船將圖  
深寔信乎淳益奏小國蒙皇帝保護至於小  
民安生樂業有何所憾敢懷二心帝曰然儉  
人之言朕亦不信三月辛酉黑的及申恩  
佺等至對馬島執倭二人以還甲戌幸王  
輪寺夏四月戊寅遣叅知政事申恩佺伴  
黑的以倭二人如蒙古甲申設百座仁王  
道場于內殿辛卯幸普濟寺設五百羅漢  
齋壬辰流平章事柳墩于黑山島籍其家  
又流墩子行首險及侍郎來悅將軍金瑛于  
島乙未世子謹入朝于蒙古叅政兼樞承  
宣林惟幹大將軍鄭子璵郎將印公綬內官  
郎將金子貞牽龍行首羅裕書狀官學諭金  
應文等從行壬寅太白晝見經天五月  
丙午慶尚道按察使馳報濟州人漂風至日  
本還言日本具兵船將寇我於是遣三別抄  
及大角班巡成侮邊又令沿海郡縣築城積  
穀移彰營縣所藏國史於珍島壬申移御

履殿宮六月丙子至如奉恩寺癸未設  
消灾道場于本闕辛卯林衍殺宦者金鏡  
崔璵流御史大夫張季烈大將軍奇羅子島  
壬辰林衍謀不軌欲行大事會率樞密侍  
中李藏用度不能止以遜位為言乙未衍擢  
甲率三別抄六番都房詣安慶公渴第會百  
官奉渴為王忽風雨暴作拔木飛瓦衍使人  
逼王遷于別宮秋七月丙午渴以林衍為  
教定別監丁未衍又遷王于金醴舊第監  
內帑珍寶辛亥林衍遣中書舍人韓汝陽  
如蒙古進王遜位表略曰臣嘗遇盛辰篤承  
洪造常欲率先於奉職永言報上以為心何  
自去年而災變屢彰至于今日而疹病斯作  
多方欲救一效莫期既以彌留恐顛躋之無  
日如或不幸將付托於何人且元子朝覲而  
未還噫小邦保登之難曠況臣父當據祖宗  
典故而屬臣曰苟有逆代當先策及臣第安  
慶公渴三入天庭而觀觀眾蒙聖眷之特加

民望所歸侯封堪守致東還訓又備食言乃以六月二十二日俾攝國事渴表云臣兄植坐不攝生忽被陰陽之寇居常致痛未請朝夕之虞爰以重器囑于孱質臣實增駭惶率執辭遜臣兄謂曰先父嘗有治命當先第及爾志雖固父言奚違乃命臣權守國事臣去之既難就亦非據雖不獲已假叨主鬯之名莫敢違居尤極臨洲之抱 乙卯渴尊王為太上王立府號曰崇寧置注簿錄事各一人殿曰明和置舍人二人以東宮為壽安府置典籤錄事 渴以崔瑛為御史大夫趙璘同知樞密院事李昌慶為右僕射削御史朴休右司諫白玄錫職以與金鏡相善也 甲子蒙古使于婁太子琰等六人偕倭人來渴出迎于郊初中思佺與倭人謁帝帝大喜曰爾國王柰爾朕命使爾等往日本爾等不以險阻為辭入不測之地生還復命忠節可嘉厚賜匹帛以至從卒又謂倭人曰爾國朝覲中

國其來尚矣今朕欲爾國之來朝非以逼汝也但欲垂名於後耳賚予甚稠勅令觀覽宮殿既而倭人奏云臣等聞有天堂佛刹正謂是也帝悅又使徧觀燕京萬壽山玉殿與諸城闕 丁卯世子自燕京還至婆娑府 靜州官奴丁伍孚潛渡江告林衍廢立世子聞之疑慮伍孚曰告奏使郭汝弼在靈州請使人見之世子使同來蒙古使者七人執汝弼于靈州又執防護譯語鄭庇問知其情痛哭還入蒙古 八月甲戌遣侍中李壽用如蒙古賀節日 乙亥世子遣大將軍鄭子璘以書諭國人曰須復父王位不爾則立順安候 丁丑叅知政事蔡楨以年老請於世子先還 戊戌蒙古遣韓脫兒不花李壽等與世子書狀官金應文偕來詔諭文武臣僚曰據世子王謀來奏本國臣下擅廢國王以其弟安慶公渴為國王朕初聞之以為誠偽無徵未可深信國王植嗣位以來未聞有過失

苟有過失諫而不悛當控告朝廷以聽我國處不告朝廷臣下擅自廢置恒古以來寧有是理今遣韓脫兒不花李諤等前去詳問若傳聞之誤玉身無災於汝何責如其果然敢有將國王與世子并其族屬一有戕害者朕必無赦汝等其明諭朕心審思臣節條具以聞 辛丑王宴韓脫兒不花 九月庚戌林衍遣樞密院副使金方慶大將軍崔東秀偕獻使如蒙古悟臣奏略曰王儲疾大漸惟

幾庶將護分以延期因切辭藥而遜位況將第及先君有言抑此藩稱一日難曠而國王滔苟忤父王之命恐違臣子之常肆不獲已而權攝保嬰輒曾具由而達騰申奏其王與世子族屬之佳否伏望採王人之目觀并賤介之口陳原實閱情軫越加恤 冬十月癸酉衍釋平章事柳墩樞密院副使張季烈大將軍奇鑑未至京復流于他島 乙亥西北面兵馬使營記官崔坦韓慎三和縣人前校

尉李廷齡定遠都護郎將桂文庇延州人玄孝括等以誅林衍為名嘯聚龍岡咸從三和人殺咸從縣令崔元夜入楓島殺分司御史沈元濬監倉朴守奕京列抄等以叛 辛巳滔以李君伯為北界安撫使玄文輩為逆賊防護將軍率軍一百五十人進之西北面兵馬使洪祿道奔還京以國子祭酒張鎰代之李君伯畏賊不達削其職以前侍御史朴休代之庚子遣侍郎陳子厚如蒙古賀正仍

附奏云小邦西北路提管下東崔坦等謀逆與龍岡咸從王和愚惑之民結黨擅殺咸從縣令又是月五日入亂于松管本遣攻殺行臺御史監倉使及幕下將士頗多掠取屯在龍岡縣境多張詭譎宣書上鄰出兵欲盡誅此鄙之人以此誑惑諸鄰縣日益附會背國橫行顧將歸咎本國而終以何等惡言往訴于朝廷耶茲所樂知也節次進詣賤介之倭奏悉希聖鑑憐察 崔坦殺西京留守及龍

靈鉄宣慈五州守西北諸城官吏皆歿於賊  
坦詭言於蒙古使脫朵兒曰高麗卷土將欲  
深入海島故殺諸城守欲入告于上國耳於  
是執義州副使金孝巨等二十二人歸于蒙  
古十一月壬子蒙古遣兵都侍郎黑的苗  
衆遣提管府判官徐仲雄等十二人來詔曰  
諭高麗國王植僚屬軍民頃以王植稱疾擅  
令安慶公滔權提國事遣使爲問今使還言  
林衍稱此事俱傳臣所爲然有權力者能行  
廢立臣位居七人之下有何權力能行此事  
然不可信其言王可與安慶公滔及林衍偕  
齎關下面陳情實朕聽其是非自有區處且  
聞植無恙植之存亡亦未可保必待來覲朕  
可方信已遣頭驛尋國王率兵歷境如逾期  
不至即當窮詰首惡進兵勦絕無遺乙卯  
宰樞會林衍第議答詔書庚申今三四品  
各以無名實封陳答詔便宜壬戌林衍實  
黑的于其第黑的言王復位事衍不得已會

宰樞議廢滔復立王癸亥王宴黑的等使  
坐上座黑的等讓曰今王太子已許尚帝女  
我等帝之臣也王乃帝駙馬大王之父也何  
敢抗禮王西向我等北面王南面我等東面  
王辭曰天子之使豈可下坐固辭東西相對  
甲子王復位滔還私第百官詣王府扈駕  
入闕象使從之觀者感泣蒙使請觀百官賀  
禮王服紫袍出庭向北遙謝更黃衣受賀于  
康安殿丁卯親設佛頂道場戊辰遣奉  
御朴然如蒙古土表略曰臣嘗緣眇眇忽  
沈疴獲資服餌之方特見痊平之效乃以區  
第滔權攝國事仍馳賤介往奏元由今蒙聖  
德之日加更致和倪於時攝況宜累詔曲垂  
訓諭之辭又降華駙庸示徽呼之寵茲復勉  
居於藩寄慶當尋覲於闕庭十二月丙子  
赦二罪以下丁丑親設消災道場己卯  
又設灌頂道場于內願堂辛巳林衍流同  
知樞密院事趙璫于黑山島甲申以俞千

遇知門下省事金方慶同知樞密院事御史大夫金鍊元傳李昌慶並為樞密院副使金瑋尹君正為左右僕射林維幹為右承宣許珙為右副承宣金鍊金祿延為左右諫議大夫庚寅王如蒙古命順安侯棕監國辛卯靜州別將康元佐等三人來傳蒙古帝詔曰論高麗國龜州都領崔坦等洎西京五十四城西海六城軍民等近崔坦奏高麗逆臣林衍建人誘脅衆聚及其妻子俱令東往且曰若不從今當加餽餉等語其順逆不從逼脅勦誅逆黨以明不貳其義可尚今坦已加勅命自餘吏民勸行中書省重為撫護惟爾臣庶仰體朕懷益殫忠節王賜元佐等各白金一斤衍亦厚慰之壬辰王遣右司諫朴恒偕黑的先往蒙古寄書都堂云予全蒙大造竚觀天庭已於今月十九日上途獨驅奔走近者小邨邊民嘯聚四都多殺守令欲逃其罪至以貝錦之辭冒贖上朝凡其情

狀驗取節次先行使介言說辨其曲直總達天聰益加護恤求使殘邦無失其民萬世供職是所望也丙申王至昂嶺驛以白銀九斤金銀錢各一淨布十八匹黑布四匹丁酉至洞仙驛遣人巡檢各驛驛上皆逃匿投于岩坦戊戌至炭嶺坦等六人皆酒駕前王不受入西京詔太祖貞殿十一年春正月辛丑朔王次博州先遣崔東秀寄書蒙古都堂曰今聞小邨叛民崔坦等馳告上朝抱以京兵欲侵請送天兵二千許遮護而帝決已到行省矣是事不難別白予早知其叛而不則罪者以其投附上朝也今既上途空國而誰肯以兵來侵待臣近觀龍顏仰奉一言然後遣兵未晚也安有國君躬進帝所而兵入其境百姓驚動者乎伏望諸相國閣下以此情狀具奏天聰憫予父子勤王之懇扶護始終已酉李藏用金方慶郭汝一自東京來謁行宮壬寅王至東京



三頭並哥趙平章等入見紙筆請王密  
書廢立之由王辭以手病風不書乃使譯者  
問王王順行意答云如表所奏行省知其非  
實不復問 二月辛未朔王謁帝于燕都獻  
方物仍侍宴 壬申王謁謝宴 甲戌王  
上書都堂請婚曰往者已未年世子時方始  
親朝適丁登極之際大加憐恤而俄聞先臣  
奄辭盛代憂惶罔極乃今臣繼修舊職又於  
甲子年親朝寵遇亦出常鈞臣之銘感局足

形言今者權臣林衍擅行廢立失位憂德伏  
蒙聖慈差遣王人詔詰其由召以親朝以是  
復位而進帝眷優深倍加信慰其為感泣天  
地所知夫小邦請婚大朝是為未好之緣然  
恐僭越以不陳請今既悉從所欲而世子適  
會來觀伏望許降公主於世子克成合卺之  
禮則小邦萬世永倚供職惟謹又請兵口臣  
以甲子年親朝時奏以萬京出排事及其還  
意在營葺權臣遮遏不得畢功以至子今

伏望許以兵若干人與之俱往直至舊京  
諭水內臣民盡令出居因除權臣餘皆存撫  
越數日永寧公康和尚洪茶立等來言中書  
省已奏聞其請軍馬許令結送若請婚則聖  
旨云達旦法過婚合族此實交親敢不許之  
然今因他事來請似乎欲速待其還國撫存  
百姓特遣使來請然後許之朕之親意皆已  
適人議於兄弟會當許之 丁丑崔坦請蒙  
古兵三千來鎮西京帝賜崔坦李璡金銀

如孝括韓慎等府有差詔令內屬改號軍  
府盡慈悲撫為界 庚辰王上表請西京復  
屬其略曰崔坦李璡等本非有怨於國家  
者因權臣擅行廢立初若倡義起兵至適于  
上朝望屬世子今臣將以除滅權臣請兵還  
國卷出水內臣民復都舊京坦等理宜捨兵  
歸本及欲別其疆分各修職貢有乖初起之  
期天子以四海為家義無彼此之擇諸侯與  
百姓守土力致朝宗之勤豈擬吾民速回異

趙伏望許還諸城俾屬本國時蒙哥萬軍已  
發都堂又議遣殿後軍又奏云若前後大軍  
到國則恐百姓驚竄抑供億難支也請停後  
軍且大軍留屯古京毋令越境又請達魯花  
赤偕往本國帝許請達魯花赤及兵不越境  
事餘皆不允 壬午帝賜王金線走絲及色  
絹二百匹馬四匹弓矢等物且令東京行省  
國王頭輦哥率兵偕往高麗 甲申西京蒙  
軍六人來請帶島倉米乃給米一千石雜穀  
五百石鹽一百石 丙戌王與世子發德都  
戊子地大震 乙未林衍慶遺遺發背而  
死順安侯以衍子惟茂為教定別監 三月  
庚子朔日食 丙午遣郎將金之瑞如蒙古  
告林衍死 己酉西京蒙軍遣人來索夏衣  
及帷幕 夏四月己卯王至東京指諭庚申  
郎將伍夫順明藥貧金允奇皆投于洪茶立  
辛卯東界安集使報東女真寇邊擄九十  
餘人 丁酉王至大富城頭輦哥使人謂王

曰堅守林惟幹否王曰何敢小懈蓋疑惟幹  
亡去也 五月丙午蒙古以脫朵兒為我國  
達魯花赤 庚戌蒙古中書省遣諸之豆等  
七人來督林衍赴京 王先遣上將軍擲子  
瑛大將三子汾禧來諭國中臣僚云帝使行  
省頭等王國王及趙平章等率兵護軍人歸  
國仍語之曰卿歸諭國人悉從舊京接境如  
舊則我軍即還如有拒命者不難其身至於  
妻孥悉皆俘擄今之出師當知舊例有文武  
兩班至坊里百姓皆舉人小子而出又備  
運新與倉米一萬石以支軍餉及行從之備  
且慮愚民見大兵歷境必致驚動宜速傳諭  
令諸道民安心樂業犒迎王師又諭曰社稷  
安危在此一舉宜各盡心林惟茂不從分遣  
水路防護使及山城別監聚保人民以拒命  
癸丑御史中丞張文系直門下省事宋松  
禮誅惟茂流其黨司空李應烈樞密院副使  
宋君雙罷書房三番及造成色朝野大悅

乙卯王次龍泉驛中靈驛卒二人賣昇天府  
牒來報林惟茂伏誅王喜賜銀鐘等物是日  
中丞洪文系將軍宋珍內閣今郭預等與李  
汾禧赴行在釋臣表賀略曰建豎弄權方穩  
滔天之禍皇靈假手克成衛社之功日月復  
昇光啓中興之業風雲相與騰脩上觀之儀  
既結隣權仍清國慙又遣政堂文學俞千過  
同知樞密院事朴暎右承宣燕仁機等迎駕  
庚申流林新蒙臣李公烈及家奴等於海

高 壬戌率撫會議復都舊京勅示畫日三  
別抄有異心不從擅發府庫 甲子永寧公  
轉率妻子來謁前平章事柳墩平章事金佐  
有江華來謁王遣上將軍鄭子璵入江華教  
諭三別抄 乙丑遣實外郎李仁成奉迎太  
祖眞子江華 丙寅王還舊京御沙坂宮妃  
嬪亦自江華至 戊辰遣將軍金之臣入江  
華罷三別抄 六月己巳朔將軍裴仲孫携  
諭廬求禧等領三別抄叛區承化悞區爲王

署置官府以大將軍劉存英尚書左丞李信  
孫爲左右承宣辛未剽掠子女財貨乘舟南  
下南中書舍人李淑眞郎將尹吉甫尾擊餘  
賊於仇浦至浮落山臨海耀兵賊恟懼遂遁  
癸酉頭輩哥國王遣朵刺歹領兵二千入  
江華王恐朵刺歹以遺民爲逆黨而殺掠請  
勿入朵刺歹不聽遂入縱兵收掠財物人心  
恟恟 乙亥辛頭輩哥屯所時初出古京衣  
冠未備王及百官皆以戎服行又無官廨階

張幕以居 辛巳以金方慶爲逆賊追討使  
秋七月己亥朔頭輩哥命上將軍徐均漢  
秘書丞藩臬御史金光就等發江華倉賜群  
臣百姓 辛亥頭輩哥遣總管洪茶在巡視  
全羅慶尙東界三道 丙寅辛白州宴頭輩  
哥 八月戊辰朔遣世子諶如蒙古上表奏  
裴仲孫叛狀且賀節日樞密院副使元傳上  
將軍宋松禮中丞洪文系從行又奏云年前  
小邦西北面撓管幕下吏崔坦殺西京分

御史監倉使留守官及屬縣守令等遂脅西北鄙諸城以樹其黨即詣帝所飾辭妄訴意欲分疆自異幸災橫行其罪惡天地所不容又西北之人元在王京者今乃捉拏將去何序逆如之小邦專賴皇帝威靈既克掃除權臣稟承詔旨復出古都則此誠洒刷汚汚一新心力永世供職之秋也而此編小土地又割西京以北諸城別作疆界則臣之所與修職貢者幾何人哉昔三叛人入魯春秋譏之伏惟聖慈歸我舊境不報 甲戌樞密院副使致仕宋義與其甥將軍尹秀叛入蒙古戊寅頭領哥使人焚江華城內民家凡米穀財貨被燒者不可勝數 丙戌三別抄入據珍島侵掠州郡矯帝旨令全羅道按察使督民收糴徙居海島 九月己亥全羅道討賊使參知政事申思全不以討賊為意或問其故對曰我已為宰相破賊成功復何為哉至羅州聞賊出陸奔還于京金州副使李彬亦

棄城逃皆坐免 辛丑將軍楊東茂高汝霖等以舟師討珍島賊入長興府殺京卒二十餘人擒都領尹萬藏剽掠財穀王遣使安撫甲辰以金方慶為全羅道追討使與蒙古元帥阿海以兵一千討珍島 丙午宰樞宴達魯花赤脫朵兒 戊午達魯花赤入江華巡審虛實 癸亥設藏經道場于奉闕王始備法駕然侍從甚少樂官未具文武官多有步行者 冬十月戊辰設百座道場于奉闕乙亥以復都書京有二罪以下 十一月己亥賊陷濟州 閏月乙酉達魯花赤請婚良家從之 是月萬戶高乙廉領兵二百成南方以備三別抄 遣朴恒崔有諱如蒙古賀正且曰小邦承皇帝詔旨已復都舊京招集殘民勵心供職今愚民之避役者犯罪而逋逃者公私奴婢之欲免職者相率往托留屯兵馬及西京肆意橫行乃至引誘平民日益繁蔓若此不懲則其與修職貢者有幾

伏望聖慈一皆推刷還之使萬世永永服勤  
十二月庚戌罷平章事柳玟流政學文學  
俞千遇子仁勿島 乙卯世子謀與蒙古斷  
事官不花益祺等來王出迎于郊詔曰頃承  
世嫡來展壽儀雖歲事之有常見敬心之無  
替宜申寵錫用答勤誠今賜卿西錦一段及  
曆日又詔曰陪臣元傳等奏陳頭釐哥國王  
行省官等擾害數事今使對辨皆是不實復  
言非卿親所聞見得之他人此殆非出卿意

二十六十八

若輩小人所爲違者卿嘗謂朕母聽小人之  
言朕諭之曰朕於小人之言或曾誤聽第朕  
不自知卿慎勿聽也自今觀之卿亦聽小人  
之言寧非顯然若輩小人又陳說前代故事  
暨祖宗法度雖有前代故事或卿祖宗法度  
豈無善與不善當擇其善者從之其不善者  
改之可也朕於卿豈肯用不善之心若欲用  
不善之心當在去年矣如前年有人言高麗  
與南宋日本交通嘗以問卿卿感於小人之

言以無有爲對今年却有南宋商船來卿私  
地發遣迨行省致詰始言不令行省知會是  
爲過錯又見有特到日本國歸附高麗人說  
往者日本歲貢高麗又前年卿承當括兵造  
船至今未見成效托於林衍擅權事非由已  
朕若此後再用小人卿寧復指以爲辭卿國  
雖小卿亦是一國之王黜陟威福或是或非  
當自己出如專任不善之人則不善之事止  
及卿身天道悠遠事之未來者人孰預知就

二十六十八

人事論之若輩小人於卿猶擅廢立况於卿  
子孫豈肯盡心輔佐朕與卿既爲一家藉我  
國家之力以威遠人自茲以往或南宋或日  
本若有事則兵馬戰艦資糧宜早措置儻俟  
前託辭以營辦爲難則事效成功之人甚衆  
卿其思之時元傳等奏陳行省當我國出排  
時多所侵削之事帝使對辨傳等屈又出排  
後宋商船來泊國家密使遣還行省知之故  
有此詔又詔曰頃以林衍叛逆乃命將出師

撫定爾國今罪人殲滅卿宜其居舊京東方無事矣然念罹茲變故東土之人不無驚擾自茲以往卿其保全生聚諭以朕意毋或妄生猜釁各安其業又詔曰近以高麗權臣構亂乃遣兵東下唯林衍是問不意脅從誣誤之人妄自疑懼往往遁竄未出或逃往他境因為叛逆朕之素心務在輯寧爾邦詔諭之後有能自新復歸本國其已往之愆咸當矜釋其中雖有早曾背主逃匿爾國中者亦令

高麗史卷二十七 四十一

安業為民不許各主讎讎如或不爾雖悔可追王遣賁外郎朴天謝持帝詔往諭三別抄丁巳金方慶與賊戰于珍島阿海怯懦不戰賊圍方慶將軍楊東茂救之賊解圍去是年構屋于泥板洞權安世祖太祖梓宮及奉恩寺太祖塑像九廟木主

世家卷第二十六

世家卷第二十七

高麗史二十一

元宗三

春

十二年春正月己巳削孔愉安世貞職又以阿海畏縮不救遣將軍印公秀如蒙古以奏帝免阿海職召還庚午門下侍中李藏用叅知政事崔瑛坐與謀林衍廢立免朴天謝至珍島賊迎數碧波亭宴慰之備遣兵

高麗史卷二十七

三十艘掠官軍奪一艘殺九十餘人辛未以茶立叔人僕射致仕洪百壽為樞密院副使致仕丙子不花孟祺等還王使樞密院使金鍊伴行仍請婚表略曰臣頃當親覲之時深沐至慈之眷覬將嫡嗣升配皇支尋蒙領許於結褵誠適我願却諭言還而就陸更請斯來自聞天語之丁寧曷極臣心之慶抃既還歸於本國方徙處於古都而令世子復詣於天庭以告端由時則新居曾未達於營

緡即於睿鑑恐將謂之遽忙以此籌畫未能  
敷奏伏望俾諧親好於附疏求固恩榮於庇  
本又奏云詔旨所諭發遣南宋船事頃當承  
問對以嘗有宋商舶往返距今十年未曾見  
來適於年前有一舶到于我境小邦執事慮  
於睿鑑將謂從前絡繹往來而敢匿其情不  
以實陳識欲送還而臣不即禁沮以至無狀  
伏冀聖慈其日本歲貢事一如前次表奏詔  
旨所諭爭先自效願赴事功之人此殆是小

卷二十七

二

邦之有宿憾者國欲買馬於上國兩生事于  
此土耳伏冀聖慈自今凡事一委小邦以觀  
其效其詔云若輩小人於卿猶擅廢立況此  
復於卿子孫豈肯盡心輔佐仰承諭旨益感  
聖恩其首謀廢立事侍中李繼用參知政事  
崔瑛已皆黜職時蒙古中書省請於高麗置  
屯田經略司王寄書中書省曰竊聞有人請  
於小邦置屯田未知信否小邦自林衍逆命  
王師問罪時有不軌之人妄自疑懼遂構亂

而南中又有宿憾於小邦者幸其本國之有  
難因利乘便方小邦去水就陸之時放兵大  
掠肉是中外嗷嗷愁怨今又因逆賊之未除  
王師猶在於南鄰小邦人民外則勞於運賊  
攻討之事內則困於兵馬資糧之費而內外  
蓄積去年為逆賊偷掠無遺粗得出居臣民  
其將保喘供職難矣而此輩人有是請益嘗  
扭于去年亦欲東來名為屯田而實欲殘害  
乃以小邦之所難堪者多般乞請萬一朝廷

卷二十七

三

聽從其言則彼必恣行侵害靡所不至小邦  
人民殆無孑遺矣小邦今已欽奉詔旨所諭  
齊整事已差遣諸道勸農使盡力措辦伏望  
諸相公善為敷奏以遏奸人屯田之請初郎  
將李瑛逃入蒙古奏曰本國有司天監伍允  
孚能曉天文郎將金希牧手能裂石帝因不  
花之來召之王命皆遣之已卯蒙古遣日  
本國信使秘書監趙良弼及忽林赤王國昌  
洪茶丘等四十人來詔曰朕惟日本自昔通

好中國又與卿國地相密邇故嘗詔卿道  
去使講信修睦為漢疆吏所梗不獲明諭朕  
意後以林衍之故不暇及今既輯爾家復遣  
趙良弼充國信使期于必達仍以忽林赤王  
國昌洪茶立將兵送抵海上比國信使還姑  
今金州等處屯住所需糧餉卿專委官赴彼  
逐近供給鳩集船艦待於金州無致稽緩匱  
乏王迎詔于郊茶立見王不拜又出示中書  
省牒曰據洪茶立告說父洪福源獻奉累朝

高麗書卷二十七

四

聖旨王國有父母兄弟親屬曾教取發今有  
叔父洪百壽等五戶尚未曾得今欽奉聖旨  
洪百壽等并取發來 壬午趙良弼請與倭  
臣康允紹偕行王不得已從之 丙戌朴天  
澍還自珍島賊勳留倭行客使杜負外以詔  
還附天澍曰此詔非諭我也不敢受答國書  
曰惟命是從 密城郡人方甫桂年朴平朴  
公朴慶純慶祺等嘯聚郡人將應珍島乃殺  
副使李願遂稱攻國兵馬使移牒郡縣遣其

黨殺清道監務林宗一作崔清道郡人詐降  
飲以酒醉而殲之時密城人趙肝為一善騎  
今賊召肝約與同叛肝從之尋聞其黨殲於  
清道乃與郡人孫逸謀殺賊魁按察使李教  
一作李與金州防禦使金昫慶州判官嚴守  
安領兵奄至肝等斬方甫等降賊遂平 丁  
亥流前平章事柳璥于哀島 己丑遣朴天  
澍如蒙古 癸巳官奴崇謙功德等聚其徒  
謀殺達魯花赤及國中在位者往投珍島賊

高麗書卷二十七

五

正宋思均告變王命將軍崔文本曹子一勦  
之俄而祗候宰佐宜見閭巷七八人偶語在  
告于王曰事急矣時日將暮宰樞及承宣重  
房內侍茶房相顧失色計無所出王遣知樞  
密院事李玄原上將軍鄭子璵請救於脫朵  
兒脫朵兒與洪茶立等會軍掘捕崇謙等十  
餘人按問皆服 二月乙未朔崇謙等四人  
棄市餘悉釋之拜宋思均樞密將賜銀瓶羅  
絹等物 己亥遣上將軍鄭子璵如蒙古告



方甫崇謙之亂 辛丑寧邊防戍蒙古兵入大部島侵奪居民民甚怨之大部人聞崇謙等起遂殺蒙古六人以叛水州副使安悅率兵討平之進悅秩五品 癸卯都兵馬使言近因兵興倉庫虛竭百官祿俸不給無以勸士請於京畿八縣隨品給祿科田從之 自權臣誅夷諸王及寵臣李玄原康允紹李汾禧金自貞李汾成等事先請王受其田園至是宰樞又請收之悉屬迎送庫以充國用王

卷二十一

七

大怒欲罪先發言者勅問堂吏崔承的對曰廟議皆如是臣不知先發言者 三別抄寇長興府兆陽縣虜掠甚衆焚燒戰艦防禦都領陳井素業儒者自募從軍沉酒酒色不修武備故敗 丁未忠清道按察使洪子藩交州道按察使盧文佐等復命王親問民間疾苦 戊申燦燈王如奉恩寺會諸市橋邊民家三百餘戶火乃除燦燈伎樂但謁太祖真殿 辛亥脫朵兒告王曰我兵之戍南方者

侵掠州郡民不聊生宜遣使安撫於是遣張鑑于慶尚道朱悅于全羅道郭汝弼于忠清道 乙卯設消災道場于本闕 遣將軍卽公秀實城千戶等如蒙古請罷屯田表曰今聞上朝發遣種田軍人茲事非敢有辭於違拒但小邦蓄積方就陸時悉爲逆賊擄奪又因供億王師罄盡無餘時則留屯軍馬所須亦於中外人民家歛戶收甚爲艱難設有種田軍又至則農糧既乏於此時穀種更求於

卷二十一

七

何處乃如耕牛元來不畜况城中居民鮮有畜使者當索於外邑然小邦忠清全羅道方因討賊徵索未便唯慶尚道儻可得致斯亦不多耳然則上供之事豈唯難於成辦東作之師亦懼懼於歉艱擬今世子權攝國事凡小邦情狀言所未到者近當三月跨馬躬自朝于天陛一皆敷奏惟是賤介之陳論冀垂憐察 丙辰右副承宣洪文系辭以洪子藩代之 命有司歛銀布于百官有盡以充親

朝之賞 庚申以朴之亮為水路防護使率  
兵赴慶尚道 是月脫朵兒為子求婚必於  
相門凡有女者懼競先納婿國家記宰相兩  
三家使自擇焉脫朵兒還姿色欲聘金鍊女  
其家已納預婿其婿懼而出鍊時入朝未還  
其家請待以成禮不聽國俗納年幼者養于  
家待年謂之預婿 三月丙寅蒙古遣忻都  
及史樞等代阿海詔曰朕嘗遣信使通諭日  
本不謂就迷罔聞難以善言開諭此卿所知

今將經略於彼勅有司發卒屯田用為進取  
之計庶免爾國他日轉輸之弊仍復遣使持  
書先示招懷卿其悉心盡慮裨贊方略期於  
有成以稱朕意又中書省移文曰欽奉帝旨  
以忻都史樞行經略司於鳳州等處營軍屯  
田所有屯田牛六千頭除東京等處起遣一  
半餘三千頭今經略司受直王國和市外農  
器種子芻秣之類及接秋軍糧一就供給無  
致闕乏 己巳東界安集使報襄州民張世

金世等謀殺守令及吏士事覺伏誅其餘黨  
天瑞等潛投古和州趙暉請兵四百餘人猝  
入襄州誣以謀率人民徙居海島驅掠知州  
及吏民千餘人分載三船而去 壬申三別  
抄寇合浦執監務而去 癸酉鳳州經略司  
以絹一萬二千三百五十匹來市農牛 甲  
戌移御南山宮 丁丑蒙古中書省移文禁  
國人貿易上國兵器及馬 壬午樞密使金  
鍊還自蒙古帝聞崇謙方有等謀叛凡所奏

陳皆不允 甲申三別抄寇東萊郡 癸巳  
蒙古斷事官洗渾來索軍糧 召還柳墩會  
千遇 印公秀還自蒙古帝答詔曰王所奏  
陳朕悉知之嚮王在國中猶有姦人生事今  
叛人未靖王不可來朝於是悉還百官所納  
銀布 是月遣殿中監郭汝弼如蒙古陳情  
表略曰天使忻都史樞至聖旨所諭日本事  
小邦今方去水就陸蓋欲悉心供職其私日  
本而有以庇護者寧有是理但其俗頑癡莫

甚慮當使臣之入也接遇容有不謹今又聖  
勅嚴厲兢惶失措庶將敬稟使臣之指揮期  
於有成又承中書省牒鳳州屯田農牛農器  
種子軍糧等事若乃農牛如前表奏小邦京  
中鮮有畜使者外方農民雖產之饒者畜養  
亦不過一二頭貧者多以禾耕或相賃牛而  
使之今外方牛畜悉因金羅道糧餉轉輸以  
至飢困損失者大半農器則小邦人民元來  
未有贍定者此皆雖不得如數供當隨力扶  
辦種子則百姓趁年耕作以修貢賦用其  
以爲糧料稍存若干斗斛以備明年耕種以  
故雖或戶歛殆是不多碩耳軍糧則大軍之  
後小邦元來蓄積除逆賊攘奪外悉因供備  
留屯軍馬及追討軍馬罄竭無餘中外臣民  
徵歛者累度猶不連續且又汎計種子芻秣  
接秋軍糧凡幾萬碩此則何從而致之耶况  
今逆賊日益蔓延侵及慶尚道金州密城如  
又掠取南海華善巨濟合浦珍島等處至於

濱海部落悉皆恟奪以故凡所徵歛難於應  
副而慶尚全羅貢賦皆未得陸續必以水運  
今逆賊據於珍島肅乃水程之咽喉使往來  
船楫不得過行其軍糧牛料種子雖欲徵歛  
致之無路然不敢違命當以力盡爲限但念  
所謂農器農牛穀種糧料則斯皆百姓之資  
生如盡奪而供給迺此三韓之遺噍實存飢  
以耗淪愚情惻望之在茲當蠲裁量之何似  
夏四月丙申分遣諸道農務別監恤納農  
牛農器于黃鳳州 庚子或告達魯花赤脫  
朵兒曰本國之俗以四月八日觀燈竊聞有  
人欲因此作亂脫朵兒信之出舍城外數日  
不還 辛丑三別抄寇金州防護將軍朴保  
興別抄皆奔入山城賊縱火剽掠而去 壬  
寅賜靈光副使金須妻米十斛以表須戰亡  
之忠 丁未追討使金方慶報珍島賊使人  
告忻都曰有密議請官人暫臨小島忻都曰  
我不受帝命何敢入賊又請具酒敎來饋乃

許之 忻都奏帶田叛臣裴仲孫稽留使命  
賈固不服乞與忽林赤王國昌分道追討帝  
從之 壬子蒙古遣永寧公縛之子照順等  
二人領兵四百來討珍島 乙卯脫朵兒承  
帝旨與宰樞斬唐城人洪澤杖其黨洪均庇  
等充驛吏治殺宰梁防成軍之罪也 丁巳  
蒙古遣周夫介來詔曰據忻都白羊奏請添  
遣軍馬比及暑雨肅討平逆賊朕以為暑雨  
之前軍馬未能到彼卿宜於旁近募軍六千  
人分兩路取珍島若事畢於卿百姓便益  
中書省移文曰珍島賊黨虜掠官民陷沒諸  
島三十餘所其力漸盛明見虛行調發不肯  
實心投拜便合急攻以除巨害若至暑雨時  
節卒難收取除珍島邊見有兵船二百六十  
艘今本國添發兵船一百四十艘更乞增兵  
并力攻賊其合用軍餉什物委官盡力供頓  
毋致失誤 是月斷事官沈渾還上表略曰  
前次使臣忻都等奉傳聖旨諭以屯田事此

皇帝矜恤小邦將省軍糧務林之供給今  
就小邦和市農牛三千頭事雖不啻直皇帝  
有命敢不盡力供辦况送官絹以充其直感  
戴恐深經略使史樞與忽林赤趙良弼王國  
昌洪泰立等議農牛農器種子必定其成數  
多般詰責費用約以農牛一千一百頭農器  
一千三百事種子一千五百碩尋麥中外當  
夏農時又於今年內續復須索僅可得農牛  
九百九十頭以定其數使臣沈渾還至復論  
之以農牛等事竊念向件元約數外農牛農  
器之今未足辦者漸次當依元數其軍馬接  
秋糧餉限以力盡不令受飢意此百姓皆是  
皇帝之百姓迺此農牛農器種子一皆收奪  
使失其業則恐百姓決定飢死其又在此者  
殺煩力竭不堪困苦而從逆賊者靡有歟歟  
則焉知愚民有所冀於彼哉蓋雖若知如此  
必曰何不換力陳實早遣使而使百姓里  
於此極然則誰當任其責歟用昧死展幾一

曉于哀憐 五月癸亥朔饒恭立領兵討珍  
島 是日脫采兒與率軍圍兵于鄰凡五百  
餘人其都領指諭給馬人一匹軍卒每十人  
給馬一匹及行軍卒多掠取行人馬脫采兒  
問曰率樞子第有從軍者乎答云無脫采兒  
乃今率樞各出馬給軍官甲子加發京軍又  
調忠清慶尚道軍以濟師 乙丑親臨三界  
于本闕 壬申邊亮李守深等領舟師三百  
討珍島 乙亥門下平章事金瑬卒 丙子

周夫介還王遣使伴行上表陳謝略曰推仁  
恤難於下藩憲存除害易帥揚威於南島命  
促赴功臣方出古都忽遭頑賊豕涉波而竊  
地蟾拒職以欺天間略無良既經年而莫制  
舟師已老捷曠日以相持豈意陛下尋遣將  
以代之又遣周夫介諭臣以比及靈熱已前  
當於側近軍民起發六千人分附攻取仰窺  
明訓深感至恩於是妻諸中外休養調發亟  
今進討 丁丑金方慶忻都恭立熙雍等率

三軍討珍島大破之斬偽王承化侯溫賊將  
金通精率餘衆入耽羅 庚寅監試放榜  
蒙使趙良弼焦天翼等往觀之曰真盛事也  
吾等聞之久矣今得見之其於風靡不堅文  
風如此良可嘉也 遣上將軍鄭子瑛如蒙  
古謝平賊仍奏曰賊船頗有連漏者禍熾尚  
存且逆賊妻息族類甘伏其辜但大小人民  
先出古都其父母親屬奴婢被賊劫掠者今  
復為官軍所獲盡歸上朝伏望聖慈教諭特

帥悉今復舊 六月甲午王如奉恩寺 丙  
申蒙古遣斷事官只必哥等六人來詔曰卿  
嚮遣印公等奏曰小邦舊積就陸之日悉為  
逆賊攘奪又因供億王師罄盡無餘歛及中  
外臣民甚為艱窘而又耕牛不畜難於徵索  
乃初有司前往體問卿方上表謂軍馬接秋  
糧餉限以力盡不令受飢屯田農牛農器等  
漸次當依元數則前奏豈非虛妄且四大一  
言不誠尚恐不為人所信卿一國臣民之主

數奏不實可乎爾後慎勿如此卿又云吾之民亦是皇帝之民也使其失業不堪勞苦則恐有貳於盜賊若不換力陳實早達于宸所以至困窮誰任其責蓋由爾國不運之人肆爲叛逆以致軍民之勞既爲一家初無內外之閒如撫定之後豈坐視人民困苦而不加恤哉尚體至仁益殫誠赤中書省移文曰宣使沈渾回實表文曰襄州天瑞等縛打官貪詐構謀入水內據取納官之辭悉剿頭驅磨百姓入古和州欽奉聖旨是官前在取問王京避役犯軍之人多竄于西京亦今差無使臣詢問是實分付王國請各差官一同稟問又曰聞前大卿賂能治人乎賈疾可速速來訪素無行義坐法免廢錮累年開帝有足疾見達魯花赤沈渾妄言能醫衛渾信之達于帝而召之授尚書左丞以達之已友達世子謀入質于蒙古尚書右丞宋珍軍器監薛公檢戶部郎中金情等二十人從之又

命樞密院副使李昌慶調護其行表奏云自臣至于輔相欲令子弟相迓入侍而先達世子與衣冠胤胄二十人衛內職實百人進詣丁未王受菩薩戒于內殿戊申只必哥還上表略曰小邦元來蓄積悉爲逆賊所擄粗有所遺供給年前大軍後又以供留屯軍馬殫竭無餘收歛內外臣民至于累度猶不能繼且聞檢人有言小邦尚有軍糧多蓄請使臣審閱內外驗其實否亦不聽今下詔云數奏不實慎勿復爲及斯言之驗果無所惜以震懼其糧料之有無漸當據實又報中書省曰前此小邦避役犯罪而遁逃者衆矣今推究皇帝聖慈特遣斷事官只必哥就時有李貴秀乃達臣林衍事姪與行同謀以又與惟茂謀拒王師不出古都陪臣洪文系宋松禮等誅惟茂流貴秀于珍島後以三別抄向其地徙貴秀拘于羅州貴秀自獄中解鎖而逃走入上國今年隨洪茶立以來於

意肆惡奪人田民及攻珍島驅掠男女百餘人擄奪衣服百五十餘件及米麥又奪戰艦仍將船軍蒿工等滿載而還其罪惡當置於決第緣投托官軍不敢致詰徒自腐心會有斷事官只必哥與脫朶兒推究其罪一皆自首然未敢自斷上奏宸聽以俟帝命伏望丞相閣下善爲敷奏斷罪鑑戒諸人遵違大將軍郭汝弼國子博士魏文愷皆只必哥往西京推究逃民 乙卯蒙古遣必蘭赤黑狗等樞等七人來索宮室之材又以省旨求金青藤八郎虫樞木奴台木烏梅華梨藤等物王報中書省曰今奉省旨云王國未平聖慮憐憫今歲朝幣不須進奉所用金漆良多今遣必蘭赤往取竊念小邦所貯金漆就陸時散盡且其所產南方梅島比爲運賸往來之所當更棄閒往取奉獻先將所有十缸以進其漚汗之匠當就產地徵來起造又黑狗口宣樞木土人謂之白木問其產地於樞則

云昇天府之今要島也其青藤八郎虫亦出於此又於珍島南海等處皆產焉其樞實桐栢實亦產此地距王京千餘里難以立致樞不自往覓而返茲與達魯花赤並差人視其有無待還具奏先以收取色狀樞木若干片奉獻八郎虫則樞初言產於喬桐郡今使人往取則無有也又云出於今要島當復遣人就審其奴台木海竹冬栢竹簞輒隨所有以進烏梅華梨藤等尤非所產皆於西京商舶得之樞有若干並此進奉 秋七月丙寅只必哥至西京而還時古和州趙暉自蒙古來以詔授只必哥曰襄州人實自納款于上朝非我驅迫其民也吾以此奏于帝受詔而來只必哥推刷西京逃民而來西京又欲割西海道銀波莊三進江爲屬縣王又報中書省曰銀波莊三進江本西海道所屬今西京人托言頭聲哥國王來在西京時已籍兩處人民是其妄言明矣年前頭聲哥班師至今年

正月十五日有西京百戶福大始至其處脅其人民而開創則時有先後理有曲直伏其  
一依帝命使彼人民悉復屬款 八月壬辰朔日食 丙辰門下侍郎平章事蔡植卒  
丁巳蒙古吐蕃僧四人來王出迎于宣義門外 是月鄭子璣還自蒙古中書省移文曰  
今奉聖旨自江華島為賊人驅去百姓其父母妻子許令相認復舊除賊人家屬奴婢分給戰士外據珍島元有百姓俱教家屬團聚  
明由分付本國仍將珍島百姓起移王京  
近之地耕種安業王乃諭元帥忻都令還  
從者忻都不聽王遣印公秀如蒙古復奏云  
逃賊所脅無罪之民父母子女夫妻既蒙聖  
恩聽還本國舉國感激成望更生今官軍乃  
爾所脅之民祖孫舅甥叔姪兄弟姊妹及奴  
婢聖旨不錄略不容釋向件被執之民相與  
號咷哭泣而相告曰不曾表請珍島之民憫  
其無罪皆許復舊吾屬何罪獨不放釋伏望

聖慈更下明勅咸使復舊又上中書省書云  
伏蒙諸公咸賜矜憐導宣聖澤遠賊之民許  
今復舊舉國感仰然其脅從臣民親屬方難  
亂時或有來此或有往彼抑因事故未得復  
出而舉族遇脅者今官軍皆以為逆賊之類  
不許放歸輒於聖旨未降前分取人物各自  
散住於全羅慶尚王京黃鳳州等處或相爭  
匿於旁近或先潛送于上朝雖有親戚不得  
相見何由識認或有別為他邑入珍島而見  
獲者或官軍分往別為他邑而驅逐者名雖  
據給其實不為團聚一處窮詰許放又若奴  
婢各從其主者也當其主順命就陸乃因打  
劫家產而還江華者悉被驅去今皆分親屬  
于逆賊之屬則蒙聖恩而復舊者幾何且珍  
島百姓之家屬元不申請而猶許放免自江  
華順命出陸臣民家屬尤所矜憐而未免拘  
繫雨露之澤始優渥而今也漸希寵撫之因  
初憤呼而卒乃嗟泣良可矜哀伏望金垂惻



應善爲教養轉運之民悉令還本又上陳情  
表略曰切以小邦元來倉庫所蓄既薄自年  
前出來上朝軍馬至今留屯初以百官俸粟  
供給而不足繼歛兩班百姓之戶者至三四  
五度今接秋中外所供軍馬料以上朝碩載  
之則無慮十五餘萬始則耐忍艱苦今則總  
不能輸納今有追討使金方慶報云界內百  
姓皆食草實木葉雖有徵索勢無可爲者且  
見今官軍六千而科施亦則不得細籍其數

事少者有官人扎撒亦首領官今吏身官軍  
家屬及其兄弟諸遊番往來者悉令給料至乃  
破珍島後驅掠人物亦令給糧今計其軍  
六千人所帶馬車以一人三匹爲計則凡一  
萬八千匹一匹日支五升自十月至明年二  
月則當用上朝碩十三萬五千兩本國碩則  
二十七萬矣加以四千養牛料一昔月支五  
升自十月至明年三月以上朝碩計之三萬  
六千本國碩則七萬二千然則小邦百姓飢

困固不假恤官軍所須亦必匱乏欲陳情實  
則恐有繻縫之責姑忍稽留則事勢至於窘  
急伏望曲賜矜憐許令蠶蠶之遺黎獲保餘  
餘之餘喘 九月庚午宰樞與脫朵兒往忻  
都屯所烏山請還逆賊外人民忻都堅執不  
許脫朵兒稱聖旨力詰稍令揀出 丙戌幸  
王輪寺 冬十月丁酉赦曰朕以涼德臨茲  
三韓十有二載今者復都舊京庶欲萬世延  
基而災變連年朕心兢省欲以恩宥軍及中

二十二

外新統二罪以下咸赦除之成濟州戰死將  
軍高汝霖靈光副使金須及從討逆賊京外  
別抄之子超資賞職無子者復其父母及妻  
其自賊中歸順人有職者還職田軍人還田  
丁雜類人從願特加優恤其從賊之徒賊平  
之後潛還鄉里者亦各勿問俾安其業將軍  
玄文奕妻直學鄭文鑑妻投水亡者不爲賦  
所污節義可尚宜超等封贈官其子孫已  
友王以天變設金剛法席於內殿 達魯花

赤脫朶兒卒脫朶兒沉重寬厚撫恤人民聽  
斷明白未嘗枉法王亦甚重之及疾作國醫  
進藥脫朶兒却之曰我病殆不起若飲此而  
死則讒構爾國者必曰高麗毒之遂不飲而  
卒國人惜之 辛丑李昌慶還自蒙古帝許  
世子婚 壬寅設消災道場于本闕 甲辰  
剛達魯花赤焦天翼曰兵器不可畜於私家  
叔國人攻珍島兵仗悉輸于益州屯所 十  
一月甲子親點太一于本闕 癸未遣李昌  
慶文宣烈如蒙古賀正仍謝許世子婚且奏  
云逆賊餘種遁入濟州橫行於諸島浦淑聞  
應將復出陸地乞令殄滅又上書中書省請  
還我國逋逃人口 丙戌追討使金方慶還  
以功加守太尉中書侍郎平章事 十二月  
甲午忻都自鳳州來詰王曰軍馬多飢斃糧  
料不繼何也忻都以此籍口而其實聽讒欲  
覘國中也是有司督輸軍糧道路悠遠人  
皆苦之金方慶請移屯益州 己亥蒙古

遣使告建國號曰大元 癸卯親設消災道  
場于本闕 丙午忻都使人來言馬飢多死  
移益州於是有司更督科歛時國家府庫  
匱竭供給不支經略司報于元四兩差使人  
催取糧料寂無輸轉牛馬羸瘦僵仆者十二  
三即將先到種子四百餘碩支給飼秣尋獲  
盡死若又供運不繼恐牛馬盡斃有誤奏作  
元又移牒督之 丁未忻都移屯益州  
己未盜竊除授大寶  
十三年春正月庚申朔白羊至食肉甲子北  
還珍島士女被擄而去者甚多 丁丑趙良  
弼還自日本遺書狀官張輝率日本使十二  
人如元王遣譯語郎將白瑯表賀曰盛化旁  
流遐及日生之域殊方率服悉欣天覆之私  
惟彼倭人處于鯨海宣撫使趙良弼以年前  
九月到金州境裝舟被澤而往是年正月十  
三日偕日本使佐一十二人還到合浦縣界  
則此誠由聖德之懷綏被則嚮皇風而慕順

一朝涉海始修爾職而來萬里瞻天曷極臣  
心之喜茲馳驛介仰賀宸庭 幸已元移鳳  
州屯田于益向州 分遣糧驛蘇復別監于  
諸道 甲申遣齊安侯淑樞密院副使宋松  
禮如元賀建國號表曰三百有旬之成歲功  
自正朝而為始六十餘卦之備易道從軋象  
以起初一言以興四德之長惟萬國之攸戴  
在百王以莫高猗歟允正其名屬我大明之  
代鳳傳景詔喜不外於海東燕賀誠心庶得  
先於天下 丁亥門下侍中李繼用率 三  
月己亥世子謹至自元帝遣斷事官不花馬  
鋒等情來中書省牒曰據世子謹云吾父子  
相繼朝覲特蒙恩宥小邦人民得保遺燕感  
戴之誠言不可既謹連年入覲每荷皇恩區  
區之忠益切効効惟彼日本未蒙聖化故發  
遣使繼耀軍容戰艦兵糧方在所須備以此  
事委臣廢幾勉盡心力小助王師都省警集  
聖旨教世子親自去者數尚書省馬郎中做

伴當去者時世子久留燕京從者皆愁思東  
歸勸世子以東征事請帝而還薛仁儉金惜  
等不可曰世子在此將以衛社稷也今請此  
事以還則如本國何世子寢之會林惟幹朝  
之欲假此先請東還復收所沒田民財寶世  
子知之不得已請于帝國人見世子辨髮胡  
服皆歎息至有泣者 壬寅寅不花馬鋒  
癸卯燃燈王如奉恩寺 大風環餅洞里百  
餘戶火 甲辰置戰艦兵糧都監又置銅函  
造成都監以皇后欲盛藏經而求之也 壬  
子以洪文系為樞密院副使 戊午元遣使  
于益白州相移屯之地 三月丁卯以罕  
為濟州逆賊招諭使 庚午先中書省遣  
山李珪與李權奉索大木 癸酉分遣指揮  
使于諸道 三別抄餘黨寇會寧掠清州  
四艘 戊寅地震 丙戌大廟成奉安九室  
主 夏四月己丑雨雹 庚寅日本使還  
元張鐸伴來宣帝命曰譯語別將徐偁校尉

金貯使日本有功宜加大職於是拜解為將軍  
軍貯為郎將 甲午遣御史康之邵瞻本  
使還其國 戊戌頒霜 癸卯元達率益為  
達魯花赤王迎于城外 庚戌設消災壇場  
于本關 甲寅太白經天 丙辰以罕雪  
丁巳遣諫議大夫郭汝弼如元請減軍料表  
曰近承省旨據益白州等軍奏請今每軍一  
名添支糧一斛每月通支四斛小邦元表百  
姓凋殘不得力農自家朝夕難給况處  
水以來軍馬糧料急於中外秋收甚艱而  
年四月斷事官沈澤至馳檄言貴甚屬  
須無致闕乏而今表奏云限以力盡不令  
飢不敢違忤復於中外徵索到底用以供  
然此亦約限年而接秋而止耳謂當冬月必  
蒙蠲省又今自十月至今年接秋餉餉  
甚其庚午年至今四月已會應副軍  
糧十萬九千一百九十九石六斛六斗四  
十三萬二千五百六十六石正京館供餉使

一萬七千一百五十一碩種子一萬五千碩  
其糧料斛碩委細數目具在別錄呈依都表  
百姓早已飢困惟是前數恐不能接秋况復  
添乎且一月三斛不為不足但以珍島既破  
後多獲人物為其畜養有足請耳特蒙聖慈  
今輸東真料米七千碩添助糧料感荷殊深  
遣人往審輸來道途遼遠險阻空曠無人海  
陸俱為未便加以小邦馬牛寡少凡所輸中  
外糧餉人自負戴則其往來真輸致甚難今  
此困窮情狀不得預奏而設有後責何辭  
對四海既為一家則上朝軍馬泊茲土百姓  
皆一皇帝之人民安有逋逃耶伏望念可哀  
之狀推同視之仁許從便近以轉糧倘舒民  
困當與予遺而延喘求沐聖恩 五月戊午  
庚申雨 辛酉全羅道按察使報三別抄  
寇大浦掠漕船十三艘 乙丑設金經道場  
于本關以禳星變 慶尚道按察使執送耽

羅賊謀二人 丙寅琴薰還自濟州薰初過  
椒子島賊使殺薰從者又拘留電吏濟州賊  
奪薰大船給小船遣還殊無降意 庚午世  
子遣使諸道各三人巡視兵糧所出田疇  
甲戌設消災道場于本關 丁丑三別抄焚  
掠耽津縣 甲申遣閣門副使琴薰如元上  
表曰至仁釋罪幸開宥於自新通賊執迷猶  
肆驕而不服前次承都省奏奉聖旨降宣差  
遣濟州招諭使閣門副使琴薰散貨專員以

三別抄賊船六艘過安行梁而上京城  
辛丑王微行受菩薩戒 壬子遣郎將李  
有庇如元上表曰力微除害實慚奉職之無  
能仁為救危准特衛恩之有自茲忘嫌於煩  
時敢貢懇以顯呼伏念蚤幸觀光方叨賜履  
但有濟州逆賊是年三月四月侵掠于會寧  
海際海南等三縣之浦淑奪諸州縣漕船又  
於五月會寧耽津兩縣大肆驅掠而去凡前  
後所掠奪船二十隻穀米三千二百餘碩殺

害十二人驅去二十四人今有盧孝悌者將  
附于逆賊是月十四日逃出來告云逆賊以  
船十一隻分載兵三百九十人謀取慶尚全  
羅道漕船且欲攻破汾海州縣以故汾海州  
縣騷動難安如向表奏慮將侵擾全羅州道  
戰船成役乞令金州住在上朝軍馬分遣  
防禦抑小邦兵卒弓箭中牟悉會見收士多  
往于裸身深為未便伏望成先攻昧德尚固  
存減慶尚道之官軍二千分全羅州以騎士

數百不止衛乎造船之地抑今防備汾海之  
方亟頒堅銳於我師終許疆清於爾寇別緒  
云臣兢惶隕越謹重奏言臣竊有開啓事段  
具呈于後伏望聖慈咸賜俞允一東寧府前  
次經略司分遣不多軍馬而支應糧料始自  
今年正月至于三月十七日而止會稟聖旨  
諭以一体供億故留在鳳州軍五百餘人糧  
料乞令東寧府應副而未蒙憐察乃使王京  
供億其得能辦甚為未便乞依聖旨卒令東

寧府添助一益州海州等處糧田軍年前既  
入處百姓家戶而經冬春月並當出歸農所  
而便不離家戶者多矣實百姓所關望乞今  
皆就農所造家出住毋甚煩擾一有自濟州  
出來者高允大等六人年前九月初到于追  
討使金方慶戲下而欣薦官人累度傳諭今  
發遣屯所然時方招諭濟州人而順命出來  
者輒見繫於軍中則彼人聞知其謂如何乞  
今禁約一會稟聖旨官軍供給限以接秋而  
農牛農器種子等事早悉屯了分付糧田司  
趁時耕播今則大小麥已收而未穀向熟  
者不過八月其接秋糧餉當限何月乞降給  
音 乙卯遣將軍羅裕將募兵一千五百五  
十餘人討三別抄于全羅道時賊既入濟州  
築內外城恃其險固日益猖獗常出擄掠瀛  
海蕭然 秋七月甲子倭船到金州慶尚道  
按撫使曹子一恐交通事覺獲于元密今  
還國洪茶丘聞之嚴勸子一馳聞于帝 已

卯遣大將軍金伯鈞如元賀節日 八月丙戌朔日食 元遣侍衛親軍千戶王崇與茶丘議征取耽羅之策茶丘暴陳金通精之黨多在王京可使招之招而不從擊之未晚帝從之茶丘乃遣通精之姪郎將金贊李邵賊將吳仁節族桓文伯等五人使往諭之通精等不從留金贊餘皆殺之 壬申三別抄掠奪全羅道貢米八百石 丁酉義州副使金孝巨等二十二人還自元帝以戰出賊皆殺之 辛丑設消災道場于本國 庚戌大慶注簿姜渭贊文習圭等以大府虛竭不堪徵責祝髮而逃 九月甲子宴達魯花赤李益及馬絳 丙寅李益托遊祥源社入江華燒虛寶 戊辰中道檢察使報三別抄寇孤瀾島焚戰艦六艘殺船匠執達船官洪州副使李行儉及始城監蒲監壽而去 己巳幸王輪寺 遣近仗將校于中道探候賊變 庚辰賜金魂等及第 冬十月癸巳樞密院副

使洪文系辭職以邊胤代之 甲午移御堤上宮設百座道場 乙未地震 己亥洪茶兵殺曹子一 庚戌幸堤上宮設金經道場 辛亥盜竊典牧庫銀十八斤 十一月己巳三別抄寇安南都護府執府使孔愉及其妻以去 多者大王使者來乙亥王宴使者贈白銀手布 三別抄又寇合浦焚戰艦二十艘執蒙古烽卒四人而去 戊寅遣中書舍人權坦如元賀正 三別抄寇巨濟縣焚戰艦三艘執縣令而去賊船又來泊靈興島橫行近境王請五十騎于元帥忻都宿衛宮禁 十二月壬辰元遣李樞與蒙古二人來索宮室材木 甲午設消災道場于內殿 乙未元以攻討濟州詔王發軍六千水手三千 己亥分遣抄軍別監于諸道 庚子洪茶丘自南道來還如元王慰遣之 辛丑命樞密院副使宋松禮上將軍徐裕點兵 丁未世子謹如元 庚戌以宋松禮為忠清道

指揮使 元復遣趙良弼如日本招諭

十四年春正月己未遣使于慶尚道督造戰

艦 庚申以門下侍郎平章事金方慶判追

討事樞密副使邊胤為使 壬戌元使來王

迎詔于宣義門其文用新制蒙古字人無識

者使者云因林惟幹所奏求火熊皮也 癸

亥遣帶方侯激諫議大夫郭汝弼如元謝許

世子婚 甲子以元傳張佖並為中書侍郎

平章事金鍊知門下省事尹君正守司空

丙子金羅道防護將軍文景秀報賊船十艘

侵樂安郡 壬午馬絳與大將軍宋玠巡視

近道戰艦 三別抄寇合浦焚戰艦三十二

艘擒殺蒙古兵十餘人 玠星見于東方

二月乙酉黃鳳州經略使差人賁元詔來令

僧徒出迎其詔云禁軍士擣擾僧舍損毀經

像使之安心作法 丁亥置寺院造成別監

已丑洪茶丘還自元與遼魯花赤李益及

馬絳等詣闕獻出軍 壬辰遣水路監船使

率戰艦南下 丙申忻都劉統領萬戶鄭

朴古大等來自益州屯兩傳詔二通一以忻

都等領軍討耽羅一禁官軍擅奪良家女為

婢又曉自制兵仗從王請也 丁酉燃燈王

如奉恩寺以國家多故除伎會但於寺門外

設燈 庚子內莊宅告置闕御飯米一夕

癸卯中軍行營兵馬元師金方慶率精騎八

百隨忻都等討三別抄子耽羅王授械遣之

辛亥李益禁左倉頒祿王曰左倉陪臣俸

祿所在非官人所知吾將奏于帝玠乃止

癸丑以大將軍金伯鈞為慶尚道水路防護

使判閣門事李信孫為忠清道防護使以

養書樞密院事許珙為蔚陵島所木使伴李

樞以行王奏請罷蔚陵所木城洪茶丘麾下

五百人衣服平三別抄後濟州人物勿令出

陸依舊安業帝皆從之 三月辛酉李益以

西海道戰艦多敗役因按察使禹天錫 庚

午馬絳還以大將軍宋玠伴行皇后嘗求見



洪山寺觀音如意珠使珍獻之 癸酉元帥  
金方慶報賊入耽羅縣殺防守散實鄭國前  
等十五人擒郎將具旦等十一人 趙良弼  
如日本至大宰府不得入國都而還乙亥王  
引見勞問贖白銀三斤布十匹達魯花赤  
李益亦贈以物良弼曰此汝侵割高麗而得  
也 不受而去 己卯西海道戰艦二十艘至  
伽耶召島遇大風敗沒南京判官任恂仁州  
副使李吏錄事裴淑及蒿工水手等一百十

五人溺死慶尚道戰艦二十七艘亦敗沒  
壬午元使來索柳床材香樟木 夏四月癸  
未朔元帥金方慶奏曰忻都令曰征討軍糧  
必使足支三月如充此數須以全羅州祿轉  
補之王問計於宰樞皆曰出都以來諸道漕  
穀皆耗倉庫虛竭經略司及諸般供億尚不  
能支請以慶尚道庚午辛未兩年租稅輸助  
軍糧金羅州壬申年祿轉悉今上納從之  
戊子隕霜 甲午觀鰲三界于本關 丙申

王以天文屢變設消災道場於本關命放囚  
戊戌雨雹 丙午幸賢聖寺集五教兩宗  
僧徒設道場於男山宮以祈平賊 庚戌金  
方慶與忻都茶立等以全羅道一百六十艘  
水陸兵一萬餘人至耽羅與賊戰殺獲甚衆  
賊衆大潰斬金元允等六人分處降者一千  
三百餘人于諸船其元住耽羅者按堵如故  
於是賊悉平使將軍宋南演等留鎮而還  
五月戊午觀鰲十一曜于本關 庚午觀鰲

消災道場三日 壬申元冊封皇后太子  
使頒詔 乙亥金方慶遣其子綬及祗候金  
城別將俞甫等來告捷群臣表賀平賊 己  
卯命判事朱悅伴元使據金于南方 庚辰  
以光州無等山神陰助討賊命禮司加封爵  
號春秋致祭 六月壬午朔遣大將軍金綬  
如元告平耽羅賊表曰海寇方熾縣國病以  
彌闕王師所臨仗天威而盡殲伏念專沐至  
仁出居嘉壤願因逆種害萬民以肆驕顧

及嚴宸至許興亡而伐罪雖巨魁敗散於珍  
島迺餘種逃奔於七羅何期廢意之憐察更  
遣官軍而殄殲然萬里水程之險艱勢難輕  
涉故三軍木道之征進慮或何如五月二十  
四日金方慶陳報云四月二十八日大軍既  
入濟州處置逆徒而一境底平則此益仰賴  
皇靈奉承天祐戰艦得順風而前歷頑民如  
稿葉以掃除捷報亟傳輿情舉喜而臣克清  
大慈感聖德之遐覃永保殘區洎遺黎而更

三十七

活一心効職萬壽為期 癸未王如奉恩章  
甲申安南副使孔愉洪州副使李行儉自  
賊中還王引見慰諭 丁酉元帥金方慶凱  
還王慰諭甚渥手執紅韁一腰賜之大宴將  
士 戊戌忻都將入京王使大將軍朴成大  
迎勞于郊忻都怒酒薄因辱成大不入京遂  
還元 閏月丙辰耽羅留鎮將軍宋甫演得  
賊魁金通精屍以聞又搜捕賊將金章正李  
奇等七十餘人送于茶丘皆殺之 元置達

魯花赤于耽羅 己未達順安侯棕同知樞  
密院事宋松禮如元賀冊封 庚申大雨傷  
稼 癸亥王下旨都兵馬使及省臺曰中軍  
元帥金方慶兵馬使邊胤能誅除兇渠功烈  
殊異褒賞之典速議以聞其他將士軍卒科  
賞條件亦以論啓是日以金方慶為侍中遷  
胤判樞密金錫為上將軍知御史臺事羅裕  
宋甫演各為大將軍 戊辰茶丘自南道還  
秋七月乙未侍中金方慶被召如元帝賜

三十七

金鞍練服金銀 庚子達上將軍金佖如元  
賀節日 八月甲子副達魯花赤焦天翼以  
秩滿將還享王于堤上宮 丙子奉賢聖寺  
丁丑元命收別庫田租以充兵糧王遣使  
諸道收之 九月辛巳焦天翼還元王餞于  
迎賓館 中書侍郎平章事張佖卒 冬十  
月癸丑遣別將金鎰賞世子盤纏銀二百五  
十斤如元 太白晝見 己未賜鄭賢佐等  
及第 甲子設消災道場于內殿 辛未傳

旨曰向者討賊羅京外別抄亡命者甚多不可不懲故會以罪狀輕重徵銀收其田丁今國家多難天文屢變欲修德弭災其已徵白銀外其所收田丁悉令還之 戊寅以俞千過為中書侍郎平章事 十一月己卯朔元中書省移文達魯花赤殺于琰 甲申醮十一曜于內殿 己亥遣小府少監李義孫郎將呂文就如元賀正 十二月壬子醮三清于內殿 乙卯設金經道場于內殿 庚申

下制曰今屬兵糧之田元是諸宮寺院兩屬及兩班軍閑人之世傳而為權臣所取者也己巳年辦正都監推辨不究或有給非其主由是怨者頗多其兵糧都監詳考兩造文案公正以決 辛酉元遣捕虎人九名牽犬一百來驅群犬逐虎犬多被害終不獲曰高麗之虎不可用犬乃還 甲子遣使諸道與元使審檢兵糧 乙丑以國家多故除明年燃燈 癸酉達魯花赤以中書省牒往東界及

慶尚道求蜃樓脂蜃樓脂鯨魚油也 丙子新達魯花赤來王出迎于宣義門外 丁丑大宴于內殿

十五年春正月元遣總管察忽監造戰艦三百艘其二匠役徒一切物件全委本國應副於是以前下侍中金方慶為東南道都督使元又以昭勇大將軍洪茶丘為監督造船官軍民總管茶丘約以正月十五日興役催督甚嚴王以樞密院副使許珙為全州道都指

揮使右僕射洪祿道為羅州道指揮使又遣大將軍羅裕於全羅道金伯鈞於慶尚道朴保於東界國子司業潘阜於西海道將軍任愷於交州道各為部夫使徵集工匠役徒三萬五百餘名起赴造船所是時驛騎絡繹疲務煩劇期限急迫疾如雷電民甚苦之 二月甲子遣別將李仁如元上書中書省曰今年正月初二日陪臣門下侍中金方慶貴到省旨云大船五百隻今就金羅耽羅兩處打

造又正月初六日到漢茶丘荀子其所須工  
匠人契及材木等物件分委階臣許璘洪璠  
道往各道備辦續遣金方慶督之但以事巨  
力微恐不能辦竊念小邦軍民元來無別差  
今赴役僅延旬月其如農何然力所可及敢  
不殫竭自正月十五日始役其工匠人契三  
萬五百名計人一日三時糧比及三期合支  
三萬四千三百一十二碩五斗又正月十九  
日奉省旨云忻都官人所管軍四千五百人  
至金州行糧一千五百七十碩又屯住處  
料及造船監督洪總管軍五百人行糧八十  
五碩亦今應副又濟州留守官軍并小邦卒  
一千四百人七箇月糧料已支訖計二千九  
百四碩及羅州落後粵魯關端赤軍糧八千  
碩馬料一千三百二十五碩悉令小邦支給  
又於至元十年十二月奉省旨濟州百姓一  
萬二百二十三人悉行供給又比來軍馬糧  
料無可管辦凡飲官民者無算又年前營造

戰艦至四月大軍入耽羅討賊至五月晦還  
故百姓未得趁時耕作秋無收穫又飲官民  
始應副造船契匠及屯住經行軍馬與濟州  
百姓等糧料計四萬餘碩續有以後金州全  
州羅州屯住軍并濟州軍民糧料供給實難  
又奉省旨令小邦應副鳳州屯田軍各月不  
敷糧二十四十七碩牛糧一千一碩七斗然  
此種田軍其農牛農器種子至乃初年接秋  
糧及至元九年不敷糧已曾支足又前年未  
稼未曾水損虫傷而喜托此言實當省  
今供給不敢違忤如此飾辭中達處令供  
罔有期限將無奈何茲實憫焉乞旨蠲免  
惠遠人 三月丙戌元遣經略司王德管  
命發軍五千助征日本時全羅州道造船役  
使三萬五百餘名饑茶丘所領監造軍供給  
不足糧東京晉州道內英四年驟轉與之王  
惠橋役之煩轉輸之弊有防農務遣上將軍  
李汾禧往就茶丘請令分半歸農茶丘頗然

之每二船留雙丁五十人其餘單丁悉放歸農 壬寅元遣妻于媒聘使肖郁來中書省牒云南宋襄陽府生券軍人求娶妻室故差委宣使肖郁押官絹一千六百四十段前去下高麗國今有司差官一同求娶施行肖郁今選無夫婦女一百四十名督之甚急於是置結脊都監自是至秋窮搜閭井獨女逃賊之妻僧人之女僅盈其數怨咨大興例給一女資粧絹十二匹分與妻于妻于即率北還

哭聲震天觀者莫不悽唏 丙午幸王輔寺

夏四月戊申幸普濟寺 已酉元遣完顏

阿海漕運米二萬碩來助軍糧去年以民飢

告糶于元帝命運東京米以賑之水路阻遠

至是乃來 丙辰幸賢聖寺 元遣汝龍于

恩賞絹三萬三千一百五十四匹來賀軍糧

王即置官絹都監分給京外大小人民王京

四千五十四匹惠濟道四千匹慶尚道二萬

匹全羅道五千匹以市之每絹一匹直米十

二斗 甲子遣諫議大夫郭汝弼如元上表曰小邦地褊人稀兵農無別加以凋殘已甚故往者耽羅赴征兵卒需師今又悉赴造船之役今東征兵卒稍工亦當就向件復獲而調出耳洪茶丘移書金方慶云船三百隻相工水手一萬五千人預先備之其數甚多豈可止用小邦人而足矣元來所管濟州東寧府北界諸城人與夫西海道避役亡在東寧府者皆能習水又工把船乞令并刷船之又

庚午年以來至今五年供軍糧餉平會之

純今此造船契匠及監造官等三萬五百人

種田軍洪總管軍濟州留守軍等糧米專取

兩班祿俸及諸賦稅尚未克給又欲中外官

民而罄竭無餘特蒙聖慈漕運二萬碩米以

補軍食舉國感戴又蒙聖恩優賜糧價絹匹

報謝無階然以累次征役中外公私既竭又

因造船農務失時貨絹峙糧恐不如意 五

月庚辰賜米錠等及第 丙戌世子諱尚帝

女忽都魯揭里迷失公主 己丑元征東兵  
萬五千人來 壬辰奉本闕十一曜轉兩  
丙申命知樞密院事宋松隱樞密院副使  
奇鑑鷹揚軍上將軍金光達加金征東軍  
庚子元遣使詔勸課農桑儲峙軍糧仍命洪  
茶丘提點農事 六月己酉王不豫大赦境  
內除不忠不孝外死罪皆宥之 辛酉遣大  
將軍羅裕如元上中書省書曰今年正月三  
日伏蒙朝旨打造大船三百艘即行措置遣  
樞密院副使許珙於全州道邊山左傑射洪  
祿道於羅州道天冠山備材又以侍中金方  
慶爲都督使管下貲將亦皆精棟所須契匠  
物件並於中外差委催督應副越正月十五  
日聚齊十六日起役至五月晦告畢船大小  
并九百隻造訖合用物件亦皆圓備今三品  
官能幹者分管廻泊已向金州伏望諸相國  
善爲敷奏 癸亥王薨于攝上宮在位十五  
年壽五十六遣詔曰朕以涼德叨守宗祧十

有五年迺緣負重違疾彌留未堪持守曰惟  
大寶不可暫虛惟予元子元良之德蔚於人  
望膺祐之性稟自天成今在上朝未獲親命  
凡爾臣民聽受嗣王之命無堅前寧之烈易  
月之服三月而除山陵制度務從儉約藩鎮  
州牧毋得越疆違奉朝廷哀制至於科舉婚  
姻一切如舊咨爾輔相大臣越厥庶士無以  
死傷生一乃心力保定邦家又上遺表于元  
且言世子諱孝謹可付後事甲子百官上監  
曰順孝廟號元宗 九月乙酉葬昭陵 處  
宣王二年七月乙未元贈謚忠敬  
史臣贊曰元宗之爲世子也權臣專權恣行  
不義畏上國討罪不樂內附蒙古之兵連年  
歷境中外騷然王承父王之命親朝上國權  
伏權臣跋扈之志遂使疽背而死又阿里字  
哥以憲宗嫡子阻兵上都世皇以藩王在累  
楚之郊而乃能識天命民心之去就舍近之  
遠世皇嘉之遂以公主歸于王子自是世結

舅甥之好使東方之民享百年昇平之樂  
可尚也但其三別抄內叛侵掠州郡老  
帥求索無已是宜宵旰圖治之日也顧乃溺  
於宴安以致勝機其心之闇人專其出如

卷二十八

世家卷第二十八  
高麗史二十八

世家卷第二十八 高麗史二十八

忠烈王諱桓古諱諤又贈元宗長子母曰順敬太后金氏高宗二十三年丙申二月癸丑生四十六年六月高宗薨元宗以太子入觀于元王時為太孫受遺詔權監國事元宗元年八月冊為太子十三年如元十五年尚元

忠烈王

世祖女怒都魯揭里迷失公主六月癸亥元宗薨甲子百官會于本闕遵尊為王戊辰吏部貢外郎郭希份郎將曹精通以善蕃被帝召如元秋七月元遣同知上都留守事張煥冊為王丙戌金方慶帥征東先鋒別抄啓行壬辰遣樞密院使朴瑬如元賀聖節八月己酉元遣日本征討都元帥忽敦來今加發京軍四百五十八人戊辰王至自元百官迎于馬川亭伴行元使奉詔書先

入京王御帳殿受百官拜備儀仗先詣堤上  
宮謁礦殿 已已以便服皂韉幸本闕更備  
袍笏受詔于康安殿其詔曰國王在日屢言  
世子可以承替今命世子承襲國王勾當凡  
在所屬聽節制王受詔畢謁景靈殿還御  
康安殿服黃袍即位受群臣朝賀仍宴詔使  
詔使以王駙馬推王南面詔使東向達魯花  
赤西嚮坐王行酒詔使拜受飲訖又拜達魯  
花赤立飲不拜詔使曰王天子之駙馬也老

子何敢如是吾等還奏汝得無罪耶答曰公  
主不在且此先王時權耳 庚午遣少卿趙  
愉如東寧府推刷逋逃人物 除諸道賀即  
位箋 癸酉東征副元帥洪茶丘以忠清道  
梢工水手不及期杖部夫使大將軍崔弼以  
大府卿朴暉代之 以李汾成爲樞密院執  
奏 九月乙亥以金鍊泰知政事李汾禧金  
佺並爲樞密院副使 丙子宴元使 壬午  
王詣大行王陵殿始服新衣麻經率群臣哭

乙酉葬昭陵繼設服移御沙坂宮 戊子  
王引見宰樞曰自古賢君必賴忠良能底乂  
康我家安危只在卿等事有可言不可含嘿  
已丑遣樞密院副使奇繼達公主于元  
壬辰侍從入元臣僚並加實賚限品者許通  
甲午親設濯頂道場于本闕 戊戌遣齊  
安公淑知樞密院事鄭子璵如元謝禮降襲  
爵 以堤上宮中書省爲史館遷都以來未  
營史館奉實錄假藏本闕佛堂庫 冬十月

乙巳都督使金方慶將中軍朴之亮金忻知  
兵馬事任愷爲副使金佺爲左軍使韋得儒  
知兵馬事孫世貞爲副使金文庇爲右軍使  
羅松朴保知兵馬事潘阜爲副使號三翼軍  
與元都元帥忽敦右副元帥洪茶丘左副元  
帥劉復亨以蒙漢軍二萬五千我軍八千梢  
工引海水手六千七百戰艦九百餘艘征日  
本至一歧島擊殺千餘級分道以進倭却走  
伏屍如麻及暮乃解會夜大風雨戰艦觸巖



崔多敗金僊溺死 戊申以李汾成知御史  
臺事 辛亥親醮三界于本闕 大府注簿  
卓之琪以府藏虛竭供費煩重不堪其苦祝  
髮為僧 戊午白氣貫日 辛酉幸西北面  
迎公主順安公恂廣平公諱帶方公徽漢陽  
侯儼平章事俞千過知樞密院事張鑑知秦  
事李汾禮承宣崔文本朴恒上將軍朴成大  
知御史臺事李汾成從行王貴汾禧等不開  
制對曰臣等非惡開制唯俟衆例耳蒙古之

俗剃頂至額方其形留髮其中謂之怯仇兒  
王入朝時已開制而國人則未也故責之  
甲子命李汾成還京令妃嬪及諸宮主宰樞  
夫人皆出迎公主留從臣于龍泉驛獨與開  
制者大將軍朴球等行承宣朴恒言於王曰  
史官記人君動作不可一日無也乃令直史  
館李源從行 丙寅王至西京時西京屬東  
寧府王出銀紵易糧草以給從臣 丁卯王  
會公主于肅州西京大興府錄事楊壽等請

從王以待賓垣裏而奉之 十一月丁丑王  
與公主至京入御竹坂宮先是俞千過謂張  
鑑曰王若以戎服入城國人驚恠乃使崔文  
本朴恒請王以禮服入又使康允紹簡有之  
再請王不聽有之賸請也以優得幸拜郎將  
宰相百官迓于國清寺門前允紹宋玠族尹  
秀元卿鄭孫琦等執扑馳馬擊逐禮服者侍  
從失以分散王與公主同輦入城父老相慶  
曰下國百年餘歸之餘復見大平之期 甲

申以康中衛為樞密院副使判樞密寺事上  
將軍 乙酉幸本闕設八關會盟日大會公  
主燕于儀鳳樓側觀之 丁亥以邊亂知門  
下省事朴璆守司空左僕射 辛卯忽赤康  
允紹等宴王及公主 丁酉冊王氏為貞和  
宮主王女為靖寧宮主 己亥東征師還合  
浦進同知樞密院事張鑑勞之軍不還者無  
慮為三千五百餘人 十二月乙巳遣判閣  
門事侍信孫璉軍高未伯如先賓正又付別

箋以奏曰小邦自來分遣州郡守令勸課農  
桑又令諸道按察使督察播收之事比來連  
年供給官軍民頗凋弊今若上國又遣諸道  
勸農使則予遺之民供給元來貢賦者幾何  
應副勸農之命者幾何猶有閭閻想於聖意  
謂不至此所恨三韓之地未得一經天眼謂  
臣誣妄乞遣剛明重實之臣密其虛實而以  
勸農之事一委於臣臣將率籲百姓諫其勤  
怠以副聖上憂民之意 丙午追尊妣靜順

王后為順敬太后 甲寅元遺黑的來寓  
魯花赤 乙卯移御沙坂宮 丁巳宰樞議  
曰金侍中若還必即開剗開剗一也盡先乎  
於是宋松樓鄭子璵開剗而朝餘皆效之唯  
抄奴所由電吏皆仍舊初印公秀常勸元宗  
效元俗改形易服元宗曰吾未忍一朝遽變  
祖宗之家風我死之後卿等自為之 庚申  
命元宗魂寢僚屬國子監負等仍舊服 庚  
午侍中金方慶等還師忽敦以所俘童男女

乙

三百人獻玉及公主

元年春正月癸酉朔教朝賀率群臣適質正  
旦宴于西殿 丙子東征元帥忽敦洪茶丘  
劉復亨北還 丁丑貞和宮主享公主饋遺  
左右官寺 戊寅冊公主為元成公主 庚  
辰遣侍中金方慶六將軍印公秀如元上表  
曰小邦近因掃除逆賊惟大軍之糧餉既連  
歲而戶收加以征討倭民修造戰艦丁壯悉  
赴工役老弱僅得耕種早旱晚水禾不登穡  
軍國之需歛於貧民至於斗升聲倒以給已  
有株木實華葉而食者民之凋弊莫甚此時  
而况兵傷水溺不返者多雖有遺糲不可以  
歲月期其蘇息也若復舉事於日本則其戰  
艦兵糧實非小邦所能支也國已皮之不存  
是為無可奈何矣天其眼所未到應謂豈至  
於此歟伏望俯收款款之誠曲諒哀哀之訴  
乙酉移御付坂宮 二月己酉副達魯花  
赤周世昌卒 丙辰王如奉恩寺 戊午始

安公綱卒 戊辰以王生日為壽元節 庚午元遣蠻子軍一千四百人來分處海鹽白三州 三月庚辰幸王輪寺 辛巳元遣宣諭日本使禮部侍郎殷世忠兵部郎中河文著來 戊子元遣使督東征軍留者以歸 辛卯王及公主幸北山洛山寺 門下侍中金方慶自元還時王請避暑于西京帝許之 癸巳遣郎將簡有之等如西京相避暑之地 乙未親設懺經道場 夏四月己酉王

及公主如賢聖寺為帝祝釐 壬子元遣驛賊百餘人于耽羅 庚申王及公主幸興王寺及還宰樞宴于興王院南峯 五月壬申忠清道按察使金應文忤旨罷以中郎將嚴守安代之 甲戌王聞詔使來舉侍臣時服迎于西門外乃五僧也 命宰臣洪祿道攝事于景靈殿蓮豆缺假內殿淨事色以祭 己卯移御左僕射朴瑬第 西海道都指揮使上言本道貢賦自庚午年多逋欠按察使

及守令之罪也左右倉考正別監與同罪請皆罷職從之既而因左右之請復其任 壬辰達魯花赤黑的禁人挾弓矢 六月庚子朔日食 辛丑王如奉恩寺 壬寅遣元卿等十人如元進鷹 庚戌郎將張得清陳正郭份起從捉虎使倚勢受賂因于街衢所得清份起為按察使所劾恐法司按律斷罪乃托內僚自請囚冀得流宥也 癸丑初作宣傳消息 丙辰元遣使詔赦耽羅賊黨逃

州縣者 戊午奉安元宗木主于魂殿神御于安和寺 甲子新定禿魯花超三等授職都校署丞韓謝奇僕射康之子樞密李汾禧之婿年未二十超拜八品人多非之 丁卯以公主生辰放囚 戊辰分遣外山祈恩別監于忠清慶尚全羅東界道 己巳王不豫放二罪以下配島者移免赴京 命洪子藩祠智異山 秋七月丙子移御承德府 甲午達魯花赤黑的還元宗之復位也黑的奉

詔而來性譎詐難信及為違魯花赤甚倨王  
屢抑之不敢肆其志及是告歸王與公主留  
之不聽遣同知樞密院事許珙將軍趙仁  
規如元賀聖節公主恐黑的譏構遣式萬兒  
偕往覘其所為八月癸卯移御竹坂宮  
乙巳撤堤上宮修五大寺丁未濟州達魯  
花赤遣使來督戍卒王令金光遠等調四領  
兵雖兼近侍悉皆僉發使將軍梁公勳等領  
行辛亥元卿還自元帝禁忻都等擅捕鵠  
子止令尹秀李貞元卿捕養以進王於是禁  
諸道捕鵠者戊午王及公主移御賢聖寺  
壬戌以公主病遣將軍高天伯如元請醫  
九月癸酉移御沙坂宮丁亥令臺省各  
進直言戊子元遣使與劔工古內來古內  
在元言高麗有路可徑至日本故遣之丁  
酉公主生子諱于沙坂宮冬十月辛丑宜  
春候該卒庚戌元遣岳脫衍康中衛來王  
出迎于宣戰門外詔曰爾國諸王休與同姓

此何理也既與我為一家自宜與之通婚不  
然豈為一家之義哉且我太祖皇帝征十三  
國其王爭獻美女良馬珍寶爾所聞也王之  
未為王也不稱太子而稱世子國王之命舊  
稱聖旨今稱宣旨官號之同於朝廷者亦其  
比也又聞王與公主同食米二升此則宰相  
多而自專故耳凡此皆欲令爾知之非苟使  
爾貢子女革官名減宰相也黑的來言爾國  
事非一並不聽許爾其知之壬子以將獻  
處女子元禁國中婚嫁丙辰賜崔之甫等  
及第因時多故除宣花呵喝壬戌改定宮  
制以元將復征日本遣金光遠為慶尚道  
都指揮使修造戰艦十一月癸酉以改官  
制告于宗廟乙亥畫浮屠觀世音菩薩像  
十二軀設法席于宮中為帝祝釐庚辰幸  
本闕設八關會癸未遣僉議贊成事俞千  
遇如元賀正告改官制獻處女十人癸巳  
分遣部夫使于諸道元遣使來作軍器以

于丙

起居郎金碑偕往慶尚全羅道欽民箭羽鏃  
鐵 十二月乙未幸魂殿行七虞祭 甲辰  
遣將軍高天伯及式篤兒如元請以明年親  
朝 乙巳監察司劾上將軍康允紹起於賤  
隸免之 丁巳遣帶方公徵率衣冠子弟十  
人如元為走魯花賜以景靈殿五室白銀祭  
器 庚申以金方慶為上柱國奇洪碩為軍  
簿明言賜揚軍上將軍 是月元遣中書負  
外郎石抹天衢為副達魯花赤

二年春正月丁卯朔群臣賀正于王用幣命  
賜內帑銀紵支其費歲以為常元帥忻都達  
魯花赤石抹天衢各獻馬 乙亥設法席于  
香清寺為帝祝釐每值聖甲日行之時謂之  
乙亥法席 丙子帝命除造戰船及箭鏃  
丁丑元遣別古里來頒曆詔曰四時不忒推  
風曆以紀年萬國攸同矧難林之受朔若稽  
舊典用布大和今賜至元十三年曆日一本  
卿其敬授農時監述田正藉爾蕃宣之功贊

于平秩之功率勦南畝之民罔知遊惰爰俾  
東陸之俗丕變雍熙庶績其凝朕言無替  
已卯元遣使來求鉄 庚寅少尹朴瑞將赴  
安西都護府宰樞官安西生泰軍所聚守井  
其人恐不能制少尹金瑊有口辨且嘗為金  
方慶同征佐幕頗識漢軍情偽請以代瑞  
從之 以清州明契權罷判官 壬辰王及  
公主與達魯花赤觀獵于猶串 乙未忻都  
妻李三仍獻良馬 二月丙申朔宴忻都妻

于內殿 壬寅俞千遇還自元前所進處女  
只留崔甸崔之守女餘皆放還 乙巳闋樂  
於宮門王與公主觀之賜銀布 丁未王與  
公主幸本闕 已酉燃燈王如奉恩寺士女  
填卷相慶曰豈謂今日復見昇平舊儀 三  
月己巳忻都事王 辛未飯僧二千于慈  
遣中郎將張得精如元獻鉄 甲戌幸賢  
聖寺 遣郎將李仁如元請行宮料且費銀  
換鈔 丁丑兩雲數曰予以否德嗣守丕基

于今三年將與公主朝于天子而天譴屢彰  
敢不冰兢欲消災變當布殊恩不忠不孝外  
二罪以下咸赦除之 戊寅王及公主幸昇  
天府觀潮 已卯以鷹坊人倚勢虐民遣中  
郎將元卿等于諸道糾治 甲申達魯花赤  
詰之曰稱宣旨稱朕稱赦何僭也王使僉議  
中贊金方慶左承宣朴恒解之曰非敢僭也  
但循祖宗相傳之舊耳敢不改焉於是改宣  
旨曰王旨朕曰孤赦曰宥奏曰呈 庚寅幸

康安殿設藏經道場 閏月丁酉元建祿惟  
幹及同回阿室迷里來揀珠于耽羅 庚子  
益店一千餘戶災 甲辰設三界大醮于康  
安殿 辛亥王與公主觀獵于天壽寺南郊  
癸丑元以前所進禿魯花謂非衣冠之寶  
皆遣還 乙卯雨雹于寧越縣大如鵝卵為  
雀中者皆死 庚申命有司行夏享于宗廟  
王將以四月四日朝京師故卜此日用之  
甲子元建楊仲愐費幣帛來為歸附軍五百

人聘妻王遣寡婦處女推考別監正郎金應  
文等五人於諸道先是慶尚道屯邊官軍頭  
目中中書省曰高麗人無時乘驛致其疲弱  
設有他虞恐不及時中書省移牒禁之始立  
劄子色應文等各受鋪馬劄子以行 夏四  
月庚午置歸化部曲蘇復別監 辛未雪  
癸酉王及公主幸郡羅山 耽羅星主來朝  
命序四品之下 丙子元勅歸附軍報其半  
以歸於是追還金應文等 五月丁酉知金

議府事致仕張鑑卒 乙巳王與公主幸本  
關設仁王道場 將軍高天伯自元還帝勅  
停親朝 壬戌王與公主如興王寺 六月  
乙丑王如奉恩寺 丙寅遣大將軍尹秀中  
郎將朴義如元獻鵝 丁卯王與公主幸竹  
坂宮相新宮基地 壬申林惟幹揀珠耽羅  
不得乃取民所藏百餘枚還元 元賜絳襖  
于合浦軍狀用驛馬百四十三匹 壬午禱  
兩于諸寺 丙戌遷景靈殿仁宗與子靈通

寺附元宗具于景靈殿 丁亥密直副使崔  
文本卒 辛卯雨 壬辰恭文學事俞千遇  
卒 秋七月乙未附元宗于齋廟以平章事  
李世材蔡楨配享 丙申以柳璣爲僉議侍  
郎資成事監修國史判版局司事李汾侍知  
密直司事 丁酉將軍車信自元還帝賜王  
重錦七十匹 元遣王延生推刷耽羅人物  
延生司徒楨庶子也珍島之敗沒入元 戊  
戌都共馬使言禿魯花子弟至京師請託而  
還者請皆免官遣徽盤纒紵國贖馬王時  
之除免官 丙午元遣使來採金 癸丑遣  
大將軍印公秀及達魯花赤採金于洪州只  
得一錢 遣中贊金方慶直史館文璉如元  
賀聖節王上書中書省一曰達魯花赤經屢  
張國綱明敏清平百姓德之瓜期已滿乞令  
留任一曰小邦秤制異於上國前者蒙賜一  
十六斤秤一連十斤半等子一盤三斤二兩  
等子一介用之中外未可周通乞更賜秤子

等子各五百 甲寅元使問達魯花赤石抹  
天衛所犯不服囚之王遣朴球請之乃釋  
八月甲子都兵馬使請降號賊鄉尚州清州  
海珍島等州且從賊入耽羅者禁錮王只  
劉禁錮 丁卯以將軍崔有淦爲人物推考  
別監伴張國綱往合浦 庚午命內侍佐郎  
郭預以六韻詩試世子府侍學公子取李益  
邦等 甲戌王與公主獵于德水縣馬堤山  
王卒忽赤鷹坊觀御弓箭鷹鵠縱馳騰父  
老見者皆嘆息 己卯王獵于昌樂院 癸  
未以左司議大夫李仁成爲選軍別監 元  
遣鷹坊迷刺里等七人來王賜宅及奴婢  
丁亥飯僧千四百于越庭王及公主親臨僧  
飯僧宗悟陞座說法王賜宗悟銀瓶十五  
元遣塔刺赤爲耽羅達魯花赤以馬百六十  
匹來牧 己丑東寧府千戶韓懷來刷人物  
九月壬辰王與公主幸王輪寺 甲午幸  
本闕設藏經道場 辛丑王與公主獵于馬

堀山 甲辰復葬世祖神宮于昌陵太祖梓  
宮于顯陵 丁未賜顯陵 戊午遣諸道巡  
使 己未遣魯花赤事王 庚申元以平  
定江淮遣不花來詔赦天下 冬十月壬戌  
賜李益邦等及第 癸亥親臨于康安殿  
甲子元遣忽剌歹命王及公主以明年五  
月入朝又移放羅州馬於珍島又罷合浦鐵  
邊所稍工水手又令西海道歸附軍自耕而  
食 乙丑大白晝見 戊辰金方慶受虎頭  
金牌仍賞詔書還王出城以迎 己巳謁顯  
陵 乙亥親給于大廟上謚冊 丙子郎將  
鄭福均還自元帝賜梓子三百 戊寅敕曰  
先代君王既行給禮必肆大恩近以天子之  
詔已赦一切罪犯然其後有犯者皆可除之  
國內山川神祇宜加德號 甲申王獵于赤  
田之南 庚寅遣譯者如元獻日本果初趙  
庚弼得日本果種于義安縣至是結實 十  
一月甲辰設八關會幸儀鳳樓行般若道場

乙巳地震聲如雷 戊申申郎將康之邵  
還自元之邵以推刷人物如元不得而還  
癸丑遣中禁指諭金富允如元進黃漆且請  
明年入朝鋪馬及草料 南京司錄李益邦  
賁八關賀箋來有人以私憾因內豎潛之王  
遣蝶匠鎖頸以來 甲寅知僉議府事鄭子  
瞻卒 丙辰遣魯花赤張榜國人軍士外禁  
持弓箭兵器 遣判秘書寺事朱悅將軍俞  
洪慎如元賀正 十二月壬戌傳旨宰樞曰  
近者星文屢變寡人思欲修德弭災卿等各  
言時政得失無有所諱宰樞以十二事上書  
秘而不發 丙子夜有人投匿名書誣告貞  
和宮上呪咀公主又齊安公淑金方慶等四  
十三人謀不軌於是因貞和宮主及淑方慶  
等柳墩涕泣力諫公主感悟皆釋之 甲申  
遣將軍高天伯及忽剌歹如元上表曰巫蠱  
之言鼓虛而起聖明之鑑燭實可知今者達  
魯花赤持匿名書來未言有四十餘人聚謀



復入江華若其所言誠或有據固宜當面而  
露告何乃匿名以陰投此必有憾於國有怨  
於人容飾而為之者耳所錄四十人中有身  
沒而過五年者則其誣妄可驗也乞降明斷  
自今既言其悉今勿論 是歲發諸道丁夫  
伐木交州道界輸之京城凍餒多死

三年春正月辛卯朔放朝賀 甲午以念方  
慶為世子師柳璥為傳元傳為保金垣為武  
師許珙洪祿道李汾禧韓康為調護張暉知

唐事府事任朝辭恭儉為左右贊德李儉

宋玢為左右庶尹其餘官皆置之 丙申

以朴恒為密直副使 壬寅冊子諡為王世  
子 甲辰以主將入朝預設燃燈 甲寅元

樞密院陳達魯花赤禁國人持弓矢蓋信匿  
名書也 二月庚申朔觀鰲于本闕 壬戌

達魯花赤石抹天衢言於王曰王何疎賢士  
而親無賴之人王默然 丁卯遣張舜龍如

元上書中書省曰今蒙貴國樞密院奏奉聖

旨今茶丘前去高麗與忻都一同勾當者征

日本還家三千軍也教去者本院照得站軍  
二百名還家屯田軍三千名并開端赤依先

往日日本時數目應副米糧軍料承此照得小  
邦自至元七年以來征討珍島耽羅日本大

軍糧餉悉於百姓科收爾後見在合浦鎮邊  
軍耽羅防護軍並白州歸附軍并開端赤一

年都支人糧一萬八千六百二十九石二斗  
馬牛料三萬二千九百五十二石六斗皆以

漢斗計亦於百姓科收今者所遣屯田軍二

千二百并開端赤等糧料更於何處索之曾  
於至元七年奉聖旨應副屯田軍二千八牛

隻農器糧種今經數年必有所儲請以經  
司見收子粒支應又馬郎中所蓄兵糧竊恐

年深漕爛不中食用照得至元十一年省  
益州合浦軍馬糧料合於馬郎中所蓄兵糧

內補支今此軍馬糧料亦請將兵糧米支應  
今小邦殘民免致重困又奉牒歸附軍合用

今小邦殘民免致重困又奉牒歸附軍合用

牛具擬於小邦和買不許買直照得至元十三年歸附軍回還者其求到妻室匹絹分付達魯花赤收管請於內撥取依至元九年種田軍牛具買直每頭絹四匹舊例和買已已會議府言公主怯忼口及內僚廣占良田標以山川多受賜牌不納租稅請還賜牌不聽 癸酉朱悅還自元言丞相哈伯謂悅曰急難相助親戚之意也今北鄙有驚宜令金方慶之子忻將兵出境以聽指揮 甲戌王

卷之八十八 二十二

輪寺丈六聖像成王與公主親設法會 乙卯建寧中郎將廣義還自元灑蒸丘引兵將入塞境帝召還又勅還歸附軍五百人舉國皆喜 三月庚子大府火延燒民家八百餘戶 甲寅遣將軍趙仁規如元請入朝 乙卯遣親從將軍金子廷押送防守軍于耽羅于廷本內僚林衍之殺金俊興其謀以功許通內僚出使自于廷始 耽羅大饑民有闔戶而死者達雀願巡視 丁巳元統盜賊四十人

于德州 夏四月癸亥禘于大廟 丁卯元遣劉弘恕來王命李穡茂偕往忠州鑄環刀一千 壬申宰樞以金羅道王肯別監權宋制民媚權貴勅罷之宏托內僚復職 丙子王以將入朝又公主將免身宥二罪以下停修宮闕監察司啓曰二罪原免非先王之制請收成命從之 庚辰太白晝見 遣將軍張粹龍如元請助征北鄙袁曰竊見小邦西路軍悉令旋返未請何故又聞擣撻北京

卷之八十八 二十一

路軍上去因念小邦之人唯開來耜未熟弓刀僅得請於廢聽可使充於近衛故選不多之旅欲明無貳之哀又上表曰近者帥府奉樞密院簡以三別抄軍所掠人口各還本地今并忙古三別抄軍千戶劉景昌充把把切念於至元八年小國奉聖旨還都時三別抄驅掠國人逃往珍島敢逆官軍轉入耽羅盡力拒命其罪實深置之生地聖恩已大豈可復齒平民其人口既曾付臣招刷充軍并

忙古歹等係是別的軍官不可兼令管領乞  
依元奉聖旨仍許臣將三別抄充軍役使又  
至元十三年有人告金產小國臣與達魯花  
赤差官洵澄得金攢二錢二分進獻也忒古  
官人奏奉聖旨遣裏金子無意用公主國王  
你每用者又准省牒曰將每年所得金子數  
目回示即與達魯花赤差官前去洪州等處  
淘金計七十日用夫工一萬一千四百四十  
六名纔得金七兩九分乞依也忒古奏傳聖  
旨施行又今年四月小邦恭手曹允通奉聖  
旨據堀人參切照人參唯產於東北界其餘  
地面罕有之允通攬令各道州縣就產處採  
掘輸納臣請隨所產處隨時採納乞今允通  
勿得擅便作耗 流人物推考都監錄事張  
悅朴長于海島各道州縣吏民來歷京城付  
勢避役悅長承宰樞牒推勘勅還有鄭伯芝  
者匿西林縣婢二口托以在齊安公第悅長  
推之急齊安公始知伯芝欺已即令出二婢

付諸都監都監即使驛吏遞送西林伯芝乃  
以二婢屬于元成殿織室司司牒都監召還  
二婢行已速不能即至伯芝辯悅長不從王  
旨正怒流之 丙戌太白晝見 五月壬辰  
遣僧六然于江華燔琉璃瓦其法多用黃州  
乃取廣州義安土燒作之品色愈於南商所  
賣者 丁酉王如興王寺選登籍田南峯邀  
達魯花赤觀獵 戊戌元流罪人三十三人  
于耽羅 庚子親設消災道場于康安殿  
壬寅命監修國史柳澈修國史元傳同修國  
史金丘修高宗實錄 辛亥禁官私松簷每  
暑月宮闕都監作松棚於寢殿側賜銀瓶二  
王曰禁官私松棚而我獨爲之可乎改以編  
茅時人語曰都監負失二銀瓶矣 甲寅張  
舜龍還自元中書省奉聖旨牒云脫歡八都  
兒殺退百姓已安爾軍不須來又牒云洪州  
等處淘金功役權時停罷俟農隙依元牒施  
行 六月庚申遣將軍卓信如元獻虎皮

以將軍安迪材爲合浦防護使 乙酉以忻  
都子琪守司空琪娶安平公女比宗室例校  
是職且不姓而名 秋七月庚寅造成都監  
今諸王宰樞至各領軍人出丁夫有差輸材  
于山關一日役者徵米一石 甲午以公主  
之行恐人厭見命撤路傍家樓 丙申有肯  
曰民屬鷹坊者二百五戶其除一百二戶時  
齊民苦於徵歛爭屬鷹坊莫記其數而云二  
百五戶者妄也除一百二戶如九牛去一毛

耳鷹坊猶歛銀紵布於其人私自分之時  
人語曰飼鷹非肉銀布滿腹 觀候署言謹  
按道說密記掃山爲高樓多山爲單屋多山  
爲陽稀山爲陰高樓爲陽單屋爲陰我國多  
山若作高屋必招衰損故太祖以來非惟開  
內不高其屋至於民家悉皆禁之今開造成  
都監用上國規模欲作層樓高屋是則不述  
遺說之言不遵太祖之制者也夫地剛柔之  
德不備宜家竭隨之道不和者有不測之災

可不慎乎晉晉獻公欲作九層之臺荀息累  
十二博碁更累九難子其上以諫曰一失社  
稷危於此也遂壞其臺惟殿下寮之王納其  
言是日王暴得疾甚劇宰樞請停營繕縱駕  
鷄公主許之王避病于金方慶第 丙午移  
御正因寺疾稍愈 丁未遣密直副使朴恒  
如元賀聖節上書中書省曰小邦舊例世子  
襲爵必改名臣之今名未穩曾以申請未蒙  
明降伏望善奏又請以馬郎中兵糧給耽羅

合浦屯守軍又請罷繕劔掠金貢參 庚戌  
設消災道場于康安殿 王捨宮爲晏天寺  
將上額百官皆不欲裝擬阿旨獨額人皆非  
之 甲寅移御于承德府又移金忻第 丙  
辰內賢梁善大守莊等告慶昌宮主與其子  
順安公琮謀令育僧終同呪咀上命中贊金  
方慶訊之不服 八月丁卯遣趙仁規印侯  
如元進鷄子且表奏琮呪咀事略曰人而揚  
醜于家雖有慚愧觀其作讎於已能無怨心

儻承允許之明綸請從謫居而自艾 庚午  
有旨燃燈自明年復用正月十五日 庚辰  
元流罪人四十于耽羅 九月己丑王與公  
主觀水磴 辛丑王與公主觀獵于馬堤山  
壬寅趙仁規印侯還自元廢慶昌宮主為  
廢人流琮及終同于海島 癸卯地震 丁  
未還宮 庚戌王與公主幸普濟寺飯僧  
冬十月丙辰朔日食 戊午以金伯均為慶  
尚道指揮使 己未王與公主幸王輪寺  
甲戌耽羅達魯花赤塔刺赤如元 乙酉元  
遣郎哥歹來賜鵲 十一月乙未密直副使  
李頴萃 丁酉移御本闕 遣國子祭酒金  
惲郎將尹萬庇如元賀正 全羅道按廉副  
使禹大錫秩滿將還至全州封四筭屬所信  
吏曰文簿也付漕船以送州守宋惲發視之  
於文簿中雜置紉紉惲還之 壬寅王與公  
主移御李貞家 壬子還御本闕 甲寅以  
慶尚道餼減租稅 十二月丙辰流南京副

寅戊

使崔資壽司錄李紘邦于海島 元遣捉虎  
使禿哥等十八人以馬三十匹狗百五十來  
丙寅移御沙坂宮 丁卯前大將軍韋得  
儒中郎將盧進義金福大等誣告金方慶謀  
叛命贊成事柳敬元傳知密直事李汾禧韓  
廉承旨李摺與忻都夫衡雜問王知其誣妄  
釋之 是歲前軍器注簿洪宗老欲賞其子  
仁伯罪說達魯花赤以謂多識產金處於是  
遣國學直講崔錫率宗老採金于洪州稷山  
旌善役民一萬一千四百四十六名七十日  
纔得七兩九分  
四年春正月己亥燃燈王如奉恩寺除伎樂  
壬寅王如奉恩寺與忻都茶丘鞠方慶及  
其子忻 辛亥叅知政事朴松庇卒 壬子  
郎將李仁贊頒曆詔還自元王出迎于城外  
二月丙辰王會忻都茶丘于與國寺鞠方  
慶不服流方慶于大青島忻于白翎島 庚  
申親聽于本闕 癸亥遣將軍印侯如元奏

流方慶 丁卯以柳玟判典理司事金坵叅  
文學事康守衡知會議府事許珙判密直司  
事李汾轉為密直司使韓康洪子藩知密直  
司事朴恒同知密直司事奇洪碩張驥為密  
直司使又以韋得儒為上將軍盧進義為將  
軍恭在請之也 庚午耽羅達魯花赤塔刺  
赤帶自元帝賜王海東青 壬申進大府少  
尹趙喻等子東寧府推刷人物 癸酉以慶  
尚道判別監劉鈞忠清道王肯使用別監  
黃守命金羅道按廉使李洪儀皆為其道勸  
農別監 丙子令境內皆服上國衣冠 已  
卯元遣閔闢等來頒詔 癸未令諸王至  
權務錄與鉄粧忽奴所鑄環刀 三月丁亥  
太白晝見 壬辰以譚元者皆籍叛入江華  
故命罷船兵 甲午印侯還自元帝召還洪  
恭丘又命王入朝 戊戌有旨以安東京山  
府管内郡縣貢賦除大府迎送小府等庫所  
納外皆輸于元成殿 復置清州判官及唐

城監務 韋得儒盧進義言於恭丘曰國家  
談禪法會所以阻上國恭丘遣人報中書省  
已又遣將軍張舜龍中郎將白瑯如元告  
以入朝王嘗謂大臣曰朝觀諸侯享上之儀  
歸享女子事親之禮遣使請與公主入朝以  
輔馬七十匹將行術家告以陰陽拘忌不  
而止及得儒進義告變方悔之命有司促  
各道同購馬未至本州郡事密官完結馬  
價踴貴 夏四月甲寅朔王及公主世子如  
元元傳李汾禧朴恒宋玠康允紹等從行  
已未郎舍以無功有世累者多拜官不署告  
身王屢命署之不從王怒命忽赤崔崇建司  
議大夫白文節 壬戌忻都恭丘各以馬贖  
王且設祖宴白王曰帝問金侍中事在王所  
奏如何耳 乙丑下旨曰行宮亭飯務從簡  
便以扈從人太多其一百九十人令行從都  
監並給糧料乃以銀布市米于東寧府鳳州  
屯田千戶朴蒙古大以良馬一匹囊駝一頭

來見王賜銀幣五斤紵布十匹 戊辰張舜  
龍自琚還自元謁王於道曰茶丘請帝添遣  
三千軍其二千五百已渡鴨綠江帝允王所  
命命茶丘又請於全羅道置脫脫未孫  
帝不允又勅金方慶父子得儒進義等從王  
八朝對辨 庚午王次西京謁聖容殿 已  
卯次義州時西北諸州皆附東寧府惟義靜  
麟三州不附吏民相率而迎供億勝於他州  
五月丙戌遼陽提管達魯花赤等各獻馬  
于王 丁亥合浦提管劉蒙古大妻與其子  
北歸謁王于道仍獻馬王曰提管軍政清明  
百姓稱之不幸而止今見汝母子益復悲哀  
元帥忻都遣也速塔兒白王曰我居王國  
七年于今未有一善惡則已多惟望王善奏  
北京同知康守衡來獻馬一匹 辛卯永  
寧公綽子司空熙及雍來獻馬 癸巳忻都  
送元 甲午次崖頭站王提管獻橐駝一頭  
馬六匹 丁酉次懿州遼陽懿州二達魯花

赤獻馬 辛丑遣前大將軍尹秀市馬于北  
京 壬寅北京達魯花赤康希閑獻馬 已  
酉次北京鍋罷館行省右承事魯歡參政張  
壽澤領省阿魯丁提管按察治中華各獻馬  
王于中書省達哥塔及開平府達魯花赤  
將七等來迎 六月丁巳太白晝見經天  
庚申次香阿樹林蒙密禽獸所居皇后遣二  
宮嬪來迎居人云此天子遊獵之地雖親王  
不得舍而使國主宿焉魯過可知 辛酉帝  
遣皇子脫歡皇后遣皇女忙哥歹公主夏  
伊哥赤大王妃來迎于三十里之地且設大  
宮廬于開平府東門外待之 已巳王及公  
主謁帝帝設宴慰之 丁丑忻都奏帝曰高  
麗宰相多占厯民戶免避賦役請禁之又請  
罷諸領府為軍帝曰汝與國王議奏耶曰否  
帝不許忻都見王議其事王不對忻都頗憤  
恚 戊寅王上書都堂辦方慶事及談禪法  
會 庚辰公主誕辰皇太后賜塔子袍 是月

參知政事金鍊卒 秋七月甲申王勸帝奏  
曰向聞車駕北征表請悉索錢賦以助征陛  
下以遠地不許臣今入朝請期備戎行以報  
聖德帝笑曰北方人以左計撓邊今已奔潰  
矣王又奏曰日本一島夷耳恃險不庭敢抗  
王師臣自念無以報讎願更造船積穀聲罪  
致討復不濟矣帝曰王歸與宰相熟計遣人  
奏之又奏曰陛下降以公主撫以聖恩小邦  
之民方有聊生之望然茶丘在焉臣之爲國

不亦難哉如茶丘者凡宜理會軍事是  
家之事皆欲擅斷其置遣者花赤林南方亦  
非臣所知也上國必欲置軍於小邦寧以韃  
靼漢兒軍無論多小而遣之如茶丘之軍惟  
望召還帝曰此易事耳有聞曰惟免與高湯  
能行帝王之道其後君弱臣強衣食皆請於  
臣昔有一君嗜羊肉其臣與之則食不與則  
不得食宋度宗在此幼兒之父也賈似道擅  
權使度宗出其愛妻不得已從之安有君而

畏臣去其寵妾哉王之父王何不免材行擅  
立耶朕聞王亦信宰相之誘如此而能治國  
則固善其如不能可不愧乎對曰茶丘之妄  
言也帝曰非惟茶丘人多言之汝可與宰相  
擇所以待持國者商量而行王奏曰今茲人  
以金方慶爲謀叛告於忻都忻都引兵入王  
京執而訊之無他唯東征將士有不納軍器  
於官者奪其職而杖之方慶雖無叛狀時爲  
官不納軍器者不加檢舉罪其疎慢疏于

海島然此乃有憾者所讒也後有若此不該  
者臣請罪之帝曰汝其識哉謂諸官人曰可  
亟召茶丘還又問忻都何如對曰忻都韃靼  
人也可則可矣使茶丘在則與高麗軍妻構  
是非雖忻都不能不信望今茶丘與高麗軍  
皆還于朝以韃靼漢兒軍代之帝曰可王語  
哈伯平章曰王京達魯花赤秩滿而郎哥歹  
嘗往來小邦若以爲代可使如耳目也哈伯  
以奏帝曰安用達魯花赤爲抑郎哥歹么麼



人也因問康守衡曰高麗服色何如對曰服  
轉軛衣帽至迎詔賀節等時以高麗服將事  
帝曰人謂朕禁高麗服豈其然乎汝國之禮  
何從廢哉 乙酉王在元哈伯平章謂康守  
衡趙仁規曰昨有勅其議可以安集百姓者  
東王王遂命宰樞與三品以上議之皆曰上  
下皆微處于委以賦役可也處于耕人之田  
歸租其主庸調於官即佃戶也時推賣多聚  
民謂之處干以述三稅其弊尤重守衡曰必  
以點戶奏 丁亥帝賜宴于內元朵 中  
省令具錄本國累朝事跡及臣服日月與  
登極已來使介名目國王親朝年月以呈因  
國史院報也 己丑王進鷄子于帝及東宮  
壬辰王與公主赴宴于外元朵 王上嘗  
中書省曰小邦姦佞之人欲釋宿憾飾辭妄  
告或投匿名文至謂之謀叛管軍官達魯花  
赤因而拷問騷擾一國今後如有似前告訴  
者請自窮究事由中覆上司無令官軍驚動

百姓又有惡人謀撓國家每以遷都江華藉  
口騰辭請使種田軍入處江華以塞讒言之  
路東征元帥府於全羅道擅置脫脫禾孫又  
中覆上司云高麗人多乘無筭子鋪馬亂行  
走使人有乘駕船隻成隊往還恐發事端為  
此差官領軍四百充脫脫禾孫勾當然小邦  
曾奉省旨國內往來之人許國王自給筭子  
自是來往使介必給筭子安有無筭子而亂  
行走者耶小邦自來例以水路轉漕三京  
此外只是釣漁之人安有乘舟成隊往來者  
耶帥府舞辭申覆不待明降差脫脫禾孫領  
四百軍前去又有耽羅達魯花赤於羅州海  
南地面擅置站赤是何体例伏望善奏明降  
東寧府元是小邦祖宗京都崔坦等非其鄉  
貫輦而處之祖宗祠宇祭事皆廢伏望還其  
尺土俾修孝祠會奉聖旨己未年已來驅掠  
人許今放還年前又有省旨北京東京路東  
寧府庚午年已來逃誘擄掠之人亦令推刷

運之目今還者未見一二伏望更令推刷其  
有累世居住不便移徙者於東京路地圓聚  
以充公主行李廩養之役耽羅珍島攻破時  
官軍所虜其有逃閃者則推刷為然矣攻破  
之後過役平民者妄稱虜獲據充驅役甚是  
難便望行禁止小邦道里遼遠事有要急必  
馳驛以聞然請劄子於達魯花赤然後得遣  
或致遲誤望依諸駙馬列亦許自給劄子西  
海道內谷州遂安兩城往年投拜搭察兒大

王大王使吉里歹來點民戶尋蒙省旨云諸  
王投下不得一面收拾民戶况高麗附屬國  
上不合收拾今崔坦等逐去本國差遣官貪  
擅自管領若聽取坦等一面誑辭似不合理  
西海道殷栗縣不曾投拜崔坦坦等妄稱投  
拜爭一十七戶已蒙省旨復屬本國今年三  
月復爭如前於一十七戶內又令餘人圓聚  
影占管領是何體例小邦諸島雖多皆與陸  
地不遠上司所遣罪人已難安置况今耽羅

地元放罪囚并使移置非惟置之無地朝夕  
恐生他變其耽羅元放罪徒乞令依舊住坐  
仍使官軍監守據本國官司告狀有男名大  
貞者於五月十四日到巡馬所言今月初四  
日與壯士男出王京城外同集將獵被兩人  
驅至京北山谷間復有六人將驅到重僻  
二介童男女并七人馬十二匹牛三頭殺牛  
喫了從山路而行大貞幸得逃來巡馬差人  
押大貞追搜路上捉拿一人問得說稱本國

鄭喬家奴名達達茶花住坐東京地面與  
未寨鄉老高妻舍百姓兩托也吾那王三  
相古乙馬等六人到王京等處捉獵訖窺伏  
深谷間謀欲驅虜人物牛馬而去其言如此  
遼陽之人潛行驅虜常有之未得其詳今  
幸捕得達達茶花實是天幸望報究其使置  
之重法以戒後來下東京提管府所虜人物  
至今還本後有如此歹人許令本國治之以  
法時達魯花赤亦蒙省旨制置巡馬所每夜巡

行禁人夜作 癸巳王與公主上壽于帝翌  
日又上壽于皇后 丙申王謁帝帝使樞密  
副使字刺問官軍騷擾之事忻都在側曰吾  
軍所以擾民王如知之今可言矣王曰爾麾  
下因方慶事侵吾兒家執以付汝汝即杖之  
吾家尚未免况百姓乎汝等所以不能  
安集百姓汝之騷擾如是予烏能安集哉謂  
索利曰予不忍與此輩共處帝賜臣一區地  
臣與百姓以來盡力於上臣所願也字刺曰

卷一百一十八

四十一

帝只問官軍騷擾耳王何至如此奏乎帝賜  
王及公主衣各一襲從臣索樞至四品各賜  
金塔子表裏其餘各賜注絲表裏從臣各獻  
白紵布于公主以謝 戊戌元使平章哈伯  
副樞字刺誦王曰告金方慶者二人皆死無  
可對朕朕已知方慶冤抑而赦之又命罷忻  
都赤丘軍種田軍合浦鎮戍軍皆還王將退  
復召上前曰朕不識字肅人爾識字精細人  
其聽朕言成吉思皇帝嘗曰人苟小有孝心

天必知之爾欲享我將汝一瓶酒一石米以  
來是亦孝也王奏曰臣嘗奏請召還茶丘軍  
不勝惶恐今盡召諸軍還廬祝萬壽而已帝  
曰此事何足恐乎可恐者有二妄言與違言  
是也汝善治汝民毋為諸國後世所笑可也  
王曰諸軍還時恐有驅迫民者請禁之帝  
曰我既有言誰敢將汝一民來耶王曰願得  
上所親信韃靼一人為達魯花赤帝曰何必  
達魯花赤汝自有好為之王曰小邦亦請依上

卷一百一十八

四十二

國法點戶又請留合浦鎮戍軍以備倭寇  
曰何必留之其能無害於汝民乎汝可自  
汝國人鎮戍倭寇不足畏也若點戶則可  
為之又曰天漸寒馬將瘦及野草未枯可  
去 辛丑哈伯字刺謂忻都曰汝軍至有城  
高麗民稱為妻黨挾帶而來者汝其不恤  
旨乎又謂王曰征珍島耽羅時軍中需者  
王亦不爭也 壬寅帝賜王海東青一連騎  
馬金印鞍馬王飲餞于東宮 癸卯王辭歸

帝使惻薛旦安充立護送至北京又遣脫脫兒等三官人祖送東門外命金方慶隨王還國皇太子亦遣人餞之皇子脫歡皇女忙哥歹皆至諸官人以達達歌舞侑觴王使忽赤能歌者歌感皇恩曲以酬之丁未遣金周鼎張鼎龍子西海道趙仁規印侯子慶尚道郎將金天同子全羅道分揀人物命曰若諸軍中人物除父母許嫁妻室外餘皆勿與仍屬大國為內侍舌入為內侍自天同始

八月丁巳遣別將李逢如元請歸遂安得州戊午遣承旨宋玠賀聖節壬戌知申事李標上時務十餘條王覽畢按而擲之又語宰相曰事有可先行者實封以聞對曰歸國續議以聞癸亥日中有黑子大如雞卵甲戌洪茶立還元謁王于道歡賜丁丑王過嘉州寨值雨衆人造渠於河以渡之賜督役百戶銀盤役使銀一片己卯王至東京忽兒干太子妃獻馬辛巳遣將領朴義如

元上都堂書曰據本國來文全羅道按廉使報今春上司所送罪使分置道內靈岩郡披縣島十三名乘舟逃竄追捕得之實城郡乃老島二十四名奪行人船逃竄未曾捕得我在上都嘗言此事本國島子雖多遠陸者少累次逃竄罪使已難安置今所移配耽羅罪囚置之何地乞還前所仍使官軍鎮守未蒙明降因今二島罪囚逃竄如此其餘諸島罪人孰不生心伏望善奏以降明斷九月甲

申遣吳淑富於東界捕海東青丙戌遣花赤經歷張國綱還元謁王于道曰前者秩滿當還王報上司留之于今七年今達魯花赤元帥及官軍皆遣一國之福也國綱處事清平多所裨益戊子王渡鴨綠江齊安公淑帶方公澈漢陽公傑大將軍扎哈等來謁獻白苧布己丑遣魯花赤石抹天衡還元謁王請契由真加葉貴以其無一善略其辭辛卯王遣譯者校尉崔奇上書中書省曰

向蒙聖旨令官軍盡還且勅忻都曰軍人指稱妻家族黨挾帶而來者汝其禁之今官軍不肯聽信伏望特降明文今本國官司與官軍一同推刷 丁酉地震 廣平公諶知密直韓康左承旨薛公儉等八人來謁獻白字布忽赤三番又獻馬匹 命日官文昌裕伍允孚等卜地西京為明年避暑之所 命贊成事元傳等祀聖容殿東明平壤本寯廟 辛丑遣郎將趙城錄事李玖如東寧府招刷

人物 將軍朴義還自元中書省牒曰耽羅達魯花赤塔刺赤奏留滯耽羅罪囚於高麗險惡島子裏教入去怎生聖旨那般者道來兩火兒逃走一拏住一拏不著依在先體例教耽羅裏入去怎生奏呵奉聖旨別介險惡島子方便教存住的他每識者 乙巳王與公主至自元百官班迎于郊是行也凡國家騷擾事一切奏除國人頌德感泣 丁未參文學事金坵卒 冬十月壬子幸王輪寺

癸丑以金方慶為會議中贊上將軍判監察司事賜銀十斤 遣趙仁規印侯于慶尚道括流民附籍 甲寅召金方慶密議是夜流密直使李汾禧于白翎島第知申事李楷于祖忽島藉其家尋遣人皆沉于海 丁巳遣少尹趙愉別將李逢于東寧府推刷谷州還安郡殷栗縣人物 宋商人馬驍獻方物賜宴內庭 己未流茶丘黨清州牧使孫世貞散負張起及錄事池得龍柳宗等十六人于

海島 庚申贊成事判典理司事柳璣辭職加會議中贊仍令致仕以中贊金方慶判典理司事朴恒參文學事薛公儉為密直副使宋珍為密直司知申事朴球為右承旨金周鼎為左副承旨 辛酉宥二罪以下隨從官更有世累者及內僚皆許通 甲子以郎將金興裔為慶尚道各驛廐坊審檢別監 辛未新置必閣赤及申閣色 癸酉王獵于馬堤山 甲戌中贊金方慶享王及公主 丁

五王獵于馬堤山 戊寅郎將李逢還自元  
帝歸我谷州遂安般粟 太白晝見 已卯  
以歐妻母沈郎將金璉于海島璉本以善造  
鞍得幸者也 是月作離宮于馬堤山名曰  
壽康即草屋之地 十一月癸未王獵于馬  
堤山 戊子濟州達魯花赤享王 丁酉王  
與公主幸壽康宮觀獵仍餞郎哥歹全羅之  
付 遣諸道計點使三司使朱悅于慶尚國  
子祭酒權昭于全羅判少府事崔濡于忠清  
殿中尹崔有侯于東界交州判事禹濬冲于  
西海 庚子移御李貞家 甲辰大廟屋額  
閏月癸丑遣大將軍趙仁規將軍盧英如  
元告歸國且謝恩表曰君親字小之恩乾坤  
覆焘臣子享上之懸天日照臨伏念臣恪守  
侯蕃阻朝宸所望雲飛道邈隔關山尅日騰  
裝猶如咫尺郊迎絡繹臺餽轉豐譟說鼓虛  
多般沮毀情衷燭實一切盡除凡所條陳悉  
皆領肯乃至下情之未盡披露亦皆先照而

俾就安便百姓咸得聊生三韓舉欣再造此  
蓋伏蒙眷注銀潢之派恩廻木末之春臣謹  
當承溫諭非常之寶辭敢忘孝順竭平生所  
有之祿力小答恩憐又奏云前者入朝時面  
奏今後如有罪犯人臣請罪之獲蒙制可今  
有李汾樞兄弟嘗父事權臣金俊爲弄國柄  
反與林衍殺金俊如前擅權至於父王廢立  
事皆謀倡亂又與盧進義謀得儒交結謀危  
國家推明其狀已正典刑是用聞奏 遣將  
軍朴義如元獻鵠 乙卯左僕射致仕李漢  
卒 壬戌以公主有疾放囚 丙子遣將軍  
車信藏世子胎于安東府 戊寅遣國學大  
司成郭汝弼將軍俞洪慎如元賀正 十二  
月癸未遣速魯哥來問殺李汾樞兄弟流地  
得龍等事及刷取種田鎮守軍妻婦事甲申  
宰樞請親朝許之 辛卯放輕繫 王如元  
爲文學事朴恒知密直司洪子潘右副承旨  
金周鼎等從行 丙申渡鴨綠江 丁未至

元建月速嘗以中贊金方慶判密直許  
洪還元

世家卷第二十八

高麗史卷二十八

紀

世家卷第二十九

高麗史卷二十九

恭

高麗史卷二十九 恭

忠烈王二

五年春正月王在元 辛亥帝賜王亡宋寶  
器鳳瓶玉笛等九十事翼日又賜王及從臣  
彩帛 乙卯宰樞享公主 校尉李應桂康  
渭成費頒曆詔還自元詔曰朕若稽天象敬  
授人時所以大一統重民事也卿世守藩方

歲修貢職宜頒新朔用示同文尚驅東作之  
民勉率西成之効 丙寅王謁帝帝使御史  
大夫月列倫樞密字刺必閣赤忽禿哥兒閣  
兀等諭王曰忻都茶丘奏鎮邊種田軍回來  
時妻子皆為官司所留不遣是否王對口去  
夏奉聖旨歸國差官與帥府考官軍妻妾婚  
書有無依例點刷非敢擅留 丁卯王侍宴  
長朝殿 戊辰王謁帝茶丘以軍人妻子一  
百二十八人為請茶丘子為字刺執鞭之豎

學刺頗佑茶丘王曰若以分揀軍人妻子爲不法縱軍人脅良民子女強娶之可爲法乎月列倫等奏之帝曰軍人妻有兒息者歸其夫國人官高有罪者申奏而後罪之因命王歸國公主幸新宮勞役徒已遣盧英歸國命母以迎待煩民庚午王發燕京二月丁亥至自元己丑遣少尹趙愉于東寧府推刷已未以來西海之民亡命者率卯王放鷹于壽康宮甲辰慶源公祚卒

庚午三月十九

上

丙午以金方慶爲世子傳許珙知僉議府事洪子藩判密直事韓康爲密直使奇洪碩同知密直事監察提憲任翊宋玠李尊庇並爲密直副使三月庚戌親臨于康安殿撤竹坂洞人家三百餘戶以起新宮役役凡四千甲寅遣郎將殷弘淳如元獻花文大席丁巳遣帶方公澂率禿魯花如元金方慶子忻元傳子貞朴恒子元浹許珙子評洪子藩子順韓康子射奇薛公儉子之坤李尊庇

子璠金周鼎子際等衣冠子弟凡二十五人皆超三等授職送之已未以尹秀爲金羅道鷹坊使遣元卿於慶尚李貞於忠清朴義於西海稱爲王旨使用別監壬戌王及公主觀獵于馬堤山丙寅教曰予聞人有始權昧理擅奪人田民者又有托勢得官超差越序者甚無謂也脫或不改非惟其所托附者亦皆罪之其舍冤抱屈者無論貴賤尊卑宜各上書駕前聽訟官遷延不決必罰無賞丁卯王及公主移御壽康宮庚午忽赤三番享王辛未停各道計點使壬申王獵于郊癸酉王以田民之訟積年未決將今年三月以前事命左司議權坦將軍崔有淳等七人爲別監四月以後委監察典法司推決無滯傳旨都評議司曰可遣使諸道檢察往年三稅納否戶口增耗自今年更定稅額并點蓋戶以徵其稅率樞以謂三稅納否各有司存察戶口增耗非農時所行遂



傳之 夏四月戊寅王與公主放鵝鴨于東川觀之 辛卯傳旨曰安東公主湯沐邑也副使宋由義其帶紅鞋之任由義以三品求美邑又請紅鞋時議譏之 乙未遣王子滋于忠清道牙州東深寺避世子也 辛丑遣中郎將鄭公宋賢如元請置伊里干 癸卯王有疾放新宮役徒修諸陵 甲辰移御舍邦寺 乙巳以旱宥二罪以下 丙午移御賢聖寺復新宮役徒 五月丙辰王與公主

高麗史卷三十九

四

觀竹坂新闕 丙寅流監察侍史金弘美左司諫李行儉于海島 丁卯用樂祀新殿驚瓦 戊辰以公主有疾移御將軍李貞家又移御水口觀音寺 庚午放新宮役徒 辛未遣將軍盧英如元請醫 是月元中書省牒云據來文至元十二年使臣嶽都因王外郎傳諭聖旨改革本國官名已與使臣嶽都因商量改革訖諸路官司往來文字指僉議府而本府緣無印信每及行移勢似難便伏

希給降印信并行移諸路文字体例事都省奏奉聖旨鑄與印信者欽此送禮部依例鑄到高麗僉議府正四品銅印一顆付于差來官鄭貴朱碩等收受前去 六月丁丑朔罷左司議大夫權坦晉州牧副使崔崑 庚辰移御張舜龍家 甲申改敬寧宮為貞和院 丁亥賜趙簡等及第 辛丑盧英與醫二人還自元東征元帥府承省旨令造戰艦九百艘 癸卯王與公主移御壽康宮 都評

高麗史卷三十九

五

議使據聖旨請於潘州遼陽間置伊里干徙諸道富民二百戶居之又於鴨綠江內置伊里干二所所各一百戶以供朝聘役使從之 秋七月丙午朔召還李行儉金弘美 戊申慶尚道按廉使秦長史趙肝嘗為一善縣今與密城人謀叛今雖革面不可使立於朝請罷職從之 己酉遣承旨趙仁規印侯如元奏稟修造戰艦 乙卯除各道按廉守今賀正至及到界狀 庚午遣密直副使李尊

茂將軍鄭仁卿如元賀聖節仍上書都堂曰  
前次趙仁規等申啓修造船楫事并請勿令  
元帥府監督元帥茶立與我有隙百姓皆怨  
若使監督民必驚疑逃散未易濟事乞善奏  
天聰 八月丙子朔王與公主宴于新殿  
丁丑還御壽康宮 辛丑將軍金伯均與元  
使金宗義如慶尚道點軍器 是月作客館  
稍工上左引海一冲等四人自日本逃還  
言至元十二年帝遣使日本我今吾人郎將  
徐贊及精水三十人送至其國使者及贊等  
皆見殺王遣郎將池瑄押上左等如元以祭  
九月丙午王放鷹于龍山 己酉宴于新  
殿 癸丑遣許珙于慶尚道洪子藩于全羅  
道爲都指揮使修造戰艦又遣權胆於忠清  
爲都指揮使朱悅於慶尚郭汝弼於全羅再  
濟冲於西海崔有侯于東界交州皆爲計點  
使 丙辰遣將軍金允富張舜龍如元 甲  
子放鷹于龍山 中郎將鄭公還自元帝賜

王海青圓牌 乙丑王放鷹于猶串二日  
戊辰移御將軍張舜龍家 甲戌以世子誕  
辰宴于新殿 冬十月丁丑飯僧五百于新  
宮 元遣弓丹赤塔納必閣赤哈伯那來督  
修戰艦 戊寅宴元使于新殿二使拜于階  
前 己卯元遣樊閏來點視站驛 辛巳王  
獵于南郊獲鹿一獐二召謂康允紹李之氏  
曰夫獵馳聘從禽宜視險若夷汝等擇地而  
行安能多獲自今可數獵以閑習之 壬午  
木匠提領宴王于新殿 癸未遣廣平公諱  
偕塔納哈伯那監督戰艦于慶尚全羅道  
己丑親設消災道場于本闕 寅庚王獵于  
桃源驛 甲午移御沙坂宮 戊戌遣中郎  
將鄭福均如元獻人參 己亥元遣郎哥歹  
送馬百五十匹今放水內又令揀鄉馬以進  
庚子諸回回宴王于新殿 辛丑幸王輪  
寺 壬寅親設消災道場于新殿 十一月  
丙午幸賢聖寺 戊申宴郎哥歹于新殿

癸丑火星食月命宰樞臺省論時政得失令  
於實封皆不書名以進是日放造成役徒  
癸亥濟州達魯花赤享王 乙丑王獵于普  
賢院 辛未召見忠清西海計點使咨問民  
瘼 壬申收還諸臣受賜官奴婢屬都官  
康允紹金子廷詐稱賜牌多占土田役入新  
興倉 命選州郡倡妓有色藝者充教坊  
十二月甲戌朔遣大將軍俞洪慎少尹金光  
就如元賀正 辛卯以許珙同修國史薛公  
儉知密直司事宋玠李尊庇並同知密直司  
事朴球為密直副使金伯鈞禹濬冲並為三  
司使流監察侍丞崔有浚于大青島尋召還  
六年春正月甲辰罷朱悅郭汝弼 己酉以  
星文屢變宥二罪以下 癸丑移御本闕  
庚申遣大將軍印侯將軍高天伯與塔納如  
元 壬戌王與公主賞東池遂幸觀音寺  
乙丑以德泉寺住持益藏擊殺永春縣吏又  
與妓王真通流于海島益藏元宗寵姬子也

丙寅忽赤享王于新殿 己巳建親從將  
軍朴延中郎將李仁于東寧府推利夫伍  
二月癸酉朔忽赤享王乙亥又宴 己卯遣  
校尉鄭之演如元獻環刀三百七十八把  
庚辰郎哥歹享王 壬午鷹坊享王哈八那  
郎哥歹等諸客使皆赴 丙戌命申郎將柳  
瑠搜大府財貨入內 戊子移御壽康宮  
乙未還御沙坂宮 丙申密直副使李等  
虎偕哈伯那視戰艦于金露道 戊戌王與  
公主如玄化寺命承旨廉承益作佛殿 三  
月壬寅朔大將軍印侯將軍高天伯與塔納  
還自元塔納至岳嶺站瓮津等數縣當供畫  
食有人告塔納曰吾邑之民盡隸鷹坊子遺  
貧民何以供億欲還朱記於國家族死而已  
塔納來責舉相曰東民獨非天子之赤子乎  
困苦至此而不之恤朝廷馳一使以問何辭  
以對宰相白王請去鷹坊之弊王怒欲請回  
回之見信於帝者以來分營諸道鷹坊初今

宰相不敢復言趙仁規力諫而公主亦言不可乃止 癸卯召檢校大將軍吳光札拜爲明仁殿侍衛將軍賜紅輦光札年八十九居同福縣其子僧祖英有寵故有是命 甲辰戰西海道已卯年轉米賜岳嶺道各站以供郎哥歹又以支宮室戰艦鐵價及夫匠粮戊申親臨三界于本闕 庚戌諸王宰樞享王于新殿召柳璈皇甫琦崔瑛宋松禮邊胤等致仕宰樞侍宴 壬子監察司官顧莊紅

都貢賦粗足今左右倉之入頓減而又致大坊厨外漆色鞍色阿閣赤等各所賜食皆仰給右倉請除之且修宮室今已三載而兩班無僕隸者只賣祿牌雇傭赴役或有躬自執役者亦請除之以蠲農隙又諸道按廉使別監職在察理治問民苦今皆藉上供歛民納紵皮幣脯果名表紙等物賂遺權貴請皆理罪王只許除名表紙 乙卯監察司上言論時事王大怒勅侍史沈陽子康文館直學

陳獨侍史文應于海島罷殿中侍史李承休以將軍金鑑爲侍丞郎將禹天錫爲雜端佐郎閔堂爲侍史前廣州判官李仁挺祇候門清爲殿中侍史 丙辰幸本闕設藏經道場見殿後杜鵑花盛開題四韻詩一篇今詞臣白文節潘阜郭預閔濟等十八人和進文節等進言請有沈謫之罪即命釋之尋又釋獨應等 戊午元遣婁子海牙來帝勅禁郡國舍匿亡軍四回巡行屏宰 辛酉下旨曰今

之儒士唯習科舉之文未有博通經史者其今通一經一史已上者教授國子乃以司宰尹金碑正郎崔雍左司諫方維前通事舍人柳院權知祇候薛調前祇候李邵具漢卿爲經史教授 戊辰將軍曹允通還自元中書省許復設談禪法會 夏四月癸未隕霜殺禾苗甲申亦如之 丙戌遣中郎將簡有之如元平章阿哈馬求美女弘圓寺眞殿直張仁岡請以其女行傭之押去於是除仁岡郎

將時人譏其貴女得官阿哈馬以其非名族  
不受 庚寅王與公主幸吉祥寺觀朴淵  
遣中郎將池瑄于東寧府問發掘先代君王  
陵墓 辛卯王與公主至新宮匠者白曰役  
徒三年不得一日之息妻兒何以爲生今當  
農時乞且放歸不聽 癸巳以旱甚禁人扇  
笠 乙未賜李伯琪等及第以旱不賜花  
卷市 五月癸卯以詩賦親試文臣取書籍  
店錄事趙簡等九人賜黃牌籍內侍 倭賊

高麗王二十九年

入固城漆浦擄漁者而去遣大將軍韓希愈  
防中海道又選忽赤巡馬諸領府等二百人  
分守于慶尙全羅道倭賊又寇合浦擄漁者  
二人以歸乃遣大將軍印侯郎將池瑄告于  
元 乙巳命忽赤擊毬王與公主御涼樓觀  
之 壬子雨雹聚官僧禱雨 癸亥雨 乙  
丑王與公主如玄化寺 丙寅召文臣及殿  
試及第示所製四韻詩今刻燭和進左司議  
議事待制郭頤與後輩同賦爲左右所迫

不得已亦進焉 甲戌柳庇還自元帝勅以  
本國軍卒防禦倭賊 是月旱蝗元中書省  
牒加糴米一萬石 六月己卯郎將池瑄還  
自元言蠻子海牙非朝廷所遣當押送京師  
辛巳新宮成號曰廣慶樓曰寒碧門曰泰  
通 遣將軍朴義如元獻鷄子 秋七月癸  
卯移御承旨廉承益第 遣將軍元卿如元  
丙午命議中贊金方慶上章乞退遣承旨  
鄭可臣敦諭起之 辛亥將軍朴義還自元

高麗王三十年

帝勅王親朝 甲子移御沙坂宮 乙丑以  
西海道計點使禹濬冲爲都指揮使 丙寅  
遣密直副使金周鼎如元賀聖節 丁卯中  
書省牒云雙城民戶除將轉信等三戶分付  
訖外德光等六戶緣雙城勒留在前宴帖兒  
元斷并差官魏文愷斷與本國金戶三十隻  
男男女女四十二名放歸而後分付德光等事  
都省准此除前項戶計劄付開元等路宣慰  
使行下雙城縣勸諭各戶行移轉錄報驗

即將德光等六戶分付施行 八月辛未王  
以將如元且天變屢彰宵二罪已下 王如  
元 癸酉元卿自元實省旨來令耽羅達魯  
花赤自以其鐵匠修戰艦 丙子元流皇子  
愛牙赤于大青島 癸未王次昌義縣永寧  
公率二子來謁 辛卯公主宴愛牙赤于新  
殿 王至上都時帝在閣干那兀王遂如行  
在乙未謁帝帝宴王仍命從臣赴宴先是王  
使朴義奏曰東征之事臣請入朝陳旨帝許  
之忻都茶丘范文虎皆先受命茶丘曰臣嘗  
不舉日本何面目復見陛下於是約東曰茶  
丘忻都率蒙麗漢四萬軍發合浦范文虎率  
驍軍十萬發江南俱會日本一歧島兩軍畢  
集直抵日本破之必矣王以七事請一以我  
軍鎮成耽羅者補東征之師二減麗漢軍使  
閣里帖木兒益發蒙軍以進三勿加洪茶丘  
職任待其成功賞之且令閣里帖木兒與臣  
管征東諸事四小國軍官皆賜降南五瀋死

濱海之人并充梢工水手六遣按察使廉問  
百姓疾苦七臣躬至合浦閱送軍馬帝曰已  
領所奏 戊戌勅王還國丞相安童母獻良  
馬一匹 九月己酉王至北京康守衡享王  
子其弟有同知宋貞儒者也王示以所製九  
日詩二篇 丙辰閣里帖木兒迎王于路獻  
馬三匹 征東元帥府鎮撫也速達賞二蘭  
字來其一奉聖旨委忻都茶丘范右丞李左  
丞征收日本行中書省事即目軍馬調度兼  
本國見管糧儲船隻梢工水手一切軍須諸  
照驗行下合屬如法准備聽候區用勿值臨  
時失誤其一經行去處竊恐不畏公法之人  
放火燒草事係利害請照驗行下合屬出勝  
禁約如違罪有所歸 丙寅王至自元入御  
沙坂宮 丁卯元遣也速達崔仁著以水鞋  
靴之處開元北京遼陽路者移置東寧府使  
之將赴征東 冬十月辛未點閱京外兵  
丁未令各道指揮使罷刺官錄事唯留都薛

讀錦事 戊子今宮人奏樂笙簫歌吹之聲  
聞於外國人以東征故皆有慶額之嗟 已  
丑監察司檢諸司勤怠謂之衙時監機常以  
冬夏孟月行之 以外方多故除八關正至  
賀表 庚寅王獵于馬堤山 丁酉征東行  
省遣者毛兒蘭備糧餉軍器僉發士卒差定  
頭目 戊戌中贊金方慶復請老不允是月  
元行中書省移牒征東軍事牒曰欽奉聖旨  
征收日本國會驗至元十五年奉到樞密院

補付先高軍前多有逃亡事故歇役軍人奏  
奉聖旨差官與各路奧魯官吏一同磨勘其  
聞若有欺蔽隱匿定到奧魯官吏罪名罷職  
斷沒人口財產如此嚴切起補本院照得前  
項逃亡事故歇役軍多者益為渡江已來分  
調軍馬諸處征進其管軍頭目為不保親管  
軍人不肯用心撫恤特強富者指作合必赤  
拔都兒為名常川占破另委頭目管領不當  
軍中差使觀管頭目却無軍管過有出征巡

哨一切工役止令其餘軍人應當逐漸靠損  
或出軍時得到些小討虜又以指名抽分拘  
取軍中科收錢物軍人好馬軍官假借強換  
剋減軍馬糧料不顧軍人飢寒官司工役頻  
併不度軍力難易軍病不醫稍似痊愈便當  
重難差使勞役身死器甲什物損毀並不預  
先照勘遇有勾當總方勒軍借債補買如此  
情弊多端以致逃亡歇役軍前失誤調用奧  
魯內起補致令奧魯官吏因而作弊騷擾不

高麗史卷二十九 十七

安此係管軍官吏之過若不禁約切恐起補  
軍人發到軍前循習舊弊依前指名占破不  
肯用心存恤又以臨逼逃亡再來奧魯內勾  
補轉致損壞軍戶為此聞奏過頒降到聖旨  
宣諭行省行院都元帥各衛指揮使招討萬  
戶以下大小管軍官首領官鎮撫人等交樞  
密院通行條畫禁治更交提刑按察司官常  
切用心體究仰樞密院同行省行院將軍官  
所行公事考覈功過明白奏聞定奪賞罰本

省級詳即目相近出征若不預先省諭軍官  
軍人臨期失誤枉負罪責今將元降聖旨全  
文抄錄在前并樞密院定到條畫開坐請照  
驗欽依所奉聖旨事意及照依樞密院條畫  
區處更爲行下合屬於軍人屯住去處常切  
明白開讀嚴功省諭施行一管軍官將所管  
軍人選揀親丁好漢一名常要數足閱習武  
藝慣熟教練陣勢進退法度各要精銳不許  
雇名驅丁軟弱之人當役所據練定好軍無

高麗書卷三十九

十一

得私下交換及不得因梯已勾當虛作別名  
放軍還家若有輪定必合交換者令管揔司  
當官相驗堪充軍者方許替換揔司給引放  
令還家合替軍未經相視一面無引逃走者  
便同逃軍在下軍官鎮撫不得一面給引替  
換侍衛親軍不拘此例如不測差官點覲得  
軍人少數或有雇名驅口軟弱之人定須究  
理一大小官貪人等所占合必赤拔都兒軍  
人屯住去處不令帶川占破聖旨到日盡數

發付本翼親管頭目管領與其餘軍人一處  
通行輪當係官差役如遇出軍必用合必赤  
拔都兒者至日驗各翼軍數選行摘撥回日  
依舊各歸本翼今後大小官貪屯守去處並  
不得依前帶川占破合必赤拔都兒靠損其  
餘軍人過夜止於守城軍內輪差守宿委官  
管領以備勾當亦不得私使軍人工役營運  
及不得將管軍官貪占管定司招收民戶等  
勾當新附軍人但請糧者亦依此例軍官合

高麗書卷三十九

十一

必亦人數襄陽府時行省已有定到各設數  
目除此人數外不得多占一出軍時軍人討  
虜得到人口頭匹一切諸物各自爲主本管  
頭目人等並不指名拘收亦不得擺撥罪名  
逼嚇取要一軍人馬匹軍官不得假借換要  
及不得勾當差使軍人馬匹致有瘦弱倒死  
勒令軍人借債補實生受一軍前若有患病  
軍人隨令手高醫工對證用藥看理各翼選  
好人服侍仍仰本翼額設首領官不妨本職



專一司病者理病軍將養復元方許輪當差使逐旋具數開呈本翼若較考時驗病死軍人多寡定奪司病官賞罰施行一軍人對陣相殺就陣亡沒者仰本管頭目從實供報保結呈復依例給賞本戶軍役擬依舊例存恤一年若病死者亦以存恤半年限外勾起戶下其次人丁補役一攻城野戰但遇敵人對陣相殺者將委實向前出力獲功頭目軍人對衆推詳明白端的從把軍官開坐花名牘

功實跡保定行省行院依例保奏給降官賞慢功者亦對指證是實取勒無詞招伏申上定斷無得中間看徇恩離虛申功過引惹違錯一每千戶選掾信實錢糧官二貧遇有官給犒賞委令關文對衆給散本管頭目人等不得中間剋減若有差出事故軍人仰將關到錢物官爲知數收貯本軍回日給付身故者發付家屬無致侵使隱匿一軍馬糧料若過關支亦今已委信實錢糧官管領關支不

得剋減如有身故軍糧倒死馬料食用不盡者見在數目却行回納或差出軍馬糧料收頓候回日給付或今次月請糧軍人就用無致私下破賞一衣甲器仗軍需什物預爲點視足備聽候不測用度無致臨時闕少才方督運軍人逐急借債補貨以致多出利息生受一既軍中無擾却有在逃軍人仰本管軍官隨即申覆上司行移所屬與營官司差人前去約會一同根捉須要得獲元逃正身取

問是實就軍前照依見降聖旨定到罪名對衆施行如與營官并坊里正鄉司隣佑人等知情推調不拿元逃正軍者依已定罪名斷遣若軍官私下一面差官於與營內起補逃亡事故軍者仰與營官欽依聖旨事意開坐軍官姓名申院以憑取問一軍馬屯守去處須管於軍管內各千戶百戶牌字一處屯住總把官負係官廨宇居止不得於街防占奪新附官民宅舍四散安下欺壓新附民戶一

省諭官軍軍人據好投拜官民宅舍店鋪莊  
產田地花果松竹菜園一切林木不得強行  
占奪如此占者歸附本主及不得劫毀人家  
墳墓一軍官軍人於新附州城不得挾勢強  
娶他人妻女如和娶者或有親屬隨從人口  
或有典雇人等不得典賣為聘嫁一管軍官  
負嚴加禁治各管軍馬屯住并出征經過去  
處除近裏地面先有聖旨禁治外但係新附  
地面不得收放頭匹踏踐百姓田禾咽咬花

果桑樹及不得於百姓之家取酒食宰殺豬  
雞鴨鴨刀奪百姓一切諸物一省諭管官吏  
衆軍人等據茶鹽酒稅麴一切應禁之物無  
致違犯若有違犯者除正犯人依條究治外  
本管頭目有失餘衆者亦行斷罪一軍官人  
等不得於軍人處擅料取要分文錢數頭匹  
一切諸物又牒曰欽奉聖旨條畫內一款即  
該大官貧人等所占合必赤拔都兒軍人屯  
守去處不許常川占破聖旨訓諭嚴禁付

本翼親管頭目管領與其餘軍人一處通行  
輪當係官差役如遇出軍必用合必赤拔都  
軍人者至日驗各翼軍數旋摘撥回日依舊  
各歸各翼今後大小官貧屯守去處並不得  
依前常川占破合必赤拔都兒靠損其餘軍  
人即目照得相近出征日期本省擬議到下  
項各翼管軍官吏額設合必赤拔都兒軍人  
自萬戶以下管軍總管并千戶總把等官員  
如是各管軍人迭數依額差占若有軍數不

數減半占用已後管軍官員各不依元定額  
設數目多餘占使出征軍人如是官司察知  
或諸人首告得實自元帥萬戶總管取招緣  
啓省院聞奏定奪外據以下千戶總把百戶  
等官貧但有違犯就便革任如首告人有職  
役者陞加名分散軍隨即任用據此須合開  
坐移牒請照驗早為行下管軍官貧依上施  
行官貧都元帥一百名左右副元帥八十名  
使萬戶五十名副萬戶四十名總管府管軍

一千名額設合必赤軍提管二十名副提管  
一十名千戶所管軍五百名額設合必赤軍  
千戶一十名副千戶五名提把所管軍二百  
名額設合必赤軍四名百戶額設合必赤軍  
二名元帥府首領官經歷一員七名知事一  
員四名今史五員各三名譯史占三名通事  
占三名知印占三名鎮撫占七名架閣庫管  
勾占一名鎮撫所令史二名爲占一名萬戶  
府首領官知事占三名今史四名各占二名  
通事占二名譯史占二名知印占二名鎮撫  
占三名提官所首領官止設提領案牘名分  
提領案牘占三名今史三名占用二名知印  
占一名彈壓占一名千戶首領官知官占一  
名知印彈壓占用一名提把令史二名內占  
一名百戶司吏彈壓等占用一名十一月  
壬寅閱三官五軍 丙午以提郎金恒將軍  
趙允璫女歸阿哈馬 戊申宴塔納哈伯那  
于新殿 己酉遣右承旨趙仁規大將軍印

儀如元上中書省書曰小國已備兵船九百  
艘精工水手一萬五千名正軍一萬名兵糧  
以漢石計者十一萬什物機械不可縷數庶  
幾盡力以報聖德予昔在朝廷嘗以勾當行  
省事聞于宸所未蒙明降竊念諸侯入相古  
之道也遼金兩國冊我祖先爲開府儀同三  
司予亦猥蒙聖眷會拜特進上柱國以此忖  
得諸侯而帶上國宰輔之職古今有例伏望  
善奏教行省凡大小軍情公事必與我商  
然後施行差發使臣以赴朝廷亦必使與賤  
介同往今有行省文字云右咨高麗國王封  
云到國王開拆竊審中書省行來文字字謹  
紙厚每牒云請照驗謹牒未詳行省文字是  
何體例予忖得行省於國王旣無疑忌雖咨  
關筭付可也若諸駙馬處有不得已行移文  
字當用如何體例昔禿靼哥國王於我父王  
未嘗直行文字必行下達魯花赤伏望定奪  
敕此往還文字務從簡便示小國連年不登民

皆乏食所以軍糧未會盡意收貯除見在兵糧七萬七百二十七漢石外內外公私俱竭以此大小官貧月俸國用多般賦稅悉皆收取更於中外戶歛粗備四萬漢石過此難以應副算得正軍一萬名一朔糧凡三千漢石若夫大軍多至三四萬其開端亦且不小又有稍工水手亦不下一萬五千名近得行省文字云明年春首起程前去若今諸路官貨皆來不待青草軍糧尚為不敷馬料將何

支應又聞將以五六月放洋前去我國每歲五六月霜雨不止小有西風海道霧暗倘或淹留時日未果放洋其接秋口糧載船行糧又何能支唯恐軍民一時乏食不以情實預先申覆後有闕誤利害非輕請照驗施行小國一千軍鎮戍耽羅者在昔東征時係本國五千三百軍額竊念小邦地偏人稀軍民無別節次更添征討軍四千七百深恐難以盡數應副願將前項鎮戍一千軍以補新添征

討軍額小國曾有達魯花赤時內外人戶合用弓箭至於打捕戶所有悉皆收取又於昔東征時五千三百軍費去衣甲弓箭多有棄失僅得收檢頓於府庫不堪支用况今新僉四千六百軍元無一物何以防身伏望善奏賜以衣甲五千弓五千弓弦一萬增其氣力小國軍民曾於珍島耽羅日本三處累有戰功未蒙官賞伏望追錄前功各賜牌面以勸來効每一千軍總管千戶各一摠把各二花

名抄連在前請以上將軍朴之亮大將軍文壽羅裕韓希愈趙圭親從將軍鄭守琪大將軍李伸朴保盧挺儒安社等十人為摠管大將軍趙朴將軍安迪材許洪材金德至徐靖任愷金臣正李廷翼朴益桓等十人為千戶中郎將柳甫金天祿李臣伯辛奕崔公節呂文就安興李淳金福大車公胤李唐公郎將朴成進高世和中郎將宋仁允郎將王環桂富金天固李真檢光純咸益深等二十人為

摠把見今所抄小邦軍額京內二千五百慶  
尚道二千三百九十金羅道一千八百八十  
忠清道一千九百西海道一百九十交州道  
一百六十東界四百八十摠計一萬人兵船  
摠九百艘三百艘合用梢工水手一萬八千  
竊念小國戶口自來凋弊往歲東征之時大  
船一百二十六艘梢工水手猶爲未敷况今  
三百艘何以盡數應副以此至於農民徵發  
丁壯凡一萬五千人其不敷水手三千於何

調發有東寧府所管諸城及東京路沿海州  
縣多有梢工水手伏望發遣三千人補乏  
臣中贊金方慶自供職以來凡應奉朝廷詔  
命一心盡力又於珍島耽羅日本等三處隨  
官軍致討累有捷功宣授虎頭牌獎諭各勞  
今復管領正軍一萬水手一萬五千名往征  
日本若不參領軍事竊恐難以號令或致違  
誤方慶年齡雖邁壯心尚在欲更盡力以答  
天恩伏請 聖鑒 奉 元帥府內書以事兵機

一年所收摠計一萬六千七百三十二石往  
年收貯并今年所收摠計七萬七百二十七  
漢石小國僉起正軍一萬水手軍一萬五千  
交中贊金方慶爲頭領管外交密直副使朴  
球金周鼎等就立萬戶前赴日本予往詣朝  
廷時分乞賜萬戶牌面未蒙明降伏望 聖  
奏朴球金周鼎等亦賜虎頭牌以勸來効右承  
旨趙仁規通曉蒙漢語凡朝廷詔旨上司文  
字明白傳譯無有違誤予昔侍天廷終始隨

從又於公主根抵恪勤朝夕功勞不小亦賜  
牌面以充王京脫脫禾孫兼推考官頭目  
庚戌中書省遣會同館使張獻吏部主事也  
先海牙以絹二萬匹來市米以充兵糧 壬  
子王在沙坂宮設八關會 乙卯金方慶復  
上書乞退不允 己未命日官自今勿進冬  
至元正曆 庚申中贊金方慶密直副使朴  
球金周鼎閱東征軍士 丙寅遣中贊金方  
慶將軍鄭仁卿如元賀正 十二月癸酉以

許珙孫文學事世子保洪子藩知會議府事  
世子貳師韓康為左常侍宋玠李尊庇並知  
密直司事世子元賓朴球金周鼎並同知密  
直司事金伯均為密直副使蔡仁平為三司  
使朱悅為版圖判書 甲申王獵于馬堤山  
辛卯趙仁規印侯還自元王迎詔于城西  
門外帝冊王為開府儀同三司中書左丞相  
行中書省事賜印信又以金方慶為中奉大  
夫管領高麗軍都元帥知密直司事朴球金  
周鼎為侶勇大將軍左右副都統並賜虎頭  
金牌印信趙仁規為宣武將軍王京斷事官  
兼脫脫禾孫賜金牌印信朴之亮等十人為  
武德將軍管軍千戶賜金牌及印趙朴等十  
人為侶信校尉管軍摠把賜銀牌及印金仲  
成等二十人為忠顯校尉管軍摠把 甲午  
宴于新殿  
七年春正月戊戌朔元遣王通等頒新成授  
時曆乃許衡郭守敬所撰也詔曰自古有國

牧民之君必以欽天授時為立理之本黃帝  
堯舜以至三代莫不皆然為日官者皆世守  
其業隨時考驗以與天合故曆法無數更之  
弊及秦滅先聖之術每置閏於歲終古法益  
殫廢矣由漢而下立積年月日法以為推步  
之準因仍沿襲以迄于今天運流行不息  
而欲以一定之法拘之未有久而不變之理  
是而必改其勢有不得不然者今命太史院  
作靈臺制儀象日測月驗以考度數之真積  
年日法皆所不取庶幾昭合天運而永終無  
弊乃者新曆告成賜名曰授時曆自至元十  
八年正月一日頒行布告遐邇咸使聞知通  
等館于道日寺畫測日影夜察天文求觀我  
國地圖 壬寅遣知密直司事韓康于忠清  
交州道以備軍馬草料時慶尚道轉輸別監  
刻日督飛輓甚急民皆竄匿高丘縣吏恐後  
期抵罪自縊 丙午中外城隍名山大川載  
祀典者皆加德號 辛未王知奉恩寺 丁

已開元路東寧府王萬戶也先大王皆遣使  
來以東征事也 庚申地震 乙丑行省移  
牒備新簽軍一萬五千人糧料及大軍自昂  
嶺至合浦行程草料 二月己巳宰樞享王  
于壽康宮以賀宣命 盜入王宮竊寶玉  
丁丑鷹坊與內僚享王賜米百斛助其費  
辛巳哈伯那如東界閱女真軍 壬午遣將  
軍李仁如元請減軍馬草料 癸未下僧批  
二百餘人 丙戌造成都監災時請元木匠  
以修宮室今已三歲民不堪苦人以爲天  
災以警之 庚寅王與公主幸世子府 內  
僚河內稱旨取國贖庫金銀細鈔入內帑分  
賜嬖倖此皆朝覲盤纏科歛者也怨譟交騰  
三月己亥猪坂橋人家百餘火 癸卯設  
消災道場于壽康宮 壬子元帥金方慶萬  
戶朴球金周鼎帥師向合浦 甲寅元遣征  
東行中書省右丞忻都茶丘來時我  
質粗亦似朝命有東北面來見王至于再三

益恭益虔王曰卿本土族豈忘本乎今觀卿  
舉止足知心之所存矣 乙卯將軍盧英還  
自元帝賜駙馬國王宣命征東行中書省印  
先是王奏曰臣既尚公主乞改宣命益駙馬  
二字帝許之 丙辰王與忻都茶丘議事王  
南面忻都等東面事大以來王與使者東西  
相對今忻都不敢抗禮國人大悅忻都等往  
合浦 戊午皇后弘吉剌氏計至公主遣中  
郎將鄭公如元請奔喪 是月林千戶押歸  
附一萬五千來 夏四月丙寅朔幸合浦右  
副承旨鄭可臣扈從 庚辰王至合浦 癸  
未大閱于合浦 庚寅公主如元 五月戊  
戌忻都茶丘及金方慶朴球金周鼎等以舟  
師征日本 戊申以旱禁戴笠持扇 甲  
寅雨 癸亥行省摠把報是月二十六日諸  
軍向一歧島忽魯勿塔船軍一百十三人稍  
水三十六人遭風失其所之遣郎將柳庇告  
于元 六月壬申金方慶等與日本戰斬首

三百餘級翼日復戰茶丘軍敗績范文虎亦  
以戰艦三千五百艘蠻軍十餘萬來會值大  
風蠻軍皆溺死 癸未王次慶州下僧批僧  
輩以綾羅賂左右得職人謂羅禪師綾首座  
娶妻居室者居半 丙戌元遣兵三百騎來  
戌合浦 秋七月癸卯郎將柳庇還自元帝  
許耽羅鎮戍軍五十名出陸耕種 乙巳公  
主至懿州帝勅還固丁未乃還 巳酉王至  
自合浦 甲寅王與公主宴于壽康宮 元

帥金方慶使中郎將朴显奏諸軍至太宰府  
累戰交綏而退蠻船五十艘隨至復向其城  
因獻所獲甲冑弓矢鞍馬等物拜显攝將軍  
戊午遣知密直司事韓康如元賀聖節  
八月丁卯王與公主幸慶尚道 庚午將軍  
元卿偕也先不花還自元帝勅塔納於慶尚  
塔刺赤於全羅也先不花於忠清皆爲脫脫  
赤孫 壬申遣別將康世賢行中書省表如  
元賀聖節 正興公主次用安驛開陰竹監

務金珥政最特差爲都評議案牘負 丙子  
次于順安縣慶尚道按廉使閔宣設宴于新  
院 丁丑次甫州副使朴璘跨川作茅亭設  
宴左右皆譽移次安東府府使金頤結絲桐  
張樂以迎判官李檜惜民力務省浮費又拙  
於進退內僚皆毀之於是移檜於甫州璘於  
安東 巳卯別將金洪柱自合浦至行宮告  
東征軍敗元帥等還至合浦 壬午遣將軍  
李仁如元 乙酉贊成事朴恒卒 閏月甲

午金方慶等來謁行宮 癸丑地震 丙辰  
遣左司議潘阜勞忻都茶立范文虎 庚申  
王與公主至自慶尚道 是月忻都茶立范  
文虎等還元官軍不返者無慮十萬有幾  
九月乙亥中郎將鄭公郎將柳庇還自元帝  
勅曰王勞於軍事其勿來朝 癸未中郎將  
鄭福均還自元帝陞食議府爲從三品鑄印  
賜之 冬十月巳亥元勅於本國金州等處  
置鎮邊萬戶府以印篆爲招勇大將軍鎮邊



馬戶賜虎符及印張舜龍為宣武將軍鎮邊  
 管軍總管 己未發龍門倉兵糧給領府  
 十一月癸亥下教每月初八十五二十三  
 及帝本命日禁宰殺且放假 乙丑元召還  
 皇子愛牙赤庚辰王與公主饒于碧瀾渡  
 壬午各道按廉使陸東征軍九千九百六十  
 名稍工水手 萬七千二十九名其生還者  
 一萬九千三百九十七名 十二月壬辰遣  
 大將軍金子廷如元賀正 庚戌有旨曰宴

入嘗為世子入朝京師羅裕池允輔金應文  
 鄭仁卿車得圭金富允李之成黃龍金義光  
 梁貯周碩金位良等有侍從之勞昔賊臣林  
 惟茂擁兵江都以拒帝命贊成事致仕宋松  
 禮前樞密院副使洪文系知密直司事宋珍  
 大將軍金之成奮義掃蕩功在社稷其並議  
 賞典 是年自春至冬中外疫厲大興死者  
 甚眾

八年春正月乙亥元遣關刺解蒙古不花問

耽羅防守軍糧草糧歲支之數 丁丑王與  
 公主如玄化寺 庚辰上將軍印侯張舜龍  
 等與鷹坊享王于竹坂宮 是月元罷征東  
 行中書省 二月癸巳忽赤享王于竹坂宮  
 元遣蒙漢軍一千四百來戍耽羅 乙未  
 王獵于西郊 戊戌王獵于馬堤山 甲辰  
 燃燈王如奉恩寺除伎會 乙巳王與公主  
 如興王寺遂幸壽康宮 乙卯幸王輪寺  
 三月辛酉朔以判三司事韓康密直副使金

伯均為宰樞所司存 甲子醺于本闕 己  
 巳王與公主親設消災道場于新殿 夏四  
 月京城泥站佛腹藏里有育兒其父母俱疫  
 死兒獨與一白狗居兒執狗尾出于路人施  
 以飯狗不敢先舐兒言渴狗引至井今飲復  
 引還兒曰我失父母賴狗以活觀者憐之號  
 為義犬 戊戌元遣不八思馮元吉來勸兵  
 糧又以東征軍敗遣兵三百四十戌合浦六  
 十中王京以備不虞 兩午趙同知密直同

事朴球鎮合浦 戊申遣佐郎李行儉如元  
進黃漆 已酉以旱徙市禁戴笠持扇 乙  
卯王與公主幸本闕設百座法席 丁巳命  
州郡進畋犬 五月庚申教曰予惟不德國  
步多艱天譴相仍旱災連歲故宜戒慎修德  
消變其犯二罪以下悉皆原免加松嶽及境  
內名山大川德號祖聖以下列祖加上尊號  
道統國師文昌侯弘儒侯並加封爵文武正  
雜凡有職者加次第同正己巳年東歸至婆  
娑府聞變還朝侍從輔佐將軍丁伍李鄭仁  
卿車得珪李之氏大府尹金應文郎將金茂  
光爲一等功臣大將軍羅裕池允輔將軍林  
庇愷郎李承衍將軍金富允中郎將黃就郎  
將聶周碩梁貯正郎白佐明郎將田祐金位  
良爲二等功臣各賜田民其餘從臣依甲戌  
年宣旨子孫錄用別將金心伯劉福和殿前  
承旨崔仲卿雖皆常式七品隨從有功許通  
五品中郎將鄭承五再從入朝許其子限五

品 辛酉王與公主御涼樓使忽赤鷹坊分  
朋擊毬勝者賞以銀瓶 壬戌宰樞享王于  
新殿 丙寅王獵于金郊 甲戌作大屋于  
禁苑使張恭李平養鷹王日必再至二人殺  
城中雞狗無算 癸未王與公主幸積石寺  
丁亥遣將軍朴義等二十五人如元獻鴈  
六月己丑王如奉恩寺 蠻軍搃把沈聰  
等六人自日本逃來言本明州人至元十八  
年六月十八日從葛刺歹萬戶上船至日本  
值惡風船敗衆軍十三四萬同擱一山十月  
初八日日本軍至我軍飢不能戰皆降日本  
擇留工匠及知田者餘皆殺之王遣上將軍  
印侯郎將柳庇押聰等送于元 乙巳應因  
乙酉王以公主有疾幸王輪寺翼日移御  
神孝寺 癸丑又放囚 丙辰移御叅文學  
事許珙第 秋七月戊午朔日食 庚申遣  
散貧高世如元請醫巫 辛酉以公主病設  
法華道場 甲子移御齊安侯第自是移幸

諸私第寺院或日再移 庚午大府寺不供  
蠲炬囚監察史郭膺內侍別監康之元子巡  
馬所 辛巳遣密直副使金伯鈞如元賀聖  
節 是月以公主父病禁薦坊宰牛 八月  
丙戌朔高世還自元帝曰病非巫所能已醫  
則前已遣鍊德新何必他醫惟賜藥物 甲  
午蠻軍五人自日本逃來 乙未大將軍印  
侯還自元帝以內僚高宗秀為巡馬千戶仍  
賜金牌王壁宗秀表請故也 丙午王獵于

宋高宗皇帝二十九年 四月

猪灘 九月丁巳朔幸王輪寺 甲子王與  
公主世子幸吉祥寺設五百聖齋 郎將柳  
庇還自元帝賜王駙馬國王金印 丙寅王  
與公主幸福靈寺 戊辰王與公主獵于馬  
堤山 幸壽康宮 乙亥王與公主畋于忠  
清道 以洪子翰為耽羅防護副使 遣鷹  
坊字魯漢等如元獻鷹 遣親從將軍鄭仁  
卿于遼瀋中郎將鄭福均于東寧府推刷人  
行從都監禁油蜜果又禁遠道守今來

謁 丁丑過孔岩次于安南 庚辰忠清道  
按廉鞠成允享主 壬午火獵民有焚木者  
償其直 冬十月癸巳主與公主至自忠清  
道 甲午幸將軍張舜龍家 壬寅迎僧見  
明于內殿 丁未遣禿魯花上將軍金忻如  
元 己酉設仁王道場于崇慶堂王與公主  
行香 十一月戊午賜崔伯倫等及第 庚  
辰元遣禿魯賀仲謙修戰艦 丙戌分遣知  
密直司事宋玠于慶尚同知密直司事金伯

宋高宗皇帝二十九年 十一月

均于全羅密直副使禹濟冲于忠清判司宰  
金之卿于西海以修戰艦 十二月己丑遣  
上將軍俞洪慎如元賀正 乙未王與公主  
幸廣明寺訪僧見明 丙申遣上將軍印侯  
如元 東征時有峯城民没于倭逃至元明  
州帝賜名更生機百戶遣還 乙巳譯者鄭  
之行還自元帝有旨耽羅鎮戍軍爾國差官  
管領 壬子慮囚 戊午遣將軍李英桂巡  
摩州郡察吏賢不肖以聞罷幽州司錄權島

未癸

紀安東司錄任松珍島縣令趙得珠

九年春正月丙辰朔日官奏日當食停宴會

丁巳宴于新殿 庚申世子設宴 癸亥

元遣伯刺介來求耽羅香樟木 壬申宴于

新殿王不豫 癸酉設消災道場于本闕

甲戌宰樞以王疾護法會于廣明寺 乙亥

遣郎將仇千壽如元覲東征緩急至平海州

見修戰艦乃還 丙子移御中贊金方慶第

二月甲午幸壽康宮宰樞享王 庚子賜

三番忽赤鐵縣田號放牧所

丁未王放鷹

于昇天府 戊申元遣東于李良茂送楮鐵

三千錠為修艦資 三月乙卯朔中郎將柳

庇還自元言帝徵江南軍將以八月東征日

本 丁巳遣大將軍鄭仁卿別將鄭良如還

陽北京推刷流民 戊午流民至谷州遂安

縣者移處新恩縣命加存恤 己未中郎將

趙瑊等還自元帝賜鋪馬劄子五道 庚申

也先大王遣使來獻海東青 辛酉市馬于

懿州 壬戌遣部夫使于諸道 癸亥遣中

郎將池瑄如元 甲子親聽三界于本闕

庚午以僧見明為國尊 遣使諸道備兵糧

造軍器修戰艦 甲戌遣副知密直司事趙

仁規如元請減軍糧 遣使捕鷹於東界

辛巳幸王輪寺 癸未王獵于東郊 夏四

月乙酉命判密直金周鼎閱軍於燃燈都監

戊子遣使于諸道令修艦夫匠三分減一

歸農 辛卯三番忽赤亨王于新殿 元遣

塔納阿孛剌來督修戰艦

東界杆城人

宋審告于元曰高麗東西界歸於朝廷其田

尚為國人所有計其畝可得四萬石請充東

征軍糧中書省遣人徵之王問宰樞曰朝廷

以宋審之言使我益發軍糧四萬石奈何對

曰前者庚調請賦二十萬石家抽戶歛僅得

四分之一故遣趙仁規請減其數若增四萬

何以辦之宜更遣人告以情實 己亥王與

公主宴塔納阿孛剌於新殿 丁未護軍

曹允通散貨章守金還自元言趙仁規到開  
平奏減兵糧帝曰人言汝國足備二十萬石  
若誠不能量力為之可矣 戊申夜有物赤  
如火大如斗漸廣如席墮順昌宮流星相繼  
而墜既而風暴作火起宮中焚蕩無餘 辛  
亥權罷州府郡縣事審官 五月戊午宴于  
涼樓觀擊毬 辛酉以旱命宰樞各言時政  
得失宥二罪已下 己卯王與公主幸福靈  
寺 鄭仁卿等還自元言帝寢東征之議王

高麗王章子元甲

命罷修艦調兵等事 六月壬辰有告於王  
曰兩班百姓輸兵糧已畢宰樞及有權勢者  
獨否王怒命軍糧別監具疏其名以聞 癸  
未趙仁規還自元帝冊王為征東中書省左  
丞相依前駙馬高麗國王命與阿塔海共事  
己酉王與公主幸孝信寺觀畫佛 庚戌  
以公主生辰宴于新殿王與公主各賜群臣  
大鍾爭飲負者罰兩庖 乙卯王與公主幸  
妙蓮寺 秋七月戊午置鷹坊都監以金周

補為使元卿朴義為副使 命康承益孔愉  
俱玄化寺又修南溪院王輪寺石塔 塔納  
還元 己未王與公主如玄化寺 甲子公  
主不豫王與公主幸神孝寺 己巳遣郎將  
南裕廷如元進鷹 辛未遣知密直司事朴  
球如元賀聖節 八月癸未召還王弟順安  
公悰于仇書島 戊子移御齊安公第 丙  
申愛牙赤大玉遣使獻幣 丁酉王獵于白  
州 辛丑還衣冠子弟元世子府宿衛 乙

高麗王章子元甲

己元倡優男女來王賜米三石 丙午王托  
供佛遣人除道三角山其實為遊畋也 己  
酉宴于大殿元優人呈百戲賜白銀三斤  
九月甲寅召還王子滋公主賜衣物 丙辰  
幸王輪寺 己未王與公主飯僧于金字大  
藏院 庚申遣護軍朴秀崔元老戌耽羅  
親臨于本闕 元流室刺只于大青島 乙  
丑耽羅達魯花赤塔刺赤還自元 辛未王  
獵于馬梁山 壬申塔刺赤奉王獻二馬求

婚以內侍鄭寧女妻之 甲戌遣正郎魏文  
愷郎將金位良如開元路招刷人物 冬十  
月癸未護軍金富允還自元中書省差各道  
勸農使 甲申王與公主獵于南京 十一  
月辛酉遣大將軍趙抃如元賀正 十二月  
辛丑中贊金方慶乞退以上洛公致仕康允  
紹亦以判三司事致仕

十年春正月癸丑咸平宣慰使奉中書戶部  
牒來推刷本國人口逃入雙城者王亦嘗遣

宋史卷一百一十九

魏文愷金位良推刷甚詳雙城人賂以馬位  
良不受而還王聞而嘉之賜馬二匹己未  
王與公主幸神孝寺 丁卯命以宰樞司兼  
萬戶者今鎮東邊 癸酉王與公主自神孝  
寺還齊安公第二月癸未又幸神孝寺 戊  
子以副知密直司事廉承益為慶尚全羅忠  
清道都巡問使 庚寅還宮飯僧于禁中  
丙申趙抃表還自元帝受尊號大赦 丁  
酉王與公主移御齊安公第 己亥元遣濟

州達魯花赤來 辛丑遣知密直司事宋玠  
護軍張舜龍如元賀加上尊號 己酉王與  
公主幸吉祥寺齋五百羅漢 三月丁巳幸  
玉輪寺 戊午親臨三界于康安殿 乙丑  
幸賢聖寺 夏四月庚寅王及公主世子如  
元扈從臣僚一千二百餘人賞銀六百三十  
餘斤紵布二十四百四十餘匹楮幣一千八  
百餘錠 戊戌次中和縣元捉鷹使郎哥歹  
東寧府達魯花赤等來獻鷹馬 己亥次東

宋史卷一百一十九

寧府賜郎哥歹達魯花赤等銀紵有差 癸  
卯地震 甲辰帶方公澂等以禿魯花如元  
戊申次龍州東京達魯花赤來迎獻馬  
五月庚戌以判密直金周鼎為鎮邊萬戶  
戊午東寧提管洪仲熙來獻馬 己未入東  
京提管康守衛及東京官僚等宴慰各獻良  
馬 庚申郎將高世還自元帝許除軍器不  
遣種田軍 閏月辛巳設消災道場于大內  
丙戌獻鷹馬使四十人如元 辛丑元遣提

鴈使高子等六人來 六月庚午元遣關梨  
帖木兒領兵來成濟州 丙子監修國史元  
傳修國史許珙韓康等撰古今錄至十月而  
成 丁亥同知密直蔡仁平卒 秋七月甲  
午典法判書金椿卒 己亥遣副知密直司  
事孔愉如元賀聖節 九月甲申王及公主  
世子至自元 己亥以金周鼎為文翰學士  
承旨李尊庇為監察大夫孔愉為典法判書  
鄭可臣為密直學士崔守璜為右副承旨康  
中貞以寵臣承益之兄驟得少府卿知制誥  
冬十月丙午親聽于康安殿 丁巳王獵  
于平州 甲子賜趙宣烈等及第 乙丑王  
與公主宴于崇慶堂 十一月戊寅王與公  
主幸法華寺 辛巳元遣監候張仲良來朝  
曆 甲申宥二罪以下 癸巳徵中道丁大  
營竹坂宮大殿 乙未王與公主幸妙蓮寺  
己亥王獵于都羅山 卜二月甲辰遣  
直學士鄭可臣如元賀正 丙午王與公主

幸妙蓮寺設華嚴法會 甲寅以印侯為鎮  
邊萬戶 丁巳以趙鼎為左副承旨 戊辰  
以洪子藩僉議贊成事金周鼎知都僉議事

世家卷第三十

高麗史

高麗史卷第三十 高麗史卷第三十

教條

忠烈王三

十一年春正月丙子元遣吏部郎中撒刺兒  
來詔復以安童為右丞相 癸未東寧府千  
戶崔坦等來享王 乙酉王與公主世子獵  
于平州溫井供億之費不可勝言時權貴侵  
奪民田奸氓附勢多免賦役凡諸徵歛平民

高麗史卷第三十

苦之 丁酉王至自平州設彩棚雜戲以迎

二月戊申宴濟州達魯花赤于正殿 已

酉王與公主幸法華寺 辛亥慮囚 癸丑

地震 甲寅宰樞享王 乙卯流右白甲

諭孫公呂于海島公呂曾投逆賊向王語多

不遜濫受是職宰樞白而流之 丁巳燃燈

王如奉恩寺除伎樂 庚申王獵于馬堤山

癸亥忠清道按廉使李千裕發民私伐屋

材監察司覈罷之 三月己卯觀鰲三界于

康安殿 戊子遣尚藥侍醫薛景成如元元

求良醫故遣之 已丑以旱慮囚 元斷事

官及遼東宣慰使遣使東真北面刷出本國

逋逃人口 辛卯下旨一流移鄉吏不拘年

限已曾還本今百姓之流移者亦宜刷還然

流移已父安心土著若皆還本則彼此遷徙

必失農業依前庚午年以上例已訖還本人

外並皆不動使之安業一每月常膳及別膳

進供時重歛殘民以為私用痛行禁止 夏

四月丙午王獵于馬堤山 庚戌判三司事

致仕文昌裕卒 王及公主幸妙蓮寺 已

未以旱巷市禁笠扇 庚申放輕繫 丁卯

取監試尹莘傑等王製賀詩賜之 五月乙

亥雨 乙酉王及公主移御神孝寺 癸巳

王獵于金郊 中郎將池瑄散貧鄭之行還

自元言帝命已末年以來逃入中朝人口悉

本刷還本國 六月癸卯王如奉恩寺 戊

申遣將軍李璘等二十八人如元獻鴈 已



酉元遣李熙載來詔曰除法物鐘磬銅鏡古  
銅瓶鼎熟銅器物外其餘應有銅錢生銅器  
物以聖旨到限百日悉納所在官尋命停罷  
乙丑幸龜山寺視九齋夏課諸生進講  
賜果酒 秋七月庚辰遣將軍元卿宦者郎  
將崔世延如元獻鵬 癸未幸神孝寺設孟  
蘭齋 乙未遣知密直司事禹濤冲如元賀  
聖節 庚子門下平章事致仕之南王卒  
八月乙卯王夢先祖遊望月臺乃命奏樂于

臺 乙丑王獵于馬堤山 戊辰元卿等還  
自元帝賜王蒲萄酒 以內堅上將軍金子  
廷為東京副使 九月庚午朔幸王輪寺  
乙亥以不給鷹坊人祿囚左倉別監裴瑞于  
巡馬所 癸未幸賢聖寺 甲申王及公主  
幸南京 冬十月辛丑廣平公諱卒 乙卯  
以金周鼎為忠清金羅慶尚道計點都指揮  
使分遣計點使及別監于諸道 乙丑賜郭  
麟等及第 十一月己巳朔日食 丁丑王

丙

及公主幸妙蓮寺設慶讚會賜行香使洪子  
藩紅鞋 乙酉幸平州溫泉 丙戌元以東  
寧府爭我遂安谷州遣斷事官蘇獨海來視  
兼督東征造船 十二月己亥遣大將軍高  
天伯如元賀正 辛丑元中書省遣人來督  
造船又令申報軍兵梢工水手名目 癸卯  
以同知密直司事宋玠為慶尚道造船都指  
揮使又遣使諸道督造船備軍糧 甲寅元  
遣箭匠十八人來 丙辰王及公主幸興王寺

拜金塔遂幸妙蓮寺 丁卯元中書省牒調  
發軍糧十萬石  
十二年春正月庚午遣上將軍印侯如元請  
親朝 辛未元歸我遂安谷州 甲申王及  
公主幸神孝寺 丙戌元遣使詔大赦寢東  
征 丁酉元遣校尉朱佛大來命王勿朝  
二月戊申忠清道脫脫木孫李英桂報康允  
明作乱殺寧越縣令李恂遣侍史尹諧往鞠  
之 辛亥燦燈王命舉恩寺 癸丑王獵于

昇天府 丁巳王與公主宴元使于大殿

丁卯王入御新宮 三月癸酉有境內 丁

丑親臨三界于康安殿 已卯判三司事金

應文卒 壬午以知申事金忻為三司使左

承旨蔡謨為知申事上將軍金憚為左承旨

上將軍印侯為鷹揚軍上將軍 乙酉幸王

輪乾聖二寺 丁亥以金忻副知密直司事

庚寅王行香于藏經道場 夏四月丁酉

朔雨雹而冰凡八日 甲辰霜 元遣使奔

商人稅錢 五月丁卯朔日食 庚午遣齊

安公淑上將軍印侯如元弔皇太子真金之

喪 丁丑王獵于西海道宰相伏閣諫曰不

靡不卯聖人之訓又值久旱飢饉荐臻實非

行樂之時且農事方殷民皆歸於南畝車駕

一出恐妨耘耔伏望待秋而獵不從 乙酉

宴群臣酒酣群臣皆極歡舉手夜分乃罷

六月丁酉王如奉恩寺遊幸妙蓮寺 戊申

遣將軍元卿等如元獻鵠 乙卯以監察史

朴致為忠州判官起莊宅於管内矯旨盜官

米又帶官妓而來監察司劾而罷之 秋七

月癸酉遼東府總管六十奉詔歸女真王出

迎于西郊 甲戌齊安公淑等還自元帝詔

推刷雙城流民 庚辰遣知密直司事趙仁

規如元賀聖節 壬辰世子入國學講六經

八月戊戌遣副知密直司事金忻往東真

推刷流民 今同正馬伯奇護構本國于元

帝察其誣鎖項以送王命許珙等鞠流遠島

辛亥日本人十九名來 癸丑王獵于馬

堤山 辛酉以趙仁規知密直司事兼監察

大夫蔡謨為三司使羅裕知申事 九月甲

戌王獵于馬堤山 乙亥遣中郎將他瑄押

日本人如元 辛巳元遣胡林浸等來督捕

鵬鵠 壬辰以旱禁酒 冬十月庚子賜國

子生李搏等及第 十一月甲子親設靈寶

道場于康安殿 庚午王與公主幸妙蓮寺

丁丑命直史館具良遇等撰國史將以進

于元也 戊寅遣弓箭陷將軍許諱郎將金  
深薛之忠王維翰等九人如元 乙酉幸平  
州溫泉 十二月甲午元遣郎哥歹來捕鷹  
丁酉遣大將軍鄭仁卿如元賀正 庚子  
召國子司業崔雍講通鑑 乙卯以印侯副  
知密直司事

十三年春正月甲子副知密直司事康承益  
事三 戊辰同判密直司事李尊庇卒 辛  
未以朴之亮副知密直司事金輝為三司使

唐書卷一百一十五

卷一百一十五

唐書卷一百一十五

唐書卷一百一十五

已卯放輕繫 二月庚子僉議中贊元傳  
卒 以燃燈移御康安殿 已未宴群臣  
庚申以宋玢知都僉議事趙仁規為三司使  
孔愉同判密直事金輝安戩並副知密直司  
事柳陞林貞杞為左右副承旨 閏月戊辰  
以旱禁酒 庚午王畋于馬堤山 戊寅親  
設消災道場于大殿 三月壬辰朔親臨三  
界于康安殿 庚子王及公主幸妙蓮寺  
甲辰遣將軍張舜龍等獻李仁椿故子元仍

今求買公主真珠衣 乙巳元遣刑部侍郎  
六十來辦東寧府事 甲寅憐雨 丙辰賜  
四年隨從功臣各藏獲二口田百結間有內  
僚不曾隨從而監與者 庚申合浦戍軍還  
元 夏四月以旱慮囚 戊辰王及公主幸  
福靈寺 因旱巷市 庚午憐雨 癸酉王  
及公主獵于西海道獵騎一千五百宰相諫  
曰早既太甚民方耘籽竊恐此行召斂民怨  
且禽獸時方胎孕不可獵也王怒不聽 王

唐書卷一百一十五

唐書卷一百一十五

命隨駕軍士預給祿御史駁之王怒囚御史  
于巡馬所 乙亥有孤盡入大殿 庚辰霜  
三日 癸未宰樞施私財禱雨于普濟寺  
戊子王至自西海道以孤恠入御神孝寺  
五月辛卯朔雪大雨 乙未王與公主御涼  
樓觀擊毬 壬寅王聞乃顏大王叛遣將軍  
柳庇如元請舉兵助討時乃顏使本國叛人  
庚超來推勘逃軍超聞乃顏叛逃至金郊遣  
人捕斬之 六月壬戌柳庇還自元帝許助

兵 癸亥閱兵 以葵謨副知密直司事

伯貞為三司使 甲子遣鄭可臣于慶尚察

護于全羅安戰于忠清道皆為安撫使貶金

周鼎為清州牧使 丙寅以崔有淦為典法

提郎右副承旨 丁卯以趙仁規知都僉議

司事孔愉判三司事羅格副知密直司事

己巳開兵訖親祭纛于宮門以金周鼎虎頭

牌賜朴之亮為左翼萬戶以朴球虎頭牌賜

羅裕為中翼副萬戶時有隊正李普李成兄

高麗史卷三十

光

第皆在軍目以其有母兄乞留第侍養弟亦

乞留兄王感其孝誠並許留養 王將親助

征癸酉公主餞王于涼樓兼慰赴征將士朴

之亮日晏赴宴不知王御樓騎而直至樓下

王怒削其職奪虎頭牌賜韓希愈為左翼萬

戶之亮為副萬戶 甲戌韓希愈將兵啓行

己卯封紺嶽山神第二子為都萬戶以冀

陰助征也 丙子兩府餞王于涼樓 戊寅

譯語金仁還自元云帝拔乃顏城公主喜賜

金線絹各一匹拜隊尉城中聞者皆喜日中

罷市 壬午調留京侍衛軍 秋七月庚寅

王親統前軍以印侯為中軍萬戶出次開城

卯山王潛然泣下群臣皆掩泣 壬寅東京

提管康守衛遼東宣慰使等遣人來言曰王

若未能速赴宜先遣精兵一千王乃遣將軍

柳庇中郎將吳仁永如元奏親將兵已發

庚戌加上祖宗尊號又加境內山川神祇號

八月丁卯柳庇吳仁永等還自元言帝親

高麗史卷三十

十

征乃顏擒之拔其城車駕還燕京罷諸路兵

且命王乘傳入賀節日王喜拜庇為大將軍

仁永為將軍 戊辰公主遣柳庇如元請從

王入朝 庚辰東寧府譯語中郎將立千壽

捕雙城謀人忽都歹德山等來 辛巳以趙

朴副知密直司事權坦為左副承旨 乙酉

遣郎將鄭之行如元告捕雙城謀人 九月

庚子東真骨鬼國萬戶帖木兒領兵軍一千

人罷戍還元來謁公主 甲寅王在燕京召

子戊

公主世子八朝 冬十月戊午朔日食雨不見 庚午公主世子移御于車信第 戊寅公主世子如元 十一月癸巳元遣塔刺兒來為耽羅達魯花赤 乙未公主至西京聞賊起咸平府道梗遂還 壬子遣大將軍奇瑄如元賀正 知都僉議府事致仕朱悅卒 十二月丙寅王至自元 太白晝見 以廉承益為僉議評理鄭可臣判三司事金忻同判密直司事韓希愈副知密直司事 已

已有旨良家處女先告官然後嫁之違者罪之因命許珙等選童女 癸未以許珙為僉議中贊洪子藩韓康並為僉議贊成事趙仁規廉承益並知都僉議司事朴之亮判三司事印侯判密直司事羅裕同知密直司事林貞杞金之淑金暉蔡謨並副知密直司事權胆為密直學士鄭可臣為監察大夫李混為右副承旨

十四年春正月己丑以安珣為左副承旨

庚寅以韓康為僉議侍郎贊成事趙仁規為僉議贊成事知都僉議廉承益辭以印侯代之 己亥愛加赤大王遣使來求馬 壬寅宴于內殿王數舞公主止之不聽 癸卯王及公主幸妙蓮寺官者將軍崔世延金義光等設彩棚張雜戲 丙午帝賜萬戶千戶百戶金銀牌雙珠金牌四分賜朴之亮羅裕韓希愈張舜龍銀牌分賜百戶以下軍士 甲寅知都僉議印侯辭以金暉代之安猷知密

直司事韓希愈為副知密直司事 二月丙辰朔崔世延享王公主以饌品過侈不受 丁巳元遣字羅奚等來頒赦 辛酉遣將軍吳仁永如元時北賊叛亂我國宜起兵助戰而王難之遣仁永入奏曰今東鄰未寧請親率征北兵移鎮雙城 壬戌以安迪材為會源防護使 諸萬戶及軍士享王及公主于大殿 丁丑王畋于都羅山 戊寅中郎將鄭之衍賞金銀牌還自元時議曰本國有民

無軍而多請萬戶千戶金銀牌若朝廷有事以牌數徵兵則若之何 甲申親聽于康安殿 三月丁亥左右翼萬戶羅裕韓希愈張奔龍等享王于內殿酒酣王起舞拍手自歌 辛卯幸王輪賢聖二寺 戊戌禁慶尚道勸農使獻細麻布 辛丑以崔冲紹爲會源防護使 壬寅將軍吳仁求還自元言帝以乃顏餘黨復叛發兵親征以我國軍成東廣戊申遣使諸道權益 夏四月乙卯朔郎將金精還自元詔以王爲征東行尚書省左丞相 癸亥大雨雹 丁卯以判三司事朴之亮爲東北面兵馬使大將軍金德之知兵馬事 庚午元右丞塔出遣人請發兵五千及軍糧赴建州先是王請以征北兵移鎮雙城帝已許之中書省奉帝旨諭塔出云鎮東藩事當與高麗王共議塔出以此請兵與報然建州距本國三千餘里山川險阻餉道不繼又比年積蓄竭計無所出王召大臣議

皆曰從之則力不能堪遠之則恐負前奏之意莫若聲言發兵助戰以緩運糧於是復使吳仁求等多賫土物如元以奏 戊寅宮花盛開宴群臣于香閣酒酣王命典理正郎閔濟國學直講趙簡製新曲左副承旨安珣亦製詩以進 己卯閱兵 五月辛卯幸福靈寺又幸靈通寺賜白銀十兩米一百石 己亥會議成事趙仁規辭帳前萬戶以副知密直司事韓希愈代之 辛丑萬戶同知密直司事羅裕領軍啓行 庚戌王及公主幸金經社 壬子具仁求還自元帝命除建州運糧以助征兵移成鎮嶺國王宜留鎮本國 六月乙卯王如奉恩寺 丁巳遣大將軍朴義如元獻鷄 元流大王閭闔于大青島 雙城達魯花赤來 庚午會議贊成事韓康致仕復以印侯代之 乙亥宥二罪以下 秋七月丁亥元遣提督金之茂來閱兵 庚寅王及公主幸神孝寺 壬辰以鄭

可臣判密直司事李益培副知密直司事致仕 乙未罷典法判書元貞以金額代之時宦官內僂用事法司十餘員以非罪同時罷職 庚子遣知密直司事安戩如元賀聖節 壬寅行省遣中郎將宋玄如元賀聖節 知密直司事趙朴卒 流宦者將軍崔世英郎將陶成器于海島 新作軍器庫于沙坂宮 戊申宋商人顧愷陸清等來獻土物 八月丁巳蠻軍自雙城來男女老弱皆赤立

十五年春三月

裹身以苧洪子藩給衣二百領 壬戌移御

車信第 癸亥罷外郡鷹坊 己巳復置鷹

坊 九月甲申幸壽康宮 戊子幸乾聖王

輪二寺 乙未帝命王及公主入朝 癸卯

賜尹宮佐等及第 戊申遣大將軍柳庇如

元奏王親朝 己酉遣使于諸道酌定貢賦

壬子王以世子生日宴群臣上將軍鄭仁

卿為侏儒戲將軍簡弘為倡優戲王亦拍手

起舞 冬十月丙辰副知密直司事監察大

上巳

十五年春三月

夫林貞杞死 戊午親設靈寶道場于康安殿 庚午帝命王勿入朝 癸酉盜發義陵取銀器 十一月乙酉盜發恭陵 丁亥流前樞密院副使洪文系于海島 甲午大雷電晝晦震人 庚子遣上將軍車信如元獻處女 王獵于平州溫泉 十二月壬子遣贊成事趙仁規如元賀正 丙辰幸九曜堂 醺十一曜 辛未遣將軍李珣如元獻鵝 丙子王獵于馬堤山

十五年春正月戊子王及公主幸妙蓮寺 庚子贊成事康守衡中贊致仕宋松禮卒 二月壬子世子冠以西原侯瑛之女為世子妃 戊午王及公主幸妙蓮寺 壬戌元遣監察阿魯溫來採銀 丙寅元遣湖廣等路行尚書省參知政事張守智翰林直學士李天英等來詔曰據尚書省奏去歲遼東調遣軍馬人民被擾田禾未收例皆闕食江南險遠船運糧斛不敷給散遼東與高麗接境乞

今本處措辦糧十萬石前來接濟得此今遣  
張守智等前去上件糧數儘力辦集差官報  
送赴迭來春接濟用度 丁丑王不豫與公  
主世子移御孝信寺 三月庚辰朔日食  
丁亥遣將軍吳仁求如元告軍糧數 庚寅  
元阿古大以眞珠衣二領來獻公主張齊龍  
所買也王與公主宴阿古大於壽寧宮 卒  
卯遣監察司丞呂文就直史館陳果等以船  
四百八十三艘運船人一千三百十四名轉

庚辰春三十 十七

米六萬四千石于益州忠清道指揮使大將  
軍林庇全羅道指揮使左司議大夫崔謫以  
輸軍糧後期皆削職乃以知密直司事羅裕  
爲忠清道都巡問使判三司事朴之亮爲慶  
尚全羅道都巡問使以督軍糧 召還洪文  
系 已亥發內庫米四千石以補兵糧 夏  
四月己酉朔帝賜王金璽 庚戌霽 戊午  
王獵于木村 丁卯張守智李天英等還守  
智私請驛十四馬二十匹及細布而歸 乙

亥還給所飲軍糧于各品 以旱禁酒 丑  
月庚辰以旱巷市 辛巳雨雹微雪 癸未  
王及公主以端午宴于涼樓觀擊毬時牡丹  
花落盡以綵蠟作花綴於枝條 乙酉遣知  
密直司事羅裕輸軍糧于益州 辛卯聚巫  
韓雨 甲午韓雨于圓丘 六月庚戌遣大  
將軍柳庇如元獻等布將軍南挺獻鵲 秋  
七月壬午太白晝見癸未亦如之 元遣阿  
輝李成等來採銀 乙酉柳庇還自元帝

庚辰春三十 十七

賜王王帶公主金袍 己丑公主不豫 甲  
午王獵于西海道 戊戌遣判三司事朴之  
亮如元賀節日 癸卯帝以海都兵犯邊將  
欲親征遣阿旦不花來徵兵 八月戊申命  
洪子藩趙仁規等會奉恩寺簽軍又徵諸道  
兵 辛亥贊成事朴球卒 乙卯命印侯金  
忻點兵于通衢 遣大將軍張舜龍獻同知  
密直司事蔡仁揆之女于元 丁巳親設消  
災道場于外院 戊午耽羅安撫使忽都塔



兒還自元中書省牒求青砂壺金瓶 壬戌  
遣萬戶金忻率助征軍赴遼陽行省 九月  
丁丑朔王獵于西海道時宦官及權貴皆受  
賜田多至二三十結各占良民皆蠲賦役凡  
王之出獵按廉勸農各設宴供之其或有恤  
民不行者或鞭之爭先侵奪民之被毒為甚  
庚辰元流大王石列統于人物島野里不  
于高島撒里只子與音島 壬辰幸壽康  
宮 丙申遣大將軍柳庇如元 乙巳以大  
將軍梁公勳出鎮合浦 丙午贊成事致仕  
申恩全卒 是月元置高麗國儒學提舉司  
秩從五品 冬十月丁未朔王獵于馬堤山  
戊午幸賢聖寺 庚申帝命罷助征軍  
壬戌遣大將軍元卿如元請入朝 乙丑羅  
裕還自益州書漕船壞者四十四遭風而失  
者九米沉沒者五千三百五石糧盡竊食者  
九百八石四斗人溺死者一百十九病死者  
四逃者六十七不知所失者八十六 閏月

乙酉幸金字院慶讚大藏經 己丑元尚書  
省及樞密院差官來閱東征日本時合浦兵  
器 辛丑王及公主移御妙蓮寺 十一月  
丙午朔遣將軍白挺仁如元獻鵠 丁未會  
議中贊致仕柳墩卒 壬子王及公主世子  
如元趙仁規印侯廉承益安珣等從行是行  
欲以危從邀功者眾增減未定乃以史官無  
關於事不許扈駕史臣不從行始此 十二  
月庚寅弓箭陪中原侯昱如元大將軍朴義  
獻鵠肉 癸巳遣知密直司事金忻同知密  
直司事羅裕調東界防戍軍 戊戌倭船泊  
蓮花楮田二島  
十六年春正月王在元 丁未遣大將軍元  
卿如元奏日本犯邊 甲子將軍吳仁永等  
還自元言乃顏餘黨哈丹賊將侵我東鄙  
乙丑僉議贊成事洪子詹判密直事鄭可臣  
等調兵于兵部以安戢為慶尚道都指揮使  
金之淑為金羅道都指揮使 戊辰以金

參理宋珍為忠清道都指揮使 二月乙亥

遣中軍萬戶鄭守琪屯禁忌山洞左軍萬戶

朴之亮屯伊川韓希愈屯雙城右軍萬戶金

忻屯秦假羅裕屯通川以備丹賊 三月壬

子閏梨帖木兒遣人來成雙城 庚申帝以

寫金字經徵善書僧乃遣僧三十五人如元

丙寅前知僉議府事金周鼎卒 丁卯王

及公主世子至自元 帝詔罷東寧府復歸

我西北諸城王拜其提督韓慎桂文庇為大

將軍玄元烈為大僕尹羅公彥李翰為將軍

夏四月丁酉遣寫經僧六十五人如元

五月癸卯朔以旱巷市 甲辰賜崔咸一等

及第 丙午王置酒以西北諸城人還付本

國者悉許侍宴 戊申金忻羅裕鄭守琪等

馳報哈丹入海陽界 乙卯點兵 戊午遣

將軍金延壽如元奏哈丹入寇 六月癸酉

王如奉恩寺 甲戌命大將軍韓慎將西京

兵禦哈丹于東界 丙子遣將軍金興育如

元獻鶴 戊寅帝詔曰討賊軍至高麗則道

路回遠宜自咸平府出南京海陽截斷賊道

癸巳命宋珍等點關京兵 秋七月壬寅

朔復置西北諸城守令以將軍鄭復均為西

京留守 癸卯元開元路達魯花赤八充滿

遣使來索軍糧 庚申以副知密直司事鄭

仁卿為西北面都指揮使留守西京 壬戌

遣知僉議府事金憚如元賀節日 八月辛

未朔日食 癸酉遣將軍趙城押寫經僧如

元 丙子王及公主世子獵于馬堤山 壬

午王及公主幸安國寺 癸未幸壽康宮

己丑以韓希愈判密直司事 庚寅遣大將

軍柳庇如元乞師以奏避賊江華 癸巳以

前樞密院副使洪文系女為世子妃 九月

丁未王及公主獵于都羅山 癸丑以衛尉

府尹閔瑩為全羅道指揮使判司宰寺事嚴

守安為忠清道指揮使 元遣使修補藏經

已未柳庇還與元帝慈從所奏 庚申王

祭纛于壽康宮蓋將禦征也 戊辰遣上將軍車信押處女十七人獻于元 冬十月壬申元遣使頒赦 戊子王及公主世子移御王輪寺庚寅又移妙蓮寺 丙申賊騎至南京海陽界 戊戌徙婦人老弱于江華今州郡入保山城海島 十一月甲辰移國史及寶文閣秘書寺文籍于江華 丁未遣大將軍柳庇如元奏哈丹入雙城 戊申徙宮人于江華 庚戌奉遷太祖槩像于江華 辛亥元遣平章事開梨帖木兒來助討哈丹梨帖木兒遣人來告曰國王宜留京城以輔吾軍 丁卯遣世子如元政堂文學鄭可戶禮賓尹閑漬等從行世子自東京至京師行省路州官皆遣人勞問絡繹至京館于同僉樞密院事洪君祥第帝屢賜輦馬衣帶以寵之 帝以趙仁規為高麗國王府斷事官賜金虎符 十二月以安戰為忠清道都指揮使 哈丹兵數萬隔和登二州殺人為難得

婦女聚應而脯之遣萬戶印侯禦之 癸酉元平章事薛闡干聞梨帖木兒在丞塔出等率步騎一萬三千人來 丁亥王避兵于江華御禪源社命知都金議司事宋珍留守王京戊子珍棄京城奔入江華鄭仁卿亦自西京逃來 十七年春正月己未哈丹踰鉄嶺關入交州進攻隋楊根城 甲寅哈丹屯原州別抄鄉貢進士元冲甲擊敗之 癸亥世子謁帝請討哈丹帝命那魯歹大王將兵一萬討之 二月丁亥世子令將軍吳仁求奏帝曰哈丹陷北界諸城帝曰爾國唐太宗親征尚不克又於我朝初未歸附我朝征之亦未易捷今此小寇何畏之甚耶仁求奏云古今盛衰不同爾帝諭以夜戰 三月戊午遣大將軍宋華守開京宮闕華過丹賊十餘騎斬三級擒一人 剌川人申贊與哈丹謀人同謀龍岡人金祐亦投賊嚮導入京並斬于市 夏四

月戊辰朔延馬所南里百餘戶火 癸酉以

洪文系為僉議贊成事致仕韓希愈判三司

事金忻判密直司事崔有淦副知密直司事

監察大夫白舉為右承旨 原州山城防護

別監卜奎獻俘五十八人 丙子谷州別將

康平起等獻所獲賊馬鞍等物 忠州山城

別監破賊獻賊四十級 辛巳王出迎元兵

于監島北郊宣河西國王慶重郡王薛蘭干

閣梨帖木兒平章塔出右丞白帖木兒薛蘭

下謂王曰今江南漕運未到若臨敵乏食奈

何又謂贊成事洪子藩曰爾為相國錢穀皆

若所知宜隨處支給王難之謂曰發內庫所

儲可支 壬午還御禪源寺 欽軍糧 戊

子王迎那蠻王大王塔海元帥于後親宴慰

那蠻王謂王曰王亦可親出禦賊王辭以老

病那蠻王曰賊入室豈以老病自安乎王不

對 己丑王還禪源寺那蠻王遣人謂王曰

昨日辱歸勝慰歡不深感但禦賊之事亦各

而去予實感焉隣人失火尚往救之况是自

家事其可坐視乎因獻公主鞍一部公主亦

以鞍馬答之 甲申命中翼萬戶印侯左翼

萬戶韓希愈右翼萬戶金忻出師 壬辰薛

蘭干大軍次金嶺驛 甲午遣將軍吳仁永

如元奏哈丹侵至王京 五月丁酉朔丹賊

住燕岐縣薛蘭干大軍及我三軍至正左山

下合擊大敗之 己亥交州山城別監報哈

丹賊後至者三千騎過鐵嶺屯于交州 癸

卯王與公主幸長峯新宮設宴 萬戶朴之

亮鄭守琪等領軍行以所欽米分賜京畿八

縣及東界軍人 甲辰哈丹整軍復來對陣

我軍縱擊大敗之哈丹老的父子率二千餘

騎潰圍遁去 乙巳印侯韓希愈金忻遣人

告捷獻所擄婦女八人 丙午薛蘭干亦遣

使告捷且告賊魁逃脫 丁未王率仗前軍

乘舟而出聲言討賊 戊申以公主不豫還

長峯新宮 己酉王與公主還御于禪源寺

庚戌謀者來報賊一千至古東州聞官軍破賊於燕歧還過鐵嶺而去 癸丑平壤人擊賊二百擒四人來 丁巳率昇天府犒官軍 辛酉公主渡江率開京 贊成事致仕金連卒 癸亥率開京薛閣干謁公主獻所勞男女五十口良馬五匹閣干軍令嚴肅士卒震懾所過秋毫不犯聞賊屯燕歧併日而行出其不意二戰而破皆其力也 乙丑薛閣干還王欲邀宴薛閣干曰受命事畢不可

留遂登途 丙寅那摩歹等皆還 是月蝗 六月丁卯朔王及公主還江華 遣金忻于竹田韓希愈于忠清羅裕于交州道追捕哈丹餘賊 辛未韓希愈報丹賊五百八十人降老的引軍趨平壤羅裕禦之郎將李茂奮擊斬敵無算 壬申以俞洪慎副知密直司事 癸酉遣郎將高世如元請親賀聖節并奏復都開京 甲申元遣使還江南米十萬石來贖 乙未頒米于七品以下 秋七

月戊戌分遣救急別監于忠清西海道 壬寅以閔瑩為右承旨 丁未帝許王以十月入朝且允還都之請 壬子遣政堂文學郎可臣如元賀聖節 癸丑元遣浙西營田使大塔等來頒赦及罷尚書省復立中書省整理鈔法等事 丙辰西原侯瑛卒 丁巳以安戩為西北面都指揮使 八月壬申會議中贊許珙卒 己卯遣將軍金佐良如元東京濱州等處推刷人物 乙酉以李德孫為

西北面指揮使 辛卯遣近侍郎將金龍鎬為慶尚全羅忠清道蘇復別監州郡被賊之餘百姓困耗怨譴交騰將欲搜問官吏普惡以行賞罰 九月乙未以洪子藩判典理司事世子師趙仁規判軍簿司事世子傳康承益判版圖司事世子保鄭可臣為會議贊成事世子貳師金忻判密直司事 命判三司事韓希愈知密直司事柳陞留鎮江都命被兵州郡緇免租稅 己亥先遣洪重慶被王

為征東行中書省左丞相以印侯鎮遼萬戶  
府達魯花赤宋珍為宣武將軍鎮遼萬戶劉  
碩為忠顯校尉管軍千戶皆賜金牌 丙午  
王如元 宥二罪以下 清州副使金承祐  
之子以世累仕路不通然以女壻贊成事康  
守謝輔佐有功許通五品 丁未王次與義  
驛郎將康漢還自元帝命王停入朝 戊申  
還宮 癸丑遣印侯如元獻鵲 是月帝授  
世子特進上柱國高麗國王世子賜金印制  
曰嗣有爾嫡親是我甥載嘉入告之勳武立  
于藩之副克供爾職恩報國恩仍賜水精杯  
犀角蓮葉蓋玉杯珍味以寵之 冬十月丁  
卯帝命王賀正入朝 壬申分遣都指揮使  
宋玠於慶尚道韓希愈於東北面金之淑於  
西北面 十一月戊午王獵于安南 庚申  
遣知密直司事羅裕如元賀正 十二月己  
卯遣上將軍柳庇將軍許詳如元請世子還  
國 乙酉以朴義為左副承旨李滉為左副

承旨凡職各有左右者以右為上 癸巳以  
米六千九百六十四石換白銀一百一十一  
斤銀兩五十七口紵布一千四百五十五匹又  
出迎返庫大府白紵布各一百五十匹以充  
盤纏  
十八年春正月甲午朔日食 丁酉遣元卿  
如元遼陽路推刷已未年以來被害人物  
癸卯以西京留守嚴守安兼西北面指揮使  
丙辰元賜鈔一千錠開製帖木兒之還也  
取諸驛牛以去帝聞賜鈔償之 丁巳移置  
先代寶鋒于禪源寺 庚申復都開京 二  
月丙寅還宗廟社稷於開京 己丑以卜查  
知西京留守 三月丁酉王獵于馬堤山  
癸卯以池瑄為西京留守 丁未羅裕還自  
元帝以本國西京逆臣韓慎等付世子命曰  
此人雖叛爾國向朝廷有分毫心爾勿大責  
戊午元流哈丹下阿里禿大王于務盆為  
壬戌右丞阿撒來按耽羅達魯花赤罪

夏四月癸亥親臨三界于廣安殿 前判三  
司事朴之亮卒 元流賊黨塔也速于白翎  
島聞吉出于大青島帖亦速于烏也島 庚  
午元流哈丹下大王于靈興祖月二島 丁  
丑將軍金延壽還自元言世子已於今月四  
日上道還國且以世子言白王曰聞歲歉民  
飢車駕所幸供億不貲願上母出迎境上况  
父不可為子屈也其官僚應出迎者毋得過  
西晉通王怒曰世子言不當如是 庚寅王  
為迎世子出獵于馬淺西辛卯遂獵于平州  
溫泉 五月乙未副知密直致仕李益培卒  
戊戌世子至自元 癸丑王及公主宴世  
子 丁巳世子設漿街市施餓者三日 六  
月癸酉世子上壽于兩宮諸王兩府耆老侍  
宴世子起舞王及公主極歡而罷 丁丑同  
知密直司事羅裕卒 閏月辛卯以天譴民  
飢宥二罪以下 元遣萬戶徐興祚還江南  
米十萬石來贖飢民 事類以金憐為金

恭理世子貳傳韓希愈知會議府事世子貳  
保金忻判三司事鄭仁卿柳陞崔有滄並同  
知密直司事李混張舜龍並副知密直司事  
朴茂鄭塔為左右承旨閔漬為左副承旨  
乙卯徐興祚獻鸚鵡孔雀各二羽 戊辰以  
趙仁規女為世子妃 甲戌鎮邊萬戶宋玠  
免以會議府事韓希愈代之 己卯以版圖  
摠郎洪瑩為司空 癸未以洪瑩為司徒  
丙戌遣世子如元賀聖節 副知密直司事  
文翰學士致仕崔雍卒 八月丁未遣郎  
恭良弼押呪人巫女如元帝召之也 丁未  
世子謁帝于紫檀殿鄭可臣柳庇等隨入有  
丁右丞者奏江南戰船大則大矣遇觸則毀  
此前所以失利也如使高麗造船而再征之  
日本可取帝問征日本事洪君祥進言曰軍  
事至大宜先遣使問諸高麗然後行之帝然  
之 九月己未幸王輪乾聖二寺 乙丑幸  
賢聖寺 南靈帶方公澤卒 乙亥王及公

至幸妙蓮寺 壬午元遣洪君祥來命我護  
送日本人還其國君祥以帝首問征日本事  
王對曰臣既隣不庭之俗庶當躬自致討以  
効微勞君祥獻馬遂宴于香閣 戊子宴君  
祥于壽寧宮 是月帝御紫樓殿引見世子  
令呪人巫女等入殿執帝手足呪之帝笑之  
冬十月庚寅以太僕尹金有成爲護送日  
本人供驛署令郭麟爲書狀官仍致書曰小  
邦與貴國隔海爲隣昔貴國商人時或來往  
於金海國因以爲好曾無嫌隙今年五月貴  
國商船到泊耽羅洲渚耽羅性頑頡射逐其  
船邏捉二名而送之小邦申於大元國皇帝  
詔問其由命還本國而護送伏惟悉之兩國  
旣以爲隣凡興亡休戚敢不相恤且爲貴國  
計之將有利害兩端不得不陳我國元自祖  
先臣事大元其來尚矣我父王再觀天庭輒  
蒙聖弊安保國家恪謹侯度予爲世子時繼  
父親朝皇帝特垂寵渥許尚公主冊爲駙馬

承朝宗謂不失國號君臣社稷禮樂文物衣  
冠名分一切仍舊百姓接堵樂業安生實輸  
誠事大故也且宋朝軍民不爲不多金湯不  
爲不固不知有唐虞之大統自大而不庭皇  
帝親征天兵奄至宋之君臣倉卒失措遣使  
請哀若許班師世修朝貢歲納方物皇帝輕  
怒而却兵遣翰林學士郝經宣諭甚致宋國  
執迷不悛違命不朝皇帝震怒大發王師討  
以失期兵威所加如石壓卵殄滅國號九廟  
隳百官毀無復君臣之體三百年積累之期  
一旦傾覆乃命設官置省完護遺民亦貴國  
之所聞殷鑑不遠古典云順天者昌逆天者  
亡又云抗衡爲禍和睦爲好可不戒哉可不  
儆哉今我大元國皇帝陛下千載應期神聖  
文明功德兼豐仁惠寬厚好生惡殺德洽群  
生晉天之下莫不感德櫛輻湊猶恐不及  
貴國念我國之存繼宋之亡遣一介之使奉  
一尺之書朝於大元則無損於金有益於後



誠貴國杜稷之福也若恃阻大洋而不朝存亡之機未可知也脫有不測之患噬臍何及自古未有恃險而能保國家者也小邦爰處舊都其勢易弱猶且在甯一視同仁許安土著如向所陳貴國邈在海外但遣使入朝決無後患幸進詳酌頃在辛巳年因遂將所奉發兵往征戰艦因風濤播揚聞或失水軍卒有遺漏不還者今聞耽羅所送商人言貴國並皆收復處甚似順好生之聖德此一幸

也若貴國之杜稷有靈以不殺之言為可聽納款歸朝則必蒙聖澤無秋毫之失有磐石之安予亦處中保命導帝皇恩以貽百歲之寧不穀之言迨後方信予之所以區區者只為彼此無辜耳伏惟傾照不宣 壬辰下首將軍呂文就肯庚寅之役戰死於竹田其子靖超等敎用 丙申以交州道經賊剽掠民物凋殘停諸郡八關正至進奉 乙巳洪秀稱還遣將軍洪既偕君祥元獻香茶木

已亥

等物 己酉冊僧惠永為國尊 十一月戊午王及公主移御妙蓮寺 癸酉王以疾微行移御密直安珣第 甲戌遣將軍高世如元請醫 丙子宥二罪以下 辛巳以李之氏同知密直司事 甲申移御中贊金方慶第 乙酉流前贊成事宋珍同知密直司事 鄭仁卿于海島 十二月庚寅遣贊成事趙仁規如元賀正 戊戌宥二罪以下 丁未元遣太醫姚生來

十九年春正月癸未慶尚道接廉使劉顥為丁吏林大所殺顥嘗沒入林大白金二斤大甚怨之顥又欲檢閱營庫營吏許頒金彦恐獲罪告於林大餌之以言今乘夜刺殺之遣提郎金元具往鞠唐元具舊讓吏也元具密引彦湧以禍福彦以實告於是斬大彦頒等三月丁巳朔王親于都羅山 丙寅公主有疾移御密直安珣第 監軍司設南海縣本徐達職物 乙酉勅勸州鄭世守臣

尚我家執揚滿屏之功宜示褒嘉之寵可賜  
號推忠宣力定遠功臣益茂厥功對揚休命  
又改僉議使司為都僉議使司陞為從二品  
賜兩臺銀印一顆 夏四月丁亥朔幸福靈  
寺 辛卯雨雹 丁酉王與公主幸壽寧宮  
癸丑宴于大殿賀功臣號安珣作詩以賀  
賜米五十石 五月庚申宰樞李王遼陽行  
省遣人獻犬馬 六月丙戌以內僚別將金  
呂為巡馬指揮內僚兼巡馬始此 丁亥幸

九曜堂 己丑元遣江南千戶陳勇等載米  
二十艘來又獻鸚鵡一隻其他土物甚多  
甲午遣將軍南挺如元獻鵝 甲寅元以趙  
仁規為嘉議大夫王府斷事官李之氏為奉  
直大夫合浦等處鎮邊萬戶府副萬戶行中  
書省副鎮撫全延壽為武德將軍西京等處  
管水手萬戶府副萬戶皆賜虎符 乙卯元  
遣萬戶尹世柱推刷耽羅人物 秋七月辛  
未遣印侯如元賀聖節且謝恩 甲戌行中

舊省節付都僉議使司准樞密院咨准高麗  
國王咨本國去水就陸時分珍島百姓亦移  
陸地而本地空闕在後耽羅申復摘入人民  
種田目今因哈丹賊軍不能於陸地種養若  
將耽羅人戶還入耽羅却將羅州附近百姓  
移入珍島種田資生為便奏奉皇旨是真實  
呵耽羅的元田地去者那田地王百姓種者  
庶欽依皇旨施行 丁丑鎮邊萬戶韓希愈  
捕漂風倭八人來 八月元遣萬戶洪波豆

兒來管造船寶錢庫副使瞻思丁管軍糧將  
復征日本也波豆兒乃洪君祥兄熊三之子  
望王宮下馬流涕曰雖是衣錦還鄉職是勞  
民可愧也禮遇宰相甚恭過王宮必下馬  
分遣都指揮使判密直金之淑于忠清知密  
直崔有渰于全羅都僉議叅理金暉于慶尚  
道以備船糧之癸巳地震 遣郎將宋英如  
元請親朝奏征日本事宜 戊申幸王輪寺  
九月癸丑幸平州溫泉術者以巖防為三

魁地命日官相宅率之 乙丑元流耽羅達  
魯花赤於交趾以右丞阿撒代之 甲戌王  
及公主率九驪堂及外院 乙亥幸賢聖寺  
冬十月癸巳親設靈寶道場于康安殿  
已亥王及公主如元選良家女三人以行  
趙仁規康承益印侯閔漬元卿等文武八十  
人從行命齊安公淑僉議贊成事洪子藩等  
留守王京 王次金郊杖西海道按廉使庚  
瑞開城副使楊柱以其供億之緩也 辛丑  
以金瑋為慶尚道都指揮使 甲辰地震  
逆大將軍洪說如元獻人參 乙巳王次鳳  
州按廉庚瑞享王王溫言慰之 戊申彗星  
見于大微左掖門 王至西京謁聖容殿分  
遣人祭平壤君祠東明王及木覓廟 十一  
月甲寅慶尚道按廉使柳元開獻二十升麻  
布三十匹 癸亥元遣直省舍人撒八兒禿  
工部侍郎迷里火者等來頒赦 丙子彗星  
犯紫微又犯北斗 遣左議金昭如元賀

正 庚辰王至大保監中書省奏奉聖旨高  
麗國王朝親時備五百餘馬車料 十二月  
戊子以宋玠為耽羅都指揮使 辛卯王次  
撫寧縣世子遣將軍柳庇進紫韋裘一領暖  
帽二頂 戊戌王次薊州世子迎謁于道獻  
鞍馬及鐵棒四枚長劍四口帝賜世子酒肉  
享王太子妃使人以羊酒逐勞沿途各萬戶  
提管達魯花赤大王等皆獻羊酒或馬駱駝  
王亦以銀布謝之 辛丑王至燕京舍於慈  
壽中樞院事洪君禪弟帝疾篤不得見朕  
黃之厚諸王駙馬無比 壬寅以李混為  
北面都指揮使 乙巳王及公主詣皇太子  
真金妃子閣閣真殿贈金鍾金盃各一事白  
銀滿鑲鍍金盞盞一雙白銀滿鑲瓶一事銀  
鍾九事銀盃二十事虎豹皮各九領水獺皮  
二十七領細布布四十五匹黑鷹鵞各一  
是歲王改名昀

世家卷第三十一

高麗史三十一

恭

忠烈王四

二十年春正月壬子朔王在元玉與公主詣闊闕真妃殿獻白馬九匹 癸酉世祖皇帝崩王與公主以羊十馬一祭于殯殿其文曰鏐墟莫遠佇瞻冀陞以來賓龍馭忽回曷極鼎湖之哀慕夢也覺也顛之倒之聊修菲瘠

之議冀垂歡容之賜將使贊成事鄭可臣讀之諸大臣止之曰豈宜用諸侯之禮祭天子乎遂不讀王真薦之禮哀慕之誠皆致其極元朝喪制非國人不取近唯高麗得與焉故王之從臣雖與臺之賤出入無禁 罷造戰艦時王入朝欲陳東征不便且以甲戌辛巳兩年之役瀆水材木斫伐殆盡造艦實難冀緩其期會帝晏駕洪君祥白丞相完澤遂寢東征 丙子以中郎將羅允材為將軍世子

之陪葬世祖馬驚墜橋下允材扶而得出故有是命 夏四月辛卯以同知密直安珣為東南道兵馬使出鎮合浦 癸巳王與公主如上都迎皇太子 甲午皇太子即皇帝位是為成宗王與公主獻金盞銀鑲葵花盞各一副金瓶金鏤銀尊壺湯瓶酒瓶各一事半鏤銀尊胡瓶各一事銀盃八十一事銀鐘十八事紫羅九匹細苧八十六匹豹皮十八領水獺皮八十一領以充庭實表賀禮訖帝命

王赴宴時諸王駙馬軍會王坐第七明日又上表云知無不言實惟臣職禮有所舉簡在帝心恭惟陛下天賦神謀日躋聖敬夏民歸厥爭諄明德之誕敷文母在周共喜至仁之光學少欲度時而興事誠宜稽古以闡缺臣謹按前史子為天子母為太后秦漢以來不刪之典也噫斯典之孔彰若盛朝之所急群臣當識愧將淺見以先陳微懇難藏庶有小補於兼聽伏望陛下廓四大懷採納愚衷亟

垂乾極之異恩早定坤闈之懿號則復三王之要道教化風行得萬國之懷心迺景仰  
戊戌隕霜兩電 已亥帝以王功大年高  
詔出入乘小車至殿門 乙巳帝賜王銀三  
萬兩 五月庚戌朔帝遣忽篤海明哥等來  
頒赦 甲寅太白晝見翌日亦如之 耽羅  
人曲怯大蒙古大塔思板都等如元獻馬四  
百匹 王以四事奏于帝一請歸耽羅二請  
歸被虜人民三請冊公主四請加爵命帝命

高麗史卷三十一

三

耽羅還隸高麗已未年以來被虜及流徙人  
可遣使與遼陽行省分揀歸之公主冊命其  
議以聞國王爵命既已累降且待來年帝嘗  
使翰林學士撒刺蠻問高麗歸附年月王使  
鄭可臣上書以對曰太祖聖武皇帝肇興朔  
方時則有大勢國助征金國恃功而驕不用  
帝命有金山王子者改其國號自稱大遼奪  
掠中都等處子女玉帛東走江東城拒守朝  
廷遣哈真扎剌進討時方雪深道險糧餉不

繼高王聞之遣趙冲金就勵濟兵犒師殲其  
醜虜因奉表請為東藩太祖遣慶都虎思優  
詔荅之大加稱賞于今七十有六年矣 庚  
申太白晝見 已卯王與公主發上都 六  
月庚辰朔月食 戊申王至瀋州帝冊公主  
封安平公主 秋七月戊午以大將軍吳仁  
永為金羅道指揮使往耽羅 丁卯以大將  
軍劉碩為東南道兵馬使出鎮合浦 乙亥  
元遣吃折思八八哈思實護沙門詔來百官

高麗史卷三十一

四

具袍笏率僧徒出迎于門外館於肅陵寺非  
肉不食吃折思八者蕃僧之名八哈思者蕃  
師之稱師本珍島郡人歲辛未討南賊時被  
虜而西遂投帝師剃髮離鄉人不知父母存  
歿至是得於西林縣貧不能自存為人家傭  
王賜米與田令家于喬桐縣聚其族而復其  
役 丙子遣同知密直司事柳陞直史館權  
漢功如元賀聖節 八月乙酉王至自元  
丁酉元以加上世祖格宗尊諡達達壽花亦

乞石烈六十等來頒詔 乙巳太白晝昇

九月辛酉遣將軍閔甫如元獻 冬十月

甲申賜尹安庇等及第 丙戌元懿州昊天

宮道士顯真大師韓志溫與其徒李道實李

道和尹道明來王賜號志溫圓明通洞女

真人道實定智玄明講經大師賜宅一區乃

王招之也 庚子王獵于東郊遂幸壽康官

十一月庚戌賜耽羅王子文昌裕星主高

仁旦紅鞵牙笏帽蓋靴各一事耽羅今歸于

高麗史卷三十一 五

我故有是賜然進馬于元不絕 乙卯賜耽

羅達魯花赤織金衣二襲 癸酉王與公主

幸磊坊 十二月庚辰遣右承旨柳庇直寶

文署柳仁明如元賀正 甲申王與公主自

磊坊幸溫泉 乙酉王與公主幸妙蓮社

庚寅元遣中書舍人變阿赤來先是為征日

本運江南米十萬石在江華島今遣潘告飢

帝詔以五萬石賑之 以左僕射朴義為西

北面都指揮使 戊戌遣郎將白堅如元獻

未

鵠肉鵠多出於河陽永州之地每歲遣使獲

之騷擾一方民甚苦之 辛丑元以改元元

貞遣忽都海等來頒詔 以洪子藩為僉議

中贊印侯為僉議贊成事金之淑判密直司

事申信為密直使安珣知密直司事張舜龍

同知密直司事

二十一年春正月甲寅以洪子藩為僉議今

趙仁規為僉議中贊如中贊致仕金方慶僉

議今 乙卯王與公主幸妙蓮寺辛酉遂幸

高麗史卷三十一 六

神孝寺皆為先帝薦福也 戊辰判監察司

事廉承益病免 己巳以鄭可臣為僉議侍

郎贊成事印侯為世子貳師金忻知都僉議

司事金之淑判三司事安珣為密直司使車

信為世子元賓柳陞知密直司事崔有滄李

之氏為左右常侍李混同知密直司事柳庇

閔漬為左右承旨元卿為左副承旨 壬申

元遣蒙古字教授李仕古大來 甲戌賜官

者將軍陶成器內府紅鞋 二月戊子燃燈

王與公主幸康安殿 癸巳遣中郎將宋瑛  
中元請減運糧帝不從 甲午遣大將軍吳  
仁求如元賀誕皇子 戊戌王畋于東郊遂  
幸壽康宮 壬寅遣將軍崔淑什如元賀改  
元 甲辰親聽三界于康安殿 三月戊申  
知僉議府事致仕池允輔卒 丁巳親設消  
災道場于外院 命同修國史致仕任翊史  
館脩撰官金賸撰先帝事跡 遣將軍智圓  
等以船七十三艘載米一萬石輸之遼陽

庚午元遣伯帖木兒來取馬于耽羅 辛未  
親轉藏經于康安殿 夏四月戊寅元遼陽  
省奉帝旨以江南運米三千石賑雙城 已  
卯遣將軍金永孫以船九十艘載米一萬二  
千一百八十石輸之遼陽 乙酉隕霜殺麻  
麥凡四月 甲午設賞花宴于香閣閣後別  
開帳殿大張女樂中郎將文萬壽引水爲戲  
剪青蠟絹作芭蕉王喜賜白金三斤 乙未  
遣大將軍劉福和抵候金之兼送錢幣于世

子 癸卯遣將軍柳溫如元請減遼陽運糧  
帝許減二萬石 閏月己酉元遣王敬塔失  
不花當香幣來轉藏經王敬本國宗姓也  
癸丑以判秘書事崔瑞爲濟州牧使 已  
未元遣小云 不花來詔曰自窩閣台皇帝  
到今以來買商人等貸出官錢不以利錢還  
納彼此隱匿者多矣其內外官貧尋捕賈賈  
人收取利錢依款交納泉府司若有見賈賈  
人隱匿首告者賞之 庚午遣中郎將趙琛

如元遣濟州方物亭布一百匹木衣四十葉  
脯六籠獐皮七十六領野猫皮八十三領黃  
獨皮二百領鹿皮四百領鞍轡五副 癸酉  
遣將軍徐光純等以船六十五艘載米八千  
五百六十八石輸之遼陽 五月辛巳以僧  
景宜爲國尊 丁亥遣贊成事印侯如元請  
世子婚又遣左承旨柳庇請加王太師中書  
令降公主印章改世子印章帝皆不允 已  
丑以洪君祥爲三韓監上功臣三重大匡益

城候 秋七月乙亥會講中贊致仕張瞭卒  
壬午遣蓋稅別監於慶尚金羅道 已亥  
遣判三司事金之淑如元賀聖節 八月甲  
辰征東行省遣貧外郎牛廷信如元賀聖節  
癸丑以閔濟為密直學士 戊午世子至  
自元 庚申以世子判都會議密直監察司  
事洪子藩知都會議司事洪君祥為都會議  
中替脩文殿大學士監修國史世子師臨安  
公 壬戌流寓戶知都會議司事韓希愈于  
祖月島 乙丑以齊安公淑錄三司事 已  
巳賜金方慶壽上洛郡開國公 九月壬申  
朔以洪子藩會講中贊致仕 甲戌元遣怯  
薛万帖里迷失老里等來願詔 乙亥幸賢  
聖寺駕至典法司門命放肉 丙子以聖節  
大酺 甲申世子署事于都會議司遂詣壽  
寧宮王與公主登樓觀之 壬辰以世子判  
中軍事 乙未密直學士閔濟罷以金昉代  
之加洪文為會講中贊致仕世子請之也

冬十月壬戌遣將軍柳溫如元進先帝事跡  
癸亥賜姜暄等及第 甲子王與公主幸  
妙蓮寺 以趙仁規女為世子妃 丙寅地  
震 十一月丁丑世子朝于王士庶人遽道  
擁馬上書訟冤馬不得前世子皆受之益豪  
勢之家奪人田民有司不能聽斷故也 甲  
申設八關會幸法王寺 壬辰王與公主幸  
神孝寺 十二月壬寅遣洪文系金光就如  
元布正行省遣通禮門祗候趙訓賀正 賜  
上洛公金方慶食邑三千戶食實封三百戶  
世子請之也 癸卯世子如元 甲寅太白  
晝見三日 乙卯因監察侍史許有金子巡  
馬所 甲子幸外院  
二十二年春正月壬申遣副知密直事柳庇  
如元請世子婚 甲申宥二罪以下又下旨  
曰先祖商裔許初入仕歷代功臣墳墓禁樵  
牧致祭祀蠲外貢三年置經史教授都監通  
一經習一藝者優加擢用凡進士生獲進免



陽戌癸巳甲午年從行臣僚超職四等南班  
內僚許通仕路有差捕討哈丹有功將卒別  
行敘用貧民因租稅而鬻子者官贖還之時  
壬午六十一術者有換甲厄年之說故推恩  
肆育 乙酉太白晝見 戊子以先帝大祥  
幸神孝寺行香 己丑王與公主幸妙蓮寺  
戊戌還宮官者將軍陶成器結彩棚盛伎  
樂奉觴駕前王與公主極歡而罷 二月甲  
辰以金之淑和都僉議司事安珣為三司左

古唐書卷三十一

使金額李德孫並副知密直司事 同知密  
直司事李混罷 壬子燃燈王如奉恩寺  
乙丑元以耽羅牧畜事遣斷事官木兀赤來  
丙寅王獵于西郊國師僧獻書曰殿下換  
甲之年宜小心修德不可荒于遊畋王曰非  
敢好獵逐虎也其實憚公主妬悍因獵而出  
私嬖妾也 三月己卯元遣使整理館驛  
金光就還自元帝賜王織金段紅絹各四匹  
太后賜蒲萄酒二器並賜曆日中書省送線

綾紅絹各五匹 戊子盜發崔瑀塚命有司  
修之 夏四月壬寅王與公主幸妙蓮寺  
丁未遣大將軍劉福和致錢幣于世子以婚  
禮也 庚戌還宮設賞花宴于香閣大學士  
鄭可信製詩以賀 甲寅有人以傳內旨突  
入典法司問詩以其無禮不詰其由而囚之  
王怒流詩于紫燕島 乙丑命都僉議郎舍  
禁內六官及學官和鄭可信賞花內宴詩各  
賜米二十石 丙寅宴于香閣丁卯亦如之

古唐書卷三十一

五月己巳以元卿副知密直司事 庚午  
夜宴于香閣王見壁上唐玄宗夜宴圖謂左  
右曰寡人雖君小國其於遊宴安可不及明  
皇自是夜以繼日奇巧滌伎無所不至 辛  
未以洪子藩商議都僉議事 癸酉以國贖  
庫羅絹二十匹付巡馬所至內宴日粧飾范  
階以則換之 甲戌以旱禁酒 丙子以洪  
子藩為右中贊趙仁規為左中贊 己卯遣  
將軍李達松為元獻耽羅皮貨 丙戌遣右

副承旨吳仁永獻字布 庚寅幸神孝寺至  
辰公主又幸是寺燃燈皆以珠玉織成燈籠  
巧妙奢華不可勝言 癸巳元遣字蘭奚禿  
魯點視館驛 甲午遣大將軍南挺如元獻  
耽羅馬 六月庚子遣上將軍崔世延如元  
獻鷄 甲辰中贊洪子藩上書條便民十八  
事王嘉納 已酉副知密直司事金義光死  
戊午副知密直司事金之卿卒以吏能進  
有廉直名 乙丑以公主生日宥二罪以下

秋七月辛巳王與公主幸廣明寺設盂蘭  
盆齋 甲申遣將軍李茂如元獻鷄 乙未  
遣中贊鄭可臣如元賀聖節上將軍金延壽  
請入朝 丙申元遣帖木兒推刷雙城人物  
八月己亥行省遣中郎將邊信如元賀聖  
節 戊午金延壽還自元報世子婚期帝趣  
王入觀 九月乙亥幸外院 壬午王與公  
主幸妙蓮寺 丁亥王與公主如元從臣二  
百四十三人僦從五百九十人馬九百九十

匹 冬十月戊申王次靈州遼陽省中書省  
皆遣人迎于鴨綠江 戊午王次瀋州提官  
朴仁才知事朴純亮不出迎王怒鎖其頸  
十一月庚午行省遣上將軍金延壽如元賀  
正 庚辰王次今頭兒寨世子來迎 壬午  
王至燕京館于洪君祥第皇太后遣使勞問  
諸王公主公卿七婦爭來謁 甲申王與公  
主謁帝獻方物金瓶金鐘二事鑄銀壺銀湯  
瓶各一事銀盞一副銀胡瓶銀大樽各一事

半鑄銀胡瓶二事銀大鐘一事銀盃五十事  
虎豹皮各十三領水獺皮七十六領紫羅十  
匹白苧布一百匹玳瑁靴子一十遂侍宴于  
長朝殿諸王滿座王居第七公主之右無敢  
坐者 乙酉王與公主謁太后于隆福宮  
己丑王與公主侍宴于長朝殿翌日亦如之  
壬辰王與公主謁關世子以白馬納幣于  
帝尚晉王之女是日宴皆用本國油蜜果諸  
王公主及諸大臣皆侍宴至晚酒酣今本國

樂官奏感皇恩之調既罷王與公主詣隆福宮太后設盃帳置酒入夜乃罷 癸巳世子以白馬獻于太后太后以羊酒宴世子帝與太后臨軒諸王公主百官侍宴 甲午王與公主侍宴于長朝殿世子以白馬獻于晉王仍以酒羊宴 十二月己亥王與世子侍宴于長朝殿乙巳亦如之 辛亥帝賜王金四錠金段二匹絹二匹賜從臣銀五十錠金段十八匹繡段十匹綾素段五百七十八匹絹四百八十六匹賜婦寺綾絹各二十七匹從水絲絹各四百一匹 壬子王與公主侍宴于長朝殿 甲寅中書省宴王 乙卯帝賜王弓矢及劍賜從臣弓三十九矢五百庚申帝宴王及公主辛酉太后又宴于隆福宮

二十三年春正月甲子朔王在元寶正禮畢上殿侍宴 乙丑王與公主世子侍宴萬歲山廣寒殿 丙寅王與公主侍宴于隆福宮

庚申王與公主世子詣闕侍宴 乙亥帝賜王御鞍又賜從臣十人人一鞍 壬午遣郎將黃瑞如元獻金畫羅野雉及晚羅牛肉 二月甲午王與公主餞晉王于郊 己亥帝幸城南觀獵王從者曰臣之先臣祖於蒙哥皇帝已未歲以世子入覲時世祖皇帝回自征南先臣具袍笏迎拜于汴梁之墟世祖嘉嘆寵賸日隆至於小臣釐降公主世為東藩乞自己未年以來被擄及流民在遼

傳者悉令歸國帝許之王感泣拜謝 辛亥慧見六日 庚申元改元大德赦天下 太后以王誕日賜羊四十頭鵠十首并賜內膳諸王公卿皆來賀 三月甲子慧見 乙丑太后餞王及公主于隆福宮仍賜金段衣賜從臣三品以上二十人金段衣各一襲月又賜從臣金段一百匹綾素八百匹 戊辰王詣闕帝賜蒲萄酒 庚午太后賜王及公主鞍馬 辛未王與公主詣闕侍宴 夏四月

已朔日食 庚子元遣使遼陽路推刷已未  
年以後被擄及流民歸之凡三百五十戶  
庚戌霜 五月丁卯王與公主至自元遂幸  
神考寺 庚午公主不豫設法席王燃臂  
癸酉王與公主幸賢聖寺發內庫米一百石  
賜窮民爲公主祈福 乙亥遣中郎將秦良  
弼如元請醫 壬午公主薨于賢聖寺王移  
御僉議府 癸未遣副知密直司事元卿如  
元告公主喪 丙戌移御金方慶第自是移  
幸非一所 六月丁酉雨雹 戊戌有旨從  
行臣僚超四等錄用 癸卯許人皆得藏冰  
元遣太醫王得中郭耕來 丙午世子自  
元來奔喪 壬子元遣火魯忽孫來弔公主  
喪太后賜賻楮幣轉藏追福 秋七月乙丑  
太白晝見 己巳幸神孝寺薦福公主 辛  
未遣副知密直司事朴義如元謝弔慰 丙  
戌行賓遣左右司都事張瑜如元賀聖節及  
改元 庚子世子以爲公主之薨由無比殺

之又殺閩人陶成器崔世延金淑方宗氏中  
郎將金瑾流其黨四十餘人 八月辛卯朔  
遣同知密直司事崔有淦如元賀聖節 癸  
巳元遣使徵寫經僧 辛丑以印侯爲都僉  
議侍郎贊成事判軍簿監察司事金瑋爲侍  
郎贊成事判版圖司事車信爲贊成事世子  
貳師金聯副知密直司事薛景成爲三司右  
使張碩爲軍簿判書柳栢爲典法判書 癸  
卯公主眞至自元百官以伎樂迎于郊 乙  
巳世子以故進士崔文妻金氏有姿色納于  
王蓋因無比之死欲慰解之也 丙午世子  
成服 己未葬安平公主于高陵 九月丁  
亥移御張粹龍第 冬十月辛卯以鄭可臣  
爲僉議中贊判典理司事世子師洪奎判三  
司事李之氏爲三司左使朴義知密直司事  
世子元賓柳庇同知密直司事監察大夫崔  
冲紹許評並副知密直司事崔崑爲右常侍  
陶宗儒知中事 癸巳世子薨元 丙申遣

趙仁規印侯柳庇如元賀生皇子且告羅請  
傳位表曰聖德齊日月之明無不燭卑情  
絕絲毫之隱有故必陳伏念臣跡遠守東心  
專拱北嘗於至元六年已已臣爲世子入朝  
還至婆娑府聞權臣林衍擅廢立還赴朝廷  
陳告情狀遂與官軍來復舊都八年辛未入  
叅宿衛累經歲月至蒙降益勤藩職十八  
年辛巳官軍出征日本凡船艦米糧至於軍  
卒稍水一切物件悉皆盡力應副二十四年

丁亥聞車駕親征乃顏躬率五千軍而往助  
征半途詔傳大捷仍命還軍二十八年辛卯  
乃顏餘種哈丹賊軍入我東鄙臣與乃蠻不  
辭閣干等一同心力殲滅無餘謂臣有勞效  
加功臣名分三十年癸巳與公立入朝親觀  
聖人之作首飾慶集別承寵渥曉得殊尤之  
望瞻慶終始以輸誠乃因閭室之相離哀  
傷有甚加以春秋之方電殲滅交攻如一朝  
僇仆以莫與其廢務制載之難任竊見臣之

世子諱夙成韓局入櫛闕履荷恩已配於室  
支諸事堪承於宗祀而臣將俾之嗣位退以  
攝生庶免憂勤釋千鈞之重擔小延喘息觀  
四海之大平茲切籲呼佇垂矜察 乙巳太  
白晝見經天 十一月戊寅遣上將軍金延  
壽如元獻人參及耽羅酥油 已丑甯二罪  
以下 十二月戊戌以內豎金元呂私通官  
人柴巨並投臨津 庚子開闢王大王死于  
大青島 壬寅以金之淑爲僉議參理世子

貳師安珣爲僉議參理世子貳保崔有滄判  
密直司事李混知密直司事並兼世子元賓  
尹琬爲密直學士張碩爲軍簿判書全昇爲  
右副承旨吳仁永爲左承旨金恂爲左副承  
旨趙瑞爲右承旨吳漢卿李瑱爲左右司議  
大夫 甲辰僉議參理張舜龍死 戊午遣  
大將軍宋瑋如元賀正閏月行省遣據趙珍  
賀正 乙丑以元珣同知密直司事元卿副  
知密直司事 副知密直司事崔冲紹以世

子命就壽昌宮基大興工役將以設公主之  
穹廬也

二十四年春正月丙申世子至自元 庚子  
世子妃寶塔實憐公主來王幸金郊百官郊  
迎儀仗伎樂如迎王禮帝使阿木罕太子斡  
吉刺少丞相護行以來 辛丑宴公主及阿  
木罕等于壽寧宮 壬寅命巡馬所選良家  
女將以進帝所及使臣今百僚密疏有女家  
投主司於是有睚眦之怨者雖無女亦指之

以致騷擾雞犬不得寧焉潛納壻者頗多  
癸卯教曰孤以涼德叨承丕構二十有五年  
今日老矣加以去歲因喪配耦不覺過慟疾  
恙隨之倦于聽政惟爾世子英明智勇衆所  
共知當嗣藩職祇奉宗社孤亦退居後宮穩  
送餘齡惟忠惟孝在此一舉世子上牋辭不  
允 甲辰元道成寧侯王維詔諭國人曰邇  
者高麗國王王矩表陳春秋方竟憂慈交攻  
慮庶務之煩勞期息肩於重負今世子諫

襲爵朕以王嗣守東土垂三十年累效忠勤  
勲伐茂著矜其誠懇特賜俞允世子開府  
儀同三司征東行中書省左丞相駙馬上柱  
國高麗國王加授王推忠宣力定遠保節功  
臣開府儀同三司大尉駙馬上柱國逸壽王  
以示優崇之意國有重務尚須訓勵率底子  
成又詔王曰卿恪居藩翰茂著勲庸宜力我  
家歷年茲久比陳衰疾其脫煩勞乞須賜爵  
之恩將為逸老之計職惟忠懇宜賜允從卿

雖者年國之重務尚實訓導迄用有成於戲  
今始今終既被殊常之眷惟忠惟孝勉思報  
效之勤祇服寵光益綏福履維本國宗室仕  
元朝為摠管 丙午幸康安殿傳位於世子  
退居張舜龍第號為德慈宮世子即位於康  
安殿是為忠宣 乙卯詣德慈宮奉箋上尊  
號曰光文宣德太上王 王傳國後王復位元  
秋八月甲子元遣李魯元來起忠宣入朝幸  
未忠宣如元壬申王餞于金郊酒酣呼魯元

以帝命取國王印授王 癸酉王如學魯兀館備儀衛遂幸壽寧宮受詔詔曰諭前高麗國王王距曩以卿表請授位于世子諒是用詔諒往嗣王爵國事仍命聽卿訓導今聞蒞政以來頗涉專擅處決失宜衆心疑懼蓋以年未及壯少所經練故未能副朕親任之意今遣使詔卿依前統理國政且詔諒入侍闕庭使之明習于事字魯兀之來十日而國人不知有此詔也 甲戌以左副承旨權永右

高麗文獻王三十一

司議趙簡揔郎金台鉉前司諫金祐主選法已卯字魯兀還以大將軍姜純之女妻之甲申移御明順宮 九月丙申元遣平章闊闊出左丞哈散來口宣聖旨云自公主棄世王獨處無聊帝賜王蒲萄酒且令吾等伴議國事 遣中原侯昱大將軍金天錫如元謝復位表曰爰自先朝而陳力又當盛際以輸忠憂因機事之忽凋將謂朽株之難保哀情至極憂氣損和幸存胤子之既冠方初尚

主何惜殘年之重負不早上章獲蒙從欲而允俞更感推恩於願養今者詔令臣子諒入侍天庭今臣依前統理國政若覩璽書之所諭可慚家訓之無良會不以斯而責臣反今依舊而守土 以鄭璿爲右常侍吳仁永爲軍簿判書柳栢副知密直司事洪訥黃元吉爲三司左右使洪子翰爲密直司知申事李英柱爲軍簿判書鷹揚軍上將軍金恂宋璿爲左右承旨柳琚爲右副承旨 冬十月甲

高麗文獻王三十一

戌以尹琬爲西北面都指揮使 乙亥濟州達魯花赤閻里大遣人獻馬一匹羊三十頭賀復位 庚辰移御栢井宮 十一月甲申朔遣將軍李自超如元獻耽羅牛肉 丙戌閻闊出還王餞于宣義門外 壬辰親設酒災道場于外院 戊申宰樞享王 庚戌以金琿爲僉議中贊仍令致仕宋玢爲僉議侍郎贊成事判監察司事韓希愈爲贊成事判版圖司事元澤知貢直司事版圖判書金鼎

同知密直司事薛景成金富允金恂並為密  
直副使張碩為左承旨 十二月南展遣宋  
玠如元賀正 戊午有罪以下 行省遣  
將軍宋邦英如元賀正 已巳以金深為右  
副承旨 癸酉下左司諫秋適獄 甲戌彗  
見南方 庚辰復舊官制

二十五年春正月壬辰太廟重見 幸外院  
設藏經道場 丁酉萬戶印候金忻密直元  
卿等擅發兵執萬戶韓希愈上將軍李英柱

誣告謀叛戊戌王與左丞哈散鞠希愈等干  
輿國寺英柱誣伏希愈竟不服 癸卯以世  
祖忌幸神孝寺 戊申印候金忻元卿以希  
愈不服如元訴帝王留之不從 二月戊午  
哈散還元流韓希愈李英柱于海島 戊辰  
王如奉恩寺 三月壬午朔罷西北面都指  
揮使尹琰密直副使閔宗儒 乙酉以金富  
允為西北面都指揮使 丙戌下右司諫金  
台正于巡撫所 庚寅遣知都金議司事崔

有諱如元賀生皇子 壬辰王獵于東郊遂  
幸壽康宮日事宴樂賜倡妓銀八斤又以二  
銀瓶為的射之賜中者 夏四月辛亥朔元  
遣工部尚書也先帖木兒翰林待制賈汝舟  
來詔曰比者奉使回奏本國陪臣趙仁規等  
所行不法及事有不遵典制合行正鑒者據  
仁規等罪已勅中書省量輕重決遣自今以  
始卿其勉遵守國之規益勤畏天之戒凡在  
官者各勤乃事協力匡贊毋蹈前非自干刑

憲繼黃士庶各安其業所發事宜條列于後  
一先朝已定官府及受宣人貧母得變更中  
間有所擅自更易者即行改正一命官有罪  
須具事情本末聞奏毋得輒行殺戮一奉使  
奏說本國臣庶曾經世子流竄海島及斷沒  
人數有無罪犯從國三分揀審錄合改正者  
即與改正 壬子召還韓希愈李英柱 丁  
巳遣判三司事鄭仁卿如元辨印候誣妄  
已未元遣韓希愈李英柱



授元卿及判密直柳庇都評議錄事宋之罕  
以歸 五月辛巳朔遣將軍白孝珠如元獻  
鵠 丙戌印侯李混元翔鄭楷元卿許評罷  
丁亥遣判三司事鄭仁卿如元謝恩表曰  
使華戾止俄傳九閭之明綸帝澤霽然便作  
一方之甘澍省循已往兢感交深伏念幸千  
載之遭逢叨兩朝之眷遇民若淵深而魚沫  
久沐矜憐國如木老而蟲生自招尤悔厄數  
更并於涼德穢言會及於宣聰雖云山海之

兼容尚畏雷霆之一怒豈謂以蒼穹之莫遠  
曲察事情俾赤子之無知反加哀育既列法  
言而垂戒仍宣汗號以滌瑕傳孫寶訓之丁  
孚闔國歡聲之洋溢茲蓋伏過法湯彰善體  
舜好生加字小之仁廓包荒之度恐無辜之  
或枉期寧失於不經臣敢不敬率群僚而述  
職庶副天心永綏黎俗以瀝誠祝延聖算  
癸巳有二罪以下 庚子以安平公主大祥

乙巳幸壽康宮 秋七月乙未

以將軍金儒為慶尚金羅楊廣三道採訪使  
丁未遣密直使柳梢如元賀聖節 八月  
己酉朔日食 丁巳移御壽寧宮 丙寅判  
密直司事柳庇逃 九月己卯朔遣大將軍  
閔甫如元獻鵠 丙戌流監察使蔡耦于海  
島 己亥以宋玠監修國史安珣修國史閔  
甫同修國史罷車信崔有滄柳庇吳仁求劉  
福和洪訥 丙午移御許評第 冬十一月甲  
子元遣閔里吉思為征東行中書省平章事

耶律希逸為左丞時哈散還秦王不能服其  
衆朝廷宜遣官共理帝從之 丙寅王視事  
于征東省 是月以增道行省上表陳情曰  
小邦累世勤王之功凡八十餘年歲修職貢  
臣嘗以世子入侍得連婚帝室處為甥舅實  
感至恩使小國不替祖風永修侯職是所望  
也 十一月庚辰知都僉議司事宋玠乞退  
乙酉幸妙蓮寺 庚子幸溫泉 十二月  
戊申朔遣將軍李肉超如元獻人參鵠肉

于庚

甲寅遣贊成事鄭仁卿如元賀正

二十六年春正月辛卯元遣闕閣不花來頒冊皇后詔是月以洪子藩判中軍事二

月庚申燃燈王如泰恩寺壬戌幸梨峴宮

以其仁永知密直司事典理判書劉福和

同知密直司事版圖判書洪詵為密直副使

三月庚辰王不豫移御齊安宮庚寅移

御壽寧宮夏四月庚戌遣同知密直司事

薛景成如元弔皇太后喪戊午王如元弔

喪是月以開資都僉議叅理李帖知都僉

議司事五月辛丑有僧天固朱書恠語于

瓦龜背埋惠宿寺石塔下尋自燒曰此龜甚

神異以眩惑衆人聞里吉思執而杖之又以

東京留守羅允不行禁理反信妖術囚于行

省壬寅遣上將軍高世如元獻童女六

月壬子王至上都謁帝于樓殿仍獻方物帝

大設只孫宴只孫華言顏色赴會者衣冠皆

一色帝命王侍宴王於諸王駙馬坐次第四

寵眷殊異戊辰王以羊二百頭酒二百樽

上壽于帝已已又詣闕設扶頭宴帝命唱高

麗歌王令大將軍宋邦英宋英等歌雙燕曲

前王執檀板王起舞獻壽帝與后悅癸酉

王祭太后殯殿秋七月甲戌朔帝使人勅

王曰凡有言即聞奏乙亥王詣闕獻童

女二闕堅三又以童女一歸丞相完澤丁

丑王侍宴帝以皇太子千秋節赦印侯金忻

等辛巳帝命右丞相完澤傳旨云高麗國

王所奏風俗百事許今依舊壬午帝賜王

弓矢海青鷄子及金鞍二癸未又賜王從臣

金段表裏各三百三十六匹弓劍各三十鞍

二十乙酉皇后賜王衣三襲壬辰王發

上都戊戌賜右中贊宋玠推誠贊化安社

功臣之號辛丑以薛永任判三司事宋和

為密直副使郭膺為軍簿判書宋邦英為左

副承旨八月戊午上洛公金方慶卒癸

亥遣副知密直司事洪子翰如元賀聖節

以金延壽為密直副使 閏月庚辰王次金  
郊賜宋玠几杖 辛巳王至自元 乙酉移  
御齊安宮 丙戌闕里吉思享王 丁亥韓  
希愈李英桂柳等還自元王入朝辨曲直  
故釋希愈歸之 庚子以貝祁為密直司知  
申軍知監察司事 九月壬寅朔遣將軍閔  
在如元獻鵠 甲辰幸王輪寺 丁巳平陽  
公眩卒 辛未賜罕資歲等及第 冬十月  
癸酉密直副使致仕李承休卒 丁酉王與  
闕里吉思畋于西郊 是月闕里吉思欲棄  
本國奴婢之法王上表曰竄聰兼聽言降如  
綸大號既宣勢無反汗猶有期于申命不能  
已於再鳴伏念凡屬我疆實非他俗若良若  
賤有何憎愛之所偏其慎其難為此安危之  
攸係昔我始祖垂誠于後嗣子孫云凡此賤  
類其種有別慎勿使斯類從良若許從良後  
必通仕漸求要職謀亂國家若違此誠社稷  
危矣由是小邦之法於其八世戶籍不干賤

類然後乃得筮仕凡為賤類若父若母一賤  
則賤縱其本主放許為良於其所生子孫却  
還為賤又其本主絕其繼嗣亦屬同宗所以  
然者不欲使終良也恐或有逃脫而為良雖  
切防微而杜漸亦多乘隙而發奸或有因勢  
托功擅作威福謀亂國家而就賤者益知祖  
訓之難違猶恐奸情之莫禦况又若更此法  
非徒如治亂絲因失舊章不得僅存遺緒故  
於至元七年小邦去水就陸之時先帝遣達  
魯花赤以治之于時因人告狀欲變此法確  
論開奏廷議明斷俾從國俗衆寡絕窺竄之  
意得至于今茲者省官初蒞此邦不察制法  
之意必欲變更故臣於今夏入覲之時具悉  
表奏伏蒙俞允今奉聖旨良賤事宜更遣人  
受決臣既承若彼之言而還有如斯之旨雖  
深惶懼又竊思惟既許祖風無問是非而仍  
舊焉當賤類必論臧否以更新應因毀說之  
紛紜聊欲究觀其纖悉故志冒瀆備奏愚懷

伏望回揭日之光明霽同雲之優渥俾從先  
命乃罔後艱則物以群分清風土變更之嘆  
拜其永保荷乾坤終始之恩 十一月癸卯  
宴闕里吉思于壽寧宮 遣大將軍李白超  
如元獻人參牛肉 丁未闕里吉思還王餞  
于宣義門外 庚申遣贊成事崔有淦如元  
幸西幸外院設消災道場 丙寅行省遣  
貨外郎李希實如元賀正 是月王上表曰  
剪桐爲戲猶承裂土之恩降綽由衷盡依如

山之判但循興意更濟宸聰念小國依于大  
邦若孤兒仰其慈母罔有嘉言之登聞勳輒  
招尤每加厚眷以矜容勉於從欲幸自殊於  
木石胡不感於乾坤頃者未禁妄動之亂臣  
庶剖愚誠於明主故當前歲具陳累世之忠  
勤因舉先朝并錄數條之謨訓是年賀聖節  
使陪臣柳栢迴還云時都刺正章等大德三  
年九月二十六日奏奉聖旨添設省官者非  
爲改其國俗亦不欲恒置但以一二惡人故

似聞百姓騷擾將使與王作伴鎮安之耳王  
今未知朕意可具悉爲文草奏然後降答使  
明知朕意臣恭聞是語喜若更生謂絲綸降  
不踰時於日夜望其來使臣亦朝天歲久不  
勝瞻戀乃於今春懇請 朝伏蒙聖慈俞允  
升躍登途既赴闕庭表奏前秋所陳如上而  
但聞有命未奉明諭之意伏蒙大德四年七  
月初八日口傳聖旨亦若前秋之命臣於是  
時曾嘆青天之難覩昵瞻白日以方欣長吟

湛湛之歌屢忝厭厭之飲久貪恩於輦轂忽  
迫歸期素欲受者璽書亦難留待未遂卑情  
之切願如回好夢以空嗟伏望續垂再振之  
金聲遙降一封之綸音則爲百世雲來之寶  
永永相傳俾三韓草昧之功縣縣不墜群誠  
所祝萬壽無期又移書中書省曰小邦篤承  
仁庇獲保子遺去夏親朝時伏蒙聖旨以本  
國元卿等九人皆委於予閣下所共明知而  
此九人至今無故淹延一不迴還是何違命

之多也惟冀僉照督還又曰照得本國舊例  
自來驅良種類各別若有良人嫁娶奴婢者  
其而生兒女俱作奴婢若有本主放許為良  
所生兒女却還為賤昨於至元八年有本國  
達魯花赤衙門欲改本俗體例呈奉到至元  
九年正月初八日省撥周承行中書省劄付  
該都省相度合從高麗王依本俗施行以此  
本國驅良公事止依本俗舊例理斷到今不  
會敕例今有征東省官欲改本俗體例為此

已於今年六月親赴上都上表聞奏於大德  
四年七月初八日都省就喚當職元引官貧  
省會奏過事內一件奴婢的勾當依本國體  
例行者聖旨了也欽此續准都省咨文該王  
與闊里吉思那的每言語不歸一各別的一  
般除是別定奪怎生呵是奏呵奉聖旨冬間  
王差將人來者你也好生商量怎生定體的  
那其間了也者除這的外王教奏的言語依  
舊他的言語者欽此除請照驗事准此照得

見准咨文却與先次都省省會稍有不同為  
此今差官再行實表進呈前去伏望都省善  
為開奏乞令依舊省俗施行如蒙不允必煩  
奏改舊例除已前年分已成婚聘所生兒女  
者止今依舊住坐外自今以後諸奴婢不交  
嫁娶招占良人為夫婦似不爭競然此合行  
啓稟都省照詳定擬希明文迴示以韓希  
愈都僉議侍郎贊成事判軍簿司事金之淑  
都僉議贊成事判監察司事崔有渾都僉議

贊成事判版圖司事金富允知密直司事典  
理判書李英柱為密直副使軍簿判書黃元  
吉尹萬庇為三司左右使俞甫為軍簿判書  
十二月甲戌遣副知密直司事李英柱如  
元賀正 戊寅幸平州溫泉 甲午元遣伯  
顏忽篤不花以香十五斤匹段三十匹絹三  
百匹鈔八百六十四錠來轉藏經 丙申以  
宋和為西北面都指揮使 己亥王與伯顏  
忽篤不花幸妙蓮寺轉藏經 庚子幸慈雲

五

世家卷第三十二 高麗史三十二

正德元年四月庚辰王與元使如興王寺  
轉藏經 丙辰王率百官幸妙蓮寺為皇帝  
祝釐諸路行省以下官皆以正月朔望行香  
祝釐蓋元朝之禮也 己未安西王阿難達  
遣使求童女以韓孫秀之女歸之 壬戌王  
以先帝忌幸妙蓮寺行香 甲子耶律希  
享王于壽寧宮 乙丑王率行省官及群臣  
幸妙蓮寺為帝聖甲日祝壽也 己巳耶律  
希逸享王于壽寧宮 庚午王以前王公主  
誕日宴于壽寧宮 二月癸酉脫脫大王遣  
人來獻海青二翻因求童女 丁丑耶律希  
逸謁文廟令諸生賦詩 庚辰以皇太后忌  
日幸妙蓮寺 丙申遣瑞興侯瑛入侍于元  
庚子王不豫 三月壬寅薨于宮中

忠烈王五

二十七年春正月甲辰王與元使如興王寺  
轉藏經 丙辰王率百官幸妙蓮寺為皇帝  
祝釐諸路行省以下官皆以正月朔望行香  
祝釐蓋元朝之禮也 己未安西王阿難達  
遣使求童女以韓孫秀之女歸之 壬戌王  
以先帝忌幸妙蓮寺行香 甲子耶律希  
享王于壽寧宮 乙丑王率行省官及群臣  
幸妙蓮寺為帝聖甲日祝壽也 己巳耶律  
希逸享王于壽寧宮 庚午王以前王公主  
誕日宴于壽寧宮 二月癸酉脫脫大王遣  
人來獻海青二翻因求童女 丁丑耶律希  
逸謁文廟令諸生賦詩 庚辰以皇太后忌  
日幸妙蓮寺 丙申遣瑞興侯瑛入侍于元  
庚子王不豫 三月壬寅薨于宮中

元以行省平章闊里吉思不能和輯人民  
罷之闊里吉思率官屬還中郎將朴洪以通  
事爲闊里吉思腹心借威市恩多受賄賂賄  
闊里吉思如元謀變國俗不遂而歸 癸卯  
李白超還自元帝賜王楮幣一萬錠遣使表  
謝 元置耽羅軍民爲戶府 夏四月辛未  
僉議參理金賸卒 已丑元遣山東東西道  
宣慰使塔察兒刑部尚書王泰亨詔曰向以  
爾國自作不靖遣平章政事闊里吉思等  
令與王共事以鎮遏之非欲久任於彼今悉  
命赴朝然闊里吉思等乃言爾國越禮濫罰  
官冗民弊數事中書省及有公移來表乞不  
變更祖宗舊法朕惟先朝以本國官號與朝  
廷不殊已嘗改正王於是時即當以類推之  
事如害義政亦何難今遣塔察兒等賈詔往  
諭王其勉思累朝覆育之恩以宗國生靈爲  
念威福予奪當自己出事體有未便民情有  
未安者其審圖之繁爾群僚悉心奉正各修

乃職敢有蹈襲前非專恣不法王雖爾容朕  
必不貸據省移事理釐革既定差官備去使  
以圖中書省移咨曰王近表奏增置官百  
姓不安及乞不改祖風等事已有頒降詔書  
委官持詣本國開讀所有闊里吉思等官具  
言國中不便數事錄連事目在前都省議得  
驅良之事且以本國舊俗爲辭此猶可說至  
如王國而用天子殿庭之禮既臣之初即當  
論者肯或不審自今宜即更之其餘如民  
之可除事弊之應改者宜體詔旨王之  
一一擬定仍令去使悉知王就行訖備細  
來以憑聞奏其錄連事目曰闊里吉思等言  
大德三年十月開省以來別無出納錢糧止  
告驅良公事合依通行體例歸斷又目覩大  
德三年十一月十五日大德四年二月十五  
日國王二次大會亦三舉淨鞭山呼萬歲一  
如天子儀制有此僭越又本國刑罰不中或  
人告是何公事不問證佐止聽元差三問不

招無問輕重流配海島過赦並不放還刑獄  
狂濫觀此一事餘皆樂見又本國王京表外  
諸司衙門州縣總三百五十八處設官大小  
四千三百五十五員刻削於民甚爲冗濫加  
之賦役頗併少有不前鄉縛凌虐忍痛銜冤  
無可伸理城郭州縣虛有其名民少官多管  
民官按廉官半年一次交代今本處百姓自  
備牛馬路費等物迎送新舊官負道路如織  
防農害物民甚苦之又元立站赤每處三四  
十戶近年不問公移有無文憑皆乘駟馬若  
王近侍者差出即起二三十匹餘驗高下各  
有等差兼所管官司百色科擾因此逃散三  
存其一厥數不補至甚生受又本國歷數十  
年未嘗加於賦役比之其他優恤甚重近因  
權臣所行不法百姓困弊其餘事理難以縷  
陳五月甲辰耶律希逸還希逸喻國王理  
民之術責宰輔憂國之事當以國學殿宇隘  
陋甚失泮宮制度言於王遂新文廟以振儒

風丙午併省內外官其官名有同上國者  
悉改之庚戌遣知都食議司事閱壹如元  
請改嫁寶塔寶玲公主表曰扶桑地僻猶經  
帝女之曾臨穠李行遲盡奏邦人之共慕念  
我國得存於今日由玉姬早降于先朝歲幾  
寶陰之忽收嘆其中否婉孌芳華之繼至擬  
不終屯何期暫返於九霄而致遂淹於四載  
久欲陳其愚意恐或忤於宸聰若猶伉儷之  
未諧其必兒孫之難見忍使青春而虛老矣  
今皎月以却羞人言不可爲謀事由天命  
謂求改其匹簡在帝心天心即是帝心帝命  
亦惟天命又請罷耽羅提管府隸本國置萬  
戶府表曰地如隣敵爲備要詳天必聽早  
須當聞庶仗早圖之力欲消後悔之萌伏念  
嚴爾耽羅接于倭國恐茲人倏來忽往或漏  
事情今戍卒嚴警肅裝不容窺覷於是謂在  
軍官而作帥宜加宣令以播威厲者臣之所  
以擬議設立軍民都衛使司者不知上國



曾有是命使以本國舊例凡大官出鎮邊境者今帶指揮使之名故欲於是名加受宣命虎符如合浦鎮邊事耳今承中書省咨奏准設立耽羅軍民總管府勢有大乖事非本望倘許從便而毋固第期無失於所施今罷耽羅總管府依舊隸屬本國開置萬戶府如合浦鎮邊事但於頭目人員頒降宣命虎符使得增威鎮壓則譬若毛之有皮得其所附亦如臂之使指動罔不宜又請以忽剌歹等奪占田民悉還本主以伸冤枉表曰天堯重德棄容荆棘瓶甕器寶要辨錙銖伏念國運小國之衰危益荷盛朝之矜恤頃者禍端角靡堪吠主之擁松羅鬼牙不忠依人之猶執渠魁而誠後悉令餘黨以還元本國亂臣之首忽剌歹等所作姦計既以明而彼亂其國家而欺天亦多罪不容誅本朝好生之德獲保首領而尚不知足因喪朝首欲收本國而在田園歲久所會分付今還本國

某桓等亦徘徊不還以至子今理蓋乘張等須申聞若忽剌歹等本以隻身而到此曾何一物之有將今所有資財皆出侵漁賄賂而有田多是強吞勢奪其中亦有臣所給者亦因告以無主改與之耳至如金忻之田民亦近於彼自古安有既去其國而仍食其田又取其民者乎況其被奪之民冤枉不小亦非所忍觀是可忍也何以懲惡何以勸善乎俾姦賊以為謀亦明時之所惡伏望陛下張不綱之網開無私之門其忽剌歹等所占田民許依公道以推明毋滯平民之冤枉遂令宜與乃與可還者還更使徘徊不返之使勿違分付有嚴之令則既承聖澤得全祖考之風又仗皇威復正君臣之分其為感祝曷可敷宣中書省移咨略曰征東省欲依慶尚金羅道鎮邊萬戶府例於耽羅設立萬戶府事奉聖旨可依所請者其請改嫁公主表堂不飛進而還戊辰賜盧承緒等及第慶

尚道安東界大雨雹麋鹿為雀或有中而死  
昔電一牧數人不能舉 六月癸巳置田民  
辦正司 秋七月丙午幸壽康宮 乙卯忽  
只各番宰樞房庫重房輪日享王 命侍郎  
贊成事韓希愈贊成事崔有滄同知密直司  
事宋和金台鈞密直副使金延壽知中事吳  
祁左承旨宋邦英等議利國便民之事以聞  
贊成事致仕任翊卒 乙丑遣密直副使  
金台鈞如元賀聖節 贊成事致仕李德孫  
卒 八月己巳命行省執韓希愈宋份 戊  
寅彗星見于北斗 辛巳設中秋宴于壽康  
宮 壬午彗見于北斗 丙戌贊成事致仕  
崔守璜卒 戊子江南商客享王于壽康宮  
己丑王欲還宮諸嬖幸進言曰前月時處  
入城今又彗星見宜舍郊懷灾凡王之出遊  
嬖幸益橫恣故託避灾異勸王留連如此  
乙未王自壽康宮入御張璪家 璪見子上  
台入天市垣 丙申元中書省移文云大將

寅王

軍金天錫奸詐凶回離間王父子虛放還鄉  
里 東界自正月不雨至于楚月 九月丁  
酉判幸外院設呈變祈禳法會 己亥以慶  
尚道按廉朱印連兼當道勸農使 癸卯彗  
星見于天市垣天狗墜地 乙巳金長守還  
自元言帝將北征 戊申遣上護軍高世如  
元請助征 郎將崔涓還自元言帝已寢北  
征宰樞喜贈白金三斤 親設龍華會于廣  
明寺 丁巳遣大護軍閔甫如元獻鵲 冬  
十月甲戌移御齊安宮 乙酉王如元次銀  
川高世還言帝有詔勿朝遂幸海州 十一  
月庚子王至自海州入御齊安宮 戊午遣  
上護軍康純如元賀正行省遣郎將林宣如  
元賀正 庚申王獵于南京 十二月丙寅  
朔遣護軍崔涓如元獻鵲司宰尹鄭良進酥  
油上護軍李自超進人參 壬午至自南京  
二十八年春正月壬寅幸外院 甲辰金延  
壽還自元報哥王甘麻刺之薨 戊申命

田民辨正都監韓闕里吉恩所斷奴婢為良者歸之本主 壬子賜中贊洪子藩象牙杖 辛酉密直使全昇暴卒 二月乙丑朔道贊成事柳庇如元弔晉王喪 癸酉幸壽寧宮設百座道場 戊寅燃燈王如奉恩寺會議中贊致仕薛公儉卒 庚寅帝賜王葡萄酒 辛卯幸廣明寺設龍華會 三月乙巳幸妙蓮寺為晉王追福 庚戌中贊致仕康承益弃官為僧 乙卯幸壽康宮 甲子

高麗史卷之五

十

元遣種田軍萬戶拔都來頒赦 夏四月辛未元遣別帖木兒等來徵寫經僧 癸酉賜崔凝等及第 五月壬寅飯僧一千于壽寧宮遂幸壽康宮 癸卯以詩賦親試取曹匡漢等七人各賜白金三斤馬一匹以匡漢等為殿試門生故有是賜 丙午以黃元吉知都僉議司事王惟紹為密直副使又以惟紹之父昭知都僉議司事致仕 殿中侍史金英佐諭海南館別監金延侵漁百姓忤旨貶

為鳳陽副使 己酉以金延壽為典法判書趙簡為左諫議右承旨朴顯為監察大夫申汝桂為右副承旨 六月癸亥朔日食雨不見 丙寅還宮王之幸壽康宮也宰樞將軍房忽赤內房庫內僚輪日設宴後以為常 乙亥命僉議叅理閔漬知密直司事金台鉉聚及第二十人試以賀聖節表上丞相國書祝聖壽佛疏白仁壽卜祺權暉金芝等連中之皆授文翰署令 金元祥建白請試國

高麗史卷之五

十一

學博士能通六經者選秩命趙簡鄭偈方于宣薛超等試之試者纔通一二經故皆不得敘 庚辰以宗室珣珙並為守城加韓希愈為重大匡郭膺為監察大夫朴顯為典理判書高世為三司右使金文衍為軍簿判書金瑤充史館修撰官知內旨金元祥為秘書尹知監察司事 辛卯以中贊致仕金瑛為僉議侍郎贊成事 秋七月乙未幸壽康宮 甲子以宋玢為都僉議中贊車信為侍郎贊

成事柳梢為參理趙簡為密直副使右常侍  
王惟紹為左常侍康純為軍機判書 己酉  
遣大將軍秦良弼如元獻童女 辛亥高世  
還自元世嘗以請入朝如元會帝有所忌諱  
不得奏而還 丙辰以高世為密直副使康  
純為三司右使 八月壬戌朔侍郎贊成事  
致仕葵謨卒 甲子遣知密直司事權永如  
元賀聖節 庚午行省享王 癸未以兵部  
為監察大夫 甲申王手批以池禹功權知  
右副承旨 乙酉元遣伯都孛羅來分據邊  
藩人物 丙申贊成事金瑛享王 九月丁  
未移御齊安宮 冬十月乙丑幸壽康宮  
辛未作安平公主影堂于妙蓮寺 乙亥以  
密直提學鄭允宜為西北面都巡問使 辛  
巳以韓希愈為會議中贊兵部知都會議司  
事金文衍為監察大夫 丁亥自壽康宮入  
御齊安宮 十一月壬辰幸壽寧宮 戊戌  
幸妙蓮寺 辛丑以圓知密直司事會甫出

鎮合浦 丙辰秦良弼還自元帝命王親  
賀正 丁巳安西王阿難達遣使來獻海青  
及金段 己未宴安西王使臣于壽寧宮  
十二月庚申朔王如元命齊安公淑權署征  
東省事 壬午贊成事柳庇偕伯都孛羅  
如元 是歲遼陽省奏帝請併征東遼陽為  
一省移司東京王上表云言雖巧飾及于天  
聽則必明事若大乖豈以風聆而不懼敢高  
哀籲庶賜矜容念小邦接彼頑民在先朝立  
茲行省當查武威而越海添設新僚及舊吏  
德以舞干輒如舊例制由詳酌理合久安今  
者似聞遼陽省移咨于上司以革罷遼陽征  
東兩省合為一省而置于東京臣竊思惟自  
東京至王京一千五百餘里自王京至合浦  
一千四百餘里若合浦海外忽有微波之警  
則報告往來之際千里尚遠况三千里外乎  
此於求名分者或便非是益朝廷之良計豈  
願險人之輕議遽建聖祖之舊制歟自惟

德之多涼恐不入堯仁之深恤故將陳聞以  
為忿第恨奮飛之末由伏望陛下回大陽之  
明慮遠地之弊克遵前典勿納偏辭則臣謹  
當益堅戴舜之誠倍祈天壽倘致征苗之効  
小助皇威又上中書省書曰照得小邦最係  
邊遠重地隣近未附日本國自於至元十八  
年大軍過海征進之後至元二十年欽奉世  
祖皇帝聖旨委付當職行征東省事威鎮邊  
面官領見設慶尚道合浦等處并全羅道兩

處鎮邊萬戶府摘撥本國軍官軍人見於合  
浦加德東萊蔚州竹林巨濟角山內禮鎮等  
所把隘口去處及耽羅等處分據置立烽燧  
磨藏船兵日夜看望巡緝專一隄備日本賊  
賊軍勾當到今不曾有失節次曾獲日本賊  
人移咨省院聞奏了當今知得遼陽行省官  
貪欲要將遼陽行省并本國征東行省革罷  
却要遼陽府在城合併改立行省移咨都省  
定奪去訖為此恭請本國合議等處通面相

如

去遼陽府地理極遠耽羅又比合浦等處至  
甚寬遠倘有邊面啓稟緊急公事往返遲滯  
切恐失候深繫利害今來若不將稟應恐都  
省未知便否倘若依准遼陽行省所擬合併  
本省寔為未便更兼照得本省即係元奉世  
祖皇帝聖旨立到若蒙准咨止今當職依舊  
行征東省事專委威鎮東方極邊未附日本  
國通面勾當似望不致失候邊關事務據此  
合行啓稟伏望都省照詳定奪聞奏施行

二十九年春正月庚寅朔王在元 二月

已僉議中贊致仕韓廣卒 丁亥元遠

馬赤月兒忽都以官素一十五表裏楚經裏

兒絹三百匹黃香十五斤鈔六百一十錠二

十五兩來轉藏經 三月甲午百官備儀

御香轉藏經 夏四月丁亥雨雹 五月丁

未王至自元 癸丑宰樞享王于養寧宮

閏月戊午朔日食 以旱暵 庚申御涼

後塞柳擊鼙 庚午大飢 庚申御涼

戊寅國學學正金文鼎以宣聖十哲像及文廟祭器還自元 辛巳以韓希愈為會議右中贊宋玠為左中贊 六月乙未行省事王丙申都僉議贊成事致仕金寶允卒 已友前後殿試及第享王 已酉罷興安都護府副使金瑞芝王之幸姬鳳池蓮者本府妓也邑吏裴度嘗有憾於瑞芝托鳳池蓮訴王遂罷瑞芝籍其家 癸丑震西北面安集使金堅 秋七月丁巳朔遣大護軍閔甫如元獻鵠鵬 壬戌賜中贊宋玠爵樂浪公以秘書尹吳演權知右副承旨 甲子賜朴理等及第 乙丑元遣斷事官帖木兒不花翰林李學士來中書省奏奉聖旨宰相崔有餘韓希愈柳沆與使臣收管石曾及子天補天卿天琪赴京帖木兒不花遣其价于安南府捕金世等四人先是世訴石曾於中書省今欲使胄世對辨故執之 丙寅金台館卑新及第詣壽寧宮上謁賜宴 庚辰移御齊安宮

辛巳行省遣護軍李翰如元賀聖節 元冲甲等五十人及洪子藩尹馬庇等三十人以書數具祁罪告于帖木兒不花事學士八月丙戌遣右中贊韓希愈前贊成崔有淦以石曾及子天補天卿天琪如元 已丑遣密直副使宋邦英如元賀聖節 庚寅召致仕版圖判書崔錫曰聞卿等亦將訴吳祁于使臣有諸姑徐之誘不從 乙巳洪子藩元冲甲與諸宰相率三軍圍王宮執吳祁遣護軍崔淑千押送于元 九月甲子以洪子藩為都僉議左中贊復尚左也 乙丑幸神孝寺 庚午王如元請沮前王還國又欲以公主改嫁瑞興侯璵 冬十月癸巳元遣兵部尚書脫脫帖木兒來捕吳祁蓋不知祁已赴京也 乙未王至西京帝不許入朝乃還壬子幸外院設消灾道場 都僉議中贊致仕蔡仁揆卒 十二月己未太白晝見 辛酉元遣刑部尚書塔察兒翰林直學士王約

來約謂王曰天地閒至親者父子至重者君臣彼小人知自利寧肯為王國家地耶王感泣謝曰臣老耄聽信儉邪是以致此今聞命矣願奉表自雪且請前王還國其小人黨與悉聽使臣治於是執宋璘及吳祁兄弟三司右尹嚴承旨演正郎珩少尹連妹婿中郎將趙深等囚于行省 壬申以韓希愈為都金議右中贊判典理司事金瑋為侍郎贊成事判軍簿司事安珣為侍郎贊成事判版圖司

事崔有渰柳庇並為贊成事問畫為參理問漬判密直司事鄭瑋為密直司使李混權承並知密直司事金台鎰金深同知密直司事金延壽金文衍為密直副使洪誦為版圖判書郭膺為監察大夫李瑱為典法判書朴顯為右常侍高世廣純為三司左右使 戊寅遣密直副使金延壽大體軍夜先旦如元賀正又遣齊安公淑請還南王表曰軋坤德洽

聖恩亦舍為一國家事惟得恩愛何意於兩

地敢陳鄙陋仰冀重聽伏念幸緣早歲之志勤獲忝先朝之登降方初得子鍾憐其止於隋珠及至成人劇愛今歸於漢關既累生難於帝側又曾尚主於日邊喜極事乖情踈奸入以任從於庸受江忽有沲如能辨其面欺王何為石不明由已可責在臣偶奸黨之伏患知惡言之移意今茲反本還復如初適逢天使之鼎來悉照臣衷而策發如解宿醒而自省益驚膚體之尤加况小邦久依獲享之

陰能保苞桑之業嘆昔人之難復思惟婦之足憑伏望哀臣未免於先迷念臣臣隱藉於後悟勅今嗣子王璋陪公主而還國盡孝撫民則臣得舊實坐消晚景之虞疑民無貳心專戴春陽之化育 十二月甲午以金元祥金瑄為密直左右承旨金子興金縣為左右副承旨 癸卯太白晝見 庚戌彗見西方中書省移文略曰征東省欲將本國所貯兵糧折支行省官吏俸都省遂戶部議得高麗

錢糧止從東國支用

三十年春正月癸丑朔王在齊安公第不豫  
放朝賀 甲寅彗見于奎 都會議贊成事  
致仕伍允孚卒 癸亥復析州郡之併者罷  
晉州羅州溟州仁州靈光密城判官祖江河  
源勾當羅州道館驛使 丙寅塔察兒王約  
流吳演等十人于海島釋宋璘 庚午塔察  
兒王約還 遣密直副使金深如元表謝遣  
使來治吳祁之黨又請還前王表曰孤嫺之

高麗史卷五十二

十一

茲一朝掃地鶴鳴之懸千里聞天伏念猥以  
蕞賁寄于荒服唯把忠純之性賴德享榮不  
虞欺蔽之徒借威肆虐渠魁向上司而曾往  
餘種留此土以尚存今有塔察兒尚書王學  
士銜命遠來與臣同議乃拘囚而察罪當輕  
重以定刑公正為心神明快事二星所降乃  
知萬國之歡數月未盈已得三韓之理君臣  
皆正父子亦和惟茲賢使之幸逢端是聖皇  
老慈護國恩前歲達義下情為定省之又達

計光陰而佇待願勅克家之嗣斯速撫還亦  
今宜室之速共來相見 丙子以事之臣為  
都會議贊成事開臺咨議都會議贊成事鄭  
瑤判三司事李混判密直司事權永為密直  
司使金深知密直司事高世同知密直司事  
朴顯為密直副使金元祥知申事洪敬為右  
承旨 丁丑幸妙蓮寺祝帝壽 壬午以安  
子器為右副承旨 二月辛卯元遣都古達  
先帖木兒來頒省刑詔 丙申燬燈王知

高麗史卷五十二

十一

奉恩寺是日以塔察兒王約言朝廷未有明  
禁復用黃袍黃傘 乙巳以內僚前護軍宋  
均黨宋邦英沮毀前王囚于巡軍 三月庚  
申梨峴新宮成王幸觀之大宴賜護作官白  
金人一斤賜工徒酒食 辛未命釋宋均等  
撫不肯使衛士召均至宮門釋之 丁丑元  
遣兵部尚書伯伯刺學士宋鞠宋均宋邦英  
等于行省 夏四月壬午伯伯特遣百官請  
罪宋邦英等伯伯乃與王議今大護軍夜先



且中郎將金章押邦英等送于元 癸未太白晝見 丙戌王置酒壽寧宮賞花戊子亦如之 乙未今內庫宴于壽寧宮 聚巫幃雨 丙申前中贊韓希愈贊成事崔有淦柳庇還自元有淦庇詣中書省求養請還前王表未獲而還 上寅以韓希愈咨議都食議中贊 丁未元遣叅知政事忽憐翰林直學七林元來時具祁石天補繫獄于元又以其黨肆為姦欺無所畏忌故遣二人鎮遏之

元史卷一百一十五

五月壬子朔日食 丙辰宴忽憐林元于冰樓觀擊毬戲 己卯贊成華安珣建議置國學瞻學錢 六月乙酉國學大成殿成 丙戌王詣國學忽憐林元從之七管諸生具冠服迎謁於道獻調謠王入大成殿謁聖命賓直使李混作入學頌林元作愛日箴以示諸生 丙申安西王阿難達遣使來求關人秋七月丁巳內僚宋均賁金剛山圖如元宰樞使人追止之均曰奉有命遂去 癸亥宴

元史卷一百一十五

于壽寧宮 庚午以韓希愈為食議右中贊宋璘知中事 己卯江南僧紹璣來遣承旨安于嵩迎于郊璣自號鐵山 八月甲申遣中贊韓希愈如元賀天壽節 丁亥王率群臣其體服邀紹璣于壽寧宮聽說禪 甲午庚申以宋璘等還自元王各賜衣 丙申命停今年科舉 丁酉遣知密直司事高世于滿陽推刷人物內僚金儒高汝舟潛以書達前王事覺王怒杖之下巡軍 九月甲戌遷陽行省叅政金詵偕高世來 冬十月元杖流吳祁石天補兄弟于安西 十一月官者李淑奉御香來王出迎于迎賓館宴于壽寧宮 乙亥璽見虛危間 十二月甲辰遣同知密直司事宋邦英如元賀正 三十一年春二月戊寅以鄭塔為都僉議贊成事王惟紹知都僉議司事權永判密直司事金台結為密直司使申汝桂為密直副使庚辰忽憐疾篤有為之進藥者忽憐曰汝

國奸臣執命父子相圖故帝遣我來監我若  
飲藥死其得無後言乎况死生有命雖良藥  
奚爲竟不飲而卒 壬午以李淑爲平昌君  
丙戌林元還 丁亥遣護軍鄭恭如元獻  
禮女 庚寅停燃燈會 乙未以韓希愈判  
平壤府事金文衍爲府使 三月乙丑以洪  
子藩爲慶興君咨議都評議司事韓希愈爲  
都僉議中贊 丙寅元遣脫刺歹來頒敕  
戊辰命安于器掌監試取士時儒士康慶龍  
家居教授其徒十人中是試來謁河喝之聲  
竟夕不絕宗室益陽侯第在其傍異日侯入  
見王問民間事侯因白之王曰此老雖不仕  
誨人不倦以底于成豈曰小補命吏載輶就  
賜其家 甲戌遣王惟紹如元獻重女十人  
夏四月癸未元遣突烈來轉藏經 丙戌  
設賞花宴于壽寧宮 甲午設藏經道場于  
壽寧宮 壬寅以星變宥二罪以下 五月  
丙午幸廣明寺轉藏經 己酉賜經德齋生

張子贊等及第 癸丑事妙覺妙蓮二寺  
丁巳吉興王寺轉藏經 癸亥淑昌院祀事  
壬 丁卯三番忽赤事王 六月庚辰都僉  
議贊成事鄭瑒卒 甲申遣上護軍閔甫如  
元獻禮 辛丑以韓希愈金瑋爲都僉議左  
右中贊王惟紹爲贊成事權永知都僉議司  
事安于器爲密直副使吳演爲左副承旨  
秋七月辛亥內庫事王于梨峴新宮 癸亥  
永濟倉享王于壽寧宮 甲子上護軍秦良  
弼還自元帝命王親朝賀正 己巳以權永  
爲都僉議叅理金台鉉知都僉議司事高世  
爲密直使宋邦英知密直司事韓慎同知密  
直司司金瑀爲密直副使 甲戌元以冊皇  
太子遣咬猪等來頒敕 八月壬午遣贊成  
事王惟紹如元賀天壽節 己丑幸妙蓮寺  
爲帝祝壽 甲午以薛永任爲都僉議贊成  
事高世判密直司事金文衍爲密直使朴顯  
知密直司事趙文簡周知密直司事 九月

戊午安西王阿難達遣使來獻金且略左右  
求童女使乃婦人也 冬十月丁丑承旨崔  
崇勸土章壽康宮常壽納校尉金時悅女得  
幸由是益有寵 甲申內僚曹頤享王 丁  
亥自壽康宮還御于淑昌院妃第 甲午以  
星遙宿二罪以下 辛丑太白晝見 十一  
月乙巳雷震 丙午宰樞以王入觀宴于壽  
寧宮 壬子內庫享王子壽寧宮 甲寅移  
御前王洪妃第 戊午王如元孫廣平公江  
陵侯及韓希愈王惟紹高世金文衍韓慎家  
邦英宋璘洪子藩崔有浚柳虎金深金延壽  
等從行 庚午命右中贊金瑋權署行省事  
辛未右承旨崔崇罷時承旨一人已受慶  
尚道祈恩之命崇求代自書口傳又抄叔朴  
延當從行崇受人白金三斤而改之延以告  
憲司 十二月癸酉齊安公淑如元王欲以  
淑孫女獻皇后故淑有是行 己丑都僉議  
中贊致仕鄭仁卿卒 庚寅元遣忽都那花

下丙

求求寫經僧還僧一百以進之 癸巳王次  
遼陽趙仁規自元放還謁於道王以帝旨即  
拜判都僉議司事 前王迎王于薊州至京  
館于前王邸  
三十二年春正月壬寅朔王在元 辛酉下  
教傳曰養老乞言本朝制亦有老人賜設令  
欲進是制開三老五更之饗年八九十者所  
在官錄名申聞官給租養 閏月己丑護軍  
金就起賈批判來自王所以秦良弼為密直  
副使盧頴秀蔡宗璘為左右承旨朴侶為右  
副承旨 三月辛未朔日食 秋七月己卯  
行省遣提郎郭元振如元賀聖節 以旱聚  
巫禱雨 辛巳都僉議左中贊韓希愈卒于  
元 八月己亥遣知都僉議司事金台鉉如  
元賀聖節 辛丑都僉議贊成事致仕曹允  
通死 辛亥前王妃洪氏卒 九月甲申都  
僉議中贊致仕安珣卒 戊子慶興君洪子  
藩卒于元 冬十一月甲午遣承旨崔崇如

紅

元賀正 是歲王惟紹宋邦英宋璘韓慎諸  
前三於王又譖于皇后及左丞相阿忽台平  
章八都馬辛欲祝前王髮以瑞興侯璘繼尚  
密塔實憐公主崔有津等詣中書省論惟紹  
惡逆省官執惟紹等囚之高世金文衍秦良  
弼勸王還國王不可曰我聞前王遣人於路  
要我沉于河我雖老獨不畏死世等上書中  
書省極論惟紹罪請奉王還國省官以奏趣  
王行王無以為計乃飲藥發兩自夏至秋不

起公主開惟紹等被訴怒甚召文衍杖之又  
使人守戶凡署名告狀者禁其出入王所於  
是諸從臣皆離散惟秘書丞李兆年內監崔  
行二人侍

三十三年春正月丙寅朔王在元 癸酉元  
成宗崩 丙子中書省御史臺遣劉學士來  
審斷獄囚 二月戊戌太白晝見 三月丙  
戌遣郎將姜禰如元告難 辛卯前王遣同  
知密直司事金文衍上護軍金儒來夜入巡

軍府宣批判以崔有津為都會議中贊判典  
理監察司事柳庇為都會議贊成事判軍簿  
司事李混為都會議贊成事判版圖司事金  
深為都會議參理判三司事許評判密直司  
事金延壽金台鎰知密直司事金文衍同知  
密直司事尹瑤吳漢卿為密直副使朴承功  
羅允材為三司左右使趙仁規咨議都會議  
司事平壤君印侯咨議都會議司事平陽君  
金忻咨議都會議司事贊成事高世咨議

直司事都會議參理金元祚咨議密直司事  
密直副使恭良弼咨議密直司事同知密直  
崔冲紹為版圖判書權授贊成事洪說為上  
護軍權授參理閔宗儒為典法判書權授判  
密直司事朴全之判秘書寺事權授密直副  
使許有全為監察大夫權授同知密直司事  
鄭之行為左常侍權授同知密直司事趙簡  
為右常侍權授密直副使李連松判權贊寺  
事權授密直副使朴瑄為軍簿判書權授

直副使李懷判司掌寺事權授密直副使  
碩判衛尉寺事權授密直副使趙璠金與爲  
左右承旨夜先且洪承緒爲左右副承旨其  
餘除授者八十餘人 前王奉太子旨捕王  
惟紹宋邦英宋璘韓慎家均金忠義者洞及  
其黨惡者因之于歸還王於慶壽寺自是王  
拱手而國政歸于前王 夏四月甲辰瑞興  
侯璠王惟紹宋邦英宋璘韓慎家均金忠義  
崔涓伏誅 是月元勳王還國因署行省以

高麗史卷三十三

鎮撫 五月壬申元達平章撤勒帖木兒學  
士郭實來鎮之 丁丑王至自元入御淑昌  
院妃第 乙酉幸梨峴宮設消災道場 辛  
卯內庫享王 是月前王與右丞相答剌罕  
定策迎皇姪懷寧王即皇帝位是爲武宗  
六月乙未龍山別墅嘗維享王 甲辰遣密  
直副使趙璠如元賀聖節 丙午前王遣左  
承旨金之養來啓令造成都監官桓頤領兵  
船軍與內庫尹廣順護軍等誅殺營造市

街內旁長藤二百間從之 己酉遣同知密  
直司事秦良弼如元獻童女 癸丑元帝以  
即位遣要乙古豆來頒赦 秋七月辛未遣  
上護軍李茂如元獻鵲 乙亥典理軍簿更  
定選法先是前王遜命二司分掌文武選其  
僉議密直有缺必須馳稟於我以故王欲不  
聽二司之奏承旨等強之曰此爲前王之命  
不可不聽王雖不協於心亦不可否但願之  
而已 戊子彗星見于尾 元冊皇太子達

高麗史卷三十三

使來頒詔 八月辛亥元達前王從臣知監  
察司事崔實來加王策命曰答爾推忠宣力  
定遠保節功臣開府儀同三司大尉征東行  
中書省左丞相上柱國高麗國王王昀秉心  
直諒賦質貞純早克嗣於先猷又服勞於王  
室身惟國璫實居賓日之方男即皇錫復獲  
乘龍之選築館荷兩朝之眷分弗襲百祀之  
傳肆陞右揆之階光應上台之象章存頒於  
寵歟其益勅於忠勤勳惟一德之懷居必正

入是與祖宗世稱漢藩輔保樂土於三韓父  
子並為周司徒播清風於萬古可特加純誠  
守正推忠宣力定遠保節功臣開府儀同三  
司大尉征東行中書省右丞相上柱國高麗  
國王尚服澄命以介福祺王賜寶衣一襲銀  
三斤 丁巳遣中贊崔有浚如元賀登極  
典法判書李諱上書前王王肅納超拜政堂  
文學 九月癸酉前王命都評議司女年十  
六歲以下十三歲以上母得擅嫁必須申聞  
而後許嫁違者罪之 冬十月丙午遣判密  
直司事金延壽如元謝冊命 丁未三務忽  
赤享王 壬子元遣宦者及典酒李彥忠來  
選童女 庚申內庫享王 十一月甲子賜  
安奮等及第 丁卯隨從功臣享王平章徹  
勒帖木兒郭貴亦與宴請設火樹觀之 乙  
亥王不豫 壬午遣同知密直司事秦良弼  
如元獻童女八人 丙戌遣都會議贊成李  
李混如元賀正 以肅王命遣直史館尹頤

光代寶錄一百八十五冊如元時人皆不  
可曰祖宗寶錄不宜出之他國 戊子遣都  
會議參理金深如元獻童女十八人 十二  
月丙申前王杖流肅承旨具廣及其弟連于  
海島 前王欲依上國之制定軍民崔有浚  
駁之乃止  
三十四年春正月丁亥遣同知密直司事趙  
瑞如元賀皇太子誕日 二月癸巳地大震  
辛丑元改元至大遣新宜來頒詔 甲辰  
燃燈王如奉恩寺翼日侍臣上壽王酬之謂  
曰此日觀燈是吾畢竟事卿等宜無辭侍臣  
皆為之盡觴 丙辰元詔加封孔子大成至  
聖文宣王 丁巳中贊崔有浚還自元帝賜  
王蒲萄酒 三月庚申幸梨峴宮設消災道  
場 壬戌元遣濟州達魯花赤來 夏四月  
癸巳元遣宦者撒勒降香以皇太后命選童  
女撒勒本國龍宮縣人也 丙申王與淑昌  
院妃幸奉國寺 戊戌王改于進奉山 庚

子江陽公滋卒 庚戌設賞花宴于壽寧宮

癸丑平壤君趙仁規卒 五月丙寅王不

豫 御金文衍第 戊辰禱雨 戊寅知密

直司事朴璵還自元帝以前王定策功封瀋

陽王 甲申禱雨于圓丘 丙戌李混崔鈞

金元具與承旨權準費瀋陽王所定官制及

批判還自元超資越序者皆近幸權勢世臣

舊官俱退閑 六月己丑元遣使禁諸王駙

馬私給驛馬劄子 辛丑頒瀋陽王所定官

制 秋七月丙寅王疾篤遣禮賓尹韓連以

報瀋陽王 己巳王薨于神孝寺是夜殯于

淑妃第遺教曰不穀荷天地祖宗之佑濫處

王位于今三十有五年矣其間國步多艱民

不安業邪佞併進忠良自退斯皆否德使然

心甚愧焉然幸得受天之佑享年七十有三

今遇沉痾累旬未瘳但思一見瀋陽王嘗寄

書促來大期奄至豈容相待噫有生有死理

固然矣父傳子受雖新舊祖宗基業邦國

攝務一切交付瀋陽王惟爾臣僚各守爾職

以待王來傳子遺訓毋致遺失王在位三十

五年壽七十三王性寬厚喜慈不形於色幼

嚮學讀書知大義嘗與大司成金址祭酒李

松縉等唱和有龍樓集行于世十月葬于慶

陵忠宣王二年元賜諡忠烈恭愍王六年加

景孝

史臣贊曰當忠烈之世內則權臣擅政外則

強敵來侵一國之人不死於虐政則必殲於

鋒鏑禍亂極矣一朝上天悔禍誅戮權臣歸

附上國天子嘉之廢降公主而公主之至也

父老喜而相慶曰不圖百年鋒鏑之餘復見

太平之期王又再朝京師數奏東方之弊帝

既俞允召還官軍東民以安此正王可以有

為之日也奈何驕心遽生耽于遊畋廣置鷹

坊使惡小李貞輩侵暴州郡溺於宴樂唱和

龍樓使僧祖英等曉近左右公主世子言之

而不聽宰臣臺省論之而不從及其晚年過

聽左右之譏至欲廢其嫡而立其姪其在東  
宮雖曰明習典故讀書知大義果何用哉嗚  
呼靡不有初鮮克有終非忠烈之謂乎

世家卷第三十二

三十九

世家卷第三十三

高麗史三十三

卷

忠宣王一

忠宣王諱璋字仲昂古諱諒蒙古諱益智禮  
普化忠烈王長子母曰齊國大長公主忠烈  
王元年乙亥九月丁酉生三年正月冊王為  
世子九年二月忠烈將獵于忠清道時王年  
九歲忽泣下乳母請其故答曰今茲百姓困

窮又當東作之時父王何為遽獵責我珣以  
告忠烈曰小兒恠哉獵期已定不能聽未幾  
公主得疾忠烈不果行又見人衣破布衫負  
柴入于宮門使問之對曰將作署其人也王  
曰我妻衣服而百姓若此於心安乎更有害  
奴取里中兒紙膏以獻問汝安得此以實對  
王曰取諸人獻於我何哉即命還之常謂行  
李別監魏璣曰奇恠妖妄皆所不取但可以  
前修之事告我耳慶承益嘗繼相師天一天



一相王曰慈眼不喜鷹犬朴我在側王顧曰  
每以鷹犬從吏吾君者此老狗也義漸覲而  
退 十三年九月忠烈在燕召王入朝 十  
月全羅道王旨別監權宜以銀四十斤虎皮  
二十領獻王以助行李之費王曰此物皆剝  
民歛怨非吾所欲遣人悉還其主 十四年  
八月以聖節宴于大殿宋人作戲忠烈召王  
觀之王辭不入時王年十四嘗踞內條元爽  
膝上從容相語爽謂王曰人主不宜聽察殿

卷五十五

二

下聰明大過宜小寬容王作色曰汝輩使我  
癡暗持弄掌土如軟餅乎爽懼 十五年五  
月壬午王聞前博士康煦死問左右曰莫是  
燃頭燃臂以救王疾者歟對曰然王曰凡人  
臣事上之道在忠勤盡節燃頭燃臂乃浮屠  
之事非君子之所為也而煦乃媚上敢行非  
禮雖死何惜聞者歎服 十七年九月帝被  
王特進上柱國高麗國王世子賜金印 十  
八年七月丙戌如元 九月帝御紫雲殿引

見問本國事王奏對詳明 十月帝召王入  
寢殿問曰讀何書奏云讀通鑑帝曰歷代帝  
王誰為賢明對曰漢之高祖唐之太宗帝又  
問曰漢祖唐宗孰與寡人對曰臣年少何足  
以知之帝曰然問於宰相以來 三十一年  
八月戊午至自元帝冊為儀同三司上柱國  
高麗國王世子領都金議使司賜兩臺銀印  
誥曰幼稟義方夙標令器繫我家之自出為  
藩輔之具瞻速事先皇恭勤備著預聞庶議

卷五十六

三

聲譽加隆爰寵賁於儀章仍峻升於命秩故  
其勞詔其舊宜軼歲特優子惟孝臣惟忠尚  
成規恪守毋愆素履茂對榮光 九月甲申  
署事于都金議司 十二月癸卯如元 二  
十二年十一月壬辰王以白馬八十一匹獻  
于帝納幣遂尚晉主甘麻刺之女魯已又以  
白馬八十一匹獻于太后太后以華七百頭  
酒五百甕宴王帝與太后臨軒諸王公主百  
官侍宴甲午以白馬八十一匹獻晉王仍以

滿三南獲幸四百頭案 二十四年正月甲辰元遣使冊爲國王以忠烈爲逸壽王 丙午受內禪卽位於康安殿 戊申敕曰昔我太祖一統三韓熙鴻號于無窮堂構相承于今三百八十有一年矣逮我光文宣德太上王在潛邸時爲安黎庶斷自睿慮入侍帝庭得配王姬光紹前寧嗣大曆服二十五年昇平之業於斯爲盛億皇天不弔俾我母后貞敏莊宣仁明太后奄忽賓天上心鬱鬱倦于

聽政以軍國繁機歸于幼冲牢讓再三不獲俞命新卽王位惟予小子幸爲先帝外甥又承皇帝皇太后眷顧嘉與公主幸來于茲倘賴積累之功永保社稷丕丕之基宜以殊恩覃及遐邇自正月二十一日昧爽以前二罪以下咸宥除之一哈丹之闖入也州郡望風迎降唯原州以孤城摧挫賊鋒然後諸城效之掃盡賊儻致三韓之再安敵先帝之所恤其功萬世難忘其防護別監判書致仕卜奎

戰士中郎將元冲甲其邑守倅與長吏之成功者雖已褒賞尚有慷慨宜加擢用勳勳人其邑常徭雜貢宜復三年一三韓壁上功臣三韓後代代壁上功臣配享功臣征戰陣而亡功臣子孫等以賤技落在工商匠樂者凡以功與恩已屬兩班而父母無痕各者宜推明許通其功臣之田如有孫外人占取者勿論年限依孫還給同宗中功臣田若一戶合執者辦其足丁半丁均給功臣子孫屬

南班者改東班一文武兩班正雜路凡有職者加次第同正職前恩未蒙者并以今恩許蒙前有鄉職者加次第鄉職官滿者加鄉職階一諸司人吏勳靜許一度吏兵部入仕者各許五十人近侍茶房貧吏超等加職給事許初入仕南班屬者年限勿論改東班一諸曰僧多批職查圖敗家今批職之數過多今有司褒貶申開今後有法德殊職者方加法號一前所配者除謀亂國家不忠不孝殺人

強盜謀故劫殺級面充常戶外其餘入島者  
出陸餘鄉餘鄉者通朝見朝見者量用公私  
雜罪者還其職田終身不叙傳職屬散者量  
用一日本護送使則知密直司事致仕金有  
成供驛令郭麟一行貨將子孫錄用 己酉  
移御壽寧宮王以文翰學士承旨崔昂學士  
朴全之侍讀學士具漢卿李瑱修撰有旨賜  
綾絹綉紵各十五匹 庚戌王詣德慈宮奉  
進壽王宴于壽寧宮 王歸晉王遣平章扎  
刺帖木兒來弔公主喪仍致祭 壬子重房  
宴上 癸丑幸佛恩寺相管宮之地置德慈  
宮 乙卯王率百官詣德慈宮奉殿上尊號  
曰太上王王衣紫袍太上王衣黃袍受賀時  
稱三韓罕有之盛事 平陽侯睦大將軍金  
精貴王及逸壽王謝表如元 丙辰王與公  
主詣德慈宮奉大上王宴于壽寧宮為公主  
誕日也翌日又奉迎太上王及貞和宮主宴  
于王宮 二月戊午朔王始署征東省事

掘及行省左右司官吏謁見用元朝禮 庚  
申同木宰太子及慶吉刺王丞相還王餞于  
金郊 甲子王朝太上王于貞和宮王命莊  
穆王后宜加太后之號有司其議以聞 丁  
卯王與公主移御印儀家 己巳命以會議  
密直司為王宮蓋古彥昌宮基也初王欲以  
車信家為宮既興工相地者以為不吉遂卜  
於此大興工役 庚午以觀燈王與公主奉  
太上王幸康安殿 辛未燃燈王如奉恩寺  
賜文翰學士崔昂朴全之吳漢卿李瑱尚書  
鞍馬翌日大會群臣上壽次至西學士王復  
之前賜卮酒謂之曰惟爾諸學士直言無隱  
甲戌以撝郎姜用丁為慶尚道按廉使正  
郎柳謙副之國學司藝許有全為全羅道按  
廉使直講鄭珩副之撝郎李源為忠清道按  
廉使郎將白應龍副之 丁丑監察司因按  
書郎趙晉成妻趙氏趙氏正郎解之女也與  
兄之烈通其母知而止之老報歐母匿妹某

母訟之 親設清炎道場于康安殿 甲寅  
王率百官賀太上王生日于德慈宮 王下  
書徵前司諫李承休 是月王以畿內民飢  
減膳命內府進橡實嘗之 三月戊子親臨  
三界于康安殿 中贊鄭可臣上章乞退不  
允 壬辰王朝太上王于貞和宮 癸巳王  
召諸道按廉諭以治民之事為之流涕賜酒  
遣之 乙未以方臣祐李淑為壁上三韓王  
匡吳仁永副知密直司事洪誥為右副承宣  
丁酉王與公主以晉王生日奉太上王宴  
于壽寧宮 庚子幸王輪乾聖二寺 長陽  
公潛進頌德詩賜米三十石 壬子親設功  
德天道場于康安殿 王與宰臣崔冲紹及  
翰林四學士論三教業 癸丑王朝于德慈  
宮 乙卯高唐王閔里吉恩遣使來歸安平  
公主之賻 太上王為妃金氏奴婢求內傳  
于王王曰臣於即位之日為民請命于天革  
去宿弊內傳其一也臣不敢奉命 其四月

戊午雨雹 命學士崔崑等四人及承旨金  
昇掌銓選 庚申親設仁王道場于康安殿  
辛酉王命撥還外吏之在京者別將以下  
勅還本役 甲子太史局言城中巫覡海祀  
日盛請徙郭外 乙丑王與公主上壽德慈  
宮 丙寅王命詞臣許有全趙簡及致仕金  
孝巨崔瑒直言時事凡有愆違即疏以聞  
戊辰王置賞花宴于壽寧宮 庚午王朝德  
慈宮壬申亦如之 乙亥前密直司使安戰  
卒 辛巳雨雹 僉議司請避王嫌名元原  
源驪嫺嫺屬振源等字從之仍命并諱遠  
字 五月丙戌公主妬趙妃公主之乳媪與  
無賴之徒潛謀以公主失愛遣開闢不花闢  
闢與大將軍金精具挺圭等如元告太后  
庚寅西蕃八哈思等十九人來王所招也  
辛卯教曰先王設官分職蓋欲得人而共  
圖庶務孤於幼歲入侍天庭躬承先帝之訓  
自觀大郡之制既辭矣及叨重寄凡諸時務

一皆繩罷惟事執之數倍於古制公家議論  
多少異同事事稽滯宜當減省又頃者因避  
上朝之制百官名號早會改之然或有同而  
不改者有不同而改之者所更之號亦不師  
古容有未稱孤當即位之初遽革成規懼乖  
物議然隨時沿革古亦有之載按歷代官職  
不涉上朝官號者而易置之或罷不急之司  
合於一局庶幾官省而事易理也 是日以  
趙仁規為司徒侍中叅知光政院事洪子庸

為左僕射叅知光政院事洪奎守司徒領景  
靈官事鄭可臣為司空右僕射修文殿大學  
士監修國史叅知光政院事印侯為光政使  
叅知機務金瑛檢校守司徒領奉常寺事車  
信李之氏並檢校司徒資政院使金之淑同  
知光政院使叅知機務安珣叅知機務行東  
京留守集賢殿大學士維林府尹柳庇為光  
政副使兼權叅知機務崔有渰檢校司空司  
憲大夫李觀檢校司空西京留守平壤府尹

鄭增為南京留守廣陵府尹崔冲紹同知資  
政院事行中京留守開元府尹果毅軍都指  
揮使朴義同知資政院事閔漬集賢殿大學  
士簽光政院事元卿為中京留守果毅軍都  
指揮使閔宗儒為銓曹尚書崇福館使許評  
為民曹尚書尹珪為弘文館學士儀曹尚書  
崔昂為詞林學士承旨刑曹尚書全昇為崇  
文館學士兵曹尚書柳栢為兵曹尚書鷹揚  
軍上將軍具漢卿為詞林學士試左散騎常

卷三十三

侍李璵為詞林學士試右散騎常侍洪子翰  
為金吾衛攝上將軍兼司憲中丞張碩為光  
政都承旨奉常卿金恂為光政副使承旨成  
均祭酒趙瑞為光政承旨典客卿李承休為  
詞林侍讀學士試秘書監左諫議大夫沈逢  
吉為司憲中丞權永為詞林侍講學士試衛  
尉卿趙簡為刑曹侍郎右諫議大夫 癸巳  
教僧人既已出家固當上不拜君王下不拜  
父母況其餘乎自今僧俗相拜者重論如法

雖至居家庸僧勿差官役 甲午以王子宣  
忠為永嘉軍承宣使宜孝為江陵軍承宣使  
以宗室眩為平陽郡公維為成寧公璽為廣  
陵郡侯元為漢山郡侯禔為通義軍觀察使  
和為丹陽軍觀察使瑄為桂陽軍觀察使祥  
為臨海軍觀察使玟為漢南軍觀察使質為  
順正軍觀察使軒為延平軍觀察使珩為始  
興軍觀察使璿為定山軍觀察使麻為寧海  
軍觀察使佺為江陰軍觀察使溫為晉江軍  
觀察使琪為保寧軍觀察使許慶為漢陽軍  
觀察使千牛衛上將軍 甲辰公主遣徹里  
如元 乙巳王以安平公主小祥幸神孝寺  
行香丙午詣德慈宮 王使人請公主留徹  
里不聽 壬子都僉議叅理柳陞卒 乙卯  
王與公主受戒于蕃僧 罷營新宮 教自  
今百寮凡大小公事並除狀中從宰樞商議  
處決然後以聞 六月丙辰朔太上王及國  
王公主受戒于蕃僧 徹里還自元 丁巳

元遣右丞阿里灰洪重書中書左丞楊炎龍  
來凡乘傳者百餘鞠趙仁規遂與元卿往監  
察司收新定官制 戊午王朝德慈宮賓二  
罪已下 己未復遣徹里如元 會議中贊  
即可臣卒 癸亥復置承旨房以前承旨張  
碩洪訖全昇為之 甲子楊炎龍封生成庫  
乃王府珍寶所藏也 乙丑王朝德慈宮  
馬八國王子字哈里遣使來獻銀絲帽金繡  
手箔沉香五斤十三兩土布二匹先是王以  
察仁揆女歸丞相來哥來哥諒帝以察氏賜  
字哈里字哈里與其國王有隙奔于元居泉  
州至是以穆氏故遣使通之 戊辰太后遣  
金樞密院事洪君祥及帖木兒不花來 壬  
申辛壽寧宮飯蕃僧校呪咀 甲戌王朝德  
慈宮 乙亥王受菩薩戒 王與公主奉太  
上王宴元使于壽寧宮 丁丑楊炎龍還王  
饒于宣義門外 癸未王與公主以安平公  
主誕日奉太上王宴于壽寧宮 甲申以天

與公主朝德慈宮 徹里還自元帝命國王  
公主以八月入朝 辛卯洪君禪享王于內  
上長正朝德慈宮翌日偕公主又朝洪君  
禪設宴 戊戌復改官制以洪子藩為三重  
大匡會議中贊判銓曹事印侯為重大匡會  
議侍郎贊成事判兵曹監察司事金瑋為會  
議侍郎贊成事判民曹事韓希愈守司空中  
京留守開城府尹商議都會議事  
直信為會議贊成事判儀曹事金之誠為會  
議總理判工曹事安珣為會議參理修文殿  
大學士監修國史李之氏為資政院使知都  
金瑋為有海判三司事李混為密直司使  
銓曹判書集賢殿大學士修國史鄭珪知密  
直司書兵曹判書寶文閣大學士柳庇知密  
直司書左常侍閔漬同知密直司事監察大  
夫詞林學士承旨元珣同知資政院事民曹  
判書元卿同知密直司事工曹判書金賡同

知資政院事儀曹判書同修國史許評同知  
密直司事判奉常寺事具仁永為密直副使  
判衛尉寺事閔密儒為密直副使刑曹判書  
尹珪為密直副使成均大司成修文殿學士  
劉福和為密直副使判禮賓寺事薛景成為  
資政院副使判大僕寺事金富允為資政院  
副使判司律寺事皆兼上護軍崔昂為資政  
院副使右常侍詞林學士承旨張碩為資政  
院副使中京留守判外府寺事集賢殿學士  
柳植為資政院副使判內府寺事朴金之為  
三司左使詞林學士承旨具漢卿為三司右  
使詞林學士洪說為密直司知中事典曹判  
書知銓曹事洪子翰知監察司事金昇為左  
副承旨判秘書寺事寶文閣直學士李承休  
判秘書寺事集賢殿學士金恂為右承旨成  
均祭酒寶文閣學士知民曹事李璣為左承  
旨秘書尹知兵曹事詞林學士權承為密直  
司右副承旨權寶尹知工曹事詞林學士

士 已亥王與公主幸神學寺設重關盆齋  
癸卯洪君祥還 乙巳幸三大藏所命寫  
五大部經 丙午王與公主幸安國寺觀戲  
戲 庚戌王與公主朝德慈宮 癸丑王朝  
德慈宮 八月乙卯朔遣知密直司事鄭瑋  
行省亦遣石抹也先帖木兒如元賀聖節  
庚申太上王移御將軍崔仲卿家 甲子元  
遣字魯兀等來趣王及公主入朝 以柳虎  
判密直司事朴金之為密直副使中京留守  
金恂為三司左使許評同知資政院事劉福  
和為密直副使李承休為密直副使監察大  
夫詞林學士承旨仍令致仕 戊辰追尊安  
平公主為仁明太后 辛未王與公主如元  
府二罪已下 壬申太上王餞于金郊酒酣  
使臣字魯兀以帝命取國王印授逸壽王於  
是太上王復位王如元宿衛凡十年武宗仁  
宗龍潛與王同卧起晝夜不相離忠烈王三  
十三年皇姪愛育蒙拔力八達太子及右丞

相答刺罕院使別不花與王定策迎立懷寧  
王海山左丞相阿忽台平章八都馬辛等謀  
奉安西王阿難達為亂太子知其謀先一日  
執阿忽台等使大王都刺院使別不花及王  
按誅之五月皇姪懷寧王即皇帝位是謂武  
宗 三十四年五月戊寅元以定策功封溫  
陽王制曰咨爾推忠揆義協謀佐運功臣開  
府儀同三司征東行中書省左丞相駙馬王  
璋世祖外孫先朝貴冑方朕續承之始寔恭  
翊贊之功以賞善罰惡之至公保孝父忠君  
之大節可特授開府儀同三司太子太傅上  
柱國駙馬都尉進封陽王又今入中書省  
參議政事賜金虎符玉帶七寶帶碧鈿金帶  
及黃金五百兩銀五千兩皇后皇太子亦寵  
衛所賜珍寶錦綺未可勝計 七月己巳忠  
烈王薨 辛未遣僉議評理金利用如元告  
喪 八月乙未市街長麻成 壬命罷近侍  
茶房 壬子王自元來奔喪在途皇行十餘



日乃至先詣殯殿入哭設奠百官以青履素服侍立次詣仁明太后殿設祭 癸丑王幸壽寧宮率百官隸即位儀 賜政丞崔有餘正帶朴景亮權漢功金之兼崔誠之李彦忠等親帶 甲寅王服紫袍設灌頂道場于康安殿詣景靈殿告嗣位遂乘輿至壽寧宮即位受群臣朝賀班序尚右文武東禮未畢天大雷電雨雹既霽食議司享王諸君宰臣軍官忽亦皆獻白馬 九月丙辰幸壽寧宮

金議司享王 乙丑杖獻部議郎韓仲熙於宮門人莫知其罪既而召仲熙慰撫之 庚午王祭殯殿又祭仁明殿遂幸神孝寺為帝祝釐 戊寅幸神孝寺遂幸王輪寺住持仁照進茶繼以肉膳 己卯命藝文詞伯吳調等改諸宮及內僚官名又改宮主為攝主壬午幸龍化池中護金深享王 癸未飯僧尼二千二百餘人於壽寧宮 甲申百官賀王誕日各獻茶果與儀香及香雲觀藥一

器而已典儀兼官李彦忠書雲提點崔誠之並徵銀一斤 十月丁亥又飯僧尼于壽寧宮 戊子以選部銓注多誤追典書至散郎作米始令食議宰臣同選部議政 己丑貼榜中門曰除王輪住持仁照龍岩住持用宣仙巖住持若宏及崔端權漢功金之兼金士元崔誠之桓頤吳玄良姜邦彦李珍姜融趙逆曹頤曹碩崔玄鄭子羽崔仲公文站李伯謙外餘人非特召不得入又飯僧于壽寧宮

謁高陵以下地不吉因相地者密直副使致仕姜軒故贊成事伍介孚婿姜養及外孫二人子巡軍遂如新陵賜酒護作官及工徒勞之 始今五部點戶 庚寅洛浪君金珪邀王享于男山書齋於是宰樞僉使日進膳事極豪侈 辛卯王祭殯殿遂幸壽寧宮審陽路人享王 癸巳王祭殯殿遂幸金文行家與淑蜀院妃相對移時妃文衍妹也 甲午大行王辟寒食自无王率百官出觀于郊

入安于殯殿翌日王祭殯殿大飲三降道衣  
百官皆縞素停朝市 是日宿定安君許琮  
第 丙申有司議上大行王謚王不可曰有  
上國在我且請之竹冊王冊亦合於禮乎於  
是但上號曰純誠守正上昇大王 丁酉葬  
慶陵樞初發王哀麻經手擎香爐步至十川  
橋乃乘肩輿至山陵葬訖大臨乃還先世所  
未嘗行也遂設釋服道場于西普通奉安辟  
容于魏殿號曰靈真殿 戊戌王視事 已

亥元皇太子遣使賀即位 庚子王如妙蓮  
寺謁仁明太后真 召諸道務農使李厚陸  
希贊崔伯倫等諭之曰子所以置典農司者  
欲法漢常平倉與民糶糴以周其急非以私  
之也且國無三年之蓄國非其國如有緩急  
猝索於民欲民之無怨而集事得乎凡民匿  
于豪強之家者日益富逸子遺殘民困於賦  
歛此專是奉使者徇私背公之致也子甚憫  
之爾其各體予意痛革其弊其有不從者隨

其所犯處決然後申報金議府 辛丑親設  
消災道場于外院 甲辰宰臣元灌享王於  
壽寧宮 丙午奉定安君許琮第置酒是日  
納故平陽公眩之妻許氏 丁未王如神孝  
寺設大行王百日齋 已酉宰臣文衍家蒸  
淑昌院妃未幾進封為淑妃 辛亥元遣使  
來詔曰緊爾東藩世守臣職子承父爵典制  
具存近高麗王王昀遣奏以其子王璋襲爵  
朕惟王璋親惟聖祖之甥懿乃宗姬之壻嘉

謀績俱有可稱久侍闕庭備殫忠力特授  
征東行中書省右丞相高麗國王休前開府  
儀同三司太子太師上柱國駙馬都尉海陽  
王自今以始益謹畏天之戒勉修事上之誠  
群工庶職各守常規士庶緇黃無失其業  
甲寅帝及太后遣使來宴王乙卯皇太子所  
遣使臣又宴王 十一月己未宴元使贈銀  
瓶百口苧布二百匹綾百餘匹 甲子命侍  
八關會 辛未王在奎文衍家宴會觀

新宮王下教曰肇自祖王統合三韓臣服述職尚矣逮我父王上國顧遇異於前獲承厚沐寵光孤亦入侍繼爲駙馬歷衛三朝于今十有九年越於年前仰憑皇帝皇太后皇太子奮庸熙載肅清四海至於本國奸佞之儔亦皆蕩除內外安寧孤乃請欲歸寧父王上天不弔未獲少延尅日奔喪何嗟及矣皇帝哀予小子乃許慎終繼襲之命尋遣使臣仍授征東行中書省右丞相高麗國

王依前開府儀同三司駙馬都尉瀋陽王聖恩重大王位難虛承先父之遺訓迫臣民之推戴以否德就位兢兢業業不敢違寧追惟祖王開創之初法度悉備降及後代漸致陵夷刻又近奸臣得志愚弄國柄毀綱隳紀公私田民徭爲所奪人民艱食官廩空虛私門富溢孤甚痛之庸是擇遣使人點數民田均租定賦適追前式此蓋一爲國用周備一爲俸祿贍給一爲民產豐足况司牧之初宜

加異譯自至大元年十月十六日以前除不忠不孝謀故殺人外咸宥除之一祖王以降歷代祖先宜加上德號一城隍并國內名山大川載在祀典者並宜加號一國丘籍田社稷乃國家徽福之所宜今有司營立齋廚祭膳之設要當蠲潔一寢園及祖宗墳墓務在敬肅邇來有司怠慢至有欹傾頽毀者今特設典儀寺全爲斯任其寢園一新營構諸墳墓更加完補並置看守人戶禁禁焚放

火一大成至聖文宣王百代之師春秋釋奠朔望祭享諸儒聚會宜加精潔一孝子順孫節婦烈女旌表門閭許加分職一地理圖師道說儒宗弘儒侯薛聰文昌侯崔致遠並宜加號一諸衙門隨時沿革不拘一體况本國官多虛設名存實少今商酌時便或併或省宜加勤恪各供爾職一先於至元十二年欽蒙世祖皇帝遣阿剌絜因來傳聖旨又於至元二十八年手與鄭可臣柳清臣等請崇建殿

裏親奉世祖皇帝聖旨云同姓不得通婚天下之通理况爾國識會文字行夫子之道不應要同姓時有李守丘傳說柳清臣又傳鄭可臣本國因循未還遽草耳自今若宗親娶同姓者以違背聖旨論宜娶累世宰相之女為室宰相之男可聽娶宗世之女若家世卑微不在此限新羅王孫金瑋一家亦為順敬太后叔伯之宗彥陽金氏一宗定安任太

海州崔氏孔岩許氏平康蔡氏清州李氏唐城洪氏黃驪閔氏橫川趙氏坡平尹氏平壤趙氏並累代功臣宰相之宗可世為婚媾男尚宗女女為宗妃文武兩班之家不得娶同姓外家四寸亦聽求婚一自至元二十七年至大德元年自大德二年至于今侍從巨僚多為勞苦其功可賞宜別錄敘用一大德三年本國無賴之徒將欲搆亂萬戶忽刺歹金濟等先知其謀有能整亂其功可賞宜別錄

敕用一大德七年春奸臣倭堅至行在香水園謀為不利於孤評理朴景亮劉福和洪統許有金李連松姜融李珍李希趙通等蓄意忘生力沮奸謀忠勤特異朴景亮宜別錄敘用其親子及堂兄弟姊妹至于子孫一皆為良劉福和洪統許有金李連松姜融李珍李希趙通等尤加敘用延及子孫一大德九年冬本國宰相洪子藩崔有濟柳清臣金深金利用等圖安宗社重義輕身偕赴朝廷論利害為孤請還其功殊異宜別錄敘用是日下批判檢校之職益繁矣又下旨于典農司一本司所畜米穀但為備荒而已聞有無職之人冒求購受為費不細其前後所下賜米鈞旨盡行封置毋給一賜給田租已納到司者雖有還給鈞旨勿用聽受一豪勢之家始以賜給占籍土田因稱祖業者及其足丁剩於本數者今各道務農使盡行打量納租本司一京畿八縣糧料口分田外其餘四

疾早收畜一東西積倉用船軍其人各一百  
 名及諸色匠人從宜營造一農元倉東積倉  
 西積倉今伍尉隊正失職者九十名輸日直  
 守有政當加敘用 壬申王如元命齊安大  
 府淑權署征東省事 閏月壬辰元遣直省  
 舍人帖哥歹來頒詔 十二月戊午遣評理  
 趙璉如元賀正以王命賁世代編年節要并  
 金鏡錄以進 癸未禁嫌名改漳州為建州  
 彰善為興善章德為興德章山為慶山慶山  
 為寧源慶項寺為弘濟寺并禁韓樟二字  
 元年春正月乙酉朔王在元 戊申遣檢校  
 評理金元祥如元賀皇太子誕日 二月乙  
 卯王傳旨立權益法 戊寅命撰忠憲王寶  
 錄 三月癸巳命檢校中護裴挺內府令姜  
 融重新康安延慶二宮中外公私屋材並令  
 官收以供營構朝野怨之尋罷康安宮之役  
 及延慶宮上樑倣上國之制百官皆賀用銀  
 絹綺布為幣宴六品以上殿宇廊廡凡四百

一十楹挺之指畫也 戊戌毀梨峴新宮  
 甲辰元宣政院遣人來督造船時皇太后欲  
 營佛寺洪福源之孫重喜重慶等奏白頭山  
 多美材若發濬陽軍二千伐之流下鴨綠江  
 使高麗舟載以輸便於是遣遼陽省宣使劉  
 顯等來今本國造船百艘輸米三千石弊不  
 可言是時二宮之役方興造船之事又急西  
 海交州楊廣之民尤受其害 丁未傳旨曰  
 流竄之人皆免放唯吳演梁麟徙置鎮遠前  
 者各衙門併省之時士大夫多無故失職或  
 有勞降官者予惟念之不置可依舊勾當又  
 新設衙門官吏各勤其職毋致廢弛又前所  
 革近侍茶房三官五軍皆復之時洪重喜以  
 擅改官號誅于中書省故有是命 戊申大  
 司憲趙瑞還自元帝以恭理金深為高麗都  
 元帥瑞為副元帥 己酉元以受尊號遣宣  
 者王家奴來頒詔 是月元太后幸五臺山  
 王惠從 夏四月甲子右軍千戶金暹左軍

千戶鄭琦押船五十艘發糧成江宣政院所遣使臣監送已巳元樞密院遣水軍千戶常仲信來督造船辛未以崔有滄守僉議政丞監春秋館事大宰君印侯爲贊成事平陽君柳清臣朴義金深爲贊成事權永金利川爲評理金台鎭判三司事金文衍判密直司事元瓘爲密直使趙瑞知密直司事李珣趙璉鄭之衍同知密直司事金元祥權漢功李連松李公朴侶爲密直副使宋英趙雲

卿爲三司右左使於是密直重房皆復舊丁丑禱雨于圓丘已卯遣吳挺珪如元賀受尊號政丞崔有滄等仍上箋於王請還國曰命重徵朝嘗赴雲龍之會職拘居守阻成魚水之歡未獲追陪徒增延竚竊以君臣之重今古所同觀其勢則雖堂陛之高卑比諸身則猶股肱之左右必相資於休戚固難曠於斯須恭惟國王殿下仁德克寬神謀果斷侍天十載始終一節之勤王撲地稽顙旦暮

同心之後我適逢盛際確立元功承往諧之綸言慰來蘇之輿意邪佞化爲忠正舊染咸歸心以慶作謳歌爾生有望坐未暇於腰席詔忽催於還轅而臣等托付匪輕論思無狀事非一二詭譎蔡仲之彌縫路隔四千靡扞晉臣之牧圉略無毗於彼此祇自愧於尋常矧今支應之悉繁而又稟承之無所謹率蒼生而瞻企有如皎日之照臨伏望國王殿下知君位以不可虛諒民情急於何戴迷回行

色俾償曷月之懸懷益荷睿恩永保先朝之賜慶時帝及皇后皇太子待王甚寵故王不納率已元遣使來求佛經紙六月戊辰遣金議評理趙璉如元賀聖節秋七月辛巳上洛公金忻卒已丑郎將宋時還自元帝命減造船轉米壬寅王遣內僚郎將申彥卿傳旨曰上昇王請謚表令密直副使致仕吳良遇製之自今給以見官之俸表箋製撰一以美之已酉元遣使者寄三真來罷

獻耽羅牛肉 八月辛亥王命令富人就室  
義門內闢地緣道作瓦屋又命五部民家皆  
蓋以瓦命毋禁私窰 九月乙未獻部以玉  
命選州郡奴婢二十五名及凡人相爭奴婢  
兩造不當未可歸一者悉送王所 庚子歲  
囚 辛丑元以便民條畫詔天下改行中書  
省為行尚書省遣忽都答兒等來頒詔 甲  
辰王命飯僧一萬於壽寧宮遂舍其宮為寺  
追福母后賜額曰昊天從臣皆阿旨莫有諫

者 冬十月壬戌遣大將軍尹吉甫如元  
童女闍人 辛未元以始行至大銀鈔詔天  
下遣行省郎中忻豆來頒詔 已卯都評議  
使以王命分遣司憲糾正金成固都評議錄  
事金祿于慶尚道糾正崔汝錄事具石孟于  
全羅道糾正盧瑒錄事李石麟于忠清道糾  
正趙侑錄事安瑛于交州道糾正金文鼎錄  
事宋祿松于西海道廉問提察及守令慈利  
十一月戊子元遣使來頒敕 戊申還朝

理權溥如元賀正 十二月甲寅遣使如元  
獻酥油 辛酉以閔頤為平壤尹金怡為右  
副承旨 丙寅慮囚 戊寅元加上太祖廟

宗尊號遣宦者康祐來頒詔  
二十春正月己卯朔王在元 戊子獻部典  
書致仕李行儉卒 已丑有事于寢園有司  
欲不刑牲司憲糾正卜祺不可曰夫祭尚氣  
先迎牲殺於庭所以降神也若以生牲為牢  
豈合於禮乎於是宰而薦之 是月王欲傳

位世子密令人撰表於楊學士尋為從臣所  
沮乃止 二月辛亥遣密直李公甫如元賀  
皇太子誕日 夏五月中申元丞相脫脫遣  
使來求闍人童女 辛卯帝命瀋陽路官吏  
毋得隔越瀋陽奏請違者理罪 乙巳王殺  
世子鑑及其從者金重義等 六月戊申元  
以冊皇后詔天下遣八扎等來頒詔 壬子  
元遣宦者方臣祐來監書金字藏經皇太后  
送金薄六十餘錠 癸丑遣大護軍文天佐

如元獻鷹 癸亥歲丙 丁卯遼內僚評理  
致仕曹元瑞賀聖節 秋七月庚辰元封寶  
塔實憐公主為韓國長公主 戊子奉安上  
并王辟容于明仁殿 甲午放輕繫 乙未  
元降制追贈王三代制曰背我太祖皇帝之  
奮舉漠北也東旌西旆分甸南服昭德示威  
所向臣妾惟時三韓境壤相聯天戈一臨開  
府儀同三司太子太師上柱國駙馬都尉潘  
陽王征東行尚書省右丞相高麗國王王璋  
之曾祖故高麗國王王暇深察機運舉國內  
難事會之來聞不容髮自非秉志端慤明識  
遠慮時克如是哉又屬遼民餘孽僭竊島嶼  
狂肆弄兵陸梁假息重煩命將致討于時冰  
雪凝寒饋餉不通而暇乃能供侍轉輸師皆  
宿飽軍興器仗資助無闕復濟師往殄殘  
寇其於肇造開基立勲王室保民興邦莫之  
與比故得守土享年殆將四紀澤及後昆流  
慶斯永傳乎若蘇興國運感不其賤歟是宜

追崇上爵仍易嘉名魂而有知歆茲異數可  
贈敦信明義保節貞亮濟美翊順功臣太師  
開府儀同三司尚書右丞相上柱國高麗國  
王諡忠憲崇德報功法舉追榮之典分邦列  
爵恩頒及內之章酬我舊勲同茲顯號具官  
高麗國王王璋曾祖母柳氏傳芳今族作配  
高門屬皇祚之興隆偕名藩而巨付明賢所  
化貞信無頗傳子至孫極富與貴三韓保國  
位同異姓之侯王五等疏封名亞寡君之宗  
室聿新殊渥庸慰淑靈可追封高麗王妃洪  
惟我祖大錫勇智正萬邦乃眷爾家世篤忠  
貞有以顯蓋本深而末茂其德厚者流光具  
官高麗國王王璋之祖故高麗國王王植慨  
訓向方飭躬迪吉佩服儒雅奮勵材猷初父  
命之親承以土宜而入貢會桓肅西巡于川  
徼而世皇南撫于江壩亟期行李之通寧恤  
歲華之易途屯以永內訌仍構于家艱號渙  
其中還納旋膺于畫接中統之風雲載啓三



韓之疆宇重臨從容必出于事機造次不忘  
子...明廷之質有來冢嗣之良釐降  
展朝...特殊於他姓服勤尊主輸誠益拱  
子...是征屢爲先導奉朝斯勤罔失  
常期孫繼尚于皇姬國允資于碩輔有爲有  
守昔戲濟之功多言盛言恭茲弼諧之望著  
益旌舊植庸賞嘉稱大師惟垣爵以馭其貴  
君子如社制以象其賢庶幾往訓之遵亦曰  
徽譚之樂於戲匪報也永爲好也恩隨鷹檢

三十三

以疊疏惟有之是以似之系與鴨江而並遠  
可贈端誠奉化保慶亮節康濟佐理功臣大  
師開府儀同三司尚書右丞相上柱國高麗  
國王諡忠敬昭令德于前人爵以隆于三世  
受介福于王母恩特侈于再傳具官高麗國  
王王璋祖母金氏淑慎其儀柔嘉維則東藩  
作儼北關連姻不墜替主功有武公之父子  
親承盟饋禮如王氏之舅姑一則彰夙夜之  
勤一則示閭門之肅嗣爲貴壻况有賢孫諱

龍疏之來聞赫奕微華之垂與鳳紉焉檢  
...魚軒於戲重莫重於傳家有懿舍飴之  
訓榮莫榮于錫號往欽加極之章可追封高  
麗王妃朕觀今天下有民杜而王者惟是三  
韓之祖宗而臣之始將百載厥父舊而子復  
百播曰我舅則吾謂之甥既勲以親宜貴與  
富禮克先於事大典可後於追崇具官高麗  
國王王璋之考純誠中正推忠宣力定遠保  
節功臣太尉開府儀同三司征東行中書省

三十三

右丞相上柱國駙馬高麗國王王矩移孝爲  
忠易威以惠禮樂刑政之修者典章文物皆  
粲然惟大猷之是經與小心之以翼初由世  
子已帝女之釐降旋俾嗣王非公孫之復始  
遂罷時貢其方物固同歲賜於宗親貴秉鈞  
以東征期與枕夫南面追叛王挺身於遼水  
出奇兵歷卯以太山戰踵未旋逆首已擒雖  
居位未周夫三紀而享年實過于七旬中壽  
其言今代稀耆耇其子或數之是似則斯人

設世為不忘自官階而進之至師垣而極矣  
夫既封玄菟之塞表滄渤以為襟何必刑白  
馬以盟誓黃河之如帶尚期貞魂庸服恤章  
可贈純誠守正推忠宣力定遠保節實亮弘  
化奉慶功臣大師開府儀同三司尚書右丞  
相上柱國謝馬高麗國王謚忠烈三韓為國  
五季已王雖居東溟之濱實享南面之奉由  
其先有功於太祖許帝室以連姻故享女鍾  
愛於世皇即於宮而命藥方獲青軒之執事

俄時白露於蕪葭永懷懿親用隆恤典具官  
高麗國王王璋之妣皇姑安平公主高麗王  
妃發祥坤掖分派天潢以舜妃葵比之宵明  
為古公重父之姜女善於婉德卑服不矜其  
夫家樂有娘賢茅土已續其父服可謂全妻  
道之始終苟不因湯沐之安平原進大封蜀  
彰尊屬於戲自他邦而北關最遠里之五千  
移近甸於東秦盡山河之十二明堂可作殊  
報是承可建封爵齊國大長公主高麗王

妃初國家雖用宋遵金正朔然歷代之謚  
稱為宗及事元以來名分益嚴而背漢之諸  
侯皆從漢得謚故王表請上昇王尊號又請  
追謚高元一王詔從之已亥食議贊成事  
致仕閔堂卒 癸卯世子之喪至旬元 八  
月戊申以贊成事柳清臣為食議政丞 丙  
辰改諸司及州郡號 已未太白晝見 庚  
申葬世子鑑于城南 九月已卯元流寧王  
子我國寧王世祖廢子謀叛事覺與其家屬

五十餘人偕來 乙酉以淑為壽安府院大  
君鏞為江陽府院大君珣為丹陽府院大君  
維為咸寧府院大君並階三重大臣頃為延  
德君肝為和義君琳為益陽君淮為通義君  
璠為順正君楨為懷仁君珪為保寧君並階  
重大臣珣珣珣珣珣珣珣珣珣珣珣珣  
珣完澤為正尹以崔有渰守食議政丞大寧  
君金瑋判三司事難林君柳清臣降為食議  
贊成事高興君義機為贊成事完山君金深

為密直使化平君朴義權傳李瑚並為贊成  
事洪訖金台鎬為三司右左使朴景亮金文  
衍為僉議評理趙瑞趙璉知密直司事蔡福  
李公甫權漢功同知密直司事朴侶權準為  
密直副使以韓渥為右代言郭元振為左代  
言洪綬為右副代言趙璋為左副代言洪奎  
為益誠君許嵩為陽川君李大順為泰安府  
院君全禿萬帖古恩為寧仁君金亦刺兀塔  
為樂安君金撒里為咸昌君李淑為平昌君

高麗史卷三十三

方臣祐為中牟君朴阿不花為桂陽君李伯  
帖木兒為星山君劉昌祿為孝寧君崔欣莊  
為錦城君鄭買撒為河東君李信為寧越君  
權古里為奉化君任伯顏禿古恩為庇仁君  
李三真為淮陰君崔湍為僉議政承慶原君  
行難林尹金倫檢校評理忠州牧使宋英檢  
校評理濟州牧使張瑄檢校評理廣州牧使  
宰相之出牧始此 癸卯以王誕日慮因  
冬十月丙午以李公甫知密直司事朴侶同

知密直司事金怡為密直副使柳墩為左副  
代言 乙卯王傳旨曰內外官司有同上國  
官名者並皆革去且難林尹崔湍以內庫銀  
三十斤米一百石為贍給驛馬十五匹送之  
饒安及宿所供億委倉庫辦之 戊辰以閔  
甫為平壤府尹兼存撫使甫回人也 十  
一月丁亥王以資贈司銀一百斤分施諸寺  
飯僧 命罷遣延慶宮役卒 庚寅元以加  
上皇太后尊號赦天下遣使頒詔 乙未食

高麗史卷三十三

議中贊致仕金之淑卒 壬寅奉安忠烈王  
真子景靈殿移明宗真於靈通寺 十二月  
戊申王傳旨限三年禁打圍及宴飲宰牛  
甲寅遣使如元獻海菜乾魚乾脯等物于皇  
太后貴成事裴挺以王旨如元獻畫佛 乙  
卯慮因 傳旨曰仁州近年凋弊益甚宜革  
判官又放前贊成事薛永任父子

世家卷第三十三

世家卷第三十四

高麗史三十

高麗史三十  
卷第三十四  
高麗史三十

忠宣王二

三年春正月癸酉朔王在元 丁丑王命月

飯僧三千於是天寺奉歲為期 庚辰元

宗廟 庚子以王命遣制卷別監于諸道

元遣使來頒詔 二月丁未遣左常侍金之

無如元賀皇太子誕日獻金鑄二酒釀二

鑄二十真紫羅六匹玳瑁簪子九 辛酉元

龍尚書省復為中書省改賜行中書省印

辛未元流平章達里不花于烏安島丞相三

寶奴之儻也 三月辛巳遣評理金文衍如

元獻閣人 戊子慮囚 癸卯設藏經道場

于本闕舊例春六日秋七日今以王旨俱改

十月 是月元皇太子即位是為仁宗 夏

四月壬子復置選軍以知獻部事由元恒為

刑監 辛酉元以即位赦天下遣會院希

關奚來頒詔 壬戌以趙璉為參議評理

禍為密直使推漢功權準知密直司事朴伯

李思雅崔誠之同知密直司事金之兼金怡

為密直副使金士元為平壤尹 六月癸卯

元以復中統至元鈔法遣使頒詔 秋七日

辛未朔以權漢功為密直使事公甫知密直

事方于宣為平壤尹兼安定道存撫使 乙

亥以資贍副使韓坦私造銀幣命政丞柳清

巨等杖之 丙戌式目錄事等並其為王所

來王有旨云郎將徐教誘良家子女來托索

勢之家不進謁王時又聞母喪不奔飲酒食

肉故執送之其置鎮邊所永不敘用諸道刷

表監所申慶尚道提察使姜瑗全羅道提

察使李仲丘楊廣道提察使金奎江陵道安

集使韓仲熙別監崔子安鄭子溫及守令九

十六人橫斂於民而私用之罪宜痛斷然係

赦前所犯只徵其物盡行罷職 閏月丁巳

正命選童女絕其者四人以奏 八月庚午

王以難林福州京山府為食邑遣郎將仇惟  
 督其賦稅 癸巳元皇太后遣鎖魯花來賜  
 糾五千八百錠實為經 九月戊申難林君  
 金璋卒 壬子元遣宦者院使專信來以護  
 順天寺也晉王以是寺為額剎故奏遣之  
 已巳平陽君印侯死 冬十月戊子遣金璋  
 評理趙璉于潘陽推刷人物 十一月庚子  
 命修忠敬王實錄 辛亥傳八關會 壬子  
 賢成事權博等貴藏經如元 己未太白  
 見經天 乙丑順正君壽泰御香還自元  
 十二月丁卯朔金議贊成事致仕權昭卒  
 庚午元以改元皇慶遣使頒詔 遣贊成事  
 洪誥如元賀正 癸酉淑妃如興天寺飯僧  
 癸巳以李之氏為禮安君金文衍為滄陽  
 君金士元知密直司事蔡洪括為密直副使  
 元普之為左副代言  
 四年春正月丁酉朔王在元帝與太后詔王  
 歸國王不欲行使朴景憲言於用事大臣曰

今方農月請待秋成制可 以王命集僧徒  
 於延慶宮轉藏經卒歲為期 丙辰王命發  
 楊廣西海丁夫一千赴延慶宮役 二月丁  
 卯遣三司使蔡耦如元賀聖節 三月戊申  
 淑妃出遊朴洲 丁巳以洪奎為食議政  
 益城君知益城府事薛永任為贊成事廣  
 牧使 夏四月戊子陽川君許嵩卒 五月  
 壬寅王遣大護軍致仕鄭晟還歷代實錄  
 甲寅以旱禁酒 六月乙丑朔日食  
 辰元降制令高麗毋置行省初洪重喜訴于  
 中書欲立行省王以祖宗臣服之功奏之故  
 帝有是命 壬辰以金恂為上洛君金子興  
 為難林君權漢功為金議評理 崔誠之同  
 知密直司事大司憲 秋七月乙未朔再安  
 大君淑卒 庚子王命構淑妃第於三峴  
 八月甲戌命書金字藏經于旻天寺追福母  
 后 金議政丞致仕李混卒 甲申分遣刷  
 卷別監于諸道 丙四月不雨至于五月

九月甲辰元召還寧王以王命贈銀五十斤  
寧布五十匹 癸丑遣贊成事洪誥如元謝  
不置行省 辛酉毀古壽寧宮御座地拆長  
數步 壬戌以王誕日飲輕繫 冬十月丁  
亥遣右監 官頤如元獻關人 十一月丙  
午始寧 寧王人奴婢免為庶人 甲  
寅以洪誥 官張瑄檢校評理行平讓  
戶 乙卯元遣都魯不花來頒赦 己未遣  
中郎將權頤如元獻皮貨 十二月癸亥  
知密直司事朴侶如元賀正  
五年春正月辛卯朔王在元 己未徵楊廣  
金羅西海三道丁夫五百赴延慶宮役始鑄  
佛像于延慶寺 二月乙丑僉議贊成事駁  
仕辭景成卒 庚午遣密直副使蔡洪拈如  
元賀聖節 甲戌停燃燈會 下僧曉可于  
巡軍獄可自言見性以妖術術惑士女將持  
寶水朱屑示人曰此甘露舍利皆吾身所出  
也人莫知其詐至有飲且藏者又嘗得一宦

可容身者積薪其上而登之謂其徒曰吾欲  
茶毗後七日當化為法身遂焚薪烟焰四起  
可自薪中投入窟食柿栗至期撥灰而出憲  
司覺其詐案問可吐實 丙子元杖流金深  
李思溫于臨洮 三月丁酉以崔有濟為大  
寧君柳清臣為僉議政丞吳祁為密直吏李  
宏為左代言僧用宣為壽福君 丁未有星  
墜于東井 辛亥以權溥為永壽君趙簡安  
子器並為密直副使 甲寅以長子江陵大  
君 見于帝請傳位帝乃策燕為王是時朝  
廷欲王歸國王無以為辭乃遜其位又以姪  
延安君為世子王嘗封藩王故時稱藩王  
惠肅王元年帝命王留京師王構萬卷堂于  
燕邸招致大儒閣復姚燾趙孟頫虞集等與  
之從遊以 究自娛時有解卑僧上言帝師  
八思巴贊皇古字以利國家乞令天下立祠  
比孔子有詔公卿耆老會議同公楊安普力  
主其議王謂安普曰師製字有功於國祀之

自應古典何必比之孔氏孔氏百王之師其  
得通祀以德不以功後世恐有異論言雖不  
納聞有趙之科舉之設王嘗以姚崇之言向  
于帝許之及李適為平章事奏行焉其原  
有三發也右丞相充當罷帝以王為相王固  
辭曰臣小國海濱之寄猶懼不任乞付於子  
陛下許之況朝廷之上相哉安敢貪榮貴  
以累陛下之明敢以死請帝笑曰固知渠  
意推也 三年三月辛亥王薨于帝傳太子

位于世子為自稱大尉王 六年三月請于  
帝降御香南遊江浙至寶陀山而還權漢功  
李齊賢等從之命從臣記所歷山川勝景為  
行錄一卷 七年四月復請於帝降香江南  
蓋知時事將變冀以避患也 六月王行至  
金山寺帝遣使急召令騎士擁逼以行侍從  
臣僚皆奔竄 九月王還至大都帝命中書  
省護送太國安置王遲留顧望不即發 十  
月帝下王于刑都既而親髮置之石佛寺

十二月戊申帝流王于吐蕃撒思吉之地  
十年八月秦定皇帝即位大赦天下召還  
十二年五月辛酉土魯子燕邱在位五年薨  
五十一性好賢嫉惡聰明強記凡事一經耳  
目終身不忘每引儒士商確前古興亡君臣  
得失歷歷不倦尤喜大宋故事嘗使僕佐  
東都事略聽至王旦李沆富韓范歐陽司馬  
諸名臣傳必舉手加額以致景慕至丁  
京華等奸臣傳來嘗不切齒憤十一

葬于德陵忠惠王五年元賜諡忠宣恭愍王  
六年加宣孝  
史臣贊曰忠宣為世子入侍元朝與姚燧趙  
孟頫諸公遊聞或與聞朝政其議論有足觀  
者及其即位避上國之制改易官名諱侯度  
也正田賦立鹽法知所本也第以入君之位  
廢民所仰萬機所萃不可一日而曠也王既  
受命復位諸事歸寺淹留燕京至丁丑年國  
人困苦供饋從臣久勞思歸至謀相而元亦

厭之再諂歸國無以為辭乃遜位于子燕又  
以姪為世子父子兄弟平權其禍至  
子燕世而未弭貽謀之不臧如此吐蕃之宜  
非不幸也

忠肅王

忠肅王諱燕小字宜孝蒙古諱阿剌訥忒夫  
里忠宣王第二子母曰蒙古女也速真忠肅  
王二十年甲午七月乙卯生年五歲封江陵  
軍承宣使長封江陵大君從忠宣王入元五

年三月甲寅忠宣奏請傳位帝乃策曰咨爾  
高麗王世子燕國赫顯戚世立藩維乃父繼  
位以圖安肆爾承家而弘慶愛稽隆典載錫  
休章可特授金紫光祿大夫征東行中書省  
左丞相上柱國高麗國王尚堅忠孝之心永  
底人民之祐 夏四月己卯元以立后遣使  
頒詔 壬午以旱禱雨于康安殿 丙戌王  
侍上王及公主發燕京上王遜位欲留朝廷  
不聽故不得已而遂行傳車百四十兩馬驛

是帝遣丞相納剌剌忽官者選授平章李伯帖  
木兒等三十六人皇太后遣勸薛丹納憐等  
十八人中書省遣直省舍人脫脫帖木兒等  
十六人徹政院遣也先不花等三人中政院  
遣官者察罕帖木兒等三人宣政院遣八哈  
思和尚等十六人護送 五月辛卯禱雨于  
圓丘 丙申賜將沈淑公妻與所私者毒殺  
其夫憲府鞠而殺之又嘗與其壻金進通生  
子國提時人謂之沈金 丙午王下教曰孤  
賴皇帝之德福祿父王之至恩已於三月二  
十四日受傳國印又於其月二十八日受宣  
命詔載惟上之事父下之長民任大責重夙  
夜憂懼罔知僥倖其今諸道朔膳先獻父王  
文武官僚贊謝歸見並於父王先行 丙辰  
生王遣遼陽君金玄術如元留世子為禿  
魯花 六月甲戌上王及王次西營通寺百  
官出迎是日二王當是寺上王召故大護軍  
鄭子羽與李之德仲卿安也 丙子入京都



張樂雜戲七館十二使東西學諸生獻歌謠  
上王命止之以待公主二王遂入泥岷延德  
宮 戊寅二王率百官出宣義門迎公主入  
京都 己卯宰樞上壽于延慶宮公主上王  
坐北向南王坐西向東護行諸官人皆與焉  
癸未上王如妙蓮寺謁齊國公主真遂奉  
昊天寺會百官宣帝策王之詔 甲申王謁  
景靈殿即位於延慶宮 秋七月辛卯上王  
謁高陵慶陵 戊申三司使趙鼎宣 八月  
戊午朔親設消災道場于外帝釋院以禳天  
變 甲子上王不豫 戊辰遣大護軍金漢  
貞如元請入朝帝不許 壬午王納益城君  
洪奎女 九月戊子朔賜安震等及第 乙  
未上王飯僧五百于昊天寺二日 丁酉以  
延慶宮為上王宮延德宮為公主宮玄德宮  
為王宮罷明熙宮以其土田藏獲屬料務庫  
乙巳辛丑輪乾聖二寺丙午又幸賢聖寺  
戊申遣上護軍朴從龍如元謝襲位表迎

觀父之爵非分所堪在帝之心惟命是聽  
光岡極兢感實深臣性不啓明事未通曉端  
遇風雲之會幸自攀龍遂分茅土之封許令  
幹益玷左丞相之魏執兼東行省之重擢此  
蓋陛下允義方釋位之安弘小臣承家之慶  
欲觀肯綮委任于蕃臣敢不亮采有邦無忝  
生成之德肅庸熙載益輸報郊之誠 己酉  
上王幸昊天寺庚戌又幸演福寺癸丑又幸  
龍泉寺甲寅又幸安國寺 以金用為元  
閔宗儒鄭之衍崔毗一並僉議贊成事仍令  
致仕鄭僊僉議評理致仕金倫檢校僉議評  
理 丙辰宰樞以上王誕辰獻手帕于公主  
冬十月甲子上王自安國寺遂幸奉國寺  
乙丑王朝于上王五日一朝 丙子上王  
飯僧二千燃燈二千于延慶宮五日施佛銀  
瓶一百手擎香爐使伶官奏樂邀禪僧冲坦  
教僧孝楨說法各施白金一片餘僧二千施  
白金二十斤上王嘗願飯百八萬僧點百八

萬燈至是日飯二千僧點二千燈五日可滿  
僧一萬燈一萬期以畢願謂之萬僧會其實  
不可勝紀 辛巳幸妙通寺 丙戌上王如  
妙蓮妙覺二寺 十一月戊子以王師丁午  
爲國統國一大禪師混立爲王師 戊戌上  
王幸蔡洪拈旛檀園施白金三十斤 庚子  
設八關會王御儀鳳樓上王與丁午混立  
樓西公主與王淑妃在樓東觀樂翌日大會  
推貴僕從入廣庭相開投石及於樓上僧區

日萬恒設酌王懼甚自歌 己卯冊洪氏爲  
德妃以崔端爲宣誠守御區輔功臣鉄原君  
洪說爲江寧君吳潛爲食議諱理商議會議  
都監事崔誠之爲密直司使權準知密直司  
事尹宣佐爲司憲執義 改延德宮爲永安  
宮 甲申王朝于上王宴群臣于延慶宮  
元年春正月庚寅王訪僧萬恒于銀字院  
幸佛傳殿若經于延慶宮七日爲皇太后祈  
福 癸巳上王鵜慶高二陵 上王下右殿  
納李擇右恩補爲儒左恩補尹頎于巡軍  
日釋之時僧俗多有濫受職者諫官不肯署  
告牙故也 上王命宰樞及耆老讀帝裕禮  
卦定田民等事 乙未上王鵜景靈殿還御  
康安殿親殿宇傾圮敕同父王於三十餘年  
宴樂之際若新此殿廢無宴人今日之慶遂  
停燂燂會促令改營 戊戌以洪奎爲南陽  
府院君金之榮爲忠勳勳功臣樂安君李  
瑀判三司事吳潛爲三司使向順正爲金徽

評理並商議會議都監事李宏爲右常侍姜  
邦彥爲左常侍閔頌爲實文閣提學 庚子  
上王以元朝三代封贈制告親屬 上王如  
演福寺點二千燈 曹溪宗僧景麟景聰俱  
有龍於上王出入禁闥授大禪師諫官不署  
告身上王怒召右獻納李朝隱思補禹倂尹  
頌請讓諫官猶不署又召朝隱等出御別殿  
南門歷問其由欲杖之倂廷辨慷慨王悟怒  
稍解然以朝隱主僧批流祖怨爲既而召還  
削職左遷頌倂等以鄭樞爲右獻納李倂  
右思補崔淑爲左思補 癸卯上王飯僧二  
千于延慶宮五日 甲辰上王自記其德十  
餘條密下式目令上箋陳賀箋曰功高德厚  
惟休無疆情動言形求歡不足恭惟能植  
惠知幾其神妙齡入侍於天居幾歲別承  
宸睞誅茲靖亂誓存如礪以不忘盡瘁協謀  
信在歆金而彌篤因被帝心之珍重便令宗  
廟以輯寧于時見其慶圖與夫靈殿歷歲年

也結遠爲風雨之澤播哺前基砌以經營各  
立五室邀我祖先而妥侑克備多儀至於燕  
豆尊彝亦皆改舊帳帷傘蓋無所不新諸九  
閭以秦陳遂成其志授三主之封贈聚及厥  
妃奉承恩詔以來歸開讀神宮而經祀非但  
孝誠之尤切又今時弊以欲蠲項者廢恥不  
行命殘斯作舊所貢於內府皆擅入於私門  
管當時經費者孔艱儉他家恩錢而猶乏焉  
不持男而易粟即皆祝髮以投山是以御  
正旦進獻之資朝幸使臣贈遺之贖敢以微  
發出自差袖內焉文武庶官外則貧窮百姓  
斂以布銀之物及諸熊虎之皮然或半落於  
內蔭又將此上而中廢思艱圖易利用厚生  
以謂粒米乃儉歲之有備設倉爲名蓋稅是  
古人之通行欽民無弊蘇醒已過於庶類蓄  
積何止於三年放鷹犬而絕遊畋禁先王之  
不可禁菲飲食而輟音樂行古聖之所難行  
博愛之謂仁克勤而又儉嗾諸郡之朔膳無

一日之宴遊凡曰含靈舉欣有喜顧惟本國  
元自肇基弘揚佛法以維持嗣致邦家之帖  
泰今承遺範益發至心施惠不費於下民錢  
穀特傾於內分版圖玉饌盛如雲委以重  
照佛蘭燈列似星分而燭燭數期百萬八萬  
誠三千大千勝然龍象之駢開殷若鼓鐘  
之碑講因祝皇齡之永久兼祈懿算之遠長  
豈唯二聖之慶寧亦是三韓之慶賴猶風典  
而夜寐欲國富以民安相連老之民臣仰

庚午元改元延祐

謀於宰輔興利除苛而要令緩撫輕徭薄賦  
而酌定差科出勢田而為公田還逃戶以充  
貢戶頒發載路和氣格天而臣等幸遇盛時  
獲瞻勝事其為慶非曷可敷宣蓋上王欲以  
聞于上國也 乙巳命政丞致仕閔濟贊成  
事權溥略撰太祖以來實錄 丙午元以行  
科舉遣使頒詔 教曰化民成俗必由學校  
邇來成均館不勤教誨諸生皆棄其業至於  
朔望之奠二丁之祭辭以他故而不與焉有

和先王之與其令祭酒每行奠謁務崇修實  
諸生不與者徵白金一斤以充養賢庫 丁  
未上王如元道入延慶宮萬僧會以白金百  
三十斤施僧萬恒王饒于金郊驛奉觴而進  
上王流涕以國事屬王及宰樞 甲寅王以  
江陵通存撫使置司漢州去塞甚遠教移登  
州以鎮北方 二月乙卯朔遣上護軍姜邦  
彥如元賀節日 丁巳元皇太后遣學士等  
家奴賜酒于上王及公主丁卯公主宴宰

庚午元改元延祐

奴 以知密直事蔡洪祐為五道巡訪計定  
使內府令韓仲熙為副使民部議郎崔得梓  
為判官量田制賦凡便民事宜將式目都監  
所啓條畫酌量損益其諸道提察使及守令  
有罪者無論輕重直行科斷 己巳公主幸  
妙蓮寺點燈 庚午元改元延祐遣別里哥  
帖木兒來頒詔 三月辛卯公主幸王輪寺  
點燈甲午又以考晉王忌幸興天寺 壬寅  
宰樞事公主及王子亦安官丁未行省又享

于永安宮 已酉歲因 癸丑年內願堂成  
板上詩命尹碩僧戒松及大小文臣生徒釋  
子和進 閏月乙卯親臨九曜堂 丙寅王  
命義成德衆倉設賞花宴將以慰公主公主  
先出坐殿王怒有司緩告因不出宰樞入赴  
終宴 庚午王施白金十斤于釋源寺以資  
世子鑑冥福 壬申幸妙通寺 上王命前  
選部議郎尹萃傑司憲執義尹宣佐前典校  
今白元恒侍王講通鑑以奉獻焉選部直郎  
安珪爲散郎委以銓注又諭王專斷國政最  
崇佛法戒諸倉庫吏毋以幼主之命耗費財  
用 已卯以趙雲卿爲密直副使 癸未地  
震 元中書省移牒科舉程式 夏四月丁  
亥宰樞宴公主及王子延慶宮已丑義成德  
衆倉又宴于延慶宮皆承上王鈞旨以慰公  
主 庚寅遣上護軍李光達如元賀改元  
辛卯移御權安君孝之庶第 癸巳金嶽營  
成事殿仁具訓奉 庚戌公主薨王及群臣

于延慶宮王不出 是月元皇后崩 五月  
甲寅朔王如永安宮陳慰公主 甲子公主  
宴于晏天都監 甲戌公主及王以齊國大  
長公主忌日如妙蓮寺行香 已卯宰樞事  
公主及王子延慶宮 六月庚寅贊成事權  
溥商議會議都監事李瑱三司使權漢功評  
理趙簡知密直安于器等會成均館考閱新  
購書籍且試經學初成均提舉司達博士柳  
衍學諭俞迪于江南購書籍未達而船敗衍  
等赤身登岸判典校寺事洪瀾以太子府叅  
軍在南京遺衍寶鈔一百五十錠使購得經  
籍一萬八百卷而還 彥陽君金文衍卒  
辛卯遣三司使權漢功如元陳慰兼賀始行  
朴舉 秋七月癸丑朔公主飯僧于永安宮  
甲寅元皇太后遣使賜公主酒果帝賜工  
書籍四千三百七十一冊共計一萬七千卷  
皆宋秘閣所藏因洪瀾之奏也 辛巳以蔡  
洪知密直同事金怡同知密直同事 八

月甲申王請淑妃宮宴以如憐文衍之妃故  
慰之也 丙申命藝文提學尹宣佐試世子  
府侍學周永等二十一人 九月己未幸王  
輪寺 己巳遣護軍尹碩如元賀上王延日  
癸酉幸賢聖寺 冬十月丙戌幸福雲寺  
十二月己丑太白晝見 己酉以許有金  
為駕洛君禹山節為豐山君王安為定陽君  
崔難守為興海君尹華傑為右副代言  
二年春正月戊午元遣使來詔定貴賤服色  
辛酉賜朴仁幹等及第遣仁幹等三人薦  
舉于元 丁卯王子植生 二月壬午遣  
直副使趙雲卿如元賀節日 癸巳燃燈王  
如奉恩寺 癸卯公主幸王輪寺 丙午遣  
郎將權碩獻童女于上王 三月庚午元以  
加上皇太后尊號詔天下 甲戌慮囚 夏  
四月戊寅朔日食 丙戌親臨九曜堂 辛  
卯幸妙通寺 甲午幸福雲寺 辛丑重房  
饗公主及王于延慶宮 五月壬子幸樞密

丙酉

公主于延慶宮 丁巳禱雨 癸亥元加上  
皇太后尊號遣使來頒詔 戊辰公主及王  
如妙蓮寺 己巳飯僧二千于延慶宮五日  
六月丁丑王如奉恩寺 癸卯慮囚 秋  
七月乙卯遣三司使權漢功如元賀加上皇  
太后尊號 己未公主及王以忠烈王忌辰  
如妙蓮寺行香 九月公主如元 冬十月  
戊寅世子滿諡公主于通州 十一月  
公主在元不豫十二月甲午薨  
三年春二月丙子公主之喪至自元百官玄  
冠素服迎于郊殯永安宮 庚寅葬公主  
王如元以上王請婚于帝帝許之 三月乙  
巳禁酒 辛亥上王奏于帝傳潘王位于世  
子高自稱大尉王 戊午罷密直副使兼大  
司憲安于器檢校僉議評理以元尹趙延壽  
代之 丁卯上王傳旨命武目都監遣使五  
道禁帖勢之徒縱暴州郡時王入朝慮無賴  
輩侵擾人民也 夏四月丁亥以王弟珣為

丹陽府院大君墳為延德府院大君煦為維  
 林府院大君閔漬為顯興君朴全之為延興  
 君金子興為義興君金子延為義城君李悞  
 金士元商議會議都監事崔元茂檢校評理  
 趙延壽為藝文館提學洪戎為三司使趙雲  
 卿知密直司事閔頤同知密直司事元忠為  
 密直副使李齊賢為進賢館提學 五月戊  
 午以旱禱雨 丁卯再零 己巳聚巫禱雨  
 六月甲戌雨翼日大雨 戊子王謁帝于  
 上都 壬辰南陽府院君洪奎卒 秋七月  
 文丑朔三司使蔡耦卒 戊申王娶營王女  
 亦憐真八刺公主 戊午懿妃薨于元 八  
 月癸酉懿妃之喪至自元庚寅葬懿妃 九  
 月庚申慮囚 冬十月丁酉王與公主至自  
 元 十一月丙寅遣政丞柳清臣如元賀正  
 十二月丁酉西北方震雷  
 四年春正月戊午王以營王之請親選童女  
 丁卯王微行幸坡高年歌家厚賜歸幣

閏月庚午王及公主移御定安君第 壬申  
 元流魏王阿木哥于耽羅尋移大青島 庚  
 辰元以立皇太子遣使來頒詔 乙酉魏王  
 館庭碑日照耀燭光彩爛班有人白王曰魏  
 王館庭中光彩皆成牡丹諸花卉狀豈天降  
 祥以表聖德王甚喜厚賞其人乃命畫工圖  
 其狀先尋彌勒寺僧獻異草以為靈芝王重  
 秘之令文士賦詩有一人獻詩安得仙人瑞  
 養林更和甘露種庭心蓋識之也 丙戌獻  
 妃邀宴公主贈遺侍女銀帛有差 二月戊  
 戌朔王畋于西海道 甲辰遣密直洪淪如  
 元賀節日 己酉承安君李之氏卒 壬子  
 王畋于峯城辛酉又獵于漢陽三司使洪戎  
 密直使趙延壽元忠大司憲趙雲卿萬戶張  
 宣曹碩權準代言許富及獵騎三百餘人從  
 之時方農作民甚怨咨 三月戊寅親臨于  
 康安殿 癸未元遣使來閱軍器所弓弩都  
 監及江華軍器 壬辰慮囚 甲午遣前上

護軍李堅幹如元歡童女 乙未光山君金  
 瑤卒 夏四月庚子檢校會議政丞閻濟撰  
 進本朝編年綱目 丁巳貶前代言尹碩子  
 金海府 六月癸卯遣會議評理金怡如元  
 寶立皇太子 癸亥遣上護軍鄭允興聘于  
 齊 秋九月庚午賜洪義孫等及第 丁  
 丑移御順天寺未幾又移于護軍劉奕第  
 己卯遣選部典書李齊賢如元賀上王誕日  
 冬十月丁未親設宴賓道場于康安殿

癸亥夜王與洪戎元忠微行出獵 十一月  
 辛卯贊成事權漢功還自元帝冊王為開府  
 儀同三司駙馬高麗國王 十二月癸巳遣  
 吉昌君權準如元賀正 戊戌遣書文檢閱  
 安履應舉于元 甲寅王畋于溫泉  
 五年春正月丙寅王及公主宴于延慶宮還  
 宮王於馬上記姚安道所賦玄宗打毬圖詩  
 金殿千門白晝開三郎沉醉打毬回九齡已  
 老韓休死明日應無綠曉來沈吟久之翌日

夜贊成事崔誠之事王王召權漢功尹莘傑  
 等賦詩懽甚又久吟打毬圖詩 己巳遣大  
 提學崔誠之如元賀千秋節 癸酉命會議  
 贊成事金士元以溫泉所獲禽薦于大廟  
 丙子召崔元茂尹莘傑白元恒等賦詩唱和  
 並賜紅氍元茂王之阿闍也嘗在鄉病王遣  
 醫療之其見重如此故亦與焉 戊寅王與  
 公主移御定安君第 二月乙未還御康安  
 殿 己亥地震 辛丑遣恭安君李公甫如

元賀聖節 會議府令國人避王嫌名 戊  
 申移御定安君第 濟州民使用金成嘯聚  
 兇徒以叛逐星主王子星主王子奔告戊午  
 遣檢校評理宋英安撫未至賊黨自新渠魁  
 二人來降乃以英為牧使 戊辰王畋于興  
 天寺之野 庚辰以旱大聽于康安殿王曰  
 明日必雨果驗 辛巳應回 夏四月戊申  
 王以上王鈞旨因大護軍張公允濟州副使  
 張允和于巡軍尋流公允于紫燕島允和于



靈興島蓋耽羅賊起由二人貪暴也 己未  
聚巫博雨 庚申罷州郡事審官民甚悅之  
未幾權豪復自爲之害甚於前 博雨于佛  
寺 五月辛酉朔遣上護軍裴廷芝爲耽羅  
存撫使 遣司憲執義金千鎰于慶尙全羅  
忠清道持平張元組于西北面問民疾苦教  
曰民惟邦本本固邦寧比因多苦民不土著  
州郡凋弊存撫提察守令不以爲念今遣憲  
臣金千鎰等問民疾苦嚴行黜陟如使臣拘

高麗史卷三十四 二十

私廢公亦不敢有干鎰懷私誣妄無所糾舉  
王杖于內庭罷之元組亦才劣未有摘發獨  
舉宰相金怡橫歛皮幣上王聞之以怡時方  
扈從流元組于引月島 零 戊辰再博雨  
于佛寺 癸酉禁酒 乙亥雨 丙子置除  
弊事目所 乙酉移御永安宮 六月庚戌  
申贊致仕宋玠卒 丁巳以尹莘傑知密直  
司事宋英同知密直司事以藝文檢閱安震  
申制糾擢爲藝文應教檢閱直郎 戊午改

紀

除弊事目所爲撥理辦違都監尋罷之 是  
月濟州賊悉平 秋七月辛酉元達吏部尚  
書卜顏必闇亦貴驢來責問慰接魏王及耽  
羅叛狀 乙亥遣大護軍孫超如元獻細字  
布 己卯幸延慶宮三百人訴于駕前請復  
辦違都監從之 丙戌江寧君洪忱卒 九  
月乙丑王畋于慶天寺之野 冬十月壬寅  
親設講道場于內願堂 十一月戊辰元  
達使賜土衣 乙亥復罷辦違都監 甲申

高麗史卷三十四 二十一

王畋于臨江 十二月己丑遣大司憲閔頤  
如元賀正 辛卯以琰爲元尹珣爲正尹熙  
爲監門衛護軍 戊申營王偏妃來王出迎  
遂畋于西郊  
六年春正月壬戌僉議贊成事金士元卒  
庚午營王偏妃宴王及公主于延慶宮 二  
月丁亥朔日食 壬辰王與公主移御于康  
安殿燃燈 丙申遣贊成事權漢功如元賀  
聖節 戊戌以李傑爲僉議贊成事朴侶爲

評理元忠為密直司使趙延壽趙雲卿和密  
直司事尹華傑閔頤李光逢同知密直司事  
庚子燃燈王如奉恩寺 癸卯王及公主  
移御延慶宮 甲辰王畋于楊廣道 夏四  
月庚寅王饒營玉偏妃于金郊 丙申親臨  
三界于廣安殿 己亥貞信府主王氏卒  
六月丁亥遣大護軍鄭允興如元獻鵠 秋  
八月癸巳元遣使送寶鈔一百錠宴王 乙  
未王獵于龍泉寺之野 丁未幸壽康宮遊  
畋于鐵原至孤石亭留詩一絕 壬子王畋  
于德水縣王怒海青及內廐馬之斃命焚城  
陰神祠 閏月己巳評理致仕具良過卒  
九月癸未夜王微行遇人行路杖之幾死  
丁亥覆收州縣事審官人民土田民二千三  
百六十戶奴婢一百三十七口田一萬九千  
七百九十八結賜田一千二百二十七結位  
田三百十五結 戊子王以公主不豫數移  
御寺觀及私第 癸巳保安君申衍卒 丁

未公主薨殯于延慶宮 移御內願堂自是  
廢移寺院 遣元尹任子松如元會喪歸  
李麟起告計于營王 辛亥口傳奉敕高堂  
復官口傳授職自此始 冬十月己未會  
贊成事致仕崔暉一卒 壬戌移御沙峴宮  
戊寅被薙髮 十一月丁亥營王遣使來  
弔公主喪 乙未傳八關會 戊戌移御來  
安宮 十二月癸丑元以授冊皇太子禮  
致院使夫烈門來頒詔 己未元皇太后遣  
中使拘僊不花來弔公主喪 丙子元遣使  
賜王海青

世家卷第三十四

世家卷第三十五

高麗史三十五

高麗史卷第三十五 高麗史三十五

忠肅王二

七年春正月辛巳朔元來告日當食停賀正  
禮百官素服以待不食癸未乃行賀禮 辛  
卯遣提部典書尹碩如元賀千秋節 丁未  
遣吉昌君權準如元賀聖節 二月庚申葬  
靖和公主 甲子傳燼燈 丙寅郎將王純

自元來報帝崩皇太子即位是為英宗百官  
會哭于紫門 戊辰遣檢校評理秦良弼  
元陳慰 甲戌王澈行獵于郊 戊寅移御  
上洛君金恂第 三月甲申上王承皇太后  
懿旨命副官者伯顏達昔恩等六人所繫上  
田職獲歸其本土 庚辰遣評理金怡如元  
賀登燈 夏四月辛亥雪 乙卯雨 丁巳  
以權博為金議政丞金利用為贊成事趙雲  
卿李光達為評理 戊午元帝親即位紹天

下遣禮部郎中忽刺出來頒詔 庚申宴元  
使王醉杖密直副使尹莘傑 甲子宴元使  
王作詩侍臣和進連夜宴飲耽樂無度賜妓  
纓頭無算由是府庫虛竭 五月己卯王潛  
與左右打毬於禪興寺前 癸未辛是天書  
命密直使元忠打毬觀之 六月己巳遣丹  
陽大君珣如元賀登極 辛未遣大護軍尹  
吉甫如元獻鵲 壬申夜幸蓮花寺諸司供  
膳不備翌日又獵 甲戌慮囚 秋七月以

蔡洪哲為大匡平康君崔誠之判民部金  
怡趙廷壽並為贊成事元忠為評理金元稱  
為三司使尹莘傑柳墩並為密直使尹奕張  
璵檢校評理李齊賢知密直司事鄭允興為  
密直副使曹頤為選部典書 癸巳元以尊  
皇太后為太皇太后詔天下遣別里哥不花  
來頒詔 丙午遣贊成金怡如元問上王起  
居 八月庚戌帝遣使來求童女五十三火  
者二十三 癸丑移御于德妃宮 明順妃

卒 癸酉夜王微行敗于近郊 九月戊寅  
塑文宣王像王出銀瓶三十以助其費牢  
皆出幣助之 癸未賜崔龍甲等及第李齊  
賢朴孝修所取也王嘉孝修清自賜銀瓶五  
十未百石今辦學士宴 丁亥幸平州溫升  
戊戌夜還宮百官迎謁中門判官趙文瑄  
于駕前馬驚王怒命執之百官皆走自後  
行見人則輒令歐之 庚子慮囚 癸卯  
陽人來獻鷹犬馬 冬十月丁巳遣丹陽府

高麗使李季子手 三

注簿安軸長興庫使崔濫司憲糾正李衍宗  
應舉于元 十一月丁丑以金利用都僉議  
政丞吳潛為贊成事尹碩為密直副使 癸  
未遣吉昌君權準如元賀正 壬辰遣大護  
軍鄭績如元獻童女 甲辰遣尹碩郭惟堅  
問上王起居 葬貞信府主 十二月戊申  
帝以學佛經為名流上王于吐蕃撒思結之  
地去京師萬五千里隨從宰相崔誠之等皆  
逃匿不見堆直寶文閣朴仁幹前大護軍張

高麗

元社等從至流所 遣政丞金利用如元進  
方物 庚戌遣張沅尹莘系獻盤纏于上王  
壬子以韓渥為選部典書全英甫為密直  
副使 乙卯百官上書中書省訟上王之冤  
戊午王大集僧徒于旻天寺為上王祈禱  
乙丑慮囚 戊辰以許富為選部典書李  
宜風為摠部典書安珪為代言 辛未復置  
政房以代言安珪掌銓注右常侍林仲沆議  
郎曹光漢應教韓宗愈等參之 癸酉寧王

高麗使李季子手

送羊一百頭

八年春正月庚辰元以改元至治遣使頒詔  
壬午遣內書舍人安鈞索盤纏于慶尚道  
癸未遣東陽君李璵如元賀聖節 乙酉  
遣陽城君李挺獻童女 己亥護軍李仁直  
遣自元詔王入朝 辛丑元以加太皇太  
后尊號詔天下遣使頒詔 甲辰以金利用  
中僉議政丞金恂判三司事具潛朴虛中僉  
議政成事隨從金台銀為評理金元祥為致

堂文學朴侶題延壽為三司使白元恒為密  
直使秦良弼轉漕知密直司事尹碩李伯謙  
同知密直司事金英甫柳有奇任瑞為密直  
副使 二月丙寅金利用致仕復以柳濟臣  
代之 丁卯王出政 三月甲戌朔復置審  
理辨違都監 遣丹陽大君珣如元賀改元  
冊太后 庚子親醮于康安殿 夏四月乙  
巳王改于南郊 辛亥再雩 癸丑隕霜  
癸亥杖右思補李儋左思補王伯于闕下流  
于島 郎將金呂突入白王曰人打吾妻願  
王治罪王曰以汝室家之故敢告我耶流呂  
及妻子島 丁卯王如元四更出自陽善門  
百官不及拜辭柳清臣具潛元忠韓渥尹碩  
柳有奇安珪等從之 壬申令三司使金恂  
密直使白元恒密直副使尹碩金英甫大護  
軍李仁吉及監察猷部官杖權漢功蔡洪括  
流于遠島先是上王之留元也國家政事倉  
庫出納一委觀近雖有過舉然倉庫盈羨人

心畏服自西幸以後宦官左右謀改忠宣之  
政放逐舊臣倉庫俱竭英甫弟僧山叔及吳  
佛老等付伯顏禿古思蜂起扇亂 五月丁  
丑百官詣青雲寺奉懿妃真移安妙違寺  
庚辰雨雹大如李梅 癸巳禱雨于圖丘  
甲午前益城君洪淪奉勅來求藏經紙 丁  
酉太白晝見犯日 辛丑雨 同知密直司  
事李伯謙卒 遣密直任瑞如元獻鷄 六  
月癸卯朔日食既 庚戌設星變祈禳法席  
於內殿 壬子鷹揚軍上護軍元冲甲卒  
戊午禱雨 甲子雨 丁卯慮囚 辛未王  
遣上護軍孫起宥二罪以下 秋七月上王  
至西蕃獨知里寄書崔有滄權溥許有全趙  
簡等云予以命數之奇惟茲憂患子爾一身  
跋涉萬五千里向于吐蕃辱我杜糴多矣寢  
不安枕食不知味想諸國老亦勞心焦思采  
增惶愧國王年少無知向之憚我群小輩必  
幸我如此肆其奸巧焉知不聞我父子乎幸

諸國老同心協力數舉于帝伴予遂遂於是  
有全與閔漬等如元請王還國為藩王之黨  
所沮不能達而還 八月丁未太白晝見  
五日 丁巳大護軍孫琦費金銀帛布如元  
獻王 壬戌判三司事金恂卒 九月辛巳  
檢校僉議政丞李瑱卒 戊子陽君朴義  
冬十月己亥遣李彦冲如元賀正 庚  
戌以崔有濟為大寧君金台鉉判三司事兵  
潛朴虛中趙連僉議贊成事趙延壽金元

寫三司使白元恒韓滉僉議評理秦良弼知  
密直司事金英甫知密直司事兼大司憲任  
子松李宜鳳同知密直司事朴孝修李彦忠  
林仲沆為密直副使閔漬裴挺守僉議政丞  
致仕許有全朴全之尹瑤李嗣閔宗儒守僉  
議贊成事致仕權謙安文凱為右左代言崔  
之甫慶斯萬為右左副代言 乙丑奉安靖  
和公主真子順天寺 十一月壬午元以加  
上尊號遣使頒詔 上王野舊崔有濟權

裴挺李瑱許有全金賜趙簡等曰予以十月  
癸日到吐蕃撒思結似聞帝許予還國其言  
若實公等無以為念不與與柳清臣具潛  
以高王之於聖武元正之於世皇率先歸附  
侯選樹功先考忠烈王得尚公主予於帝室  
亦有微勞之意表請于帝奏記丞相俾予無  
以於此 十二月癸卯元以冊立皇后詔  
下 丁未白元恒朴孝修等會妙覺寺上書  
中書省乞還上王 乙卯

九年春正月王在元代言慶斯萬等托王命  
請大寧君崔有濟以下群僚為書請王復位  
還國書成付藩王者多乃置書妙覺寺使巡  
軍任松守之斯萬等竊取其書付金之鏡趙  
后堅直呈中書省後藩王傳寫其本付河東  
仁平以示宰執 癸酉帝遣使賜藩王母安  
妃手帕 戊寅遣密直使任瑞大護軍金資  
如元賀聖節 二月壬戌知密直司事林仲  
沆如元賀册后行至婆娑府達魯花赤不給

驛馬不得入而還 三月癸酉處因 辛巳  
元以正不奉行帝勅遣翰林侍制沙的等奉  
詔 夏四月丙午沙的執貨外郎阿都刺至  
武目都監錄事李允絨別駕徐允公以歸  
五月己丑遣前金議評理金怡知院歡盤  
于上丑 甲午書直副使張廷美卒 閏  
庚子金議贊成事致仕張美卒 己酉遣  
直副使柳有奇知元獻鶴 秋七月丙申  
帝遣祭河中賜安妃滿殿香具成織紋  
八月辛巳金議贊成事趙建卒 丙戌前  
贊成事權漢功等欲請立潘王哥會百官  
雲寺上書中書省己丑漢功等復會德雲寺  
署呈省書未半天忽大雨雹 九月乙未  
漢功等又招百官署名忽震電以寇大如李  
梅 乙卯祭河中費織紋等布如元 壬戌  
應因 冬十一月甲午朔日食 丁酉遣金  
議評理趙雲卿獻盤纏于上丑 戊午處因  
十二月丙寅以潘王鈞首建上歸軍務

三司副使李謙如元賀正 戊寅提部典書  
朴之貞如元帝太皇太后喪  
十年春正日壬子元 柳清臣兵潛上書都  
省請立省比內地不徙 甲辰留成計虛中  
如元賀節日 濟州馬戶林淑府自離任因  
子行省有復之任 戊申太白晝見經天  
己酉濟州人爲淫書書揭于市云林淑甚貪  
婪侵漁萬端民不堪苦今復之任吾輩矣罪  
又勝行省門曰左右司郎中烏赤受淑賄賂  
枉法免放省府府不推勅吾等千人當訴于  
上省於是罷林淑以朴純仁代之 壬子驪  
興君閔漬駕落君許有金興寧君金昭如元  
請召還上王崔誠之事齊賢在元獻書元郎  
中及丞相拜住請召還上王 二月戊子帝  
命量移上王于慈恩廟之地 五月庚子大  
雨雹 禁酒 六月庚午難林君金子興卒  
丁亥倭掠會原濟船於群山島戊子又寇  
揪子等島擄老弱男女以去 秋七月庚子

遣內府副今來顧于金羅道與倭戰斬百餘級 九月戊戌武目錄事沈文淑還自元言  
 前月癸亥御史大夫鐵失弒帝于南坡 丁巳元中書省差遣明和尚來言皇叔晉王即  
 帝位是為泰定皇帝大赦天下召還上王 冬十月丁卯前正尹兼河中寶織紋布布如  
 元 戊辰帝召還魏王阿木哥 庚午遣檢校評理與許如元賀聖節 甲戌帝以即位  
 遣直省舍人阿魯灰速古赤蠻子等來頒詔  
 遣定安君琮內府令金承用賀登極 戊寅德妃宴魏王于永安宮 十二月辛酉元以  
 改元泰定遣直省舍人文化的來頒詔 甲子遣萬戶曹頤如元獻方物 安軸趙廉崔  
 龍甲應舉于元 乙酉上主寄書宰樞曰寡人於十一月十日到大都卜三日利見至尊  
 猶念國王年少昵比憐人多行不義卿等懷祿無所匡救焉用彼相自今可小心輔國  
 十一年春正月王在元 庚寅延慶宮門火

甲寅帝勅王還國復賜國王印章 丙辰帝流李剌太子于我大青島 二月丁卯大  
 護軍張公允賁批目還自元琮為大匡定安君察罕帖木兒為大匡安山君瑄為成安君  
 理為富平君鑄義並為正尹權漢功為驪泉君崔有濟守僉議政丞判選部事大宰府院  
 君金深守僉議政丞判選部事權準金怡金議贊成事崔誠之尹華傑為三司使林仲沈  
 為推誠亮節功臣任子松為直朝言亮翊贊功臣並僉議評理元忠僉議評理李齊賢為  
 密直司使朴仁幹為盡誠秉義翊贊功臣知密直司事崔天藏為推誠佐命保節功臣同  
 知密直司事金千寶同知密直司事大司憲柳仁奇同知密直司事趙璣元善之金彥為  
 密直副使官者李信為輪忠保節同德佐理功臣寧越府院君 丁丑吉昌君權準如元  
 賀改元 以朴璣為右副代言 壬午以前三司使金元稹趙延壽貳於滿王並下巡軍



籍沒其家杖流于島 下延德大君墳于巡  
軍獄 三月戊戌以旱禱雨于演福寺 乙  
巳鶯溪里百餘家火丁未地藏坊里三百餘  
家火己酉槐洞里火無風自熾延燒人物死  
者甚衆人謂之天火 辛亥王遣贊成事韓  
渥來歛盤纏布 乙卯上王械送伍尉方連  
官者方元囚于巡軍上王之在吐蕃也連元  
兄弟苦其久從艱險欲弑之而逃還中夜火  
行幄事覺 夏四月戊辰雨雹雪人有凍死

卷五十五 十三

者 壬申以旱禁酒 丁丑雨 戊寅以金  
仁沆爲知申事慶斯萬李揆爲右左代言  
壬午以李光逢爲三司使朴仁幹爲密直使  
張元祉爲推忠勁節功臣密直副使其爲屬  
署名於書者皆罷 辛未中書省差官脫脫  
帖木兒來鞠延德大君奸事 帝命赦金元  
祥趙延壽 五月己丑僉議贊成事致仕閔  
宗儒卒 壬辰脫脫帖木兒還政丞崔有淦  
率百官軍民附書呈中書省曰小邦始自太

祖聖武皇帝草創之際我忠憲王首先附屬  
歲修朝聘依本分出氣力至忠敬王躬親赴  
闕令王京去水就陸以至忠烈王老濟王及  
今國王欽蒙累朝聖旨贊降公主世爲駙馬  
優承恩睦海隅小民眠食無虞乃於至治元  
年四月國王赴闕朝身有本國奸臣等捏合  
虛辭冒告朝廷因此折檻遷延未還雖於今  
年正月內欽蒙聖恩復襲王爵依舊行事國  
國臣民不勝懼忭不期奸臣罔有悛心休前

卷五十五 十四

說謊捏告致有省院臺差來官前來審問情  
知虛僞某等伏慮小邦鄰接日本極邊重地  
相離中原四千里又曠無主儻有不測之虞  
無所裨稟利害非輕以此某等日夜爲懼  
得寧心者蒙聞奏天聰將說謊人等嚴加懲  
治回送本國毋令再行捏告今國王早遣  
國安撫百姓似望體恤杜絕臣民擾害幸  
丙申以成均學諭沈宗叔爲合浦萬戶府  
錄事先是以武國中軍錄事爲之勅發東

往會講不決王知其然特命經術士代之

丁酉帝以冊皇后皇太子詔天下遣直省會  
人充魯不花來頒詔 丙午禧雨 是月以

林仲沅金議贊成事全英甫尹碩為評理杜

二幹判密直司事崔天職為密直司事元善

之同知密直司事金仁沅為密直副使 六

月戊午評理黃瑞如元賀冊皇后太子 事

已慮因 秋七月壬辰元遣闊闊出來求書

女 癸丑倭船飄風至靈光郡凡二百二十

餘人具舟楫歸之 八月戊午王娶魏王阿

木哥女金童公主 甲子上王傳旨曰判三

司事朴虛中年已八十尚慕利祿被此交難

韓渥元善之金仁沅又有所犯已今勿仕渥

等略不疑懼公然視事殊無臣禮可自今一

從前旨 九月乙巳慮因 庚申三司使尹

繼傑如元賀聖節 冬十二月甲寅政丞崔

有倫如元賀正宰相會慶天會上帝中書省

云前於延祐七年十二月間大尉王欽廉皇

帝聖旨流去西土住坐在後至治元年四月

內國王赴闕朝見因事未還其間在此有奸

臣等會聚眾官負省會要具衆人文狀赴都

告乞大尉王回還恣等於文狀上各各書名

盡字者遂行粘連到數張向紙勒要眾官名

字以此各負准信依從所說書名盡字了當

在後聽知前項奸臣等謀構却落寫做干礙

國王并將王兩王語句文狀將眾人書名向

紙粘連送與訖在都同黨人負感費赴都并

問事官處呈下聽得如此今來思忖得前項

奸臣等用謀不行吐露實情虛稱告乞大尉

王回還文狀誑瞞眾人於數張向紙勒要訖

名字眾官委實不知書寫是何詞因却有奸

臣等依憑前狀到今胡亂告說未絕為此今

具文狀付賀正官崔政丞收管前去代告中

書省伏乞靜狀施行 壬申太白晝見 丙

子慮因

十二年春正月王在元 辛亥金錄詳理數

仕鄭僂卒 閏月丙辰有二罪以下 庚申  
上王以朝廷寢立省之議遣人祭告高慶二  
陵 甲戌元遣直省舍人塔不歹舍兒別赤  
伯顏帖木兒來頒赦 二月中旬燦燈王如  
奉恩寺 三月辛未慮囚 夏四月甲辰  
兩 五月辛酉王及公主至自元山棚納帖  
陳雜戲獻歌謠以迎 是日上王薨于燕  
甲戌遣三司使尹莘傑萬戶姜融迎梓宮  
于平壤 六月己卯朔加上先王先太后尊號  
又加境內山川神號 壬寅三司右使趙延  
壽卒 秋七月己巳知密直事崔雲卒 癸  
酉雞林府院君王煦賓直副使李凌幹等奉  
上王梓宮至自元百官玄冠素服郊迎殯于  
徽妃宮 甲戌延興府新合之卒 八月壬  
辰王與公主幸濱陽縣墓於富原龍山南  
車道海處而御之 癸卯以公主彌月有二  
罪以下 九月己酉以福坊內乘之機杖中  
道提錄使李衍察於村宮 辛酉以僧祖衡

為玉師 戊辰歲閏 冬十月戊子遣提部  
典書李光時如元賀聖節 乙未教曰孤承  
先業謬荷丕圖常思置器之難采極臨淵之  
懼迺者奉詔入朝時有負罪奸臣飾辭起譖  
謀傾寡人適新皇帝御極肅將天威掃清內  
亂賞罰至公曲直自辨於是紀祖宗之功廓  
天地之度釐降公主命復侯藩騰遇之幸賴  
不偉哉孤賴父王嚴訓得免悔尤式至今日  
皇天不弔奄爾弃世萬機之繁無所咨稟况  
近來官吏弄法冤枉甚衆以致乾文屢變時  
今不順慄慄危懼罔知攸濟惟廣天子好生  
之德適追先考愛物之仁宜宣實惠以闡大  
和其二罪以下咸宥除之於戲易俗移風康  
啓維新之化仁民愛物旁推不忍之心一尊  
祖報本孝理所先太祖以來歷代君王加上  
尊號一國內名山大川載諸祀典者各加德  
號修葺祠宇圓丘籍田社稷寢園佛寺道觀  
修營以祭先代陵廟官禁禁教毋令踐踏其

子始封本國在樂毅自此而行宣令平壤  
府立祠以祭其祭文宣王十指七十子本國  
文昌侯弘儒侯務致綱索一大師右丞相東  
平王拜住於我父子臨危救難永安社稷恩  
莫重焉每歲貢獻之時并餽土物于其子孫  
一父王吐蕃之行侍從艱險者忠義殊等宜  
加異獎一辛酉年以來隨從功臣奮義忘身  
夷險一節帶礪難忘別加褒獎延及子孫其  
留在本國不顧利害一心輔佐者亦加旌賞

其已身沒者追封爵號賞及子孫一孝子  
婦旌表門閭勸勵風俗一前者奸臣謀構危  
言以動衆心能執君臣之義奮不顧身者實  
少而顧望疑遲中立觀變者一國皆是及乎  
孤之危急甚於累卵孰不靡然從於奸黨義  
當治罪以爲人臣之戒然迹其心盡不得已  
已實寬宥不介于懷彼尚不曉自懷疑懼故  
茲原宥以定其志其忠節雖虧而有才幹者  
皆許敘用一郡縣大小本有定制近來無功

而升號者頗多其非先代所設皆仍舊號  
守令分憂宣化當小心供職務安百姓近  
罰不明無有懲勸率皆貪污廢職各道存撫  
提察考其最以聞一內外兩班鄉吏百姓  
冒受金印檢校職銜避役甚爲滋濫司  
府各道存撫提察使並皆收職各從本役  
有不從條令不納職牒者嚴行斷罪又冒受  
揔選部入仕上典并偽造謝牒者不在此例  
一各領府隊正人等係祿歲賦勞役日深孤

甚恤焉宜令重務體察完護甲戌年以來有  
戰功人及戰亡人子孫各加敘用 丁酉公  
主薨于龍山行宮 丙午遣右代言李拱  
元告公主喪 十一月庚戌王至自漢陽  
甲寅葬上王于德陵 乙卯公主之喪至自  
龍山 丙辰移御于吉昌宮禮部奉旨  
移私第 庚午以李祚賢爲推誠亮節功臣  
政堂文學 十二月癸未元中書省移牒曰  
自成吉思皇帝以來出氣力有功者抄錄

策以進從國史院之奏也 乙未元遣左司郎中脫必歹賜王寶鈔一百錠宣臘二十臺弔慰兼致奠公主

十三年七月丁卯教曰聞者亂賊之徒欲覆邦家擅呈都省請立省比內地于時諸臣同心戮力奏帝罷之再造邦家其功莫大焉難忘以贊成事金怡全英甫甘泉君金彥輝理尹碩知密直司事李凌幹密直副使朴仲仁左常侍尹莘係上護軍崔安道中郎轉錄

高麗史卷之五十五 二十一

守卿等爲一等功臣賜土田臧獲及父母妻子爵有差

十四年夏五月僉議中贊金怡卒 冬十一月戊子教曰寡人在都五年蒞臣謀移國祚侍從之臣盡節輔佐終始一心其功可錄以僉議政丞尹碩化平君金深上黨君韓渥西河君任子松贊成事元忠金英甫參理安文凱亨恭崔濬甘泉君金彥豐壤君趙璣密直使孫琦朴仲仁同知密直司事曹碩密直副

使金之鏡軍簿判書李那海判司事李仁吉判繕工寺事張逸右副代言奉天祐廟揚上護軍崔安道上護軍中時用韓季輔上護軍致仕姜彥護軍金世貞朴松中郎將崔孫祐等爲一等功臣贊成事鄭方吉密直副使鄭孫英內府寺事羅英秀淳昌君林仲沈通化君金千實政堂文學朴遠密直副使李揆判典儀寺事趙石堅檢校評理金富民部典書權謙鄭順判典校寺事李兆年奉朝致

高麗史卷之五十五 二十二

仕裴英之李連檢校判書韓永羅州牧使張沅上護軍崔德符劉方世檢校上護軍朴連尹吉甫執義鄭瑚大護軍張英伯金彥立洪贊金粹前典客金朴永林護軍吳挺仁宋善莊崔昌後李重陽李暉鄭仁伯尹安淑趙甫典醫副正金碩平海副使朴玄柱中郎將崔雲桓允金白元泰金壽金成傑文成柱高宗甫朴成瑞金天鏡庚庚俊密城副使劉臣勝郎將白仁庇金琇韓進劉椿散郎金仁

鏡為二等功臣賜田及城獲父母妻子詩有

十五年春二月丁巳遣世子楨如元宿衛又

遣左常侍尹華傑獻董女夏四月甲午以

尹碩為海平府院君鄭方吉僉議政正姜融

林仲沆全英甫為贊成事孫琦崔濟為評理

乙未元以改元致和遣關里帖木兒來頒

詔戊戌郎將李自成還自元言帝封我化

平君金深女達麻實里為皇后先是深女為

仁宗皇帝偏妃辛亥王率內豎敗于西

道五月辛未幸永村高圓寺辛卯幸

州六月戊申遣密直副使李拱如元賀政

元秋七月己巳帝遣平章政事賈驥舍人

亦忒達失不花等來興禮君朴仲仁及曹順

趙雲卿上護軍高子英等從之皆濟王之黨

也時柳清臣吳潛詣中書省証王有聲噴望

不親政事遂訴云上王奏仁宗皇帝以燕為

高麗王以燕為世子已有定命臣莫能時

與伯顏充古思謀令金怡說上王棄高世子

印又奪上王所賜高田宅及陪臣清臣濟華

百四十人田宅等事於是帝遣賈驥來質問

王辭疾不迎賈驥意王實聲懇徑詣王宮宣

詔詰問王對曰世祖皇帝賜我父王高麗王

世子印武宗皇帝授父王濟王爵未幾襲封

高麗王洪重喜來曰一身上不宜兼領兩王

印奏于帝命我為高麗王延祐三年我朝京

師父王授我世子印謂曰世祖皇帝賜此印

曰待胤子長傳與之今黨高者言父王聽金

怡說以印與我然仁宗廢天二年父王棄

壽時予在國何暇與伯顏充古思謀且印乃

延祐三年所授而言英宗時所與其言謬妄

但使吾父子相夷耳我父王以世祖外甥又

有累朝佐命之功重喜尚曰一身不可兼兩

主况高有何功就為高王又要高麗世子印

耶父王田宅已與高者會蒙帝肯教敢違

但離州所置庫與庫店舖紅納土田以還

與伯顏充古思謀令金怡說上王棄高世子

與文契俱在營城宣城兩掃里世祖為高麗  
王朝見往來供給許置之不得傳之於父  
而他人有之豈其理也又清臣等田地皆奪  
他人所有非其傳於祖父者今有司考其文  
契還與舊主耳買驢見王禮容嚴肅言辭有  
敘曰帝所以命臣來者察王疾也以今所見  
向者之訴皆誣也於是頓等惶懼無言時上  
國使臣絡繹而來王皆不接見使臣陵辱宰  
相擅作威福多納賄賂荒淫聲色淹留旬月

高麗史卷三十五 壬午

買驢疾其所為並督令還歸 辛未元遣不  
家奴來求童女 乙亥下政丞尹碩于巡軍  
獄杖之 丙子買驢亦忒迷失不花還王遣  
崔安道于平壤餽金銀綾羅苧布買驢不受  
壬午遣護軍尹桓如元獻苧布及紙 庚  
寅胡僧指空說戒於延福亭士女奔走以聽  
雞林府司錄李光順亦受無生戒之任令州  
民祭城隍不得用肉禁民畜豚甚嚴州人一  
日盡殺其豚 是月泰定皇帝崩 八月癸

巳巳

五盜竊寢園祭器 甲寅王微行幸樓成江  
以商人子李奴介為密直副使內暨塔金就  
起為軍簿判書賜勳軍上護軍 乙卯幸平  
州 下潘王黨趙從金溫權賀用宏等于延  
軍流之 丙辰敗樂安君金之謙為寧海府  
使流判事金千鎰于田里先是之謙千鎰與  
萬戶洪綏歸心于萬誣以本國背上國又以  
王旨聲噤啞譖于元故及 九月壬申武宗  
皇帝次子懷王即皇帝位于上都為文憲

高麗史卷三十五 壬午

遣使來告敗元天驕敵天下 左散騎常侍  
尹莘係還自元元欲徵兵本國令莘係同  
伯顏不花費文牒以歸莘係還國匿不見  
冬十月乙巳地震 十一月乙酉地震 十  
一月庚寅遣監察大夫李凌幹如元賀即位  
改元海平府院君尹碩賀正 壬寅遣密道  
使金承用如元賀聖節

十六年春正月王在平州王自去年八月出  
次天神山下樓復屋以御門漢人曰蓋屋何

物為佳虞人對曰櫨木皮最佳即命取之民  
 甚苦之王耽于遊田更實浩繁招集虞人皆  
 檢校郎將別將賜衣服數米動以百計  
 已未審王公主訥倫之喪至自元 丁亥元  
 遣崇祥院隱管府判洪明珙和尚來頒敕  
 三月甲戌金承用還自元遣卒 庚辰帝召  
 還字刺太子 夏四月帝讓位周王周王即  
 皇帝位是為明宗以文宗為皇太子 庚寅  
 葬訥倫公主雙目盜發其墓 丁未王不  
 移御雙峯寺 五月戊午帝遣洪末的里廉  
 悌臣賜主衣酒又召還金之謙金溫趙湜  
 庚申以早禁酒 丁卯聚巫幃兩六日 乙  
 亥幸白州般若寺 丁丑遣朴之環如元獻  
 文苧布 癸未雨 丙戌以王不豫禱于甌  
 城 六月庚戌高興府院君柳清臣死于元  
 秋七月丙辰朔日食太白晝見 丙寅僉  
 議政丞致仕齡年君尹珪卒 戊寅賜政丞  
 鄭方吉杖 八月帝崩皇太子復位赦天下

午庚

九月前忠州牧使金用卿從潘玉留于元  
 其妻私殺女壻別將王之祐監察司鞠問俱  
 服 丙寅檢校贊成事安于器卒 辛未元  
 帝以即位遣直省舍人完者省委官文伯顏  
 不花來頒詔元在白州病不出迎壬申完者  
 詰問其由鄭方吉以實對王猶憂懼完者遣  
 忽赤閑子明謂王曰上國稱高麗多過失今  
 宜先賀登極王喜曰使臣右我復何憂 冬  
 十月丁亥完者文伯顏不花洪末的等見王  
 于白州藤巖寺左右皆匿完者等直入卧內  
 王慰諭之 己亥遣定安君琮如元賀帝復  
 位庚戌又遣金之鏡請傳位世子禎 壬子  
 廣興倉頒祿時國無紀綱人無廉恥諸衛別  
 將散貧等親到倉門或冒受或劫奪糾正不  
 能糾治爭執鞭杖終不能禁  
 十七年春二月壬午朔元策世子禎為王遣  
 客省副使七十堅來取國璽 秋閏七月甲  
 申王如元王傳國後王復位九二



復元年 正月以前入 春二月甲子元連留守

賢守府理問郎中蔣伯祥等來命王復位王

以蔡洪拈林仲沆為贊成事尹華傑為評議

金資金仁沆為密直使曹頤開祥正知密直

事又令伯祥仲沆攝行征東省事 戊辰王

遣閔祥正趙炎輝下前王嬖幸政丞尹碩寧

相孫琦金之鏡上護軍裴佺兵子淳康康朴

連代言李亨俊尹桓太護軍立天佑護軍崔

安壽金天祐郎將盧英瑞于巡軍 三月庚

午伯祥因判事權適上護軍金銳于巡軍王

申又凶奉翊尹佺知中事尹之賢前大司成

高用賢大護軍洪瑞尹之彪金上璘梁宣肅

內府令桓允佺護軍金鏡韓不花中郎將軍

明理梁和尚林仲甫 癸酉遼陽使者以崔

安道及護軍孫連辭連朱帖木兒不花執之

以歸中書省亦連其據任志搜檢軍器因南

之難訴也 乙亥杖金天佑丘天佑崔安

孫孫琦尹桓梁宣金銳兵子淳洪瑞尹之彪

孫孫琦尹桓梁宣金銳兵子淳洪瑞尹之彪

孫孫琦尹桓梁宣金銳兵子淳洪瑞尹之彪

孫孫琦尹桓梁宣金銳兵子淳洪瑞尹之彪

桓允佺盧英瑞金鏡等追奪職牒并權適韓

不花流于海島 庚辰杖李君俊高用賢林

仲甫流于島金之鏡瘦死獄中 夏五月癸

未元遣客省太史都赤來囚伯祥仁守祥正

炎輝于行省釋尹碩之賢康庶裴佺朴連尹

占甫召還配屬孫琦等二十餘人 乙酉百

官以書訴伯祥不法于都赤丙戌都赤執伯

祥以歸 辛卯聚巫禱雨 甲午雪 丙中

雨 六月以蔡河中為密直使 秋八月帝

崩 冬十月明宗次子郕王即皇帝位是為

寧宗 十二月帝崩年七歲

二年春正月王在元 三月右丞相燕帖木

兒奏于皇太后皇太子曰高麗隣于倭境今

其王久在都下請令還國制可時文宗寧宗

相繼而崩皇太子未即位王以文宗舊臣不

忍遽還遷延不發朝廷督之閏月丁酉王與

公主發京是為慶華公主皇太子遣院使阿

也赤餞之千官出餞者頗多 庚子王至通

也赤餞之千官出餞者頗多 庚子王至通

也赤餞之千官出餞者頗多 庚子王至通

也赤餞之千官出餞者頗多 庚子王至通

州太子又遣使賀王會羅八純之 庚申  
 王禁迎駕油蜜茶食 夏四月丁卯王至臨  
 江卯山寨審王肅來謁行宮遂從王東還  
 丁亥王至平壤府謁御容殿權省丹陽大君  
 王珣及贊成事曹頤密直使鄭傾泰國印上  
 謁 已丑幸大同江張水戲慰藩王晚御樓  
 舫自浮碧樓沿流而下歌吹聞于十里 六  
 月安懷帖睦爾即皇帝位是為順帝 建寧  
 直金資等如元賀即位 戊子帝以即位  
 都兒赤來頒詔王率百官出迎于郊王宴使  
 臣權甚賦絕句命文臣和進  
 三年  
 四年夏四月己巳王獵于海州 丁丑命佐  
 文君梁將前郎將曹幸卿掌銓注以養融會  
 議左政丞判三司事蔡河中僉議贊成事崔  
 老星為懷義君曹幸卿為左代言中時用為  
 大匡元尹尹賢為持平 自三月不雨至于  
 是月五月壬午朔以旱徙市遷至海州 庚

子禁酒 庚戌雨 六月辛酉王至自海州  
 秋七月丁亥大雨 元以冊皇后遣直省  
 舍人月魯博兒來頒詔 元斷事官教化哥  
 里斯哥來斬御香使塔思不花梟首于市  
 其家因其妻及黨惡護軍宋允時中郎將  
 瑞於行省人大悅 八月辛亥元遣舍兒八  
 赤伯顏不花來詔王曰慎簡庶僚各供爾位  
 一遵世祖皇帝聖訓祇率舊章整治邦家  
 已未幸海州初王欲游獵海州憚朝議未果  
 御香使金信本國人希肯口宣聖旨云祝壽  
 于海州神光寺乃托以行 乙丑納前左常  
 侍權衡女冊為壽妃 九月甲辰忠宣王順  
 妃卒 冬十月己巳王聞元使黑厮來庚午  
 還自海州至國清寺王性厭人左右不得近  
 忽赤李敘慮王獨行從其後王怒罪之翌日  
 昧爽百官會迎賓館迎詔始知車駕先至驚  
 惶行禮王使人逐之百官皆走匿王之忌人  
 如此俄而元使至王聽詔於行省還幸國清

子丙

寺 甲戌復幸海州 十一月丙午王以  
 改諱為典理司貼贈人 十二月辛  
 酉葬順妃元遣完者來會葬 己巳元以改  
 元至元遣使來頒詔 戊寅遣委好禮卿天  
 佐如元賀正 閏月甲午元遣使詔王入朝  
 乙巳至自海州 丙午上護軍安士由還  
 自元以前王悔過自王王泣下 初官者帖  
 木兒不哥有罪王命李精拔流于島精故  
 之帖木兒不哥亡入元一日王問精以帖木  
 兒不哥安在精對以死至是大護軍朴青來  
 自元告帖木兒不哥在大都揚殿下過惡王  
 怒以精流于島籍其家復屬延慶宮為奴人  
 多快之

五年春正月丙辰賜南宮敏等及第 戊辰  
 召還德妃 乙亥遣贊成事閔祥正如元賀  
 改元 是月幸海州 二月戊寅朔立公主  
 府曰慶華置官屬 三月丙辰王將如元發  
 海州時王不欲入朝久留西京 乙亥命右

丑丁

常侍鄭天起執義王伯等徵前王所用財物  
 免賤為良者還屬賤隸又收前王功臣田並  
 還本主 夏四月戊戌禱雨 冬十月壬辰  
 辛彥卿還自元曰漢人盧康忠王誼王榮等  
 十二人訴王之罪謀欲除國夷為軍民王宜  
 急入覲 十二月辛卯王渡鴨綠江帝以前  
 王不謹遣還國

六年春正月王在元 二月乙未杞城君尹  
 莘傑卒 夏五月己酉贊成事元忠卒 庚

戊帝勅漢南高麗人不得虛獻軍器執把  
 舊除官貧存留馬匹外其餘盡行拘刷於是  
 百官皆不視事 戊午征東省據世祖皇帝  
 不改土風之詔奏聞于帝請令百官騎馬  
 丙寅雪見長文餘 六月庚午朔雪見癸  
 酉癸巳丁酉亦如之 秋七月庚子雪見天  
 市垣四十日乃減 壬寅樞密院遣人索鴉  
 鵂 八月丙子前王率群小獵于東郊 庚  
 辰典理判書李謙如元賀冊太皇太后 甲

庚戌

平以鄭頌為錦城君 九月壬寅延昌君朴  
孝修卒 甲子前王率群小數微行街里會  
夜司宰副令李平遇諸沙峴意謂群小擊傷  
王臂什地 冬十月己卯禮城縣地震 乙  
未前王獵于東郊 十一月丙寅遣開城尹  
高允溫如元賀正 十二月壬申流趙得球  
于鐵興島得球為前王近幸全以財利獻計  
於西帝命勿收兵器許騎馬 是月王至  
自元

七年夏六月丙寅幸白州藤巖寺 地大震  
乙亥地三震壬午又震丙戌丁亥亦如之  
壬申禁酒 秋七月庚戌大風雨拔木偃禾  
甲寅元遣失里迷詔冊皇后且求宦者童  
女及馬失里迷到金郊驛聞王在白州藤巖  
寺不入城宰相遣上護軍金恩義饋羊酒不  
受曰王若不迎吾當不入城宰相遣人以關  
王先知之禁人故不得白 乙卯地震 失  
里迷入城以王不迎詔責問政丞權漢功贊

卯巳

故事閔禪正趙璵等以王有疾對 丙辰元  
遣使求佛經紙 八月癸亥宰樞以金二  
丁賄失里迷不受 乙丑失里迷詣藤巖寺  
見王王辭以浴良久乃見失里迷貴王不迎  
詔欲取招狀王對以不知不肯承又待之不  
禮失里迷怒退宿白州翌日王命贊成事高  
謙宴慰之 乙亥王饒失里迷鈔三百錠宰  
樞亦贈銀綾等虎豹熊皮 閏月乙未贊成  
事安文凱卒 甲辰以曹頌為金議左政丞

洪彬為贊成事

八年春三月癸未王薨于寢在位前後二十  
五年壽四十六性嚴毅沉重聰明善屬文工  
隸書又性好絮一月湯浴之費諸香十餘金  
爭布不下六十餘匹名曰手巾多為內監所  
竊王不之知忠惠王後五年十二月元贈諡  
惠肅恭愍王六年閏九月加上尊號曰懿孝  
史臣贊曰自烈宣肅惠世歷四代父子相夷  
至與之訟于夫子之朝貽笑天下後世且父

子天性之親孝為百行之先而政事之本也  
本既失焉其他無足觀者忠肅晚年遺棄國  
事出舍外郊信任朴青等三豎威福下移者  
子若孫皆懼凶天可勝嘆哉

世家卷第三十五

世家卷第三十六

高麗史三十

恭

忠惠王

忠惠獻孝大王諱楨蒙古諱普塔失里忠肅  
王長子母曰明德太后洪氏忠肅王二年乙  
卯正月丁卯生十五年二月以世子如元宿  
衛十六年十月忠肅王奏請傳位十七年二  
月壬午朔帝命興瑞院使阿魯頤頭使台

省太史九佳策王曰世篤忠貞足任人民之  
寄家興仁讓宜膺爵土之傳庸非其人胡能  
立國咨爾高麗國世子王楨肇由懿戚獲建  
鴻名奕葉相仍奉歷教而彌謹歷年滋久守  
臣節而靡虧茲因乃父之求開爰承正系之  
攸屬於戲藩維宗社毋忘爾先世之忠帶礪  
山河永固我大邦之慶勉修令德丕集繁禧  
可特授開府儀同三司征東行中書省左丞  
相上柱國高麗國王遂遣客省副使七十

來取國王印 癸巳王放鴈于平則門外凡  
六日 西河君任子松萬戶權謙等從七十  
堅贊國印如元 丁未帝御奎章閣授王國  
印王命政丞致仕金台鉉權征東行省事  
戊申王置知印房以三司右尹之賢起居  
注李湛都官正郎李君俊典籤金漢龍充其  
任 己酉王與右丞相燕帖木兒放鴈于柳  
林 三月王委機務於嬖臣裴佺朱柱等月  
與內豎爲角力戲無上下禮由是君子見斥  
直言不得進起居注李湛白王曰君舉不可  
不慎一動一靜左右書之王曰書者誰歟湛  
曰史臣之職也王曰書我過失者皆書生也  
王本不好儒由是益惡之 丁巳大護軍崔  
成等贊白苧布虎豹皮如元獻王 戊寅王  
高麗西王焦八長女是爲德寧公主宣徽院  
宴王及公主於燕帖木兒第 夏四月壬午  
朔護軍趙得圭如元白王曰上王因權省金  
台鉉及尹碩元忠等以鄭方吉權行省事

庚寅以金深爲都金議中贊任子松元忠金  
彥爲贊成事李凌幹李揆爲金議參理李有  
賢爲政堂文學全英甫韓渥爲三司使尹奕  
爲密直使權謙金文貴金之鏡爲密直副使  
全信爲監察大夫韓宗愈知申事李湛尹安  
庇爲右左代言李君俊爲右副代言 甲午  
王獻白馬八十一匹帝御興聖殿會諸王駙  
馬置酒勅王以屬序坐 戊戌王宴闕西王  
上王遣張沆如元請太醫仍以書諭王曰  
爾俗儒有冒進者王其勿用 癸卯王宴右  
丞相燕帖木兒子其第酒半丞相起舞王亦  
起舞獻酬劇飲 五月己未帝命王之圖  
壬戌以代言李君俊前掌令安牧成均丞鄭  
源都官佐郎鄭世忠掌銓注賜從臣爵嬖幸  
冒濫者頗多 乙丑帝御大明殿受尊號改  
元至順大赦天下王就駙馬之列以賀翰林  
學士閻闕少獻王王帝 乙亥帝幸上都丙  
子王從至龍虎臺拜帝賜衣慰諭 六月

丙申監察司論楊廣道按廉島李良慶尚道  
按廉趙方珣貪污不法流于島 丁未附忠  
宣王于寢園以忠正公洪子藩文靖公鄭可  
臣配享遷仁宗主權安康宗主于東夾室  
秋七月丁巳元流明宗太子安懷帖睦爾于  
我大青島年十一歲 癸亥光陽君崔誠之  
卒 閏月戊子郎將金天祐還自元言朝廷  
據前征東行省左右司郎中蠻人稱伯祥狀  
議於東國將置行省庚寅王寄書太師右丞  
相曰積專荷洪造尚主受封今已就爾天地  
父母恩何報謝竊聞前行省左右司郎中  
伯祥上告都堂欲於小邦立省置官變更國  
俗上下無不驚惶況子東來坐席未暖遽聞  
此事安得無恐切念小邦臣服聖朝歲修貢  
貢百有餘年未嘗小懈歲戊寅太祖聖武  
帝應天奮舉之初有亡遼遺種金山王子  
掠中原陸梁東土略無歸順之意竊有興復  
之謀朝廷命哈真扎刺以討其罪天寒雪深

糧道不繼我五代祖忠憲王遣趙冲金就  
助兵餽餉協力攻破於是兩元帥聞奏朝廷  
與冲等結兄弟之盟世世子孫無忘今日  
已未世祖皇帝回軍江南我四代祖忠敬王  
率群臣跋涉六千餘里迎拜於梁楚之地世  
祖大加褒賞即降聖訓不改國俗依舊管領  
中統元年詔諭安南國有曰本國風俗一依  
舊制不須更改況高麗比遣使來請已錄下  
詔悉依此例至元三年賜日本國書有曰  
即位之初以高麗無辜之民久瘁鋒鏑今  
罷兵還其疆域反其旄倪高麗感戴表朝  
雖君臣權若父子計王之君臣亦已知之高  
麗朕之東藩也其後我三代祖忠烈王入侍  
輦下登降帝女世叨甥舅之親當其立諸  
行省獨於小邦不設後因征日本雖有名  
不拘常選大德末我祖太尉王佐仁宗皇帝  
平定內亂行至夾骨迎立成宗皇帝為定策  
一等功臣時有遼陽人重喜請立省小邦天

心赫怒枝重喜流遠方今伯祥挾恨節辭謀  
欲覆我宗國不虞累朝聖訓朝廷若從其說  
小邦所以首先歸服歲修職貢不敢自以為  
功其於累朝存恤之意何其賜日本安南之  
詔何又念小邦黑誌之地山川林藪土石磽  
薄稅地賦民不周於用地遠民愚言語趨舍  
婚姻風俗不同中國君其聞此必皆惶懼伏  
望大丞相閣下無納巧言導開天意許土風  
之不改令祖業以相安則豈惟山澤之民皆

懷聖德抑亦宗祧之鬼益感至仁

六

懷聖德抑亦宗祧之鬼益感至仁  
議上王將如元至貴州王道王胡曉迎  
上王曰汝之父母皆高麗也何見我行胡禮  
且衣冠太侈何以示人可速更衣訓戒嚴厲  
王涕泣而出丙午王及公主還自元入御  
延慶宮帝遣翰林學士阿塔歹戶部郎中充  
憐宣使孟士泰護行而來八月丙辰王即  
位於康安殿戊午赦辛酉遣上禮部朱  
柱如元賀加上尊號九月己卯幸王

辛

聖二寺壬寅王如見州謁德妃冬十月  
癸丑檢校政承金台鉉卒辛酉賜宋天鳳  
等及第賜知貢舉安文凱玉帶同知貢舉李  
湛紅鞋及第第二人洪彥博馬第三人李達  
尊聖帶甲子遣僉議評理李凌幹如元賀  
改元謝隆降公主移御永安宮戊辰王  
敗于海安甲戌禿赤國王遣使獻馬六匹  
十一月丙戌地震十二月己酉以韓宗  
愈為密直提學李兆年為掌令乙卯建上  
護軍朱柱如元賀正甲子王如見州謁德  
妃癸酉自見州巡南京乃還  
元年春正月乙酉元遣郎中廖合冒鑲南來  
頒赦丁亥王宴元使壬辰王獵于江陰  
辛丑地震二月庚戌以韓渥為中贊崔  
安道為監察大夫癸丑移御康安殿甲  
寅王敗于西郊戊午以公主生日宴于延  
慶宮己未燃燈王如奉恩寺壬戌以僧  
乃圓為王師乙丑王獵于海州三月壬



寅王畋于江陰 夏四月辛酉王畋于郊  
癸未王率幸臣幸延福亭觀水戲擊毬 成  
子賜周贊等及第 庚寅以五道人民流入  
雙城女真遼陽瀋陽等處表請制還曰天本  
無私雖高即聽人如有告所欲必從故聲卑  
情冀回大度欽惟世祖偏恤我邦高曾繼以  
親朝適此一千年際父子因而入覲于今七  
十歲餘緊當時凡所奏陳自先代悉皆允  
欽蒙世祖皇帝元降聖旨自己未年二月已  
後被據逃來人等凡有司刷會見數悉今  
國至至元二十一年又降聖旨如前本國  
此累次差官前去遼陽瀋陽等處欲行分搜  
所在官司監稱軍戶或稱農畝沮遏不刷者  
又矣而又比年聞本國州縣當役人民并官  
寺私奴婢人口逃往遼陽瀋陽雙城女真等  
處影避差役散漫住坐雖或差人前去將欲  
推刷所轄官司并頭目人擅白挾帶當欄不  
與甚為未便矧今特降聖旨云元附籍用人

民水土文字有的人每根底奴婢不揀是補  
休爭者麼道前後制勅一皆如此然彼處人  
等又為湖蕪仍要堤防更係累降之明文欲  
行分揀第恐因峻其固執不使發還伏望  
帝陛下紀臣翊戴之世功察彼挾持之戶計  
命馳使卸刷復民編則臣謹當樂與群黎益  
飽包荒之德勉供獎賦永酬字小之恩 辛  
丑王率幸臣幸延福亭觀水戲 六月己未  
幸廣德寺觀水戲 辛酉驛人中郎將韓不  
花矯旨放囚典法司請治其罪不報 庚申  
月丙子幸壽康宮 辛丑大寧府院君崔有  
渰卒 八月丙辰以尹碩為中贊宋瑞為監  
察大夫朴連亦拜典理判書連居母喪娶妻  
每入見王不之咎嘗有僧白王曰官寺之奴  
或有拜高官大職者不可與上族齒王怒曰  
以吾愛朴連耶連聞之涕泣曰他日豈念吾  
等功乎王賜酒慰諭之 丙寅王畋于馬場  
山 丁卯元禮遣者洪大不花來求重女

九月西北晉齊周遣使來獻土物 元建文

伯顏不花來頒赦王出迎 丙申命脩忠敬

王寶錄 冬十月癸亥王改于西郊 丙寅

幸壽康宮 十一月壬申朔日食 辛丑遣

贊成事元忠如元賀正 十二月甲寅元遣

樞密院使尹受因中丞嚴干等召還安懷帖

睦爾太子王遣護軍曹益清奉迎于大青島

二年二月以後入春正月庚辰遼陽省遣人

來索朱帖木兒趙高伊先是二人誣譖于帝

曰遼陽與高麗謀欲奉安懷太子叛已而來

奔乙酉盜殺二人于街 丙戌夜王率嬖人

梁宣宋明理等微行 二月丁未王改于西

海道 盜發高陵 庚申王至自改 甲子

元遣留守寶守前理問郎中蔣伯祥等來王

郊迎伯祥傳聖旨云已於正月三日命上王

復位王及左右皆失色伯祥收國璽封諸庫

王遂如元初王以世子入朝丞相燕帖木兒

見之大悅視猶已子因忠肅辭位奏帝錫王

命時太孫伯顏惡燕帖木兒專權待王不禮

及忠肅復位燕帖木兒已死伯顏待王益薄

王與燕帖木兒子弟及回骨少年輩飲酒為

詭因愛一回骨婦人或不上宿衛伯顏益惡

之目曰撥皮奏帝云王積素無行恐累宿衛

宜送乃父而使教養方制可忠肅王後五年

帝遣王還國八年三月癸未忠肅王薨忠肅

常呼王曰撥皮待之少恩然遺命襲位由是

行省左右司轉達中書省王亦遣前評理李

撓等求襲位而伯顏為太師縱不棄且言王

燕本非好人且有疾宜死矣撥皮雖嫡長亦

不必復為王唯當可王撓等百計請之不得

夏四月戊午王遣三司右尹金永煦如元

獻畫佛 五月己未朔王私置寶興庫 辛

酉地震 乙丑王與公主移御萬戶即承旦

第 丙寅王海其舅三司左使洪戎繼室黃

氏 庚午王薨庶母壽妃權氏 辛未王聞

宦者劉成妻印氏薨率丘天祐康允忠率其

家命成進酒既而成白王曰殿下明日當獲  
位宜存撫百姓毋惜賞賚王意在挑其  
不知反以爲王心誠眷我進退惟謹左右  
其壬申夜起軍萬戶全英甫邀王宴其家  
丙子王遣大護軍孫守卿全允臧費金銀  
及大頂兒如元貽執事者求復位大頂兒乃  
仁宗皇帝賜德陵者也戊寅王宴慶華公  
主于永安宮癸未夜黃氏邀王宴其家王  
命醫僧福山治黃氏淋疾王常解熱藥所  
婦人多有是疾丙戌王貽曹孟清爲濟州  
安撫使放尹桓於漆原郡杖具子傳放于海  
州杖洪瑞流于島執前大護軍金鏡叱曰此  
奴何故昔與洪瑞等同謀遂以鐵骨朵擊之  
大護軍韓不花還自元傳李撝言曰丞相  
固執如初他省官雖欲申覆固無可假以爲  
辭者若有本國耆老上疏陳請則康可因以  
圖之王命耆老宰樞會議六月壬辰耆老  
權等上書行省曰備輸之寄雖以人處

棄之言或有可採事係安危理宜詳審小邦  
自開國以來四百二十二年而王氏子孫相  
繼以牧斯民者二十有八代矣太祖聖武皇  
帝應天奮起我忠憲王首先內附修其職貢  
歲戊寅有契丹遺種金山王子者妄圖興復  
陸梁肆毒驅掠人民東入海島太祖遣哈真  
扎臘討之時方雨雪糧道不繼忠憲王命趙  
冲金就驪轉餉濟師左提右掣卒殲滅之兩  
元帥與趙冲等指天日以同盟分傳虜國爲  
信此則小邦盡力於太祖者也憲宗皇帝南  
征而晏駕阿里孛哥構患於朔方世祖皇帝  
班師襄陽我忠敬王跋涉山川蒙犯霜露拜  
於梁楚之郊於是天下觀遠人之自服知天  
命之有歸此則小邦盡力於世祖者也世祖  
威誠愈功下詔云苟裕民而治國當通使以  
從宜尚體朕懷緩爰有衆其諭安南國詔若  
曰本國衣冠風俗一依本國舊例高麗遣使  
來請已經下詔悉依此例賜日本國書若曰

初以高麗無辜之民久瘁鋒鏑即令罷兵還其疆域反其旄倪高麗君臣感戴來朝義興君臣歡若父子計王之君臣亦已知之褒獎小邦誇示諸國光寵至矣繼以帝女育國大長公主嬪于忠烈王誕得一子即太尉王年十六入侍天庭冊為世子詔曰嗣惟汝嫡親是我甥世為藩輔前王願即太尉王之嫡孫小邦之人歸心屬望先王蒞於本年三月不率即世遺書云宜以長子南王顯開奏襲位

已蒙省府申告朝廷計日數程尚稽明降山澤無恒之俗不可不係其心海倭未服之隣不可不虞其變三月無君遑遑如也聖賢之訓豈徒然哉溥等獲蒙皇元之澤以至白首之年情有所懷安敢隱忍心欲馳赴闕庭仰陳事體齒衰力薄末由自致伏望念小邦事大之功愍黎老願忠之志給其傳遽俾以數奏儻紆如綍之俞音早定分茅之世業豈惟小邦之慶賴實亦世祖綏遠字小之意行省

以其書轉達中書省 乙巳判三司事金元祥卒 己酉葬忠肅王于毅陵 乙卯梅雨秋七月戊午朔雨 庚申王以外姑金氏老病垂死遣南大護軍金贊前郎將宋明理索土田贓獲及其券 甲子王宴慶華公主于永安宮丁卯又宴 八月丁亥朔王以南代返盧英瑞南氏曾適士人大行王奪而幸之至是王亦私之既而以與英瑞又數幸其家 辛卯元遣使索耽羅酥油 甲午慶華公主邀王宴及酒罷王佯醉不出暮入公王臥內蒸焉 庚戌夜曹頤等襲王宮衛士射殺之尸于巡軍南橋下 辛亥前大護軍劉方世為西北面存撫使 九月義靜二州之人聞國亂渡江而去者甚眾癸亥王遣護軍康因安撫之 丁卯地震 征東省貢外韓帖木兒不花前贊成事金仁沈前郎將盧英瑞如元請王襲位 辛巳王移御政丞姜融第 冬十一月丙辰元遣中書省辦事官

麟直省舍人九通來王迎于宣義門外頭麟等先至慶華公主宮進御酒遂往王邸授傳國印王拜受 癸亥頭麟以帝命使樂安君金之謙前會議評理金資權管國事 丙寅頭麟等執王及洪彬韓帖木兒不花趙雲卿黃謙白文舉王伯朱柱趙炎輝李安韓昇張巨才裴成景以歸蓋因頗黨之訴也 辛巳慶華公主因贊成事鄭天起于征東省 癸未德寧公主釋鄭天起匿之宮中 十二月

卷一百一十五

戊子慶華公主命金之謙權征東省金資權調都僉議司事 庚寅遣李伯金逸達如元賀正 丙申判密直司事辛歲卒

後元年春正月癸亥順天君蔡洪括卒 辛未元月王于刑部又繫金仁沈金倫韓宗愈洪彬李蒙哥李儼盧英瑞安千吉孫守卿尹元佑南宮信于獄命中書省樞密院御史臺翰林院宗正府雜問之 二月丙戌元流字蘭奚大王于耽羅 庚戌彗見東方入大微

甲寅又見東方 三月甲子蔡河中自元來言脫脫大夫奏于帝釋王復位 丙寅元遣宦者普賢來求佛經以聖旨召院使楊安吉少府尹趙興門押倭如元 戊寅遣奇轍權適如元賀聖節 夏四月乙酉壽妃卒 王在元以韓渥為右政丞尹碩為左政丞 癸巳元遣都府經歷忽都來告安置伯顏于陽春縣以馬扎兒台為丞相赦天下 王還自元 元封奇氏為第二皇后 以李兆年為

卷一百一十六

政堂文學 辛亥詔曰洪惟太祖皇帝應天啓運世祖皇帝混一垂憲列聖繼承統緒有定迨我皇祖武宗皇帝嗣登大寶昇遐之後祖母太皇太后感于恤慙俾皇考明宗皇帝出封雲南英皇過宮正統親偏我皇考以武皇之嫡遷居朔漠宗王大臣同心殫厥聲起大事于時以地近先迎文宗暫提機務繼知天理人倫之攸當假讓位之名懷欺天之實以寶璽來上皇考推誠不疑即授皇太子寶

文宗慈惡不悛當躬迎之際乃與其臣月魯  
不花也里阿明里董阿等謀為不軌使我皇  
考飲恨上賓歸而再御宸極思欲自解於天  
下乃謂夫何數日之間宮車不駕海內聞之  
靡不切齒既又私圖傳子乃構邪言嫁禍於  
八不沙皇后謂朕非明宗之子遂俾出居迤  
陬祖宗大業幾於不繼內懷愧憤即殺也里  
阿以杜口上天不右隨降殞罰叔堵布答失  
里怙其勢敵不立明考之寵嗣而立孺稚之  
第亦策其難奮復不年諸王大臣以賢以忠  
推朕踐位國之大政動不自遂者率能枚舉  
每念治必本於盡孝事莫先於正名賴天之  
靈權屏黜盡孝正名豈容復緩永惟鞠育  
周極之恩忍忘不共戴天之義既往之罪有  
不勝誅其命太常撤毀脫脫帖木兒在廟之  
主布答失里本朕之嫡乃陰構奸臣不奉朕  
意僭膺太皇太后之號迹其闕門階禍離間  
骨肉罪惡尤重朕之大義削去偽名從皇安

己未

州安置無帖古思昔雖幼冲理難同處朕終  
不蹈覆轍專務殘酷惟放諸高麗當時賊臣  
除月魯不花也里阿已死其明里董阿等明  
正典刑仍今有司即定議皇考忽都篤皇帝  
尊號擇日具儀朕將躬祀太廟少盡報本之  
禮於戲宋言孝思惟父天之英報建用皇極  
奠民德之靈寔誕告多方予痛肅無帖古  
思昔行至瀋陽哀感  
二年春二月庚寅元以改元至正遣使來頒  
詔 甲午以宦者高龍普為三重大區兜山  
君 戊戌王宴元使 三月戊申朔王聞醴  
泉君權漢功二室康氏美使護軍朴伊刺赤  
納之宮中伊刺赤先奸事覺王怒皆撲殺之  
夏五月己未濟雨 癸酉元遣使召王第  
江陵大君祺入朝政丞蔡河中前食議評理  
孫琦朴仁幹等三十餘人從之 閏月甲午  
玄孝道欲薦王事覺伏誅 己亥囚前贊成  
事具李儒子行省金瑄立坐殺人繫獄李儒

受其玉帶矯旨釋之 秋七月丙子大都商人來言海賊三十餘艘着青黃衣需鑼擊鼓截海殺掠人物 八月癸亥元遣使來問海賊事仍令本國備軍須 丁卯王獵于東郊王日以遊獵為事從者苦之 九月丙戌以奉凌幹為政丞 辛丑賜安元龍等及第 冬十月乙巳朔王畋于東郊遂幸鄭天起第 丁巳王宴元使 十一月戊寅至日諸道賀箋不至 已丑幸內侍田子由家襲其妻

李氏強汚之 癸巳王杖嬖人胡帖木兒燒其舌又燒其陰配島行至青郊驛行路皆喜即命召還遣醫治之人猶恐其不死 乙未夜幸朴守明家 戊戌夜幸故護軍朴伊刺赤妻家 十二月癸丑星山君李兆年乞退 前僉議評理李那海卒 乙卯輸西博塞于北殿結轍于道人不能行 丙寅王獵于江陰 壬午政堂文學朴遠卒

三年春正月丁亥王與總管李壽山較馬步

於青郊驛王親洗馬 丙申王出畋已亥亦如之自是日以遊獵為事出入無度 二月冊評理洪鐸之女為和妃將納之林氏妬之乃封為銀川翁主以慰其意 丁未王出畋仍宴于鄭天起第 庚戌遣維林郡公王煦如元請大行王諡 戊午王發義成德泉寶與布四萬八千匹開鋪於市 癸亥王畋于江陰縣扈從惡小托舖鷹爭掠里閭雖大人莫敢言 三月庚辰以密直商議事改為三

道巡撫使 辛巳元遣大卿終骨費得里十五鈔三千錠段子百匹來王出迎于迎賓館 壬午幸延慶宮宴元使 辛卯以武人前郎將韓用規為典校副令 遣政丞李凌幹如元賀聖節 丙申遣南宮信贊布二萬匹及金銀鈔市于幽燕 夏四月戊辰王幸越于崇仁門外去儀衛止令螺匠磨道 五月乙亥幸市廛觀擊毬 壬午幸延慶宮觀火

山 癸巳幸賞春亭觀手搏戲 丙申頒祿

兩堅以不支祿薪之玉使護軍承信轉提  
郭之保黃和尚杖於宮門以承信代之 六  
月庚子朔下教曰賊匪曹瑄據之使家人  
赴鄰國家虞疑奸逆餘黨理合肅清亂不  
已而侍從之臣終始一節夾輔寡躬其功莫  
大帶礪難忘以海平府院君尹碩政丞兼河  
中化平府院君金石堅政丞李俊幹理問洪  
彬上洛府院君金永曉西河君任子松贊成  
事金仁沈宮陽君金倫金海君李春贊星山  
君李兆年金謙評理韓熙念三司右使金永  
煦左使李蒙哥判密直司事李雲開城尹尹  
莘係前知密直司事李儼前同知密直司事  
尹桓朴青前密直副使康允忠安千吉盧美  
瑞貧外郎韓義臣軍簿判書裴奎崔濡知中  
事黃石奇判宗簿寺事孫守卿判司簿寺事  
尹元佑大護軍金澤壽金善莊護軍南宮信  
林成等為一等功臣國形壁上父母妻超三  
等封爵一子除七品無子代姪甥女婿除八

品給田百結奴婢十口永昌君金承澤鶴城  
君朴仁壽前軍簿判書安子由上護軍金鏡  
奎允城前判書雲觀事孫遠大護軍李光遠  
金莊護軍陳敦化承信李軒孫襲中郎將王  
碩李冲李元龍李光桂郎將金卿洪買奴等  
為二等功臣父母妻超三等封爵一子除八  
品無子代女婿除九品給田七十結奴婢五  
口 甲寅辛神孝寺燈燭葦結香徒設祝壽  
齋於是寺王押座齋筵 丙辰王宴于龜山  
寺 己未元造高龍音帖木兒不花等奏建  
奇皇后母李氏王迎龍音等于郊 辛酉李  
洪法寺見僧嵩仙因問長生訣嵩仙對曰人  
有定分無過限之理但不可為惡以促之時  
王信術士言欲撤崇教寺嵩仙問其故王曰  
書雲觀云此地有寺逆臣必生子恐曹瑄復  
生是以毀之對曰自穆宗時已有此寺其間  
逆臣有幾 戊辰王宴高龍音于延慶宮  
秋七月庚辰幸花園賞蓮逢幸密直副使元



顯第從金善莊金銳等數人王自持鐵以行  
 兒不花于花園 八月辛丑幸皇后母李氏  
 第設饌宴 戊戌夜松岳鳴王惟而問之陳  
 無作金對曰無傷也古詩有嵩岳三呼曉殿  
 青之句王悅賜布授郎將  
 四年春二月甲辰王率勇士觀角觝戲夜與  
 左右司郎中金永煦飲于北宮永煦醉卧王  
 使左右扶上馬遂召從者曰汝郎中已醉戲  
 以所乘之馬永煦翼日乃獻之 己酉王就  
 鷹于東郊還幸和妃宮觀手搏戲 丙寅幸  
 嬖臣林洪甫家洪甫獻侍婢 三月辛未幸  
 東郊以彈九射人為戲行路皆適 王召宮  
 人大護軍林檜前護軍尹莊等十餘人按內  
 庫貨如元販賣 癸酉地震二日 甲戌東  
 王率嬖人登昊天寺閣捕鳩遺火焚閣 乙  
 亥作內廐破人家百餘區廣築墻宇又奪人  
 田屬之命護軍韓範取其租輸車日用百兩

丙子罷習射場屬東西大悲院聚城中病  
 人救藥贈衣食 己卯夜幸宰臣裴佖第潘  
 其妻及其弟金瑋妻時佖在元 建盛城君  
 洪鐸如元賀聖節 王起新闕于三峴 夏  
 四月丙申朔日食 庚子王下僧翳仙獄翳  
 仙善書醫術亦解漢蒙語王敬重稱為師  
 傳上殿不拜時人疾之至是矯旨放囚王怒  
 命監察司鞠之流濟州 甲辰幸奇皇后母  
 李氏第置酒 丙午大雨雹如李梅 庚戌  
 京城民訛言王欲取民家小兒數十埋于新  
 闕礎下家家驚駭有抱兒逃竄者惡小乘聞  
 恣行剽竊 甲寅王宴于崇教寺己未夜又  
 宴于上宮軍宋明理第初嬖臣崔遠告王曰  
 進士井洞有處女美而艷是夜王與俱至其  
 家索之主家姬謝以本無女王疑姬匿之又  
 疑遠欺罔皆殺之 庚申以康允成為贊成  
 事 壬戌密直商議李玘卒 五月乙丑朔  
 王通尹恒康柳氏 戊辰幸山臺

已巳星山君李兆年卒 癸酉地震丁丑戊寅亦如之 壬午元遣直省會人實德來索宋遼金三國事蹟 癸未年延慶宮宴先使乙酉王餉新宮役使文武臣僚及倉庫皆設酒饌綰帛以助其費王置酒饌饌後盡起舞又命宰相辭宰相遂拍檀板以舞王出銀百兩公主及銀川翁主亦各出五十兩以爲宴幣有人作乞胡戲賜銀五一兩餘皆收之自是命群臣盛辦酒饌逐日餉之事極盛

美一食之費累布二三百匹人甚苦之 戊子大雨雹 辛卯公主移御延慶宮王置酒慰之夜觀角觝戲 六月丙申幸馬場觀手搏戲 復其人法 癸卯王遊東郊甲辰亦始之 丁未王放鷹于青郊 已酉王出遊炭峴門外 壬子幸花園置酒 甲寅王微行捕雀于東郊 丁巳幸觀書房以覽臣金喜莊設忌日齋也 戊午幸南宮信篤王求取四件奴婢甚急曰寄上曰投罵曰

先王所嘗賜與及人相貿易者 秋七月庚午幸鄭元龍第 辛未元使實德遣見造成都監勝文有曰納木石不及期者徹布配爲乃取歸館謂政丞蔡河中曰爲人君者當使時令役民妨農此邦之民其何以生吾將奏于帝河中以告王大怒曰此必伴播人所誘也河中對曰臣願殿下無輕怒人君不可輕殿下平日小事即振聖威固非人主所宜爲也王使河中等請之實德不聽令其所親周請乃止有白王者曰訢實德者前判閣崔大雨也王召入內批頰流血 幸和妃殿晚幸判司僕寺事安義第 壬申以李衡爲僉議評理商議 戊寅幸花園 癸未夜幸承信家置酒歡甚雜鳴王曰難知主人意矣提司斷難頭謂承信曰汝必傷心對曰難鳴有時無辜見殺誰敢不傷即賜布百匹 戊子以萬戶金賢強奸李包恭妻杖沈之 八月丙申幸妙蓮寺凡六日自是數幸 庚子

元使監丞吾羅古請享王王曰今日須往妙  
蓮寺爲樂吾羅古先至候之王率二宮人及  
王悅命宮人對舞王亦起舞又命左右皆舞  
或作慶宮戲 李芸帶益清奇轡等在元上  
書中書省極言王貪濫不道請立省以安百  
姓初英兄儼與僧波哥景有隙波哥景謂王  
曰儼常叱臣以爲汝王何等入吾不畏之王  
怒命囚儼奴儼見於王欲自明王默之儼屬

舊唐書卷三十九 二十八

聲曰王何辱我王之初立伊誰之功王雖  
怒於波哥景實惡英也 乙巳元遣太監朴  
帖木兒不花來索童女 丁未幸妙蓮寺以  
寺僧辦宴請幸也 戊申王出內帑五綜布  
百匹加飲近侍左右書宴中秋於新宮樓有  
一嬖人白王曰知人室家莫若盲人丑女上  
若求美女當問此輩王即命惡小優盧育丑  
辛亥王微行遊于青郊 九月丁卯以食  
議評理康允忠爲楊廣全羅慶尚道問民疾

苦使贊成事尹桓爲江陵交州道都巡問使  
右常侍全允臧爲西海平壤道巡慰使 乙  
亥夜王以單騎遊巖花路夜半還宮 丙子  
王獵于東郊 丁丑夜王微行遊城中崔安  
義家奴叱之王怒杖之幾死 壬午夜幸妙  
通寺 甲申王令崔安義賈駱馳三頭來飾  
以錦幘珠玉載以寶鈔 丙戌夜以商賈賈  
內帑入元行販並授將軍 己丑幸尹桓家  
庚寅夜惡小鳳骨等三人詐稱大家入姓

舊唐書卷三十九 二十九

韓孔甫家奸其妻行省執殺之 冬十月癸  
巳朔評理致仕尹宣佐卒 己亥王畋于伯  
顏平三日乃還 王以石歷殺強奸囚三人  
冬丑新宮成 甲寅移御丁巳百官皆賀  
監察大夫申仲倫先獻綵段二匹人譏其諂  
有人入內廚取饅頭王怒以爲盜即命殺  
之 壬戌元遣資政院使高龍普大監朴帖  
木兒不花賜王衣酒王出迎 十一月丙寅  
王與高龍普御市街樓觀擊毬及角觝戲賜

勇士布無算 壬午元遣乃住等八人來稱  
索鞍轡 甲申托以告郊頒敕遣大卿朵赤  
郎中別失哥等六人來王欲托疾不迎龍貴  
曰帝常謂王不敬若不出迎帝疑激甚王率  
百官朝服郊迎聽詔于征東省朵赤乃住等  
蹴王縛之王急呼高院使龍普叱之使者皆  
拔刃執侍從群小百官皆走匿左右司郎中  
金永照萬戶姜好禮密直副使崔安祐腐撈  
軍金善莊等中契持平盧俊卿及勇士二人  
被殺中刀槊者甚多幸奮伏兵禦外以助之  
朵赤等即掖王載一馬馳去王請小留朵赤  
等拔刃脅之王悶甚索酒有一姬獻之萬戶  
權謙羅英傑為押領官龍普與朴帖木兒不  
花及諸軍萬戶李中敏金珠慶金上琦等執  
弓劔搜索勢家朵赤等命龍普監治國事德  
威府院君奇轍理問洪彬權征東省龍普遣  
人捕王之侍從群小朴良衍林信崔安義金  
善莊承信等十餘人囚之宋明理趙成桂

元佑韓暉康贊等素與龍普善故免龍普與  
韓彬蔡河中等封內帑 丁亥放銀川翁主  
等宮人百二十六人 己丑高龍普還 庚  
寅王至肅州索食於州守安鈞鈞不獻告朵  
赤等曰王以貪溢得罪又欲奪我食如何朵  
赤曰汝為此州誰使之耶汝王怕寒索食汝  
不與其於人臣之義何遂以鐵尺擊之垂死  
壬辰判密直司事朴仁幹卒于元仁幹時  
為元子師傅 十二月乙未建漢陽君韓宗  
念判密直司事孫守卿如元進方物 辛丑  
前代言印璫以檻車載林信朴良衍林以道  
南宮信崔安義金添壽閔渙王碩承信等九  
人如元 丁未宰相及國老會議上書中書  
省請赦王罪 癸丑帝以檻車流王于揭陽  
縣諭王若曰爾王賴為人上而剝民已甚雖  
以爾血啖天下之狗猶為不足然朕不嗜殺  
是用流爾揭陽爾無我怨往哉揭陽去燕京  
二萬餘里元子使裴佺獻衣一襲佺獻已即

行王使呼之則不及矣無一人從行者王手  
持衣袂而去

五年春正月王在元元以柳濯為合浦萬  
戶萬戶僉議商議揚之秀不肯受代久而  
乃出遊于道內莫有問者戊辰宰相會百  
官及國老欲署召呈書國老多不至事竟  
未就王傳車疾驅艱難萬狀未至揭陽丙子  
薨于番陽城或云過或云食橘而祖國人  
聞之莫有悲之者小民至有欣躍以為復見

卷五十五

年

更生之日初宮中及道路歌曰阿也願古之  
那從今去何時求至是人解之曰岳陽亡故  
之難今日去何時還王在位前後六年壽三  
十六月癸酉喪至八月庚申葬永陵恭愍王  
六年閏九月癸亥上尊諡曰獻孝大王十六  
年正月丁亥元賜諡曰忠惠王性游俠好酒  
色耽于遊畋荒淫無度閭人妻妾之美無觀  
疎貨賤皆納之後宮幾百餘於財利分析絲  
毫常事經營群小爭進計盡奪人土田奴婢

如不我聽何哉

卷五十五

年

盡屬寶興庫良馬以充內廐給布回回索取  
其利今推牛進肉日十五斤新宮之役張旗  
設鼓親登牆督之宮成徹漆諸道丹腹之輪  
後期者徵布倍徙吏緣為姦百姓愁怨群小  
得志忠直見斥一有直言者必加誅戮人人  
畏罪莫敢言者史臣贊曰忠惠王以英銳之  
才用之於不善昵比惡小荒淫縱恣內則見  
責於父王上則得罪於天子身為驕囚死於  
道路宜矣雖有一老臣李兆年言之剴切其

世宗卷第三十六

世家卷第三十七

高麗史三十七

晉安帝劉裕書與高麗王 無疆表謝書與高麗王 齊武帝書與高麗王

忠穆王

忠穆顯孝大王諱昕蒙古諱八思麻桑兒只  
忠惠王長子母曰德寧公主上肅王六年丁  
丑四月乙酉生性聰慧入元宮衛忠惠王五  
年二月丁未高龍普抱王以見帝帝問曰汝  
學父乎抑學母乎對曰願學母帝其天性

高麗史卷三十七

好善惡惡遂令襲位時壬午年八歲下教戒國  
內臣僚一革弊政慰恤百姓 乙卯元遣不  
哥奴等來闕內廐馬 閏月丙寅王命政丞  
蔡河中司空姜好禮政堂文學鄭乙輔同知  
密直司事金上琦薛玄固密直提學張沆叅  
議國政以咸陽君朴忠佐陽川君許伯判田  
民都監事竄韓范張松沈奴介田頭乞不花  
等十五人于島鄭天起蘇敬夫趙成柱放歸  
田里皆先王之嬖幸也 丁卯監察司悉收

先王時惡小告身

壬申遣僉議商議李倩

如元賀郊赦

三月癸卯雞林郡公王煦前

典法判書崔文度如元賀聖節

乙巳元遣

使來求學布

夏四月政丞奇轍萬戶權謙

前樞郎盧永奉國璽詣行宮

癸酉王封叔

祺為江陵府院大君玢為益興府院君慎為

大匡元尹怡為正匡元尹以蔡河中為右政

丞韓宗愈為左政丞李齊賢判三司事金倫

權謙朴忠佐為贊成事羅益禧孫守卿為叅

高麗史卷三十七

理金承嗣金上琦為三司右左使

乙酉王

至自元

丙戌元遣桑哥來頒詔曰昔我祖

宗奄有萬方外薄四海于時高麗慕義效順

用建東國傳之子孫世守藩輔不謂近者高

麗國王寶塔實里肆為無道荼毒境內民不

堪命來訴京師今正厥罰遷之嶺表然念自

其先世事我列聖罔有二心一朝後嗣不克

繼承遂失世爵在朕奚忍又念海隅蒼生皆

朕赤子以懼塗炭良切予懷乃命其子八禿

麻朵兒只仍襲征東行省左丞相高麗國王  
布朕德澤輯寧吾民其實塔實里所行虐政  
並從釐革人民逃避山林至今有司剋日招  
撫勸農興學凡合整治事宜悉遵成制俾爾  
有衆各保生業共茲昇平之樂豈不偉哉其  
或荒弃朕命邦有常憲寧不知懼是日王宴  
桑哥用女樂百官侍坐皆簪花名曰君臣慶  
會宴 五月甲午元遣李麻泰瑾來冊王曰  
東方有國蓋數百年北面歸朝已三四世不

通鑑卷一百一十五

年

謂人倫之多變致煩天討之屢加顧惟錫舅  
之親重以君臣之義用明保夫小子俾獲承  
于先王咨爾八禿麻朵兒只醜醜之年英敏  
之器非有父師之訓已知稼穡之難式紹王  
封匪加于舊載登宰路其命維新母侮老成  
母虐鰥寡母謂已知母恃已能思乃祖事大  
之誠以保其社稷謹爾父亡身之戒而利其  
民人所以輯寧爾邦亦惟敬典在德於戲內  
外交正此豈爾人之慈左右賢永篤後來

之慶其聽朕命毋易攸言可特授爾府儀同  
三司征東行中書省左丞相上柱國開封高  
麗國王 宴元使于延慶宮母庸公主在  
向南王在西向東各贈廐馬一匹白金五十  
兩 已酉元遣使來求皮幣 丙辰遣密直  
全思義如元謝冊命 丁巳元流忠惠王璽  
人崔和尚于靖州路林信于郴州路朴良衍  
于沅州路閔浚于辰州路金添壽于永州路  
林以道于桂陽路承信于歸州路南宮信于

通鑑卷一百一十五

年

道州路王碩于金州路 六月壬戌置新宮  
所貯三食邑布四千餘匹歸廣興倉金玉重  
器還王府 甲子前食議贊成事劉方世卒  
壬申詔書使直省舍人奇完者不花來王  
出迎于迎賓館 慶華公主薨 癸酉大行  
王之喪至自岳陽 乙卯置書筵以右政  
集河中左政丞韓宗愈判三司事李齊賢  
成事朴忠佐金倫權謀與海君裴倫直城  
盧英瑞判密直司事李齊知密直司事黃尼

奇同知密直司事許伯前參議參理事齊金  
議參理孫守卿密直副使奉天祐安震安輔  
典理判書閔恩平知申事金光轍右代官韓  
仲禮左代言河有源右副代言李公遂左副  
代言尹忱鵬揚軍上將軍羅英傑上護軍尹  
之彪判通禮門事趙文瑾大司成梁溫判典  
按寺事鄭怡右司議李衍宗左司議吳珣執  
義趙淵祭酒田叔蒙大護軍鄭珣掌今事餘  
慶司藝許齡典儀副令鄭天濡宗簿副令成  
元度起居注朴允文起居郎宋天鳳典理正  
郎金君發李達真都官正郎金希祖左獻納  
鄭思度持平金玗金替左正言尹安之典校  
丞全忠典儀注簿孫滿德寧府注簿洪俊更  
日侍讀 秋七月己酉以母后不豫赦囚  
八月庚申葬忠惠王于永陵 丁卯書起  
講起居郎朴允文後出官者事伯告王曰  
今允文逮署奴家兄告身王曰若是則何異  
前代崔和尚之所為乎遂宜以私請之

子王命毀新宮作崇文館 癸未元述使來  
索鞍 丙戌元述兵部尚書傅花同知資政  
院梁兒亦來傳皇后懿旨曰凡吾親戚勿倚  
勢奪人田民如有違異必罪之法司知而故  
縱亦當罪之 九月丁亥朔日食 己丑金  
議參理羅益禧卒 癸卯以母后不豫赦二  
罪以下 甲辰葬慶華公主 甲寅王宴元  
使 冬十月庚申禁王嬪名姓氏從外家  
甲子以王煦為右政丞金倫為左政丞金來  
煦康允成為贊成事金思義為祿為典理事  
肅為政堂文學權適判密直司事許伯為  
直司使奉天祐安輔知密直司事閔恩平為  
監察大夫 丙子幸內院設靈寶道場 癸  
未王宴皇后母孝氏 十一月癸巳賜河  
址等及第 十二月戊午遣德城府院君  
輦如元賀正王饒于迎賓館 己巳潘王  
至自元 丁丑元遣使來錫忠宣忠肅王  
冊 己卯公主敗直城君肅英瑞子光陽在



代官田叔蒙于東萊

元年春正月丙戌王率百官賀正于行省

甲午地震凡二日 壬寅親設百高座通揚

于康安殿 丁未復置政房以贊成事朴忠

佐金永煦參理辛裔知申事李公遂為提調

官 乙卯地震 三月丙寅定安府院君許

琮卒 辛未燃燈王如奉恩寺 三月丁亥

元直省舍人也迷迭兒等來頒詔王率百官

出迎 戊子宴元使于內殿 丙申幸乾聖

王輪二寺 丁酉遣判三司事權謙密直副

使柳溫如元賀聖節 乙巳親臨于康安殿

已酉幸福靈寺 庚戌幸外帝釋院 夏

四月丙辰雨雹 丁卯以金永煦為左政丞

朴忠佐判三司事金恩義孫守卿安軸為贊

成事李濟李蒙哥張沅為參理鄭乙輔為政

堂文學印璫為密直使 五月甲申元遣使

來索紋帟布 戊申以旱禁酒 六月癸丑

朔食議許理崔文度卒 甲寅王如奉恩寺

丁卯王受菩薩戒于內殿 秋七月甲申

蟄見紫微垣 丁亥太白晝見盤見北河北

壬辰元遣使來賜王衣酒索熊羆皮 乙

未滿王渴薨 九月乙巳幸妙通寺 丙午

慮囚 冬十月癸丑分遣察察錄使于楊

廣全羅慶尚三道 辛酉王謁景靈殿 十

一月乙未設八關會幸法王寺 己亥以大

寒故囚 十二月癸丑遣左政丞金永煦如

元獻方物 乙丑王煦罷以金永煦為右政

丞印承旦為左政丞李穀為密直使

二年春二月庚戌朔日食 乙丑燃燈王如

奉恩寺 三月丙申幸王輪乾聖二寺 乙

巳親臨于康安殿 戊申東界等陵島人來

朝 夏四月己酉朔奉安大行王真于景靈

殿 乙亥元遣使來賜王衣酒 丁丑元遣

使來索紋帟布 五月乙酉附大行王于太

廟以政丞韓渥參理李揆配享 丙戌延安

君李儼卒 庚寅右政丞金永煦還自元帝

賜王衣酒 以旱禁酒 壬辰親設祈雨道  
塲于內殿 癸巳徙市 六月己酉王如奉  
恩寺 癸丑王宴元使于內殿 壬戌應因  
甲寅雨 壬午化平府院君金石堅卒  
秋八月戊申延德大君墳卒 九月甲申遣  
贊成事金永晔如元請親朝賀正兼謝衣酒  
甲午幸演福寺 壬寅應因 冬十月庚  
申教回太祖開國四百二十有九年于茲其  
間典章文物嘉言善行秘而不傳何以示後  
故我忠宣王命臣閔漬修編年綱目尚多闕  
漏宜加纂述頒布中外乃命府院君李齊賢  
贊成事安軸韓山君李穀安山君安震提學  
李仁復撰進又命修忠烈忠宣忠肅三朝實  
錄 甲子王謁景靈殿 贊成事尹繼宗卒  
己巳永嘉府院君權溥卒 閏月戊戌元  
遣直省舍人金藏來頒詔王出迎于行省  
辛丑宴元使于內殿 十一月丁巳設八關  
會翼日王御儀鳳樓觀樂盛饗備極 十二

丁

月戊子火者伯顏帖木兒奉御香來王賜合  
帶及鞍 庚寅天狗墮康安殿西  
三年春正月甲辰朔日食日官不告 丁巳  
元使白狗兒奉聖旨來王出迎于郊 庚申  
太白晝見 丁卯元遣人取政丞盧頤二女  
以歸 壬申以同知密直司事金允藏為交  
州道都巡問使令檢括雙城人口 二月丙  
子以平壤尹尹之彪為西北面存撫使 庚  
辰盜入太廟 甲申元使阿丹不花率詔來  
王出迎于郊 丙戌燃燈王如奉恩寺 己  
丑置整治都監以難林郡公王煦左政丞金  
永晔贊成事安軸判密直司事金光轍為判  
事鄭珣等三十三人為屬官 辛卯分遣李  
敏奎玃于楊廣李元具金英利于金羅南宮  
珣于平壤金君發于江陵郭珣于交州道令  
度民田並兼按廉存撫使 甲午以左政丞  
金永晔贊成事李君俊右代官鄭思度提綱

政房 三月癸丑親臨三皇于廟安殿 乙卯遣政悉盧頤如元賀聖壽 壬戌幸外帝釋院 戊辰鑿浴都監以壽皇后族第三男奉人田杖之下獄死 夏四月辛丑以旱災潤 五月壬寅朔幸曼天寺 癸亥雨雹大如梨 丙寅徙市 六月甲戌遣參理安子由如元獻亭布 元遣中書省右司都事元理不花賜王衣酒 丁亥元放院使高龍普于金剛山 戊子王宴高龍普及諸元使于內殿 監察司論安子由擢事太廟不報執之罪王以子由有功於父王且方奉使上國原之 丙申遣三司右使康惲臣如元獻賜衣酒 秋七月癸卯以皇慶設祈禱道場于內殿 丙午夜天霓自東起墜于男山俄而復起為二分向南北 辛酉元使阿魯欲自懼衣索米屑左右曰國家待卿使有禮豈宜親降強之乃進饋以鈔五兩 壬戌親臨皇慶祈禱道場于內殿 八月乙亥以皇慶設

祈禱道場于內殿 丁丑阿魯等還王宴于內殿 戊寅元太僕寺遣李家奴帖木兒安伯顏不花來取耽羅馬 九月丁未親設藏經道場于康安殿 丁卯飯僧四千一百于曼天寺 冬十月壬申理問所以撤官者及寒強田莊囚密城副使李孫慶驥與副使李蒙正西州副使趙冬暉 甲戌賜金仁瑄等及弟 庚辰遣蘇復別監于諸道 辛巳以平壤尹金用謙兼西北面都巡問使 癸未親設靈寶道場于康安殿 置孩兒都監 乙酉元召還高龍普 癸巳遣益城君諤如元獻童女 甲午元以三萬之死遣直省舍人僧家奴杖整治官白文寶申君平金成安河楫南宮敏趙臣王金達祥盧仲孚李天伯許提李承閏安克仁鄭光度吳璟徐浩田祿生唯安軸王煦以聖旨原之前判密直司事金光轍前大護軍李元具以病免帝仍降璽書復置整治都監令王煦判事 丙申遣行

省郎中李壽山如元獻重女 十一月壬子  
 以王煦領都僉議司事 十二月丙子遣天  
 水郡公康伯贊成事康允忠如元賀正  
 四年春二月己巳彥陽府院君金倫卒 辛  
 未遣使賑飢于西海楊廣道 辛巳遣慶山  
 府院大君盧頤請入朝 乙未元中書省移  
 咨云至正七年九月十四日咬咬勘薛第三  
 日明仁殿內有時分速古赤佛家奴云都赤  
 撒迪米失殿中監給事中燕古兒赤等有來

高麗史卷之七 十三

帖木兒答失左丞相特奉聖旨在前高麗百  
 姓未曾歸附的時分他每倚本俗行來也者  
 托賴上天屬了咱每的時分昨前知道不答  
 失里將那百姓好生殘害的上明知道一介  
 人害高麗百姓麼道將不答失里罰去也南  
 地面為他依勢力不依法吏行來的勾當已  
 嘗命諳知彼中事體王脫懶金那海教正理  
 去來時下促急便怎生正理的有如今交八  
 麻朶兒赤和王脫懶等與省得的勾當的好

入一同不揀是誰依勢力欺壓百姓的并民  
 間不事理好生正理奏將來者 三月丁酉  
 朔以判三司事李齊賢永山君張沆密直提  
 學安牧提調經史都監又以張沆及僉議參  
 理全允臧軍簿判書李衍宗前典法判書朴  
 元桂前成均祭酒李達袁前右司議尹樞等  
 為吏學都監判事典理愍郎安輯司藝李允  
 升為副使典理佐郎成俊德直講孫光嗣為  
 判官 庚子禁酒 壬寅遣寧川府院君李

高麗史卷之七 十四

凌幹如元賀聖節仍請忠惠王繼帝不允  
 已酉遣三司右使金那海如元請改正先王  
 之罪 丙辰幸妙通寺 壬戌親設三界大  
 醮于康安殿 夏四月丁卯朔封宗室總為  
 義興府院君肅為慶昌府院君元為延昌君  
 李廣為宜春君向文舉為僉議參理致仕  
 癸未雨雹大如梅 丁亥遣評理柳濯如元  
 獻學布 是月京城大飢疫 五月癸丑海  
 王府院君尹碩死 乙丑大雨松岳崩水溢

飄沒人家甚多 六月己巳以兩火設消灾  
法席于內殿 丙戌興寧君安輔卒 壬辰  
慮囚 秋七月壬申以天懷宥二罪以下  
戊申上洛府院君金永昫卒 戊午貶監察  
掌令宋天鳳為光陽監務 八月壬申下獻  
納元松壽郭忠秀于行省鞠之 丙戌元松  
壽郭忠秀罷以鄭尚德為持平鄭罔鏡曹淹  
為左右獻納 戊子元遣孫元之帖木兒來  
求關人 冬十月丙寅王不豫放囚移御于

高麗史卷三十七十五

乾聖寺自是數移御寺院及私第 癸酉德  
寧公主徙居于密直副使安牧第廢務皆決  
焉 十一月癸巳朔公主以王疾遣前贊成  
事李君佺設水陸會於天磨山禱之 吳王  
遣完者帖木兒來獻佛經鷹犬 癸卯平壤  
君趙璋卒 十二月乙丑秋流僧宗範于濟  
州宗範判事任瑞生子欲刃其父其婦瑞  
之以劍擊刺瑞鼻 丙寅遣會議詳理孫滿  
亮密直副使金仁浩如元賀正 丁卯王薨

于金永昫第在位四年壽十二忠定王元年  
三月丁酉葬明陵恭愍王六年閏九月癸亥  
上尊諡曰顯孝大王十六年正月丁亥元賜  
諡曰忠穆

忠定王

忠定王諱昫蒙古諱迷思監朶兒只忠惠王  
庶子母曰禧妃尹氏忠穆王四年四月封慶  
昌府院君十二月忠穆王懿德寧公主命德  
成府院君奇轍政丞王煦攝行征東省事

高麗史卷三十七十六

丙子遣護軍申元甫如元告哀 己卯五煦  
等遣李齊賢如元上表曰聖明在上曲垂不  
冒之恩誠敬由中可格居高之鑑恭惟皇帝  
陛下繼天立極亘地稱王視遠聽聰察庶邦  
之情願仁滂施厚令品物以生成邊境又安  
臣隣悅服伏念王氏自五代而為國遇元朝  
而作臣列聖嘉內附之功累世被東漸之澤  
及嗣王之不祿愧陪臣之匪材一國遑遑惟  
恐人心之無係百寮奉養竚聞侯命之有歸

竊惟本國自太祖聖武皇帝以來國巨服而忠烈王尚世祖皇帝之女忽剌憐迷實公主生益知禮不花忠宣王忠宣王生阿剌訥忒失里忠肅王忠肅王生普塔失里王尚亦憐真班公主而生十子八思麻朵兒赤是為先國王乃於近日得疾而薨舉國哀慟王年幼無後而本國隣於日本不庭之邦不可一日而無主今有王祺普塔實里王之母弟已嘗入侍天庭年十九歲王祺普塔實里王

丁亥年三月十七

之庶子見在本國年十二歲伏望陛下簡在帝心以從民望特降德音於繼絕得承制命以安邊則陪臣等敢不小舒戀主之憂益著勤王之節

元年春二月甲戌前知都僉議事崔濡來自元帝命忠惠王庶子肱入朝慶陽府院君盧頤前判三司事孫守卿前贊成事李君佺閔評尹時遇崔濡等奉胝如元臺諫典法官會議欲沮其行不得 丙戌遣按察別監于諸

道 丁亥判密直司事薛玄國卒 三月丁

酉葬忠穆王于明陵 壬寅政丞王肱如元

賀聖節 甲辰遣上護軍總得珪如元獻龍

席及竹簾 乙巳日有五色重輪相貫 庚

申下羅州牧使韓光漢知古阜郡事朴顯子

監察司驗治賊罪光漢歛民布百匹米二十

餘石魚鹽等物不可勝計顯受盜賂布千

五百端馬一匹 夏四月己丑雨雹 五月

戊戌帝命元子肱嗣王位 丁未發議贊成

致仕柳敬卒 六月戊辰王命鐵城君李君

佺聽斷國務 丙子化平君金光敬卒 秋

七月辛卯母后公主兩殿及皇后母李氏令

義城德泉兩倉供膳 癸巳政丞王肱卒

癸卯月城君李儋卒 甲辰杖流前密直金

敬直于島貳前密直李承老為宣州勾當前

代言尹澤為光陽監務 丙辰王至自元帝

遣翰林學士雙哥護行雙哥授國印于三是

日王即位于康安殿 閏月癸亥王與德寧

公主宴健哥于延慶宮 丁卯以鐵城君李  
君俊驪興君閔恩平代育洪峻提調政房  
已巳以盧頤為僉議政丞慶陽府院大君孫  
守卿為推誠宣力翊戴定遠功臣判三司事  
義昌府院君奇君俊為推誠守義同德贊化  
功臣都僉議贊成事尹莘係為都僉議贊成  
事孫洪亮為推誠保節佐理功臣都僉議贊  
成事金仁浩為純誠翊贊保理功臣都僉議  
恭理閔恩平為翰誠秉義協贊功臣都僉議  
恭理黃石奇為都僉議恭理李謙為都僉議  
恭理商議金那海為推誠翊戴功臣三司右  
使尹安淑為推誠佐理功臣三司左使陳斯  
文為政堂文學李權知都僉議事劉草檢校  
僉議評理平壤尹李公達判密直司事李峴  
為密直司使黃河衍知密直司事柳之浚轉  
大寧韓仲禮同知密直司事尹全金用謙黃  
順為密直副使崔濡為誠勤翊戴協贊保定  
功臣驚城君尹時綱為純誠協德贊理功臣

杞城君洪峻為密直司知中事奉春宮崔源  
為右左代言尹仁貴尹時彥為右左副代言  
具子淳為典理判書盧承吉為版圖判書  
丁丑咸陽府院君朴忠佐卒 已卯遷王建  
使享王及德寧公主 帝復以脫脫為右丞  
栢達中書省宣使党忽歹直省舍人定先  
來頒詔王出迎于迎賓館 八月辛丑德寧  
公主享王 癸卯元遣使求酥油于濟州  
甲辰罷整治都監 乙卯以盧頤為右政  
孫守卿為左政丞尹安淑為贊成事崔天澤  
為三司左使趙瑜知都僉議事李堅同知密  
直司事商議洪法莊具子淳為密直副使尹  
桓為翰誠亮節宣力保理功臣漆源府院君  
尹莘係為誠勤協贊佐理功臣鳳城君黃石  
奇為檜山君李謙為春城君尹忱為純誠  
理翊衛功臣鈴原君康之衍為信原君奉  
為寧城君印暉為誠勤贊理功臣陽原君奉  
唐係丘天祐尹仁貴並為典理判書金光

為軍簿判書康允暉李英遠並為版圖判書

丁巳幸榮安王大夫人第 是月之王母

禧妃府曰慶順 九月庚申遣贊成事李君

俊如元謝襲位 甲戌元遣使來推太史府

田民兼刷御馬 戊寅醴泉府院君權漢功

卒 冬十月戊子朔盧頊罷以孫守卿為右

政丞李君俊為左政丞孫洪亮判三司事廉

惲巨許伯為贊成事柳濯陳斯文為都僉議

叅理李公遂為政堂文學黃河行判書盧同

事趙雙重金龜年為密直副使崔源為開城

尹洪峻為密直提學郭珣為知申事李春富

尹時彥為右左代言李培中閔朴為右左副

代言 丁酉以孫守卿閔思平尹時遇李培

中提調政房 癸丑親設靈寶道場于康安

殿 分遣察訪別監于諸道

二年春正月庚午王以父王忌日如神孝寺

庚辰曲宴師傳商議閔思平侍學申德隣

安吉祥奉質孫桂 二月倭寇固城竹株巨

濟合浦千戶崔禪都領梁瑄等戰破之斬獲

三百餘級倭寇之侵始此 壬辰以持平崔

龍生為慶尚道按廉使龍生疾官寺侍電上

國流毒東民勝其惡以示國人御香使官者

朱完之帖木兒訐龍生于王及公主以金有

謙代之 遣權謙吳子淳如元賀聖節 壬

寅親設倭賊祈禳法席于延慶宮 三月乙

丑雲南王遣使來 庚辰以延城君李權為

慶尚全羅道都指揮使金議叅理柳權為金

羅楊廣道都巡問使以備倭 夏四月戊戌

雨雹大如李梅殺禾 倭船百餘艘寇順天

府掠南原求禮靈光長興漕船 五月丙辰

元遣使頒赦王出迎于迎賓館 己未王宴

元使 乙亥以尹時遇為都僉議崔濡趙瑜

為叅理崔天澤知都僉議事姜得龍為三司

左使韓仲禮為政堂文學韓大淳判密直司

事尹佺李堅貴順並知密直司事吳子淳金

龜年同知密直司事洪瑜金承漢金尚璘李



粹

春富高忠並為密直副使郭珣為密直提學  
尹時彥為知申事李居敬為左代言尹陟孫  
得壽為右左副代言 庚辰倭船六十六艘  
寇順天府我兵追獲一艘斬十三級 六月  
丁酉倭船二十艘寇合浦焚其營及固城會  
原諸郡 辛丑倭寇長興府安壤鄉 秋七  
月庚申王以聖甲幸是天寺行香 九月癸  
丑朔以李陵幹為川寧府院君金光載為三  
司右使孫洪亮為福川府院君李台寶為星

高麗史卷三十七 二十三

山君陳斯文為昌陽君韓仲禮為繼城君朴  
延俊為清原君 己未德寧公主如元王餞  
于金郊 乙丑遣蘇復別監于諸道 冬十  
月庚寅親設靈寶道場于康安殿 十一月  
壬子朔日食 己巳倭寇東萊郡 十二月  
甲申遣贊成事康煥臣前贊成事尹莘係如  
元賀正

三年春正月辛亥贊成事李穀卒 二月壬  
午附忠穆王于太廟 三月乙卯幸廣明寺

縣三界 秋八月丙戌倭船一百三十艘  
紫燕三木二島焚廬舍殆盡 戊子建萬戶  
元顯于西北面今萬戶印瑞前密直李權屯  
西江以備 己丑倭又寇南陽府雙阜縣  
癸巳又命印瑞等入海捕倭李權還白王曰  
臣非將又不食祿不敢奉命固辭不行 丙  
申以金郊海判三司事柳濯金仁浩為贊成  
事權適崔天澤趙瑜為參理金光載姜得龍  
為三司右左使韓大傳和都僉議事李珍和

高麗史卷三十七 二十四

都僉議商議郭珣為密直提學監察大夫李  
成瑞高董士為密直副使 冬十月壬午元  
以江陵大君祺為國王遣斷事官完者不花  
封諸倉庫宮室收國璽以歸王遜于江華恭  
愍王元年三月辛亥遇禍薨在位三年壽十  
四葬聰陵恭愍王十六年正月丁亥元賜  
忠定嘗夜王與近侍相戲戲連曙或以暈  
侍學官衣或有近女而行者便生妬心雖  
相至見擅繫往往以鐵椎擊人幾死或於冬

月取冰雪水和凍飯食人狂悖類此  
 史臣贊曰忠穆忠定皆以幼冲即位德業  
 妃以母之尊用事於內奸臣外戚用事於外  
 二君雖有穎悟之資何能爲哉且當忠定之  
 時江陵君親爲叔父得國人心又有上國  
 之援諸尹不此之顧朋比逞欲釀成禍胎卒  
 使王不幸遇禍悲夫

世家卷第三十七



ZW 21181888514136